

Ramasseuse-presse à balles cylindriques 459, 459S, 559 et 559S (Amér. du Nord)

(N° de série 380001 -)



LIVRET D'ENTRETIEN

**Ramasseuse-presse à balles
cylindriques 459, 459 spéciale ensilage,
559 et 559 spéciale ensilage**

OMFH313136 ÉDITION H6 (FRENCH)

John Deere Ottumwa Works
nord-américaine)
PRINTED IN U.S.A.



Introduction

Introduction



559 avec ramasseur MegaWide™ Plus et liage filet COVER-EDGE™

LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET pour apprendre à utiliser et entretenir correctement la machine. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Ce livret et les autocollants de sécurité sur la machine sont disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit l'accompagner lors de la revente.

Les MESURES données dans ce livret sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixations appropriés. Les éléments de fixation métriques ou en pouces exigent une clé spécifique correspondante pour le serrage.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens de marche avant de l'équipement.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE PRODUIT (NIP) à la section Caractéristiques ou Numéros de série. Noter correctement tous les caractères pour faciliter les recherches en cas de vol. En outre, le concessionnaire a besoin de ces numéros pour commander des pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr, à l'écart de la machine.

AVANT LA LIVRAISON, s'assurer que le concessionnaire a soumis la machine à une inspection avant livraison.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE EST CONÇUE UNIQUEMENT pour être utilisée dans les travaux agricoles habituels ou travaux similaires ("USAGE PRÉVU"). Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose la stricte observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes, familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la ramasseuse-presse sans son agrément.

S'il s'agit d'une machine d'occasion, il est recommandé de contacter le concessionnaire John Deere local et de lui communiquer le numéro de série de la machine. John Deere pourra ainsi informer le client en cas de problèmes ou d'améliorations de produit.

E62395—UN—09APR12

PP98408,000067B -28-09APR12-1/1

Fichier du concessionnaire

Nom du propriétaire _____ Date de vente _____
 Adresse _____ Modèle _____
 Ville _____ Numéro de série _____
 État/province _____ Code postal _____

PP98408,000067C -28-27SEP11-1/1

Avant la livraison

Une fois la ramasseuse-presse assemblée, s'assurer de son bon fonctionnement avant de la livrer au client. La liste ci-dessous donne un aperçu des points importants qu'il convient de contrôler. Cocher chaque point lorsque l'inspection est satisfaisante ou après avoir effectué le réglage approprié.

- ☐ La ramasseuse-presse a été assemblée correctement.
- ☐ Confirmer l'absence de fuites d'huile aux flexibles et raccords hydrauliques.
- ☐ Contrôler le moniteur-contrôleur. S'assurer que le signal de communication est reçu lorsque le moniteur est activé.
- ☐ Contrôler le fonctionnement de l'avertisseur de balle surdimensionnée. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE à la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
- ☐ Abaisser le ramasseur et actionner les bras de liage ou l'actionneur de liage filet (suivant équipement) pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.
- ☐ La porte s'ouvre et se ferme librement et les loquets sont réglés correctement.
- ☐ La vanne de verrouillage de la porte fonctionne correctement.
- ☐ Le guidage des courroies est satisfaisant.
- ☐ La machine a été lubrifiée et le niveau d'huile de la boîte d'engrenages a été vérifié. (Voir la section LUBRIFICATION ET ENTRETIENS PÉRIODIQUES.)
- ☐ Les chaînes d'entraînement ont été réglées correctement et lubrifiées.
- ☐ Les feux d'avertissement fonctionnent correctement.
- ☐ S'assurer que la protection d'expédition du *symbole de véhicule lent* a été retirée et que le symbole est bien visible.
- ☐ Autocollants intacts et lisibles.
- ☐ Pression des pneus vérifiée.
- ☐ Contrôler le fonctionnement de l'équipement en option installé.
- ☐ Si la machine est pourvue d'un extincteur, s'assurer que celui-ci est rempli et sous pression.
- ☐ Laver la ramasseuse-presse pour nettoyer le sel et les saletés de la route. Éviter de laver les chaînes, les roulements et les composants électriques.

(Date de préparation) _____

(Signature) _____

PP98408,00009BE -28-03AUG12-1/1

À la livraison

La liste de vérifications suivante rappelle les informations importantes qui doivent être données au client au moment de la livraison de la ramasseuse-presse. Cocher chaque point après l'avoir entièrement expliqué au client.

- ☐ Garantie John Deere.
- ☐ Sécurité d'utilisation et d'entretien.
- ☐ Inspections quotidiennes et périodiques.
- ☐ Entretien corrects et réguliers de la machine.
- ☐ Manipulation correcte des balles.
- ☐ Recommander l'usage de la chaîne de sûreté.
- ☐ Recommander l'usage de l'extincteur de la ramasseuse-presse.
- ☐ Expliquer les dimensions standard ASABE correctes pour le raccordement de la PDF.
- ☐ Remettre le livret d'entretien au client et l'encourager à le lire en totalité.
- ☐ Aviser le client des précautions à observer lors de l'utilisation de cette ramasseuse-presse.
- ☐ Recommander au client de ne jamais décharger les balles sur une pente et, s'il transporte les balles avec un chargeur, le chargeur DOIT être muni d'une pince ou d'une lance à balles.
- ☐ Recommander au client de régler les roues avant et arrière vers l'extérieur sur les tracteurs à largeur de voie réglable, afin d'éviter de rouler sur la récolte. (Voir la section PRÉPARATION DU TRACTEUR.)
- ☐ Revoir les informations concernant la préparation de la ramasseuse-presse. (Voir la section PRÉPARATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE dans le livret d'entretien.)

- ☐ Passer en revue les procédures d'attelage et de dételage du tracteur, y compris pour le garant de barre d'attelage requis. (Voir la section ATTELAGE ET DÉTELAGE.)
- ☐ Fournir les recommandations pour le transport, y compris le verrouillage des portes pendant le transport. (Voir la section TRANSPORT.)
- ☐ Informer le client de tous les équipements en option offerts pour cette machine. (Voir la section ÉQUIPEMENTS dans le livret d'entretien.)
- ☐ Lubrifiants recommandés. (Voir la section LUBRIFICATION ET ENTRETIENS PÉRIODIQUES.)
- ☐ Passer en revue les intervalles d'entretien et les points de lubrification. (Voir la section LUBRIFICATION ET ENTRETIENS PÉRIODIQUES.)
- ☐ Passer en revue tous les réglages. (Voir la section ENTRETIEN dans le livret d'entretien.)
- ☐ Contrôler le diamètre de balle sur l'affichage. Le diamètre de balle réel doit correspondre au diamètre de balle affiché sur le moniteur. (Voir RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DU DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
- ☐ Recommandations concernant le remisage de la machine. (Voir la section REMISAGE.)
- ☐ Demander au client de noter le numéro de série de la machine à la section Caractéristiques.
- ☐ Pièces de rechange et service après-vente John Deere.
- ☐ Suivant équipement, s'assurer sur le site que le mode Automatisation fonctionne correctement.
- ☐ Détacher et archiver cette page.

(Date de livraison) _____

(Signature) _____

PP98408.00009BF -28-03AUG12-1/1

Inspection après livraison

Il est recommandé de contrôler les points suivants au cours de la première saison d'utilisation de la machine.

- ☐ Examiner entièrement la machine pour repérer les éléments de fixation desserrés ou manquants.
- ☐ S'assurer que le laçage des courroies n'est pas trop usé.
- ☐ Contrôler les agrafes des courroies toutes les 2000 balles. Remplacer les agrafes usées ou endommagées.
- ☐ Tension correcte de toutes les chaînes.
- ☐ Tous les garants de protection et la chaîne de sûreté sont en place.
- ☐ Contrôler l'absence de pièces cassées ou endommagées.

- ☐ Si possible, faire tourner la ramasseuse-presse pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.
- ☐ Vérifier que la ficelle et/ou le matériau d'enrubannage utilisés sont de bonne qualité et que l'enfilage est correct.
- ☐ Vérifier les réglages. Si possible, inspecter les couches de quelques balles.
- ☐ Passer en revue le livret d'entretien avec le client, en insistant sur le respect des règles de sécurité, sur les conditions d'utilisation particulières et sur l'importance d'une lubrification correcte et régulière.

(Date de l'inspection) _____

(Signature) _____

PP98408.00009C0 -28-03AUG12-1/1

Table des matières

	Page
Dispositifs de sécurité	
Dispositifs de sécurité de la machine	05-1
Sécurité	
Reconnaître les symboles de mise en garde	10-1
Comprendre les termes de mise en garde	10-1
Respecter les consignes de sécurité	10-1
Protection des personnes se trouvant à proximité.....	10-2
Sécurité de l'utilisation de la ramasseuse-presse.....	10-2
Sécurité d'utilisation sur des pentes	10-3
Sécurité de la manipulation des balles cylindriques	10-3
Préparation pour les cas d'urgence	10-3
Prévention des incendies	10-4
En cas d'incendie	10-5
Porter des vêtements de protection.....	10-5
Sécurité en matière de manipulation des produits chimiques agricoles	10-6
Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation	10-7
Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité.....	10-7
Utiliser une chaîne de sûreté.....	10-8
Tracter des charges en toute sécurité	10-8
Observer les vitesses de transport maximales... ..	10-9
Sécurité en matière d'entretien.....	10-10
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer	10-10
Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression.....	10-11
Attention aux fuites de liquides sous pression.. ..	10-11
Déclassement — élimination et recyclage corrects des fluides et composants.....	10-12
Emplacement des autocollants de sécurité	
Remplacer les autocollants de sécurité.....	15-1
Consignes de sécurité — Autocollants.....	15-2
En cas d'incendie	
En cas d'incendie—Informations supplémentaires.....	16-1

Préparation du tracteur	
Régler la barre d'attelage	20-1
Barre d'attelage (usage intensif).....	20-3
Position de l'attelage trois points	20-3
Régler les roues du tracteur	20-3
Contrôle du lestage, de l'écartement des roues et de la pression des pneus	20-4
Régler des prises hydrauliques du tracteur	20-4
Prise de courant auxiliaire du tracteur	20-5
Rétroviseur de droite	20-6
Rétroviseur à extension.....	20-7

Préparation du tracteur pour le système BaleTrak™ Pro	
Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro sur un tracteur sans cabine ..	21-1
Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans la cabine ComfortGard™	21-1
Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans la cabine SOUND-GARD™	21-2

Préparation de la ramasseuse-presse	
Choix de la ficelle	25-1
Chargement des coffres à ficelle	25-2
Acheminement de la ficelle—Côté droit (bras arrière)	25-3
Acheminement de la ficelle—côté gauche (bras avant)	25-6
Régler de l'attelage de la ramasseuse-presse.....	25-8
Régler des supports de roues.....	25-10
Positions des supports de roues sur la ramasseuse-presse 459 avec ramasseur standard et pneus 11L-14	25-11
Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard et pneus 14L x 16.1	25-12
Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459, 459S et 559 avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 14L x 16.1.....	25-13

Suite, voir page suivante

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Page	Page
Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459, 459S, 559 et 559S avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 21.5L x 16.125-14	Après les 50 premières heures—Boîte d'engrenages36-1
Pression de gonflage des pneus25-14	Après les 50 premières heures—Couple de serrage des écrous de roue36-2
Montage des pneus et couple de serrage des écrous de roue25-15	
Contrôle du réglage du levier d'interverrouillage de la vanne de verrouillage de la porte25-18	
Préparation de la ramasseuse-presse pour l'enrubannage filet ou B-Wrap	Utilisation de la ramasseuse-presse
Sélection du matériau d'enrubannage filet26-1	Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse40-1
Conservation du matériau de liage filet26-1	Manipulation des balles cylindriques40-1
Ouverture et fermeture du couvercle de liage filet26-2	Manutention des balles cylindriques avec liage filet40-1
Chargement du matériau B-Wrap26-2	Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap40-1
Stockage du matériau de liage filet26-5	Alimentation des balles cylindriques40-1
Desserrage du frein de rouleau d'alimentation de liage filet26-6	Préparation de la récolte40-2
Enfilage et acheminement du matériau de liage filet26-7	Présentation du système de moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-3
Accrochage et décrochage	Description du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-4
Montage de l'arbre d'entraînement principal de la prise de force (si nécessaire) ..30-1	Touches et interrupteurs du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-5
Attelage de la ramasseuse-presse à la barre d'attelage du tracteur30-1	Affichages et témoins du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-6
Installation de la protection de la barre d'attelage30-2	Valeurs réglables et réglages initiaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-7
Raccordement de l'arbre d'entraînement de la prise de force30-3	Canaux client et de configuration du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-8
Atteler au circuit hydraulique du tracteur30-4	Canaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-10
Prise de courant auxiliaire du tracteur30-5	Utilisation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-11
Connexion du faisceau de la ramasseuse-presse au tracteur (système BaleTrak™ Pro)30-6	Activation des alarmes du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro40-12
Raccordement des feux arrière/d'avertissement au tracteur30-6	Réglage du volume de l'alarme sonore40-13
Dételage de la ramasseuse-presse du tracteur ..30-7	Fonctionnement du limiteur de couple du ramasseur (Ramasseur MegaWide™ Plus)40-13
Transport	Avertisseur de limiteur de couple (Ramasseur MegaWide™ Plus)40-13
Préparer la ramasseuse-presse pour le transport35-1	Réglage du diamètre de balle40-15
Respect des consignes de sécurité pour le transport35-2	Réglage de l'affichage du diamètre de balle40-15
Fonctionnement du module de renforcement de l'éclairage35-2	Fonction de centre variable en option40-17
Rétroviseur à extension35-3	Réglage du diamètre du centre variable (suivant équipement)40-18
Rodage	Termes et réglages du liage ficelle40-19
Rodage de la ramasseuse-presse36-1	Réglage de l'espacement des spires de ficelle40-21
Après les 10 premières heures—Couple de serrage des écrous de roue36-1	Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités40-22
	Réglage de la distance de ficelage aux extrémités40-23
	Réglage du nombre de couches de filet (suivant équipement)40-25
	Témoin du contacteur de filet40-25
	Affichage du moniteur pour le pressage B-Wrap40-26

Suite, voir page suivante

	Page
Consignes de pressage.....	40-27
Interprétation des indicateurs de forme de balle.....	40-29
Avance en zigzag dans l'andain.....	40-31
Affichage et remise à zéro du compteur de balles.....	40-32
Interrupteurs des vérins de déclenchement manuels, de liage et de dérivation.....	40-33
Interrupteur de dérivation (liage ficelle uniquement).....	40-34
Rétablissement des réglages initiaux (canal 001) du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....	40-35
Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002).....	40-36
Réglage de réextension de la ficelle (canal 003).....	40-37
Réglage du liage Cinch (canal 004).....	40-38
Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005).....	40-39
Réglage de la temporisation du liage filet (canal 006).....	40-40
Réglage du capteur de forme de balle (canaux 007 et 009).....	40-40
Affichage du moniteur-contrôleur, unités métriques ou U.S. (réglage) (canal 008).....	40-42
Réglage du point de consigne du témoin Presque plein (canal 010).....	40-43
Réglage de la sensibilité à la forme de balle (canal 011).....	40-44
Contrôle du contacteur de liage filet (canal 012).....	40-45
Contrôle des contacteurs de porte et de balle surdimensionnée—Contrôle assisté par le moniteur-contrôleur (canaux 013 et 014).....	40-46
Contrôle du régime de la prise de force et du rouleau d'entraînement inférieur (canaux 016 et 017).....	40-47
Contrôle du courant du vérin de déclenchement de liage ficelle ou filet (canal 018).....	40-49
Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019).....	40-50
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020).....	40-51
Calibrage du bras de liage (canal 029).....	40-52
Réglage de la temporisation d'éjection de ficelle (canal 033).....	40-53
Réglage de la position de coupe (Canal 034).....	40-54
Réglage de l'orientation des balles (Canal 035).....	40-55
Programme de modèle de ramasseuse-presse (canal 201).....	40-56

	Page
Fonction ficelle (canal 202)(activation et désactivation).....	40-57
Fonction liage filet et B-Wrap (canal 203)(activation et désactivation).....	40-58
Capteur de régime de PTO d'avertissement de limiteur de couple (canal 204) (activation et désactivation).....	40-59
Capteur de régime du ramasseur d'avertissement de limiteur de couple (Canal 205) (Activation et désactivation).....	40-60
Calibrage des capteurs de régime de la PDF et du ramasseur d'avertissement de limiteur de couple (Canaux 206 et 207).....	40-61
Activation de la fonction de centre variable en option (canal 208).....	40-64
Réglage de la tension de la ficelle.....	40-65
Réglage de la hauteur du ramasseur.....	40-67
Réglage des roues de jauge.....	40-68
Réglage du capteur B-Wrap.....	40-68
Réglage de la hauteur des roues convergentes (suivant équipement).....	40-69
Performance de la ramasseuse-presse sur le terrain.....	40-70
Verrouillage de la porte.....	40-71
Débouillage du ramasseur.....	40-72
Amorçage d'une balle dans des conditions difficiles.....	40-72
Mise en balle de récoltes courtes, sèches, glissantes.....	40-73
Pressage de tiges de maïs.....	40-75
Pressage de récoltes à tiges longues et rigides de type canne.....	40-77
Pressage de foin humide.....	40-78
Utilisation de la ramasseuse-presse avec rampe de balles (suivant équipement).....	40-79
Principes du régulateur de la rampe de balles.....	40-79
Réglage de la rampe de balles (suivant équipement).....	40-80

Équipements

Roues de jauge du ramasseur (459 et 559 avec ramasseur standard).....	45-1
Roues convergentes.....	45-1
Pneus à faible pression au sol.....	45-1
Kit haute humidité (459 et 559).....	45-2
Dispositif de relevage hydraulique.....	45-2
Rampe de balle hydraulique.....	45-2
Guide-ficelle réglables.....	45-3
Outil de laçage des courroies.....	45-3
Rabot.....	45-3
Raccord de prise électrique.....	45-4
Rétroviseur à extension.....	45-4
Rétroviseur de droite.....	45-4

Suite, voir page suivante

Page	Page
Électrovanne de cœur variable—Système BaleTrak™ Pro.....45-5	Qualité des balles—Système BaleTrak™ Pro.....55-43
Dispositif d'enveloppement Cover-Edge™.....45-5	Problèmes de ramasseuse-presse généraux—Système BaleTrak™ Pro.....55-45
Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro (suivant équipement).....45-5	Problèmes de rampe de balles.....55-53
Supports de montage du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....45-6	Problèmes de jeu haute humidité (pressage pour ensilage).....55-54
KIT DE MONTAGE POUR TRACTEURS SANS CABINE SÉRIES 6000 ET 7000.....45-6	Problèmes de liage filet.....55-57
Jeu de déflecteur de récolte.....45-7	Codes d'erreur du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....55-74
Extincteur.....45-7	
Jeu de vis d'alimentation pour ensilage.....45-7	Entretien—Ramasseuse-presse
Jeu d'amélioration de l'alimentation des tiges de maïs(559 et 559S uniquement) ..45-8	Informations d'entretien détaillées.....60-1
Tôles d'obturation de ramasseur pour tiges de maïs(Ramasseur MegaWide™ Plus uniquement).....45-8	Respect des procédures d'entretien.....60-2
ÉQUIPEMENT CONNEXE.....45-8	Prévention des incendies.....60-3
	Propreté du lieu de travail.....60-4
Lubrification et entretiens périodiques	ENTRETIEN DES PNEUS EN TOUTE SÉCURITÉ.....60-5
Sécurité lors de la lubrification et des entretiens périodiques.....50-1	Schéma du circuit hydraulique.....60-6
Graisse.....50-1	Rotate Output Shaft By Hand.....60-7
Huile pour carter d'engrenages.....50-2	Régla de la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur.....60-8
UTILISATION D'AUTRES LUBRIFIANTS ET DE LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES.....50-2	Adjust Upper Roll Drive Chain.....60-9
SYMBOLES DE LUBRIFICATION.....50-2	Replace Drive Roll Bearings or Left-Hand Sprockets.....60-10
Lubrification et entretiens périodiques.....50-3	Installation du roulement d'entraînement supérieur gauche.....60-10
Prévention des incendies.....50-3	Replace Left-Hand Lower Drive Roll Bearing.....60-16
Selon le besoin - Agrafes de courroie.....50-3	Replace Right-Hand Lower Drive Roll Bearing.....60-22
Selon le besoin - Glissières d'usure de bras de tension.....50-4	Installation du roulement de rouleau d'entraînement supérieur droit.....60-26
Après les 50 premières heures.....50-4	Remove Compressor Rack (Regular Pickup).....60-29
Toutes les 10 heures.....50-5	Install Compressor Rack (Regular Pickup).....60-29
Toutes les 30 heures.....50-6	Adjust Compressor Rack (Regular Pickup).....60-30
Toutes les 100 heures.....50-10	Remove Compressor Rack (MegaWide™ Plus).....60-31
Tous les ans.....50-10	Install Compressor Rack (MegaWide™ Plus) ..60-31
	Adjust Compressor Rods (MegaWide™ Plus).....60-32
Pannes et remèdes	Remove and Install Roller Baffle.....60-33
Problèmes de l'arbre d'entraînement de la PDF.....55-1	Adjust Roller Baffle Height.....60-33
Limiteur de couple à friction d'entraînement principal.....55-2	Adjust Roller Baffle Float Tension.....60-34
Problèmes de chaînes d'entraînement.....55-3	Balance Roller Baffle.....60-35
Problèmes de boîte d'engrenages.....55-4	Remplacement des dents (ramasseur posé).....60-36
Diagnostic des fonctions hydrauliques.....55-5	Adjust Main PTO Driveline Slip Clutch.....60-40
Problèmes de liage ficelle—Système BaleTrak™ Pro.....55-7	Slip Main PTO Driveline Slip Clutch.....60-41
Problèmes du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....55-17	Adjust Initial Length of Pickup Drive Belt Idler Spring—Regular Pickup (459 and 559).....60-43
Alarme du limiteur de couple.....55-29	Adjust Pickup Drive Belt Idler—Regular Pickup (459 and 559).....60-43
Problèmes d'alimentation.....55-31	Adjust Pickup Drive Chains (MegaWide™ Plus Pickup).....60-44
Problèmes d'alimentation avec le déflecteur de rouleau.....55-36	Check Pickup Slip Clutch Torque (MegaWide™ Plus).....60-46
Problèmes de ramasseur.....55-38	

Suite, voir page suivante

Page	Page
Réglage des capteurs d'avertissement de limiteur de couple de la PDF et de roulis d'entraînement (ramasseur MegaWide™ Plus) 60-48	Desserrage du frein de rouleau d'alimentation de liage filet 61-5
Net Wrap, Slip Clutch Alert, and Variable Core Features (Turn On and Off) ... 60-52	Matériau d'enrubannage filet sur le rouleau d'entraînement en caoutchouc 61-6
Adjust Pickup Float Springs—Regular Pickup (459 and 559) 60-53	Correction des problèmes d'alimentation de matériau de liage filet 61-8
Adjust Pickup Float Springs—MegaWide™ Plus Pickup 60-54	Recherche de matériau de liage filet détendu 61-9
Adjust Initial Length of Hydraulic Lift Cylinder (If Equipped) 60-55	Contrôle et réglage du frein de rouleau d'alimentation de liage filet 61-10
Check Pickup Tooth Rotational Play 60-56	Contrôle du jeu entre tôle avant et rouleau d'alimentation en caoutchouc 61-12
Calibrage du bras de liage (canal 029) 60-57	Réparation des coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc 61-13
Adjust Clearance Between Cutter Link Support and Twine Arm 60-57	Réglage du contre-couteau de liage filet 61-13
Adjust Front Twine Arm 60-58	Affûtage du couteau à liage filet 61-18
Adjust Twine Cutter-to-Twine Arm 60-60	Pose et réglage du balai du dispositif d'enrubannage filet 61-19
Calage des bras de liage (559 et 559S) 60-61	Vérification et réglage de la pression du bac de filet 61-21
Check and Adjust Twine Cutter Knife 60-62	Contrôle et redressement de la cornière de bac de filet 61-23
Adjust Twine Arm-to-Starter Roll, Cutter Link Support, and Twine Arm Stop 60-63	Contrôle et réglage de la pression du bac de filet sans ressort à lames 61-24
Adjust Lower Feed Roll Scraper 60-68	Recherche des déflecteurs de récolte courbés 61-25
Adjust Starter Roll Scraper (If Equipped) 60-69	Vérification et réglage du tendeur de la courroie trapézoïdale du dispositif d'enveloppement à filet 61-25
Adjust Auger Scrapers (MegaWide™ Plus Pickup) 60-69	Recherche de contact à gauche du contre-couteau 61-29
Check and Adjust Clearance Between Cleaning Auger and Staggered Belt Roll (459S and 559S) 60-70	Contrôle de l'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage 61-30
Adjust Twine Indicator Retaining Strap 60-72	Contrôle et réglage du ressort du frein de rouleau d'alimentation de liage filet 61-30
Adjust Bale Size Indicator 60-72	Réglage de la pression des rouleaux d'alimentation de liage filet 61-31
Réglage du ressort de compression de bras tendeur 60-73	Contrôle du contacteur de liage filet—Assisté par le moniteur-contrôleur (canal 012) 61-32
Adjust Upper Tension (Take-Up) Arm Cylinder 60-74	Vérification et réglage du contacteur de matériau d'enveloppement à filet 61-33
Check Microswitches 60-74	Réglage final du contacteur de liage filet—Sur site 61-35
Raise Gate With Hoist 60-75	Dépose et installation du couteau 61-36
Remove and Install Bale Ramp (If Equipped) .. 60-75	Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage filet (canal 018) 61-39
Check Belt Pins 60-76	Dépose du vérin de déclenchement du liage filet 61-40
Vérifier l'alignement des courroies 60-77	Installation du vérin de déclenchement du liage filet 61-40
Réglage de l'alignement des courroies 60-79	Dépose et installation de la courroie trapézoïdale de liage filet 61-42
Pose correcte du laçage et des agrafes de courroies 60-83	Contrôle et réglage du guide de liage filet inférieur 61-43
Pose incorrecte du laçage et des agrafes de courroies 60-84	Étirement du matériau de liage filet 61-46
Mettre en place les courroies 60-85	
Repair Belts 60-87	
Belts Eligible for Warranty Replacement 60-92	
Courroies non remplaçables au titre de la garantie 60-93	
Entretien—Liage filet	
Informations d'entretien détaillées 61-1	
Respect des procédures d'entretien 61-1	
Utilisation du liage filet après un remisage prolongé 61-2	

Suite, voir page suivante

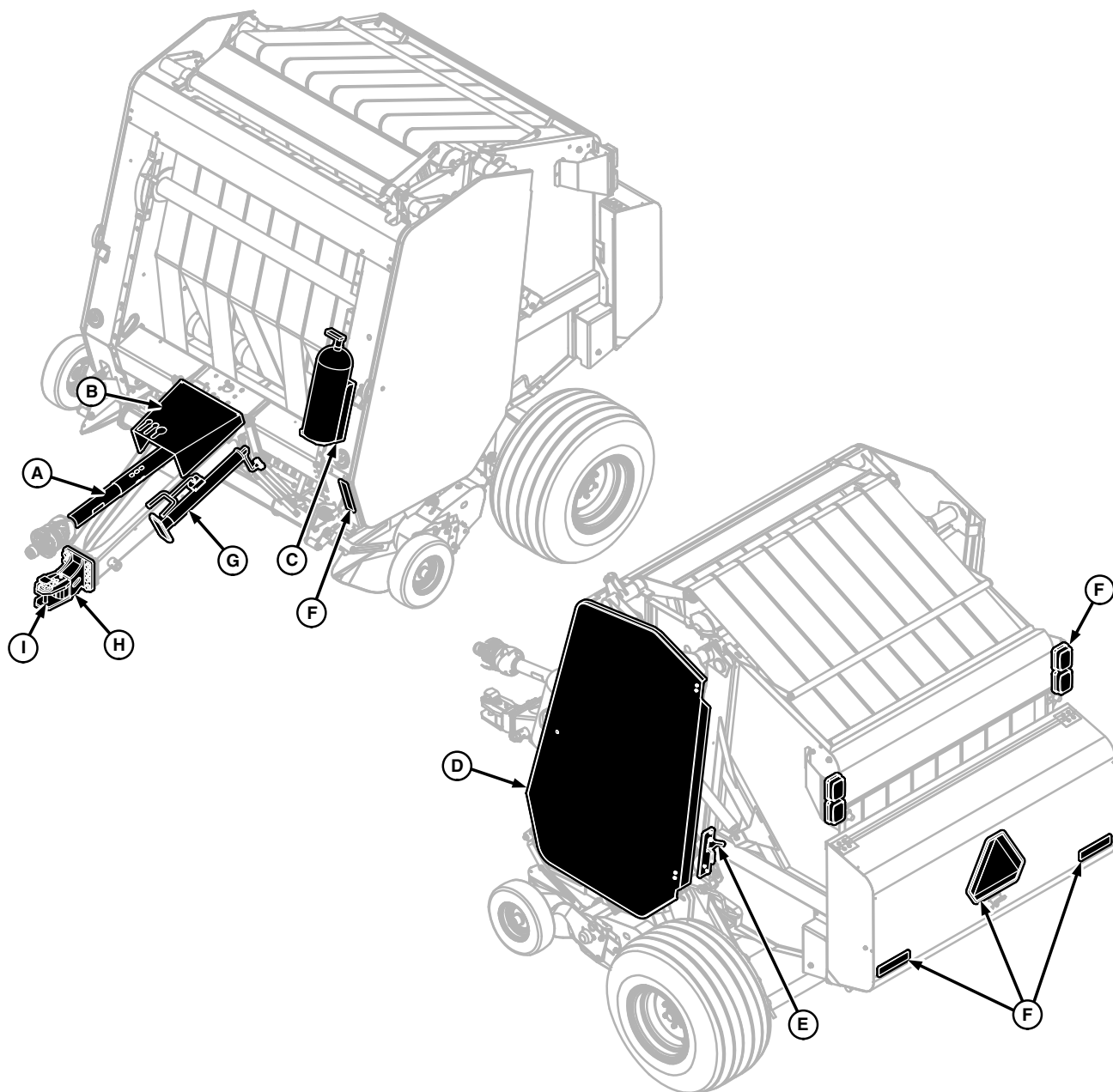
Page	Page
Entretien—Système BaleTrak™ Pro	Assemblage
Localisation des composants du système BaleTrak™ Pro62-1	Effectuer l'entretien avant livraison en toute sécurité.....70-1
Schéma de câblage—Système de commande de moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....62-2	Installation du cric.....70-1
Schéma de câblage—Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....62-4	Installation du capteur d'avertisseur de limiteur de couple et de l'arbre d'entraînement de la prise de force.....70-2
Schéma de câblage—Ramasseuse-presse62-8	Réglage de l'attelage de la ramasseuse-presse.....70-8
Réglage de la distance entre les bras de liage et la tôle latérale droite—(459 et 459 S) (électrique).....62-11	Installation de l'axe d'attelage et de la chaîne de sûreté70-10
Réglage de l'installation du vérin de déclenchement du liage ficelle électrique62-12	Préparatifs de l'installation des supports de roues et des pneus.....70-11
Réglage de la tension du coupe-ficelle (électrique)62-16	Pose des supports de roues sur la ramasseuse-presse 459 avec ramasseur standard et pneus 11L-1470-12
Remplacement du capteur de diamètre de balle.....62-18	Pose des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard et pneus 14L x 16,170-13
Remplacement du capteur de forme de balle...62-19	Pose des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459, 459S et 559 avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 14L x 16,1.....70-14
Remplacement du contacteur de fermeture de porte.....62-21	Pose des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459, 459S, 559 et 559S avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 21,5L x 16,170-15
Remplacement du contacteur de balle surdimensionnée.....62-21	Vérification du couple de serrage des écrous de roue70-16
Remplacement et réglage du support de montage du capteur de diamètre de balle.....62-22	Contrôle de la pression de gonflage des pneus.....70-18
Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005).....62-23	Pose des roues de jauge (ramasseur standard).....70-19
Réglage du capteur de forme de balle—Sur site (canaux 007 et 009).....62-24	Installation des bras de roue de jauge (ramasseur MegaWide™ Plus).....70-24
Réglage du capteur de forme de balle—En atelier (canaux 007 et 009).....62-25	Installation des roues de jauge (ramasseur MegaWide™ Plus).....70-25
Contrôle des contacteurs de porte et de balle surdimensionnée—Contrôle assisté par le moniteur-contrôleur (canaux 013 et 014)62-27	Pose du symbole de véhicule lent en position de fonctionnement70-25
Contrôle du courant du vérin de déclenchement de liage ficelle ou filet (canal 018).....62-28	Pose de l'extincteur—459 et 559.....70-26
Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019).....62-29	Pose de l'extincteur—459S et 559S70-28
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020).....62-30	Application de poudre sur les courroies70-30
Régler le contacteur de balle surdimensionnée.....62-30	
Réglage de la bielle de taille de balle à la taille de balle maximale (avertissement de balle surdimensionnée) ..62-31	Caractéristiques
Réglage du contacteur de fermeture de porte ..62-32	Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques 45975-1
	Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques spéciale ensilage 459 C75-3
	Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques 55975-5
	Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques spéciale ensilage 559 C75-7
Remisage	
Fin de saison65-1	
Début de saison.....65-1	

Suite, voir page suivante

	Page
Caractéristiques du moniteur- contrôleur BaleTrak™ Pro.....	75-8
Compatibilité des tracteurs	75-9
Poids de l'attelage	75-10
Couples de serrage pour boulonnerie métrique	75-11
Couples de serrage standard pour boulonnerie US	75-12
Numéros de série	
Plaque constructeur.....	80-1
Description de la plaque constructeur	80-1
Consignation du numéro de série de la ramasseuse-presse.....	80-1
Conserver les titres de propriété	80-2
Remiser les machines en toute sécurité.....	80-2

Dispositifs de sécurité

Dispositifs de sécurité de la machine



A—Prise de force (PDF) complètement protégée.

B—Le dispositif de protection articulé de l'embrayage de sécurité couvre l'arbre primaire rotatif. Permet un accès facile pour l'entretien.

C—L'emplacement de montage d'un extincteur permet l'installation d'un tel dispositif en cas de besoin.

D—Portes ou tôles de protection pleine longueur des deux côtés des composants d'entraînement du couvercle de la ramasseuse-presse. Le verrou mécanique rend l'ouverture et la fermeture pratiques à des fins d'entretien.

E — Le verrouillage du hayon arrière maintient le hayon ouvert pour pouvoir accéder à l'intérieur du canal de compression.

F—Le symbole de véhicule lent, les feux d'avertissement, les feux arrière rouges et les catadioptres augmentent la visibilité durant le transport sur voie publique. Les feux d'avertissement clignotants sont synchronisés avec les clignotants du tracteur pour indiquer les virages aux autres usagers de la route.

G—La bécille d'attelage soutient et positionne l'attelage pour l'attelage et le dételage.

Suite, voir page suivante

PP98408,000047C -28-10JUL13-1/2

Dispositifs de sécurité

H—La chaîne de sûreté offre une fixation supplémentaire de la machine à la barre d'attelage du tracteur.

I—La retenue d'axe de la barre d'attelage maintient l'axe d'attelage en place.

PP98408,000047C -28-10JUL13-2/2

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.

⚠ DANGER

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ ATTENTION

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

TS187 —28—27JUN08

Respecter les consignes de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquant ou endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

Apprendre à utiliser la machine et en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification non autorisée apportée à la machine peut en affecter le fonctionnement, la sécurité et la longévité.



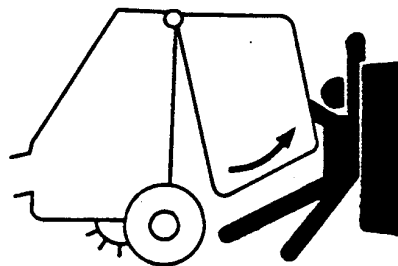
Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir de l'aide.

DX,READ -28-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Protection des personnes se trouvant à proximité

Pour éviter les risques de blessures par écrasement, s'assurer qu'il n'y a personne à proximité avant de faire fonctionner la porte et de décharger la balle.



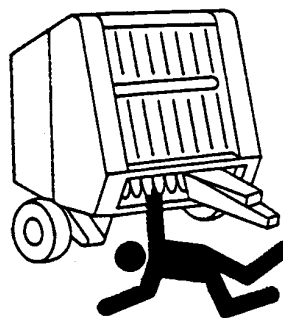
E32162 — UN — 12SEP88

PP98408,0000681 -28-27SEP11-1/1

Sécurité de l'utilisation de la ramasseuse-presse

Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

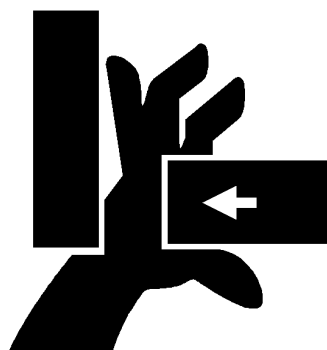
- NE PAS tenter d'introduire la récolte ou la ficelle dans la ramasseuse-presse, ni de déboucher la zone d'alimentation LORSQUE LA RAMASSEUSE-PRESSE EST EN SERVICE. La ramasseuse-presse happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.
- Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.
- Toujours rester à l'écart de la ramasseuse-presse lorsqu'elle est en service.



E32161 — UN — 12SEP88

PP98408,0000682 -28-27SEP11-1/2

S'il y a un bourrage de récolte dans la ramasseuse-presse pendant l'actionnement des bras de liage, il est recommandé de repositionner les bras de liage à la main pour qu'ils ne contribuent pas à maintenir le bourrage de la récolte. Désenclencher les bras de liage. Cette procédure facilite le débouillage et empêche tout mouvement imprévu des bras de liage. Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont ENCLENCHÉS.



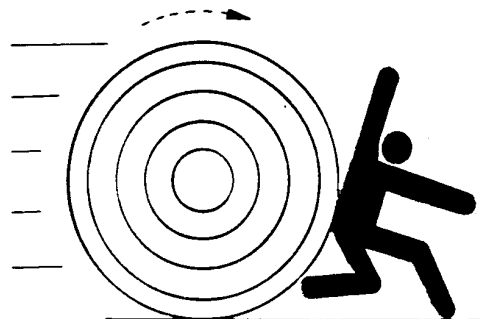
E47598 — UN — 07JAN00

PP98408,0000682 -28-27SEP11-2/2

Sécurité d'utilisation sur des pentes

Redoubler de prudence lors de l'utilisation sur des pentes. La ramasseuse-presse risque de basculer sur le côté si elle rencontre un trou, un fossé ou toute autre irrégularité du terrain.

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration due aux balles qui roulent, décharger les balles sur un terrain horizontal ou de façon à ce qu'elles ne puissent pas rouler.



PP98408,0000683 -28-27SEP11-1/1

E36866 —UN—30APR92

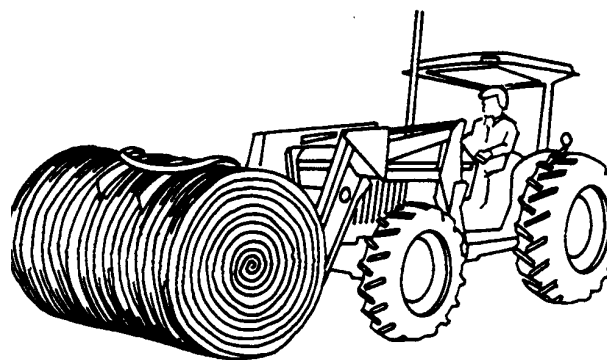
Sécurité de la manipulation des balles cylindriques

Pour éviter tout risque de blessures, ne pas manipuler de balles cylindriques sans équipements de manutention de balles cylindriques John Deere agréés.

L'utilisation incorrecte de chargeurs pour la manutention de balles cylindriques peut entraîner des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur du tracteur ou chargeur.

Pour obtenir une stabilité et une visibilité optimales:

- Ne pas déplacer de balles dont le poids dépasse les limites de charge du chargeur.
- Transporter les balles lentement et aussi près que possible du sol.
- Actionner les commandes du chargeur doucement, en évitant toute secousse.
- Lors du chargement de balles cylindriques sur un terrain en pente, toujours approcher la balle avec le tracteur faisant face à la pente.



- Ne jamais essayer de stopper une balle qui roule avec le tracteur ou le chargeur.

PP98408,0000684 -28-27SEP11-1/1

W7718 —UN—06OCT88

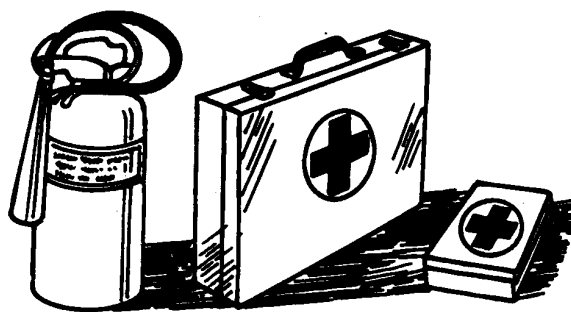
Préparation pour les cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

1. Éjecter immédiatement la balle.
2. Conduire le tracteur et la ramasseuse-presse contre le vent à 9 m (30 ft.) de tout matériau inflammable.
3. Relever la porte et engager la vanne de verrouillage de la porte.
4. Utiliser l'extincteur ou de l'eau pour éteindre l'incendie.

Un extincteur à eau sous pression de 9,5 l (2-1/2 gal.) est conseillé. Voir les recommandations du fabricant pour l'inspection et l'entretien.

Avoir à sa portée une trousse de premiers secours.



Conserver les numéros de téléphone de médecins, services d'ambulance, hôpitaux et pompiers près du téléphone.

PP98408,0000685 -28-27SEP11-1/1

TS291 —UN—15APR13

Prévention des incendies

Pour réduire le risque d'incendie, suivre les consignes suivantes, en particulier si la récolte est sèche:

- Équiper la ramasseuse-presse d'un extincteur à eau. Les extincteurs à eau de grande contenance sont recommandés car l'arrosage d'eau peut refroidir les pièces surchauffées pour prévenir un incendie. (Voir la section Équipements.)
- Éviter l'accumulation de matériaux étrangers (récolte, menues pailles, ficelle, filet, matériel d'emballage, etc...) sur la machine près de zones potentiellement chaudes. Par exemple, les roulements sur les extrémités des rouleaux ramasseurs. Retirer ces corps étrangers lors des opérations d'entretien courantes.
- Ne pas diriger de jet d'eau haute pression à proximité des roulements des extrémités des rouleaux ramasseurs pour éviter d'endommager les joints.
- Rechercher régulièrement tout signe précurseur de panne des paliers des extrémités des rouleaux ramasseurs. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques ou consulter le concessionnaire John Deere.)
- Si des changements notables des performances de la machine se produisent et indiquent qu'une pièce commence à tomber en panne, arrêter immédiatement le pressage. Rechercher la cause de tout son, odeur ou apparence inhabituel.
- Éjecter rapidement les balles une fois qu'elles sont ficelées ou enveloppées. Ne pas utiliser la ramasseuse-presse pour transporter les balles hors du champ. Ne pas conduire une ramasseuse-presse contenant une balle à l'intérieur d'un bâtiment. Ne jamais laisser une ramasseuse-presse sans surveillance si une balle se trouve à l'intérieur.
- Faire particulièrement attention s'il est nécessaire de garer une ramasseuse-presse dans un champ de récolte ou chaumes secs. Chaque fois que possible, ranger la ramasseuse-presse sur un sol nu ou dans une zone entourée de sol nu. Avant de quitter une ramasseuse-presse qui vient de fonctionner, vérifier qu'aucune zone n'est suffisamment chaude pour amorcer un incendie. Ne pas laisser la ramasseuse-presse sans surveillance près de balles qui ont été formées pendant qu'elles étaient humides, car une combustion spontanée risque de se produire.
- Si les opérations d'entretien nécessitent l'utilisation d'un poste de soudure, d'un chalumeau ou d'une rectifieuse, se reporter à Prévention des incendies à la section Entretien—Ramasseuse-presse pour les consignes concernant la prévention des incendies.
- Faire extrêmement attention quand on fume à proximité de la ramasseuse-presse.



TS227—UN—15APR13

SF04007,0000C14 -28-13JUL16-1/1

En cas d'incendie

⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de blessure.

Immobiliser immédiatement la machine au premier signe d'incendie, tel qu'une odeur de fumée ou la présence de flammes. Un feu pouvant se propager très rapidement, descendre immédiatement de la machine et s'éloigner du lieu d'incendie de façon sûre. Ne pas retourner à la machine! La sécurité est la priorité absolue.

Appeler les pompiers. Il est possible d'éteindre un incendie de petite envergure ou d'empêcher sa propagation au moyen d'un extincteur portable jusqu'à l'arrivée des pompiers, mais il faut garder en mémoire que l'efficacité des extincteurs portables est limitée. La sécurité de l'utilisateur et des personnes se trouvant à proximité est absolument prioritaire. En cas de tentative d'extinction d'un incendie, toujours se tenir de manière à ce que le vent souffle dans le dos et s'assurer de la présence d'une voie d'évacuation libre de tout obstacle permettant de s'éloigner rapidement si l'incendie ne peut pas être éteint.

Bien lire les instructions d'utilisation de l'extincteur, connaître son emplacement et se familiariser avec ses pièces et son fonctionnement pour être prêt en cas d'incendie. La brigade des sapeurs-pompiers locale ou les fournisseurs d'équipement de lutte contre les incendies sont susceptibles de proposer des formations pour l'utilisation des extincteurs et de fournir des informations à ce sujet.



Si l'extincteur ne présente pas d'instructions, observer scrupuleusement les consignes générales suivantes:

1. Extraire la goupille. Tenir l'extincteur en veillant à écarter la lance et relâcher le mécanisme de verrouillage.
2. Orienter la lance vers le bas. Diriger l'extincteur vers la base des flammes.
3. Comprimer le levier lentement et uniformément.
4. Déplacer la lance en effectuant un mouvement latéral.

DX,FIRE4 -28-22AUG13-1/1

TS227 —UN—15APR13

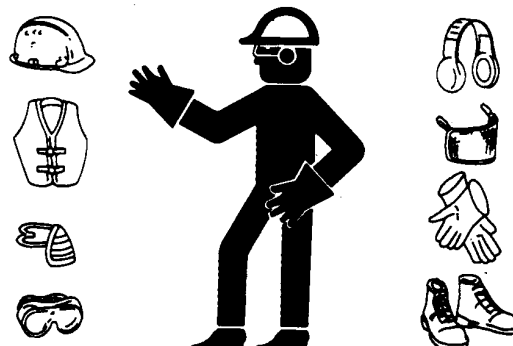
Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodants ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



DX,WEAR -28-10SEP90-1/1

TS206 —UN—15APR13

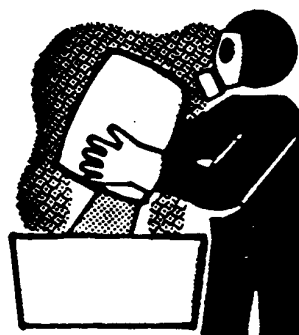
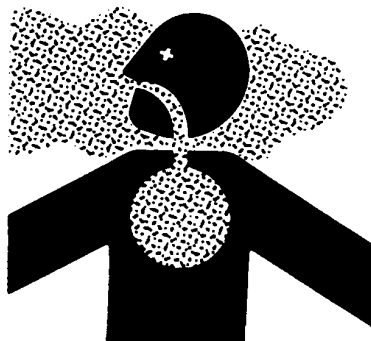
Sécurité en matière de manipulation des produits chimiques agricoles

Les produits chimiques utilisés dans les applications agricoles (fongicides, désherbants, insecticides, pesticides, rodenticides et engrais) peuvent être dangereux pour la santé ou l'environnement, s'ils ne sont pas utilisés avec précaution.

Toujours suivre toutes les consignes figurant sur l'étiquette pour une utilisation efficace, sûre et légale des produits chimiques agricoles.

Réduire les risques d'exposition et de blessures:

- Porter l'équipement de protection approprié prescrit par le fabricant. En l'absence d'instructions du fabricant, suivre les consignes générales suivantes:
 - Les produits chimiques portant la mention **Danger** sont très toxiques. Ils nécessitent généralement le port de lunettes de protection, d'un masque respiratoire, de gants et de vêtements de protection.
 - Les produits chimiques portant la mention **Avertissement** sont moins toxiques. Ils nécessitent généralement le port de lunettes de protection, de gants et de vêtements de protection.
 - Les produits chimiques portant la mention **Attention** sont peu toxiques. Ils nécessitent généralement le port de gants et de vêtements de protection.
- Éviter d'inhalier des vapeurs, des aérosols ou des poussières.
- Lors de l'utilisation de produits chimiques, toujours avoir de l'eau, du savon et une serviette à portée de main. Si des produits chimiques entrent en contact avec la peau, les mains ou le visage, se laver immédiatement au savon et à l'eau. Si des produits chimiques entrent en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau.
- Après toute utilisation de produits chimiques, se laver le visage et les mains avant de manger, boire, fumer ou uriner.
- Ne pas fumer ni manger lors de l'application de produits chimiques.
- Après la manipulation de produits chimiques, toujours prendre un bain ou une douche et changer de vêtements. Laver les vêtements avant de les porter de nouveau.



A34471

- Consulter immédiatement un médecin si un malaise se produit durant l'utilisation de produits chimiques ou peu après.
- Conserver les produits chimiques dans leur emballage d'origine. Ne pas mettre les produits chimiques dans des récipients non étiquetés ou contenant des aliments ou des boissons.
- Stocker les produits chimiques dans un endroit sûr et verrouillé, à l'écart des aliments pour personnes ou animaux. Tenir hors de la portée des enfants.
- Se débarrasser des récipients d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement. Rincer trois fois les récipients vides et les perforer ou les compresser avant de les mettre au rebut.

TS220 —UN—15APR13

A34471 —UN—11OCT88

DX,WW,CHEM01 -28-25MAR09-1/1

Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

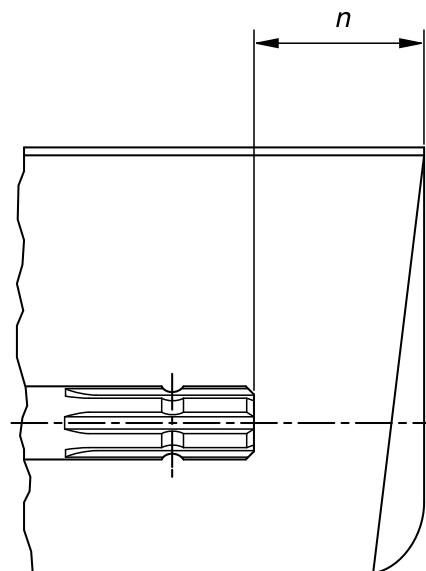
Les garants des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs peuvent tourner librement.

Porter des vêtements bien ajustés. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de la prise de force avant d'entreprendre le réglage, l'attelage ou le nettoyage de l'équipement entraîné.

Entre la prise de force du tracteur et l'arbre d'entraînement de l'équipement, n'installer aucun adaptateur permettant à la prise de force de 1000 tr/min du tracteur d'entraîner à un régime supérieur à 540 tr/min un équipement fonctionnant avec une prise de force de 540 tr/min.

N'installer aucun adaptateur annulant la protection d'une partie de l'arbre d'entraînement en rotation de l'équipement, de l'arbre du tracteur ou de l'adaptateur lui-même. Le garant des embouts de prise de force doit couvrir l'extrémité de l'arbre cannelé et l'adaptateur ajouté; ce chevauchement doit être conforme à la valeur indiquée dans le tableau suivant:

Type de prise de force	Diamètre	Canne-lures	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in)}$
1	35 mm (1.378 in)	6	85 mm (3.35 in)
2	35 mm (1.378 in)	21	85 mm (3.35 in)
3	45 mm (1.772 in)	20	100 mm (4.00 in)



TS1644 —UN—22AUG95

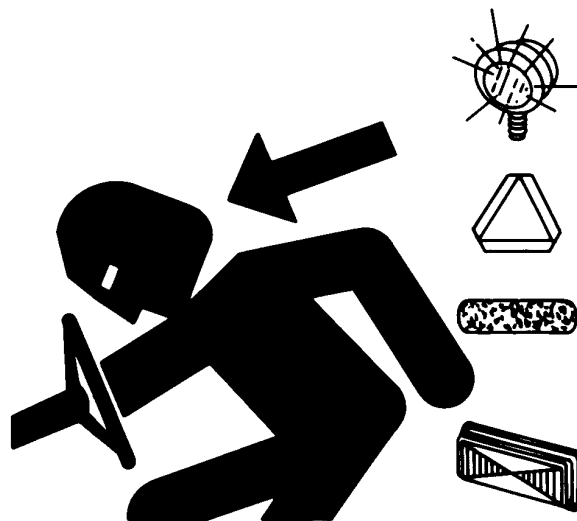
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -28-30JUN10-1/1

Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux clignotants.

De jour comme de nuit, utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état et à la propreté des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



TS951 —UN—12APR90

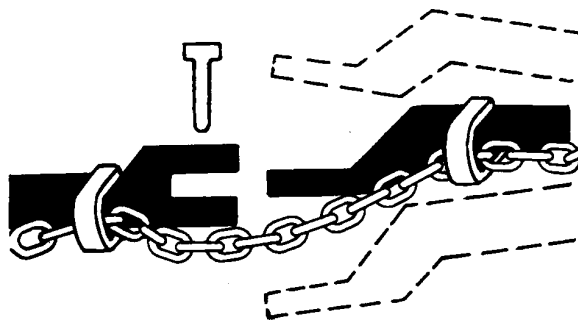
DX,FLASH -28-07JUL99-1/1

Utiliser une chaîne de sûreté

La chaîne de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle d'un équipement qui s'est décroché de façon accidentelle de la barre d'attelage.

En utilisant les éléments d'adaptation appropriés, fixer la chaîne au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage indiqué. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids total de l'équipement. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.



DX,CHAIN -28-03MAR93-1/1

TS217 —UN—23AUG88

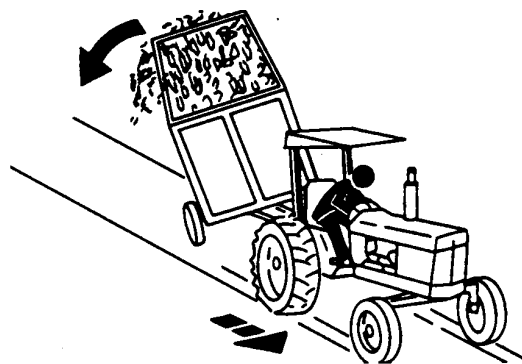
Tracter des charges en toute sécurité

La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée, ainsi qu'en pente. Il est possible de perdre le contrôle de la remorque ou de l'outil (avec ou sans freins propres) si la charge tractée est trop lourde ou si la vitesse est trop élevée. Tenir compte du poids total du véhicule tracteur et de la charge tractée.

Respecter les vitesses maximales préconisées (voir ci-dessous). Dans certains cas, la réglementation en vigueur n'autorise qu'une vitesse inférieure. Il est impératif de s'y conformer.

- Si la remorque/l'outil n'a pas de freins propres, ne pas dépasser 32 km/h (20 mph). Ne pas tracter des charges dont le poids est 1,5 fois supérieur à celui du tracteur.
- Si la remorque/l'outil est équipé de freins propres, ne pas dépasser 40 km/h (25 mph). Ne pas tracter des charges dont le poids est 4,5 fois supérieur à celui du tracteur.

S'assurer que la charge ne dépasse pas les valeurs spécifiées ci-dessus. Pour obtenir le rapport correct,



augmenter le lestage du tracteur jusqu'au maximum recommandé, réduire la charge ou utiliser un véhicule tracteur plus lourd. Le poids et la puissance du tracteur doivent être suffisants pour disposer de la capacité de freinage nécessaire en fonction de la charge tractée. Se montrer particulièrement prudent pour tracter des charges sur terrain difficile, dans les virages et en pente.

DX,TOW -28-02OCT95-1/1

TS216 —UN—23AUG88

Observer les vitesses de transport maximales

La vitesse de transport maximale pour cet équipement est de 32 km/h (20 mph).

La vitesse maximale de certains tracteurs peut dépasser la vitesse de transport maximale autorisée pour cet équipement. Quelle que soit la vitesse de déplacement maximale du tracteur utilisé pour tracter cet équipement, ne pas dépasser la vitesse de transport maximale autorisée pour cet équipement.

Le dépassement de la vitesse de transport maximale avec équipement peut se solder par:

- la perte de contrôle du tracteur et de son équipement
- une puissance de freinage réduite voire nulle
- la détérioration des pneumatiques de l'équipement
- la détérioration de la structure de l'équipement ou de ses composants.

Se montrer particulièrement prudent et réduire la vitesse pour tracter des charges sur terrain difficile, dans les virages et en pente.

Ne pas essayer de transporter un équipement dont le poids à pleine charge dépasse 1,5 t (3300 lb) ou 1,5 fois le poids du tracteur.

Ne tirer cet équipement qu'avec un tracteur correctement lesté, à l'exclusion de tout autre véhicule automobile.



A46805 —28—12JUN01

DX,TOW2 -28-11APR07-1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

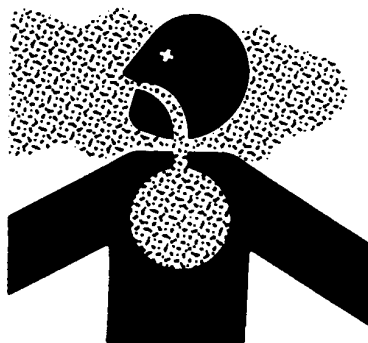
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



TS220 —UN—15APR13

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



DX,TORCH -28-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Attention aux fuites de liquides sous pression

Vérifier régulièrement – au moins une fois par an – que les flexibles hydrauliques sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de cloques, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement.

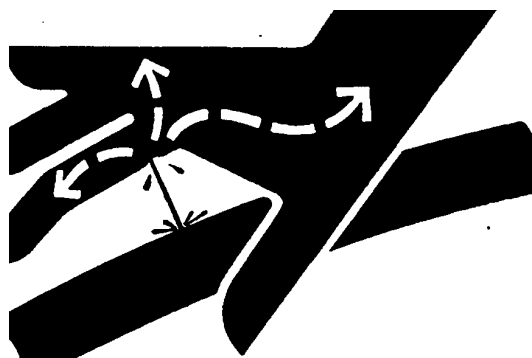
Remplacer immédiatement les flexibles usés ou endommagés par des pièces de rechange John Deere.

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Pour éviter tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des liquides sous pression.

En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de



façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations (en anglais), il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, en appelant le 1-800-822-8262 ou le +1 309-748-5636.

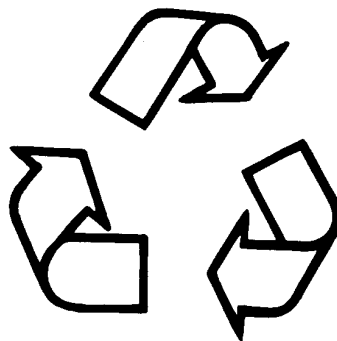
DX,FLUID -28-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Déclassement — élimination et recyclage corrects des fluides et composants

La prise de mesures pour le respect de la sécurité et de l'environnement est nécessaire lors du déclassement d'une machine et/ou d'un composant. Ces mesures comprennent les points suivants :

- Utiliser des outils adaptés et des équipements de protection comme des vêtements, des gants, un masque ou des lunettes de protection, lors de la dépose ou de la manipulation des objets et des matériaux.
- Suivre les instructions relatives aux composants spéciaux.
- Libérer toute énergie emmagasinée: abaisser les éléments en suspension, détendre les ressorts, débrancher la batterie ou toute autre source d'alimentation électrique et relâcher la pression dans les composants hydrauliques, les accumulateurs et autres circuits semblables.
- Réduire l'exposition aux composants pouvant contenir des résidus de produits phytosanitaires tels que les engrais et les pesticides. Manipuler et disposer de ces composants de façon appropriée.
- Vidanger soigneusement les moteurs, réservoirs de carburant et autres, radiateurs, vérins hydrauliques et conduites avant de recycler les composants. Recueillir les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients destinés à contenir des aliments ou des boissons.
- Ne pas déverser les liquides sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.
- Respecter toutes les lois, réglementations et tous les décrets nationaux et locaux en vigueur régulant la



manipulation ou la mise au rebut des déchets liquides (exemple: huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de frein), des filtres, des batteries et d'autres pièces ou substances. La combustion de composants ou de liquides inflammables ailleurs que dans les incinérateurs spécifiques peut être interdite par la loi et peut présenter un risque d'exposition à des cendres ou des vapeurs toxiques.

- Entretenir les circuits de climatisation et les éliminer de manière appropriée. Les réglementations gouvernementales peuvent exiger que les réfrigérants, potentiellement nocifs pour l'atmosphère, soient récupérés et recyclés par un centre de recyclage agréé.
- Se renseigner sur les solutions de recyclage disponibles pour les pneus, les pièces en métal, plastique, verre et caoutchouc et les composants électroniques pouvant être en partie ou entièrement recyclés.
- Contacter les autorités locales compétentes ou le concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination ou le recyclage correct de ces déchets.

DX, DRAIN -28-01JUN15-1/1

TS1133 —UN—15APR13

Emplacement des autocollants de sécurité

Remplacer les autocollants de sécurité

Remplacer les autocollants manquant ou détériorés. Se reporter au livret d'entretien pour trouver l'emplacement des autocollants.

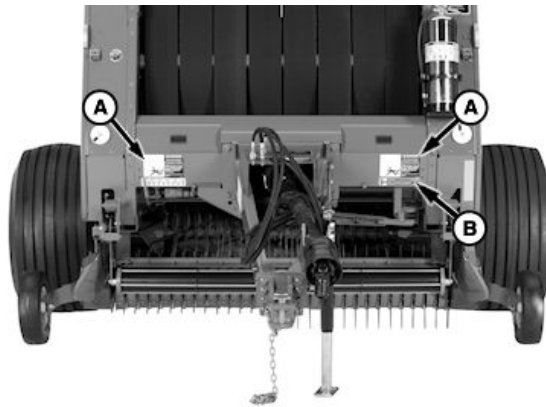
Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.



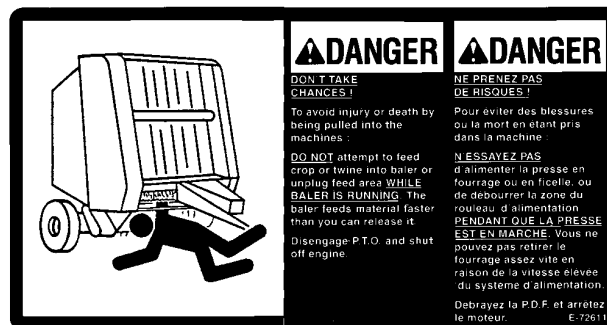
DX,SIGNS -28-18AUG09-1/1

TS201 —UN—15APR13

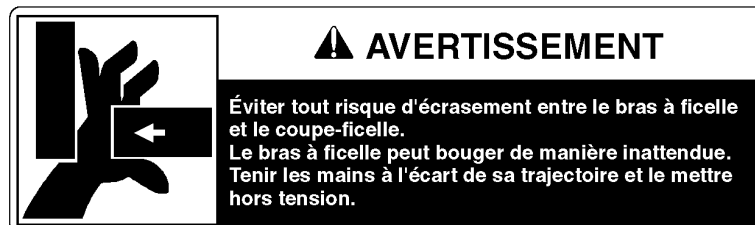
Consignes de sécurité — Autocollants



Châssis avant illustré



(A)



(B)

Suite, voir page suivante

OUC6064,0001585 -28-09OCT15-1/14

E63886 —UN—25APR12

E39573 —28—13NOV05

E47586 —28—05JAN00



Couvercle de prise de force



(A)

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001585 -28-09OCT15-2/14

E60901 —UN—28FEB12

E51221 —28—30JAN02



E60904 —UN—29FEB12

Porte de gauche



E60905 —UN—29FEB12

Porte de gauche ouverte



(A)

E39577 —28—14NOV95

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001585 -28-09OCT15-3/14



E60906 —UN—29FEB12

Porte de droite



E60907 —UN—29FEB12

Porte de droite ouverte

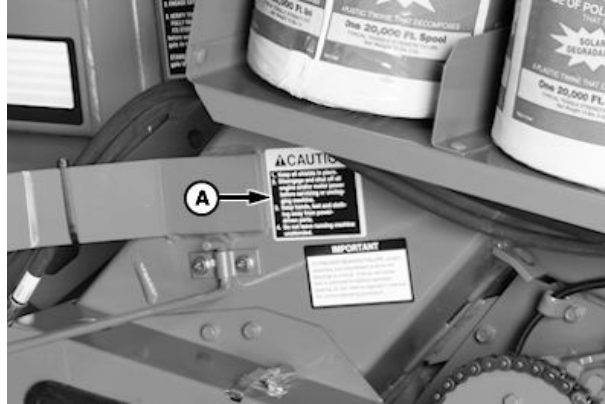


(A)

E39577 —28—14NOV95

Suite, voir page suivante

OU06064,0001585 -28-09OCT15-4/14



Porte de droite ouverte



CAUTION

1. Keep all shields in place
2. Disengage and shut off all engine and or motor power before servicing or unclogging machine.
3. When handling cutterbar keep hands away from cutting edge.
4. Keep hands, feet and clothing away from power-driven parts



ATTENTION

1. Maintenez tous les protecteurs en place.
2. Arrêtez le moteur et désengagez tous les embrayages avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de la machine.
3. Lors de la manutention de la barre de coupe, maintenez les mains loin des bords tranchants.
4. Maintenez les mains, les pieds et les vêtements loin des pièces en mouvement.

(A)

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001585 -28-09OCT15-5/14

E67185 —UN—03AUG12

E36929 —28—22JUL92



Porte de gauche ouverte



CAUTION

1. Keep all shields in place
2. Disengage and shut off all engine and or motor power before servicing or unclogging machine.
3. When handling cutterbar keep hands away from cutting edge
4. Keep hands, feet and clothing away from power-driven parts



ATTENTION

1. Maintenez tous les protecteurs en place.
2. Arrêtez le moteur et désengagez tous les embrayages avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de la machine
3. Lors de la manutention de la barre de coupe, maintenez les mains loin des bords tranchants
4. Maintenez les mains, les pieds et les vêtements loin des pièces en mouvement.

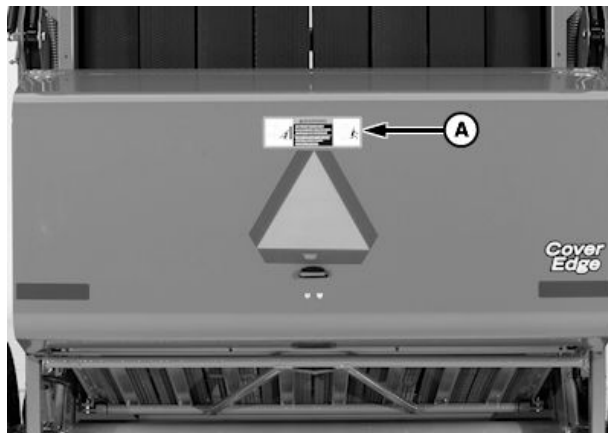
(A)

Suite, voir page suivante

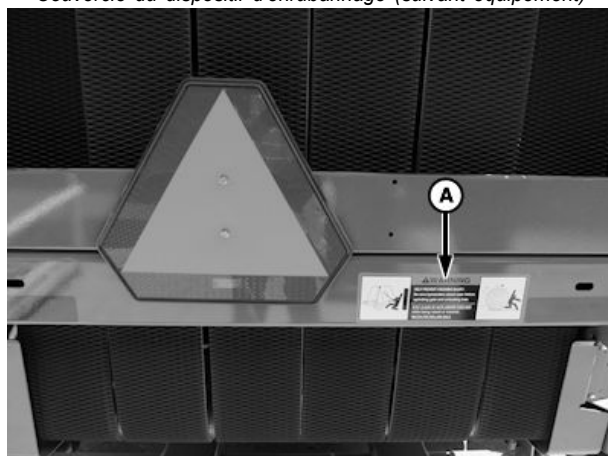
OUC6064,0001585 -28-09OCT15-6/14

E67186—UN—03AUG12

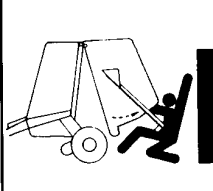
E36929—28—22JUL92



Couvercle du dispositif d'enrubannage (suivant équipement)



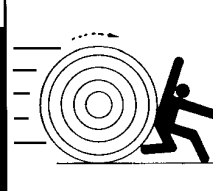
Sans dispositif d'enrubannage



⚠ AVERTISSEMENT

POUR AIDER À ÉVITER LES ACCIDENTS :
S'ASSURER QUE PERSONNE NE SE TROUVE
PRÈS DU HAYON LORS DE SON OUVERTURE
ET DE L'ÉJECTION DE LA BALLE.

NE PAS S'APPROCHER DU HAYON ET OU DE
LA BARRE LORS DE LEUR RELEVAGE OU
ABAISSEMENT.
FAIRE ATTENTION AUX BALLES EN
MOUVEMENT.



(A)

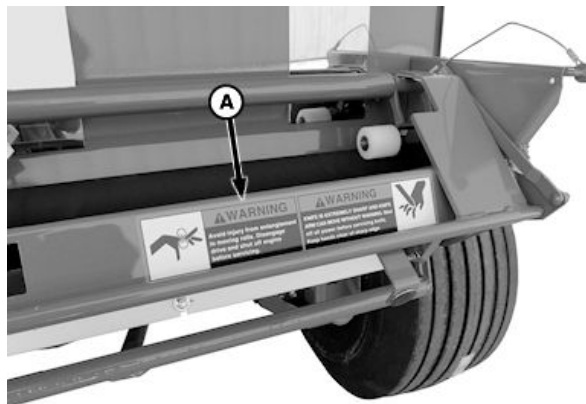
Suite, voir page suivante

OUO6064.0001585 -28-09OCT15-7/14

E66872 —UN—23JUL12

E66873 —UN—23JUL12

E39576 —28—14NOV95



Couvercle du dispositif d'enrubannage ouvert (suivant équipement)

	⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les risques d'accident avec les rouleaux, débrayer la prise de force et arrêter le moteur avant toute intervention.	⚠ AVERTISSEMENT LE COUTEAU EST TRÈS AFFUTÉ ET PEUT SE DÉPLACER INOPINÉMENT. Arrêter la machine avant toute intervention sur le couteau. Ne pas approcher les mains du tranchant.	
--	--	---	--

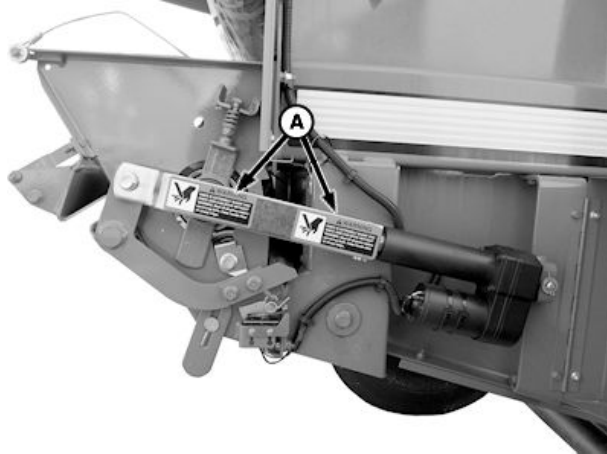
(A)

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001585 -28-09OCT15-8/14

E60911 —UN—29FEB12

E35529 —28—15JUL06



Couvercle du dispositif d'enrubannage ouvert (suivant équipement)



⚠ AVERTISSEMENT

LE COUTEAU EST EXTRÊMEMENT TRANCHANT ET LE BRAS DU COUTEAU PEUT SE DÉPLACER SANS PRÉAVIS. Désengager tous les dispositifs d'entraînement avant d'intervenir sur le couteau. Tenir les mains à l'écart du bord tranchant.

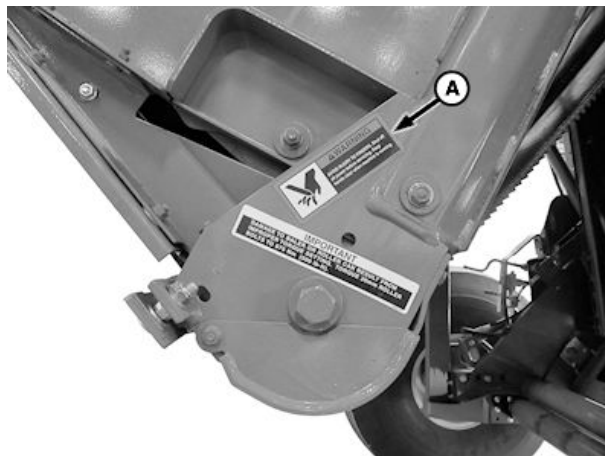
(A)

Suite, voir page suivante

OUO6064.0001585 -28-09OCT15-9/14

E60912 —UN—29FEB12

E48741 —28—01AUG00



Châssis de porte, deux côtés



(A)

Suite, voir page suivante

OUC6064,0001585 -28-09OCT15-10/14

E60913 —UN—16AUG12

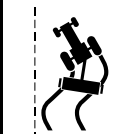
E51271 —28—25FEB02



Côté gauche

E60914 —UN—29FEB12

E56994 —28—06APR09



⚠ Avertissement

Ne pas dépasser 32 km/h (20 mph), la vitesse de transport maximum pour cet accessoire.

Le dépassement de cette vitesse peut entraîner une perte de contrôle durant le transport ou le freinage et des blessures graves ou mortelles.

Ne transporter qu'à l'aide d'un tracteur correctement lesté et d'une chaîne de sûreté correctement attachée.

Ne pas transporter à l'aide d'un véhicule automobile.

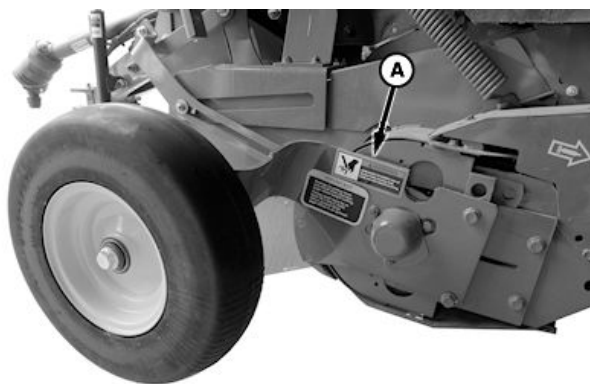
Ralentir et redoubler de prudence sur les pentes, lors d'un remorquage sur surface accidentée ou en effectuant un virage.

N262446 S

(A)

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001585 -28-09OCT15-11/14



Bras de roue de jauge, des deux côtés

	! AVERTISSEMENT ÉVITER LES BLESSURES AUX DOIGTS. Désengager tous les dispositifs d'entraînement avant d'effectuer l'entretien. Tenir les mains à l'écart quand la machine fonctionne.
---	---

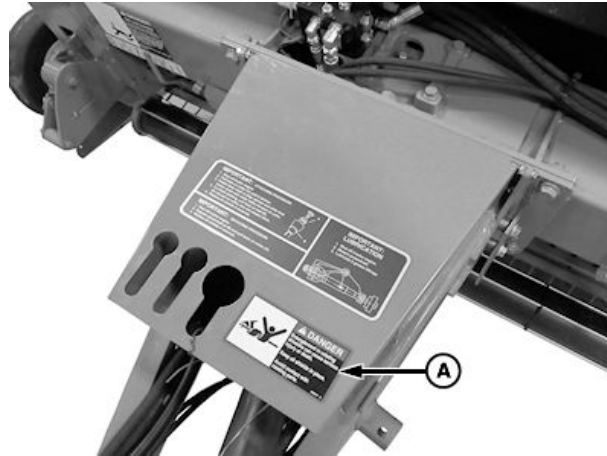
(A)

Suite, voir page suivante

OUC6064,0001585 -28-09OCT15-12/14

E67409 —UN—16AUG12

E51271 —28—25FEB02



Couvercle de prise de force



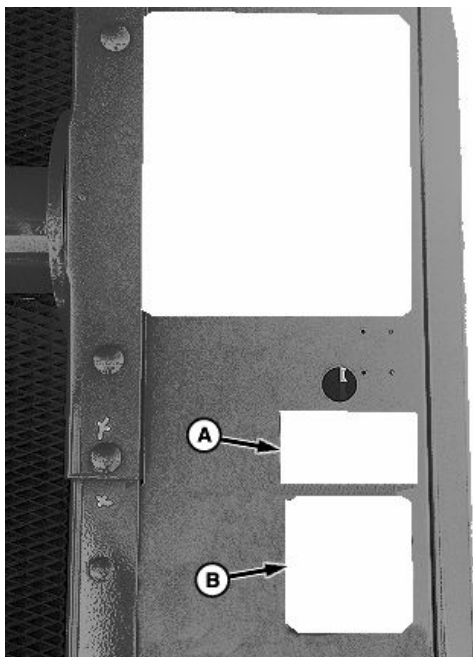
(A)

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001585 -28-09OCT15-13/14

E60902 —UN—28FEB12

E39574 —28—13NOV95



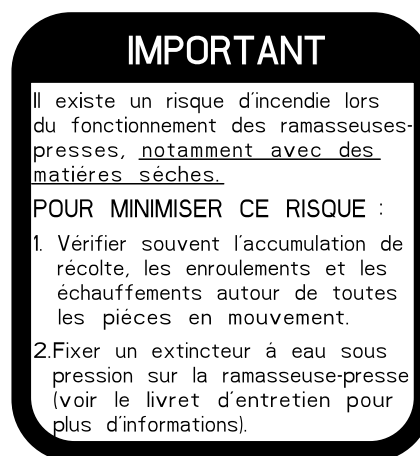
Côté gauche

E80124 — UN — 09OCT15



(A)

SSCXT13505 — 28 — 11NOV14



(B)

SSFH1328254 — 28 — 29SEP15

OUO6064,0001585 -28-09OCT15-14/14

En cas d'incendie

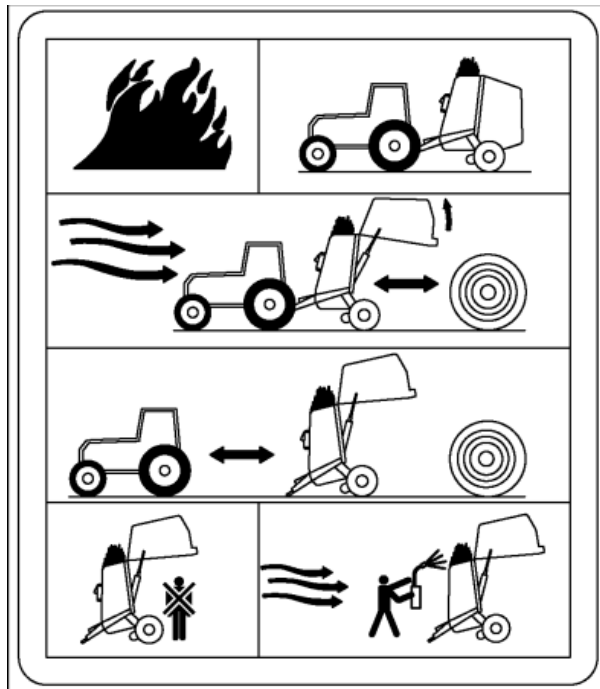
En cas d'incendie—Informations supplémentaires

Aux premiers signes de flammes, de fumée, d'une odeur de roussi ou à l'écoute d'un son inhabituel, arrêter le pressage immédiatement.

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures.
Les pneus brûlés et les ressorts à gaz chauffés peuvent exploser de manière soudaine. Éviter les brûlures ou les inhalations de fumée. Ne pas essayer d'éteindre un incendie trop avancé, s'éloigner du feu en toute sécurité.

S'il est possible d'éteindre ou de contenir l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes.

1. Placer le tracteur contre le vent par rapport à la ramasseuse-presse pour éviter que l'incendie ne gagne le tracteur.
2. Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse pour éjecter tout matériau de récolte de la chambre à balles. Éloigner la machine des matériaux, arrêter la PDF, arrêter le tracteur, désactiver le mouvement (c.-à-d. la position du point mort), serrer le mécanisme ou le frein de stationnement.
3. Tirer l'axe d'ancrage, décrocher les chaînes de sécurité, puis éloigner le tracteur de la ramasseuse-presse (en libérant la transmission et les connexions hydrauliques et électriques).
4. Si possible, appeler les pompiers et leur donner les coordonnées.
5. Ne pas se placer sous une porte de ramasseuse-presse ouverte. La porte risque de tomber si la ramasseuse-presse est en feu.
6. Se tenir contre le vent par rapport au feu, suivre les instructions inscrites sur l'extincteur si disponible.



TS227 —UN—15APR13

E81594 —UN—09AUG16

SF04007,0000C37 -28-10AUG16-1/1

Préparation du tracteur

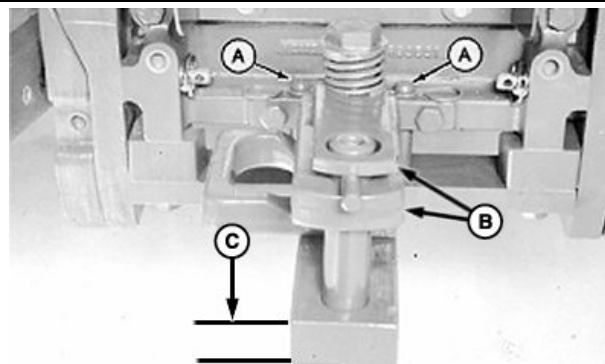
Réglage de la barre d'attelage

⚠ ATTENTION: Pour éviter les blessures, utiliser des axes de verrouillage pour maintenir la barre d'attelage fixe pendant le fonctionnement des équipements entraînés par la PDF.

1. Retirer les axes de verrouillage (A) et glisser la barre d'attelage en position centrale (voir illustration).
2. Installer les axes de verrouillage.
3. Suivant équipement, déposer la chape (B).

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager la flèche ou l'attelage de la ramasseuse-presse, ne pas utiliser la ramasseuse-presse avec une barre d'attelage de tracteur de plus de 51 mm (2.0 in.) d'épaisseur.

4. Mesurer l'épaisseur (C) de la barre d'attelage. La flèche ou l'attelage de la ramasseuse-presse est compatible avec les barres d'attelage de tracteur allant jusqu'à 51 mm (2.0 in.) d'épaisseur.
5. Placer des cales de débattement d'articulation inférieure sur l'attelage 3 points afin de fournir un



Tracteur John Deere séries 7000

A—Axes de verrouillage
B—Chape

C—Épaisseur de la barre
d'attelage

espace maximum entre le sol et le tracteur. (Voir le livret d'entretien du tracteur.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EA6 -28-07FEB13-1/2

E55187 —UN—04JUN07

IMPORTANT: Si un adaptateur d'arbre est utilisé pour réduire le diamètre de l'arbre de 44 mm (1-3/4 in.) à 35 mm (1-3/8 in.), mesurer depuis le bout de l'adaptateur jusqu'au trou de la barre d'attelage.

Le non-respect des valeurs de réglage suivantes risque d'endommager gravement l'arbre de transmission.

6. Si la barre d'attelage est déportée, la tourner de façon à ce que le déport soit vers le bas, comme montré sur l'illustration.
7. Régler la barre d'attelage selon les valeurs suivantes:

Diamètre de la prise de force	A mm (in)	B mm (in)	C mm (in)
540 tr/min	356 (14)	152—305 (6—12)	330—508 (13—20)
1-3/8 in. 1000 tr/min	406 (16)	152—305 (6—12)	330—508 (13—20)
1-3/4 in. 1000 tr/min 1-3/4 in. 1000 tr/min	508 (20)	203—305 (8—12)	330—559 (13—22)

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager l'arbre de transmission quand l'avant du tracteur "s'affaisse", la distance minimum entre l'arbre de transmission et le dessus de la patte (D) d'attelage doit être de 76—89 mm (3.0—3.5 in.). La mesurer sur une surface horizontale.

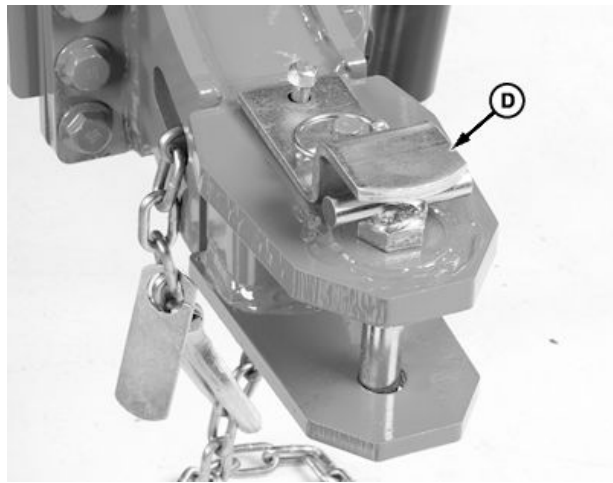
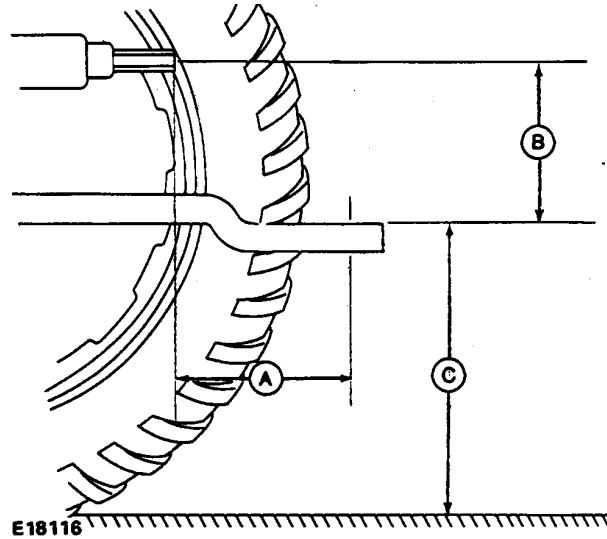
Si la barre d'attelage du tracteur est trop basse, les problèmes suivants risquent de se poser:

- Entraînement des andains hauts
- Réduction de l'alimentation par fermeture de l'entrée
- Réduction de la garde au sol du ramasseur pour le transport
- Position flottante du ramasseur inappropriée alors que les réglages de ressorts sont conformes aux valeurs recommandées
- Déchargement lent des balles

Pour augmenter la hauteur de la barre d'attelage, la retourner (pièce déportée en haut).

Si la barre d'attelage du tracteur est trop élevée, les problèmes suivants risquent de se poser:

- Les dents du ramasseur ne touchent pas le sol
- Le hayon ne laisse pas passer la balle pendant la décharge



A—Dimension entre l'extrémité de PDF et le trou dans la barre d'attelage
B—Dimension entre le centre de la PDF et le dessus de la barre d'attelage

C—Dimension entre le dessus de la barre d'attelage et le sol
D—Bride d'attelage

- L'écartement (B) entre l'arbre de transmission et le haut de la patte d'attelage peut être insuffisant lorsque l'avant du tracteur "s'affaisse".

PP98408,0000EA6 -28-07FEB13-2/2

Barre d'attelage (usage intensif)

IMPORTANT: Certains tracteurs ne sont pas équipés d'une barre d'attelage suffisamment résistante pour utilisation avec cette ramasseuse-presse. Dans ce cas, la remplacer par une barre d'attelage à usage intensif.

Inspecter fréquemment la barre d'attelage du tracteur pour vérifier qu'elle n'est ni fêlée ni tordue. La remplacer immédiatement en cas de dommages.

La flèche ou l'attelage de la ramasseuse-presse est compatible avec les barres d'attelage de tracteur allant jusqu'à 51 mm (2.0 in.) d'épaisseur.

Consulter le concessionnaire John Deere pour plus de détails sur les barres d'attelage à usage intensif spéciales disponibles pour de nombreux modèles de tracteurs John Deere.

PP98408,0000EA7 -28-07FEB13-1/1

Position de l'attelage trois points

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager l'arbre de la PDF dans les virages, verrouiller les bielles de relevage inférieures du tracteur en position relevée.

Verrouiller les bielles de relevage inférieures du tracteur en position relevée. (Voir le livret d'entretien du tracteur.)

PP98408,0000EA8 -28-07FEB13-1/1

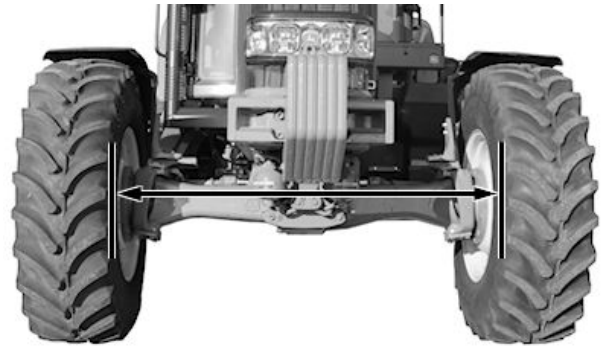
Régler les roues du tracteur

NOTE: Régler les roues du tracteur conformément aux spécifications les plus élevées pour améliorer:

- La forme des balles en entassant le fourrage aux extrémités du ramasseur
- La capacité de ramassage de la récolte

Régler les roues avant de façon à obtenir une distance entre les flancs intérieurs des pneus conforme aux valeurs prescrites.

Distance entre les flancs intérieurs des pneus	
459 et 459S	1372 - 1524 mm (54 - 60 in.)
559 et 559S	1676 - 1829 mm (66 - 72 in.)



E67206—UN—07AUG12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EA9 -28-07FEB13-1/2

Régler les roues arrière du tracteur de façon à obtenir une distance intérieure conforme aux spécifications. Ne pas dépasser les cotes limites extérieures pour éviter d'endommager la machine.

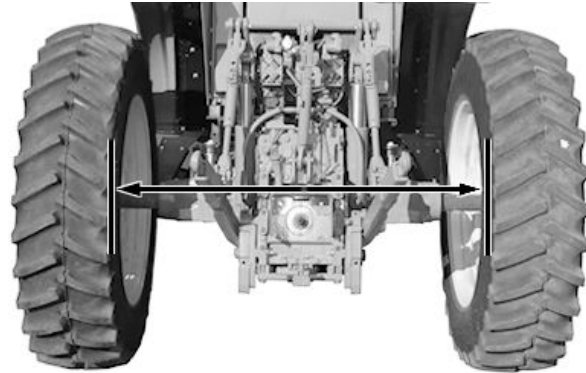
Distance entre les flancs intérieurs des pneus	
Ramasseuse-presse de 1,2 m de large	1372 - 1524 mm (54 - 60 in.) Cote extérieure inférieure à 2591 mm (102 in.)
Ramasseuse-presse de 1,5 m de large	1676 - 1829 mm (66 - 72 in.) Cote extérieure inférieure à 2743 mm (108 in.)

IMPORTANT: Ne pas prendre de virages très serrés ni laisser la ramasseuse-presse se mettre en portefeuille en faisant marche arrière, afin d'éviter d'endommager l'arbre de transmission de la PDF, les pneus du tracteur, le bâti de la ramasseuse-presse et les roues convergentes.

Si des roues convergentes sont installées, la distance entre les flancs extérieurs des roues arrière ne doit pas dépasser:

- **459 et 459S:** 2286 mm (90 in.)
- **559 et 559S:** 2388 mm (94 in.)

NOTE: Si le réglage de voie est trop étroit, l'opérateur ne pourra pas faire de balles correctement formées



E67207—JUN—07AUG12

sans rouler sur l'andain. Ceci pourrait entraîner la formation de balles aux extrémités malléables et détendre la ficelle. (Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE à la section Utilisation de la ramasseuse-presse ou INTERPRÉTATION DES BARRES DE FORME DE BALLE à la section Utilisation de la ramasseuse-presse—BaleTrak Pro et AVANCE EN ZIGZAG DANS L'ANDAIN à la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

PP98408,0000EA9 -28-07FEB13-2/2

Contrôle du lestage, de l'écartement des roues et de la pression des pneus

En cas de travail en pente ou dans des conditions difficiles, veiller à assurer la stabilité du tracteur par un lestage suffisant. (Voir le livret d'entretien du tracteur).

Pour assurer la stabilité correcte, régler le lestage, l'écartement des roues et la pression des pneus selon les indications du livret d'entretien du tracteur.

PP98408,0000EAA -28-07FEB13-1/1

Réglage des prises hydrauliques du tracteur

Le tracteur doit être équipé d'au moins un distributeur auxiliaire à double effet.

Si la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de relevage hydraulique en option, le tracteur doit être doté d'un distributeur auxiliaire supplémentaire (*deux circuits hydrauliques au total*).

NOTE: Pour régler les durées, aucune balle ne doit se trouver dans le canal et l'huile doit être chaude. Utiliser le même réglage de débit dans les directions d'extension et de rétraction.

Régler les sorties hydrauliques à distance du tracteur pour fournir une durée d'ouverture de porte d'environ 5 secondes.

En rabaisant la porte de la ramasseuse-presse, éviter de mettre le système hydraulique en position flottante. Le levier de distributeur auxiliaire doit revenir en position neutre.

Voir Commandes hydrauliques et distributeurs auxiliaires du livret d'entretien du tracteur.

SF04007,0000C46 -28-24AUG16-1/1

Prise de courant auxiliaire du tracteur

John Deere série 55, modèles 5000, 5010, 6000, 7000, 7010 et 8000

La prise (A) de courant auxiliaire standard sert à alimenter:

- Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro (suivant équipement)
- L'électrovanne de centre (mou) variable (suivant équipement)

A—Prise auxiliaire



BaleTrak Pro est une marque commerciale de Deere & Company

PP98408,0000EAC -28-07FEB13-1/3

E66075—UN—19JUN12

Autres modèles de tracteur sans prise de courant auxiliaire

Commander le kit de prise de courant auxiliaire AE50549 auprès du concessionnaire John Deere. Le kit comprend des fils de calibre 12 et un coupe-circuit. Pour installer le jeu, raccorder les fils d'alimentation et de masse directement aux boulons de serrage des bornes de la batterie.

IMPORTANT: Modèles à BaleTrak™ Pro: le moniteur-contrôleur est sensible à la polarité. Le fil rouge venant de l'entrée d'alimentation du moniteur-contrôleur DOIT être installé sur le côté positif (+) d'un circuit de 12 volts. Sinon, le moniteur-contrôleur ne fonctionnera pas.



Suite, voir page suivante

PP98408,0000EAC -28-07FEB13-2/3

E39605—UN—27NOV95

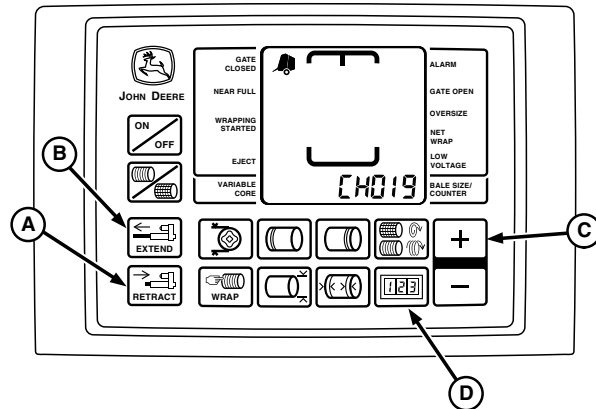
Autres modèles de tracteur à prise de courant auxiliaire équipés de BaleTrak™ Pro

Effectuer la vérification suivante pour déterminer si la prise de courant auxiliaire fournit un courant suffisant au système BaleTrak™ Pro.

1. Lorsque le moteur du tracteur est en marche et que le moniteur est en mode ficelle, appuyer sur la touche COMPTEUR (D) et la maintenir enfoncée, tout en mettant le moniteur en marche.
2. Continuer à appuyer sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH019** apparaisse sur l'affichage numérique.
3. Relâcher la touche COMPTEUR (D). Lire le relevé de tension.
4. À l'aide de la touche EXTEND (Extension) (B), étendre légèrement le vérin de déclenchement du liage ficelle.
5. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (A) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le vérin de déclenchement se bloque en position de coupe, puis noter la tension affichée.

IMPORTANT: Le moniteur-contrôleur est sensible à la polarité. Le fil rouge venant de l'entrée d'alimentation du moniteur-contrôleur DOIT être installé sur le côté positif (+) d'un circuit de 12 volts.

NOTE: Si une prise de courant auxiliaire est nécessaire, en commander une (AE50549) auprès du concessionnaire John Deere.



A—Touche RETRACT (Rétraction)
B—Touche EXTEND (Extension)

C—Touche PLUS
D—Touche COMPTEUR

6. Si la tension est inférieure à 9,7 V, installer le kit de prise de courant auxiliaire. Raccorder les fils d'alimentation et de masse directement aux vis de serrage des bornes de la batterie, et uniquement à ceux-ci.

E52484 — UN—24JUN03

PP98408,0000EAC -28-07FEB13-3/3

Rétroviseur de droite

Pour voir plus facilement l'indicateur de taille de balle pendant le pressage, installer un rétroviseur droit. Consulter le concessionnaire John Deere.



E63789 — UN—15JUN12

PP98408,0000EAD -28-07FEB13-1/1

Rétroviseur à extension

Installer un rétroviseur à extension sur le tracteur pour améliorer la visibilité du trafic derrière la ramasseuse-presse lors du remorquage sur les voies publiques. Consulter le concessionnaire John Deere.



E63790 —UN—15JUN12

PP98408,0000EAE -28-07FEB13-1/1

Préparation du tracteur pour le système BaleTrak™ Pro

Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro sur un tracteur sans cabine

NOTE: Un support de montage pour moniteur-contrôleur est offert par le concessionnaire John Deere.

Monter le support du moniteur-contrôleur sur le tablier ou une aile. Veiller à ce qu'il y ait assez d'espace pour les éléments de fixation avant de percer.

Il existe une unité de moniteur-contrôleur supplémentaire pour faciliter le changement de la ramasseuse-presse d'un tracteur à un autre.



E40573 —UN—22JUN96

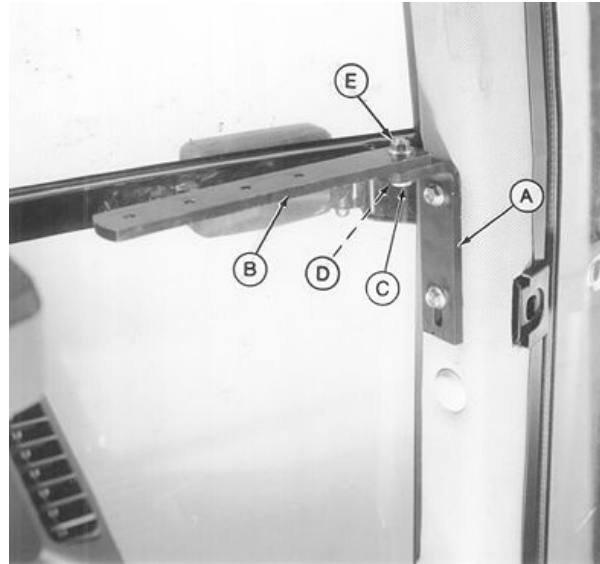
PP98408,0000EAF -28-07FEB13-1/1

Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans la cabine ComfortGard™

NOTE: Sur certains tracteurs, il est nécessaire de retirer le panneau du montant d'angle en mousse pour pouvoir accéder aux goujons de montage. Des trous devront être percés dans le panneau pour la fixation du support (voir la photo).

1. Déposer les deux connecteurs supérieurs du montant avant droit inférieur de la cabine.
2. Installer la cornière (A) sur le montant de cabine. Fixer avec deux vis à embase M10 x 20.
3. Poser l'attache (B) du moniteur-contrôleur sur l'équerre (A). La fixer avec une vis (C) M10 x 35, une rondelle (D) et un écrou (E) à embase.

A—Angle
B—Attache du moniteur-contrôleur
C—Vis d'assemblage M10 x 35
D—Rondelle
E—Écrou à embase



E38450 —UN—25APR95

PP98408,0000EB0 -28-30SEP15-1/3

4. Placer le support pivotant du moniteur-contrôleur (A) sur le dessus du support de montage. Fixer avec une vis M6 x 16.
5. Faire passer le faisceau le long du côté droit de la cabine, à l'écart des leviers de commande et vers l'arrière de la cabine.

A—Moniteur-contrôleur



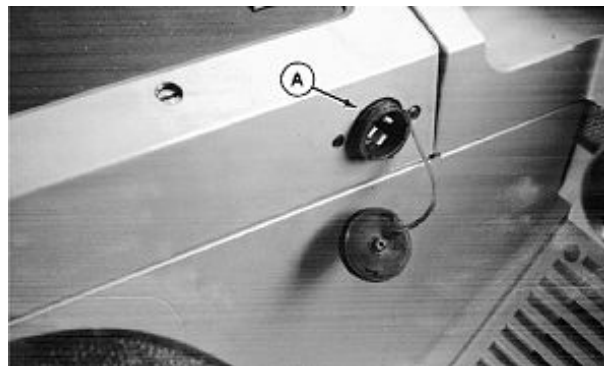
E52435 —UN—16JUN03

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EB0 -28-30SEP15-2/3

6. Brancher la fiche du faisceau à la prise de courant auxiliaire (A).
7. Faire passer le faisceau à travers le passe-câble se trouvant dans la paroi arrière de la cabine, ou percer un trou de 44 mm (1-3/4 in) de diamètre dans la paroi arrière si nécessaire.

A—Prise auxiliaire



Tracteur John Deere série 7000

PP98408,0000EB0 -28-30SEP15-3/3

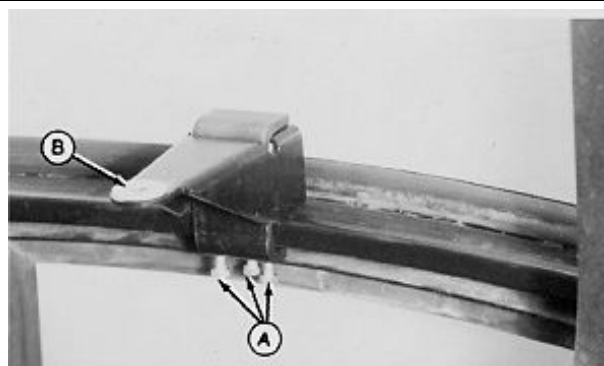
RW22076 —UN—04DEC92

Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans la cabine SOUND-GARD™

1. Assembler le support (B) du moniteur-contrôleur à la base.
2. Fixer la base au rebord de la vitre. Fixer avec trois vis de 5/16 x 1-3/4 in (A).

A—Vis, 5/16 x 1-3/4 in.

B—Support



PP98408,0000EB1 -28-30SEP15-1/3

E21705 —UN—16SEP88

3. Placer le support pivotant du moniteur-contrôleur (A) sur le dessus du support de montage. Fixer avec une vis M6 x 16.
4. Faire passer le faisceau le long du côté droit de la cabine, à l'écart des leviers de commande et vers l'arrière de la cabine.

A—Moniteur-contrôleur



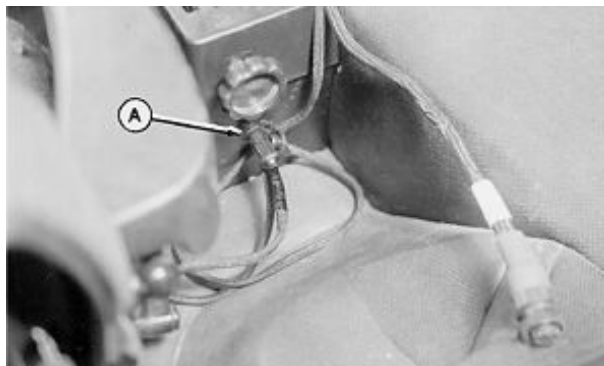
Suite, voir page suivante

PP98408,0000EB1 -28-30SEP15-2/3

E52435 —UN—16JUN03

5. Brancher la fiche du faisceau à la prise de courant auxiliaire (A).
6. Faire passer le faisceau à travers le passe-câble se trouvant dans la paroi arrière de la cabine, ou percer un trou de 44 mm (1-3/4 in) de diamètre dans la paroi arrière si nécessaire.

A—Prise auxiliaire



E21708—UN—06JUL89

PP98408,0000EB1 -28-30SEP15-3/3

Préparation de la ramasseuse-presse

Choix de la ficelle

Il est indispensable d'utiliser une ficelle de bonne qualité pour assurer un fonctionnement correct de la ramasseuse-presse. Choisir une ficelle conforme aux normes ASABE pour réduire les problèmes de mise en balles.

Pour un bon fonctionnement de la ramasseuse-presse, choisir une ficelle offrant une bonne résistance à la traction et une taille uniforme. Ce choix prévient également toute rupture de la ficelle lors de la manutention des balles et de leur transport.

PP98408,0000EB2 -28-07FEB13-1/1

Chargement des coffres à ficelle



Côté droit

E69389 —UN—08FEB13



Côté gauche

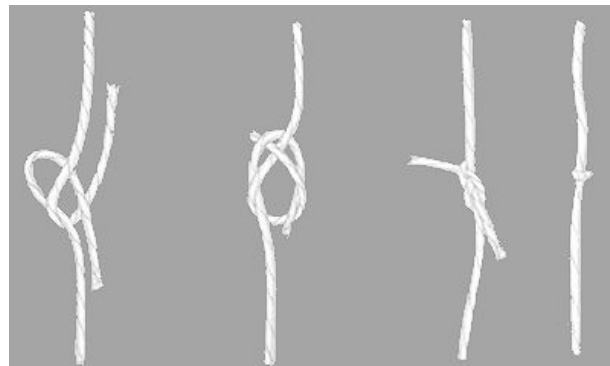
E69390 —UN—08FEB13

1. Ouvrir les portes latérales.
2. Placer une pelote de ficelle de bonne qualité dans chaque coffre à ficelle. Veiller à ce que la ficelle se déroule par l'extrémité estampillée "TOP" (haut) de la pelote.
3. Acheminer la ficelle à travers les guides, comme illustré.

IMPORTANT: Le noeud de ficelle doit être suffisamment fin pour passer dans les guides et le bras de liage.

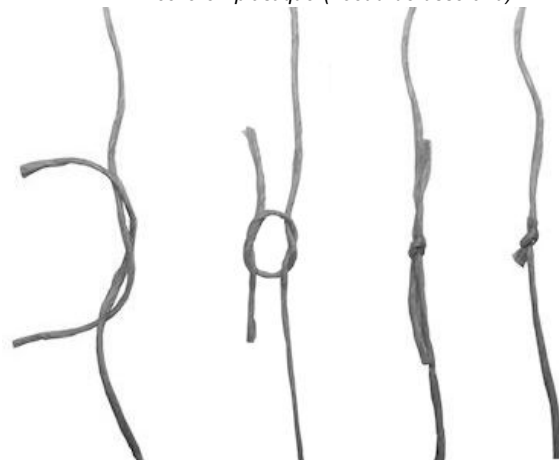
4. Raccorder la ficelle en nouant le bout intérieur d'une pelote à l'extérieur de l'autre pelote.
 - Relier les pelotes de ficelle synthétique par un noeud de tisserand.
 - Relier les pelotes de ficelle en sisal avec un noeud plat.
5. Couper les brins libres le plus près possible du noeud.
6. Soulever la pelote de ficelle et insérer les deux pelotes de ficelle inférieures dans chaque coffre à ficelle.
7. Relier les brins conformément au schéma (A) apposé sur le côté droit de la ramasseuse-presse.

A—Schéma d'enfilage de la ficelle



Ficelle en plastique (noeud de tisserand)

E26419 —UN—12SEP00



Ficelle en sisal (noeud plat)

E65911 —UN—15JUN12

PP98408,0000EB3 -28-08FEB13-1/1

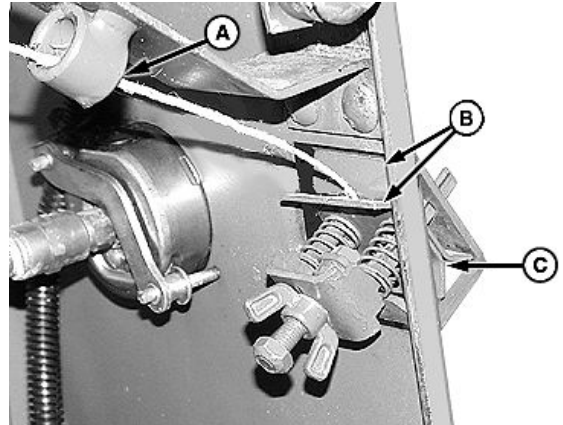
Acheminement de la ficelle—Côté droit (bras arrière)

NOTE: Des schémas d'enfilage détaillés se trouvent sur le côté droit de la flèche.

1. Tirer la ficelle à travers le guide (A) avant, à l'avant du coffre à ficelle.
2. Insérer la ficelle entre les plaques (B) de tension et la tirer à travers l'avant (C).

A—Guide avant
B—Plaques de tension

C—Avant de la ramasseuse-
presse



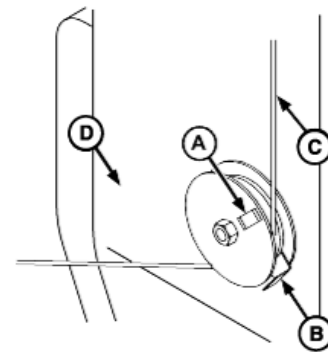
PP98408,0000EB4 -28-07FEB13-1/8

E48927 —UN—18SEP00

3. En cas d'utilisation de ficelle synthétique ou de ficelle en sisal fine, enrouler la ficelle d'un tour COMPLET autour de l'indicateur (A) du mouvement de la ficelle. La ficelle doit être enroulée derrière le brin descendant du coffre à ficelle. Vérifier que l'indicateur tourne librement.

A—Indicateur du mouvement
de la ficelle
B—Guide-ficelle

C—Ficelle
D—Tôle avant de la
ramasseuse-presse



Côté gauche illustré

PP98408,0000EB4 -28-07FEB13-2/8

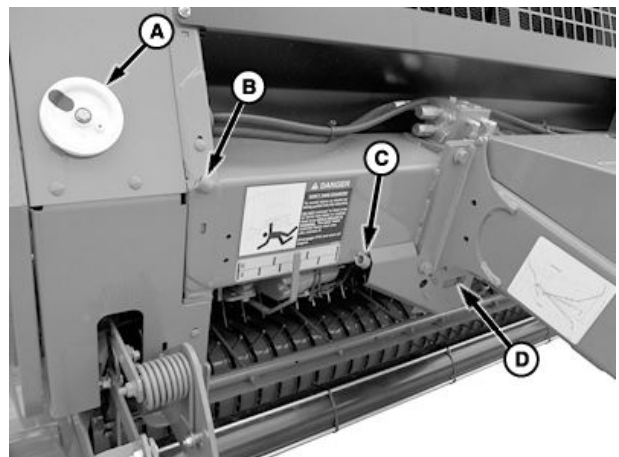
E54349 —UN—06JUL05

NOTE: Si la ficelle en sisal épaisse est enroulée d'un tour complet autour de l'indicateur, elle risque de se coller et de se casser ou d'avoir une tension excessive.

4. Lors de l'emploi de la ficelle en sisal épaisse, l'enrouler autour de l'indicateur (A) sans lui faire faire un tour complet.
5. Acheminer la ficelle à travers les guides (B—D).

A—Indicateur
B—Guide

C—Guide (559 uniquement)
D—Guide



Ramasseuse-presse 559

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EB4 -28-07FEB13-3/8

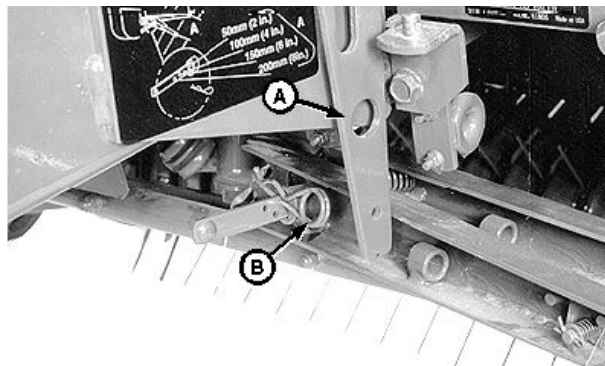
E63049 —UN—11APR12

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.

6. Déposer la goupille élastique (B).
7. Soulever la butée (A) du bras de liage et écarter le bras de liage avant du bras de liage arrière.

A—Butée du bras de liage B—Goupille élastique



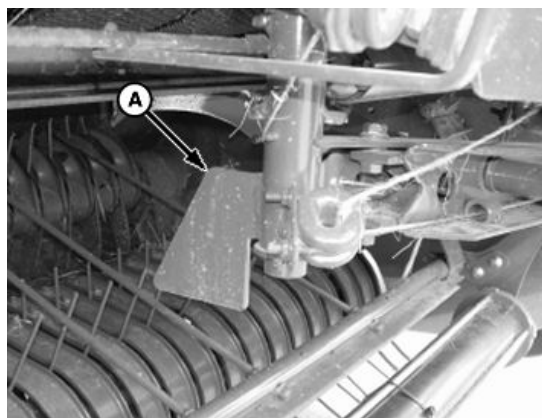
PP98408,0000EB4 -28-07FEB13-4/8

E47598 —UN—07JAN00

E40126 —UN—21JUN96

8. S'assurer que la ficelle est acheminée par-dessus l'indicateur (A) de butée de montée de déflecteur.

A—Indicateur de butée de montée de déflecteur



Ramasseur MegaWide™ uniquement

MegaWide est une marque commerciale de Deere & Company

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EB4 -28-07FEB13-5/8

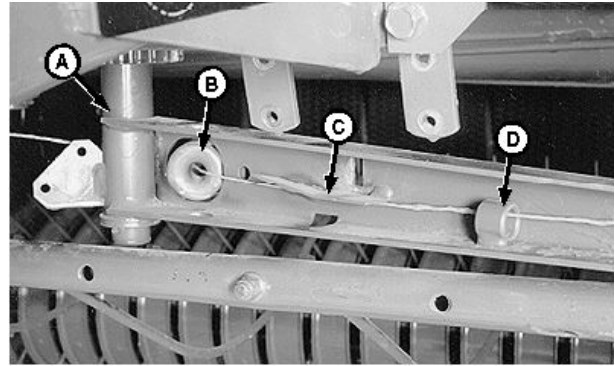
E54717 —UN—02JUN08

NOTE: Bras de liage avant déposé pour les besoins de l'illustration.

9. Acheminer la ficelle derrière le pivot (A) de bras, à travers le guide (B), sous la languette (C) et à travers le guide (D).

A—Pivot de bras
B—Guide

C—Ergot
D—Guide



E40127 —UN—25JUN96

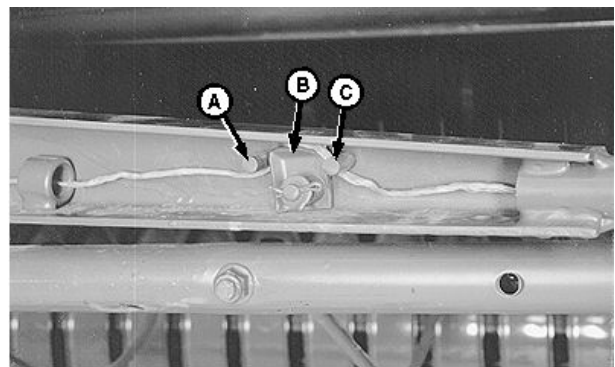
PP98408,0000EB4 -28-07FEB13-6/8

NOTE: Retirer toute accumulation de récolte autour des plaques de tension et s'assurer que les poulies de l'indicateur du mouvement de la ficelle tournent librement.

10. Faire passer la ficelle sous l'axe (A) de guidage, par-dessus la plaque (B) de tension et sous l'axe (C) de guidage. Tirer sur la ficelle pour qu'elle s'engage entre les plaques de tension.

A—Axe guide
B—Plaque de tension

C—Axe guide



E40128 —UN—21JUN96

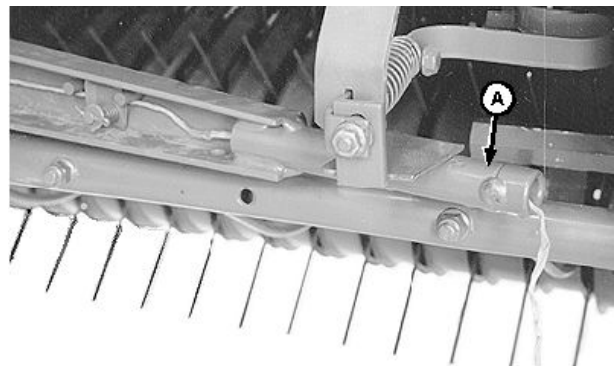
PP98408,0000EB4 -28-07FEB13-7/8

11. Tirer la ficelle hors du tube (A) à ficelle. Tirer sur la ficelle pour éliminer le mou entre les guides. La tension de la ficelle doit être conforme aux valeurs prescrites lorsque la ficelle est perpendiculaire au bras de liage. Pour régler la tension de la ficelle, voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.

Valeur prescrite

Tension de la
ficelle—Traction (Force).....22 à 45 N
(5—10 lb-force)

12. Couper entre 305 et 381 mm (12 et 15 in.) de ficelle au-delà de l'extrémité du tube (A).
13. Soulever la butée du bras de liage et rapprocher le bras de liage avant du bras de liage arrière. Poser la goupille élastique retirée à l'étape 6 dans l'une des quatre positions pour obtenir l'espacement des spires de ficelle désiré.
 - Système BaleTrak™ Pro: voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE à la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.



A—Tube à ficelle

14. Acheminer la ficelle à travers le bras avant. (Voir ACHÉMINEMENT DE LA FICELLE—CÔTÉ GAUCHE, BRAS AVANT, dans cette section.)

E40129 —UN—21JUN96

PP98408,0000EB4 -28-07FEB13-8/8

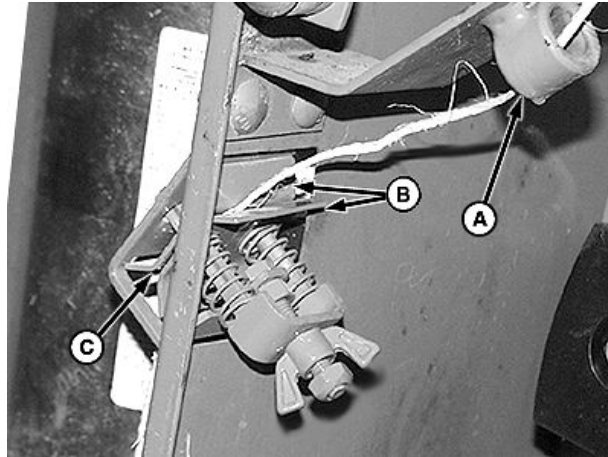
Acheminement de la ficelle—côté gauche (bras avant)

1. Acheminer la ficelle à travers le bras arrière. (Voir ACHEMINEMENT DE LA FICELLE—CÔTÉ DROIT [BRAS ARRIÈRE] dans cette section.)
2. Tirer la ficelle à travers le guide (A) avant, à l'avant du coffre à ficelle.
3. Insérer la ficelle entre les plaques (B) de tension et la tirer à travers l'avant (C).

A—Guide avant

B—Plaques de tension

C—Avant de la ramasseuse-
presse



E48928 —UN—18SEP00

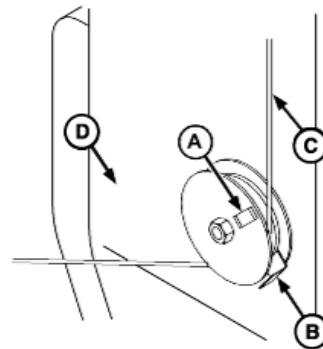
PP98408,0000EB5 -28-07FEB13-1/6

NOTE: Vérifier que l'indicateur de ficelle (A) tourne librement sans ficelle.

4. En cas d'utilisation de ficelle synthétique ou de ficelle en sisal fine, enrouler la ficelle d'un tour COMPLET autour de l'indicateur (A) du mouvement de la ficelle. La ficelle doit être enroulée derrière le brin descendant du coffre à ficelle.

A—Indicateur du mouvement
de la ficelle
B—Guide-ficelle

C—Ficelle
D—Tôle avant de la
ramasseuse-presse



Côté gauche illustré

E54349 —UN—06JUL05

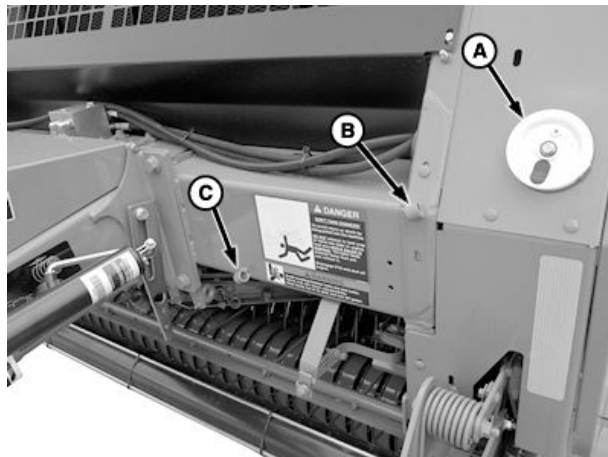
PP98408,0000EB5 -28-07FEB13-2/6

NOTE: Si la ficelle en sisal épaisse est enroulée d'un tour complet autour de l'indicateur, elle risque de se coller et de se casser ou d'avoir une tension excessive.

5. Lors de l'emploi de la ficelle en sisal épaisse, l'enrouler autour de l'indicateur (A) sans lui faire faire un tour complet.
6. Acheminer la ficelle à travers les guides (B) et (C) (559 uniquement).

A—Indicateur de ficelle
B—Guide-ficelle

C—Guide-ficelle (559
uniquement)



Ramasseuse-presse 559

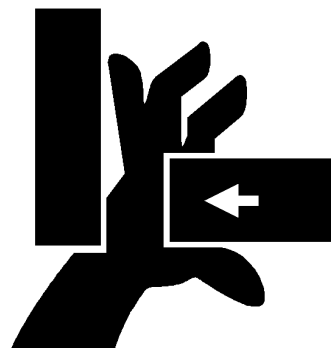
E63050 —UN—11APR12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EB5 -28-07FEB13-3/6

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation **AVANT** de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

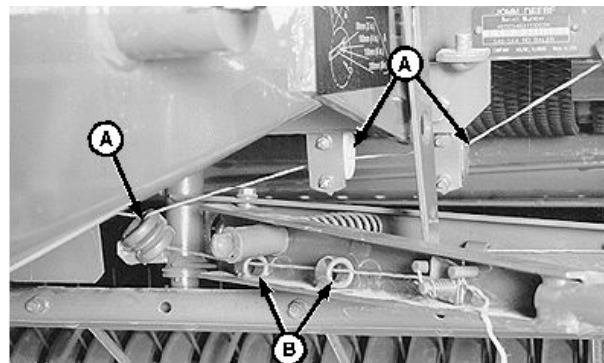
Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.



7. Acheminer la ficelle à travers les guides (A) et (B).

A—Guides-ficelle

B—Guides-ficelle



PP98408,0000EB5 -28-07FEB13-4/6

E47598 —UN—07JAN00

E40140 —UN—21JUN96

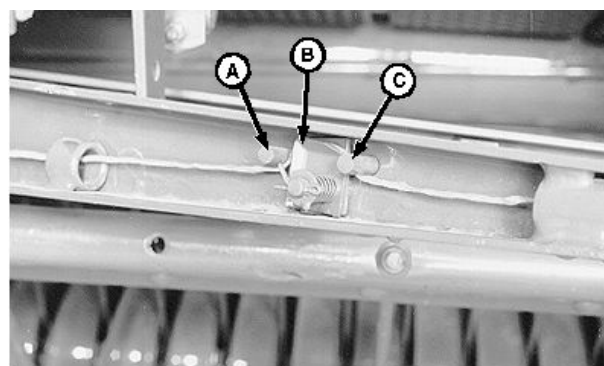
NOTE: Retirer toute accumulation de récolte autour des plaques de tension et s'assurer que les poulies de l'indicateur du mouvement de la ficelle tournent librement.

8. Faire passer la ficelle sous l'axe (A) de guidage, par-dessus la plaque (B) de tension et sous l'axe (C) de guidage. Tirer sur la ficelle pour qu'elle s'engage entre les plaques de tension.

A—Axe guide

B—Plaque de tension

C—Axe guide



Suite, voir page suivante

PP98408,0000EB5 -28-07FEB13-5/6

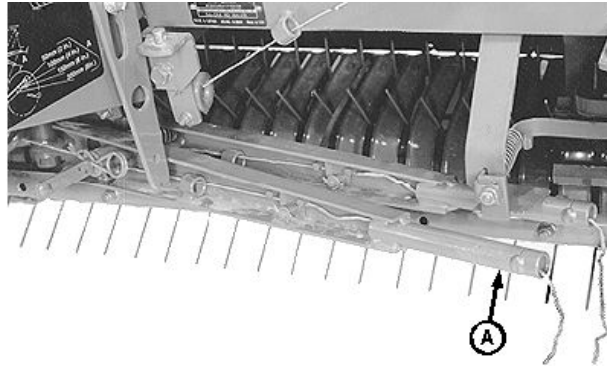
E40141 —UN—21JUN96

9. Tirer la ficelle hors du tube (A) à ficelle. Tirer sur la ficelle pour éliminer le mou entre les guides. La tension de la ficelle doit être conforme aux valeurs prescrites lorsque la ficelle est perpendiculaire au bras de liage. Pour régler la tension de la ficelle, voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.

Valeur prescrite

Tension de la
ficelle—Traction (Force).....22 à 45 N
(5—10 lb-force)

10. Couper entre 305 et 381 mm (12 et 15 in.) de ficelle au-delà de l'extrémité du tube (A).



E40142—UN—21JUN96

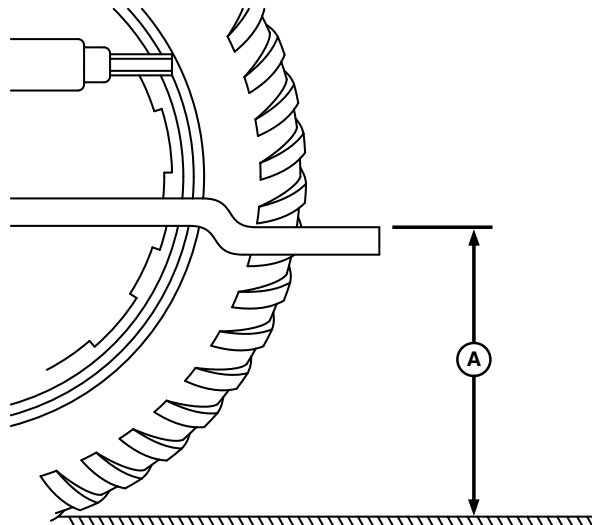
A—Tube à ficelle

PP98408,0000EB5 -28-07FEB13-6/6

Réglage de l'attelage de la ramasseuse-presse

1. Mesurer la distance du dessus de la barre d'attelage du tracteur au sol. La mesurer sur une surface horizontale.

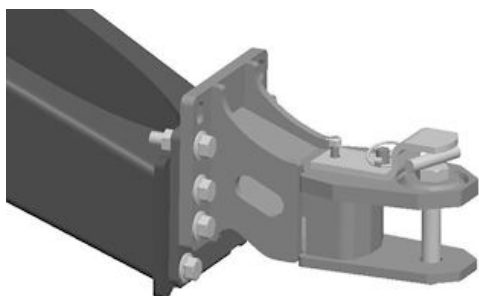
A—Cote



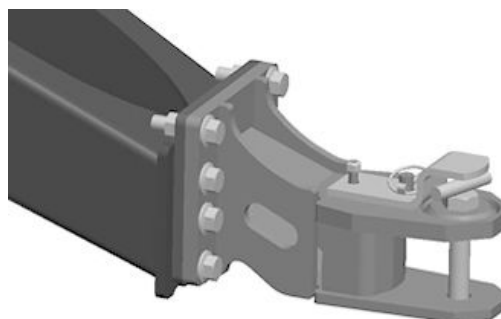
E62317—UN—04APR12

Suite, voir page suivante

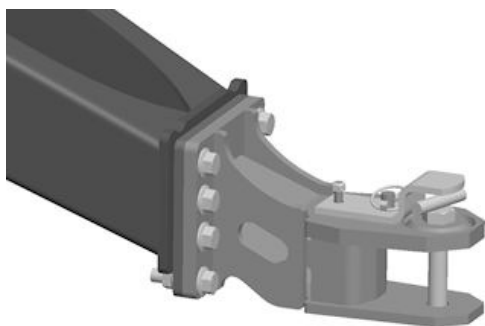
PP98408,0000EB6 -28-07FEB13-1/3



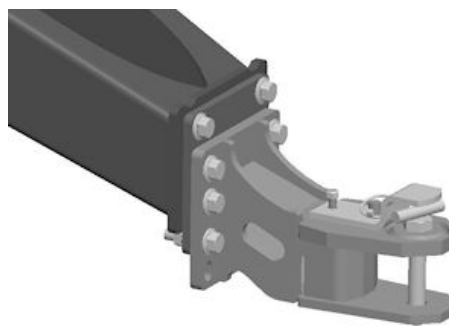
POSITION 1



POSITION 2



Position 3 (réglage d'usine)



POSITION 4

NOTE: Tous les attelages de ramasseuse-presse sont installés en usine à la position 3.

2. Régler l'attelage de la ramasseuse-presse en fonction de la dimension de la barre d'attelage.

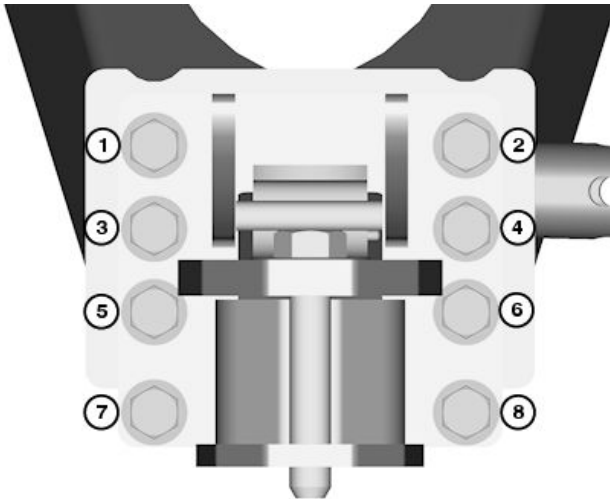
Ramasseur MegaWide™ Plus	Dimension (A) de la barre d'attelage
POSITION 1	Non recommandée
POSITION 2	533 - 559 mm (21 - 22 in.)
POSITION 3	432 - 533 mm (17 - 21 in.)
POSITION 4	330 - 432 mm (13 - 17 in.)
Ramasseur standard	Dimension (A) de la barre d'attelage
POSITION 1	432 - 559 mm (17 - 22 in.)
POSITION 2	330 - 432 mm (13 - 17 in.)
POSITION 3	Non recommandée
POSITION 4	Non recommandée

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EB6 -28-07FEB13-2/3

3. Serrer les éléments de fixation dans l'ordre 1—8 comme illustré.
4. Serrer la boulonnerie au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Éléments de fixation de l'attelage réglable—Couple de serrage.....	350 N·m (258 lb.-ft)



E62321—UN—04APR12

PP98408,0000EB6 -28-07FEB13-3/3

Réglage des supports de roues

Les positions des supports de roues sont déterminées par la taille des pneus, le type de ramasseur et les conditions de récolte. (Voir "POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES" dans cette section.)

IMPORTANT: En cas de levage de la ramasseuse-presse à l'aide d'un cric ou d'un palan, placer une béquille ou support équivalent sous le bâti de la ramasseuse-presse. Éviter de disposer une béquille sous le bâti d'un ramasseur MegaWide™.

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. À l'aide d'un cric ou d'un palan, soulever un côté de la ramasseuse-presse. Placer une béquille ou support équivalent sous le bâti de la ramasseuse-presse.

3. Déposer la roue.
4. Enlever les écrous, les rondelles et le support.
5. Installer le support de roue et la boulonnerie. Serrer les écrous au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Éléments de fixation de support de roue—Couple de serrage.....	237 N·m (175 lb.-ft.)

6. Remonter la roue. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE dans cette section.)
7. Répéter la procédure de l'autre côté.

PP98408,0000EB7 -28-07FEB13-1/1

Positions des supports de roues sur la ramasseuse-presse 459 avec ramasseur standard et pneus 11L-14

NOTE: La position des supports de roues permet de contrôler la hauteur de la ramasseuse-presse et la capacité d'alimentation.

La **position normale** est recommandée pour la plupart des conditions de pressage.

- Recommandée avec la rampe de balles. Le diamètre de balle devra être réduit selon la hauteur de la barre d'attelage du tracteur.
- Les dents du ramasseur toucheront le sol lorsque le ramasseur est abaissé. Il est conseillé de régler la hauteur de façon à obtenir une garde au sol d'au moins 25 mm (1 in.).

Si la position des supports de roues doit être modifiée, voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans cette section.

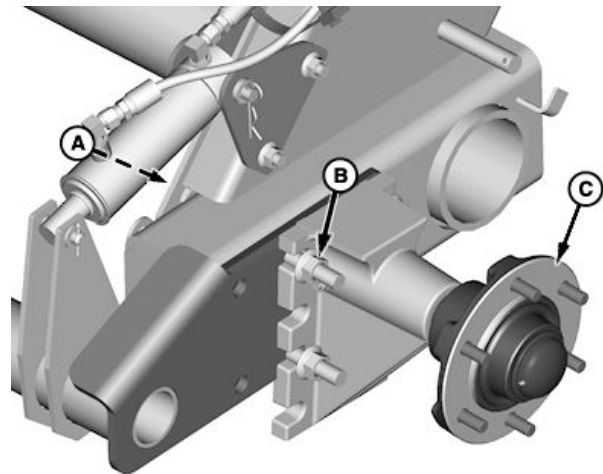
La **position relevée** est recommandée pour les tiges de maïs, les récoltes de paille avec grand chaume ou les conditions de sol meuble. (Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

- Recommandée avec la rampe de balles.
- Les dents du ramasseur ne toucheront pas le sol lorsque le ramasseur est abaissé.
- Serrer les écrous à embase au couple prescrit.

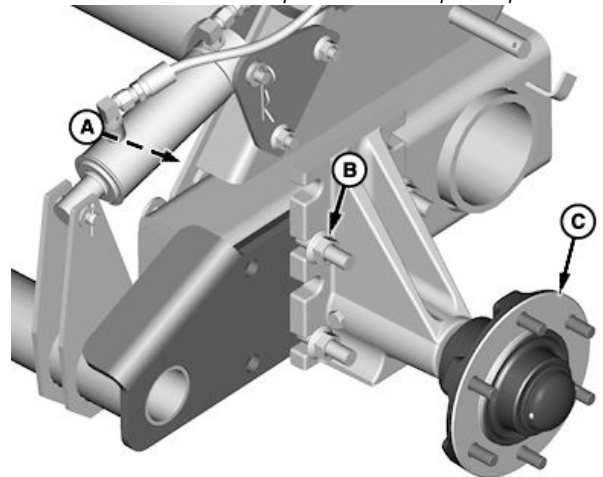
Valeur prescrite

Écrous à	
embase—Couple de	
serrage.....	237 N·m
	(175 lb.-ft.)

- Si le ramasseur ne s'abaisse pas ou tressaute excessivement, régler les ressorts d'équilibrage du ramasseur pour obtenir moins de pression (flottement). (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)



Position normale—Rampe de balles en option représentée



Position relevée—Rampe de balles en option représentée

A—Vis M16 x 160-10.9 (4
utilisées)
B—Écrou à embase M16 (4
utilisés)

C—Fusée

PP98408,0000EB8 -28-07FEB13-1/1

E66117 —UN—22JUN12

E66118 —UN—22JUN12

Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard et pneus 14L x 16.1

NOTE: La position des supports de roues permet de contrôler la hauteur de la ramasseuse-presse et la capacité d'alimentation.

La **position normale** est recommandée pour la plupart des conditions de pressage.

- Selon la hauteur de la barre d'attelage du tracteur, les dents du ramasseur ne touchent pas le sol quand le ramasseur est abaissé.

La **position relevée** est recommandée pour les tiges de maïs, les récoltes de paille avec grand chaume ou les conditions de sol meuble. (Voir **PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS** dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

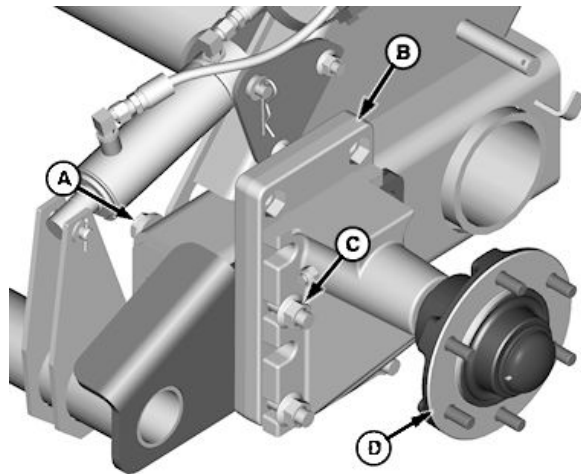
- Les dents du ramasseur ne toucheront pas le sol lorsque le ramasseur est abaissé.
- Serrer les écrous à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

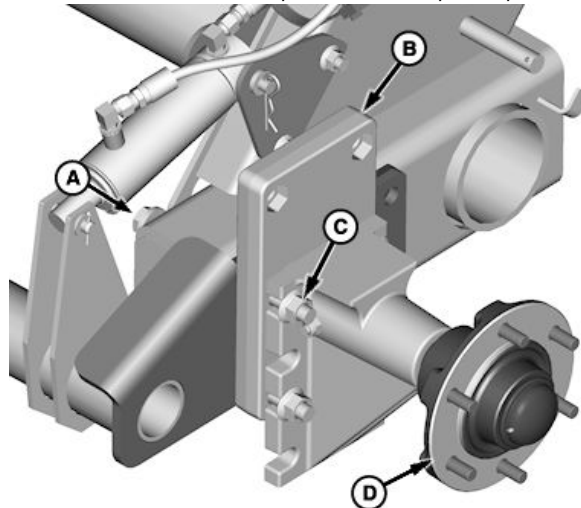
Écrous à embase—Couple de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)

- Si le ramasseur ne s'abaisse pas ou tressaute excessivement, régler les ressorts d'équilibrage du ramasseur pour obtenir moins de pression (flottement). (Voir **RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR** dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
- Poser les pneus. (Consulter **MONTAGE DES PNEUS ET COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE** dans cette section.)

Si la position des supports de roues doit être modifiée, voir **RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES** dans cette section.



Position normale—Rampe de balles en option représentée



Position relevée—Rampe de balles en option représentée

- A—Vis, M16 x 180-10.9 (4 utilisées) (sans rampe de balles)
- A—Vis et rondelle plate, M16 x 200-10,9 (4 utilisées) (avec rampe de balles)
- B—Écrou à embase M16 (4 utilisés)
- C—Plaquette d'écartement
- D—Fusée

PP98408,0000EB9 -28-03JUL13-1/1

E66119 —UN—22JUN12

E66120 —UN—22JUN12

Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459, 459S et 559 avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 14L x 16.1

NOTE: La position des supports de roues permet de contrôler la hauteur de la ramasseuse-presse et la capacité d'alimentation.

La **position normale** est recommandée pour la plupart des conditions de pressage.

- Selon la hauteur de la barre d'attelage du tracteur, les dents du ramasseur ne touchent pas le sol quand le ramasseur est abaissé.

La **position relevée** est recommandée pour les récoltes de paille avec grand chaume et les conditions de sol meuble.

- Les dents du ramasseur ne toucheront pas le sol lorsque le ramasseur est abaissé.
- Serrer les écrous à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous à embase—Couple de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)

- Installer les pneus. (Consulter MONTAGE DES PNEUS ET COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE dans cette section.)

Si la position des supports de roues doit être modifiée, voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans cette section.

A—Vis, M16 x 180-10.9 (4 utilisées) (sans rampe de balles)

A—Vis et rondelle plate, M16 x 200-10,9 (4 utilisées) (avec rampe de balles)

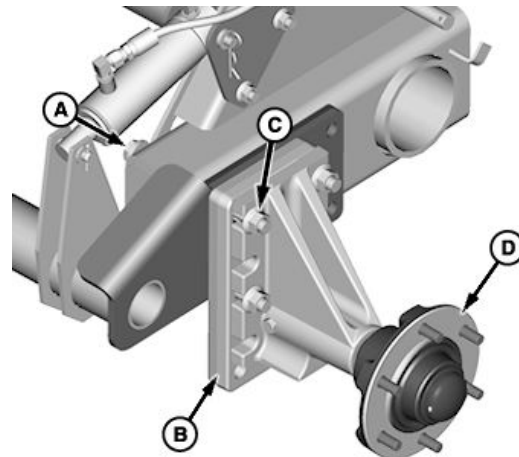
B—Plaquette d'écartement

C—Écrou à embase, M16 (4 utilisés en position normale)

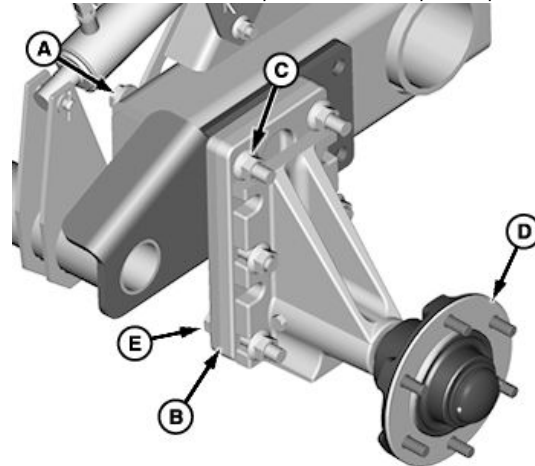
C—Écrou à embase, M16 (6 utilisés en position relevée)

D—Fusée

E—Vis, M16 x 80-8.8 (2 utilisées)



Position normale—Rampe de balles en option représentée



Position relevée—Rampe de balles en option représentée

E66800 —UN—18JUL12

E66801 —UN—18JUL12

PP98408,0000EBA -28-03JUL13-1/1

Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459, 459S, 559 et 559S avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 21.5L x 16.1

IMPORTANT: Ce support ne permet pas de relever la ramasseuse-presse. L'utilisation de positions de support autres que la position NORMALE risque d'endommager la machine.

La position normale illustrée est recommandée pour toutes les conditions de pressage.

- Selon la hauteur de la barre d'attelage du tracteur, les dents de ramassage ne touchent pas le sol quand la ramasseuse est abaissée.

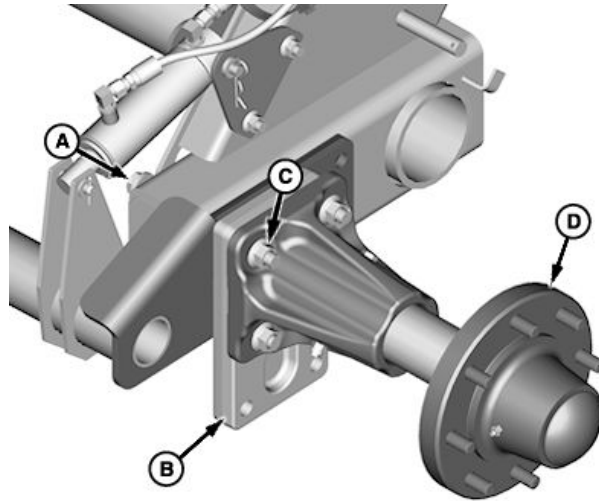
NOTE: Les têtes de vis doivent être orientées vers l'intérieur du bâti avec les écrous à l'extérieur du support de roue.

1. Installer les vis (A), la plaque d'écartement (B), les écrous à embase (C) et le support (D).
2. Serrer les écrous à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous à embase—Couple de serrage.....350 N·m
(255 lb.-ft.)

3. Procéder de la même manière de l'autre côté.



Position normale—Rampe de balles en option représentée

- A—Vis, M16 x 180-10.9 (4 utilisées) (sans rampe de balles)
A—Vis et rondelle plate, M16 x 200-10.9 (4 utilisées) (avec rampe de balles)
B—Plaquette d'écartement
C—Écrou à embase M16 (4 utilisés)
D—Fusée

E66512—UN—10JUL12

PP98408,0000EBB -28-03JUL13-1/1

Pression de gonflage des pneus

PNEUS	kPa (bar) (psi)
Standard, 11L-14, 8 plis	207 (2,1) (30)
14L x 16.1, 8 plis	207 (2,1) (30)
21.5L x 16.1, 10 plis	103 (1,0) (15)

PP98408,0000EBC -28-07FEB13-1/1

Montage des pneus et couple de serrage des écrous de roue

Machines avec pneus 11L-14:

IMPORTANT: Poser les roues avec les queues de soupape vers l'intérieur. Un montage incorrect peut causer le desserrage des écrous de roue.

Pour éviter d'endommager le châssis de la ramasseuse-presse, ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

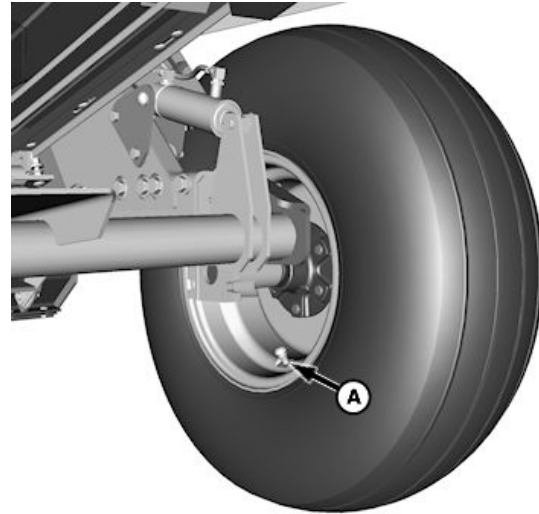
Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.

1. Installer la roue avec la queue (A) de soupape vers l'intérieur. La fixer avec six écrous de 1/2 in.
2. Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu. Les écrous de roue doivent être serrés au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roues—Couple
de serrage..... 115 N·m
(85 lb.-ft.)

3. Vérifier la pression des pneus.



Pneus 11L-14 illustrés

A—Corps de valve

PNEUS	kPa (bar) (psi)
11L-14, 8 plis ^a	207 (2,1) (30)

^aEn cas de formage de balles constamment lourdes et/ou d'utilisation avec les options de dispositif de liage COVER-EDGE et d'expulseur de balles, les pneus 11L x 14 peuvent être gonflés jusqu'à 248 kPa (2,5 bar) (36 psi).

4. Répéter la procédure de l'autre côté.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EBD -28-03JUL13-1/3

E65913—UN—18JUN12

Machines avec pneus 14L x 16.1:

IMPORTANT: Installer les roues avec les queues de soupape vers l'extérieur. Un montage incorrect peut causer le desserrage des écrous de roue.

Pour éviter d'endommager le châssis de la ramasseuse-presse, ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.

- 1. Poser la roue avec la queue (A) de soupape vers l'extérieur. La fixer avec six écrous de 1/2 in.
- 2. Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu. Les écrous de roue doivent être serrés au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Écrous de roues—Couple de serrage.....	115 N·m (85 lb.-ft.)

- 3. Vérifier la pression des pneus.



Pneus 14L x 16.1 représentés

A—Corps de valve

PNEUS	kPa (bar) (psi)
14L x 16.1, 8 plis	207 (2,1) (30)

- 4. Répéter la procédure de l'autre côté.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EBD -28-03JUL13-2/3

E63107—UN—13APR12

Machines avec pneus 21.5L x 16.1, ramasseur MegaWide™ Plus uniquement:

IMPORTANT: Installer les roues avec les queues de soupape vers l'extérieur. Un montage incorrect peut causer le desserrage des écrous de roue.

Pour éviter d'endommager le châssis de la ramasseuse-presse, ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.

1. Poser la roue avec la queue (A) de soupape vers l'extérieur. La fixer avec six écrous de 5/8 in.
2. Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu. Les écrous de roue doivent être serrés au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roues—Couple
de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)

MegaWide est une marque commerciale de Deere & Company



Pneus 21.5L x 16.1 représentés

A—Corps de valve

3. Régler la pression de gonflage des pneus.

PNEUS	kPa (bar) (psi)
21.5L x 16.1, 10 plis	103 (1,0) (15)

4. Répéter la procédure de l'autre côté.

PP98408,0000EBD -28-03JUL13-3/3

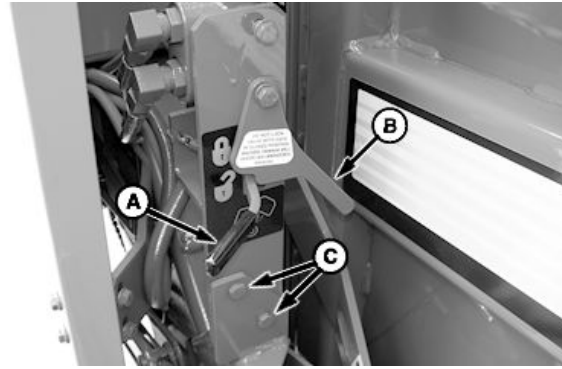
E65244 —UN—22MAY12

Contrôle du réglage du levier d'interverrouillage de la vanne de verrouillage de la porte

IMPORTANT: Avant d'utiliser la ramasseuse-presse, veiller à ce que le levier de verrouillage de la porte soit en position DÉVERROUILLÉE et qu'il soit impossible de mettre le levier de verrouillage de la porte en position verrouillée lorsque le levier d'interverrouillage de la porte touche la porte fermée. La formation de balles avec le levier de verrouillage de la porte en position verrouillée endommagera la ramasseuse-presse.

Le levier (B) d'interverrouillage empêche le déplacement du levier (A) de la vanne de verrouillage de la porte en position verrouillée lorsque la porte est fermée.

1. Fermer la porte, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
2. Faire pivoter le levier (B) d'interverrouillage jusqu'à ce qu'il touche la porte.
3. Mettre le levier (A) de verrouillage de la porte en position verrouillée. Si le levier ne peut pas être mis en position verrouillée, aucun réglage n'est nécessaire.
4. Si le levier peut être mis en position verrouillée, desserrer les vis (C) de fixation de la vanne de verrouillage de la porte et déplacer la vanne de



A—Lever de verrouillage de la porte
B—Lever d'interverrouillage
C—Boulons

verrouillage de la porte vers la porte. La distance entre la porte et l'extrémité du levier d'interverrouillage doit être conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre porte et levier d'interverrouillage—Écartement.....	15–20 mm (0.591—0.787 in.)
---	-------------------------------

5. Serrer les vis et répéter l'étape 2.

PP98408,0000EBE -28-07FEB13-1/1

E56976—UN—26MAR09

Sélection du matériau d'enrubannage filet

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est conseillé d'utiliser un matériau de liage filet de haute qualité. Employer uniquement un matériau de liage approuvé par John Deere. Un tel matériau est identifié par une bande verte près de chaque extrémité du rouleau. (Voir un concessionnaire John Deere.)

459 et 459S:

- Le système d'enrubannage CoverEdge est disponible en rouleaux de 3688 m (12 100 ft.)
- Le système d'enrubannage bord à bord est disponible en rouleaux de 4023 m (13 200 ft.)
- Autrement, des rouleaux CoverEdge plus légers de 2999 m (9 840 ft.) sont disponibles
- Le matériau B-Wrap est disponible en rouleaux de 45 segments, contenant chacun environ 3 couches de filet CoverEdge et 1 couche de matériau respirant Tama SCM™.

559 et 559S:

- Le système d'enrubannage CoverEdge est disponible en rouleaux de 2743 m (9 000 ft.)
- Le système d'enrubannage bord à bord est disponible en rouleaux de 2956 m (9 700 ft.)

- Autrement, des rouleaux CoverEdge plus légers de 2133 m (7 000 ft.) sont disponibles
- Le matériau B-Wrap est disponible en rouleaux de 35 segments, contenant chacun environ 3 couches de filet CoverEdge et 1 couche de matériau respirant Tama SCM™.

En cas d'utilisation d'un matériau d'enrubannage filet bord à bord, des bouchons écarteurs doivent être placés à l'extrémité du rouleau et des réglages doivent être effectués sur le dispositif d'enrubannage filet. (Voir "REGLAGE DE L'ETIREMENT DU MATERIAU D'ENVELOPPEMENT A FILET" à la section "Entretien—Dispositif d'enveloppement à filet".)

Largeur approximative des rouleaux de matériau d'enrubannage filet		
	459 ou 459S	559 et 559S
Largeur de filet bord à bord	122 cm (48 in.)	163 cm (64 in)
Largeur de filet COVER-EDGE	129 cm (51 in)	170 cm (67 in)
Largeur de filet B-Wrap	129 cm (51 in)	170 cm (67 in)

OUC6064,00015C1 -28-25SEP15-1/1

Conservation du matériau de liage filet

Stocker le filet et B-Wrap à plat. Ne pas le poser sur ses extrémités.

Protéger le matériau de liage filet de l'humidité et des dommages.

Le stocker dans un endroit sec où il ne sera pas en contact direct avec le sol (par exemple, sur une palette en bois) afin d'empêcher toute déformation du filet et du tube en carton.

Manipuler le filet avec prudence. Le filet peut être endommagé s'il n'est pas fixé à l'arrière d'une camionnette ou s'il traîne à même le sol.

Des accrocs peuvent nuire aux performances et modifier l'aspect et la résistance des balles.

Remiser la pelote dans un endroit frais et sec, en évitant de l'exposer au soleil.

Ne pas retirer l'emballage de protection avant l'utilisation.

Entreposer un rouleau supplémentaire dans l'emplacement de stockage de la ramasseuse-presse peut permettre de réduire les dégâts susceptibles d'être causés par un transport inapproprié.

NOTE: Le filet peut être endommagé lors du déplacement de la balle vers son lieu de stockage. NE PAS pousser la balle sur le sol lors de son ramassage ou de son stockage.

OUC6064,00015C2 -28-09OCT15-1/1

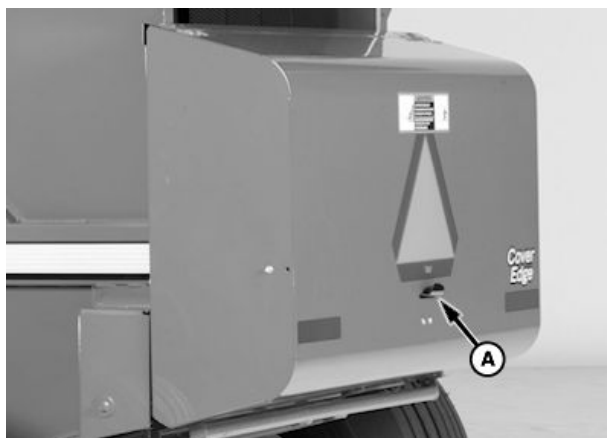
Ouverture et fermeture du couvercle de liage filet

⚠ ATTENTION: S'assurer que la PTO est désengagée, que le moteur du tracteur est arrêté et que la fiche du moniteur-contrôleur est débranchée de la prise de courant auxiliaire du tracteur avant d'ouvrir le couvercle.

Le cache est tendu par des ressorts et se relève rapidement lorsqu'il est déverrouillé.

1. Tirer la poignée (A) vers l'arrière et relever le couvercle.
2. Pour le fermer, l'abaisser et le pousser pour le verrouiller.

A—Poignée



E69391 —UN—08FEB13

PP98408,0000EC1 -28-08FEB13-1/1

Chargement du matériau B-Wrap

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désenclencher la prise de force, arrêter le moteur du tracteur et débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur avant d'effectuer l'entretien.

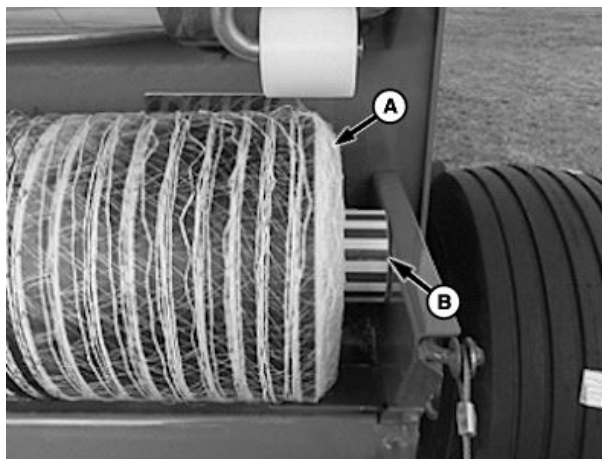
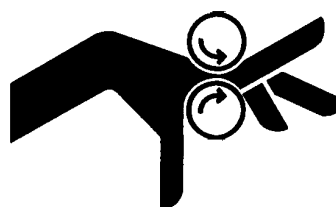
1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Écarter le bras de tension inférieur en le faisant pivoter.

NOTE: La bande métallique dans le matériau B-Wrap doit être du côté gauche de la ramasseuse-presse.

3. Avant de charger le matériau B-Wrap (A), s'assurer que l'extrémité à bandes (B) est tournée vers le côté droit. Placer le rouleau B-Wrap en position de chargement.
4. Placer l'extrémité libre du B-Wrap à partir du haut du rouleau entre le bâti du filet et la traverse et le rouleau en caoutchouc.
5. Relever le bras de tension inférieur, plaçant le rouleau B-Wrap en position de fonctionnement.

A—Matériau B-Wrap

B—Extrémité à bandes



E40200 —UN—08JUL96

E69417 —UN—13FEB13

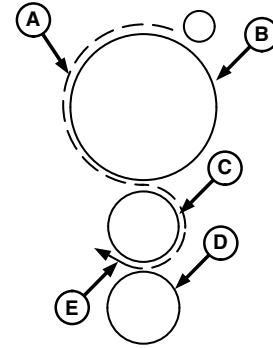
Suite, voir page suivante

PP98408,0001227 -28-19FEB13-1/5

6. Faire passer le B-Wrap (A), comme illustré, autour du rouleau (B) d'enrubannage filet et du rouleau (C) en caoutchouc.
7. Déplier le B-Wrap (A) de 12–25 mm (1/2–1 in.) (E), pas plus, entre le rouleau (C) en caoutchouc et le rouleau (D) en acier.

NOTE: La longueur maximum est de 25 mm (1 in.), sinon cela peut causer un enrubannage.

A —B-Wrap	D —Rouleau en acier
B —Rouleau d'enrubannage filet	E —Distance, dépliage du B-Wrap de 12–25 mm (1/2–1 in.)
C —Rouleau en caoutchouc	

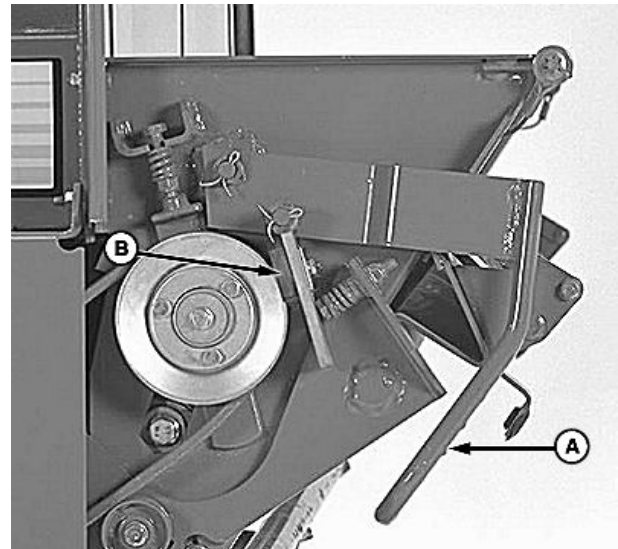


PP98408,0001227 -28-19FEB13-2/5

E55136—UN—07MAY07

8. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers l'arrière pour désengager la plaquette (B) de frein du rouleau.

A —Levier	B —Plaquette de frein
------------------	------------------------------



Suite, voir page suivante

PP98408,0001227 -28-19FEB13-3/5

E48893—UN—07SEP00

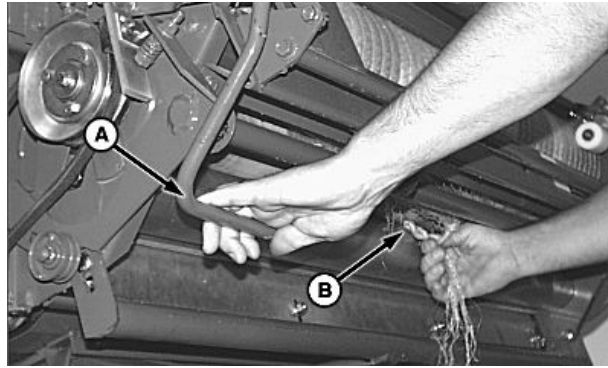
IMPORTANT: Ne pas faire passer plus de 25 mm (1 in) de boucle entre les deux rouleaux pour éviter que le matériau s'enroule autour des rouleaux.

IMPORTANT: Éviter tout contact entre le couteau et le rouleau en caoutchouc. Toute entaille dans le revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du filet autour des rouleaux et rendre nécessaire le remplacement du rouleau.

NOTE: Si le B-Wrap ne se déplie par l'avant du rouleau, le rouleau B-Wrap a été installé à l'envers. (Voir les étapes 2—5 pour l'installation corrective.)

9. Joindre les extrémités libres du B-Wrap:

- Tordre le matériau (B) et en faire une boucle.
- Faire passer la boucle entre les rouleaux.
- Réengager le levier de frein (A) pour faire tourner le rouleau en caoutchouc et amorcer le matériau B-Wrap entre les deux rouleaux.



A—Lever

B—Matériau

- Engager et désengager le levier de frein environ trois fois pour faire avancer le B-Wrap dans le rouleau d'alimentation.

PP98408,0001227 -28-19FEB13-4/5

E48305—UN—06JUL00

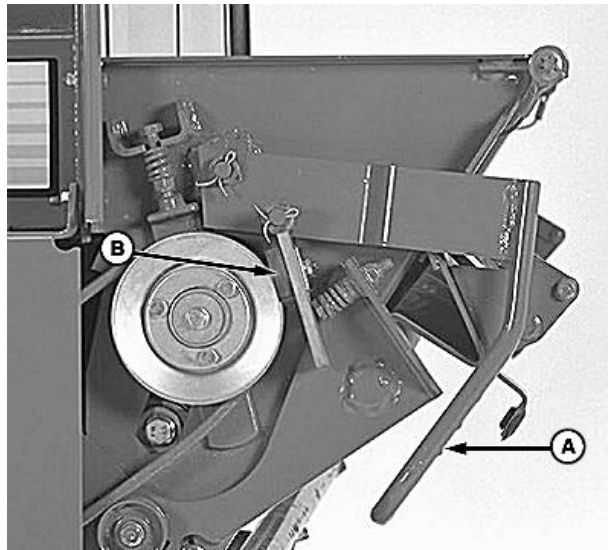
10. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et le pousser vers l'avant de la machine. S'assurer que la plaquette (B) de frein touche la poulie de courroie.

11. Couper l'excédent de matériau.

12. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

13. Pour éviter que le matériau ne s'enroule autour du rouleau en caoutchouc, relâcher le levier de frein et réinitialiser le frein avant d'utiliser la ramasseuse-presse au début de chaque journée.

14. Régler la tension du frein de rouleau d'alimentation de matériau d'enrubannage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN De ROULEAU D'ALIMENTATION DE MATÉRIAU D'ENRUBANNAGE FILET dans la section Entretien—Enrubannage filet du livret d'entretien.)



A—Lever

B—Plaquette de frein

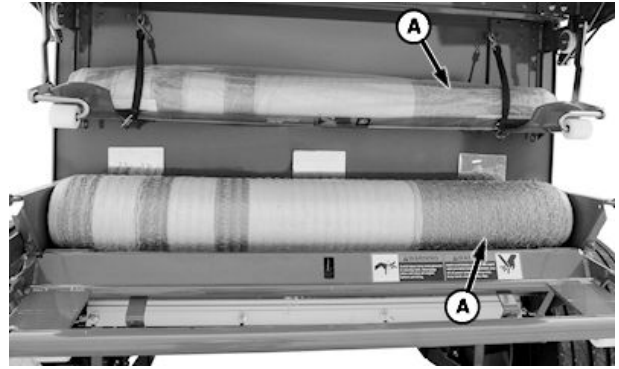
PP98408,0001227 -28-19FEB13-5/5

E48893—UN—07SEP00

Stockage du matériau de liage filet

1. Charger le rouleau, l'attache large verte (A) pour le liage filet ou l'extrémité rayée du rouleau pour le B-Wrap se trouvant sur le côté droit. De cette manière, il n'est pas nécessaire de le retourner lors de l'abaissement dans la position de fonctionnement.

A—Attache large verte

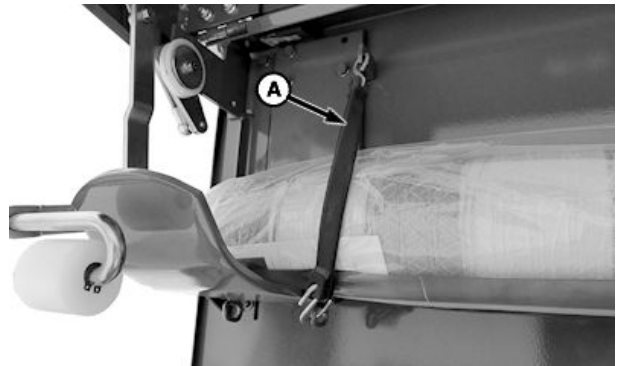


E67178 —UN—03AUG12

OUC6064,00015C3 -28-25SEP15-1/4

2. Pour bien attacher le rouleau, tendre les attaches en caoutchouc (B) et les accrocher aux supports à droite et à gauche.

A—Attaches en caoutchouc

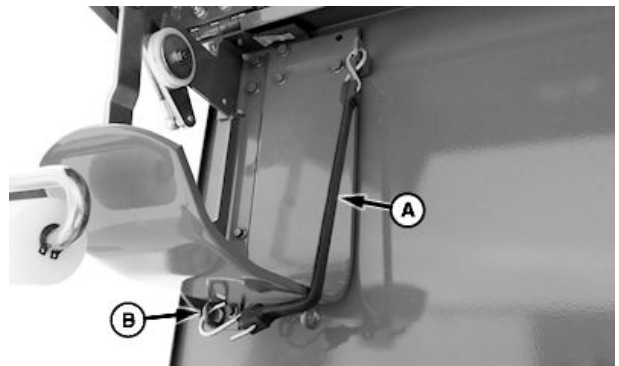


E67179 —UN—06AUG12

OUC6064,00015C3 -28-25SEP15-2/4

3. Lorsque l'emplacement de stockage est vide, s'assurer que les attaches en caoutchouc (A) sont fixées aux supports (B) et qu'elles ne pendent pas librement.

A—Attaches en caoutchouc B—Supports



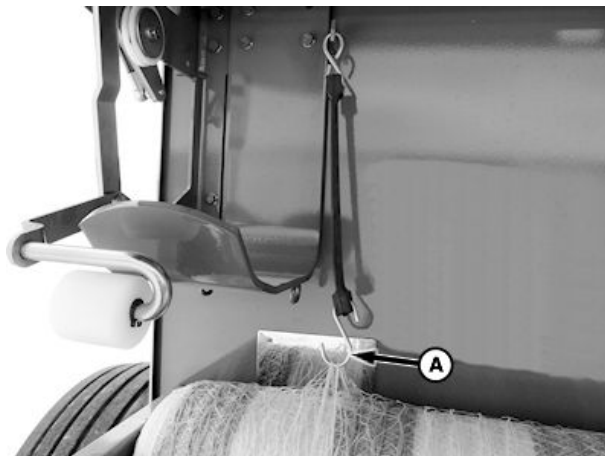
E67180 —UN—03AUG12

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C3 -28-25SEP15-3/4

4. Si l'attache en caoutchouc n'est pas fixée, le crochet en S (A) peut accrocher le filet et abîmer plusieurs dizaines de mètres du rouleau.

A—Crochet en S libre



E67181 —UN—03AUG12

OU06064,00015C3 -28-25SEP15-4/4

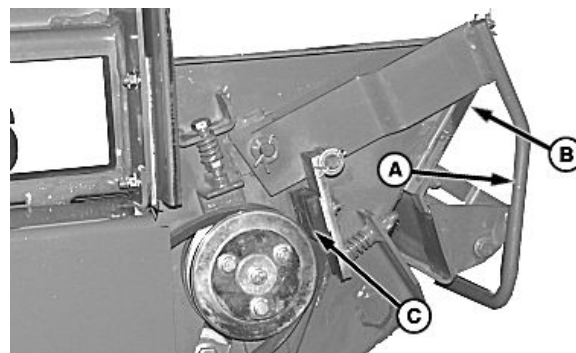
Desserrage du frein de rouleau d'alimentation de liage filet

Le desserrage du frein désengage les rouleaux d'alimentation de filet. Desserrer le frein pendant l'installation du matériau de liage filet ou l'entretien du dispositif de liage filet.

1. Désengager la PTO, arrêter le moteur du tracteur et débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur.
2. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
3. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le haut et le laisser reposer sur le loquet (B) pour désengager la plaquette (C) de frein du rouleau.

NOTE: Le couple de freinage doit être vérifié. Voir **CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET** dans la section *Entretien—Liage filet*.

4. Pour réengager l'entraînement du matériau de liage filet, ramener le levier (A) en position engagée et vérifier que la cale (C) touche la poulie de la courroie.



A—Lever
B—Loquet

C—Plaquette de frein

5. Fermer le couvercle de liage filet.

E48357 —UN—12JUL00

PP98408,0000EC3 -28-08FEB13-1/1

Enfilage et acheminement du matériau de liage filet

NOTE: Il est conseillé d'utiliser un matériau de liage filet approuvé disponible chez le concessionnaire John Deere.

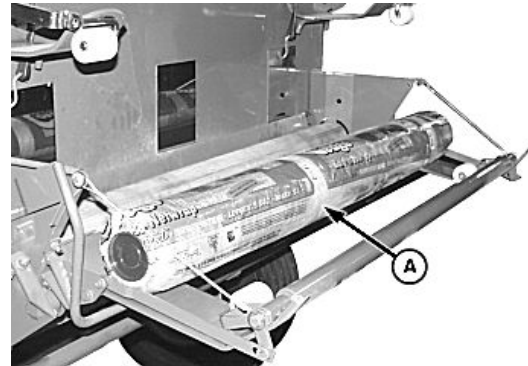
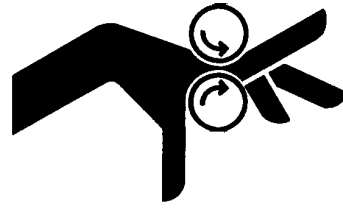
ATTENTION: Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désengager la PTO, arrêter le moteur du tracteur et débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur avant d'effectuer l'entretien.

NOTE: Un matériau de liage filet bord à bord est disponible, mais des bouchons écarteurs doivent être placés à l'extrémité du rouleau et des réglages doivent être effectués sur le dispositif de liage filet. (Voir RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET à la section Entretien.)

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.

NOTE: Retirer tout le matériau d'emballage du rouleau de liage filet avant d'installer ce dernier.

2. Faire pivoter le bras de tension inférieur vers l'extérieur et placer le rouleau (A) de matériau de liage en position de chargement.
3. Mettre l'extrémité libre du liage filet située en haut du rouleau entre la traverse du cadre du filet et le rouleau en caoutchouc.
4. Soulever le bras de tension inférieur, placer le rouleau de filet en position de fonctionnement.



A—Rouleau de liage filet

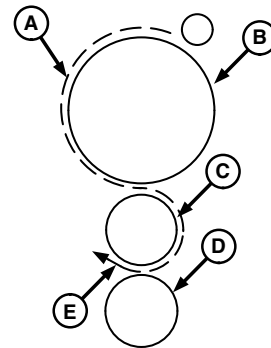
PP98408,0000EC4 -28-07FEB13-1/5

5. Placer la bande large du liage filet du côté droit de la ramasseuse-presse de façon à ce que le filet soit alimenté par l'avant du rouleau. Acheminer le matériau de liage filet (A), comme illustré, autour du rouleau de liage filet (B) et du rouleau en caoutchouc (C).
6. Étendre le liage filet (A) de 1/2 à 1 in (E) maximum entre le rouleau en caoutchouc (C) et le rouleau en acier (D).

NOTE: La longueur maximum est de un pouce; toute longueur supérieure risque d'entraîner un enroulement.

A—Liage filet
B—Rouleau de liage filet
C—Rouleau caoutchouc

D—Rouleau en acier
E—Distance, extension de liage filet de 1/2 à 1 in.



La boucle (E) est plus grande sur l'illustration

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EC4 -28-07FEB13-2/5

E40200 —UN—08JUL96

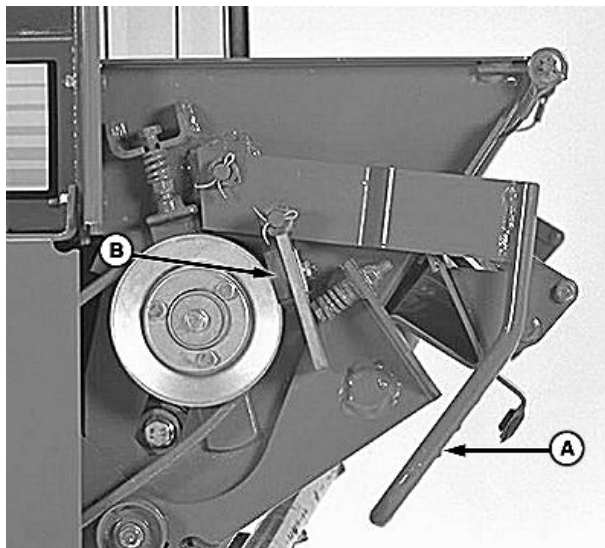
E51064 —UN—08JAN02

E55136 —UN—07MAY07

7. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers l'arrière pour désengager la plaquette (B) de frein du rouleau.

A—Levier

B—Plaquette de frein



E48893 —UN—07SEP00

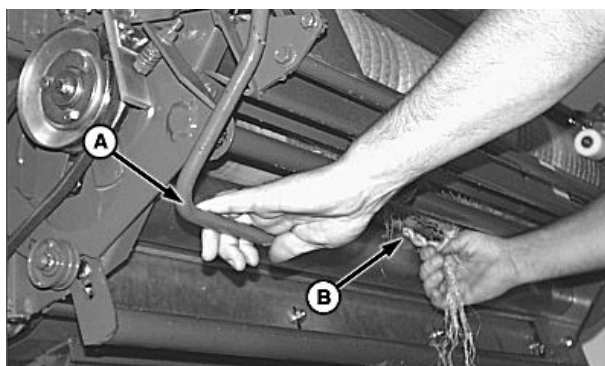
PP98408,0000EC4 -28-07FEB13-3/5

IMPORTANT: Ne pas faire passer plus de 25 mm (1 in) de boucle entre les deux rouleaux pour éviter que le matériau s'enroule autour des rouleaux.

IMPORTANT: Éviter tout contact entre le couteau et le rouleau en caoutchouc. Toute entaille dans le revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du filet autour des rouleaux et rendre nécessaire le remplacement du rouleau.

NOTE: Si le matériau de liage filet n'est pas tiré sur le devant du rouleau, le rouleau est posé à l'envers. (Se reporter à l'étape 1 pour la pose correcte.)

8. Rassembler les extrémités pendantes du matériau de liage filet. Tordre le matériau (B) et en faire une boucle. Enfiler la boucle entre les rouleaux. Réengager le levier de frein (A) pour faire tourner le rouleau en caoutchouc et amorcer le matériau de liage filet entre les deux rouleaux. Engager et désengager



E48305 —UN—06JUL00

A—Levier

B—Liage filet

le levier de frein à trois reprises pour faire avancer le filet dans le rouleau d'alimentation.

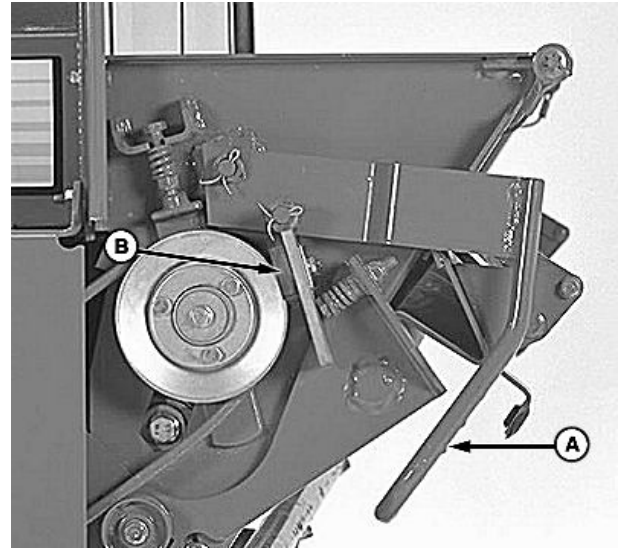
Suite, voir page suivante

PP98408,0000EC4 -28-07FEB13-4/5

9. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et le pousser vers l'avant de la machine. Veiller à ce que la plaquette de frein (B) touche la poulie de courroie.
10. Couper l'excédent de matériau.
11. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.
12. Pour éviter l'enroulement du filet autour du rouleau en caoutchouc, relâcher le levier de frein et resserrer le frein avant d'utiliser la ramasseuse-presse au début de chaque journée.
13. Régler la tension du frein de rouleau d'alimentation de matériau de liage filet. (Voir **CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET** dans la section **Entretien—Liage filet.**)

A—Lever

B—Plaquette de frein



E48893 —UN—07SEP00

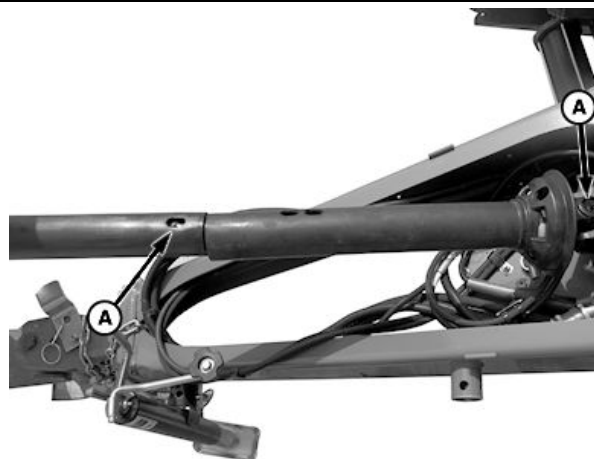
PP98408,0000EC4 -28-07FEB13-5/5

Accrochage et décrochage

Montage de l'arbre d'entraînement principal de la prise de force (si nécessaire)

1. Veiller à bien aligner les graisseurs (A) lors du montage de l'arbre de la PTO.
2. Essuyer l'arbre et le manchon pour retirer la poussière et la graisse en excès afin d'éviter la contamination et l'usure. Joindre les pièces télescopiques.
3. Avant toute utilisation, appliquer de la graisse universelle ou un produit équivalent sur le graisseur au niveau du manchon. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.)

A—Graisseurs

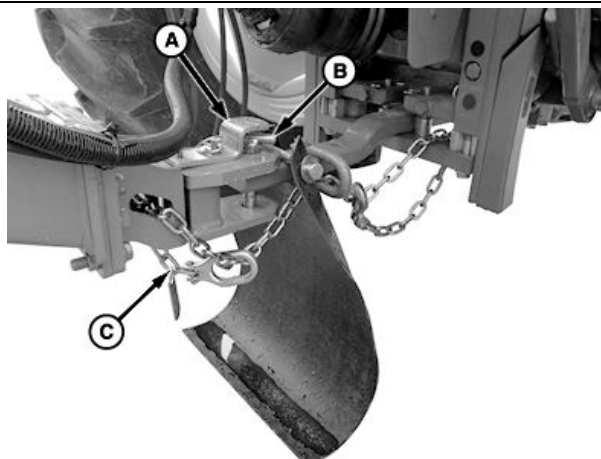


E62346—UN—05APR12

PP98408,0000EC5 -28-07FEB13-1/1

Attelage de la ramasseuse-presse à la barre d'attelage du tracteur

1. Retirer la goupille à anneau, soulever et tourner le support (A) sur 90°. Enlever l'axe d'attelage (B).
2. Reculer le tracteur jusqu'à la ramasseuse-presse. Aligner la barre d'attelage du tracteur avec l'avant de la flèche de la ramasseuse-presse.
3. Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement.
4. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
5. Poser l'axe d'attelage. Soulever et tourner le support (A) au-dessus de l'axe d'attelage. Remettre la goupille à anneau en place.
6. Faire passer la chaîne de sûreté (C) par la boucle de la barre d'attelage (suivant équipement) et l'accrocher à la structure de support de la barre d'attelage du tracteur, comme illustré. Ne pas la fixer à la barre d'attelage. Ne laisser que le mou nécessaire pour pouvoir tourner.
7. Raccorder l'arbre de la PTO. (Voir RACCORDEMENT DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE LA PRISE DE FORCE dans cette section.)



A—Support
B—Axe d'attelage

C—Chaîne de sûreté

E61064—UN—30MAR12

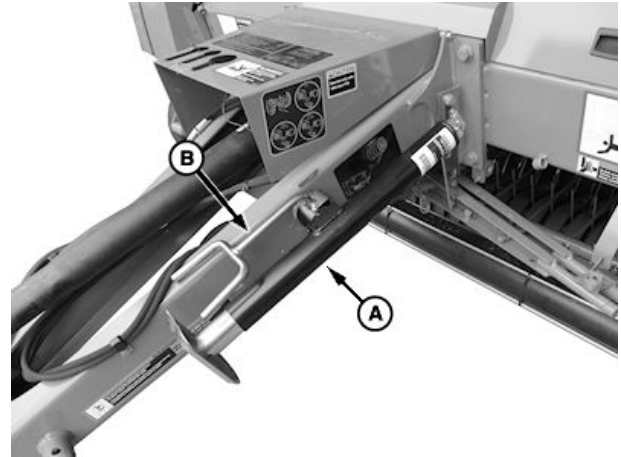
Suite, voir page suivante

PP98408,0000EC6 -28-07FEB13-1/2

8. Tourner la poignée pour éliminer la charge exercée sur la béquille.
9. Déposer la goupille à anneau, le support de la PTO (B) et la béquille (A).

IMPORTANT: Remiser la béquille (A) en plaçant la poignée vers la ramasseuse-presse de façon à empêcher la pénétration d'eau dans le jeu de pignons du cric.

10. Poser la béquille (A) en position de rangement (comme illustré) en mettant la poignée face à la ramasseuse-presse. Fixer le support (B) de prise de force et mettre la goupille à anneau en place. Orienter le support de la PTO vers l'avant de la flèche.



A—Béquille

B—Support de la PTO

E62318—UN—04APR12

PP98408,0000EC6 -28-07FEB13-2/2

Installation de la protection de la barre d'attelage

IMPORTANT: La protection de la barre d'attelage est nécessaire pour laisser passer les matériaux de récolte sous le tracteur et l'attelage de la ramasseuse-presse.

1. Poser l'axe (A), les rondelles (B) et l'anneau de retenue (C).
2. Faire glisser la protection sur la barre d'attelage.
3. La protection de la barre d'attelage peut être installée lorsque la ramasseuse-presse est attelée à la barre d'attelage du tracteur, en retirant la goupille (A) et en la remontant à l'avant de l'attelage.

A—Axe

B—Rondelles

C—Anneau de retenue



E65201—UN—21MAY12

PP98408,0000EC7 -28-07FEB13-1/1

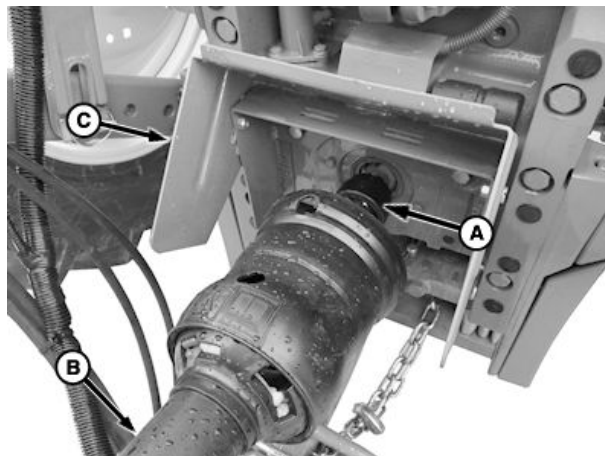
Raccordement de l'arbre d'entraînement de la prise de force

ATTENTION: Arrêter le moteur du tracteur avant de raccorder l'arbre d'entraînement de la PTO. Le happement par un arbre de transmission en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles.

Ne jamais faire fonctionner une ramasseuse-presse de 540 tr/min avec un tracteur dont la prise de force est de 1000 tr/min.

IMPORTANT: Veiller à ce que les cannelures de l'arbre d'entraînement et de l'arbre menant soient exemptes de peinture, saletés et menue paille. Avant de raccorder l'arbre d'entraînement de la PTO, enduire l'arbre de prise de force du tracteur de graisse John Deere Moly High Temperature EP (au molybdène, pour température élevée et pression extrême) ou de graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême).

1. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
2. Relever le garant de prise de force du tracteur, suivant équipement.
3. Tirer le collier (A) vers l'arrière. Il doit s'enclencher et rester en position de service.
4. Aligner les cannelures en tournant l'arbre d'entraînement de la ramasseuse-presse. Pousser l'arbre d'entraînement sur l'arbre de prise de force du tracteur jusqu'à ce que le collier (A) s'encliquette vers l'avant.
5. Pour vérifier qu'elle est verrouillée, tirer en arrière sur la protection (B). Ne pas tirer sur le collier (A) car cela relâcherait le verrouillage.



A—Collet
B—Garant

C—Garant de prise de force

6. Abaisser le garant (C) de prise de force du tracteur ou le remettre en place s'il a été déposé.

PP98408,0000EC8 -28-07FEB13-1/1

TS188 —UN—23AUG88

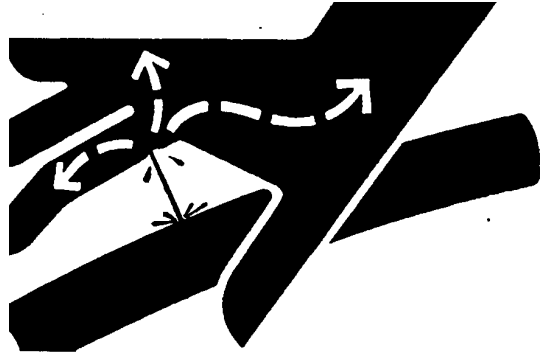
E62263 —UN—30MAR12

Atteler au circuit hydraulique du tracteur

! ATTENTION: Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés. Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins n'étant pas familiarisés avec ce type de blessures doivent s'adresser à un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis.

Les flexibles hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou



durcis. Contrôler régulièrement les flexibles.
REPLACER LES FLEXIBLES ENDOMMAGÉS.

IMPORTANT: Tous les raccords hydrauliques doivent être dépourvus de débris, poussière et sable. Poser des capuchons de protection sur les orifices d'échappement de liquides jusqu'à ce qu'un branchement soit possible. Le circuit hydraulique risque d'être contaminé par des corps étrangers.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EC9 -28-07FEB13-1/2

X9811 —UN—23AUG88

NOTE: Le tracteur doit être muni d'un connecteur de distributeur auxiliaire. Le tracteur doit être doté de deux connecteurs de distributeur auxiliaire si la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de relevage hydraulique.

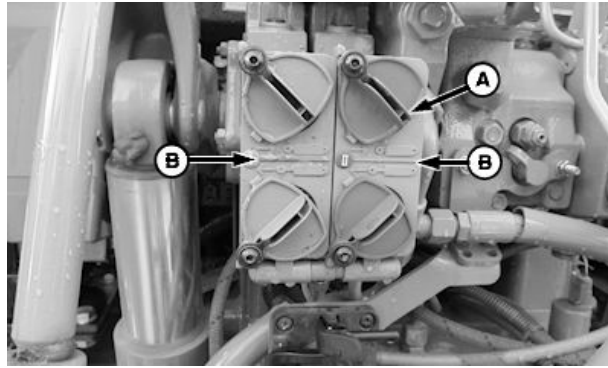
Pour faciliter l'identification des flexibles et les brancher correctement, des jeux d'identification des flexibles sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Les prises de vérin à distance du tracteur sont numérotées de I à IV. Elles s'identifient de haut en bas.

La ramasseuse-presse est équipée en série de raccords hydrauliques ISO. S'ils ne sont pas adaptés au tracteur, consulter le concessionnaire John Deere.

1. Nettoyer les capuchons pare-poussière (A) et les extrémités du flexible.
2. S'assurer que les symboles (B) sur la plaque d'identification des prises, indiquant le mouvement du vérin, correspondent au sens de déplacement de ce dernier.

⚠ ATTENTION: Sur les tracteurs équipés d'un verrouillage de transport pour distributeur auxiliaire, tels que les tracteurs John Deere séries 7000, pousser le levier du distributeur auxiliaire en position de verrouillage de transport avant d'atteler l'accessoire pour éviter tout mouvement de celui-ci et les risques de blessures.



A—Capuchons pare-poussière B—Symboles de vérins

3. Pour faire fonctionner la porte, brancher les flexibles hydrauliques aux prises du tracteur (distributeur auxiliaire I). Lorsque le levier du distributeur auxiliaire du tracteur est déplacé en arrière, la porte s'ouvre.
4. Lorsque le levier du distributeur auxiliaire du tracteur est déplacé en avant, la porte se ferme.
5. Modèles à dispositif de relevage hydraulique en option: brancher les flexibles hydrauliques dans le jeu suivant de prises du tracteur (distributeur auxiliaire II).
6. Enfoncer les flexibles fermement dans les prises du tracteur.

PP98408,0000EC9 -28-07FEB13-2/2

Prise de courant auxiliaire du tracteur

La prise de courant auxiliaire (A) est utilisée pour alimenter le moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.

NOTE: La prise est protégée par un fusible de 30 ampères. Le contacteur de démarrage doit être en position MARCHE ou ACCESSOIRE pour pouvoir utiliser la prise.

A—Prise auxiliaire



PP98408,0000ECA -28-07FEB13-1/1

Connexion du faisceau de la ramasseuse-presse au tracteur (système BaleTrak™ Pro)

1. Acheminer le faisceau de la ramasseuse-presse dans la plate-forme ou le poste de conduite du tracteur.
2. Brancher le faisceau de la ramasseuse-presse sur le connecteur du faisceau du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro. Aligner les repères de calage des connecteurs et serrer la bague de verrouillage. La fiche du moniteur-contrôleur se branche à la prise de courant auxiliaire du tracteur.

A—Moniteur-contrôleur



PP98408,0000ECB -28-07FEB13-1/1

E52435 —UN—16JUN03

Raccordement des feux arrière/d'avertissement au tracteur

NOTE: L'installation du kit d'alimentation auxiliaire à sept bornes est requise si le tracteur n'est pas équipé d'une prise électrique. Ce kit peut être commandé auprès du concessionnaire John Deere.

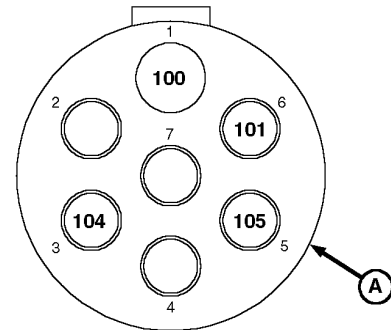
S'assurer que les feux arrière/d'avertissement de la ramasseuse-presse fonctionnent avec les feux arrière/d'avertissement et les clignotants du tracteur.

Brancher le connecteur (A) des feux arrière/d'avertissement à la prise sept bornes du tracteur. Vérifier le fonctionnement des feux arrière/d'avertissement. (Voir FONCTIONNEMENT DU MODULE DE RENFORCEMENT DE L'ÉCLAIRAGE dans la section Transport.)

Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
1	100	Masse	Noir
2		Ouverte	
3	104	Clignotant/feu d'avertissement gauche	Jaune
4		Ouverte	
5	105	Clignotant/feu d'avertissement droit	Vert
6	101	Feux arrière	Marron
7		Ouverte	



Prise à 7 bornes du tracteur



Connecteur des feux arrière/d'avertissement de la ramasseuse-presse

A—Connecteur des feux arrière/d'avertissement de la ramasseuse-presse

PP98408,0000ECC -28-07FEB13-1/1

E62265 —UN—30MAR12

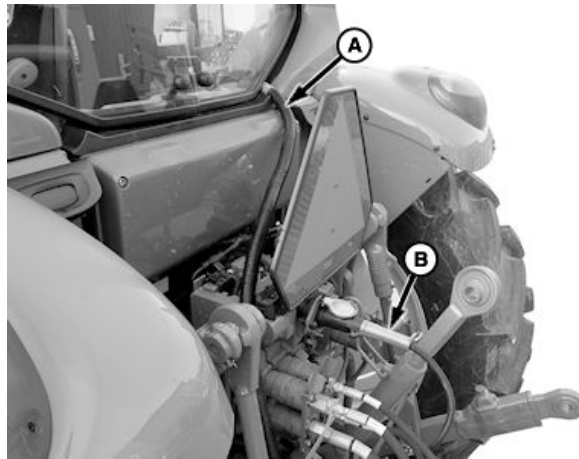
E47631 —UN—08JAN00

Dételage de la ramasseuse-presse du tracteur

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure suite à un mouvement inopiné de la machine:

- Garer les machines sur une surface plane
- Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement
- Désengager la prise de force
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane ou en caler les deux roues de façon à ce qu'elle ne puisse pas rouler une fois détélagée du tracteur.
2. Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement.
3. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
4. Débrancher le faisceau (A) de la ramasseuse-presse et le connecteur (B) des feux arrière ou d'avertissement. Ranger le connecteur des feux d'avertissement et le faisceau dans les fentes du garant de prise de force.



A—Faisceau de ramasseuse-presse

B—Fiche des feux arrière ou d'avertissement

EG61072—UN—30MAR12

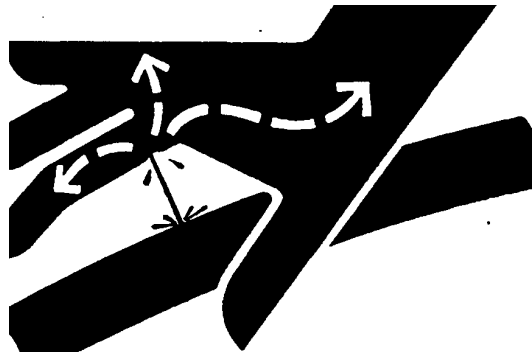
PP98408,0000ECD -28-07FEB13-1/5

⚠ ATTENTION: Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés. Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins n'étant pas familiarisés avec ce type de blessures doivent s'adresser à un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis.

Sur les tracteurs John Deere série 7000: pousser le verrouillage du levier de distributeur auxiliaire vers la droite (verrouillage de transport) avant de dételer un accessoire pour éviter tout mouvement de celui-ci et les risques de blessures.

5. Pour débrancher les flexibles, les retirer des connecteurs femelles du tracteur.



X9811—UN—23AUG88

EG62266—UN—30MAR12

Suite, voir page suivante

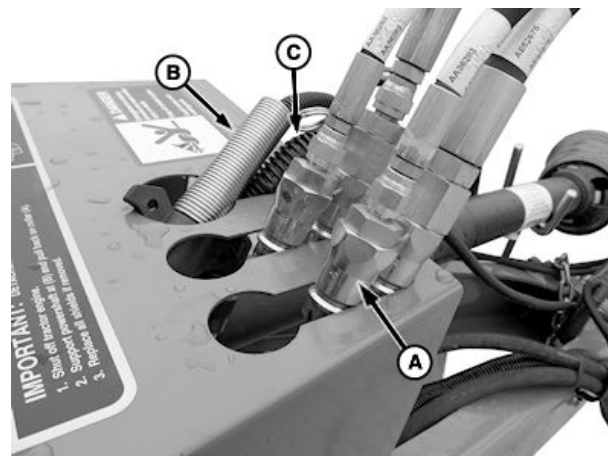
PP98408,0000ECD -28-07FEB13-2/5

IMPORTANT: Ranger les raccords hydrauliques et les faisceaux comme illustré. Si ces éléments ne sont pas stocker correctement, cela peut provoquer des dommages.

6. Ranger les flexibles (A) hydrauliques, le connecteur (B) des feux d'avertissement et le faisceau (C) de la ramasseuse-presse dans le garant de prise de force.

A—Flexibles hydrauliques
B—Connecteur des feux d'avertissement

C—Faisceau de ramasseuse-presse



E61065—UN—30MAR12

PP98408,0000ECD -28-07FEB13-3/5

7. Déposer la goupille à anneau, l'axe avec le support de PTO et la béquille de leur emplacement de rangement. Installer la béquille à l'emplacement de support de la flèche.
8. Insérer l'axe de support (A) de PTO à travers la béquille avec le support face à l'avant de la flèche et fixer avec la goupille à anneau.
9. Tourner la poignée dans le sens horaire pour éliminer la charge exercée sur la barre d'attelage. Après avoir désengagé la PTO du tracteur, placer l'arbre d'entraînement dans le support (B) de la PTO.

A—Axe

B—Support de la PTO



E62267—UN—02APR12

Suite, voir page suivante

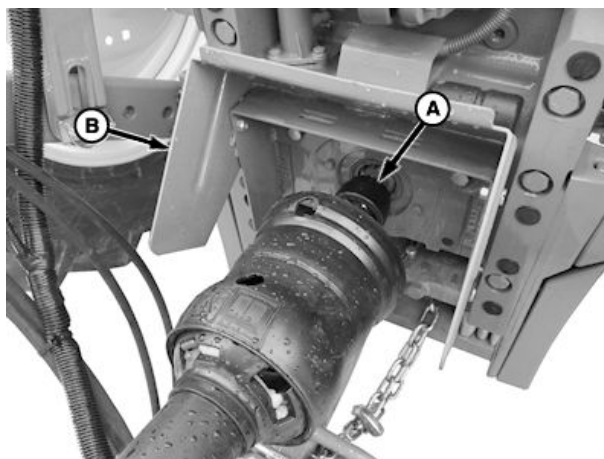
PP98408,0000ECD -28-07FEB13-4/5

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur du tracteur avant de dételer l'arbre d'entraînement de la PTO. Le happement par un arbre de transmission en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles.

10. Relever le garant (B) de la prise de force du tracteur (suivant équipement).
11. Soutenir l'arbre d'entraînement et tirer le collier (A) vers l'arrière. Faire glisser l'arbre d'entraînement pour le séparer de l'arbre du tracteur. Placer l'arbre d'entraînement dans le support de la PTO sur la béquille.
12. Abaisser le garant (B) de prise de force du tracteur ou le réinstaller s'il a été déposé.
13. Décrocher la chaîne de sûreté du tracteur.
14. Déposer la protection de la barre d'attelage.
15. Déposer l'axe d'attelage.
16. Éloigner le tracteur de la ramasseuse-presse avec précaution.

A—Collet

B—Garant de prise de force



TS198 —UN—23AUG88

E6268 —UN—02APR12

PP98408,0000ECD -28-07FEB13-5/5

Transport

Préparer la ramasseuse-presse pour le transport

⚠ ATTENTION: Pour éviter de causer des blessures à un tiers, transporter la ramasseuse-presse avec la chambre à balles vide.

1. Vider la chambre à balles avant le transport.
2. Fermer la porte.
3. Relever complètement le ramasseur.
4. Lever les roues convergentes (suivant équipement).

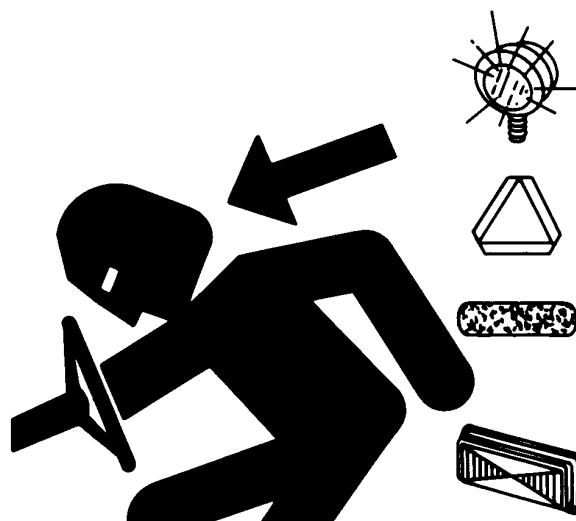
⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Observer régulièrement la circulation à l'arrière du tracteur, surtout avant de changer de direction, et utiliser les signaux manuels ou les clignotants.

Utiliser les phares principaux, les feux d'avertissement et les clignotants de jour comme de nuit. Se conformer aux réglementations locales en ce qui concerne l'éclairage et la signalisation de l'équipement. S'assurer que les dispositifs d'éclairage et de signalisation sont bien visibles et en bon état. Remplacer ou réparer tout dispositif d'éclairage et de signalisation endommagé ou manquant.

5. S'assurer que le symbole (C) de véhicule lent, les clignotants ou feux d'avertissement (A), les feux (B) arrière et les catadioptres (D) sont propres et visibles. S'assurer que les clignotants ou feux d'avertissement de la ramasseuse-presse fonctionnent en même temps que les feux d'avertissement et les clignotants du tracteur.

A—Clignotants ou feux d'avertissement (jaunes)
B—Feux arrière (rouge)

C—Symbole de véhicule lent
D—Catadioptres



Suite, voir page suivante

PP98408,0000ECE -28-07FEB13-1/2

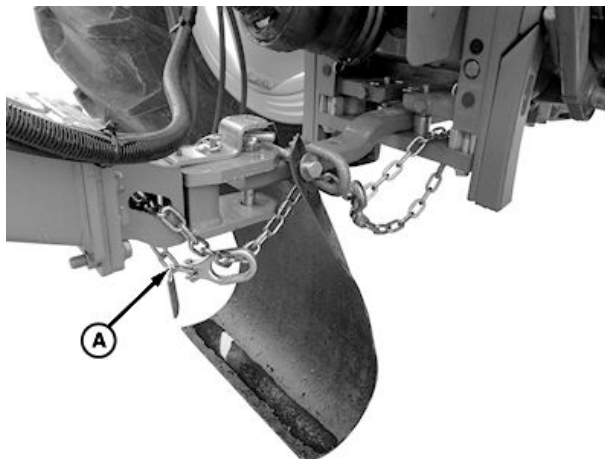
TS951 —UN—12APR90

E62414 —UN—09APR12

⚠ ATTENTION: Si la ramasseuse-presse se sépare de la barre d'attelage, une chaîne (A) de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle de l'équipement tracté. Au moyen d'adaptateurs appropriés, fixer la chaîne (A) au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage spécifié. Ne laisser à la chaîne que le jeu nécessaire aux virages. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.

6. Si la machine est remorquée derrière un tracteur sans raccorder l'arbre d'entraînement de la PDF, déposer ce dernier. Transporter les pièces dans un autre véhicule pour éviter de perdre, d'endommager ou de contaminer l'arbre d'entraînement.

A—Chaîne de sûreté



Chaîne de sûreté

E62387 — UN — 05APR12

PP98408,0000ECE -28-07FEB13-2/2

Respect des consignes de sécurité pour le transport

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle, suivre les procédures de transport recommandées:

- Transporter avec la chambre à balles vide.
- Relever complètement le ramasseur.
- Rouler à une vitesse sûre et raisonnable. Ne pas dépasser les consignes de poids et de vitesse fournies sous **SÉCURITÉ DU REMORQUAGE DE CHARGES**, à la section Sécurité. Ralentir lors du déplacement sur les terrains accidentés.

- Freiner lentement jusqu'à ce que la machine s'arrête.
- Éviter toute perte de contrôle ou tout retournement du tracteur. Ne remorquer qu'avec un tracteur correctement lesté.
- Faire retentir l'avertisseur sonore du tracteur avant de reculer la ramasseuse-presse.

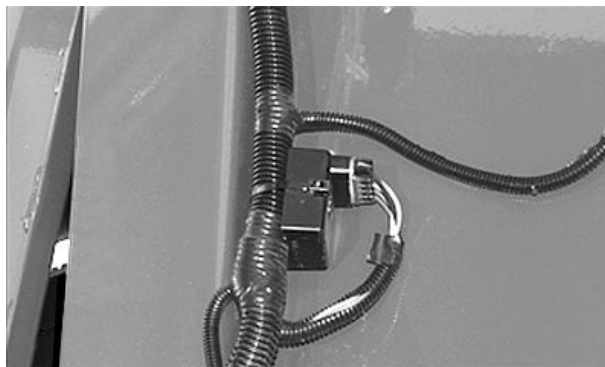
Si nécessaire, ajouter du lest comme décrit dans le livret d'entretien du tracteur. Ajouter du lest au tracteur selon le besoin pour maintenir sa stabilité.

PP98408,0000ECF -28-07FEB13-1/1

Fonctionnement du module de renforcement de l'éclairage

En plus des feux arrière et d'avertissement, le circuit d'éclairage comprend un module de renforcement de l'éclairage. Ce module permet d'utiliser les feux arrière rouges à la fois comme clignotants et comme feux arrière. Lors d'un transport normal, les deux feux d'avertissement jaunes clignotent simultanément à forte intensité et les deux feux arrière rouges sont allumés en permanence à faible intensité.

En cas de changement de direction, le feu arrière rouge correspondant clignotera à forte intensité conjointement au feu d'avertissement jaune. Les feux jaunes et rouges du côté opposé sont eux allumés en continu à faible intensité.



Sur la paroi latérale droite

E48532 — UN — 24MAR00

PP98408,0000ED0 -28-07FEB13-1/1

Rétroviseur à extension

⚠ ATTENTION: Lors du remorquage de la ramasseuse-presse sur les voies publiques, l'utilisation d'un rétroviseur à extension est recommandée pour améliorer la visibilité arrière. Consulter le concessionnaire John Deere.



E63790 —UN—15JUN12

PP98408,0000ED1 -28-07FEB13-1/1

Rodage

Rodage de la ramasseuse-presse

IMPORTANT: Les charges imposées aux courroies et aux entraînements augmentent au fur et à mesure que la taille de la balle s'approche du maximum. La formation fréquente de balles surdimensionnées peut entraîner des défaillances prématurées.

Un rodage d'environ 50 balles ou jusqu'à ce que la peinture à l'intérieur de la chambre à balles soit partie peut allonger la durée de vie et réduire l'entretien de la ramasseuse-presse. Pendant le rodage, il est conseillé de faire des balles plus petites et moins denses.

Le système BaleTrak™ Pro est préréglé en usine. Le réglage du moniteur-contrôleur pour le diamètre de balle est de 1,42 m (56 in.).

Avant toute utilisation, lubrifier généreusement les différentes parties de l'arbre d'entraînement.

IMPORTANT: En cas de patinage pendant un actionnement du limiteur de couple, désengager la PDF et la réengager au ralenti jusqu'à ce que le limiteur de couple se réengage, puis faire fonctionner la machine au régime de prise de force nominal.

Il est possible que les courroies s'effilochent. Couper les fils si nécessaire.

PP98408,0000ED2 -28-07FEB13-1/1

Après les 10 premières heures—Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 10 premières heures de service. (Voir INSTALLATION DES PNEUS et COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

IMPORTANT: Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.



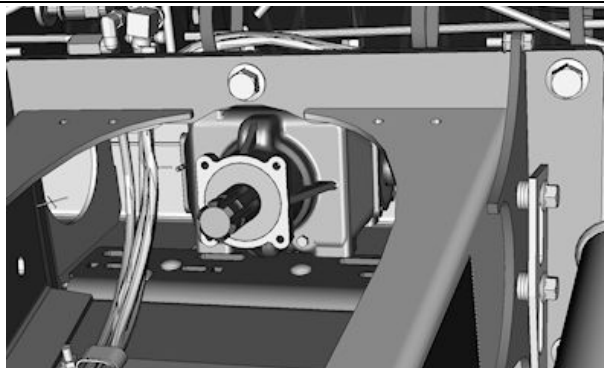
Pneus 21.5L x 16.1

E67267 —UN—09AUG12

PP98408,0000ED3 -28-07FEB13-1/1

Après les 50 premières heures—Boîte d'engrenages

Vidanger l'huile de la boîte d'engrenages après les 50 premières heures de service. (Voir TOUTES LES 100 HEURES ou TOUS LES ANS dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)



E66194 —UN—26JUN12

PP98408,0000ED4 -28-07FEB13-1/1

Après les 50 premières heures—Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 50 premières heures de service. (Voir INSTALLATION DES PNEUS et COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

IMPORTANT: Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.



Pneus 21.5L x 16.1

E67267 —UN—09AUG12

PP98408,0000ED5 -28-07FEB13-1/1

Utilisation de la ramasseuse-presse

Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse

Vérification des courroies:

NOTE: Les courroies sont spécialement conçues pour cette machine et ont été testées pour résister à un usage normal.

En raison des différents environnements, les courroies peuvent avoir été endommagées par des corps étrangers. Cela n'entraîne généralement pas de problèmes de fonctionnement ou d'efficacité. Cependant, si la détérioration se situe dans le passage du capteur de forme de balle, consulter le concessionnaire John Deere afin d'empêcher tout endommagement supplémentaire de la courroie.

Réglage de la ramasseuse-presse:

1. Régler la hauteur du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans cette section.)
2. Réglage du ressort de flottement du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS

D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

3. Régler les roues de jauge du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DES ROULETTES-GUIDES DU RAMASSEUR dans cette section.)
4. Réglage de la hauteur du rouleau de compression de l'andain. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Réglage des fonctions du moniteur-contrôleur:

1. Ajuster le diamètre de balle. (Voir RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE BALLE dans cette section.)
2. Réglage du diamètre et de la densité du centre mou. (Voir RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE CENTRE VARIABLE dans cette section.)
3. Régler la densité des balles. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE BALLE dans cette section.)
4. Remettre le compteur de balles à zéro. (Voir AFFICHAGE ET REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR DE BALLES dans cette section.)

PP98408,0000ED6 -28-07FEB13-1/1

Manipulation des balles cylindriques

Voir le livret d'entretien du chargeur ou du tracteur pour les procédures correctes de levage et de manutention des balles cylindriques.

PP98408,0000ED7 -28-07FEB13-1/1

Manutention des balles cylindriques avec liage filet

Ne pas accrocher ni déchirer le matériau de liage. Des accrocs ou déchirures dans le liage filet peuvent réduire

la durabilité des balles et nuire à la qualité du foin lorsque les balles sont remises à l'extérieur.

PP98408,0000ED8 -28-07FEB13-1/1

Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap

Ne pas accrocher ni déchirer le matériau d'enrubannage. Des accrocs ou déchirures dans l'enrubannage filet peuvent réduire la durabilité des balles et nuire à la qualité du foin lorsque les balles sont remises à l'extérieur.

Orienter le joint du matériau respirant de manière à ce que l'eau s'écoule après le déplacement (entre la position midi et la position six heures), que le chevauchement du joint soit tourné vers le bas et que l'eau ne puisse pas y entrer.

PP98408,000002B -28-24JUL14-1/1

Alimentation des balles cylindriques

La mise au rebut incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Retirer le matériau de liage des balles avant de les insérer pour réduire les problèmes

éventuels d'enroulement de matériau dans les machines et d'ingestion par le bétail. Se renseigner auprès des autorités environnementales, du centre de recyclage local ou du concessionnaire John Deere pour les méthodes de recyclage ou de mise au rebut appropriées.

PP98408,0000ED9 -28-07FEB13-1/1

Préparation de la récolte

Faire des andains:

- Allant jusqu'à la moitié de la largeur de la chambre de la ramasseuse-presse.
- De la largeur de la chambre de la ramasseuse-presse pour supprimer tout louvoisement.

À moins que les balles ne soient formées pour l'ensilage ou qu'un conservateur ne soit appliqué sur le foin, attendre que la teneur en humidité du foin soit de 20 % ou inférieure avant le pressage.

Pour plus d'informations et une description plus approfondie de la récolte et du hachage du foin, voir le manuel John Deere FMO14104B, Fundamentals of Machine Operation (FMO). Ce manuel couvre tous les types de véhicules, indépendamment du fabricant, des principes théoriques de base jusqu'aux systèmes



complexes. Pour commander ce manuel, et d'autres, voir le formulaire de documentation d'entretien John Deere au dos de ce livret ou consulter le concessionnaire John Deere.

PP98408,0000EDA -28-07FEB13-1/1

TS1646 —UN—02OCT95

Présentation du système de moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



A—Moniteur-contrôleur

Le système BaleTrak™ Pro fournit des informations utiles et précises qui aident l'opérateur à fabriquer les meilleures balles possible.

En outre, l'opérateur peut régler la plupart des paramètres de contrôle à partir du siège du tracteur sans dérangement ni ralentissement. Un seul bouton permet d'étendre ou de rétracter les bras de liage, ou de lancer le cycle d'enrubannage automatique.

Le système BaleTrak™ Pro est préréglé en usine, fonctionnel et prêt à l'emploi. Mettre en marche brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine afin d'en prendre connaissance avant de les régler ou de les réinitialiser. Le système mémorise et affiche les réglages lorsque l'alimentation a été coupée.

NOTE: Le moniteur s'éteint au bout de 30 minutes d'inactivité environ.

Le système peut être utilisé pour résoudre les dysfonctionnements de la ramasseuse-presse. En cas de problème, il génère des codes d'erreur. Des

canaux garantissent le réglage approprié des capteurs et interrupteurs de la ramasseuse-presse.

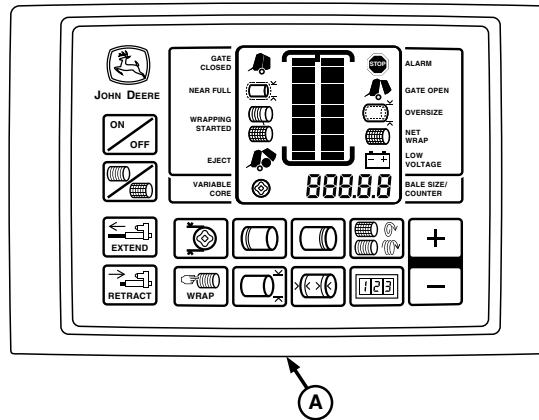
Le système BaleTrak™ Pro surveille et contrôle les opérations et conditions de pressage suivantes:

- Diamètre de balle
- Forme de balle
- Liage ficelle automatique
- Liage filet (suivant équipement)
- Éjection de balle
- Comptage des balles
- Porte fermée
- Avertisseur de limiteur de couple
- Diamètre du centre variable (suivant équipement)
- ALARMES
 - Porte ouverte
 - Balle surdimensionnée
 - Tension du tracteur insuffisante
 - Matériau de liage filet mal amené ou mal coupé (suivant équipement)
 - Codes d'erreur des pannes du système

E52435—UN—16JUN03

PP98408,0000EDB -28-07FEB13-1/1

Description du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



A—Moniteur-contrôleur

Le moniteur-contrôleur (A) utilise des interrupteurs, un affichage à cristaux liquides (LCD) et un microprocesseur pour surveiller et contrôler les opérations de pressage et d'enrubannage. Les conditions suivantes peuvent être définies (programmées) dans le contrôleur par l'opérateur:

- Diamètre de balle
- Liage ficelle:
 - Espacement
 - Nombre de tours aux extrémités (aux deux)
 - Distance de ficelage aux extrémités (aux deux)
 - Distance de ficelage de réextension
 - Liage Cinch
 - Temporisation d'éjection de ficelle
 - Paille sèche
- Liage filet: Nombre de couches
- Diamètre du centre variable (suivant équipement)

NOTE: Les conditions définies par l'opérateur sont remplacées par les réglages initiaux lorsque le contrôleur est réinitialisé (canal 001).

Le moniteur-contrôleur est monté sur le tracteur et alimenté par le circuit électrique de 12 V de ce dernier. Quand le contrôleur est activé pour la première fois, il

effectue un autodiagnostic pour vérifier que le système est prêt à fonctionner. Il envoie alors un bref signal de communication au vérin de déclenchement de liage (ficelle ou filet) et attend une réponse avant de commencer les opérations normales. Si aucun signal de réponse n'est reçu, le contrôleur ne passe pas en mode de fonctionnement et le témoin STOP s'allume.

Le moniteur-contrôleur utilise trois capteurs et trois contacteurs pour effectuer les opérations suivantes:

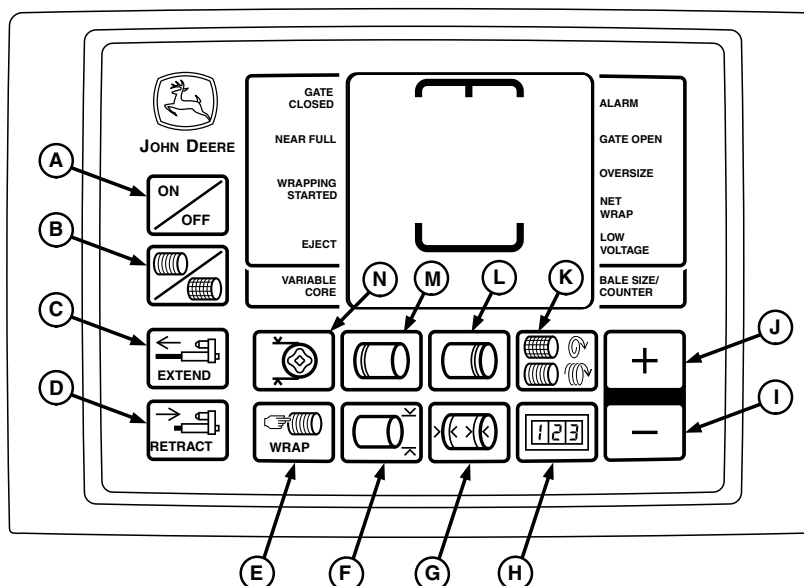
- Les capteurs servent à surveiller:
 - Le diamètre des balles (1)
 - La forme des balles (2)
- Les contacteurs servent à surveiller:
 - La porte (ouverture ou fermeture) (1)
 - Les balles surdimensionnées (1)
 - Le liage filet (suivant équipement) (1)

Pour procéder au liage, le contrôleur fournit le courant nécessaire au fonctionnement du vérin de déclenchement de liage de la balle (ficelle ou filet en option). Cela se fait automatiquement par le contrôleur ou manuellement par l'opérateur en appuyant sur la touche de liage.

PP98408,0000EDC -28-07FEB13-1/1

E52440—UN—18JUN03

Touches et interrupteurs du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



A—Interrupteur MARCHE/ARRÊT du moniteur
B—Interrupteur de sélection (ficelle ou filet¹)
C—Extension du vérin de déclenchement—manuel (ficelle uniquement²)

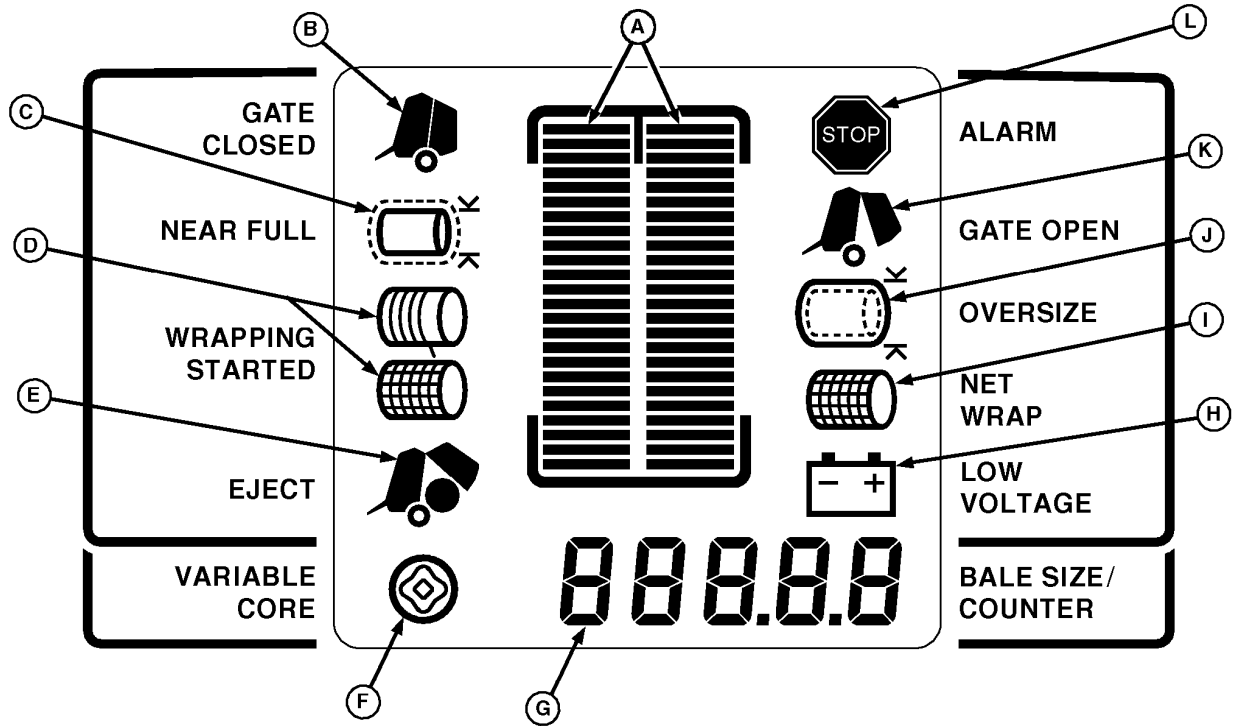
D—Rétraction du vérin de déclenchement—manuel (ficelle uniquement²)

E—Cycle d'enrubannage—dé-marrage manuel
F—Diamètre de balle
G—Distance de ficelage aux extrémités (ficelle uniquement)
H—Compteurs de balles
I— Touche Moins
J— Touche Plus
K—Espace des spires de ficelle ou Nombre de couches de filet
L—Nombre de tours à l'extrémité droite (ficelle uniquement)
M—Nombre de tours à l'extrémité gauche (ficelle uniquement)
N—Diamètre du centre variable¹

¹Équipement en option.

²Le vérin de déclenchement du liage filet ne se déplace pas lorsque les touches EXTEND (EXTENSION) ou RETRACT (RÉTRACTION) sont enfoncées en mode Filet. Pour déplacer le vérin de déclenchement du liage filet en vue de l'entretien du dispositif de liage filet, voir CONTRÔLE DU COURANT DU VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE OU FILET (CANAL 018) ou CONTRÔLE DE LA TENSION DU VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE OU FILET (CANAL 019) dans la section Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.

Affichages et témoins du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



A—Barres de forme de balle
B—Porte fermée
C—Presque plein
D—Liage commencé (ficelle ou filet)
E—Éjection

F—Centre variable ACTIVÉ¹
G—Affichage numérique (taille ou compteur de balles)
H—Alarme de tension insuffisante

I— Alarme de liage filet²
J— Alarme de balle surdimensionnée
K—Alarme de porte ouverte

L— Témoin Stop (clignotant ou continu)
M—Alarme sonore (non illustrée)

¹Équipement en option.

²Équipement en option

PP98408,0000EDE -28-07FEB13-1/1

E47504 —UN—07JAN00

Valeurs réglables et réglages initiaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

DIAMÈTRE DE BALLE

Plage de relevés affichés	77—160 cm (30.5—63 in.)
Plage de réglage du diamètre	91—152 cm (36—60 in.)
Réglage initial du diamètre ^a	142 cm (56 in.)
Plage de tailles du témoin Presque plein	1—27 cm (0.5—10.0 in.)
Réglage initial de taille du témoin Presque plein ^a	11 cm (4.5 in.)
Plage de sensibilité à la forme de balle	1 (la plus lente)—5 (la plus rapide)
Réglage initial de la sensibilité à la forme de balle ^a	3 (moyenne)

^aLes réglages reviennent à ces valeurs lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. (Voir MONITEUR-CONTRÔLEUR BALETRAK™ PRO—RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES INITIAUX [CAN. 001] dans cette section.)

LIAGE FICELLE

Plage d'espacement	2—26 cm (1—10 in.)
Réglage initial de l'espacement ^a	10 cm (4 in.)
Plage du nombre de tours aux extrémités	
Côté gauche	0—5 tours
Côté droit	0,5—5,0 tours
Réglage initial du nombre de tours aux extrémités ^a	2 tours
Plage de distance de ficelage à partir de l'extrémité gauche ou droite	8—26 cm (3—10 in.)
Réglage initial de distance de ficelage aux extrémités (droite et gauche) ^a	10 cm (4 in.)
Plage de distance de ficelage de réextension	ARRÊT ^a , 20, 40, 60 cm (8, 16, 24 in.)
Réglage initial du liage Cinch (depuis l'extrémité gauche)	ARRÊT ^a , 25 cm (10 in.)
Paille sèche	ARRÊT ^a , Marche
Temporisation d'éjection de ficelle	0—10 secondes
Temporisation d'éjection de ficelle, réglage initial	0 seconde

^aLes réglages reviennent à ces valeurs lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. (Voir MONITEUR-CONTRÔLEUR BALETRAK™ PRO—RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES INITIAUX [CAN. 001] dans cette section.)

LIAGE FILET

Nombre de couches	1,5—10,0
Réglage initial du nombre de couches ^a	2
Plage de temporisation (entre le déclenchement de l'alarme sonore indiquant une balle de taille maximale et le démarrage du cycle d'enrubannage)	0—8 secondes
Réglage initial de la temporisation ^a	2 secondes

^aLes réglages reviennent à ces valeurs lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. (Voir MONITEUR-CONTRÔLEUR BALETRAK™ PRO—RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES INITIAUX [CAN. 001] dans cette section.)

DIAMÈTRE DU CENTRE VARIABLE

Plage de réglage du diamètre	81—142 cm (32—56 in.) ^a
Réglage initial du diamètre ^b	91 cm (36 in.)

^a10 cm (4 in.) au-dessous du réglage de taille.

^bLes réglages reviennent à ces valeurs lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. (Voir MONITEUR-CONTRÔLEUR BALETRAK™ PRO—RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES INITIAUX [CAN. 001] dans cette section.)

PP98408,0000EDF -28-22FEB13-1/1

Canaux client et de configuration du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

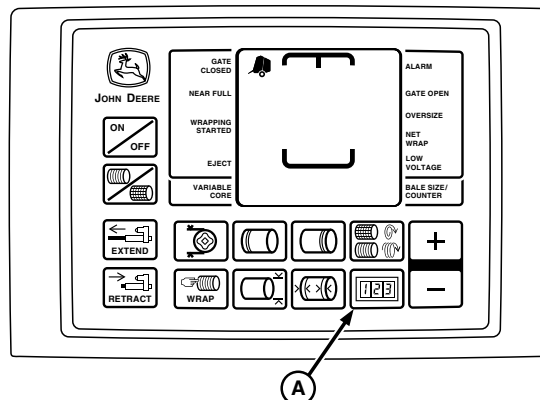
Il existe trois types de canaux programmables:

- Canaux client (CH001—035)
- Canaux de configuration (CH201—208)
- Canaux de diagnostic (CH301—312) (Consulter le concessionnaire John Deere)

Les canaux client (CH001—035) servent à:

- Régler l'affichage en barres de forme de balle.
- Fixer le point de consigne du témoin Presque plein.
- Rétablir les réglages initiaux du moniteur-contrôleur.
- Régler la temporisation du liage filet.
- Régler la sensibilité de l'affichage de forme de balle.
- Accéder au programme de liage ficelle pour paille sèche.
- Régler le diamètre de balle.
- Régler le liage ficelle.
- Activer le programme de réextension et de liage Cinch.
- Contrôler la position des capteurs et des interrupteurs.
- Contrôler les vérins de déclenchement du liage ficelle ou filet.
- Contrôler l'affichage à cristaux liquides.
- Contrôler la tension du tracteur.
- Régler la temporisation d'éjection de ficelle.
- Déterminer le régime de la PTO et de l'entraînement du ramasseur.
- Déterminer le point de coupe pour le matériau B-Wrap.
- Déterminer l'orientation des balles pour le matériau B-Wrap.

Les canaux de configuration (CH201—208) servent à:



A—Touche COMPTEUR

- Sélectionner le modèle de la ramasseuse-presse.
- Activer ou désactiver le bras de liage.
- Activer ou désactiver le dispositif d'enrubannage.
- Activer ou désactiver le centre variable.
- Configurer et calibrer les fonctions d'avertissement du limiteur de couple.

Les canaux de configuration suivants ne sont pas utilisés sur les ramasseuses-presses 459 et 559 équipées d'un ramasseur standard:

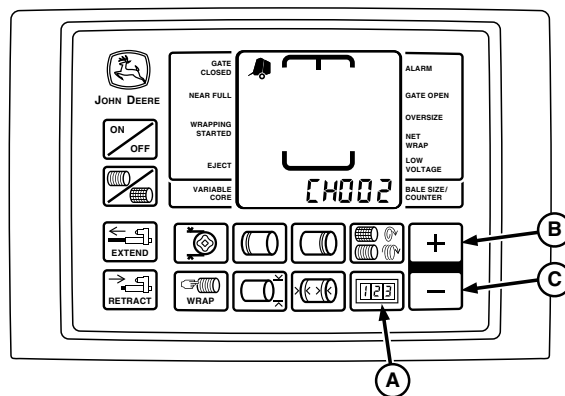
- Canal 204
- Canal 205
- Canal 206
- Canal 207

OUC6064,00015C4 -28-25SEP15-1/3

Pour afficher les canaux client:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
2. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) ou MOINS (C) jusqu'à ce que le canal désiré apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher la touche pour voir la valeur actuelle de ce canal.

Pour changer de canal, appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et accéder aux autres canaux à l'aide des touches PLUS (B) et MOINS (C).
3. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
4. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

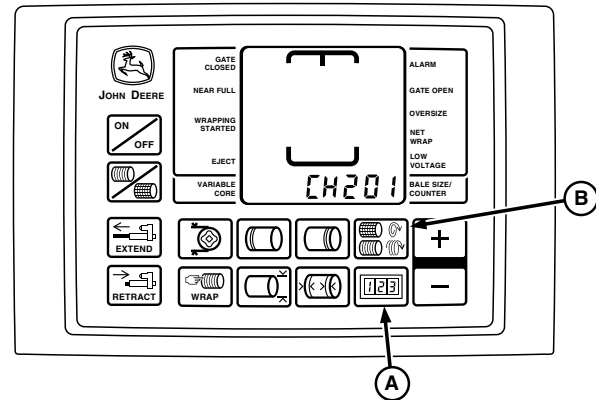
C—Touche MOINS

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C4 -28-25SEP15-2/3

Pour afficher les canaux de configuration:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** s'affiche.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que le canal désiré apparaisse sur l'affichage.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
6. Allumer le moniteur-contrôleur. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche pendant 2 secondes environ. S'assurer que le modèle est correct.
7. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR

B—Touche NOMBRE DE COUCHES

E52456—UN—10JUN08

OUC6064,00015C4 -28-25SEP15-3/3

Canaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

ou Entretien—Ramasseuse-presse, dans la table des matières, ou dans la section C de l'index.

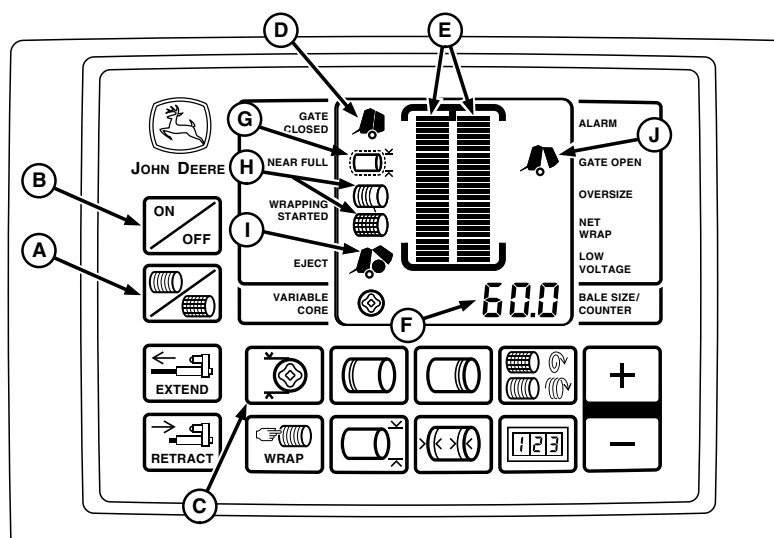
NOTE: La liste et les numéros de pages des canaux sont indiqués sous Utilisation de la ramasseuse-presse

NOTE: Le moniteur s'éteint au bout de 30 minutes d'inactivité.

CANAUX CLIENT et DE CONFIGURATION		
Numéro de canal	Contenu	Remarques
001	Remettre tous les paramètres aux réglages initiaux d'usine	Voir les réglages initiaux d'usine
002	Programme de liage ficelle pour paille sèche	La touche Plus ACTIVE, la touche Moins DÉACTIVE
003	Programme de liage ficelle avec réextension	La touche Plus active et augmente, la touche Moins désactive et diminue (ARRÊT, 8.0, 16.0, 24.0)
004	Programme de liage ficelle avec liage Cinch	La touche Plus ACTIVE, la touche Moins DÉACTIVE
005	Calibrage du capteur de diamètre de balle	À la valeur 173
006	Temporisation du liage filet	Valeur par défaut: 2 (0-8) secondes
007	Calibrage du capteur de tension de la courroie droite	À la valeur 176
008	Unités de mesure	SI (pour mesures métriques) et En (pour mesures U.S.) est affiché
009	Calibrage du capteur de tension de la courroie gauche	À la valeur 176
010	Décalage de l'alarme Presque plein	Le réglage initial est de 4.5 (0.5-10.0) inches
011	Sensibilité à la forme de balle	Le réglage initial est de 3 (1—5)
012	Contrôle du contacteur de filet	Relâché=12 + tonalité, Enfoncé=00
013	Contrôle de l'interrupteur Oversize (balle surdimensionnée)	Relâché=12, Enfoncé=00 + tonalité
014	Contrôle du contacteur de porte de droite	Relâché=12 + tonalité, Enfoncé=00
015	Contrôle du contacteur de porte de gauche	Relâché=12 + tonalité, Enfoncé=00
016	Sortie du capteur de régime de PTO	Lire le régime
017	Sortie du capteur de régime du ramasseur	Lire le régime
018	Contrôle du courant des vérins de déclenchement	Lire le courant
019	Contrôle de la tension système	Lire la tension
020	Contrôle de l'affichage à cristaux liquides	Afficher tous les segments
029	Valeur de calibrage des bras de liage	
033	Temporisation d'éjection de ficelle	Par défaut 0 (0—10) secondes
034	Point de coupe pour le matériau B-Wrap	Voir Réglage de la position de coupe dans cette section pour le réglage initial
035	Orientation des balles pour le matériau B-Wrap	Voir Réglage de l'orientation des balles dans cette section pour le réglage initial
201	Modèle de ramasseuse-presse	4XX à 5XX
202	Ficelle	0= ARRÊT, 1= MARCHÉ
203	FILET	0= ARRÊT, 1= MARCHÉ
204	Capteur de PDF (pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	0= ARRÊT, 540 ou 1000= MARCHÉ
205	Capteur de ramasseur (pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	0= ARRÊT, 310= MARCHÉ
206	Calibrage du capteur de PDF (pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	24= Nombre d'ailettes du limiteur de couple de PTO
207	Calibrage du capteur de ramasseur (pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	10= Nombre de dents sur la roue
208	Centre variable	0= ARRÊT, 1= MARCHÉ

OU06064,00015C5 -28-09OCT15-1/1

Utilisation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



A—Contacteur de ficelle ou filet D—Témoin Porte fermée
B—Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT E—Barres de forme de balle
C—Touche CENTRE VARIABLE F—Afficheur numérique

G—Témoin Presque plein J—Témoin Porte ouverte
H—Témoin Liage commencé
I—Témoin Éjection

Tourner la clé du tracteur en position MARCHÉ. Allumer le moniteur en appuyant sur l'interrupteur (B) marche/arrêt. Le symbole d'utilisation de la ficelle ou du filet s'affiche brièvement. Appuyer sans relâcher sur le contacteur (A) de ficelle ou de filet pendant 3 secondes pour basculer entre filet et ficelle. L'icône désirée s'affiche et deux bips de confirmation retentissent.

NOTE: Les deux barres de forme de balle donnent une indication basse lorsque la ramasseuse-presse est vide.

Le témoin **GATE CLOSED** (Porte fermée) (D) doit être ALLUMÉ. Ceci indique que la porte est verrouillée et prête pour le pressage.

Les barres (E) indiquent la forme de balle. Les barres de forme de balle dans la zone VERTE indiquent des courroies tendues et les barres de forme de balle dans la zone ROUGE indiquent des courroies détendues. Pour obtenir la meilleure forme de balle, les barres doivent se trouver dans la zone VERTE des deux côtés.

NOTE: Les barres donnent une indication basse lors de l'activation de la vanne de centre variable, jusqu'à ce que le diamètre de la balle devienne plus gros que le réglage du diamètre de centre variable sur le moniteur.

L'affichage (F) numérique indique que le diamètre de la balle augmente par paliers de 1 cm (0.50 in.) dans la plage d'affichage comprise entre 77 et 160 cm (30.5—63 in.).

Le témoin **Presque plein** (G) clignote et émet deux bips quand la balle atteint un diamètre de 11 cm (4-1/2 in.) de

moins que le réglage du diamètre des balles. (Ceci donne la possibilité de combler correctement les extrémités des balles—barres dans la zone VERTE.)

Le témoin **WRAPPING STARTED** (Liage commencé) (H) (ficelle ou filet) s'allume, émet un bip et commence automatiquement le liage lorsque la balle atteint le diamètre réglé. Arrêter le déplacement et maintenir le régime moteur au régime nominal de la PTO pendant le liage et l'éjection de la balle. Pendant le liage ficelle, observer le bon fonctionnement de l'aiguille du bras de liage et des poulies de guidage de la ficelle de la ramasseuse-presse. Lorsque le liage ficelle est terminé et que le vérin de déclenchement revient en position de repos, le témoin **EJECT** (Éjection) (I) s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

Pendant le liage filet, l'application et la coupe du filet sont réalisées et indiquées par le témoin **EJECT** (Éjection) (I) qui s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

Pendant le liage avec le matériau B-Wrap, l'application et la coupe du matériau sont réalisées et indiquées automatiquement. L'opérateur doit désengager la prise de force lorsque le moniteur indique qu'il faut orienter la balle correctement lors de l'éjection. (Voir Affichage du moniteur pour l'enrubannage avec le matériau B-Wrap dans cette section pour plus d'information.)

Confirmer que la ficelle a bien été coupée en observant les poulies de déroulement de la ficelle. Reculer (modèles sans rampe de balles). Éjecter la balle au moyen du levier de commande hydraulique. Le témoin **GATE OPEN** (Porte ouverte) (J) s'allume au cours d'une éjection normale.

Le témoin **GATE OPEN** (Porte ouverte) s'éteint et le témoin **GATE CLOSED** (Porte fermée) s'allume pour indiquer que les opérations normales peuvent continuer.

Un cycle d'enrubannage et d'ouverture de porte ajoute une balle aux deux compteurs effaçable et totalisateur. Le compteur réinitialisable s'affiche automatiquement pendant 8 secondes lorsqu'une balle est ajoutée.

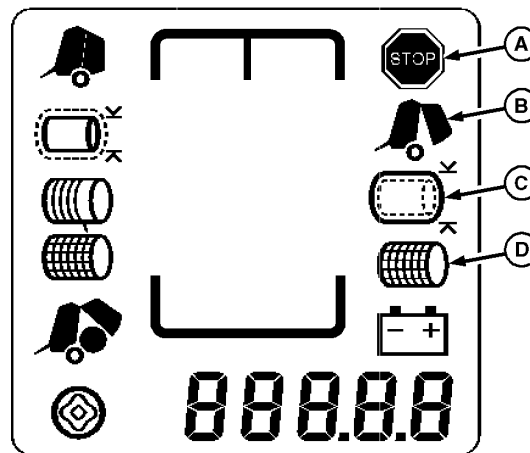
Si l'électrovanne de centre variable est installée, appuyer sur la touche **CENTRE VARIABLE** (C) en option pour obtenir un centre mou. Le témoin **VARIABLE CORE** (Centre variable) s'allume lorsque la fonction de centre variable en option est sélectionnée. *L'électrovanne doit être installée pour que le témoin s'allume.*

OUO6064.00015C6 -28-25SEP15-2/2

Activation des alarmes du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

IMPORTANT: Poursuivre le travail alors qu'une alarme **GATE OPEN** (Porte ouverte) ou

OVERSIZE (Balle surdimensionnée) est active endommagera la ramasseuse-presse.



A—Témoin Stop
B—Témoin Porte ouverte

C—Témoin Balle surdimension-
née

D—Témoin Matériau
d'enrubannage filet

Le témoin clignotant et l'alarme **STOP** (A) s'activent dans trois cas. Si le témoin **STOP** clignotant et l'alarme s'activent pendant le fonctionnement normal, arrêter immédiatement le pressage. Effectuer les corrections nécessaires pour arrêter l'alarme et éteindre les témoins.

Le témoin clignotant et l'alarme **STOP** (A) s'activent dans les cas suivants:

- **GATE OPEN** (Porte ouverte) (B): La porte est ouverte. Poursuivre le travail peut tordre la porte et endommager la machine.
- **OVERSIZE** (Balle surdimensionnée) (C): Le diamètre de la balle dépasse le maximum acceptable. La

poursuite du travail avec une balle surdimensionnée dans la chambre risque d'endommager gravement la porte et les raccords de courroie, et de casser les rouleaux.

- **NET WRAP** (Liage filet) (D): Le filet n'avance pas ou le couteau ne le coupe pas.

Le témoin **STOP** clignotant sans alarme peut également apparaître au démarrage si le câblage vers le vérin de déclenchement est débranché ou endommagé.

PP98408.0000EE3 -28-07FEB13-1/1

E47506—UN—10JUN08

Réglage du volume de l'alarme sonore

Ouvrir ou fermer la porte (A) d'alarme pour obtenir le volume désiré.

A—Porte d'alarme



E52439 —UN—16JUN03

PP98408,0000EE4 -28-07FEB13-1/1

Fonctionnement du limiteur de couple du ramasseur (Ramasseur MegaWide™ Plus)

IMPORTANT: La procédure suivante n'est pas utilisée sur les ramasseuses-presses 459 et 559 équipées d'un ramasseur standard.

Lorsque le ramasseur subit un bourrage avec trop de récolte ou un objet étranger, l'embrayage du ramasseur

patine. Le but du limiteur de couple est d'empêcher les dégâts sur le ramasseur de la ramasseuse-presse.

- Le limiteur de couple ne se réengage que si la PDF est arrêtée ou si la vitesse du tracteur est réduite au ralenti.
- Désengager la prise de force, arrêter le tracteur et retirer la clé. Retirer la récolte ou l'objet étranger.

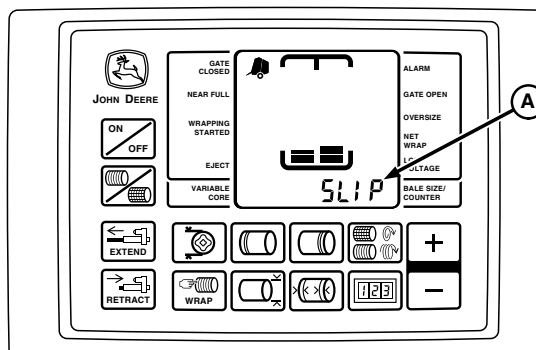
NOTE: Un patinage excessif réduit la durée de vie de l'embrayage.

PP98408,0000EE5 -28-07FEB13-1/1

Avertisseur de limiteur de couple (Ramasseur MegaWide™ Plus)

Ce système avertit l'opérateur en émettant une alarme sonore et en affichant le terme **SLIP** (Patinage) (A) sur l'affichage numérique lorsque l'embrayage d'entraînement principal de la prise de force ou les limiteurs de couple de l'entraînement du ramasseur patinent.

A—Afficheur numérique



E52931 —UN—12NOV03

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EE6 -28-08FEB13-1/2

Système d'avertissement de limiteur de couple

Le capteur de l'arbre de transmission de la PDF (A) mesure la vitesse d'entrée de l'arbre de transmission de la PDF. Le capteur (B) de roulis d'entraînement inférieur mesure la vitesse de sortie du limiteur de couple du ramasseur. Le moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro compare ces vitesses. Si la vitesse de sortie passe en dessous de 10 % de la vitesse de fonctionnement calculée pendant plus d'1 seconde, il active l'alarme de patinage. Le système avertit l'opérateur si l'un ou l'autre des deux embrayages patine.

Programme de compensation de vitesse de l'enrubannage

Le programme de compensation de vitesse applique le nombre souhaité de tours de ficelle ou de filet, quel que soit le régime de la PDF.

Par exemple:

Si le moniteur-contrôleur est réglé sur un espacement des spires de ficelle de 4 in. et que l'enrubannage se fait à une vitesse inférieure au régime maximum de la PDF, l'espacement des spires de ficelle de 4 in. est maintenu.

Si le moniteur-contrôleur est réglé pour deux couches de filet et que l'enrubannage se fait à une vitesse inférieure au régime maximum de la PDF, deux couches de filet sont maintenues.

Le capteur (A) de l'arbre d'entraînement de la PDF doit être activé sur le moniteur-contrôleur pour que le programme de compensation du régime fonctionne correctement. (Voir FONCTIONS DE LIAGE FILET, AVERTISSEUR DE LIMITEUR DE COUPLE ET CENTRE VARIABLE [ACTIVATION ET DÉSACTIVATION] dans la section Entretien.)

Activation/désactivation du capteur de régime de prise de force:

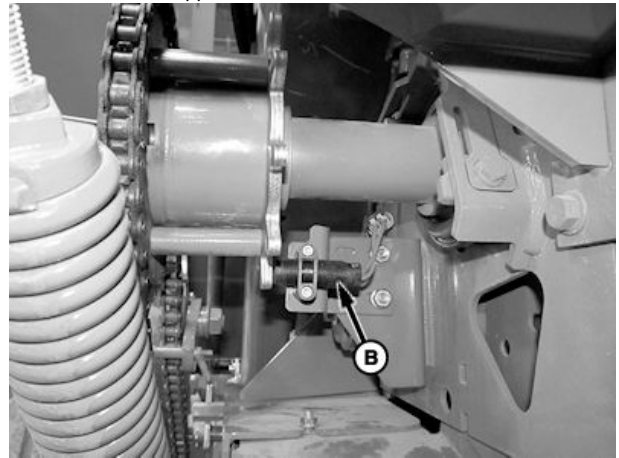
- Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 540 tr/min.
- La fonction d'alerte du limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.

Activation/désactivation du capteur de régime du ramasseur:

- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205.



Support du modèle 540 tr/min illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur

A—Capteur d'arbre d'entraînement

B—Capteur de roulis d'entraînement inférieur

- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 310 tr/min.
- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur sur 0.
- La désactivation du capteur du ramasseur sur le canal 205 et l'activation du capteur de prise de force sur le canal 204 permettent toujours une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage.

PP98408,0000EE6 -28-08FEB13-2/2

E69392 —UN—11FEB13

E69393 —UN—08FEB13

Réglage du diamètre de balle

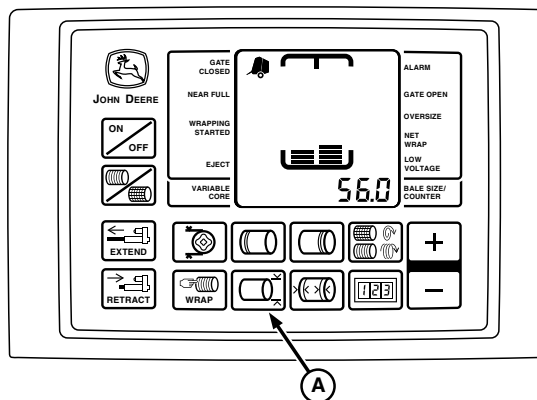
Le réglage initial du diamètre des balles est de 142 cm (56 in.).

Le diamètre des balles peut se régler de 91 à 152 cm (36 à 60 in.) par paliers de 1 cm (0,5 in.).

- Appuyer sur la touche de DIAMÈTRE DE BALLE (A) et sur la touche PLUS pour augmenter la valeur du diamètre.
- Appuyer sur la touche de diamètre de balle (A) et sur la touche MOINS pour diminuer la valeur du diamètre.

Le réglage du diamètre du centre variable en option doit être inférieur d'au moins 10 cm (4 in.) à celui de la balle.

Il n'est pas nécessaire de changer le réglage du centre variable si la taille de balle est augmentée, à moins qu'on le désire.

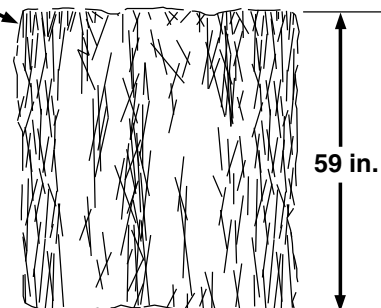
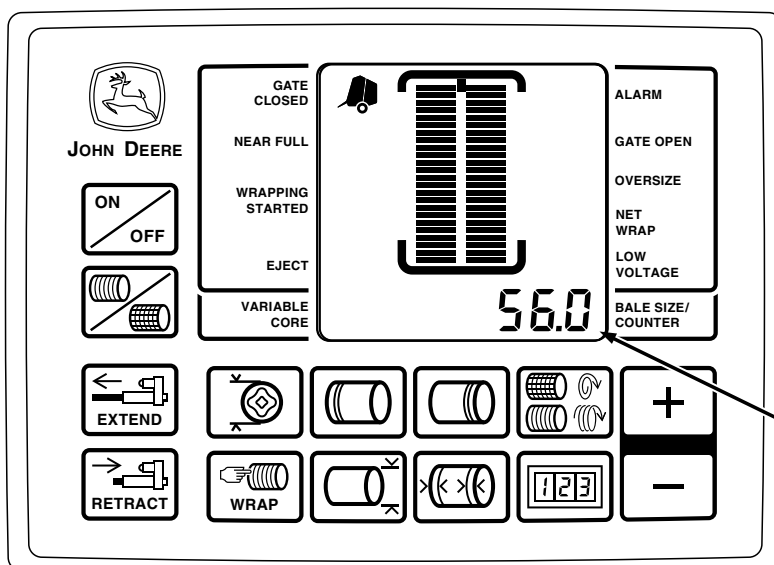


A—Touche de diamètre de balle

PP98408,0000EE7 -28-07FEB13-1/1

E58128 —UN—19OCT09

Réglage de l'affichage du diamètre de balle



- Faire une balle et la lier avec de la ficelle ou du filet.
- Avant d'éjecter la balle, noter le réglage de taille ou de diamètre de balle indiqué sur le moniteur-contrôleur.
- Éjecter la balle et comparer la taille réelle de la balle au réglage du diamètre de balle du moniteur-contrôleur.

NOTE: Pour contrôler la taille de balle réelle, mesurer la balle horizontalement et verticalement aux

deux extrémités. Additionner les quatre valeurs mesurées et diviser le résultat par quatre pour obtenir le diamètre de balle moyen.

- Déterminer la différence entre les deux.

Par exemple, si le réglage du diamètre de balle est de 142 cm (56 in.) alors que la balle mesure réellement 150 cm (59 in.), la balle est 8 cm (3 in.) plus large que le réglage du diamètre de balle du moniteur-contrôleur.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EE8 -28-07FEB13-1/2

E58127 —UN—19OCT09

5. Si les deux valeurs diffèrent, effectuer les réglages suivants:

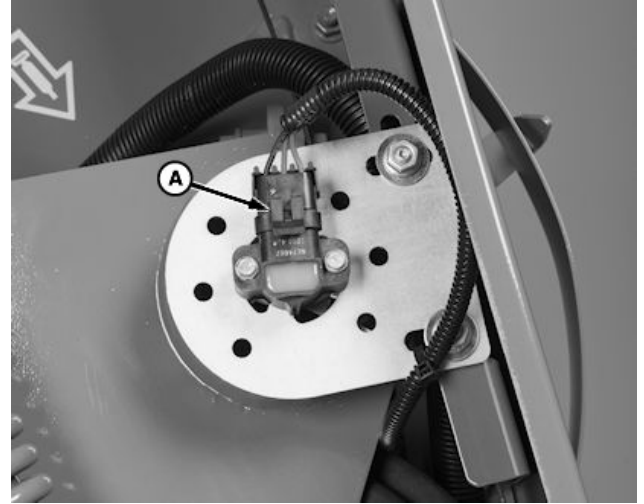
- À l'aide du distributeur du tracteur, relever le bras de tension des courroies jusqu'à ce que le moniteur-contrôleur affiche 76—152 cm (50—60 in.). Noter la taille affichée.

⚠ ATTENTION: Le réglage du capteur de diamètre de balle risque de déclencher les bras de liage ou le vérin de déclenchement du liage filet si la taille fixée est dépassée pendant le réglage. Se tenir à l'écart de ces pièces.

- Régler le capteur de diamètre de balle sur le bras de tension de façon à ce que le moniteur-contrôleur affiche le diamètre réel des balles. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE [Canal 005] dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)

Par exemple, si le moniteur-contrôleur indique 56 alors que la balle réelle est 8 cm (3 in.) plus large que le diamètre affiché, régler le capteur jusqu'à ce que 59 s'affiche sur le moniteur-contrôleur.

- Abaisser le bras de tension des courroies.



A—Capteur de diamètre de balle

6. Répéter étapes 1—5 selon besoin.

E62531—UN—10APR12

PP98408,0000EE8 -28-07FEB13-2/2

Fonction de centre variable en option

Le système BaleTrak™ Pro utilise une fonction de CENTRE (MOU) VARIABLE en option pour réduire la densité du centre de la balle, ou peut améliorer l'amorçage d'une balle dans des récoltes à tiges longues et rigides de type canne. Cette fonction utilise le moniteur-contrôleur en combinaison avec le capteur (A) de diamètre de balle et l'électrovanne (B) (*située sur le distributeur de tension*) pour réduire la pression hydraulique du côté tige des vérins de tension et de la porte.

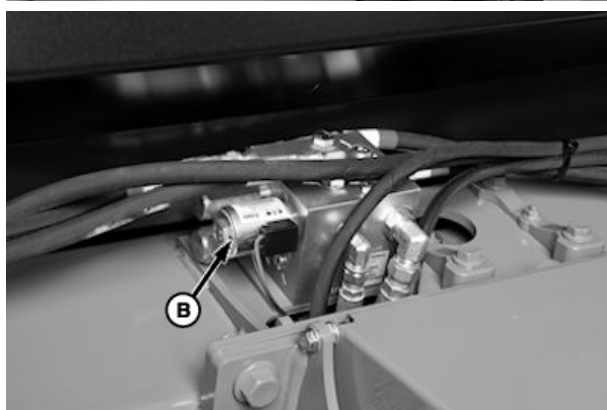
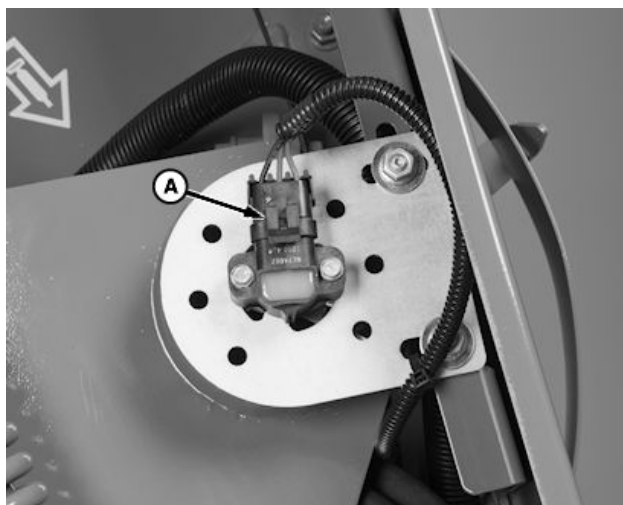
Le diamètre du centre mou peut être compris entre 81 et 142 cm (32 et 56 in.). Pour le régler, entrer la dimension souhaitée dans le moniteur-contrôleur.

NOTE: Les conditions définies par l'opérateur sont remplacées par les réglages initiaux lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. Le réglage initial du centre variable est de 91 cm (36 in.).

Appuyer sur la touche DIAMÈTRE DU CENTRE VARIABLE du moniteur-contrôleur pour activer le solénoïde de centre variable. Le solénoïde sous tension achemine l'huile du côté tige des vérins de tension et de la porte par le limiteur basse pression vers le côté base des vérins de tension et de la porte. La pression plus basse permet à une balle moins dense de se former initialement.

Lorsque la taille de la balle atteint le réglage du diamètre de centre variable (*prédéfini par l'opérateur*), le moniteur-contrôleur désactive le solénoïde. À ce stade, l'huile du côté tige des vérins de tension et de la porte est acheminée par le limiteur de pression réglable vers le côté base des vérins de tension et de la porte. La formation de la balle est alors terminée à la pression de décharge plus haute. La pression plus élevée forme des couches extérieures de balle plus serrées et plus denses.

La manette du distributeur auxiliaire du tracteur doit être en position neutre. Si la manette du distributeur auxiliaire est en position flottante, la fonction de centre variable ne fonctionne pas.



A—Capteur de diamètre de balle

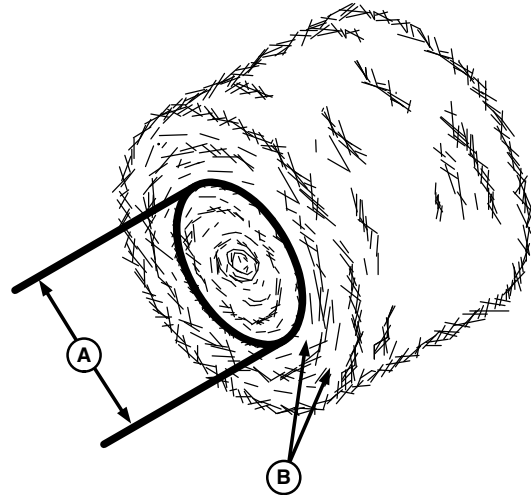
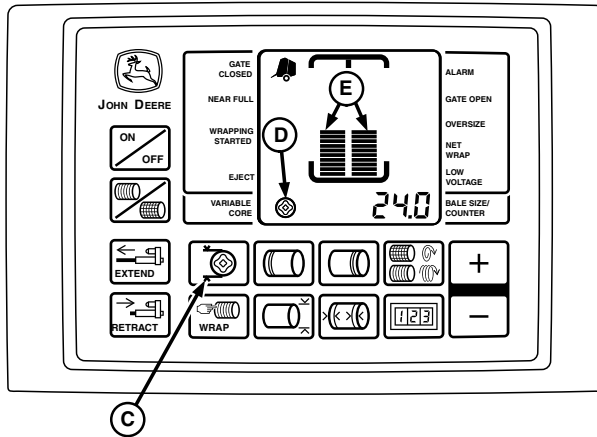
B—Électrovanne

E62531 —JUN—10APR12

E66837 —JUN—20JUL12

PP98408,0000EE9 -28-07FEB13-1/1

Réglage du diamètre du centre variable (suivant équipement)



A—Diamètre du centre variable C—Touche CENTRE VARIABLE
B—Couches extérieures de forte densité D—Témoin de centre activé

E—Barres de forme de balle

Le diamètre (A) du centre variable peut être réglé de 81cm (32 in.) à 4 in. au-dessous du réglage du diamètre des balles, par paliers de 1 cm (0,5 in.).

Le réglage initial du diamètre du centre variable est de 91 cm (36 in.).

Le diamètre (A) du centre variable peut être réglé uniquement à au moins 10 cm (4 in.) en dessous du réglage du diamètre des balles de façon à ce que des couches extérieures compactes et denses soient formées. Ces couches (B) extérieures de forte densité sont hydrofuges et aident la balle à maintenir sa forme pendant qu'elle est enrubbannée.

Pour régler le diamètre (A) du centre variable:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
- Allumer le moniteur-contrôleur.
- Appuyer sans relâcher sur la touche CENTRE VARIABLE (C).
- Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que la valeur désirée apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher la touche pour enregistrer le réglage en mémoire. Ce réglage est utilisé chaque fois que la fonction de centre variable est sélectionnée.

Pour utiliser la fonction de centre variable:

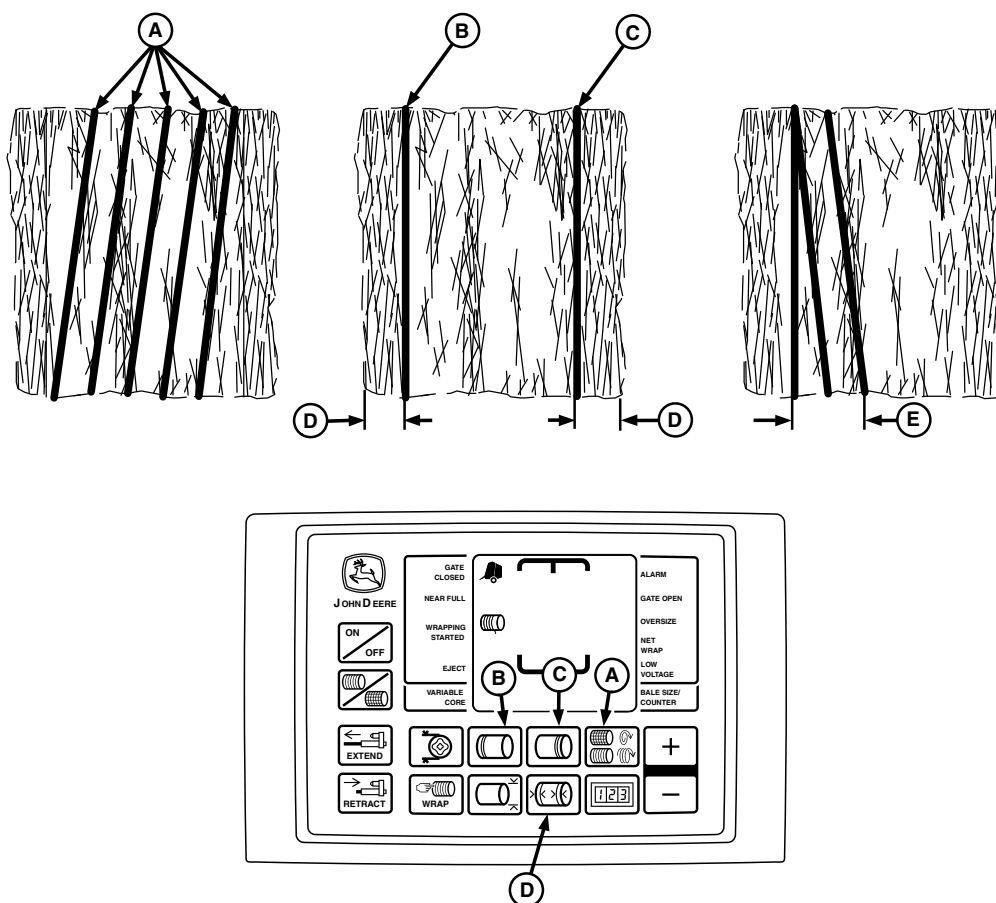
- Appuyer sur la touche COEUR VARIABLE (C): le témoin "Coeur" (D) indique alors que le coeur variable est ACTIVÉ et doit rester allumé pendant toute l'exécution de la mise en balles.
- Pour contrôler le réglage du centre variable, appuyer sans relâcher sur la touche CENTRE VARIABLE (C) pour afficher le réglage. Relâcher puis appuyer sur la touche CENTRE VARIABLE (C) pour activer la fonction de centre variable. Le témoin (D) de centre doit être affiché sur le moniteur-contrôleur.
- Pour désactiver la fonction de centre variable, appuyer deux fois sur la touche CENTRE VARIABLE (C) et le témoin (D) de centre s'éteint.
- La fonction de centre variable reste dans le dernier mode de fonctionnement lorsque le moniteur-contrôleur est désactivé et activé.

NOTE: Du fait de la pression de formation de balle inférieure, les barres (E) de forme de balle n'atteindront pas la hauteur maximum lorsque le centre variable est formé.

PP98408,0000EEA -28-07FEB13-1/1

E52467 —UN—19JUN03

Termes et réglages du liage ficelle



- A**—Espacement des spires de ficelle
B—Nombre de tours à l'extrémité gauche
C—Nombre de tours à l'extrémité droite
D—Distance de ficelage aux extrémités droite et gauche
E—Distance de ficelage de réextension ou du liage Cinch

Le placement correct de la ficelle sur la balle dépend des huit facteurs suivants: Ces facteurs sont les suivants:

- Espacement des spires de ficelle
- Nombre de tours à l'extrémité gauche
- Nombre de tours à l'extrémité droite
- Distance de ficelage à l'extrémité gauche
- Distance de ficelage à l'extrémité droite
- Distance de ficelage de réextension
- Liage Cinch
- Paille sèche

NOTE: Le moniteur-contrôleur est programmé pour appliquer l'espacement des spires de ficelle approximatif au centre de la balle. L'espacement diminue vers les extrémités de la balle.

L'espacement (A) des spires de ficelle est la distance entre les tours de ficelle. L'espacement est augmenté ou diminué en fonction de la vitesse de déplacement des bras de liage d'un côté à l'autre de la balle.

L'écartement mécanique des bras de liage peut être de 5, 10, 15 et 20 cm (2, 4, 6 et 8 in.).

L'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur varie entre 5 et 26 cm (2 et 10 in.) par paliers de 1 cm (0,5 in.). Le réglage initial est de 10 cm (4 in.).

Pour obtenir un espacement des spires de ficelle uniforme sur une balle, le réglage de l'écartement des bras de liage et celui du moniteur-contrôleur pour l'espacement des spires de ficelle doivent être identiques.

Le nombre de tours à l'extrémité gauche (B) et le nombre de tours à l'extrémité droite (C) contrôlent la durée de la pause prise par les bras de liage à l'extrémité de la balle afin d'appliquer le nombre fixé de tours de ficelle pour le diamètre de la balle. Le réglage du nombre de tours aux extrémités s'étend de 0,5 à 10 tours. Le réglage initial est de 2 tours.

NOTE: Le réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités est approximatif pour chaque bras de liage. Grâce aux divers réglages des guide-ficelle réglables, la ficelle des deux bras doit être à la même distance de l'extrémité de la balle. La balle doit avoir deux fois le nombre de tours de ficelle indiqué sur le moniteur-contrôleur. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans cette section.)

La distance (D) de ficelage aux extrémités gauche ou droite limite le déplacement des bras de liage vers les extrémités externes de la balle. Le réglage initial est de 10 cm (4 in.) pour les deux côtés. Il peut être modifié par paliers de 1 cm (0,5 in.).

- Les réglages de la distance de ficelage aux extrémités gauche et droite varient entre 8 et 26 cm (3—10 in.).

NOTE: Les distances de ficelage aux extrémités indiquent approximativement l'endroit où la ficelle doit être placée sur la balle.

Pour placer la ficelle à la même distance du bord des deux côtés, il se peut qu'un réglage légèrement différent soit requis de chaque côté.

Vérifier le réglage des guide-ficelle mécaniques lors du changement des réglages du moniteur-contrôleur.

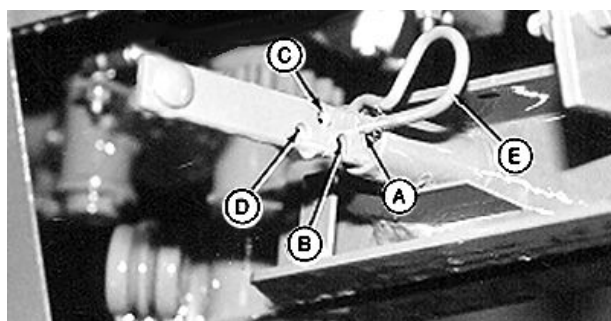
La distance (E) de ficelage de réextension est une fonction qui permet d'éviter le déroulement de la ficelle. Un tour de ficelle est placé vers le centre de la balle depuis l'extrémité gauche APRÈS avoir appliqué le nombre fixé de tours de ficelle d'extrémité. Les réglages de ficelage de réextension s'élèvent à 20, 40 et 60 cm (8, 16 et 24 in.). (Voir RÉGLAGE DE RÉEXTENSION DE LA FICELLE [canal 003] dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)

Le liage Cinch est une fonction qui peut réduire le desserrage de la ficelle et améliorer l'espacement des spires de ficelle à l'extrémité gauche de la balle. Un tour de ficelle est placé à environ 25 cm (10 in.) de l'extrémité gauche AVANT d'appliquer le nombre fixé de tours de ficelle d'extrémité. (Voir RÉGLAGE DU LIAGE CINCH [canal 004] dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)

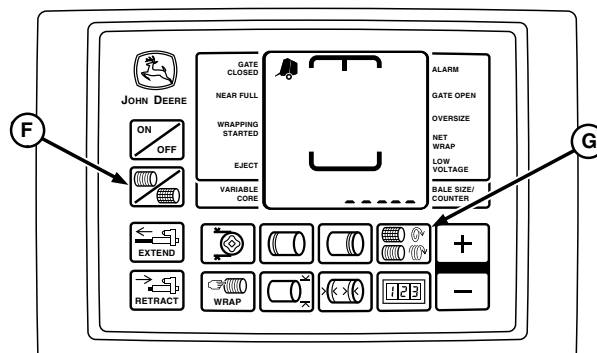
Le liage ficelle pour paille sèche permet de placer rapidement la ficelle sur toute la largeur de la balle pour éviter que la paille ne se défasse de la balle pendant le liage. Les bras de liage sont programmés pour se déplacer rapidement vers la droite, vers la gauche et de nouveau vers la droite pour reprendre le cycle de liage normal. Mettre le programme sur MARCHÉ ou ARRÊT. (Voir PROGRAMME DE LIAGE FICELLE POUR PAILLE SÈCHE dans cette section.)

PP98408,0000EEB -28-07FEB13-2/2

Réglage de l'espacement des spires de ficelle



E38438 — UN—19JUN96



E52444 — UN—02JUN08

- A—Écartement des bras de liage de 5 cm (2,0 in.)
 B—Écartement des bras de liage de 10 cm (4,0 in.)
 C—Écartement des bras de liage de 15 cm (6,0 in.)
 D—Écartement des bras de liage de 20 cm (8,0 in.)

- E—Goupille élastique
 F—Symbole ficelle
 G—Touche d'espacement des spires de ficelle

Réglage de l'écartement mécanique des bras de liage:

Le moniteur-contrôleur maintient l'espacement des spires de ficelle pour divers diamètres de balle au régime de PDF nominal.

- Fixer la distance entre les bras de liage en posant la goupille élastique (E) dans la position désirée:

D.I. DU TROU	Écartement des bras de liage
A	5 cm (2,0 in.)
B	10 cm (4,0 in.)
C	15 cm (6,0 in.)
D	20 cm (8,0 in.)

- Lorsque la PDF tourne à son régime nominal, le réglage de l'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur doit être identique à l'écartement mécanique des bras de liage.
- Quand la PDF tourne plus lentement que le régime nominal, régler l'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur sur une valeur inférieure à celle de l'écartement mécanique des bras de liage. Ce chiffre varie en fonction du régime de la PDF. Vérifier l'espacement des spires de ficelle sur la balle et régler le moniteur-contrôleur de façon à obtenir l'espacement des spires de ficelle désiré.

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
- Appuyer sur la touche ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE (G). Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que l'espacement des spires de ficelle souhaité, compris entre 2 et 26 cm (1,0 et 10,0 in.), apparaisse sur l'affichage numérique.

Se servir du tableau suivant comme guide. Les réglages du moniteur-contrôleur varient en fonction des conditions de récolte et de la ramasseuse-presse utilisée.

Régime moteur	Réglage mécanique	Réglage du moniteur-contrôleur
Régime nominal	10 cm (4,0 in.)	10 cm (4,0 in.)
1800 tr/min	10 cm (4,0 in.)	9 cm (3,5 in.)
1500 tr/min	10 cm (4,0 in.)	8 cm (3,0 in.)
1300 tr/min	10 cm (4,0 in.)	6 cm (2,5 in.)

NOTE: L'avertisseur de limiteur de couple, s'il est activé, applique le nombre de tours de ficelle désirés, quel que soit le régime de la PTO.

- Le réglage est alors entré en mémoire six secondes après le dernier ajustement. S'assurer que le réglage de l'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur et le réglage de l'écartement mécanique des bras de liage correspondent.
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

Réglage de l'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur:

PP98408,0000EEC -28-07FEB13-1/1

Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités

Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités droite et gauche:

NOTE: La balle doit avoir deux fois le nombre de tours de ficelle à l'extrémité gauche indiqué sur le moniteur-contrôleur quand la ficelle touche le guide-ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans cette section.) Le réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités est approximatif pour chaque bras de liage.

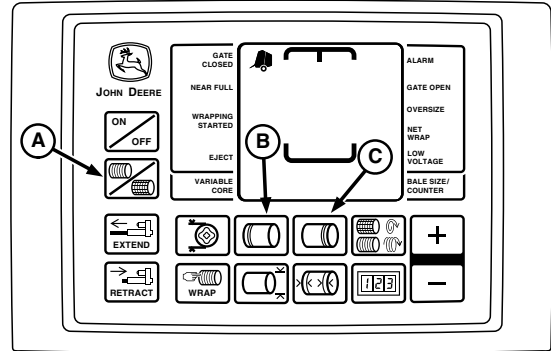
NOTE: Si des tours de ficelle supplémentaires sont nécessaires aux extrémités, augmenter le nombre sur le moniteur.

Si un nombre inférieur de tours de ficelle est nécessaire aux extrémités, diminuer le nombre sur le moniteur.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.

NOTE: Les valeurs de référence (0,5—5) affichées sur le moniteur pour le nombre souhaité de tours de ficelle aux extrémités ne représenteront pas le nombre réel de tours de ficelle aux extrémités de la balle.

2. Appuyer sur la touche LIAGE D'EXTRÉMITÉ gauche (B) ou droite (C). Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que le nombre souhaité de tours



A—Symbole ficelle

B—Touche liage d'extrémité gauche

C—Touche liage d'extrémité droite

de ficelle aux extrémités (0,5—5 pour le côté droit et 0,0—5 pour le côté gauche) apparaisse sur l'écran numérique.

3. Le réglage est alors entré en mémoire au bout de six secondes.
4. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: L'avertisseur de limiteur de couple, s'il est activé, applique le nombre désiré de couches de filet, quel que soit le régime de la PDF.

PP98408,0000EED -28-07FEB13-1/1

E52445 —UN—02JUN08

Réglage de la distance de ficelage aux extrémités

Réglage de la distance de ficelage aux extrémités avec le guide-ficelle mécanique (suivant équipement)

NOTE: 459 et 459S équipées du guide-ficelle gauche uniquement. (Voir TERMES ET RÉGLAGES DU LIAGE FICELLE dans cette section.)

Un guide-ficelle contrôle la distance de ficelage depuis l'extrémité gauche de la balle. Cette distance peut être réglée entre 89 et 190 mm (3-1/2 et 7-1/2 in.) par paliers de 25 mm (1 in.).

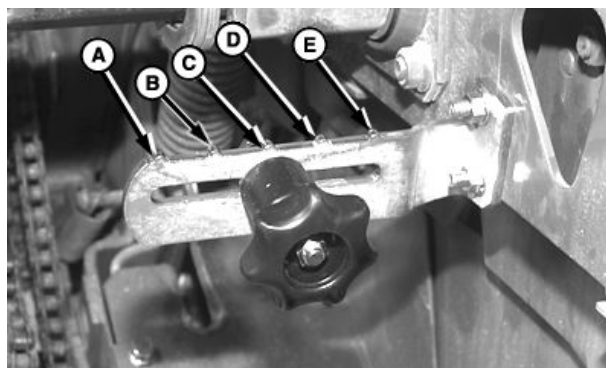
Dans la plupart des conditions de pressage, régler le guide-ficelle à la position (B). Ce réglage positionne les tours de ficelle externes à environ 114 mm (4-1/2 in.) de l'extrémité de la balle.

Pour les récoltes sèches et glissantes comme la paille, l'herbe des Bermudes ou le lin, augmenter la distance pour éviter que la ficelle se défasse de la balle.

Pour les récoltes comme la luzerne qui remplissent bien les extrémités des balles et produisent des épaulements carrés, diminuer la distance pour améliorer l'aspect de la balle et réduire sa détérioration.

Pour régler le guide:

1. Desserrer le bouton.
2. Déplacer le bouton comme suit:
 - Vers la tôle latérale de la ramasseuse-presse pour augmenter la distance de ficelage aux extrémités



Côté droit illustré

- | | |
|--|--|
| A —Distance de ficelage aux extrémités—89 mm (3-1/2 in.) | D —Distance de ficelage aux extrémités—165 mm (6-1/2 in.) |
| B —Distance de ficelage aux extrémités—114 mm (4-1/2 in.) | E —Distance de ficelage aux extrémités—190 mm (7-1/2 in.) |
| C —Distance de ficelage aux extrémités—140 mm (5-1/2 in.) | |

- Dans le sens opposé à la tôle latérale de la ramasseuse-presse pour réduire la distance de ficelage aux extrémités
3. Resserrer le bouton.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EEE -28-07FEB13-1/2

E47542—UN—06DEC99

Réglage de la distance de ficelage aux extrémités droite et gauche

NOTE: Pour garantir que le positionnement de la ficelle est contrôlé par le guide-ficelle mécanique, définir une distance de ficelage aux extrémités, dans le moniteur-contrôleur, inférieure de 1 à 3 cm (0.50—1.00 in.) au réglage de guide-ficelle mécanique. Cela permet un plus grand nombre de tours aux extrémités.

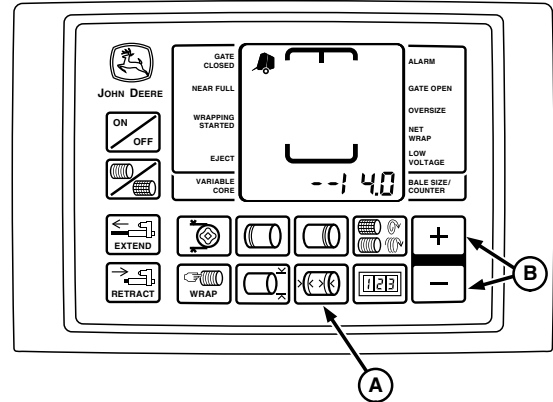
1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer sur la touche de DISTANCE DE FICELAGE À PARTIR DE L'EXTRÉMITÉ droite ou gauche (B). La distance de ficelage à partir de l'extrémité droite est affichée, comme illustré. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que la distance souhaitée (entre 8 et 26 cm [3—10 in.]) apparaisse sur l'affichage numérique. Appuyer une seconde fois sur la touche de DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS pour régler la distance à partir de l'extrémité gauche. L'écran qui s'affiche est illustré ici. (Les distances de ficelage aux extrémités sont approximatives.)

Pour placer la ficelle à la même distance du bord des deux côtés, il se peut qu'un réglage légèrement différent soit requis de chaque côté.

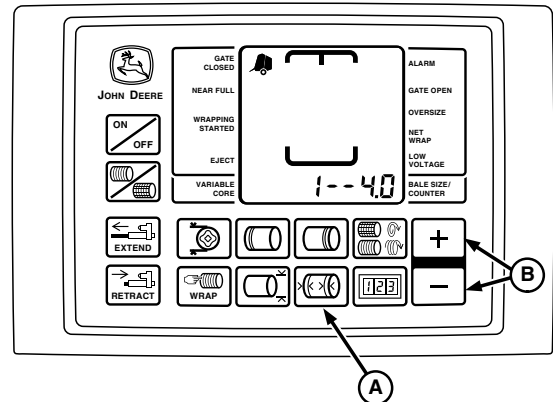
3. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

A—Symbole ficelle

B—Distance de ficelage aux extrémités droite et gauche



Réglage du ficelage d'extrémité droite



Réglage du ficelage d'extrémité gauche

Réglage du nombre de couches de filet (suivant équipement)

NOTE: Les réglages du liage filet varient entre 1,5 et 10 tours (par paliers de 0,1 tour), le réglage initial étant de deux couches.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer brièvement sur la touche de symbole FILET (A) pour s'assurer que le moniteur-contrôleur est en mode FILET.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche WRAP (Liage) FILET (B). Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que le nombre souhaité de couches (1,5 à 5,0) apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: Nombre de couches recommandé

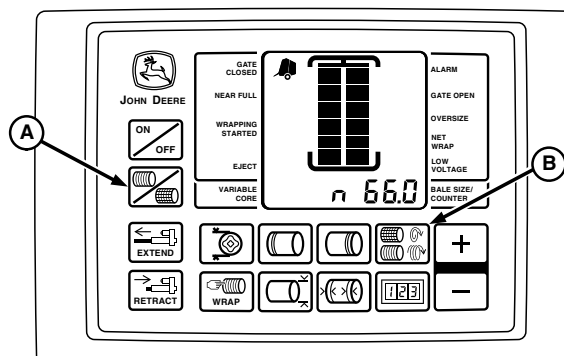
Les balles remisées avec moins de deux couches de filet peuvent être endommagées lors de la manutention ou par les conditions météorologiques.

Les diverses cultures requièrent un nombre différent de couches pour une mise en bales efficace.

Les recommandations minimales sont les suivantes:

- 2 couches pour le foin
- 3 couches pour la paille, le foin (blé) et les grains de céréale
- 4 couches pour les tiges de maïs, le sudex, l'herbage et les tiges de sorgho

5. Si la machine fonctionne à un régime inférieur au régime nominal de la PDF, se servir du tableau suivant comme guide pour le nombre de couches souhaité.



A—Symbole filet

B—Touche WRAP (Liage) FILET

TABLEAU DE LIAGE FILET		
Régime moteur	Nb de couches désiré	Réglage approximatif du moniteur requis
Régime nominal de la PDF	2	2
	3	3
1800 tr/min	2	2,4
	3	3,6
1500 tr/min	2	2,9
	3	4,3
1300 tr/min	2	3,3
	3	5,0

NOTE: L'avertisseur de limiteur de couple, s'il est activé, applique le nombre désiré de couches de filet, quel que soit le régime de la PDF.

E52448—UN—18JUN03

PP98408,0000EEF -28-07FEB13-1/1

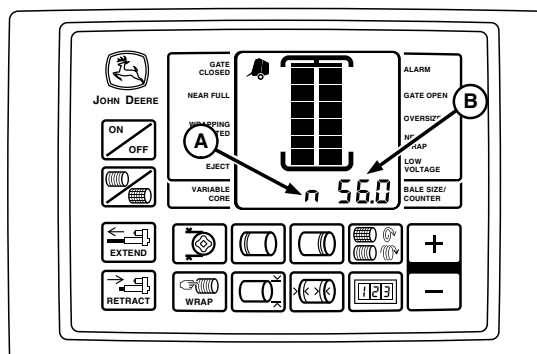
Témoin du contacteur de filet

Pendant l'enrubannage en mode filet, lorsque le contacteur de filet est enfoncé, un **n** apparaît du côté gauche de l'affichage numérique. Cette lettre indique que le filet est alimenté. L'indicateur **n** apparaît à gauche de la taille de la balle (exemple—56,0) sur l'affichage numérique.

Si le **n** est affiché au cours d'un pressage normal, arrêter immédiatement la machine et rechercher l'origine du problème.

A—non

B—Taille de la balle

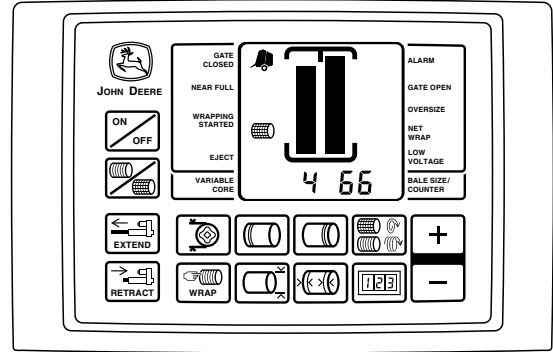


E53014—UN—07SEP06

PP98408,0000EF0 -28-07FEB13-1/1

Affichage du moniteur pour le pressage B-Wrap

1. Affichage du moniteur—Les barres de forme de balle, l'alarme "presque plein", l'alarme "taille complète" et les icônes d'expulsion de la balle fonctionneront comme à l'accoutumée.
2. Arrêter le mouvement en marche avant (pressage) lorsque le moniteur signale une balle complète (1676 mm [66 in.]).
3. Le cycle d'enrubannage est automatique—Le moniteur va afficher une série de chiffres montrant que le matériau B-Wrap est acheminé dans la ramasseuse-presse:
 - 1—L'actionneur du matériau B-Wrap commence à s'étendre (Changements rapides).
 - 2—Le matériau B-Wrap est alimenté.
 - 3—Le capteur détecte le début de la bande métallique (Changements rapides).
 - 4—Le capteur détecte l'extrémité de la bande métallique.
 - 5—L'actionneur du matériau B-Wrap commence à se rétracter.
 - 6—Le matériau B-Wrap est coupé.
 - 7—L'alarme sonore commence à retentir pour signaler l'éjection de la balle.
4. Une fois que le cycle d'enrubannage est terminé, le moniteur-contrôleur émet une série de 4 alarmes sonores (bips).
 1. La 4^e alarme sonore, ou bip, dure plus longtemps.
 2. Désenclencher la prise de force pendant la 4^e alarme (bip), cela positionne la balle pour l'expulsion.



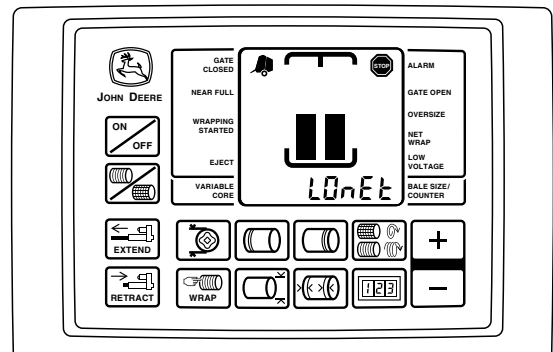
3. Si la prise de force n'est pas désenclenchée pendant le premier cycle d'alarme, le cycle d'alarme va recommencer. Désenclencher la prise de force pendant la 4^e alarme (bip).

NOTE: Ce circuit s'achève enfin et le code erreur 213 s'affiche.

5. L'icône d'expulsion de la balle va s'activer sur le moniteur-contrôleur.
 - a. Faire une marche arrière avec la ramasseuse-presse.
 - b. Éjecter la balle.
 - c. Avancer.
 - d. Fermer la porte et enclencher la prise de force.

PP98408,0000BF8 -28-25FEB13-1/2

6. **LOnEt** s'affiche lorsque la dernière balle d'enrubannage sur le rouleau a été utilisée. Arrêter la machine et charger un nouveau rouleau de matériau.



PP98408,0000BF8 -28-25FEB13-2/2

E69425—UN—20FEB13

E69426—UN—25FEB13

Consignes de pressage

IMPORTANT: Dans des conditions de récolte normale à modérément lourde, faire tourner le tracteur à 1800 tr/min. Dans des conditions de récolte légère, cela peut aider de le faire tourner encore plus lentement (par exemple: 1500 tr/min). Dans des conditions de récolte lourde, en revanche, il faudra le faire tourner à un régime plus élevé (au-dessus de 1800 tr/min).

Pour obtenir des balles de densité uniforme et correctement formées, les conditions suivantes doivent être satisfaites:

- Capteurs de forme de balle correctement réglés. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE FORME DE BALLE [CANAUX 007 ET 009]—AVEC SON) dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
- Espacement entre les pneus du tracteur correct. (Voir RÉGLAGE DES ROUES DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
- Technique de conduite adaptée.

Pressage d'un andain de largeur inférieure ou égale à la moitié de celle de la chambre à balles:

1. Commencer à introduire l'andain au centre de la ramasseuse-presse.
2. Se déplacer rapidement vers un côté sur plusieurs mètres tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale mais sans laisser de foin dans le champ.

NOTE: Alternier rapidement entre les deux côtés de l'andain pour équilibrer l'entrée de récolte de chaque côté. Éviter de zigzaguer trop souvent ou trop lentement car cela place trop de récolte au centre de la balle.

3. Aller rapidement vers l'autre côté sur plusieurs mètres tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale mais sans laisser de foin dans le champ.
4. Revenir rapidement de l'autre côté tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale. Continuer à alimenter ce côté jusqu'à ce que la barre supérieure de l'affichage du moniteur-contrôleur s'allume ou que les autres barres de forme de balle soient dans le rouge.
5. Puis passer rapidement de l'autre côté et continuer à alimenter ce côté jusqu'à ce que la barre supérieure de l'affichage du moniteur-contrôleur s'allume ou que les autres barres de forme de balle soient dans le rouge.

6. Continuer à alimenter de la même manière, en alternant entre les deux côtés et en laissant une puis l'autre série de barres monter jusqu'en haut, jusqu'à ce que le témoin Presque plein clignote. Puis finir la balle. Pour cela, laisser s'afficher un nombre de barres aussi élevé et aussi proche que possible des deux côtés avant d'atteindre la taille maximale. Les deux côtés doivent être dans la zone verte une fois terminé. Si possible, finir la balle en alimentant le côté gauche.

Au fur et à mesure que le diamètre de la balle augmente, les barres sont moins sensibles aux fluctuations quand le foin est introduit dans la ramasseuse-presse. **Ne pas s'écarter d'un côté à moins que la barre supérieure ne soit allumée ou que les barres ne soient au moins dans la zone verte. Éviter de poursuivre le pressage trop longtemps si l'un quelconque des affichages de forme de balles est dans la zone rouge.**

Si l'on travaille à une pression inférieure à la pression maximum avec le centre variable engagé ou dans certaines conditions de récolte, la barre supérieure ou les autres barres du moniteur-contrôleur ne peuvent pas s'allumer. Si, après avoir roulé sur un côté sur plusieurs mètres de croissance de la balle tout en introduisant la récolte aussi près que possible de la tôle latérale, la barre supérieure ne s'allume pas, la barre la plus élevée qui s'est allumée devient la barre supérieure.

Si l'on souhaite travailler sur une longue période à une pression inférieure à la pression maximum, les capteurs de forme de balle peuvent être réglés de façon à ce que la barre supérieure de l'affichage s'allume (voir RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DES BARRES DE FORME DE BALLE—SUR LE SITE [CANAUX 007 ET 009] dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro).

Manutention des balles cylindriques avec liage filet

Ne pas accrocher ni déchirer le matériau de liage. Des accrocs ou déchirures dans le liage filet peuvent réduire la durée de vie des balles et nuire à la qualité du foin lorsque les bales sont remisées à l'extérieur.

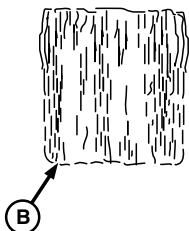
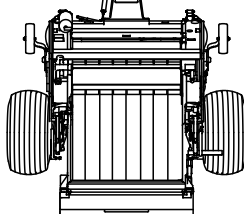
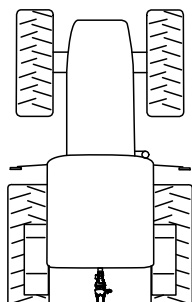
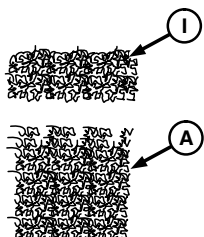
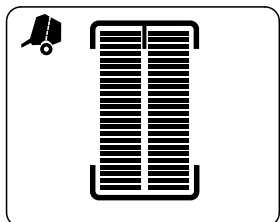
Alimentation des balles cylindriques

La mise au rebut incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Retirer le matériau de liage des balles avant de les insérer pour réduire les problèmes éventuels d'enroulement de matériau dans les machines et d'ingestion par le bétail. Se renseigner auprès des autorités environnementales, du centre de recyclage local ou du concessionnaire John Deere pour les méthodes de recyclage ou de mise au rebut appropriées.

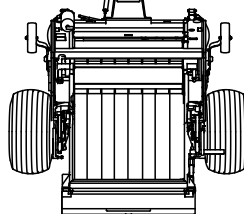
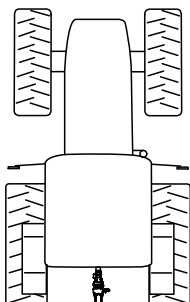
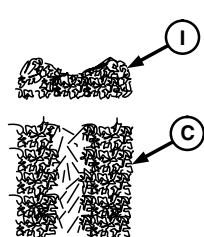
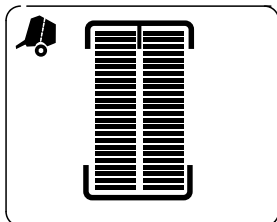
PP98408,0000EF1 -28-07FEB13-1/1

Interprétation des indicateurs de forme de balle

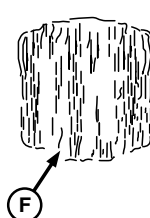
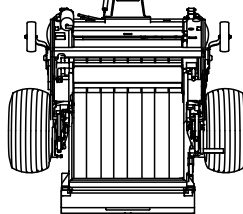
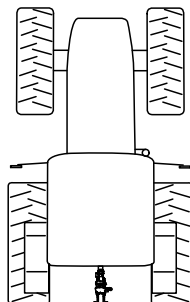
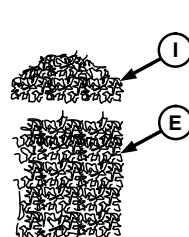
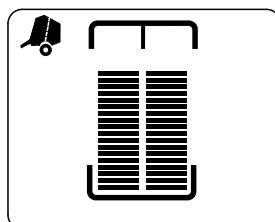
I



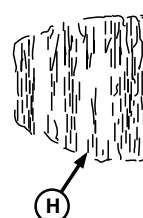
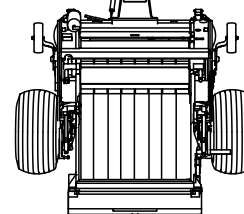
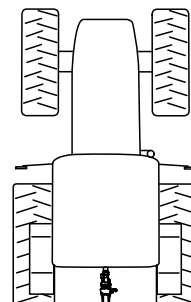
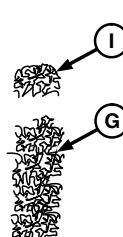
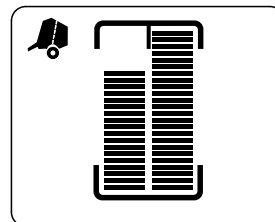
II



III



IV



E60997 — UN — 13MAR12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EF2 -28-07FEB13-1/2

A—Andain uniforme
B—Balle la mieux formée
C—Andain de pleine largeur

D—Balle en forme de sablier
E—Andain inférieur à la pleine largeur

F—Balle en forme de tonneau
G—Andain étroit
H—Balle conique

I— Vue en coupe de l'andain

L'illustration de la page en regard et les informations suivantes décrivent la relation entre l'affichage du moniteur-contrôleur, les variations d'andain et la forme réelle de la balle.

Pour garantir une taille optimale et une densité maximum des balles, la barre supérieure doit apparaître des DEUX côtés de l'affichage des indicateurs de forme de balle, comme illustré dans l'exemple I. Les barres supérieures doivent être affichées pendant l'enrubannage de la balle. Voir CONSIGNES DE PRESSAGE dans cette section.

I— Les balles les mieux formées (B) sont réalisées lorsque l'andain (A) a une densité uniforme et que sa largeur est identique à celle de la chambre à balles.

Il n'est alors pas nécessaire de conduire en zigzag. Si cette façon de travailler ne convient pas, créer des andains plus étroits (au plus, égaux à la moitié de la largeur de la chambre à balles) et suivre les barres indiquant la forme de balle. (Voir CONSIGNES DE PRESSAGE dans cette section.)

II— Si l'andain de pleine largeur (C) est lourd sur les bords extérieurs et léger au centre, une balle en forme de sablier (D) sera formée même si les barres de forme de balle sont équilibrées et toutes allumées. Cela peut également se produire avec des andains larges sur des ramasseuses-presses équipées du ramasseur MegaWide™ Plus.

Si possible, alterner entre les deux côtés de l'andain pour mieux remplir le centre de la balle. Sinon, il peut être nécessaire de former correctement l'andain.

III— Les barres de forme de balle n'atteindront pas la hauteur maximum et une balle en forme de tonneau (F) sera formée si au moins une des conditions suivantes est présente:

- La largeur de l'andain (E) équivaut aux 2/3–3/4 (environ) de la largeur de la ramasseuse-presse.
- L'andain est correct mais l'opérateur ne conduit pas en zigzag sur une distance suffisamment longue.
- L'andain est de pleine largeur mais plus dense au centre.
- Le louvoiement est trop fréquent.

Si l'andain est presque aussi large que la chambre à balles, réduire le régime du tracteur et augmenter la vitesse de déplacement pour répartir le matériau dans le ramasseur.

La largeur de l'andain préparé doit être inférieure à la moitié de celle de la chambre à balles ou égale à celle de la chambre à balles. Si nécessaire, corriger la largeur de l'andain par ratissage.

Les barres de forme de balle ne peuvent pas atteindre la hauteur maximum lorsque l'on travaille avec une densité de balle réduite ou que l'option de centre variable est activée. Cela se produit également avec certaines récoltes, par exemple de l'herbe des Bermudes clairsemée ou de la paille de blé courte, parce que les extrémités de la balle sont molles.

IV— Si l'opérateur met un andain étroit (G) en balle sans alterner entre les deux côtés, une balle conique (H) sera formée.

- L'opérateur alimente un côté plus que l'autre.

Alterner entre les deux côtés de l'andain étroit pour maintenir le niveau des barres de forme de balle aussi haut que possible. (Voir AVANCE EN ZIGZAG DANS L'ANDAIN dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

NOTE: La sensibilité des barres de forme de balle peut être réglée de sensible à très atténuée. (Voir RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ À LA FORME DE BALLE [CANAL 011] dans cette section.)

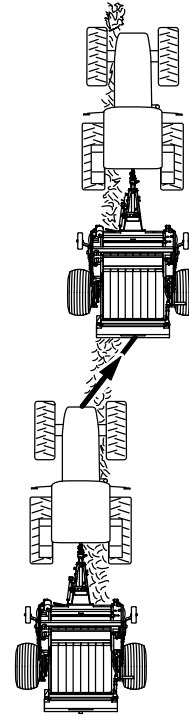
PP98408,0000EF2 -28-07FEB13-2/2

Avance en zigzag dans l'andain

Alterner rapidement entre les deux côtés de l'andain pour équilibrer l'entrée de récolte de chaque côté. Éviter de zigzaguer trop souvent ou trop lentement car cela place trop de récolte au centre de la balle.

Se déplacer rapidement vers un côté sur plusieurs mètres tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale mais sans laisser de foin dans le champ. Aller ensuite rapidement vers l'autre côté sur plusieurs mètres tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale.

Voir CONSIGNES DE PRESSAGE dans cette section.



E60988 —UN—15MAR12

PP98408,0000EF3 -28-07FEB13-1/1

Affichage et remise à zéro du compteur de balles

Le moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro est équipé de deux compteurs de balles: EFFAÇABLE et TOTALISATEUR.

Le compteur EFFAÇABLE peut être effacé ou modifié comme désiré alors que le compteur TOTALISATEUR ne peut être ni remis à zéro, ni effacé. Un cycle d'enrubannage et d'ouverture de porte ajoute une balle aux deux compteurs.

Pour afficher la mémoire du compteur:

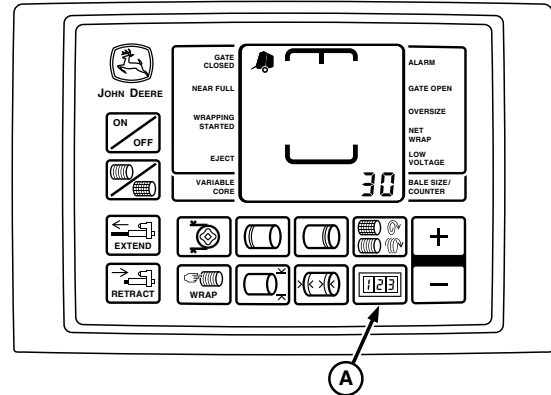
NOTE: Appuyer sur la touche (A): l'affichage indique le nombre de balles pendant 6 secondes, puis revient à l'affichage normal.

1. Appuyer une fois sur la touche COMPTEUR (A) pour afficher le compteur EFFAÇABLE.
2. Appuyer deux fois sur la touche COMPTEUR pour afficher le compteur TOTALISATEUR.

Pour effacer la mémoire du compteur EFFAÇABLE:

1. Appuyer une fois sur la touche COMPTEUR (A) puis la relâcher.
2. Pendant que le nombre de balles est affiché, appuyer sans relâcher sur la touche MOINS jusqu'à ce que **0000** soit affiché.

NOTE: Le compte des balles du compteur EFFAÇABLE peut être augmenté pour ajouter les travaux de deux champs, ou diminué pour enlever les balles ratées (par ex. des balles mal enrubannées).



A—Touche COMPTEUR

Le fait d'ajouter ou de retirer des balles du compteur EFFAÇABLE n'a pas d'effet sur le compteur TOTALISATEUR.

Pour changer le nombre de balles du compteur EFFAÇABLE:

1. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A).
2. Tout en maintenant la touche (A), appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour changer le compte des balles comme désiré.

PP98408,0000EF4 -28-07FEB13-1/1

E52449 —UN—02JUN08

Interrupteurs des vérins de déclenchement manuels, de liage et de dérivation

Appuyer sur la touche WRAP (Liage) (C) et la relâcher pour commencer le cycle automatique de liage ficelle ou filet avant que la balle atteigne le diamètre préréglé.

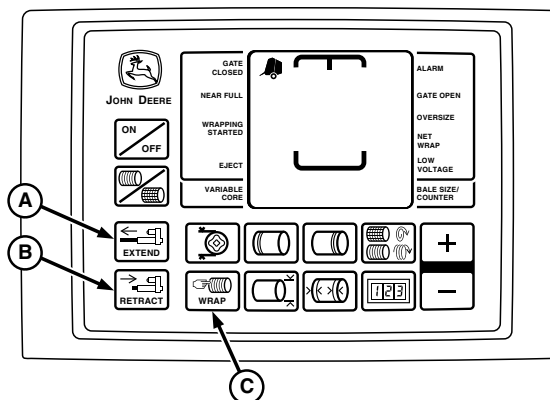
Une fois commencé, le cycle d'enrubannage de la balle utilise les réglages actuels mis en mémoire dans le moniteur-contrôleur (nombre de tours, nombre de tours aux extrémités et distance de ficelage aux extrémités). Cette fonction est utile lors du liage d'une balle plus petite que la normale en bout de champ. Le moniteur-contrôleur reprend son fonctionnement complètement automatique à la balle suivante.

Les touches EXTEND (Extension) (A) et RETRACT (Rétraction) (B) permettent d'actionner manuellement le **vérin de déclenchement du liage ficelle uniquement**. Appuyer sur l'une de ces touches pendant le cycle de liage automatique pour annuler le cycle et déplacer le vérin comme désiré.

NOTE: La distance de ficelage aux extrémités est ignorée quand les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) sont utilisées.

Par exemple, si la distance de ficelage à l'extrémité droite est réglée sur 5 in. (13 cm) et que l'on appuie sur la touche EXTEND (Extension), le bras de liage ne s'arrête pas au réglage de 5 in. (13 cm). Soit il va jusqu'à toucher la tôle latérale droite, soit le vérin de déclenchement s'étend complètement.

La balle peut être finie au moyen des touches EXTEND (Extension) (A) ou RETRACT (Rétraction) (B), ou



A—Touche EXTEND
(Extension)
B—Touche RETRACT
(Rétraction)

C—Touche WRAP (Liage)

en appuyant sur la touche WRAP (Liage) (C) pour commencer un cycle de liage automatique.

Quand les touches EXTEND (Extension) (A) ou RETRACT (Rétraction) (B) sont utilisées, le compteur de balles n'enregistre pas de balles supplémentaires.

L'interrupteur de dérivation situé sur le faisceau de la ramasseuse-presse peut aussi servir à actionner manuellement le vérin de déclenchement du liage ficelle dans le cas d'une panne électronique. (Pour plus d'informations, voir INTERRUPTEUR DE DÉRIVATION [LIAGE FICELLE UNIQUEMENT] dans cette section.)

PP98408,0000EF5 -28-07FEB13-1/1

E52450 —JUN—02JUN08

Interrupteur de dérivation (liage ficelle uniquement)

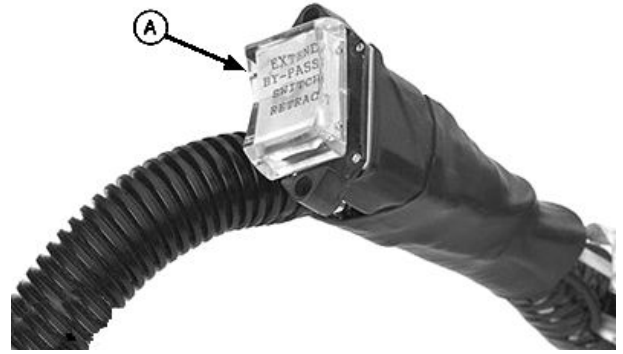
L'interrupteur (A) de dérivation permet de faire fonctionner directement le vérin de déclenchement du liage ficelle en cas de défaillance électronique. Déplacer l'interrupteur pour rétracter ou étendre le vérin de déclenchement du liage ficelle. Le vérin de déclenchement du liage ficelle est complètement rétracté quand les bras de liage sont en position de repos.

Pour utiliser l'interrupteur de dérivation:

1. Débrancher le connecteur VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE du connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL du faisceau du moniteur-contrôleur près de l'interrupteur à bascule.
2. Déposer le capuchon pare-poussière du connecteur DÉRIVATION. Poser le capuchon pare-poussière sur le connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL.
3. Brancher le connecteur VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE dans le connecteur DÉRIVATION.

NOTE: Les bras de liage ne fonctionnent pas automatiquement si l'interrupteur de dérivation est raccordé.

Pour revenir au fonctionnement électronique:



A—Interrupteur de dérivation

1. Débrancher le connecteur VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE du connecteur DÉRIVATION.
2. Déposer le capuchon pare-poussière du connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL. Poser le capuchon pare-poussière sur le connecteur DÉRIVATION.
3. Brancher le connecteur VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE dans le connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL.

E40009 —UN—22MAY96

PP98408,0000EF6 -28-07FEB13-1/1

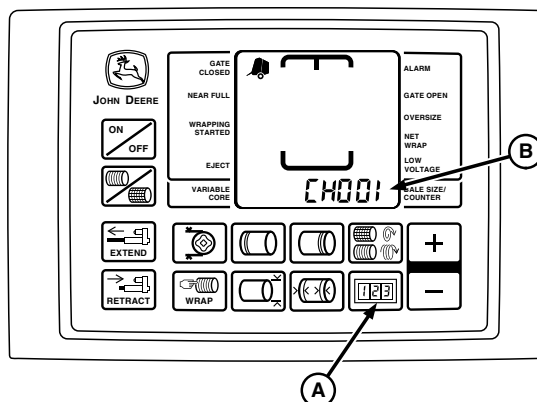
Rétablissement des réglages initiaux (canal 001) du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Tous les paramètres réglables du moniteur-contrôleur peuvent être remis simultanément à l'état initial de la manière suivante:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur.
3. Relâcher la touche: l'affichage numérique doit afficher **050**.
4. Appuyer simultanément sans les relâcher sur les touches PLUS et MOINS jusqu'à ce que l'affichage numérique passe de **050** à **099**, puis relâcher les touches.

NOTE: Le changement de l'affichage indique visuellement que les réglages initiaux des points de consigne ajustés ont été rétablis. (Pour connaître les réglages modifiés, voir VALEURS RÉGLABLES ET RÉGLAGES INITIAUX DU MONITEUR-CONTRÔLEUR BaleTrak™ Pro dans cette section.)

5. Éteindre le moniteur pour enregistrer les réglages initiaux en mémoire.



A—Touche COMPTEUR

B—CH 001 affiché

- Si en unités U.S., les valeurs réinitialisées sont en unités U.S.
 - Si en unités métriques, les valeurs réinitialisées sont en unités métriques.
6. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

E52442 —JUN—18JUN03

PP98408,0000EF7 -28-07FEB13-1/1

Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002)

NOTE: Pour une liste des canaux client, voir Canaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans cette section.

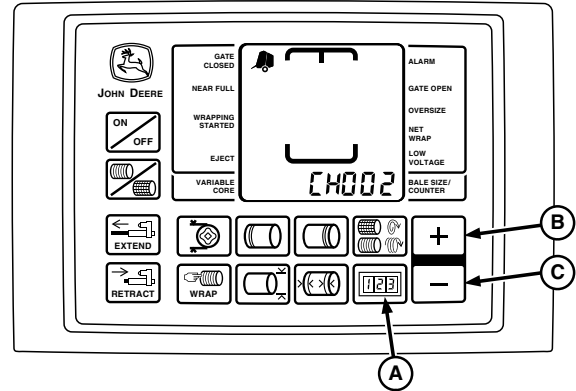
Pour savoir comment accéder aux canaux, voir Utilisation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans cette section.

Lors du pressage de paille sèche, il peut être souhaitable de placer rapidement la ficelle sur toute la largeur de la balle pour éviter que la paille ne se défasse dans la ramasseuse-presse.

Le programme de liage ficelle pour paille sèche permet de déplacer les bras de liage à pleine vitesse de droite à gauche après la passe normale de démarrage à pleine vitesse de gauche à droite. Les bras de liage reviennent du côté droit, s'arrêtent pour placer le nombre fixé de tours de ficelle à l'extrémité droite de la balle et continuent à appliquer les ficelles selon le réglage du moniteur-contrôleur.

Pour accéder au programme:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH002** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A): **OFF** doit s'afficher.
5. Appuyer sur la touche PLUS (B) pour ACTIVER le programme.
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire. Ce programme reste activé jusqu'à ce que l'on accède de nouveau à l'affichage **CH002** et que l'on utilise la touche MOINS (C) pour le désactiver (OFF).
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

ES2451 —UN—18JUN03

PP98408,0000EF8 -28-07FEB13-1/1

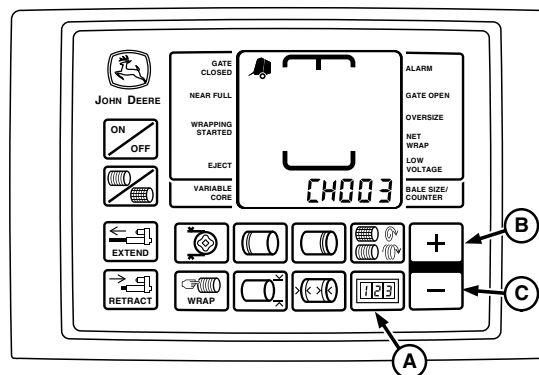
Réglage de réextension de la ficelle (canal 003)

La **réextension** est une fonction qui permet d'éviter le déroulement de la ficelle. Un tour de ficelle est placé vers le centre de la balle depuis l'extrémité gauche en se basant sur la distance indiquée par le réglage. Ceci se fait **après** l'application du nombre fixé de tours de ficelle d'extrémité.

Paramètre	Fonction
ARRÊT	ARRÊT
8	Environ 20 cm (8 in.) de réextension
16	Environ 40 cm (16 in.) de réextension
24	Environ 60 cm (24 in.) de réextension

Pour accéder au programme de liage ficelle spécial:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A). Allumer le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH003** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le réglage actuel (voir le tableau).
 - Appuyer sur la touche PLUS (B) pour augmenter le réglage.
5. Appuyer sur la touche MOINS pour diminuer le réglage.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
6. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



E52452 — UN—1&JUN03

PP98408,0000EF9 -28-07FEB13-1/1

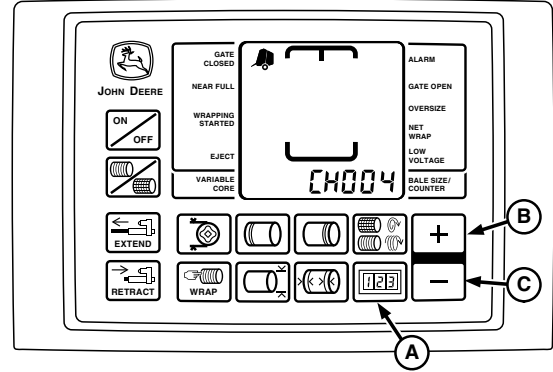
Réglage du liage Cinch (canal 004)

Le **liage Cinch** est une fonction qui peut réduire le desserrage de la ficelle et améliorer l'espacement des spires de ficelle à l'extrémité gauche de la balle. Un tour de ficelle est placé à environ 25 cm (10 in.) de l'extrémité gauche **avant** d'appliquer le nombre fixé de tours de ficelle à l'extrémité.

Réglage	Fonction
Cinch	Liage Cinch ACTIVÉ

Pour accéder au programme de liage ficelle spécial:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A). Allumer le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH004** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le réglage actuel (voir le tableau).
 - Appuyer sur la touche PLUS (B) pour ACTIVER.
 - Appuyer sur la touche MOINS (C) pour DÉSACTIVER.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
6. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

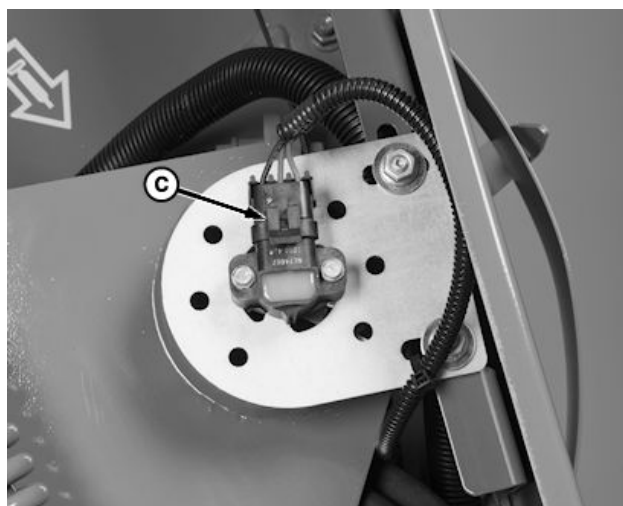
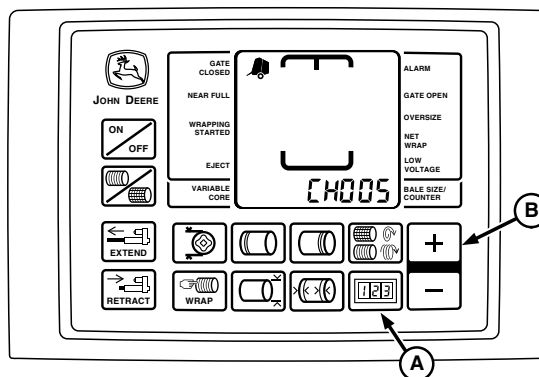
C—Touche MOINS

PP98408,0000EFA -28-07FEB13-1/1

E52453 — UN—18JUN03

Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005)

1. Démarrer le moteur du tracteur.
 2. À l'aide du distributeur sélectif du tracteur, relever la porte et le bras de tension des courroies à sa position la plus haute.
 3. Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement.
 4. Verrouiller la porte en position ouverte.
 5. Arrêter le moteur du tracteur.
 6. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
 7. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
 8. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH005** apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher la touche COMPTEUR (A) et lire le nombre donné par le capteur de taille de balle.
 9. Desserrer les éléments de fixation et faire tourner le capteur (C) à fond vers la droite. Tourner le capteur dans le sens antihoraire jusqu'à ce que **173** soit affiché et qu'une tonalité continue retentisse.
- NOTE:** Si **173** est dépassé pendant que le capteur est tourné dans le sens antihoraire ou que les vis sont serrées, tourner le capteur dans le sens horaire et répéter les étapes 9 et 10 selon le besoin.
10. Serrer les vis de fixation du capteur.
 11. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt.
 12. Abaisser la porte et le bras de tension des courroies à l'aide du distributeur sélectif du tracteur.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Capteur

E57138 — UN — 12MAY09

E66838 — UN — 20JUL12

PP98408,0000EFB -28-07FEB13-1/1

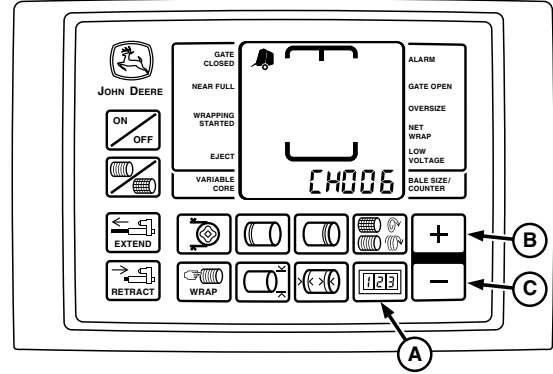
Réglage de la temporisation du liage filet (canal 006)

Le réglage initial de la temporisation du liage filet est de 2 secondes. Cela donne le temps d'arrêter le déplacement vers l'avant et d'éviter d'attraper de la récolte entre les couches de matériau de liage.

Si les conditions de fonctionnement requièrent un délai supplémentaire avant le début du liage, comme lors de l'utilisation sur une pente ou d'un pressage à vitesse de déplacement élevée, la temporisation du liage filet peut être réglée entre 0 et 8 secondes.

Pour changer le réglage:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH006** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le réglage actuel.
5. Utiliser les touches PLUS (B) et MOINS (C) pour changer la temporisation du liage sur le réglage désiré (0—8 secondes).
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

E52524—UN—26JUN03

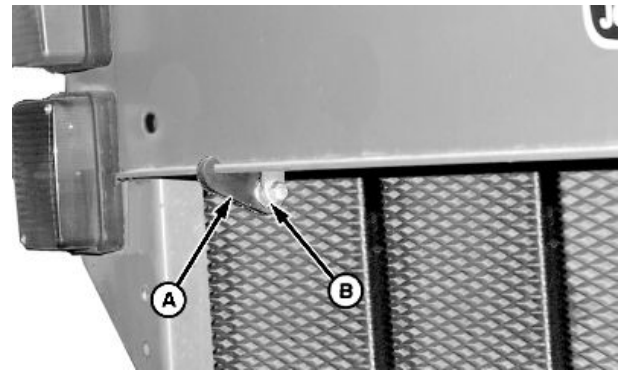
PP98408,0000EFC -28-07FEB13-1/1

Réglage du capteur de forme de balle (canaux 007 et 009)

NOTE: Le nombre de barres de l'indicateur de forme de balle affichées est de 24.

L'attache (A) de l'indicateur de forme de balle est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

1. Si l'attache (A) de forme de balle est utilisée:
 - Poser l'attache (A) par-dessus le roulement (B) à rouleaux.
 - Fixer l'extrémité de la bride sur la traverse du cadre de la ramasseuse-presse. S'assurer que le rebord de la traverse est placé sur la bride.



Côté gauche illustré

A—Attache de forme de balle B—Roulement

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EFD -28-07FEB13-1/5

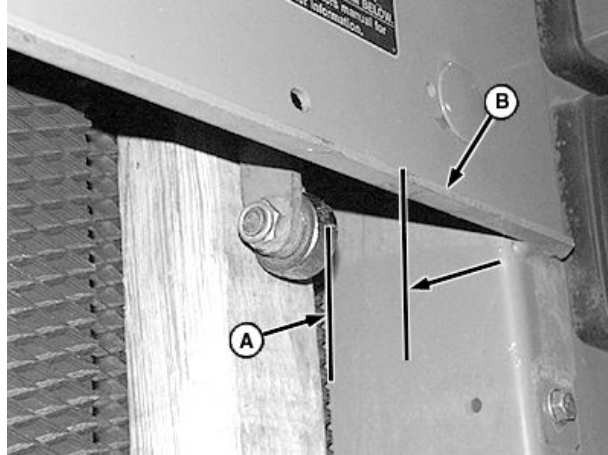
E48271—UN—06JUL00

2. Si l'attache de forme de balle n'est pas utilisée:

- Mettre une planche d'environ 51 x 102 x 457 mm (2 x 4 x 18 in.) entre le roulement à rouleaux et la courroie, comme illustré.
- Positionner la planche pour tenir le palpeur de forme de balle de façon à ce que l'arrière du roulement à rouleaux soit à 62 mm (2-7/16 in.) (A) du bord arrière du panneau (B).

A—Cote

B—Bord arrière du panneau



E47620 — UN—07JAN00

PP98408,0000EFD -28-07FEB13-2/5

3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (C) tout en allumant le moniteur-contrôleur.

4. Maintenir la touche COMPTEUR (C) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (D) jusqu'à ce que:

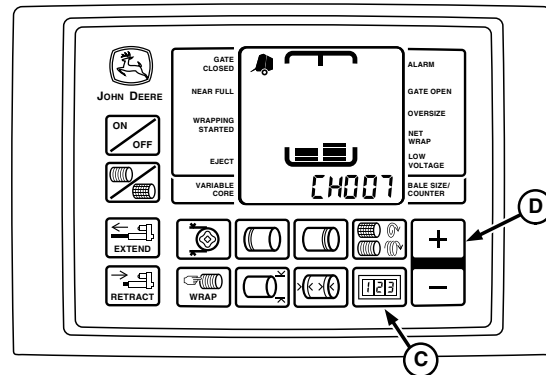
- CH007 s'affiche pour régler le côté droit
- CH009 s'affiche pour régler le côté gauche

5. Relâcher la touche COMPTEUR (C) pour afficher la valeur du capteur.

6. Si le vibreur n'émet pas de tonalité de réglage et que le relevé de l'affichage est supérieur ou inférieur à la valeur 176 configurée, le capteur de forme de balle est dérégulé.

C—Touche COMPTEUR

D—Touche PLUS



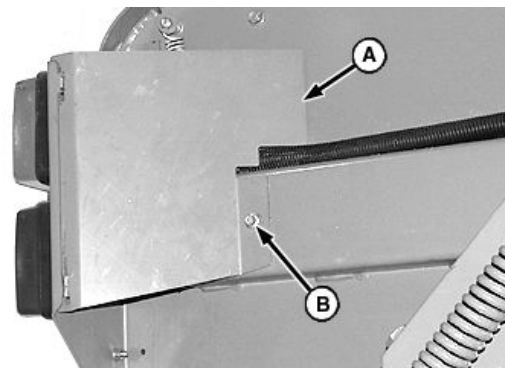
E52527 — UN—26JUN03

PP98408,0000EFD -28-07FEB13-3/5

7. Pour régler le capteur, retirer la vis (B) à filetage par roulage. Écarter la tôle (A) de protection de la ramasseuse-presse en la faisant pivoter.

A—Garant

B—Vis à filetage par roulage



Côté droit illustré

E47621 — UN—07JAN00

Suite, voir page suivante

PP98408,0000EFD -28-07FEB13-4/5

8. Desserrer les éléments de fixation du capteur et tourner le capteur (A) jusqu'à ce que le vibreur émette une tonalité et que **176** soit affiché. Resserrer les éléments de fixation du capteur.
9. Remettre la tôle de protection en place en la tournant vers la ramasseuse-presse et en la fixant avec une vis de fixation.
10. Répéter l'opération pour régler l'autre côté. Utiliser le canal approprié pour le réglage.

A—Capteur de forme de balle



E62314—UN—03APR12

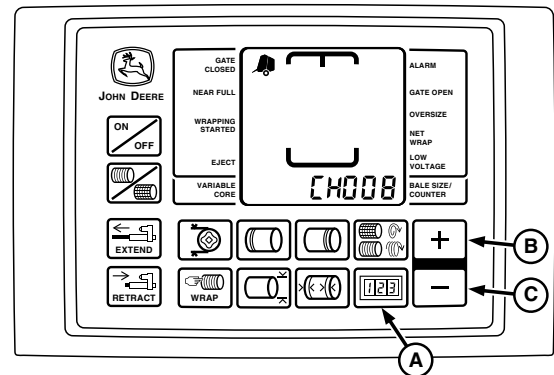
PP98408,0000EFD -28-07FEB13-5/5

Affichage du moniteur-contrôleur, unités métriques ou U.S. (réglage) (canal 008)

NOTE: Le moniteur-contrôleur est réglé initialement pour afficher les unités U.S. (inches: in.).

Pour changer le réglage:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH008** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le réglage actuel: **En** pour les unités U.S. (inches) ou **SI** pour les unités métriques (centimètres, cm).
5. Changer le réglage à l'aide des touches PLUS (B) et MOINS (C).
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

E52525—UN—26JUN03

PP98408,0000EFE -28-07FEB13-1/1

Réglage du point de consigne du témoin Presque plein (canal 010)

Le témoin PRESQUE PLEIN (A) informe l'opérateur que la balle a presque atteint la taille désirée, en se fondant sur le réglage du diamètre de la balle. Le point situé en dessous du réglage du diamètre, au niveau duquel le témoin s'allume, peut être réglé entre 1 et 27 cm (0.5—10.0 in.), par paliers de 1 cm (0.5 in.).

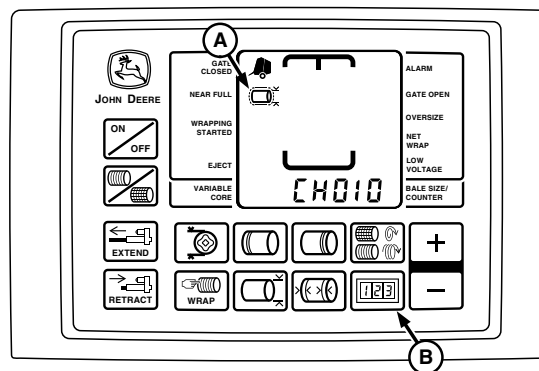
Le réglage initial est de 11 cm (4,5 in.).

Si le diamètre de la balle est réglé sur 183 cm (72 in.) et que la distance presque pleine est laissée au réglage initial de 11 cm (4.5 in.), le témoin Presque plein s'allume lorsque le diamètre de la balle atteint 172 cm (67.5 in.).

Si le réglage du diamètre de la balle est changé, le point de consigne du témoin Presque plein n'a pas besoin de changer, à moins qu'une distance presque pleine différente soit souhaitée.

Pour régler le point de consigne du témoin Presque plein:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (B) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH010** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le réglage Presque plein actuel, qui peut varier entre 1 et 27 cm (0.5 et 10.0 in.).
5. À l'aide des touches PLUS et MOINS, remplacer la distance presque pleine par la valeur désirée.
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Témoin Presque plein

B—Touche COMPTEUR

NOTE: Augmenter la distance presque pleine au réglage le plus haut de 27 cm (10.0 in.) pour fournir le temps maximum entre l'allumage du témoin PRESQUE PLEIN et le cycle d'enrubannage.

Diminuer la distance presque pleine au réglage minimum de 1 cm (0.5 in.) pour minimiser le temps entre l'allumage du témoin PRESQUE PLEIN et le cycle d'enrubannage.

PP98408,0000EFF -28-08FEB13-1/1

E52455—UN—18JUN03

Réglage de la sensibilité à la forme de balle (canal 011)

La sensibilité des barres (A) de forme de balle est réglée sur 3 en usine pour atténuer les signaux des capteurs. La réaction des barres de forme de balle aux changements effectifs de forme de la balle peut être réglée pour être plus sensible ou atténuée.

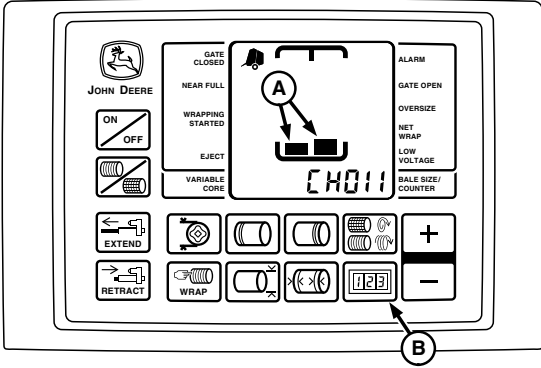
Diminuer le réglage pour rendre les barres de forme de balle moins sensibles (plus lentes à réagir) aux changements de forme de la balle.

Augmenter le réglage pour rendre les barres de forme de balle plus sensibles (plus rapides à réagir) à l'entrée de récolte. Il peut être souhaitable d'augmenter la sensibilité à la forme de balle lors de la formation rapide de balles.

RÉGLAGE	Réaction
1	La plus lente
2	Lente
3	Moyenne (réglage initial)
4	Rapide
5	La plus rapide

Pour régler la sensibilité à la forme de balle:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH011** apparaisse



A—Barres de forme de balle B—Touche COMPTEUR

- sur l'affichage numérique. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le réglage de sensibilité actuel (1—5).
4. Utiliser la touche PLUS pour augmenter ce réglage, rendant les indicateurs plus sensibles. Utiliser la touche MOINS pour réduire le réglage, rendant les indicateurs moins sensibles.
 5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
 6. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

PP98408,0000F00 -28-07FEB13-1/1

E52454 —UN—18JUN03

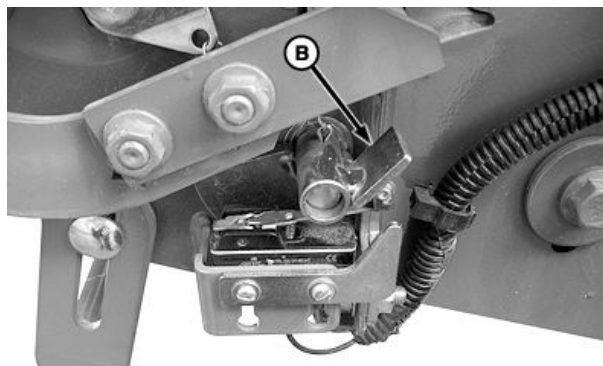
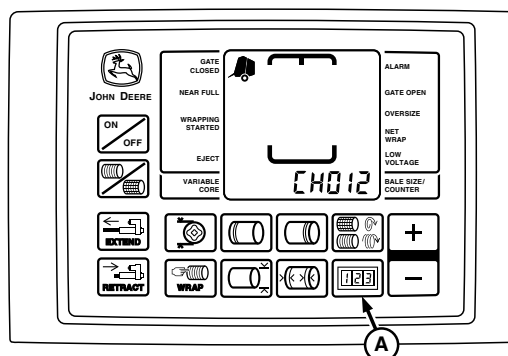
Contrôle du contacteur de liage filet (canal 012)

NOTE: Le fonctionnement et la position des microcontacteurs peuvent être contrôlés au moyen des canaux de diagnostic du moniteur-contrôleur.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas faire démarrer le moteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH012** apparaisse sur l'affichage numérique.
3. Relâcher la touche et lire le relevé (contacteur fermé de façon interne).

CANAL DE DIAGNOSTIC	Fonction	Relevé avec bouton enfoncé	Relevé avec bouton relâché
012	Contacteur de liage filet	00 (zéro)—Coupe	12—Filet normal (tonalité)

4. Appuyer sur le levier (B) pour ouvrir le contacteur de façon interne. Lire le second relevé ou attendre la tonalité (contacteur ouvert).
5. Si les relevés ne correspondent pas à ceux indiqués, contrôler le raccordement des fils. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans la section Entretien.)
6. Si le réglage du contacteur ne produit pas de relevés normaux:
 - a. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
 - b. S'assurer que les branchements des fils sont corrects.
 - c. S'assurer que le faisceau n'est ni coupé, ni rompu.
 - d. Vérifier que les bornes des connecteurs du faisceau ne sont pas endommagées (enfoncées).
 - e. Vérifier que les fils métalliques ne sont pas court-circuités entre eux ou à la masse.
 - f. Remplacer le contacteur si nécessaire.



Variante A



Variante B

A—Touche COMPTEUR

B—Lever

OUO6064,0001586 -28-25SEP15-1/1

E52494 —UN—24JUN03

E57909 —UN—25AUG09

E79990 —UN—22SEP15

Contrôle des contacteurs de porte et de balle surdimensionnée—Contrôle assisté par le moniteur-contrôleur (canaux 013 et 014)

NOTE: Le fonctionnement et la position des microcontacteurs peuvent être contrôlés au moyen des canaux de diagnostic du moniteur-contrôleur.

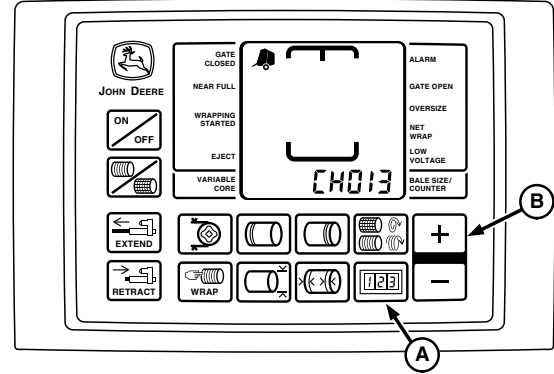
1. Démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Continuer à appuyer sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que l'affichage numérique indique le canal désiré.
4. Relâcher la touche et lire le relevé (porte fermée).

NOTE: Le bras de tension doit être complètement relevé pour que le contacteur de balle surdimensionnée se ferme.

5. Ouvrir la porte et lire le relevé ou attendre la tonalité.
6. Si les relevés ne sont pas comme indiqué plus haut, ajuster la position du contacteur et refaire le contrôle.

CANAL DE DIAGNOSTIC	Function	Relevé de porte fermée	Relevé de porte ouverte
013	Contacteur de balle surdimensionnée	013 (contacteur relâché)	00 (zéro) (contacteur enfoncé) (tonalité)
014	Contacteur de porte	00 (zéro) (contacteur enfoncé)	014 (contacteur relâché) (tonalité)

7. Si le réglage du contacteur ne produit pas de relevés normaux:
 - a. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
 - b. S'assurer que les branchements des fils sont corrects. (Voir SCHÉMA DE CÂBLAGE—RAMASSEUSE-PRESSE dans cette section.)



A—Touche COMPTEUR

B—Touche PLUS

(Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE FERMETURE DE PORTE et RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans cette section.)

- c. S'assurer que le faisceau n'est ni coupé, ni rompu.
- d. S'assurer que les bornes des connecteurs de faisceau ne sont pas endommagées (repoussées en arrière).
- e. Remplacer le contacteur si nécessaire. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,0000F02 -28-07FEB13-1/1

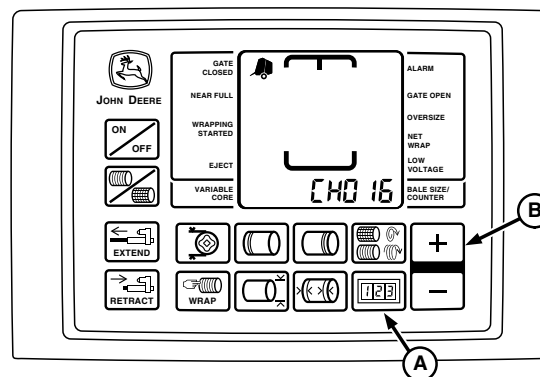
E52528—UN—26JUN03

Contrôle du régime de la prise de force et du rouleau d'entraînement inférieur (canaux 016 et 017)

IMPORTANT: La procédure suivante n'est pas utilisée sur les ramasseuses-presses 459 et 559 équipées d'un ramasseur standard.

Se servir des relevés de régime pour vérifier le fonctionnement et le réglage des capteurs. Accéder au canal 016 sur le moniteur-contrôleur pour le régime de la PDF et au canal 017 pour le régime de l'entraînement du ramasseur.

1. Mettre le tracteur en marche et faire tourner le moteur au ralenti. Enclencher la prise de force.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH016** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour afficher le régime de la PTO. Le relevé de régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.



A—Touche COMPTEUR

B—Touche PLUS

5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH017** apparaisse sur l'affichage numérique.
6. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour afficher le régime d'entraînement du ramasseur. Le régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F03 -28-08FEB13-1/2

ES7907—UN—24AUG09

7. Si le régime varie de ± 5 tr/min, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Rapprocher le capteur de PDF des ailettes (A) du limiteur de couple, mais pas à plus de 1 mm (0.04 in.). Rapprocher le capteur du ramasseur de la roue (B) de synchronisation, mais pas à plus de 3 mm (0.12 in.).

Lorsque le tracteur fonctionne au régime nominal de la PDF, le canal 016 doit afficher 540 tr/min. Le canal 017 doit afficher environ 310 tr/min. Le système d'avertissement du limiteur de couple doit être activé dans le moniteur-contrôleur pour un fonctionnement correct.

Activation/désactivation du capteur de régime de prise de force:

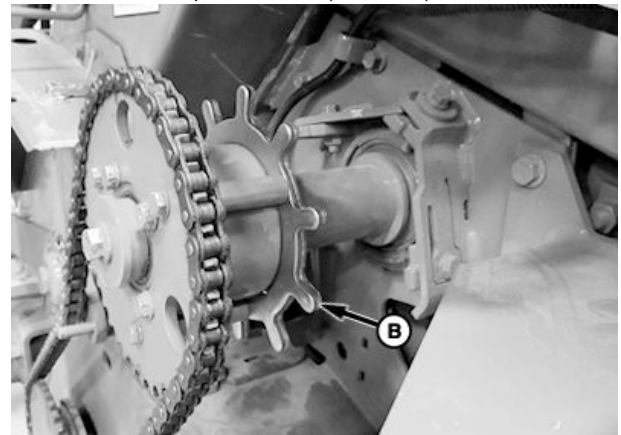
- Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 540 tr/min.
- La fonction d'alerte du limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.

Activation/désactivation du capteur de régime du ramasseur:

- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 310 tr/min.
- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur sur 0.
- La désactivation du capteur du ramasseur sur le canal 205 et l'activation du capteur de prise de force sur le canal 204 permettent toujours une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage.



Capteur de PDF (540 tr/min) illustré



Roulis d'entraînement inférieur (ramasseur) illustré

A—Ailettes de l'embrayage

B—Roue de synchronisation

PP98408,0000F03 -28-08FEB13-2/2

E69394—UN—11FEB13

E69395—UN—08FEB13

Contrôle du courant du vérin de déclenchement de liage ficelle ou filet (canal 018)

IMPORTANT: La protection contre les surcharges de courant du vérin de déclenchement du liage ficelle est contournée lorsque le canal 018 est utilisé. L'utilisation prolongée du canal 018 peut endommager le vérin de déclenchement.

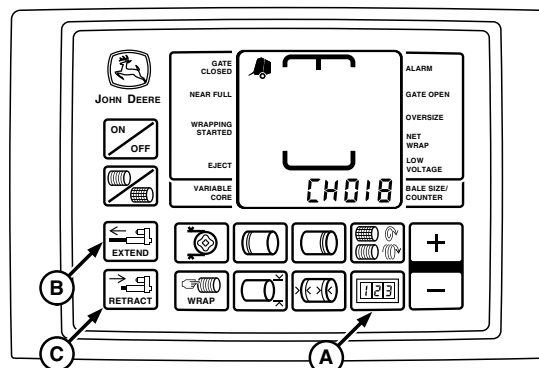
NOTE: Le canal 018 permet à l'opérateur d'utiliser les touches **EXTEND** (Extension) (B) et **RETRACT** (Rétraction) (C) pour positionner le vérin de déclenchement pour l'entretien.

Le contrôle de courant sert à déterminer l'état de travail du vérin de déclenchement sur toute sa plage de fonctionnement.

Procédure de contrôle du vérin de déclenchement (moteur et tringlerie):

IMPORTANT: Retirer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse pour contrôler la tension du vérin de déclenchement du liage filet. Sinon, si la PDF est enclenchée et que le vérin de déclenchement est étendu, le filet est introduit dans la ramasseuse-presse vide et peut endommager le ramasseur ou le système d'alimentation rotatif.

1. Pour contrôler le courant du vérin de déclenchement du liage filet, déposer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage numérique.
5. Relâcher la touche COMPTEUR: le relevé d'écoulement de courant statique du vérin de déclenchement passe de **0** à **1** sur l'affichage numérique.
6. Utiliser les touches **EXTEND** (Extension) (B) et **RETRACT** (Rétraction) (C) pour actionner le vérin



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTEND
(Extension)

C—Touche RETRACT
(Rétraction)

de déclenchement dans les deux sens. Le relevé d'écoulement de courant indiqué sur l'affichage numérique doit être compris entre **1** et **8** lorsque le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).

- Des relevés inférieurs à la normale indiquent une tension du tracteur insuffisante ou des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Des relevés supérieurs à la normale indiquent une tringlerie se bloquant ou un bobinage de moteur partiellement court-circuité
 - Un relevé de pointes de courant indique une obstruction mécanique de la tringlerie
7. Continuer à faire fonctionner le vérin de déclenchement jusqu'à la position rétractée maximale. L'affichage doit indiquer un relevé de courant (*de charge*) de calage compris entre **22** et **30**.
 - Un relevé inférieur à la normale indique des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Un relevé supérieur à la normale indique un bobinage de moteur partiellement court-circuité ou le coincement du vérin de déclenchement
 8. Appuyer sur la touche **RETRACT** (Rétraction) (C) pour placer le vérin de déclenchement en position de repos.
 9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

PP98408,0000F04 -28-07FEB13-1/1

E52520 — UN—26/JUN03

Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019)

Effectuer le contrôle suivant pour déterminer si la prise de courant auxiliaire fournit un courant suffisant au système BaleTrak™ Pro.

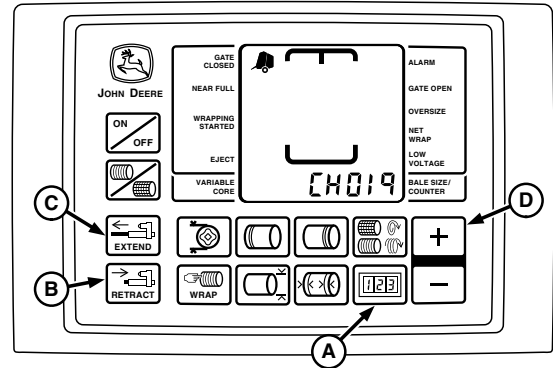
IMPORTANT: Retirer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse pour contrôler la tension du vérin de déclenchement du liage filet. Sinon, si la PDF est enclenchée et que le vérin de déclenchement est étendu, le filet est introduit dans la ramasseuse-presse vide et peut endommager le ramasseur ou le système d'alimentation rotatif.

1. Pour contrôler le courant du vérin de déclenchement du liage filet, déposer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse.
2. Démarrer le moteur du tracteur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (D) jusqu'à ce que **CH019** apparaisse sur l'affichage numérique.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le relevé de tension.
6. À l'aide de la touche EXTEND (Extension) (C), étendre légèrement le vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet.
7. Enfoncer et maintenir la touche RETRACT (Rétraction) (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement se bloque en position complètement rétractée. Noter la tension affichée pendant les 4 premières secondes suivant le blocage.

Valeur prescrite

Prise de courant
auxiliaire—Tension
(minimum).....9,7 V

8. Si la tension est inférieure à la valeur prescrite, installer le jeu de prise de courant auxiliaire AE50549.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche RETRACT
(Rétraction)

C—Touche EXTEND
(Extension)
D—Touche PLUS

Utiliser uniquement ce jeu pour fournir une prise de courant auxiliaire en raison du calibre des fils, du manque d'épaisseurs et d'un coupe-circuit de 30 A inclus dans le jeu. Lors de la pose du kit, raccorder les fils d'alimentation et de masse directement uniquement aux boulons de serrage des bornes de batterie. (Voir PRISE DE COURANT AUXILIAIRE DU TRACTEUR à la section Préparation du tracteur.)

ATTENTION: La prise de courant auxiliaire est raccordée directement à la batterie. Le fait de tourner la clé du tracteur en position Arrêt ne coupe pas le courant du moniteur.

9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Déconnecter le cordon d'alimentation du moniteur en cas d'intervention à proximité du bras du couteau. Le fait de tourner la clé du tracteur en position Arrêt ne coupe PAS le courant du moniteur.

PP98408,0000F05 -28-07FEB13-1/1

E52521 — UN—26JUN03

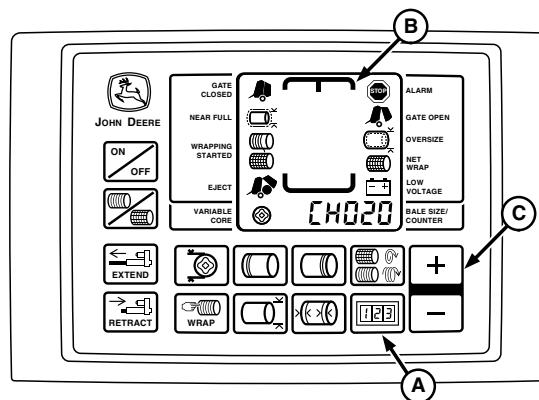
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020)

Utiliser la procédure de contrôle suivante pour voir si un segment du panneau d'affichage à cristaux liquides est défaillant.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH020** apparaisse sur l'affichage numérique.

NOTE: Le nombre de barres de l'indicateur de forme de balle affichées est de 24 par côté.

4. Relâcher les touches et examiner le panneau (B) d'affichage à cristaux liquides en entier. S'assurer que tous les segments et témoins sont affichés. Si ce n'est pas le cas, consulter le concessionnaire John Deere.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR
B—Panneau LCD

C—Touche PLUS

E52529 — UN—10JUN08

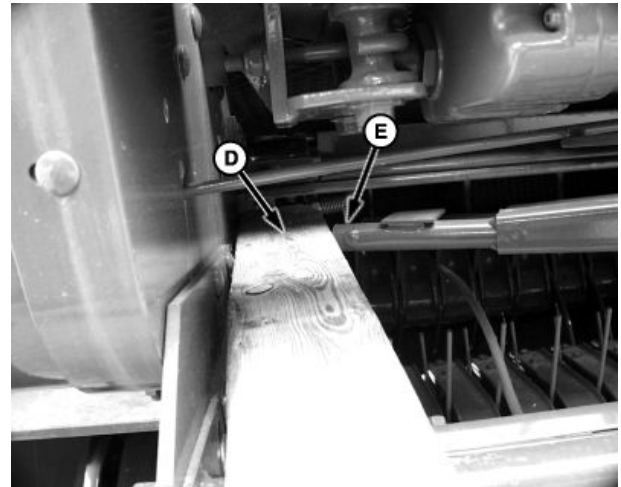
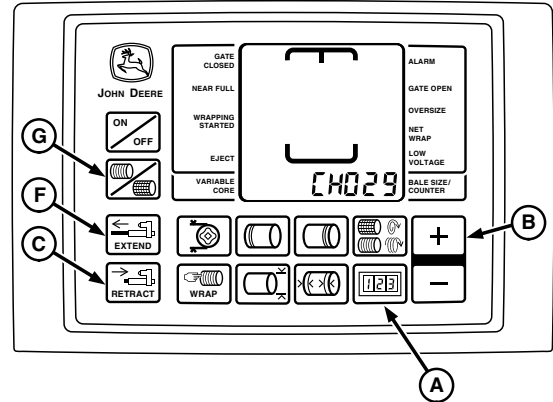
PP98408,0000F06 -28-07FEB13-1/1

Calibrage du bras de liage (canal 029)

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer brièvement sur la touche FICELLE ou FILET (G) pour s'assurer que le moniteur-contrôleur est en mode FICELLE (le témoin s'affiche brièvement à l'écran).
3. Éteindre le moniteur-contrôleur.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur.
5. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH029** apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher les deux touches.
6. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle se rétracte entièrement et que l'écran affiche un zéro.

NOTE: 89 mm équivalent à 3-1/2 in., ce qui est la dimension standard de la plupart des pièces de bois de 4 in. de large, telle qu'une pièce 2 x 4 ou 4 x 4.

7. Placer une cale en bois de 89 mm (3-1/2 in.) (D) du côté droit de la chambre à balles, de telle sorte que le bras (E) de liage touche la cale en bois lorsque le vérin de déclenchement est étendu.
8. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) (F) et étendre le vérin de déclenchement jusqu'à ce que le contact avec la cale (D) en bois l'arrête.
9. Saisir la valeur affichée pour le canal **CH029** en appuyant simultanément sur les touches PLUS et MOINS (B) et en attendant les deux bips de confirmation.
10. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) pour relâcher, puis retirer la cale en bois.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS
C—Touche RETRACT
(Rétraction)
D—Cale en bois

E—Bras de liage
F—Touche EXTEND
(Extension)
G—Touche FICELLE ou FILET

PP98408,0000F07 -28-07FEB13-1/1

E52575—UN—10JUL03

E52472—UN—19JUN03

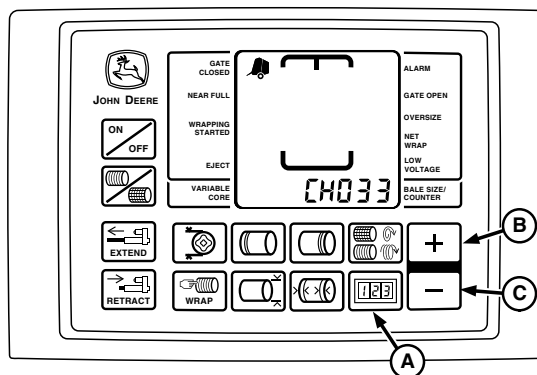
Réglage de la temporisation d'éjection de ficelle (canal 033)

Le réglage initial de la durée entre la coupure de la ficelle et l'affichage de l'icône d'éjection est de zéro seconde.

Dans certaines conditions, le déroulement de la ficelle peut être réduit en retardant l'éjection de la balle jusqu'à ce que la balle ait tourné dans une position dans laquelle les extrémités de la ficelle sont juste au-dessus de la zone de contact de l'expulseur. Cette valeur de temporisation dépend du temps de réaction de l'opérateur, de la taille de la balle et du régime de la PDF. Une valeur suggérée de 1,5 secondes peut être entrée, mais essayer d'autres valeurs pour obtenir des résultats optimaux car de petits changements peuvent avoir un impact important sur le déroulement de la ficelle. De même, les extrémités de la ficelle peuvent mieux adhérer à la balle si celle-ci continue de tourner une fois la ficelle coupée.

Pour changer le réglage:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH033** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le réglage actuel.
5. Utiliser les touches PLUS (B) et MOINS (C) pour remplacer la temporisation d'éjection de ficelle par la valeur désirée (0—10 secondes).
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

E55146 — UN — 11MAY07

PP98408,0000F08 -28-07FEB13-1/1

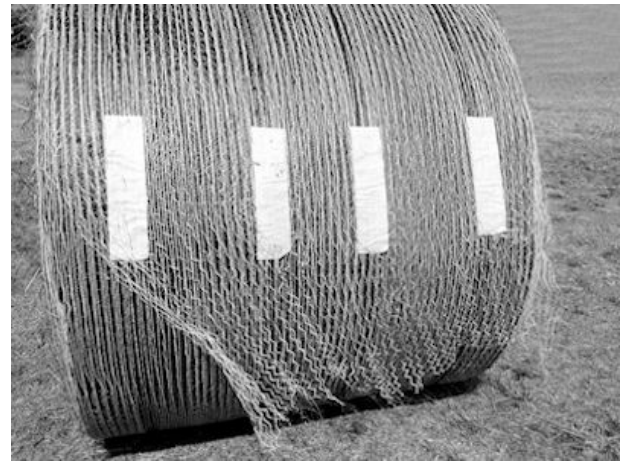
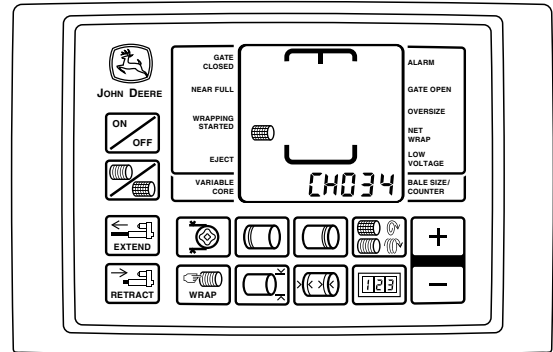
Réglage de la position de coupe (Canal 034)

Sert à contrôler la longueur du filet après le velcro.

- Cela est appelé la queue.
- Le filet doit être coupé quelques centimètres au-delà du velcro. Si on laisse une queue trop longue, le matériau d'enrubannage risque de s'enlever de la balle pendant la manipulation.

La valeur doit être entrée dans la mémoire du moniteur-contrôleur pour le matériau B-Wrap (Canal client).

- La valeur change de 10 (Pour les séries 7 et 8—24 et 21 dents) et de 5 (pour les séries 9 et BE32327—10 dents) chaque fois que l'on appuie sur la touche PLUS ou MOINS.
- Commencer par le point de valeur 440 (pour les séries 7 et 8) ou 220 (pour les séries 9).
- Le changement de valeur va augmenter (touche PLUS) ou diminuer (touche MOINS) la longueur de la queue d'environ 228 mm (9 in.)



Cette queue est trop longue, elle doit mesurer entre 2 et 12 in.

PP98408,0000BF9 -28-09OCT15-1/1

E69423 —UN—20FEB13

E69427 —UN—25FEB13

Réglage de l'orientation des balles (Canal 035)

Contrôle la position de la balle lors de l'expulsion.

- Il s'agit de la soudure ou de la portion de chevauchement du matériau B-Wrap.
- La soudure doit toujours être positionnée sous la balle ou le chevauchement doit être positionné de manière à empêcher l'eau de s'écouler dans la balle.
- Le ruban d'aluminium (A) doit être du côté gauche et à l'arrière de la balle lorsqu'on se trouve face à l'arrière de la ramasseuse-presse.

La valeur doit être entrée dans le moniteur-contrôleur pour le réglage du matériau B-Wrap.

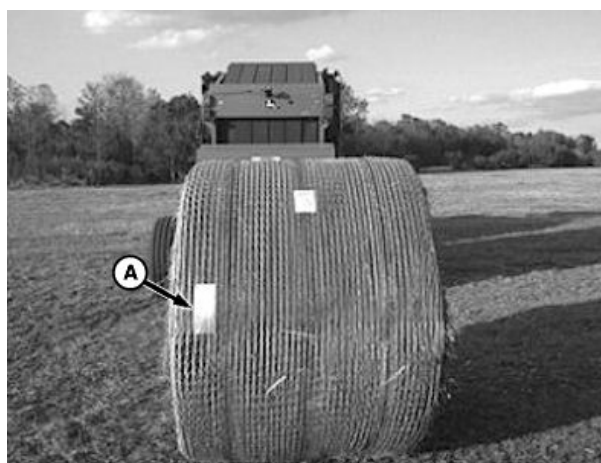
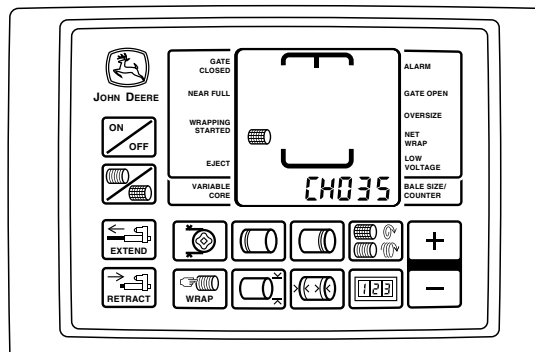
- Commencer par le point de valeur 640 (pour les séries 7 et 8) ou 320 (pour les séries 9).
- Cette valeur doit toujours être supérieure d'au moins 90 (pour les séries 7 et 8) ou 45 (pour les séries 9) par rapport au canal 034.
- La valeur change de 10 (Pour les séries 7 et 8) ou de 5 (pour les séries 9) chaque fois que l'on appuie sur la touche PLUS ou MOINS.

IMPORTANT: Désengager l'expulseur de balle pour le fonctionnement de B-Wrap.

- **L'expulseur de balle affecte l'emplacement de la soudure au moment de l'expulsion de la balle et peut endommager le matériau B-Wrap.**

Avec le capteur B-Wrap relié au capteur de balle surdimensionnée, une fausse alerte de surdimensionnement de la balle peut se produire. Lorsque qu'une fausse alerte de balle surdimensionnée retentit, avec la PDF éteinte, examiner le capteur B-Wrap sous la porte et porter attention aux points suivants:

1. Un bout de la courroie est bloqué sur le capteur. Si tel est le cas, placer le bout de la courroie derrière le capteur en tournant rapidement la PDF.



A—Ruban d'aluminium

2. Un corps étranger métallique se trouve sur le capteur ou aux alentours. Si tel est le cas, retirer le corps étranger et vérifier que l'erreur n'est pas reproduite.

PP98408,0000003 -28-09OCT15-1/1

E69424—UN—20FEB13

E69416—UN—13FEB13

Programme de modèle de ramasseuse-presse (canal 201)

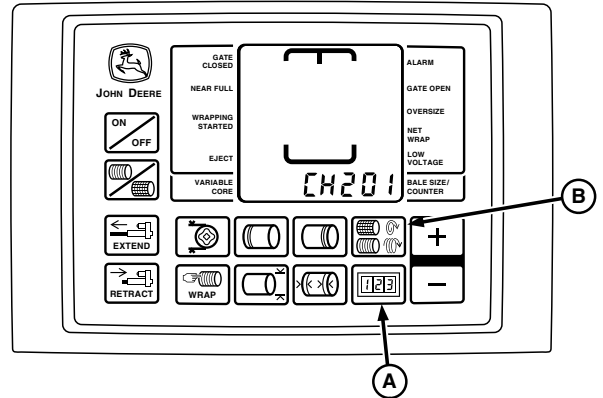
Le logiciel du moniteur-contrôleur comprend différents programmes de modèle. Chaque programme est écrit spécifiquement pour le modèle de ramasseuse-presse pour lequel le moniteur-contrôleur a été fourni à l'origine.

Lors du remplacement du moniteur-contrôleur par une unité neuve, ou quand le moniteur-contrôleur est installé sur un modèle différent de ramasseuse-presse, réviser le programme de modèle si nécessaire.

NOTE: Le dispositif de liage filet ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

Pour changer le programme de modèle:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour passer au modèle souhaité.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
6. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche pendant 2 secondes environ. Si le numéro de modèle affiché est incorrect, répéter les étapes 1—6.
7. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR

B—Touche NOMBRE DE COUCHES

E52456 — UN—10UN08

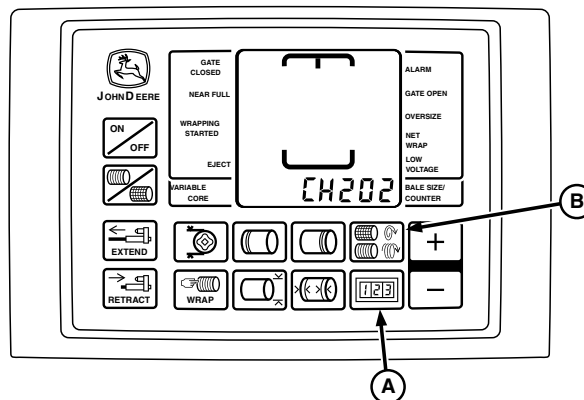
PP98408,0000F09 -28-07FEB13-1/1

Fonction ficelle (canal 202) (activation et désactivation)

La fonction ficelle peut être activée ou désactivée via le canal 202.

NOTE: Le dispositif de liage filet ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

NOTE: Si les fonctions ficelle et liage filet sont toutes deux désactivées, le moniteur considère par défaut que la fonction ficelle est activée.



E57095 — UN—08MAY09

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH202** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour définir la valeur affichée sur **0** (ficelle **désactivée**) ou **1** (ficelle **activée**).
7. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
8. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
9. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

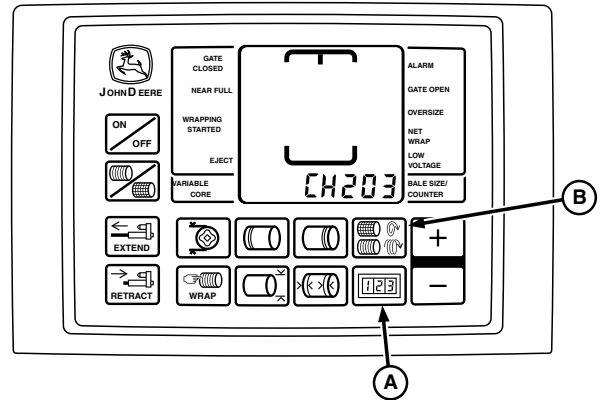
PP98408,0000F0A -28-07FEB13-1/1

Fonction liage filet et B-Wrap (canal 203) (activation et désactivation)

La fonction liage filet peut être activée, désactivée ou commutée au mode B-Wrap via le canal 203.

NOTE: Le dispositif de liage filet, B-Wrap ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

NOTE: Si les fonctions liage filet et ficelle sont toutes deux désactivées, le moniteur considère par défaut que la fonction ficelle est activée.



E57096 — UN — 08MAY09

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH203** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour changer la valeur affichée sur **0** (filet **désactivé**) ou **1** (filet **activé**), ou **b1** (B-Wrap **activé**).

IMPORTANT: Le diamètre de la balle doit être réglé à 66 in et l'expulseur doit être désengagé pour l'utilisation de B-Wrap.

A—Touche COMPTEUR

B—Touche NOMBRE DE COUCHES

7. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
8. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
9. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

OUO6064,00015C7 -28-25SEP15-1/1

Capteur de régime de PTO d'avertissement de limiteur de couple (canal 204) (activation et désactivation)

IMPORTANT: La procédure suivante n'est pas utilisée sur les ramasseuses-presses 459 et 559 équipées d'un ramasseur standard.

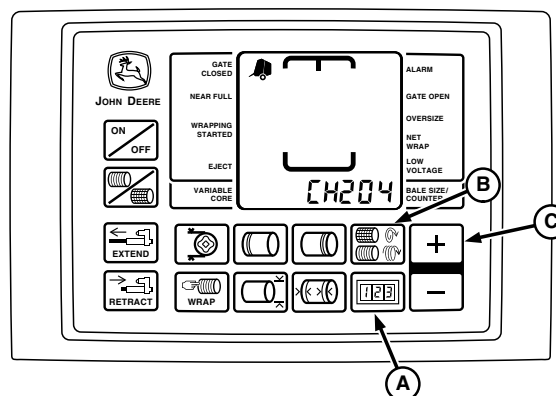
Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.

La fonction d'avertissement du limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.

NOTE: Les canaux 204 et 205 doivent tous les deux être **ACTIVÉS** pour utiliser les fonctions de compensation de régime et d'avertissement du limiteur de couple.

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH204** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Pour activer le capteur de régime de prise de force, appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que le régime **540** de la PDF apparaisse sur l'affichage. Pour désactiver le capteur de PTO, appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **0** soit affiché.
7. Relâcher la touche PLUS (C).
8. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
9. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
10. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

E55069 —UN—25APR07

PP98408,0000F0C -28-07FEB13-1/1

Capteur de régime du ramasseur d'avertissement de limiteur de couple (Canal 205) (Activation et désactivation)

IMPORTANT: La procédure suivante n'est pas utilisée sur les ramasseuses-presses 459 et 559 équipées d'un ramasseur standard.

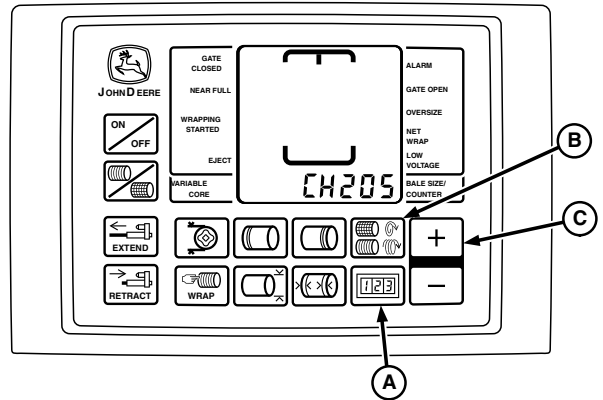
Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205.

La désactivation du capteur du ramasseur au canal 205 et l'activation du capteur de prise de force au canal 204 permettent une compensation automatique du régime durant le cycle de liage. En cas de défaillance, le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur du canal 205 sur **0**.

NOTE: Les canaux 204 et 205 doivent tous les deux être **ACTIVÉS** pour utiliser les fonctions de compensation de régime et d'avertissement du limiteur de couple.

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH205** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Pour activer le capteur de régime, appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **310** soit affiché. Pour



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

désactiver le capteur de régime, appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **0** soit affiché.

7. Relâcher la touche PLUS (C).
8. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
9. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
10. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

PP98408,0000F0D -28-07FEB13-1/1

E57097 — UN — 13MAY09

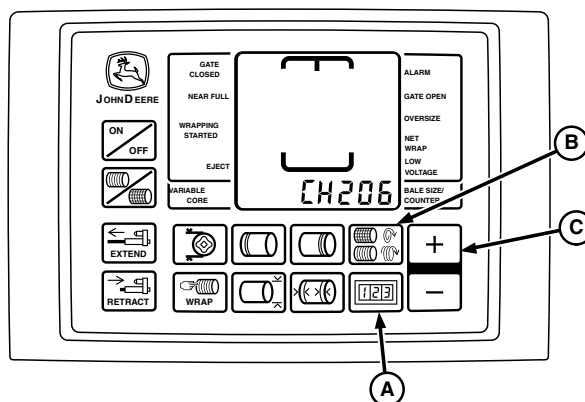
Calibrage des capteurs de régime de la PDF et du ramasseur d'avertissement de limiteur de couple (Canaux 206 et 207)

IMPORTANT: La procédure suivante n'est pas utilisée sur les ramasseuses-presses 459 et 559 équipées d'un ramasseur standard.

Les capteurs de régime de la PDF et du ramasseur doivent tous deux être activés dans le moniteur-contrôleur de la ramasseuse-presse pour permettre aux fonctions d'avertissement et de compensation de régime du limiteur de couple de fonctionner.

Pour calibrer le capteur de régime de la PTO:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH206** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que la valeur désirée **24** apparaisse sur l'affichage.
7. Relâcher la touche PLUS (C).
8. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
9. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
10. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche **COMPTEUR**
B—Touche **NOMBRE DE COUCHES**

C—Touche **PLUS**

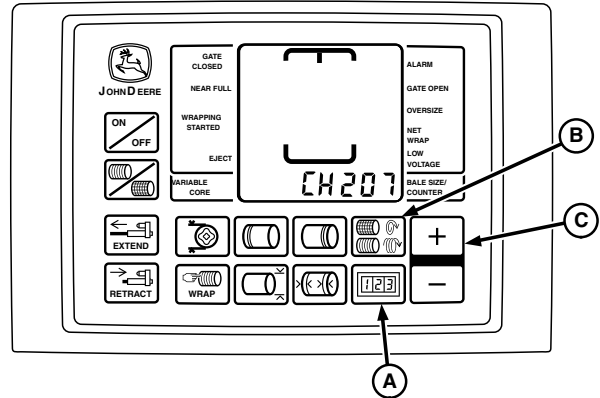
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F0E -28-08FEB13-1/3

E57098 —UN—13MAY09

Pour calibrer le capteur de régime de roulis d'entraînement:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH207** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche touche PLUS (C) jusqu'à ce que la valeur désirée **10** apparaisse sur l'affichage.
7. Relâcher la touche PLUS (C).
8. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
9. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir "PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201)" dans cette section.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

Vérifier les données enregistrées par le capteur ainsi que le fonctionnement correct en procédant de la manière suivante.

10. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F0E -28-08FEB13-2/3

E57099 —UN—13MAY09

Contrôle du fonctionnement et du réglage des capteurs:

1. Démarrer le tracteur. Faire tourner le moteur du tracteur au ralenti et engager la PTO.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH016** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime de prise de force s'affiche. Le relevé de régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH017** apparaisse sur l'affichage numérique.
6. Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime d'entraînement du ramasseur s'affiche. Le relevé de régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
7. Si le régime varie de ± 5 tr/min, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

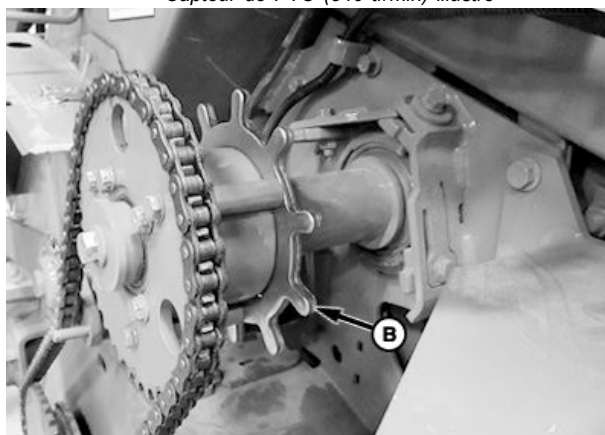
Rapprocher le capteur de PDF des ailettes (A) du limiteur de couple, mais pas à plus de 1 mm (0.04 in.).
Rapprocher le capteur du ramasseur de la roue (B) de synchronisation, mais pas à plus de 3 mm (0.12 in.).

A—Ailettes de l'embrayage

B—Roue de synchronisation



Capteur de PTO (540 tr/min) illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur)

PP98408,0000F0E -28-08FEB13-3/3

E69394 —JUN—11FEB13

E69395 —JUN—08FEB13

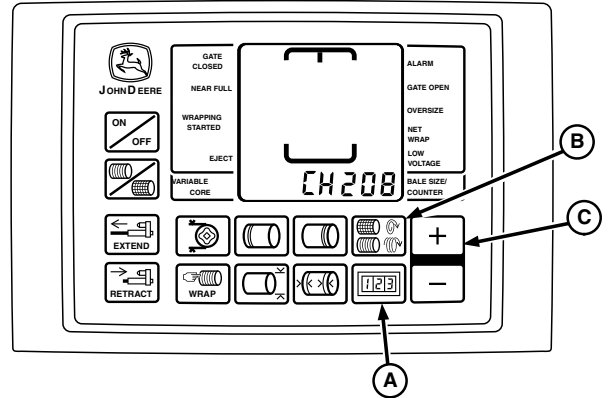
Activation de la fonction de centre variable en option (canal 208)

La fonction de centre variable en option peut être désactivée et activée via le canal 208.

NOTE: Le dispositif de liage filet ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH208** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour définir la valeur affichée sur **0** (centre variable **désactivé**) ou **1** (centre variable **activé**).
7. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
8. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
9. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

PP98408,0000F0F -28-07FEB13-1/1

E57156 — UN — 14MAY09

Réglage de la tension de la ficelle

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

NE PAS tenter d'introduire la ficelle dans la ramasseuse-presse ni de la tirer des bras de liage **LORSQUE LA MACHINE EST EN MARCHÉ**. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

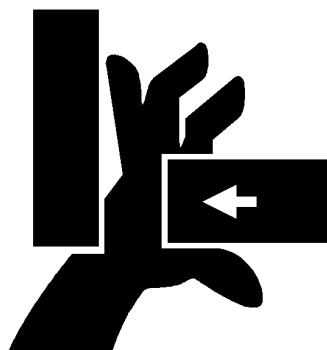
Désengager la PDF et arrêter le moteur du tracteur.

Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher les bras de liage **AVANT** de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou le coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.

NOTE: Il faudra éventuellement régler la tension de la ficelle lors du changement de taille ou de type de ficelle (sisal par synthétique).

Côté gauche (bras avant) illustré Les plaques de tension du côté droit (bras arrière) sont identiques.



TS679 —UN—26SEP89

E47598 —UN—07JAN00

PP98408,0000F10 -28-07FEB13-1/3

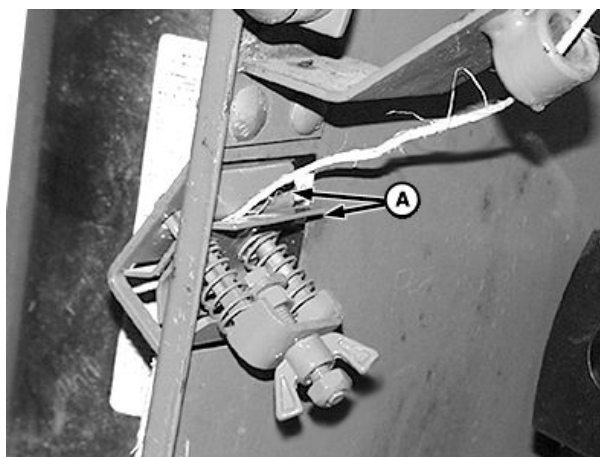
La tension de la ficelle est contrôlée par des plaques de tension à ressort (A).

Régler la tension de la ficelle tout en tirant la ficelle perpendiculairement à l'extrémité du tube à ficelle.

- Si la tension de la ficelle est trop élevée, elle risque de ne pas commencer à s'enrouler autour de la balle ou de se casser.
- Si la tension de la ficelle est trop faible, elle risque de ne pas serrer suffisamment la balle.

Pour régler la tension de la ficelle:

1. Abaisser le ramasseur pour éviter que le bras de liage torde les dents du ramasseur.
2. Mettre les bras de liage en position de repos. S'assurer que la ficelle est acheminée correctement. (Voir **ACHEMINEMENT DE LA FICELLE—CÔTÉ DROIT [BRAS ARRIÈRE] ET CÔTÉ GAUCHE [BRAS AVANT]** dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)



Plaque de tension gauche illustrée

**A—Plaques de tension
(traverses de hayon)**

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F10 -28-07FEB13-2/3

ES4949 —UN—25JAN07

3. Enlever toute accumulation de matériau de récolte des plaques (A) de tension situées sur les traverses de porte et des plaques (B) de tension se trouvant sur les bras de liage.
4. Fixer un dynamomètre à la ficelle du bras de liage arrière (C). Tirer la ficelle perpendiculairement au bras de liage. La tension de la ficelle doit être dans les limites spécifiées.

Valeur prescrite

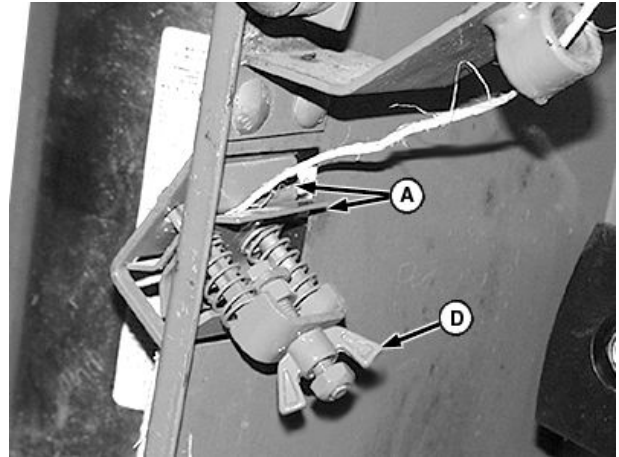
Tension de
ficelle—Force.....22 à 45 N
(5—10 lb-force)

- Serrer l'écrou à ailettes (D) pour augmenter la tension de la ficelle.
- Desserrer l'écrou à ailettes (D) pour diminuer la tension de la ficelle.

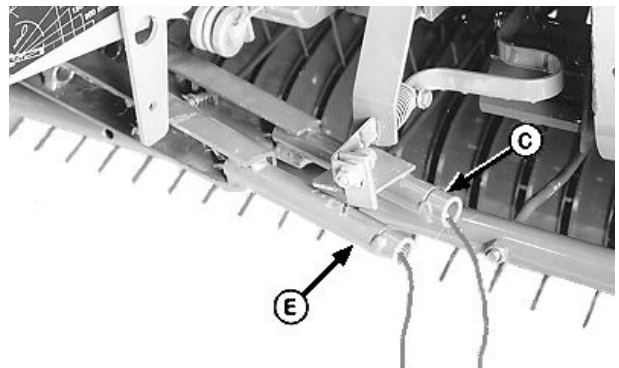
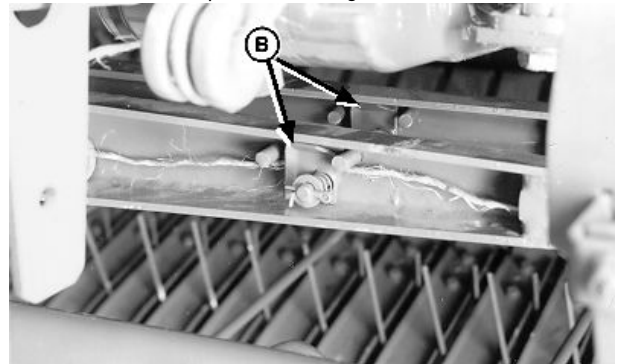
5. Répéter l'étape 4 pour régler la tension de la ficelle du bras de liage avant (E).
6. Couper la ficelle entre 305 et 381 mm (12 et 15 in.) au-delà de l'extrémité des bras de liage (C et E)

A—Plaques de tension
(traverses de hayon)
B—Plaques de tension (bras
de liage)
C—Bras de liage arrière

D—Écrou papillon
E—Bras de liage avant



Plaque de tension gauche illustrée



PP98408,0000F10 -28-07FEB13-3/3

E47616—UN—07JAN00

E39752—UN—17FEB96

E39751—UN—19FEB96

Réglage de la hauteur du ramasseur

IMPORTANT: L'utilisation avec les dents de ramassage touchant le sol peut endommager le ramasseur.

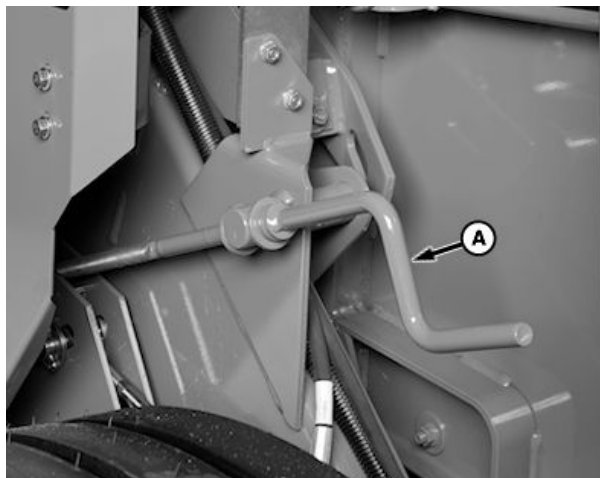
Faire fonctionner la machine en plaçant les dents du ramasseur aussi haut que possible en les laissant toutefois récolter le champ de façon adéquate.

Régler la hauteur des dents du ramasseur pour obtenir une garde au sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.) comme réglage initial. Le réglage final est à déterminer en fonction des conditions sur le terrain.

Pour régler la hauteur du ramasseur:

- Tourner la manivelle (A) vers la droite pour relever la ramasseuse.
- Tourner la manivelle (A) vers la gauche pour abaisser la ramasseuse.

Si la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de relevage hydraulique, la manivelle agit comme la butée de descente contrôlant la hauteur de fonctionnement du ramasseur. Cette caractéristique permet au ramasseur de revenir à la même hauteur de fonctionnement après un relevage et un abaissement hydraulique.



A—Manivelle du ramasseur

Toujours relever le ramasseur en position de transport pour traverser des fossés et passer d'un champ à un autre.

E69413 —UN—12FEB13

PP98408,0000F11 -28-14FEB13-1/1

Réglage des roues de jauge

IMPORTANT: Les roues de jauge doivent être placées de façon à ce que le ramasseur soit aussi haut que possible en laissant toutefois les dents de ramassage récolter le champ de façon adéquate. Le fonctionnement avec les dents de ramassage touchant le sol endommage le ramasseur.

NOTE: Les roues de jauge du ramasseur sont en option sur les ramasseurs standard.

Trois facteurs déterminent le réglage des roues de jauge:

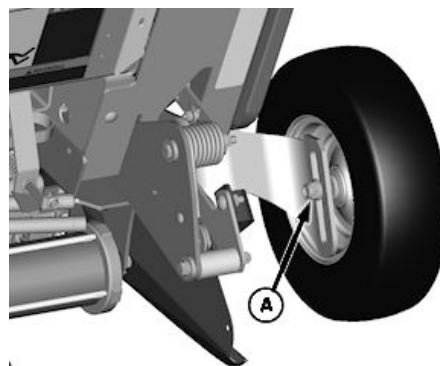
- La hauteur de la barre d'attelage du tracteur
- La position des supports de roues
- La dimension des pneus de la ramasseuse-presse
- Voir RÉGLAGE DE L'ATTELAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Si un de ces facteurs change, régler les roues de jauge.

Positionner les roues de jauge de façon à ce que la ramasseuse soit aussi haut que possible en laissant toutefois les dents de ramassage récolter le champ de façon adéquate.

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane. La hauteur de l'attelage de la ramasseuse-presse doit correspondre à la hauteur de la barre d'attelage du tracteur utilisé pour le travail.
2. Desserrer l'écrou de blocage (A) et relever la roue en haut de la fente. Serrer l'écrou de blocage. Procéder de la même manière de l'autre côté.

IMPORTANT: La distance entre la roue de jauge et le sol doit toujours être inférieure ou égale à celle entre les dents du ramasseur et le sol. Dans le cas contraire, les roulettes-guides ne protégeront pas le ramasseur.



A—Contre-écrou

3. Régler le ramasseur jusqu'à ce que les dents de ramassage aient une garde au sol minimale de 25 mm (1 in.).
4. Desserrer l'écrou de blocage (A) et abaisser la roue jusqu'à ce qu'elle touche le sol. Serrer l'écrou de blocage (A). Procéder de la même manière de l'autre côté. (Le réglage final est déterminé par les conditions sur le terrain.)

IMPORTANT: Les ressorts de flottement du ramasseur doivent être réglés après l'installation des roulettes-guides.

5. Pour le réglage initial des ressorts d'équilibrage du ramasseur avec les roues de jauge installées, voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse. Si le ramasseur tressaute trop, réduire la force des ressorts de flottement selon le besoin.

PP98408,0000F12 -28-07FEB13-1/1

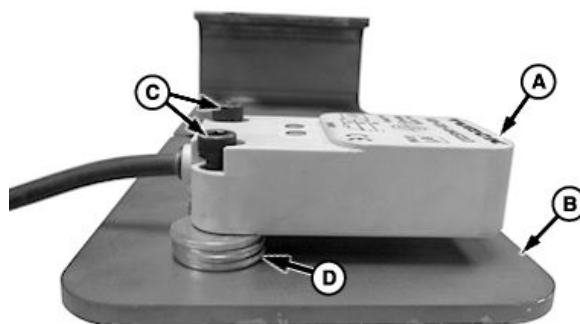
Réglage du capteur B-Wrap

NOTE: S'assurer que le capteur (A) est bien droit sur le support lors du serrage des vis.

1. Le capteur (A) est fixé au support (B) à l'aide des vis et écrous de blocage (C) et des rondelles (D).

A—Capteur
B—Support

C—Vis et écrou de blocage, M4 x 30 mm (2 utilisés)
D—Rondelle, 5,3 x 15 x 1,2 mm (4 utilisés par vis)



Suite, voir page suivante

PP98408,000002C -28-04AUG14-1/2

- La distance entre le haut du capteur (A) et la courroie (B) **doit être** conforme à la valeur prescrite.

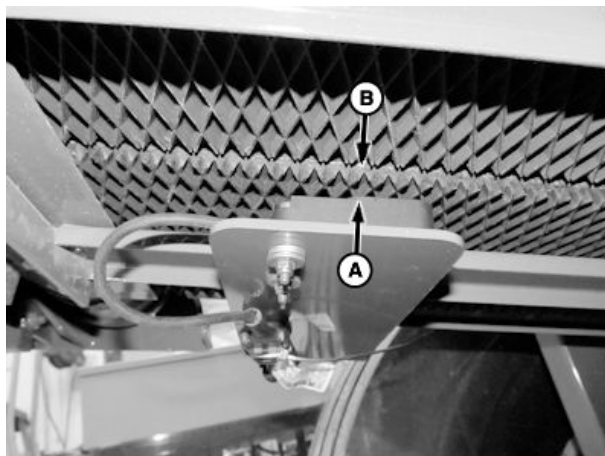
Valeur prescrite

Entre capteur et courroie—Distance.....4—8 mm
(0.16—0.31 in.)

Ajouter ou retirer des rondelles sous le capteur selon le besoin. Si des rondelles doivent être ajoutées, les ajouter du côté capteur du support.

A—Capteur

B—Courroie



E75422 —UN—23APR14

PP98408,000002C -28-04AUG14-2/2

Réglage de la hauteur des roues convergentes (suivant équipement)

IMPORTANT: Les roues convergentes ne doivent jamais heurter le sol, sans quoi elles risquent d'être endommagées.

NOTE: Les roues convergentes ne sont pas disponibles sur le ramasseur MegaWide™ Plus.

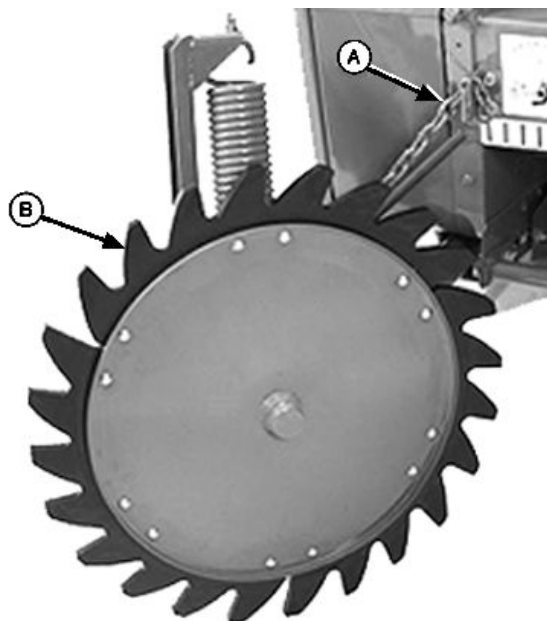
- Retirer la chaîne (A) de son support d'ancrage et abaisser la roue (B) au sol.
- Relever la chaîne (A) d'un maillon et la raccrocher au support d'ancrage. La roue doit être à environ 25 mm (1 in.) du sol.

Si moins d'un maillon de chaîne est nécessaire pour le réglage, torsader la chaîne et la raccrocher au support d'ancrage.

NOTE: Le réglage final est déterminé par les conditions sur le terrain.

A—Chaîne

B—Roue convergente



E40021 —UN—29MAY96

PP98408,0000F13 -28-07FEB13-1/1

Performance de la ramasseuse-presse sur le terrain

On peut vérifier la performance de la ramasseuse-presse après la période de rodage de 50 balles.

1. Régler l'écartement des pneus du tracteur pour qu'il soit au moins aussi grand que celui des pneus de la ramasseuse (distance entre les flancs intérieurs des pneus). (Voir RÉGLAGE DES ROUES DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
2. Former un andain uniforme de toute la largeur de la ramasseuse, suffisamment long pour faire une balle complète. La largeur de l'andain doit mesurer:
 - 459 et 459S: 1,22 m (4 ft.)
 - 559 et 559S, 1,52 m (5 ft.)
3. Faire tourner le tracteur entre 1800 et 2000 tr/min. Il est possible que certaines conditions de récolte requièrent un régime moteur réduit et le passage à un rapport plus élevé pour maintenir la vitesse de déplacement appropriée. Sélectionner un rapport assurant une vitesse d'environ 6—8 km/h (4—5 mph).
4. Mettre l'andain en balles. Observer les barres de forme de balle sur le moniteur-contrôleur.
 - À mesure que la balle se forme, les barres de forme de balle doivent être capables d'atteindre 24 barres lorsque le côté concerné de la chambre est plein.
5. La balle doit être compacte, de densité uniforme et régulière des deux côtés. Si ce n'est pas le cas, voir la section Dépannage.

PP98408,0000F14 -28-07FEB13-1/1

Verrouillage de la porte

⚠ ATTENTION: Pendant le travail à l'intérieur ou autour de la ramasseuse-presse avec une porte ouverte, le bras de tension doit être complètement relevé contre ses butées et le levier de verrouillage de la porte en position verrouillée. Se servir de ce dispositif de sécurité chaque fois que la porte est ouverte.

Engager le verrouillage de porte avant de travailler sur ou près de la porte relevée. **TOUJOURS** relever complètement la porte et l'abaisser à la hauteur souhaitée avant d'engager le verrouillage de la porte. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Fermer la porte chaque fois que la ramasseuse-presse est laissée sans surveillance.

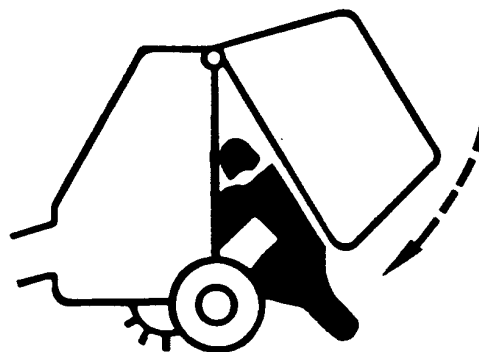
La vanne de verrouillage de la porte bloque indépendamment chaque vérin de relevage de la porte quelle que soit la position de la porte. En cas de défaillance du système de relevage hydraulique d'un côté de la machine, la porte est quand même maintenue ouverte par l'autre côté.

Pour verrouiller la porte dans n'importe quelle position:

1. Relever complètement la porte.
2. Abaisser la porte à la hauteur désirée.
3. Faire pivoter le levier d'interverrouillage (B) et mettre le levier de verrouillage (A) de la porte en position verrouillée (illustration).
4. S'assurer que le bras de tension est complètement relevé contre sa butée.

IMPORTANT: Avant d'utiliser la ramasseuse-presse, (PORTE FERMÉE) s'assurer que le levier de verrouillage de la porte est en position DÉVERROUILLÉE. La ramasseuse-presse sera endommagée si elle est utilisée avec le verrouillage de la porte engagé.

Si le levier de verrouillage de la porte peut être mis en position verrouillée lorsque la porte est



A—Lever de verrouillage de la porte B—Lever d'interverrouillage

complètement fermée, le levier (B) d'interverrouillage est mal réglé. (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU LEVIER D'INTERVERROUILLAGE DE LA VANNE DE VERROUILLAGE DE LA PORTE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

TS688 —UN—21SEP89

E67269 —UN—09AUG12

PP98408,0000F15 -28-07FEB13-1/1

Débouillage du ramasseur

1. Reculer à l'écart de l'andain.

NOTE: Le régime moteur doit être bas pour que le limiteur de couple des ramasseurs MegaWide™ Plus puisse être réinitialisé. Engager et désengager la PDF pour vérifier la fiche.

2. Ramasseur standard uniquement: Faire tourner le tracteur entre 1500 et 2100 tr/min et enclencher la PDF.

IMPORTANT: Ne pas prolonger le fonctionnement d'un ramasseur relevé pour le débouiller afin d'éviter d'en endommager l'entraînement.

3. Relever et abaisser le ramasseur à plusieurs reprises en déplaçant le distributeur du tracteur.
4. Si la ramasseuse-presse n'est pas débouillée, arrêter la PDF et le moteur du tracteur. (Voir DÉBOURRAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE AVEC LA PRISE DE FORCE dans cette section.)
5. Si la machine est débouillée, remettre le ramasseur à la hauteur de fonctionnement et continuer.

PP98408,0000F16 -28-07FEB13-1/1

Amorçage d'une balle dans des conditions difficiles

1. Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES, PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS, PRESSAGE DE FOIN HUMIDE et PRESSAGE DE RÉCOLTES À TIGES LONGUES ET RIGIDES DE TYPE CANNE dans cette section.

2. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseur MegaWide™ Plus: Contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

3. Vérifier que les dents du ramasseur ne sont ni cassées ni manquantes.
4. Pour garantir un passage du fourrage facile et ininterrompu à l'amorçage d'une balle, essayer les opérations suivantes:
 - Sélectionner un rapport assurant une vitesse de déplacement vers l'avant de 6 à 8 km/h (4 à 5 mph) au régime nominal de la PTO.
 - Réduire le régime moteur du tracteur au ralenti lent (900 à 1200 tr/min) pendant l'amorçage de la balle.
 - Avancer sur au moins 3 m (10 ft.) sans s'arrêter pour permettre l'entrée d'une quantité suffisante de récolte dans la ramasseuse-presse pour amorcer l'enroulement.

- Reprendre le régime nominal de la PDF.

5. Si les andains sont larges et vrillés, effectuer les opérations suivantes:
 - a. Faire fonctionner le ramasseur aussi haut que possible.
 - b. Commencer avec un rapport lent, en permettant l'alimentation latérale de la récolte.
 - c. Approcher de l'andain avec le ramasseur centré sur la récolte pour réduire le bourrage au niveau des diviseurs de récolte. Ne pas couper en travers de l'andain.
 - d. Avancer lentement, selon le besoin, pour permettre l'alimentation régulière du foin.
6. Utiliser la fonction de cœur variable (suivant équipement) pour les récoltes à tiges longues et rigides de type canne.
7. Faire des andains de largeur inférieure à celle de la chambre à balles et ne pas laisser la récolte se glisser sous les déflecteurs pour faciliter l'amorçage des balles dans des récoltes telles que l'herbe Bahia, l'herbe des Bermudes, le sudex, le sorgho du Soudan et l'herbe d'étoile.
8. S'assurer que la courroie et les barres du rouleau d'amorçage ne présentent pas une usure excessive susceptible d'entraver l'amorçage des balles. (Voir CONTRÔLE DU JEU AXIAL DES DENTS DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

PP98408,0000F17 -28-07FEB13-1/1

Mise en balle de récoltes courtes, sèches, glissantes

⚠ ATTENTION: Ne prendre aucun risque! Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.



TS679 — UN — 26SEP89

Pour réduire les risques de bourrage, essayer l'une ou plusieurs des techniques suivantes:

1. Ramasseuse standard: Vérifier la tension et l'état des courroies d'entraînement du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseur MegaWide™ Plus: Vérifier l'embrayage du limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
2. Vérifier que les dents du ramasseur ne sont ni cassées ni manquantes.
3. Relever le ramasseur aussi haut que possible.
4. Réduire le régime moteur à 1500 tr/min ou moins (limite la menue paille) et passer à un rapport supérieur pour maintenir la vitesse de déplacement.
5. Modèles à vanne de centre variable: Réduire la densité de la balle selon le besoin.

Voir UTILISATION DE LA VANNE DE CENTRE VARIABLE dans l'une des sections suivantes:

- Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro
6. Ramasseur standard uniquement: Retirer une à une les dents de recouvrement en laissant une dent centrale et une dent à chaque extrémité du tube transversal. Si du matériau continue à s'accumuler, déposer le râtelier de compression. **Toujours remettre le râtelier de compression en place dans des conditions normales.** (Voir DÉPOSE ou INSTALLATION DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
 7. Faire des andains plus gros (râtelier selon le besoin) sans toutefois que leur largeur soit supérieure à celle de la chambre à balles.
 8. Désengager la PDF chaque fois que la récolte n'est pas introduite dans la ramasseuse-presse, comme dans les virages et en bordure de champ.

9. Ramasseur standard uniquement: Dans des récoltes courtes et sèches, il peut être nécessaire d'abaisser la ramasseuse-presse. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
10. Régler les ressorts de flottement du ramasseur de façon à obtenir plus de pression (flottement). (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
11. Lors de la mise en balles de paille sèche, il se peut qu'il soit nécessaire de placer la ficelle sur toute la longueur de la balle ou d'utiliser le matériau de liage filet (suivant équipement) pour éviter que la paille ne ressorte de l'ouverture d'alimentation pendant le nouage. (Voir UTILISATION DU PROGRAMME DE LIAGE FICELLE POUR PAILLE SÈCHE [INFORMATIONS AVANCÉES SUR LE FONCTIONNEMENT] [CANAL 002] dans cette section.)

NOTE: Nombre de couches recommandé

Les balles stockées avec moins de deux couches de filet peuvent être endommagées par la manipulation ou les conditions climatiques.

Les diverses cultures requièrent un nombre différent de couches pour une mise en bales efficace.

Les recommandations minimales sont les suivantes:

- 2 couches pour le foin
- 3 couches pour la paille, le foin (blé) et les grains de céréale
- 4 couches pour les tiges de maïs, le sudex, l'herbage et les tiges de sorgho

NOTE: Si la ramasseuse-presse est sous tension et équipée de l'avertisseur de limiteur de couple, le liage filet et ficelle est automatiquement adapté aux variations du régime. Il n'est donc pas nécessaire de changer le contrôleur.

12. Si la machine fonctionne à un régime inférieur au régime nominal de la PTO, se servir des tableaux suivants comme guide pour le nombre de couches souhaité.

TABLEAU DE LIAGE FILET

Régime moteur	Nb de couches désiré	Réglage approximatif du moniteur requis
Régime nominal de la PDF	2	2
	3	3
1800 tr/min	2	2,4
	3	3,6
1500 tr/min	2	2,9
	3	4,3
1300 tr/min	2	3,3
	3	5,0

TABLEAU DE FICELAGE

Régime moteur	Réglage mécanique	Réglage du moniteur-contrôleur
Régime nominal	10 cm (4,0 in.)	10 cm (4,0 in.)
1800 tr/min	10 cm (4,0 in.)	9 cm (3,5 in.)
1500 tr/min	10 cm (4,0 in.)	8 cm (3,0 in.)
1300 tr/min	10 cm (4,0 in.)	6 cm (2,5 in.)

Si les balles n'arrivent pas à tourner parce que l'un ou les deux côtés de l'andain sont plus larges que la chambre à balles, essayer les opérations suivantes:

1. Faire des andains de largeur inférieure à celle de la chambre à balles, même avec un ramasseur MegaWide™ Plus.
2. Centrer la ramasseuse-presse sur l'andain pendant l'amorçage pour ne pas laisser la récolte se glisser sous les diviseurs de récolte.

PP98408,0000F18 -28-20MAR13-2/2

Pressage de tiges de maïs

⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.



TS679 — UN — 26SEP89

1. Couper ou râtelier les tiges avant la mise en balles pour prolonger la durée de vie des dents de ramassage.
2. Ne pas râtelier plus de six rangées à la fois pour éviter un bourrage dans la zone de ramassage. Une meilleure productivité peut être obtenue par le pressage de plus petits andains à des vitesses de déplacement plus élevées. Éviter de trop remplir les bords de l'andain et éviter les andains plus larges que le canal de compression afin de réduire les bourrages au niveau des diviseurs de récolte.
 - Puisque les tiges de maïs ont tendance à rouler et à se répandre devant la ramasseuse, les andains dont la largeur est comprise entre la moitié et les trois quarts de celle du canal de compression ne requièrent généralement pas de zigzaguer et réduisent aussi le bourrage au niveau des diviseurs de récolte.
 - Les andains de largeur inférieure à la moitié de celle du canal de compression et l'avance en zigzag normale permettent à un côté du ramasseur de se dégager pendant l'alimentation de l'autre côté.
 - Si possible, laisser les andains de tiges de maïs déchetés sur place une nuit entière. Les andains se tasseront pendant la nuit et gagneront en humidité, facilitant leur introduction et réduisant l'usure des composants du ramasseur.
3. Pour rendre le débit plus régulier vers la chambre à balles, conserver un régime de PDF nominal pour la plupart des conditions de mise en bale des tiges de maïs.
4. Déposer le racleur du rouleau d'amorçage (suivant équipement).
5. Ramasseur MegaWide™ Plus: Décrocher les ressorts de torsion du déflecteur de ramasseur afin que le râtelier de compression maintienne la récolte vers le bas sur le ramasseur et permette à la récolte de progresser plus régulièrement.
6. Vérifier que les dents ne sont ni cassées ni manquantes. Remplacer si nécessaire.
7. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseur MegaWide™ Plus; contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

8. Ajouter des dents de recouvrement supplémentaires si les tiges de maïs ressortent entre les tiges existantes et causent un bourrage.
9. Installer les kits suivants pour augmenter davantage encore la productivité:
 - Jeu d'amélioration de l'alimentation des tiges de maïs (559 et 559S uniquement).
 - Tôles d'obturation de ramasseur pour tiges de maïs (ramasseur MegaWide™ uniquement).
 - Jeu de dispositif de relevage hydraulique (voir la section Accessoires).

NOTE: Nombre de couches recommandé

Les balles stockées avec moins de deux couches de filet peuvent être endommagées par la manipulation ou les conditions climatiques.

Les diverses cultures requièrent un nombre différent de couches pour une mise en bales efficace.

Les recommandations minimales sont les suivantes:

- 2 couches pour le foin
- 3 couches pour la paille, le foin (blé) et les grains de céréale
- 4 couches pour les tiges de maïs, le sudex, l'herbage et les tiges de sorgho

NOTE: Si la ramasseuse-presse est sous tension et équipée de l'avertisseur de limiteur de couple, le liage filet et ficelle est automatiquement adapté aux variations du régime. Il n'est donc pas nécessaire de changer le contrôleur.

10. Si la machine fonctionne à un régime inférieur au régime nominal de la PTO, se servir des tableaux suivants comme guide pour le nombre de couches souhaité.

TABLEAU DE LIAGE FILET

Régime moteur	Nb de couches désiré	Réglage approximatif du moniteur requis
Régime nominal de la PDF	2	2
	3	3
1800 tr/min	2	2,4
	3	3,6
1500 tr/min	2	2,9
	3	4,3
1300 tr/min	2	3,3
	3	5,0

TABLEAU DE FICELAGE

Régime moteur	Réglage mécanique	Réglage du moniteur-contrôleur
Régime nominal	10 cm (4,0 in.)	10 cm (4,0 in.)
1800 tr/min	10 cm (4,0 in.)	9 cm (3,5 in.)
1500 tr/min	10 cm (4,0 in.)	8 cm (3,0 in.)
1300 tr/min	10 cm (4,0 in.)	6 cm (2,5 in.)

PP98408,0000F19 -28-20MAR13-2/2

Pressage de récoltes à tiges longues et rigides de type canne

ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
 Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.



TS679 — UN — 26SEP89

Si les balles n'arrivent pas à tourner parce que la récolte se coince dans le haut du canal d'amorçage, essayer les opérations suivantes:

1. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseur MegaWide™ Plus: Contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

2. Préparer la récolte autant que possible pour forcer les tiges à ployer et former le cœur de la balle sans se coincer.
3. Faire des andains de largeur inférieure à celle de la chambre à balles.
4. Approcher de l'andain avec le ramasseur centré sur la récolte.
 - Ne pas laisser la récolte se glisser sous les diviseurs de récolte.
5. Aborder l'andain de biais, tourner immédiatement et avancer.
 - Cela facilite le ploiement des tiges et l'amorçage du cœur de la balle.
 - Ne pas laisser la récolte se glisser sous les diviseurs de récolte.
6. Modèles à dispositif de relevage hydraulique: Relever et abaisser le ramasseur pendant l'amorçage des balles. Pour cela, sélectionner une vitesse de déplacement réduite.
7. Avancer sur au moins 3 m (10 ft.) sans s'arrêter pour permettre l'entrée d'une quantité suffisante de récolte dans la ramasseuse-presse pour amorcer l'enroulement.

8. Utiliser la fonction de cœur variable (suivant équipement), pour former le cœur de la balle avec une tension de courroie moins importante.
9. L'humidité en surface du bas de l'andain favorise le glissement du foin sur les courroies de formage. Retourner les andains avec un râteau ou une faneuse pour faciliter l'amorçage des balles.

NOTE: Nombre de couches recommandé

Les balles stockées avec moins de deux couches de filet peuvent être endommagées par la manipulation ou les conditions climatiques.

Les diverses cultures requièrent un nombre différent de couches pour une mise en bales efficace.

Les recommandations minimales sont les suivantes:

- 2 couches pour le foin
- 3 couches pour la paille, le foin (blé) et les grains de céréale
- 4 couches pour les tiges de maïs, le sudex, l'herbage et les tiges de sorgho

NOTE: Si la ramasseuse-presse est sous tension et équipée de l'avertisseur de limiteur de couple, le liage filet et ficelle est automatiquement adapté aux variations du régime. Il n'est donc pas nécessaire de changer le contrôleur.

10. Réduire la densité de la balle ou employer la fonction de cœur variable (mou). (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE BALLE OU RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE CENTRE (MOU) VARIABLE dans cette section.) Une tension de courroie réduite permet de dévier et d'amorcer la balle.
11. Si la machine fonctionne à un régime inférieur au régime nominal de la PDF, se servir des tableaux suivants comme guide pour le nombre de couches souhaité.

TABLEAU DE LIAGE FILET

Régime moteur	Nb de couches désiré	Réglage approximatif du moniteur requis
Régime nominal de la PDF	2	2
	3	3
1800 tr/min	2	2,4
	3	3,6
1500 tr/min	2	2,9
	3	4,3
1300 tr/min	2	3,3
	3	5,0

TABLEAU DE FICELAGE

Régime moteur	Réglage mécanique	Réglage du moniteur-contrôleur
Régime nominal	10 cm (4,0 in.)	10 cm (4,0 in.)
1800 tr/min	10 cm (4,0 in.)	9 cm (3,5 in.)
1500 tr/min	10 cm (4,0 in.)	8 cm (3,0 in.)
1300 tr/min	10 cm (4,0 in.)	6 cm (2,5 in.)

PP98408,0000F1A -28-20MAR13-2/2

Pressage de foin humide

ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

Si les balles n'arrivent pas à tourner parce que le dessous des andains est humide, essayer les opérations suivantes:

1. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseur MegaWide™ Plus: Contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

2. Pour augmenter l'ouverture d'alimentation:
 - Abaisser le ramasseur autant que possible.
 - S'assurer que les supports de roues sont en position normale. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
3. Réduire le régime moteur du tracteur au ralenti lent (900 à 1200 tr/min) pendant l'amorçage.
4. Approcher de l'andain avec le ramasseur centré sur la récolte pour réduire le bourrage au niveau des

diviseurs de récolte. Ne pas couper en travers de l'andain.

5. Avancer sur au moins 3 m (10 ft.) sans s'arrêter pour permettre l'entrée d'une quantité suffisante de récolte dans la ramasseuse-presse pour amorcer l'enroulement.
6. Reprendre le régime nominal de la PDF.
7. S'assurer que l'axe de la barre d'attelage du tracteur ou que des pièces de l'attelage ne traînent pas et n'accrochent pas l'andain. Utiliser un dispositif de protection de la barre d'attelage selon le besoin.
8. L'humidité en surface du bas de l'andain favorise le glissement du foin sur les courroies de formage. Retourner les andains avec un râteau ou une faneuse pour faciliter l'amorçage des balles.
9. S'il n'est pas installé, penser à équiper la machine d'un kit d'ensilage à vis pour réduire l'accumulation de récolte humide sur les courroies et les rouleaux.



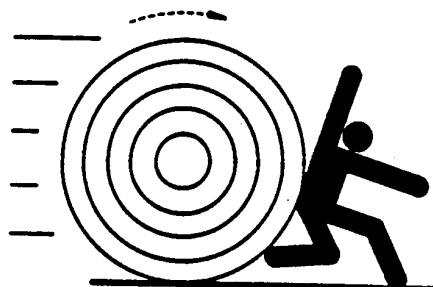
TS679—UN—28SEP89

PP98408,0000F1B -28-20MAR13-1/1

Utilisation de la ramasseuse-presse avec rampe de balles (suivant équipement)

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessures ou de dommages dus aux balles qui roulent, décharger les balles sur un terrain horizontal ou de façon à ce qu'elles ne puissent pas rouler.

La rampe de balles en option permet à la balle de rouler à l'écart de la ramasseuse-presse, réduisant la nécessité de s'arrêter et de retourner le tracteur pour éjecter la balle sur un terrain horizontal ou légèrement vallonné.



E32892 — UN — 06DEC88

PP98408,0000F1C -28-07FEB13-1/2

1. Former et envelopper la balle comme d'habitude.
2. Lever le hayon pour expulser la balle. Maintenir le levier hydraulique du tracteur jusqu'à ce que le hayon soit complètement relevé. Ne pas arrêter le hayon pendant le relevage.

À mesure que la porte se relève, l'huile hydraulique provenant du distributeur de tension est dirigée par un régulateur complémentaire vers un vérin hydraulique raccordé à la rampe de balles. La rampe de balles bascule juste avant que la porte soit complètement ouverte, permettant à la balle de rouler à l'écart de la ramasseuse-presse. Le régulateur peut être réglé pour synchroniser la porte et la rampe de balles. (Voir RÉGLAGE DE LA RAMPE DE BALLES [SUIVANT ÉQUIPEMENT] dans cette section.)

3. Pousser la manette de distributeur auxiliaire du tracteur vers l'avant pour basculer la rampe de balles (en position horizontale) et fermer la porte de la ramasseuse-presse.



E65276 — UN — 23MAY12

4. Une fois la porte fermée, poursuivre le pressage.

PP98408,0000F1C -28-07FEB13-2/2

Principes du régulateur de la rampe de balles

La rampe de balles utilise le circuit hydraulique de la ramasseuse-presse et un régulateur complémentaire pour diriger le flux d'huile vers un vérin hydraulique raccordé à la rampe de balles.

Lorsque l'opérateur tire la manette de distributeur auxiliaire du tracteur vers l'arrière, l'huile hydraulique en provenance du tracteur s'écoule par le distributeur de tension de la ramasseuse-presse, la vanne de verrouillage de la porte et le côté base des vérins de la porte, relevant cette dernière.

La pression du circuit de relevage de la porte augmente à mesure que la porte se relève (que les vérins de la porte s'étendent). Lorsque cette pression atteint le réglage du régulateur de la rampe, l'huile s'écoule vers le vérin de la rampe, relevant l'avant de la rampe. Les vérins de la porte doivent être pratiquement étendus pour que l'avant de la rampe se relève.

Lorsque l'opérateur pousse la manette de distributeur auxiliaire du tracteur vers l'avant, les vérins de la porte se rétractent et l'huile de retour du vérin de la rampe s'écoule par un clapet antiretour interne (avec régulateur), replaçant la rampe en position (le vérin se rétracte).

Le réglage initial du clapet de décharge (serrage de 4 tours et demi par rapport au desserrage complet) fournit une pression d'environ 8274—10 342 kPa (82,74—103,42 bar) (1200—1500 psi). Avec ce réglage, la porte doit être presque complètement relevée lorsque l'avant de la rampe de balles se relève.

Un réglage dans le sens horaire du clapet de décharge retarde la synchronisation de la rampe.

NOTE: Pour plus d'informations, voir RÉGLAGE DE LA RAMPE DE BALLES [SUIVANT ÉQUIPEMENT] dans cette section.

PP98408,0000F1D -28-07FEB13-1/1

Réglage de la rampe de balles (suivant équipement)

IMPORTANT: Placer le régulateur de la rampe de balles sur le réglage initial (défini pour la balle la plus lourde) avant d'actionner la porte et la rampe de balles.

Réglage initial:

- Desserrer le contre-écrou.
- Tourner la queue du clapet dans le sens antihoraire, puis dans le sens horaire de 4 tours et demi. (*Le réglage final est déterminé par les conditions sur le terrain.*)
- Serrer l'écrou de blocage.

Contrôler le fonctionnement de la rampe de balles en ouvrant et refermant la porte lentement et complètement à l'aide du circuit hydraulique du tracteur.

Contrôler le réglage initial de la synchronisation en ouvrant la porte et en observant le fonctionnement de la rampe. La porte doit être presque relevée avant que la rampe bascule.

Pour régler la synchronisation entre la porte et la rampe:

1. Desserrer le contre-écrou.
2. Serrer ou desserrer la queue du clapet d'environ 1/4 de tour à la fois pour réguler le débit d'huile et modifier la synchronisation entre la porte et la rampe.
 - Si la rampe bascule trop tôt, retarder la synchronisation (réduire le débit d'huile) en tournant la queue du clapet dans le sens horaire d'environ 1/4 de tour à la fois. Contrôler à nouveau la synchronisation.
 - Si la rampe ne bascule pas, avancer la synchronisation (augmenter le débit d'huile) en tournant la queue du clapet dans le sens antihoraire d'environ 1/4 de tour à la fois. Contrôler à nouveau la synchronisation. *La rampe bascule alors plus tôt et fournit plus de pression pour soulever les balles lourdes.*
3. Serrer l'écrou de blocage.
4. Démarrer le moteur du tracteur et contrôler à nouveau la synchronisation.. Faire l'appoint selon le besoin.

PP98408,0000F1E -28-07FEB13-1/1

Équipements

Roues de jauge du ramasseur (459 et 559 avec ramasseur standard)

NOTE: Les roues de jauge représentent un équipement standard sur le ramasseur MegaWide™ Plus.

Elles améliorent le flottement du ramasseur sur terrain irrégulier.



E54315 —UN—22JUN05

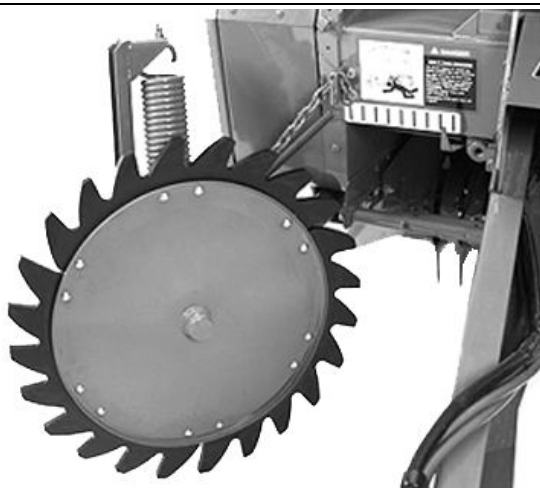
PP98408,0000F1F -28-07FEB13-1/1

Roues convergentes

NOTE: Les roues convergentes ne sont pas requises pour le ramasseur MegaWide™ Plus.

Aident à réduire les pertes de récolte dans des andains irréguliers. Les roues sont également équipées d'une fonction spéciale afin de réduire les dommages dus aux chocs avec des obstacles.

Les roues convergentes sont montées de chaque côté de la ramasseuse-presse, devant le ramasseur.



E40020 —UN—29MAY96

PP98408,0000F20 -28-07FEB13-1/1

Pneus à faible pression au sol

Les pneus à faible pression au sol réduisent le tassement du sol.

Les pneus 21,5L x 16,1 font partie de l'équipement standard des ramasseuses-presses 559S et sont disponibles pour les ramasseuses-presses 459, 459S et 559 avec ramasseur MegaWide™ Plus.



Pneus 21,5L x 16,1

E62049 —UN—30MAR12

PP98408,0000F21 -28-07FEB13-1/1

Kit haute humidité (459 et 559)

À utiliser pour la mise en balles de récoltes à haute teneur en humidité.

- Réduit l'enroulement du foin humide autour du rouleau d'amorçage et du rouleau de courroies échelonnées.
- La barre de raclage améliorée avec couteau usiné et affûté enlève les matériaux de récolte du rouleau d'amorçage.
- Les spirales et les racleurs procurent un nettoyage supplémentaire du matériau de récolte humide accroché au rouleau échelonné.



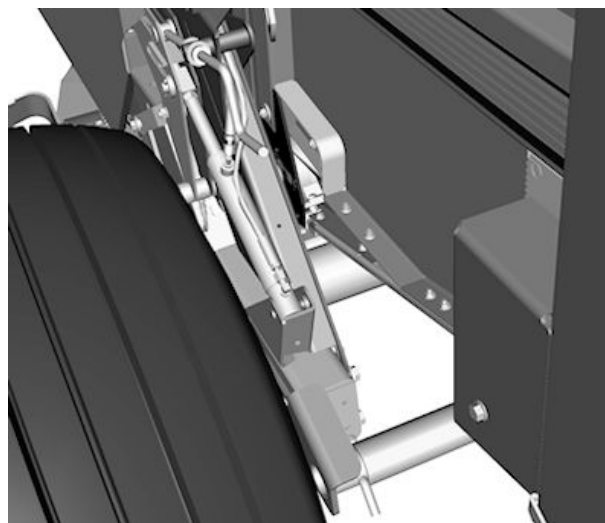
E52768 —UN—18AUG03

PP98408,0000F22 -28-07FEB13-1/1

Dispositif de relevage hydraulique

Le dispositif de relevage hydraulique permet à l'opérateur de relever le ramasseur pour le transport à partir du siège du tracteur. Les conduites hydrauliques sont reliées au circuit hydraulique du tracteur. Le tracteur doit être équipé d'un second jeu de prises hydrauliques.

La manivelle du dispositif de relevage du ramasseur de la ramasseuse-presse permet au ramasseur de revenir à une hauteur prééglée quand il est abaissé.



E66530 —UN—10JUL12

PP98408,0000F23 -28-07FEB13-1/1

Rampe de balle hydraulique

Cet accessoire permet à la balle de sortir de la ramasseuse-presse en roulant, éliminant ainsi le besoin de reculer pour éjecter la balle, sauf dans les pentes.



E66531 —UN—10JUL12

PP98408,0000F24 -28-07FEB13-1/1

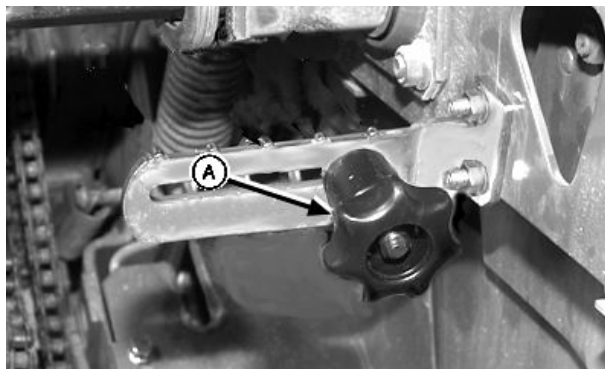
Guide-ficelle réglables

NOTE: Pour les ramasseuses-presses 459 et 459S, seul le guide-ficelle gauche est utilisé. La ramasseuse-presse 559 emploie deux guide-ficelle.

Le guide-ficelle réglable (A) est utilisé pour rapprocher la ficelle du milieu de la balle. Cela est particulièrement utile lors de la mise en balles d'herbes glissantes et de paille.

La distance de ficelage aux extrémités de la balle peut être comprise entre 89 et 190 mm (3-1/2—7-1/2 in.). Elle peut être réglée par paliers de 25 mm (1 in.).

A—Guide-ficelle



Côté droit illustré

E46440—UN—17MAR99

PP98408,0000F25 -28-07FEB13-1/1

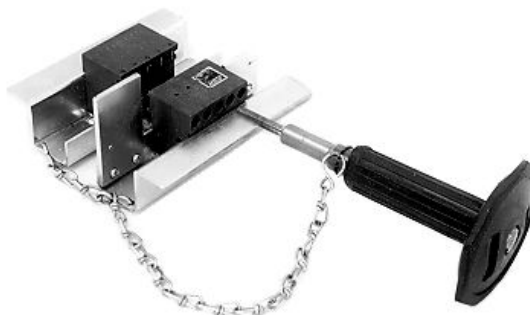
Outil de laçage des courroies

Pour réparer les raccords défectueux ou les courroies rompues.

Permet un écartement serré et régulier des segments lors de la réparation des courroies.

Pour plus d'informations ou pour commander l'outil de laçage des courroies, téléphoner ou écrire à:

MATO Corporation
P.O. Box 7268
Beckley, West Virginia 25926-0268, États-Unis
Téléphone: (800) 344-6286
Télécopie: (304) 255-2501



E39821—UN—21MAR96

PP98408,0000F26 -28-21FEB13-1/1

Rabot

Permet de retirer facilement les couches de caoutchouc des courroies en préparation de leur raccordement.



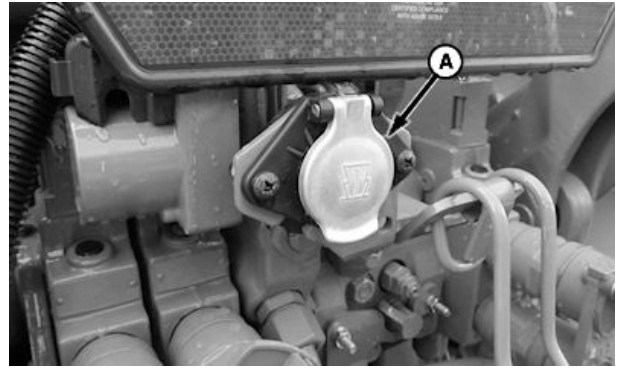
E39822—UN—21MAR96

PP98408,0000F27 -28-07FEB13-1/1

Raccord de prise électrique

Ce raccord (A) de prise auxiliaire à sept bornes peut être installé sur les tracteurs pour brancher l'équipement électrique tel que la prise des feux arrière ou d'avertissement.

A—Raccord de prise électrique auxiliaire à sept bornes



E65910 —UN—14JUN12

PP98408,0000F28 -28-07FEB13-1/1

Rétroviseur à extension

Il est recommandé de se procurer un rétroviseur à extension pour jouir d'une meilleure visibilité arrière. Consulter le concessionnaire John Deere.



E63790 —UN—15JUN12

PP98408,0000F29 -28-07FEB13-1/1

Rétroviseur de droite

Installer un rétroviseur du côté droit du tracteur pour pouvoir voir les indicateurs de forme et de taille de balle pendant le pressage.



E63789 —UN—15JUN12

PP98408,0000F2A -28-07FEB13-1/1

Électrovanne de coeur variable—Système BaleTrak™ Pro

Réduit la pression hydraulique pour faciliter l'amorçage de la balle dans des conditions difficiles.

Réduit la densité du centre et s'adapte au diamètre du centre mou.

L'opérateur peut l'engager, la désengager ou la régler facilement depuis le fauteuil du tracteur à l'aide du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.



E40323 — UN—13JUN96

PP98408,0000F2B -28-07FEB13-1/1

Dispositif d'enveloppement Cover-Edge™

NOTE: Le dispositif de liage est disponible seulement pour les machines équipées du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.

Enrubanne la circonférence de la balle pour lui donner une surface lisse, résistante aux intempéries.

Augmente la productivité de la ramasseuse-presse et améliore la capacité de conservation d'une meilleure qualité de foin pendant le remisage.

La durée de l'enrubannage est réduite à seulement deux tours de la balle (environ six secondes ou moins), réduisant ainsi les pertes de feuilles et de menus matériaux. La durée totale d'enrubannage et d'éjection de balles de taille maximale est d'environ 20 secondes ou moins.

La ficelle n'est pas nécessaire pendant l'utilisation du dispositif d'enrubannage. Le matériau à filet s'accroche à lui-même et maintient la balle.

L'opérateur peut choisir l'application de la ficelle ou du filet depuis le fauteuil du tracteur à l'aide du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.



E48204 — UN—21JUN00

Le rouleau de matériau d'enrubannage est chargé dans l'unité à l'arrière de la ramasseuse-presse, ce qui en facilite le chargement.

PP98408,0000F2C -28-30SEP15-1/1

Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro (suivant équipement)

Un second moniteur-contrôleur peut être commandé pour être installé sur un second tracteur, si désiré.



E52436 — UN—16JUN03

PP98408,0000F2D -28-07FEB13-1/1

Supports de montage du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Nécessaires pour l'installation du moniteur-contrôleur sur les tracteurs séries 6000, 7000 et 8000 avec poste de conduite COMFORTGARD™, et pour les tracteurs John Deere avec poste de conduite SOUND-GARD™.



Pour poste de conduite COMFORTGARD™



Pour poste de conduite SOUND-GARD™

PP98408,0000F2E -28-07FEB13-1/1

E40571 —UN—22JUN96

E40572 —UN—22JUN96

KIT DE MONTAGE POUR TRACTEURS SANS CABINE SÉRIES 6000 ET 7000

Nécessaire pour installer le moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.



PP98408,0000F2F -28-07FEB13-1/1

E40573 —UN—22JUN96

Jeu de déflecteur de récolte

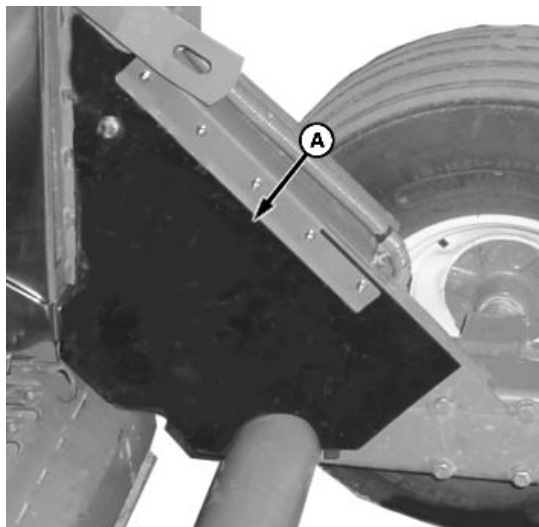
NOTE: Les déflecteurs de récolte font partie de l'équipement standard sur les ramasseurs standard, avec dispositif d'enrubannage COVER-EDGE™.

Ils sont optionnels sur les ramasseurs standard sans dispositif d'enrubannage COVER-EDGE™.

Les déflecteurs de récolte sont en option sur les ramasseurs MegaWide™ Plus avec ou sans dispositif d'enrubannage COVER-EDGE™.

Ils empêchent l'accumulation de récolte dans les coins de la ramasseuse-presse.

A—Déflecteur de récolte



E64424 —UN—10OCT05

PP98408,0000F30 -28-07FEB13-1/1

Extincteur

Un extincteur à eau sous pression de 9,5 l (2-1/2 gal.) en option peut être monté dans les trous prévus à cet effet sur la ramasseuse-presse. (Voir la section ASSEMBLAGE.)



E63926 —UN—30APR12

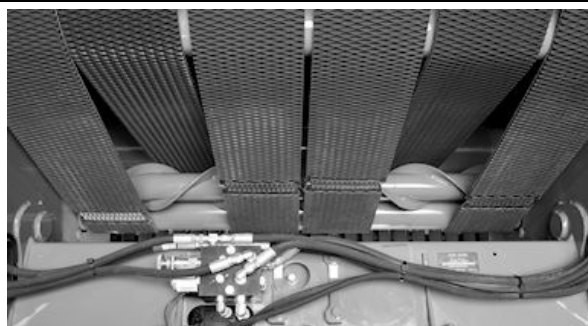
PP98408,0000F31 -28-07FEB13-1/1

Jeu de vis d'alimentation pour ensilage

Dans des conditions de récolte sèche et duveteuse, cette vis d'alimentation empêche la récolte de remonter à l'avant des courroies de la ramasseuse-presse.

Le jeu pour ensilage empêche l'accumulation de récolte humide sur les rouleaux et les courroies. Il comprend un couteau racleur pour le rouleau d'amorçage et une vis d'alimentation entraînée par chaîne pour le rouleau échelonné avant.

Le jeu de rouleau récepteur auxiliaire est recommandé en combinaison avec le jeu de vis d'alimentation pour ensilage.



E64704 —UN—09MAY12

PP98408,0000F32 -28-07FEB13-1/1

Jeu d'amélioration de l'alimentation des tiges de maïs (559 et 559S uniquement)

Le râtelier de compression pour tiges de maïs est conçu pour améliorer l'alimentation des andains de tiges de maïs duveteuses dans la ramasseuse-presse. Le râtelier de compression pour tiges de maïs complète parfaitement les dents de recouvrement auxquelles il se fixe au moyen d'un arbre en acier robuste, à deux fins:

- L'arbre résiste aux conditions abrasives difficiles inhérentes au pressage des tiges de maïs.
- L'arbre robuste ajoute un poids supplémentaire au râtelier de compression, ce qui facilite la compression des tiges et des feuilles contre le ramasseur.



Ce râtelier renforcé est conçu pour être utilisé sur les ramasseuses-presses de 5 ft. de large. Le râtelier de compression conventionnel doit être réinstallé pour le pressage d'autres récoltes.

PP98408,0000F33 -28-07FEB13-1/1

E67581 —UN—28AUG12

Tôles d'obturation de ramasseur pour tiges de maïs (Ramasseur MegaWide™ Plus uniquement)

Les plaques d'obturation du ramasseur sont disponibles sur les ramasseurs MegaWide™ Plus. Les tôles d'obturation sont conçues pour empêcher les rafles de se loger dans les peignes du ramasseur. L'ajout de tôles d'obturation sur un ramasseur MegaWide™ Plus améliore la fiabilité des dents du ramasseur et du rotor.

L'utilisation de tôles d'obturation des rafles améliore la fiabilité de la machine dans les récoltes à forte teneur en rafles et ne nuit pas aux performances de la machine dans les autres conditions de récolte.



PP98408,0000F34 -28-07FEB13-1/1

E60882 —UN—22FEB12

ÉQUIPEMENT CONNEXE

L'équipement connexe suivant est offert pour la ramasseuse-presse par le concessionnaire John Deere:

- Applicateur de produit de conservation
- Produit de conservation de choix pour ramasseuse-presse
- Ficelle de ramasseuse-presse
- Rouleaux de liage filet
- Graisseur de chaîne automatique
- Jeu d'éclairage de liage filet

PP98408,0000F35 -28-07FEB13-1/1

Lubrification et entretiens périodiques

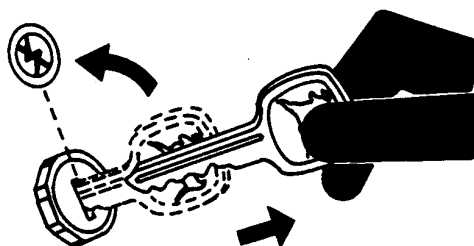
Sécurité lors de la lubrification et des entretiens périodiques

⚠ ATTENTION: Afin d'éviter toute blessure due à un mouvement imprévu, veiller à effectuer l'entretien de la machine sur une surface plane.

Ne pas lubrifier ou intervenir sur la machine pendant qu'elle se déplace.

Si la machine est attelée au tracteur, serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé.

Si la machine est dételée du tracteur, caler les roues pour empêcher tout mouvement.



TS230 —UN—24MAY89

PP98408,0000F36 -28-07FEB13-1/1

Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI correspondant à la plage de température prévue lors du prochain intervalle d'entretien.

La graisse John Deere SD Polyurea est recommandée.

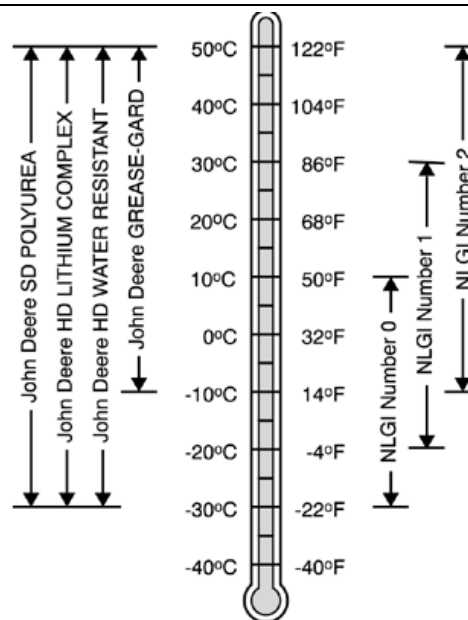
Il est également recommandé d'utiliser les graisses suivantes:

- Graisse John Deere HD Lithium Complex
- Graisse John Deere HD Water Resistant
- John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la caractéristique suivante:

- Norme NLGI GC-LB

IMPORTANT: Certains types d'épaississeurs de graisse ne sont pas compatibles entre eux. Consulter le fournisseur avant de mélanger différents types de graisses.



Graisses en fonction de la température de l'air

TS1673 —UN—31OCT03

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

PP98408,0000F37 -28-07FEB13-1/1

Huile pour carter d'engrenages

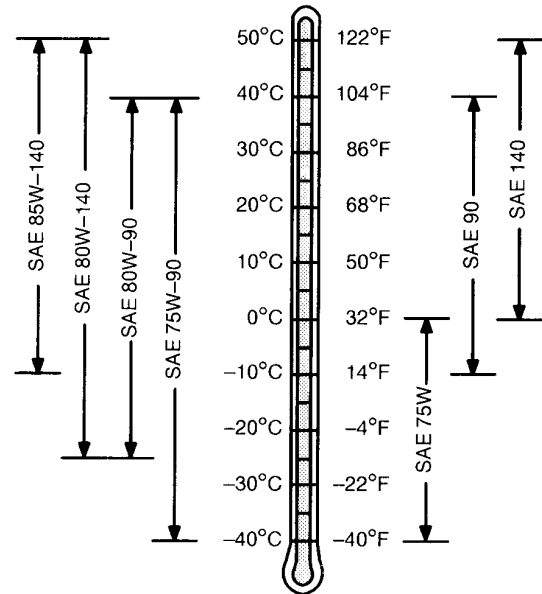
Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'une des huiles suivantes:

- Huile de transmission John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles sont conformes à la classification de service API GL-5.

À des températures inférieures à -30 °C (-22 °F), il est possible d'employer des huiles pour conditions polaires telles que celles répondant à la spécification MIL-L-10324A.



EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

PP98408,0000F38 -28-07FEB13-1/1

UTILISATION D'AUTRES LUBRIFIANTS ET DE LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES

Les conditions particulières à certaines régions peuvent nécessiter l'emploi de lubrifiants différents de ceux préconisés dans ce livret.

Il est possible que certains liquides de refroidissement et lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles dans votre localité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition qu'ils répondent aux exigences de performance telles qu'indiquées dans ce manuel.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux lubrifiants conventionnels et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final répond aux exigences de performance.

PP98408,0000F39 -28-07FEB13-1/1

SYMBOLES DE LUBRIFICATION

&lubsym; Lubrifier avec de la graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse universelle SAE équivalente (sauf indication contraire) au nombre d'heures spécifié sur les symboles.

&oilsym; Lubrifier avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse au nombre d'heures spécifié sur les symboles.

&brusym; Enduire périodiquement de graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou d'une graisse universelle SAE équivalente.

PP98408,0000F3A -28-07FEB13-1/1

Lubrification et entretiens périodiques

⚠ ATTENTION: Ne pas nettoyer, lubrifier ou régler la machine pendant qu'elle se déplace.

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés sont basés sur des conditions normales. Une lubrification plus fréquente peut être requise dans des conditions difficiles ou inhabituelles.

Effectuer chaque opération de lubrification et d'entretien décrite dans cette section au début et à la fin de la saison.

Nettoyer les graisseurs avant de les garnir. Remplacer immédiatement les graisseurs perdus ou endommagés. Si un graisseur neuf ne prend pas la graisse, le déposer et contrôler l'état des éléments adjacents.

PP98408,0000F3B -28-07FEB13-1/1

Prévention des incendies

Éviter l'accumulation de matériaux étrangers sur la machine près de zones potentiellement chaudes, telles que les roulements aux extrémités des rouleaux de la ramasseuse-presse et le limiteur de couple. Retirer ces corps étrangers lors des opérations d'entretien courantes et à la fin de chaque utilisation.

Des souffleurs de feuilles, aspirateurs/souffleurs ou des appareils similaires peuvent être utilisés pour éliminer l'accumulation de résidus de récolte. L'accumulation de résidus plus difficiles peut être éliminée à l'air comprimé.

Ne pas diriger de jet d'eau haute pression à proximité des roulements pour éviter d'endommager les joints.

Contrôler régulièrement les roulements pour voir s'ils présentent des signes de défaillance. Les remplacer comme indiqué. Couper l'alimentation de la ramasseuse-presse et prêter attention aux bruits

inhabituels, aux pièces surchauffées et aux odeurs de végétaux brûlés. S'assurer que la peinture et les surfaces métalliques sont en parfait état. Pour contrôler l'état des roulements:

- Ouvrir la porte et la verrouiller.
- Détendre les courroies et tourner chaque rouleau à la main, en prêtant attention aux bruits secs et aux grincements ou à la fluidité de la rotation.
- Pousser, tirer ou faire doucement levier pour contrôler le jeu radial des roulements.
- Contrôler, visuellement et au toucher, le jeu dans les roulements.

Peu après l'utilisation, la température au niveau de chaque roulement peut être contrôlée pour voir si elle est sensiblement plus élevée d'un roulement à l'autre. Remplacer les roulements usés ou endommagés.

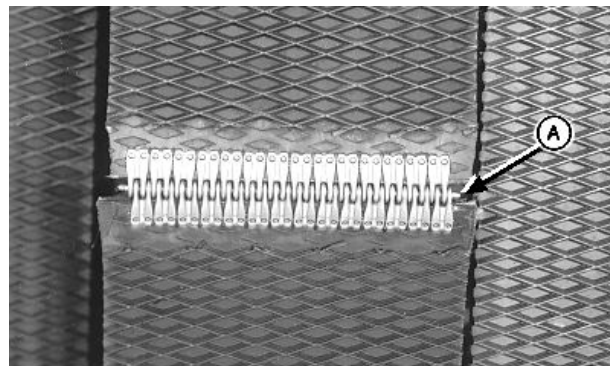
PP98408,0000F3C -28-07FEB13-1/1

Selon le besoin - Agrafes de courroie

Contrôler les agrafes (A) toutes les 2000 balles (toutes les 1000 balles dans un environnement sablonneux) pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées ou endommagées, sans quoi les agrafes cassées sont difficiles à retirer. Remplacer les agrafes si elles sont cassées ou si elles sont usées sur plus d'un tiers de leur épaisseur. Ne pas déformer les extrémités des agrafes lorsque des agrafes neuves sont installées.

Pour retirer une agrafe, la saisir avec une pince et la tourner de 90° (1/4 de tour) puis l'extraire en tirant ou en tapotant dessus.

A—Axes



E39736 —UN—24MAY96

PP98408,0000F3D -28-07FEB13-1/1

Selon le besoin - Glissières d'usure de bras de tension

Contrôler la profondeur de la gorge des glissières d'usure toutes les 5000 balles (toutes les 2500 balles dans un environnement sablonneux).

ATTENTION: Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues à l'abaissement imprévu de la porte, engager le verrouillage avant de travailler sur, à proximité de ou sous la porte, lorsqu'elle est en position relevée.

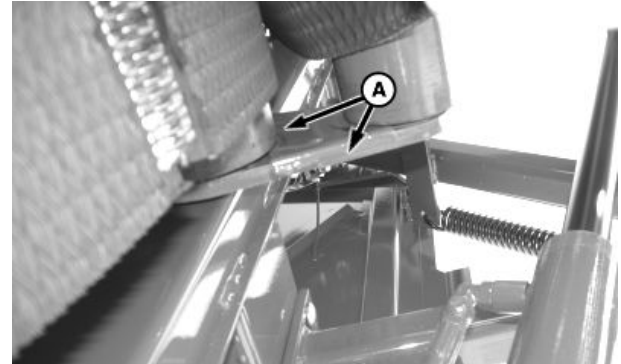
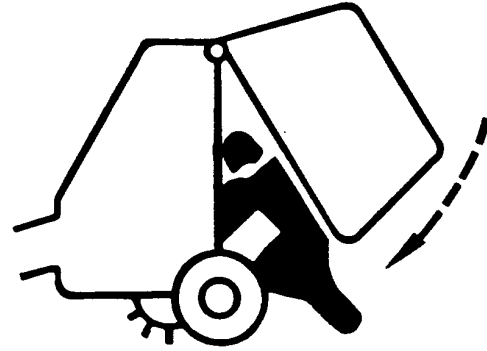
IMPORTANT: Une usure excessive des gorges dans la glissière d'usure et le bras de tension augmente l'usure des bords de la courroie, qui peut s'étendre au bras de tension.

Pour contrôler la profondeur de la gorge des glissières d'usure:

1. Relever complètement la porte et la verrouiller.
2. Si la profondeur (A) de la gorge est supérieure aux valeurs prescrites, remettre en état ou remplacer les glissières d'usure et le bras de tension. Consulter le concessionnaire John Deere.

Valeur prescrite

Profondeur maximum de la gorge dans les glissières d'usure et le bras de tension—Profondeur..... 3 mm (1/8 in.)



A—Gorge

3. Procéder de la même manière de l'autre côté.

PP98408,0000F3E -28-07FEB13-1/1

TS698 —UN—21SEP89

E56903 —UN—09MAR09

Après les 50 premières heures

Boîtier d'engrenages

NOTE: Arbre d'entraînement déposé pour les besoins de l'illustration.

Vidanger et refaire le plein de la boîte d'engrenages après les 50 premières heures.

IMPORTANT: Éviter de trop remplir la boîte d'engrenages pour éviter la surchauffe et les fuites d'huile.

Contrôler le niveau de lubrifiant avec la jauge d'huile. Le lubrifiant doit arriver entre les gorges de la jauge d'huile.

Remplir selon le besoin avec du lubrifiant pour engrenages SAE 85-140 API GL-5. Vidanger et remplir la boîte d'engrenages une fois par saison.

Valeur prescrite

Boîte d'engrenages—Contenance..... 1,2 l (1.25 qt.)



Retrait du bouchon de vidange

Serrer la jauge d'huile au couple prescrit.

Valeur prescrite

Jauge d'huile—Couple de serrage..... 29 ± 3 N·m (21 ± 2 lb.-ft.)

PP98408,0000F3F -28-07FEB13-1/1

E57911 —UN—25AUG09

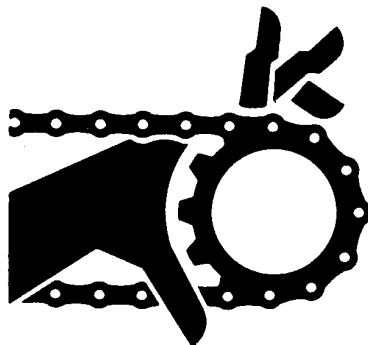
Toutes les 10 heures

Chaînes

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure, ne pas lubrifier les chaînes pendant que la machine est en marche.

Toutes les 10 heures de service, bien enduire les chaînes d'huile SAE 30 ou plus épaisse.

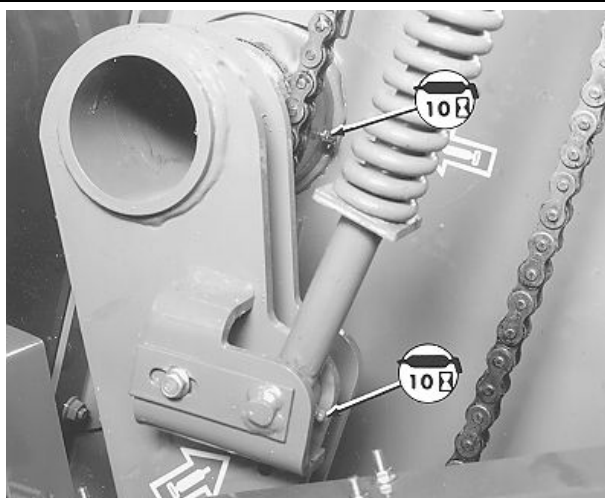
Lubrifier les chaînes immédiatement après utilisation pendant qu'elles sont encore chaudes. Laisser la machine à l'arrêt pendant une courte période pour assurer une pénétration efficace de l'huile et ainsi augmenter la durée de vie des chaînes.



TS284 —UN—23AUG88

PP98408,0000F40 -28-07FEB13-1/4

Pivots du bras de tension



E39579 —UN—15NOV95

PP98408,0000F40 -28-07FEB13-2/4

Tiges de vérin de tension

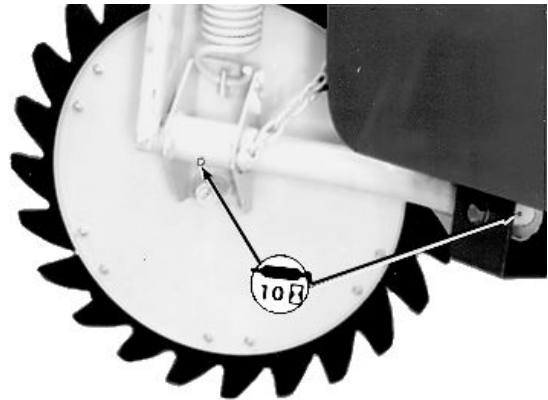


E39583 —UN—15NOV95

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F40 -28-07FEB13-3/4

Roues convergentes et pivot de support (suivant équipement)



E39589 —UN—30JUN99

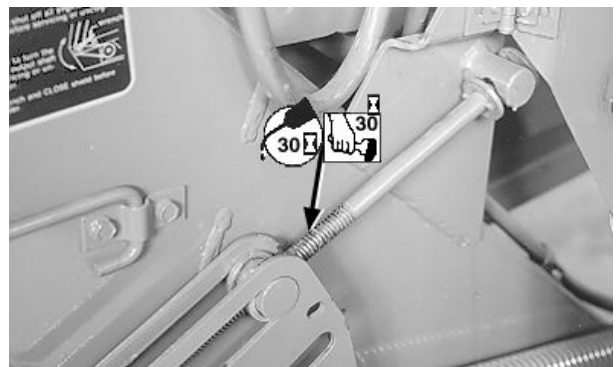
PP98408,0000F40 -28-07FEB13-4/4

Toutes les 30 heures

Manivelle de relevage du ramasseur

Lubrifier les filets de la manivelle avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse, ou avec de la graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse universelle SAE équivalente.

A—Filet de la manivelle du
ramasseur



E47610 —UN—07JAN00

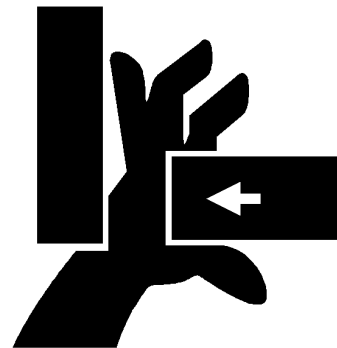
PP98408,0000F41 -28-07FEB13-1/7

Bras de liage et tige du vérin de déclenchement du liage ficelle

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation **AVANT** de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.

NOTE: Le graisseur du pivot de vérin hydraulique ne se trouve que sur les machines équipées d'un dispositif de liage ficelle hydraulique.

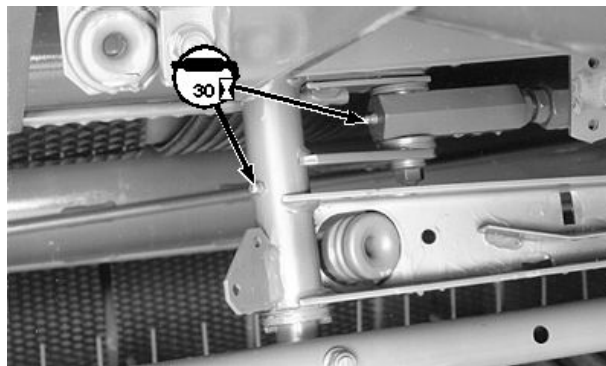


E47598 —UN—07JAN00

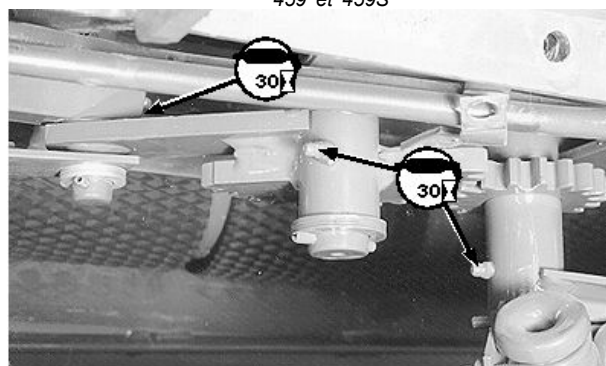
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F41 -28-07FEB13-2/7

Nettoyer toute accumulation de corps étrangers ou de récolte de la tige du vérin de déclenchement.



459 et 459S



559

PP98408,0000F41 -28-07FEB13-3/7

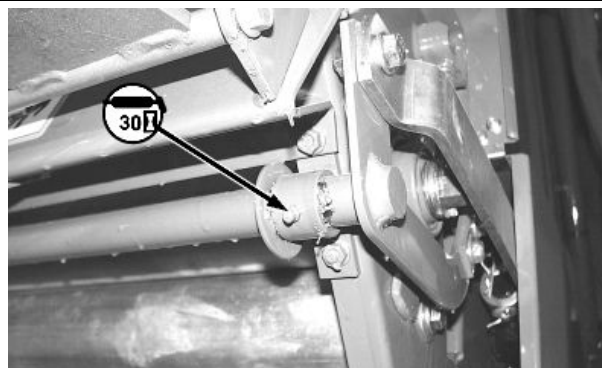
E39204 —UN—16FEB96

E39264 —UN—19JUN96

Pivot de bras de contre-couteau de liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)

IMPORTANT: Éviter de trop garnir les graisseurs de pivot de bras de contre-couteau. De la graisse se déposerait sur le rouleau en caoutchouc, ce qui causerait l'enroulement de la récolte.

Les graisseurs se trouvent des côtés gauche et droit.



Côté droit illustré

Suite, voir page suivante

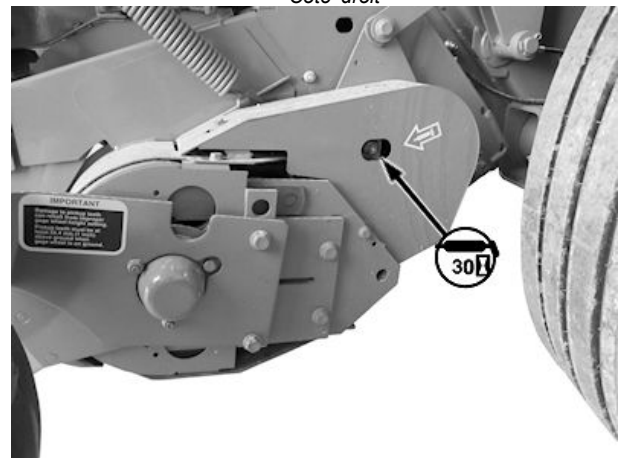
PP98408,0000F41 -28-07FEB13-4/7

E48340 —UN—12JUL00

Bras tendeur du ramasseur



Côté droit



Côté gauche

PP98408,0000F41 -28-07FEB13-5/7

E61069 —UN—16AUG12

E61070 —UN—16MAR12

Pivot de levier coudé de relevage du ramasseur



Côté gauche

Suite, voir page suivante

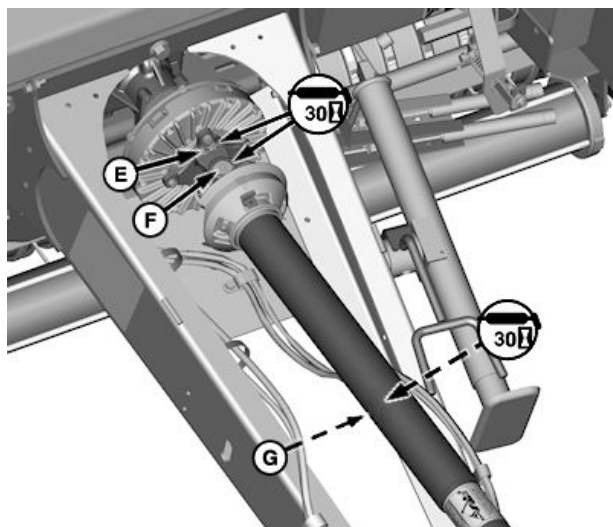
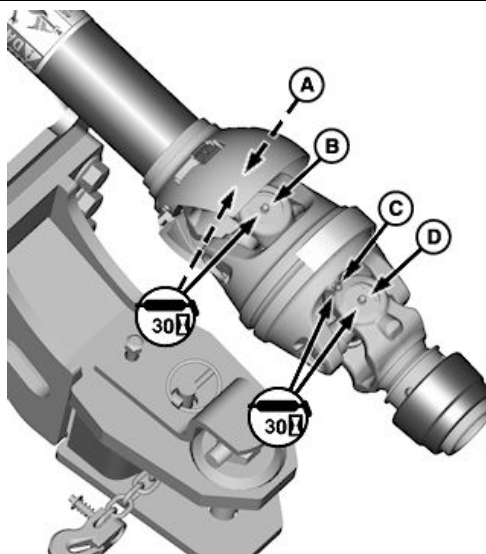
PP98408,0000F41 -28-07FEB13-6/7

E61081 —UN—16MAR12

Arbre d'entraînement de la PTO

A—5 pompes
B—5 pompes
C—30 pompes
D—5 pompes

E—5 pompes
F—5 pompes
G—10 coups de pompe



E62422 —UN—09AUG12

E62423 —UN—09AUG12

PP98408,0000F41 -28-07FEB13-7/7

Toutes les 100 heures

Carter d'engrenages

IMPORTANT: Éviter de trop remplir la boîte d'engrenages pour éviter la surchauffe et les fuites d'huile.

Contrôler le niveau de lubrifiant avec la jauge (A) d'huile. Le lubrifiant doit arriver entre les gorges de la jauge d'huile.

Remplir selon le besoin avec du lubrifiant pour engrenages SAE 85-140 API GL-5. Vidanger et remplir la boîte d'engrenages une fois par saison.

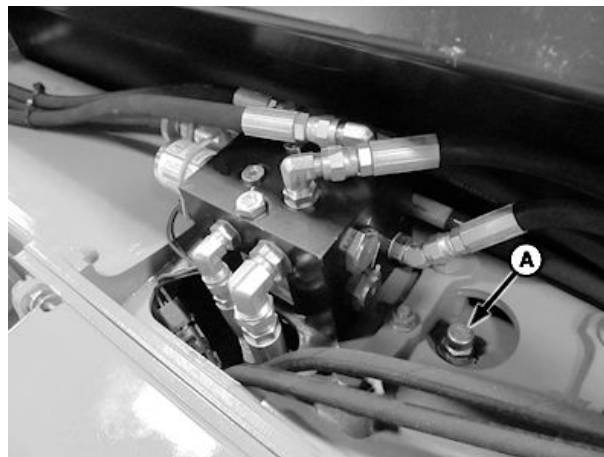
Valeur prescrite

Boîte d'engrenages—Contenance.....	1,2 l (1.25 qt.)
------------------------------------	---------------------

Serrer la jauge d'huile au couple prescrit.

Valeur prescrite

Jauge d'huile—Couple de serrage.....	29 ± 3 N·m (21 ± 2 lb.-ft.)
--------------------------------------	--------------------------------



A—Jauge d'huile

E61068 —UN—16MAR12

PP98408,0000F42 -28-07FEB13-1/1

Tous les ans

Roulements des roues de la ramasseuse-presse et roulements des roues convergentes (suivant équipement)

Déposer les roues, puis nettoyer, regarnir et régler les roulements. Utiliser de la graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse universelle SAE équivalente, ou de la graisse pour roulements de roue.



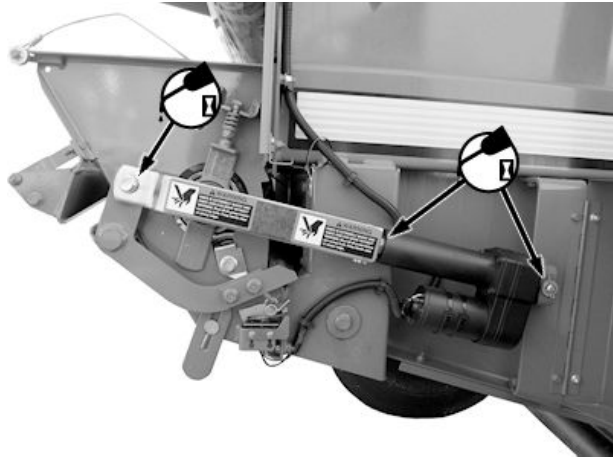
Suite, voir page suivante

E62049 —UN—30MAR12

PP98408,0000F43 -28-07FEB13-1/4

**Vérin de déclenchement du liage filet COVER-EDGE™
(suivant équipement)**

Lubrifier les axes de montage du vérin de déclenchement et de bielle côté tige et côté base avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse.



Côté droit

PP98408,0000F43 -28-07FEB13-2/4

E61071 —JUN—16MAR12

Carter d'engrenages

Vidanger et refaire le plein de la boîte d'engrenages tous les ans.

NOTE: Arbre d'entraînement déposé pour les besoins de l'illustration.

IMPORTANT: Éviter de trop remplir la boîte d'engrenages pour éviter la surchauffe et les fuites d'huile.

Contrôler le niveau de lubrifiant avec la jauge d'huile. Le lubrifiant doit arriver entre les gorges de la jauge d'huile.

Remplir selon le besoin avec du lubrifiant pour engrenages SAE 85-140 API GL-5. Vidanger et remplir la boîte d'engrenages une fois par saison.

Valeur prescrite

Boîte d'engrenages—Contenance..... 1,2 l
(1.25 qt.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F43 -28-07FEB13-3/4



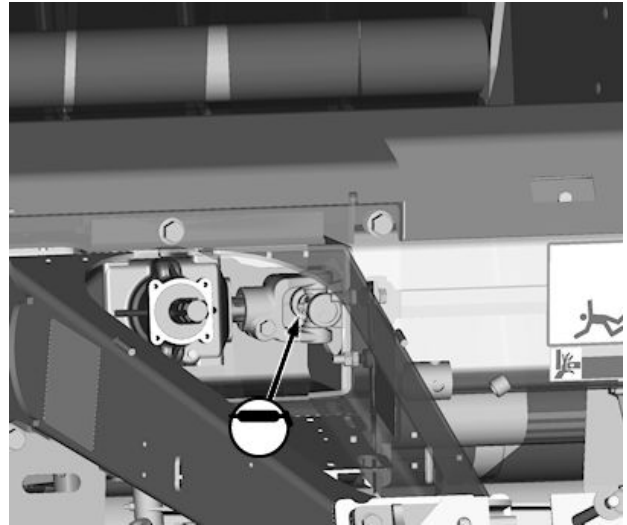
Retrait du bouchon de vidange

E57911 —JUN—25AUG09

**Joint de cardan de l'arbre de sortie de la
boîte d'engrenages**

*NOTE: Arbre d'entraînement et garants déposés pour
les besoins de l'illustration.*

Garnir les graisseurs tous les ans ou toutes les 250 heures.



E62434—UN—10APR12

PP98408,0000F43 -28-07FEB13-4/4

Pannes et remèdes

Problèmes de l'arbre d'entraînement de la PDF

Symptôme	Problème	Solution
L'arbre d'entraînement ne s'étend pas correctement	Garant endommagé.	Remplacer le garant.
	Lubrification insuffisante.	Nettoyer et lubrifier.
	Barre d'attelage du tracteur mal installée.	Vérifier les dimensions. Installer correctement la barre d'attelage.
	Arbre d'entraînement courbé ou tordu.	Remplacer.
	Cannelures d'extension grippées ou usées.	Remplacer l'arbre et le tube selon le besoin, appliquer de la graisse haute température John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse équivalente.
Vibrations excessives de l'arbre d'entraînement	Rotules ou douilles de joint homocinétique usées.	Remplacer les pièces usées ou endommagées. Injecter de la graisse haute température John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse équivalente.
	Arbre d'entraînement courbé ou tordu.	Remplacer.
	Roulements croisés de l'arbre d'entraînement usés.	Remplacer les roulements.
	Joint homocinétique usé ou endommagé.	Remplacer les pièces usées ou endommagées.
	Cannelures de l'arbre du tracteur usées.	Remplacer l'arbre du tracteur.
L'arbre d'entraînement ne reste pas engagé	Cannelures de chape usées.	Remplacer la chape.
	Cliquets usés.	Remplacer les pièces.

PP98408,0000F44 -28-07FEB13-1/1

Limiteur de couple à friction d'entraînement principal

Symptôme	Problème	Solution
Le limiteur de couple ne patine pas	La distance entre le disque arrière et le plateau de pression est inférieure aux valeurs prescrites.	Régler le limiteur de couple. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PRISE DE FORCE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Démonter le limiteur de couple et nettoyer le ressort de disque.
	Grippé ou rouillé.	Laisser patiner le limiteur de couple. (Voir PATINAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PRISE DE FORCE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Démonter le limiteur de couple et nettoyer le ressort de disque.
	Plateau de pression ou disque de limiteur de couple voilé.	Remplacer le plateau de pression ou le disque de limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Les saletés et la menue paille s'accumulent entre le ressort de disque et le plateau de pression, ce qui empêche le ressort de s'aplatir. La protection de l'entraînement s'en trouve diminuée.	Démonter le limiteur de couple d'entraînement principal et éliminer les saletés entre le ressort de disque et le plateau de pression pour régler ou faire patiner le limiteur de couple.
Le limiteur de couple patine trop.	Lors de la procédure de patinage du limiteur de couple d'entraînement principal, le desserrage des vis augmente l'écartement du ressort de disque qui se remplit de saletés. Lors du serrage des six vis, le ressort de disque ne s'aplatit pas au niveau des zones remplies de saletés.	Démonter le limiteur de couple d'entraînement principal et éliminer les saletés entre le ressort de disque et le plateau de pression pour régler ou faire patiner le limiteur de couple.
	La distance entre le disque arrière et le plateau de pression est supérieure à 7,1 mm (0.280 in.).	Régler le limiteur de couple. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PRISE DE FORCE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Démonter le limiteur de couple et nettoyer le ressort de disque.
	Ressort de disque affaibli par la surchauffe. Disque de friction usé.	Remplacer le ressort de disque. Remplacer le disque de friction. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,0000F45 -28-07FEB13-1/1

Problèmes de chaînes d'entraînement

Symptôme	Problème	Solution
Défaillance prématurée des chaînes d'entraînement	Lubrification insuffisante.	Lubrifier les chaînes, toutes les 10 heures, après le fonctionnement quand les chaînes sont encore chaudes. (voir Toutes les 10 heures dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)
	Chaîne trop tendue ou trop détendue.	Régler la tension de la chaîne. (Voir RÉGLAGE DES CHÂÎNES D'ENTRAÎNEMENT DES ROULEAUX INFÉRIEUR ET SUPÉRIEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	L'alignement des pignons d'entraînement et des tendeurs est incorrect.	Aligner tous les pignons et tendeurs. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Le limiteur de couple à friction d'entraînement principal ne patine pas.	Laisser patiner le limiteur de couple. (Voir PATINAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PRISE DE FORCE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Démonter le limiteur de couple et nettoyer le ressort de disque.

PP98408,0000F46 -28-07FEB13-1/1

Problèmes de boîte d'engrenages

Symptôme	Problème	Solution
Boîte d'engrenages bruyante	Lubrification insuffisante.	Contrôler le niveau de liquide et faire l'appoint si nécessaire.
	Roulements desserrés ou usés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Les pignons ne s'engrènent pas correctement.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Boîte d'engrenages excessivement chaude (plus de 105 °C [220 °F])	Niveau d'huile trop élevé.	Utiliser la machine avec le niveau d'huile entre les repères de la jauge d'huile.
	Lubrification insuffisante.	Contrôler le niveau de liquide et faire l'appoint si nécessaire.
	Roulements défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Roulements mal installés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Roulements trop serrés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Fuites d'huile	Joints d'huile usés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Orifice de dégazage manquant ou défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Niveau d'huile trop élevé.	Vidanger jusqu'au niveau correct. Utiliser la machine avec le niveau d'huile entre les repères de la jauge d'huile. (voir Toutes les 100 heures dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)
Pignons bruyants ou prématurément usés	Lubrification insuffisante.	Ajouter de l'huile jusqu'au niveau correct ou remplacer les pignons usés.

PP98408,0000F47 -28-07FEB13-1/1

Diagnostic des fonctions hydrauliques

Symptôme	Problème	Solution
La ramasseuse-presse n'est pas alimentée; bourrage de foin au niveau de l'ouverture d'alimentation.	Densité de balle trop élevée.	Vérifier le clapet de décharge. Le remplacer s'il est défectueux. (Voir le concessionnaire John Deere.) Régler la vanne de centre (mou) variable (suivant équipement). (Voir UTILISATION DE LA VANNE DE CENTRE VARIABLE [SUIVANT ÉQUIPEMENT] dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Si elle n'est pas présente, installer l'option de centre (mou) variable. (Voir la section Équipements.)
	La porte s'ouvre pendant le pressage en raison d'une fuite interne de composants du circuit.	Réparer ou remplacer les composants qui fuient. (Voir le concessionnaire John Deere.)
La balle reste bloquée dans la chambre.	Ramasseuse-presse neuve.	Suivre les instructions de rodage de la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Densité de balle trop élevée.	Vérifier le clapet de décharge. Le remplacer s'il est défectueux. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Récolte humide ou accumulation sur les tôles latérales.	Nettoyer les tôles latérales.
	Friction excessive sur la tôle latérale.	Contrôler la rectitude et redresser les tôles latérales avant de la ramasseuse-presse. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Balle pas assez dense.	Vérin de tension ou de porte défectueux.	Réparer le vérin s'il fuit. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Clapet de décharge défectueux.	Vérifier le clapet de décharge. Le remplacer s'il est défectueux. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Joints toriques ou bagues d'appui des clapets de décharge ou antiretour endommagés.	Remplacer. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Siège ou pointeau des clapets de décharge ou antiretour endommagés.	Remplacer. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Corps étrangers entre le pointeau et le siège des clapets de décharge ou antiretour.	Nettoyer ou remplacer. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	L'huile hydraulique du tracteur est sale.	Remplacer le filtre et l'huile du tracteur.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F48 -28-07FEB13-1/2

Symptôme	Problème	Solution
	Courroies trop longues.	Mesurer les courroies et les remplacer ou les raccourcir si elles sont plus longues que la valeur maximum indiquée. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La porte s'ouvre pendant le pressage.	Le vérin de tension ou de porte s'étend quand la porte est fermée et que le distributeur auxiliaire du tracteur est en position neutre.	Présence d'air dans le circuit hydraulique. Ouvrir et fermer la porte plusieurs fois pour chasser l'air. Clapet de décharge défectueux. Remplacer. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuite au distributeur auxiliaire du tracteur.	Remettre en état ou remplacer. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuite interne du système hydraulique de la ramasseuse-presse.	Remettre en état. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Le bras de tension est tordu à la suite d'un pressage avec le levier de verrouillage de la porte en position VERROUILLÉE.	Remplacer le bras de tension. (Consulter le concessionnaire John Deere.) (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU LEVIER D'INTERVERROUILLAGE DE LA VANNE DE VERROUILLAGE DE LA PORTE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
Verrouillage impossible ou fermeture irrégulière de la porte.	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Accumulation de récolte sur les courroies.	Éliminer l'accumulation. Enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.
	Un ou les deux restricteurs (situés près du côté raccord rapide des flexibles) mal installés.	Inverser le sens des restricteurs.
	Débit hydraulique du tracteur trop bas.	Régler le débit hydraulique du tracteur. (Voir le livret d'entretien du tracteur.)
	Accumulation de récolte sur les courroies.	Éliminer l'accumulation. Enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.

PP98408,0000F48 -28-07FEB13-2/2

Problèmes de liage ficelle—Système BaleTrak™ Pro

Symptôme	Problème	Solution
Les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) ne déplacent pas le vérin de déclenchement du liage ficelle. STOP clignote.	Le vérin de déclenchement électrique ne reçoit pas de courant.	S'assurer que les bras de liage ficelle se déplacent avec l'interrupteur de dérivation. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) •Si les bras ne se déplacent pas, contrôler si le fusible de la prise de courant auxiliaire du tracteur est grillé ou si le coupe-circuit est défectueux. Remplacer le fusible ou le coupe-circuit si nécessaire. Au connecteur du vérin de déclenchement électrique, contrôler les points suivants: •Contact correct •Corrosion •Intégrité des fils •Tension du tracteur
La ficelle est trop tendue sur la balle ou se casse pendant le ficelage.	Acheminement incorrect de la ficelle.	S'assurer que la ficelle est correctement acheminée. (Voir la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Ficelle incorrecte ou mouillée, noeuds dans la ficelle ou pelote neuve avec noyau trop serré.	Retirer la ficelle causant le problème ou la remplacer.
	Ficelle trop tendue.	Réduire la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Axe ou ressorts de la plaque de tension de la ficelle incorrects.	Les remplacer par les pièces correctes.
	La récolte s'accumule sur les guide-ficelle.	Retirer l'accumulation de récolte.
	Gorges d'usure profondes dans le guide-ficelle.	Remplacer le guide-ficelle.
La ficelle sort de la roue d'indicateur de ficelle.	Ficelle en sisal se coinçant au niveau de la roue d'indicateur de ficelle.	Enrouler la ficelle en sisal d'1/4 de tour uniquement autour de la roue d'indicateur de ficelle.
	L'attache de retenue derrière la roue d'indicateur de ficelle est en position incorrecte.	Régler l'attache de retenue. (Voir RÉGLAGE DES BRACELETS DE FIXATION DE L'INDICATEUR DE FICELLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F49 -28-07FEB13-1/9

Symptôme	Problème	Solution
	La ficelle synthétique ne fait pas un tour complet autour de la poulie.	Enrouler la ficelle d'un tour complet autour de la roue d'indicateur.
Ficelle trop lâche sur la balle.	Ressort de ficelle cassé ou manquant.	Remplacer le ressort.
	La récolte s'accumule entre les plaques de tension.	Retirer l'accumulation de récolte.
	Axe de ressort de tension incorrect.	Remplacer l'axe.
	Densité de balle insuffisante à certains endroits.	Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.
	La tension de la ficelle est trop basse.	Augmenter la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Plaques de tension de la ficelle usées.	Remplacer les pièces usées.
	Il y a moins de deux tours de ficelle à l'extrémité de la balle.	Augmenter le nombre de tours. (Voir RÉGLAGE DU NOMBRE DE TOURS DE FICELLE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Distributeur de tension de balle défectueux.	Remettre en état ou remplacer la soupape. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuites au niveau du vérin de tension de courroie ou de porte.	Contrôler l'étanchéité du vérin. Effectuer les remises en état nécessaires. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	La ficelle ne fait pas un tour complet autour des indicateurs de ficelle.	Enrouler la ficelle d'un tour complet autour des indicateurs de ficelle.
La tension de la ficelle n'est pas uniforme sur toute la largeur de la balle.	La ficelle s'accroche sur une dent de recouvrement tordue.	Redresser la dent.

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F49 -28-07FEB13-2/9

Symptôme	Problème	Solution
	La tension de la balle n'est pas uniforme d'un côté à l'autre.	S'assurer que la ficelle est correctement acheminée. (Voir la section Préparation de la ramasseuse-presse pour l'acheminement de la ficelle.) Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro pour la technique de pressage correcte. Confirmer l'absence de fuites dans le système de tension. Remettre en état ou remplacer les pièces, selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.) Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Distributeur de tension de balle défectueux.	Remettre en état ou remplacer la soupape. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuites au niveau du vérin de tension de courroie.	Remettre en état ou remplacer le vérin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Les barres de forme de balle du moniteur-contrôleur sont en haut avant que les extrémités de la balle soient compactes.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.) Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.
	Le bras de tension est tordu à la suite d'un pressage avec le levier de verrouillage de la porte en position VERROUILLÉE.	Remplacer le bras de tension. (Consulter le concessionnaire John Deere.) (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU LEVIER D'INTERVERROUILLAGE DE LA VANNE DE VERROUILLAGE DE LA PORTE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
Ficelle détendue ou espacement des spires de ficelle trop grand à l'extrémité gauche de la balle.	Distributeur de tension de balle défectueux.	Remettre en état ou remplacer la soupape. (Voir le concessionnaire John Deere.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F49 -28-07FEB13-3/9

Symptôme	Problème	Solution
	Fuites au niveau du vérin de tension de courroie.	Remettre en état ou remplacer le vérin. (Voir le concessionnaire John Deere.) Éviter de trop remplir le côté droit. Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.
	Les barres de forme de balle du moniteur-contrôleur sont en haut avant que les extrémités de la balle soient compactes.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	La ficelle glisse avec la récolte lâche.	Activer le liage Cinch sur le canal 018 du moniteur.
Ficelle détendue à l'extrémité droite de la balle.	La ficelle n'est pas bien ancrée et glisse autour de la balle.	Ficelle trop tendue. La ficelle s'accroche trop tard. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Ficelle mal acheminée. (Voir ACHÈMINEMENT DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Le nombre excessif de tours de ficelle du côté droit réduit l'extrémité de la balle et détend la ficelle ou crée un espacement des spires de ficelle trop grand près de l'extrémité droite.	Continuer à avancer jusqu'à ce que les poulies de guidage de la ficelle bougent.
Extrémité gauche de la balle pas assez dense.	Les barres de forme de balle de gauche atteignent le haut lorsque la courroie gauche est tendue. Les barres de droite atteignent le haut lorsque la courroie droite est tendue, ce qui résulte en un côté droit trop rempli.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Le nombre de tours du côté gauche réduit l'extrémité de la balle et détend la ficelle ou crée un espacement des spires de ficelle trop grand près de l'extrémité gauche.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
Les bras de liage vont du côté droit de la ramasseuse-presse mais ne reviennent pas, ou reviennent partiellement et s'immobilisent.	Le bras de liage se prend dans une dent de recouvrement.	Aligner la dent de recouvrement vers le bas. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F49 -28-07FEB13-4/9

Symptôme	Problème	Solution
Espacement irrégulier des spires de ficelle.	Accumulation de matériau ou de tiges de maïs sur les dents de recouvrement empêchant le bras de liage de se déplacer.	Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse. Relever la ramasseuse-presse. (Voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Dent de recouvrement coincée au-dessus du rouleau d'amorçage.	Installer ou régler le coursier de dent de recouvrement. (Voir RÉGLAGE DES DENTS DE RECOUVREMENT [ramasseur MegaWide™ Plus] dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Fil de faisceau cassé près du limiteur de couple du fait d'un acheminement incorrect du faisceau.	Acheminer et attacher le faisceau à l'écart du limiteur de couple.
	La vitesse des bras de liage et l'écartement des bras ne correspondent pas.	Augmenter ou diminuer l'espacement des spires de ficelle sur le moniteur. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)
	Ficelle mal acheminée.	L'acheminer correctement. (Voir ACHEMINEMENT DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Pressage de récoltes sèches et glissantes, telles que l'herbe des Bermudes, la paille, les herbes de prairie ou le lin. La ficelle a du retard derrière le bras de liage parce que du matériau de récolte essaie de ressortir de l'ouverture d'alimentation, puis elle rattrape rapidement le bras de liage, laissant un espace sans ficelle.	Mettre en balles quand la récolte est plus humide. Réduire le régime moteur à 1500 tr/min ou moins et passer à un rapport supérieur. Utiliser le programme de liage ficelle pour paille sèche. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.) Abaisser la ramasseuse-presse. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Tension trop élevée de la ficelle du bras de liage avant rendant la distance entre les bras de liage différente de celle du réglage.	Régler la tension de la ficelle. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Coincement des roues d'indicateur de ficelle.	Libérer les roues d'indicateur.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F49 -28-07FEB13-5/9

Symptôme	Problème	Solution
	Contact de la ficelle ou du bras de liage avec une dent de recouvrement.	Abaisser le râtelier de compression ou aligner la dent. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Régime moteur du tracteur changeant.	Maintenir un régime moteur constant pendant l'enrubannage de toutes les balles.
	Avertisseur de limiteur de couple désactivé. (Pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	L'avertisseur de limiteur de couple contrôle l'espacement des spires de ficelle indépendamment du régime de prise de force du tracteur. (Voir la section UTILISATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE.)
	La densité de balle varie sur la largeur de la balle ou sa forme n'est pas cylindrique.	Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.
Pas de ficelle autour de la balle ou ficelle non saisie par la balle.	Ficelle enroulée autour du tube à ficelle.	Réduire la tension de la ficelle, si nécessaire, pour la ficelle synthétique fine. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La ficelle est trop courte d'un côté du tube à ficelle.	Le moteur du tracteur étant arrêté, tirer la ficelle jusqu'à ce que 305 à 381 mm (12 à 15 in.) soient exposés à partir de l'extrémité des bras de liage. Retirer l'accumulation de récolte au niveau des plaques de tension de bras de liage. Réduire la tension de la ficelle, si nécessaire, pour la ficelle synthétique fine. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Utiliser une ficelle plus épaisse. Remplacer les plaques de tension usées sur les bras de liage. Remplacer le ressort cassé ou manquant sur la plaque de tension de ficelle du bras de liage.

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F49 -28-07FEB13-6/9

Symptôme	Problème	Solution
	Ficelle trop tendue.	Réduire la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Remplacer les guide-ficelle usés.
	La ficelle est accrochée au guide.	S'assurer que la ficelle est correctement acheminée.
	La ficelle n'est pas introduite avec la récolte.	Ne pas arrêter le déplacement vers l'avant du tracteur dès que le témoin WRAPPING STARTED (Liage commencé) du moniteur-contrôleur s'allume. Attendre quelques secondes que la ficelle soit introduite avec le foin.
	Le coffre à ficelle est vide.	Remettre des pelotes de ficelle. (Voir CHARGEMENT DU COFFRE À FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	De nombreuses dents du ramasseur manquent.	Remplacer les dents du ramasseur.
Ficelle trop près du bord de la balle.	Le guide-ficelle réglable est déréglé.	Régler le guide-ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)
	Les balles sont en forme de tonneau ou coniques.	Garnir les bords de la balle en formant des andains plus remplis. Régler les capteurs de forme de balle selon le besoin. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Le guide-ficelle est trop proche du bord de la balle.	Régler le guide-ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)
	Pressage de récoltes sèches, glissantes telles que la paille ou le lin.	Utiliser plus de ficelle. Augmenter la distance de la ficelle de l'extrémité de la balle. (Voir TERMES ET RÉGLAGES DU LIAGE FICELLE dans la section Fonctionnement avec le système BaleTrak™ Pro.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F49 -28-07FEB13-7/9

Symptôme	Problème	Solution
La ficelle n'est pas coupée.	Le bras de liage va trop loin du côté droit de la ramasseuse-presse à cause du déplacement manuel des bras de liage avec la touche EXTEND (Extension) du moniteur-contrôleur.	Si l'on fait faire un nouveau cycle au bras de liage, appuyer sur la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur de façon à ce que le réglage de l'espacement des spires de ficelle aux extrémités se produise.
	La course du bras de liage du côté droit est déréglée.	Régler. (Voir TERMES ET RÉGLAGES DU LIAGE FICELLE dans la section Fonctionnement avec le système BaleTrak™ Pro.)
	La balle est éjectée avant que la ficelle ne soit coupée.	Vérifier si la ficelle s'est arrêtée avant d'éjecter la balle.
	Coupe-ficelle déréglé.	Régler la tension du coupe-ficelle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Couteau émoussé ou dont le tranchant irrégulier ne touche pas l'enclume.	Retourner, affûter ou remplacer le couteau.
	Butée du bras de liage avant installée à l'envers.	Installer la butée avec le bord usiné vers le bras de liage.
	Accumulation de récolte sur le dessus de l'enclume.	Ajuster la hauteur du coupe-ficelle en fonction du bras de liage. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Enclume du coupe-ficelle de travers.	Régler le coupe-ficelle de façon à ce que l'enclume soit de niveau (parallèle au bord inférieur du bâti).
	Le couteau ne touche pas complètement l'enclume.	Régler le couteau de façon à ce qu'il touche l'enclume sur toute sa longueur. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU COUTEAU DU COUPE-FICELLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Obstruction empêchant la ficelle d'être guidée sous le couteau.	Éliminer l'obstruction.
	La tige du guide-ficelle est tordue.	La redresser ou la remplacer.
	L'enclume est usée sous le couteau.	Remplacer l'enclume.
	Coincement dans la tringlerie du pivot de couteau ou du coupe-ficelle.	Réparer ou remplacer afin que la tringlerie fonctionne librement.
	Acheminement incorrect de la ficelle ou mauvaise pelote de ficelle causant une tension trop élevée.	Éliminer la cause de la tension trop élevée.

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F49 -28-07FEB13-8/9

Symptôme	Problème	Solution
La ficelle se déroule.	La ficelle est au-dessus du rouleau d'amorçage et rate le guide-ficelle.	Arrêter immédiatement d'avancer lorsque le témoin WRAPPING STARTED (Liage commencé) s'allume et émet des bips. Réduire la vitesse de déplacement près de l'achèvement de la balle. Installer le râtelier de compression s'il a été déposé. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Ajouter des dents de recouvrement supplémentaires.
	Ficelle mal acheminée.	L'acheminer correctement. (Voir ACHÉMINEMENT DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Tension insuffisante empêchant les bras de liage d'activer le coupe-ficelle.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Ficelle trop tendue, empêchant les bras de liage de retourner en position de repos.	Réduire la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Ralentir la durée de relevage de la porte en réglant le débit du distributeur auxiliaire de 7 à 8 secondes afin de réduire la distance de roulement de la balle. Maintenir constant le régime moteur pendant la décharge. Laisser tourner la balle pendant 25 secondes après la coupe. Augmenter la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Réduire le nombre de tours de ficelle à l'extrémité gauche. Utiliser le programme de réextension ou de liage Cinch du système BaleTrak™ Pro (suivant équipement).

PP98408,0000F49 -28-07FEB13-9/9

Symptôme	Problème	Solution
Le vérin de déclenchement du liage ficelle ne revient pas complètement en position de repos. La ficelle n'est pas coupée.	Basse tension vers le moniteur-contrôleur sous charge.	Vérifier la tension du tracteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Les extrémités de la ficelle touchent le sol.	Régler la valeur de temporisation d'éjection de ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TEMPORISATION D'ÉJECTION DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

PP98408,0000F49 -28-07FEB13-10/9

Problèmes du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Symptôme	Problème	Solution
L'affichage à cristaux liquides et les interrupteurs du moniteur-contrôleur ne fonctionnent pas.	Le moniteur-contrôleur est déconnecté du tracteur.	Le reconnecter.
	Le moniteur-contrôleur est branché avec la polarité inversée.	Contrôler la polarité de l'alimentation 12 V.
Le vérin de déclenchement du bras de liage ne fonctionne pas. Le témoin Stop s'allume. L'alarme ne retentit pas.	Défaillance du vérin de déclenchement du bras de liage.	Remplacer le déclencheur. (Consulter le concessionnaire John Deere.) Inspecter le faisceau et le remettre en état ou le remplacer.
	Bras de liage logé contre le dos du couteau.	Rétracter le bras de liage à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur. Nettoyer et lubrifier le pivot du couteau.
Le vérin de déclenchement du bras de liage ne fonctionne pas. Le témoin Stop s'allume et l'alarme retentit.	Défaillance du vérin de déclenchement du bras de liage.	Remplacer le déclencheur. (Consulter le concessionnaire John Deere.) Inspecter le faisceau et le remettre en état ou le remplacer.
	Bras de liage logé contre le dos du couteau.	Rétracter le bras de liage à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur. Nettoyer et lubrifier le pivot du couteau.
Le vérin de déclenchement du liage ficelle ne se déplace pas sur toute sa course. Le témoin STOP s'allume et l'alarme retentit. Le témoin STOP est affiché sur le moniteur-contrôleur lorsque celui-ci est activé.	Déplacement du bras de liage limité par un objet étranger ou une accumulation de foin.	Inspecter et supprimer l'obstruction.
	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet déconnecté.	Contrôler les connecteurs du vérin de déclenchement.
	Câblage lâche ou coupé.	S'assurer que le connecteur de faisceau n'est pas cassé.
Le cycle de ficelage automatique ne fonctionne pas. Le témoin STOP s'allume et l'alarme retentit.	Contacteur de porte défectueux.	Remplacer le contacteur. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	La porte n'est pas fermée et n'active pas le contacteur de porte.	Retirer l'accumulation de foin du pourtour de la porte. Faire fonctionner la ramasseuse-presse au régime nominal de la PDF du tracteur lors de la fermeture de la porte.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-1/11

Symptôme	Problème	Solution
	Distributeur auxiliaire relâché trop tôt après la fermeture de la porte.	Maintenir le distributeur auxiliaire pendant 2 secondes après la fermeture de la porte.
	La porte est tordue et ne se ferme pas.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Faisceau de DÉRIVATION manuelle branché.	Rebrancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage ficelle au connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL. (Voir UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR DE DÉRIVATION [LIAGE FICELLE UNIQUEMENT]) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le vérin de déclenchement du bras de liage s'arrête lorsqu'il est complètement étendu et ne se rétracte pas.	Moniteur-contrôleur réglé pour le mauvais modèle de ramasseuse-presse.	Changer le réglage du moniteur-contrôleur. (Voir CHANGEMENT DU PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)
		Inspecter le faisceau. Remettre en état ou remplacer.
Espacement des spires de ficelle au bord de la balle plus grand que celui réglé sur le moniteur-contrôleur.	Réglage incorrect du guide-ficelle mécanique.	Régler le guide-ficelle mécanique. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le nombre de tours est différent du réglage du moniteur-contrôleur.	Réglage mécanique du guide-ficelle incorrect.	Régler le guide-ficelle mécanique. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La machine ne fonctionne pas au régime nominal de la PTO du tracteur.	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
L'espacement des spires de ficelle n'est pas régulier. (Voir ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE IRRÉGULIER dans cette section.)	Ficelle s'accrochant à un objet étranger ou aux dents de recouvrement.	Inspecter et supprimer l'obstruction ou régler les dents de recouvrement. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION [RAMASSEUR STANDARD] dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-2/11

Symptôme	Problème	Solution
	Réglages incorrects du moniteur-contrôleur.	Réinitialiser les réglages d'usine initiaux. (Voir les procédures dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La machine ne fonctionne pas au régime nominal de la PDF du tracteur.	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
	Avertisseur de limiteur de couple désactivé. (Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard)	L'avertisseur de limiteur de couple contrôle l'espacement des spires de ficelle indépendamment du régime de prise de force du tracteur. (Voir la section UTILISATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE.)
	Distance entre les bras de liage ficelle incorrecte pour le réglage du moniteur-contrôleur.	Régler l'écartement des bras de liage en fonction du réglage du moniteur-contrôleur. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Inspecter le faisceau. Remettre en état ou remplacer.
Le témoin et l'alarme de liage filet s'activent.	Le couteau ne coupe pas le matériau de liage filet.	Régler le frein. (Voir "REGLAGE DE L'ETIREMENT DU MATERIAU D'ENVELOPPEMENT A FILET" à la section "Entretien—Dispositif d'enveloppement à filet".) Affûter le couteau de liage filet. (Voir la procédure dans la section Entretien—Liage filet.)
	Réglage incorrect du contacteur de liage filet.	Régler le contacteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Liage filet.)
	Le levier du vérin de déclenchement du contacteur de liage filet ne tourne pas librement.	Contrôler si le levier du vérin de déclenchement est entravé ou si la zone d'articulation est corrodée.
Les réglages de liage ficelle ou filet ne correspondent pas aux diverses tailles de balle.	La machine ne fonctionne pas au régime nominal de la PDF du tracteur.	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-3/11

Symptôme	Problème	Solution
	Avertisseur de limiteur de couple désactivé. (Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard)	L'avertisseur de limiteur de couple contrôle l'espacement des spires de ficelle indépendamment du régime de prise de force du tracteur. (Voir la section UTILISATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE.)
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La forme des balles ne correspond pas au relevé du moniteur-contrôleur.	L'opérateur ne suit pas la procédure conseillée.	Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Réglages incorrects des barres de forme de balle et du capteur de forme de balle.	Régler l'affichage des barres de forme de balle et les capteurs de forme de balle. (Voir les procédures dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Défaillance des capteurs de forme de balle.	Remplacer les capteurs. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Taille de balle ne correspondant pas au réglage du moniteur-contrôleur.	Ressort de bras de capteur de forme de balle cassé.	Remplacer le ressort.
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur de diamètre de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Défaillance du capteur de diamètre de balle.	Remplacer le capteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le bras de tension est tordu à la suite d'un pressage avec le levier de verrouillage de la porte en position VERROUILLÉE.	Remplacer le bras de tension. (Consulter le concessionnaire John Deere.) (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU LEVIER D'INTERVERROUILLAGE DE LA VANNE DE VERROUILLAGE DE LA PORTE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
Le témoin Presque plein ne s'affiche pas sur le moniteur-contrôleur.	Défaillance du capteur de diamètre de balle.	Remplacer le capteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Les balles ne sont pas denses.	La fonction de centre variable est activée.	Désactiver le centre variable.
	Le centre variable est réglé sur un diamètre trop grand.	Réduire le réglage du diamètre du centre variable ou désactiver la fonction.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-4/11

Symptôme	Problème	Solution
	Défaillance du solénoïde de centre variable.	remplacer le solénoïde. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Défaillance du capteur de diamètre de balle.	Remplacer le capteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur de diamètre de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le témoin Gate open (Porte ouverte) est allumé quand la porte est fermée.	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs. (Voir RÉGLAGE DES CONTACTEURS DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte défectueux.	Remplacer les contacteurs. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Le témoin GATE CLOSED (Porte fermée) ne s'affiche pas après une tentative de fermeture de la porte; le témoin STOP peut clignoter et le vibreur retentir.	La porte ne se ferme pas parce que son verrouillage est engagé.	Déverrouiller la porte.
	La porte ne ferme pas complètement à cause d'une obstruction ou parce qu'elle est tordue.	Supprimer l'obstruction ou redresser la porte.
	Courroies pincées entre le rouleau de porte inférieur et le tube d'essieu.	Relever complètement la porte et la fermer au plein régime du tracteur. Si le débit hydraulique du tracteur est lent, installer un restricteur de débit. (Voir INSTALLATION D'UN RESTRICTEUR DE DÉBIT SUR LES TRACTEURS À DÉBIT HYDRAULIQUE LENT dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Faire fonctionner la PDF pendant la fermeture. Régler le vérin (tendeur) du bras de tension supérieur. (Voir RÉGLAGE DU VÉRIN [TENDEUR] DU BRAS DE TENSION SUPÉRIEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le témoin GATE CLOSED (Porte fermée) s'éteint, le témoin STOP et le vibreur s'activent pendant le pressage.	Le verrouillage de la porte est mal réglé.	Régler la butée de verrouillage de la porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-5/11

Symptôme	Problème	Solution
Le témoin STOP et le vibreur s'activent lorsque la porte est fermée.	Fuite d'huile au distributeur auxiliaire du tracteur vers le vérin hydraulique de la porte.	Remettre le distributeur auxiliaire du tracteur en état. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Les crochets de verrouillage de la porte lâchent.	Remplacer les crochets et régler le verrouillage. (Voir RÉGLAGE DES BUTÉES DE CONTACTEURS DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Présence d'air dans le circuit hydraulique.	Ouvrir et fermer la porte plusieurs fois pour chasser l'air.
	Fuite interne dans le vérin hydraulique de la porte.	Remettre en état ou remplacer le vérin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Le vérin hydraulique n'est pas complètement rétracté lorsque la porte est fermée.	Maintenir la manette de distributeur auxiliaire du tracteur pendant 2 à 3 secondes après l'allumage du témoin GATE CLOSED (Porte fermée).
	La porte n'est pas verrouillée d'un côté.	Maintenir la manette de distributeur auxiliaire du tracteur pendant 2 à 3 secondes après l'allumage du témoin GATE CLOSED (Porte fermée) de façon à garantir le verrouillage des deux côtés. Remettre en état ou régler la butée de verrouillage. (Voir RÉGLAGE DES BUTÉES DE CONTACTEURS DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte défectueux.	Contrôler les contacteurs de porte. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Les remplacer si nécessaire. (Consulter le concessionnaire John Deere.)
	Mauvais contact ou fils cassés aux contacteurs de porte.	Contrôler la continuité des fils. Effectuer les remises en état nécessaires.
	Contacteur de balle surdimensionnée déréglé.	Régler le contacteur de balle surdimensionnée. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-6/11

Symptôme	Problème	Solution
	Fils court-circuités au contacteur de balle surdimensionnée.	Rechercher les courts-circuits. Effectuer les remises en état nécessaires.
Témoin GLATE CLOSED (Porte fermée) affiché alors que la porte est ouverte ou non verrouillée.	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte défectueux.	Contrôler les contacteurs de porte. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Les remplacer si nécessaire. (Consulter le concessionnaire John Deere.)
	Accumulation de récolte dans la zone de verrouillage, gênant l'engagement des crochets.	Éliminer l'accumulation.
	Fils court-circuités aux contacteurs de porte.	Rechercher les courts-circuits dans les fils. Effectuer les remises en état nécessaires.
Un ou les deux graphiques à barres de l'affichage à cristaux liquides ne correspond pas à la forme de la balle en train d'être formée.	L'opérateur n'interprète pas correctement le signal.	Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Capteurs de forme de balle mal réglés.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Capteurs de forme de balle défectueux.	Remplacer les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Fils cassés entre le moniteur-contrôleur et les capteurs de forme de balle ou mauvais contact aux connecteurs de faisceau.	Contrôler la continuité. Remettre les fils ou les connexions en état selon le besoin.
	Affichage défectueux.	Contrôler l'affichage. (Voir CONTRÔLE DE L'AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES ÉCLAIRÉ dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le témoin Low voltage (Basse tension) s'allume.	Tension insuffisante au moniteur-contrôleur sous charge.	Contrôler la tension. (Voir CONTRÔLE DE LA TENSION DU TRACTEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-7/11

Symptôme	Problème	Solution
Le compteur de balles ne compte pas les balles.	Pour que le moniteur-contrôleur compte une balle, un cycle d'enrubannage automatique doit être suivi d'un cycle d'ouverture de la porte.	S'assurer que les deux contacteurs de porte fonctionnent correctement. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le bras de tension est tordu à la suite d'un pressage avec le levier de verrouillage de la porte en position VERROUILLÉE .	Remplacer le bras de tension. (Consulter le concessionnaire John Deere.) (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU LEVIER D'INTERVERROUILLAGE DE LA VANNE DE VERROUILLAGE DE LA PORTE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	La tension doit descendre suffisamment pour déclencher le cycle d'enrubannage automatique suivant.	S'assurer que la longueur des courroies est correcte. Régler ou remplacer le capteur de taille de balle.
Les fonctions du moniteur-contrôleur ne s'affichent pas.	Le moniteur-contrôleur est branché avec la polarité inversée.	Contrôler la polarité de l'alimentation 12 V.
	Perte intermittente de tension due à des connecteurs desserrés.	Débrancher les connecteurs et voir si leurs bornes sont tordues ou repoussées.
	Contact intermittent dans le faisceau à cause d'un fil cassé ou effiloché.	Inspecter le faisceau et le remettre en état ou le remplacer.
Le témoin STOP est affiché sur le moniteur-contrôleur lorsque celui-ci est activé (E201).	Ficelle déconnectée.	Contrôler les connecteurs du vérin de déclenchement.
	Câblage lâche ou coupé.	S'assurer que le connecteur de faisceau n'est pas cassé.
Système de liage ficelle: Les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) et WRAP (Liage) ne déplacent pas le vérin de déclenchement du liage ficelle. STOP clignote.	Rupture dans le câblage.	Contrôler l'intégrité du faisceau et s'assurer que les plots des connecteurs ne sont pas repoussés en arrière.
Le vérin de déclenchement du bras de liage ne revient pas complètement en position de repos. La ficelle n'est pas coupée.	Basse tension vers le moniteur-contrôleur sous charge.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Le vérin de déclenchement du bras de liage ne fonctionne pas. Le témoin Stop s'allume.	Défaillance du vérin de déclenchement du bras de liage (E202).	Remplacer le déclencheur. (Consulter le concessionnaire John Deere.)
		Inspecter le faisceau et le remettre en état ou le remplacer.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-8/11

Symptôme	Problème	Solution
	Bras de liage coincé contre l'avant du couteau.	Utiliser la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur pour rétracter le bras de liage. Nettoyer et lubrifier le pivot du couteau.
Le vérin de déclenchement du liage ficelle ne se déplace pas sur toute sa course. Le témoin STOP s'allume et l'alarme retentit. Le cycle de ficelage automatique ne fonctionne pas. Le témoin STOP s'allume et l'alarme retentit.	Déplacement du bras de liage limité par un objet étranger ou une accumulation de foin.	Inspecter et supprimer l'obstruction.
	Contacteurs de porte défectueux.	Remplacer les contacteurs. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	La porte n'est pas fermée et n'active pas le contacteur de porte.	Retirer l'accumulation de foin du pourtour de la porte. Faire fonctionner la ramasseuse-presse au régime nominal de la PDF du tracteur lors de la fermeture de la porte.
	Distributeur auxiliaire relâché trop tôt après la fermeture de la porte.	Maintenir le distributeur auxiliaire pendant 2 secondes après la fermeture de la porte.
	La porte est tordue et ne se ferme pas.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Faisceau de DÉRIVATION manuelle branché.	Rebrancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage ficelle au connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL. (Voir UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR DE DÉRIVATION [LIAGE FICELLE UNIQUEMENT]) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le vérin de déclenchement du bras de liage s'arrête lorsqu'il est complètement étendu et ne se rétracte pas.	Moniteur-contrôleur réglé pour le mauvais modèle de ramasseuse-presse.	Changer le réglage du moniteur-contrôleur. (Voir CHANGEMENT DU PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Inspecter le faisceau. Remettre en état ou remplacer.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-9/11

Symptôme	Problème	Solution
Espacement des spires de ficelle au bord de la balle plus grand que celui réglé sur le moniteur-contrôleur.	Réglage incorrect du guide-ficelle mécanique.	Régler le guide-ficelle mécanique. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE et RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur de diamètre de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le nombre de tours est différent du réglage du moniteur-contrôleur.	La machine ne fonctionne pas au régime nominal de la PDF du tracteur. (Sans avertisseur de limiteur de couple)	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
	Avertisseur de limiteur de couple désactivé. (Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard)	L'avertisseur de limiteur de couple contrôle l'espacement des spires de ficelle indépendamment du régime de prise de force du tracteur. (Voir la section UTILISATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE.)
L'espacement des spires de ficelle n'est pas régulier.	Réglages incorrects du moniteur-contrôleur.	Réinitialiser les réglages d'usine initiaux et contrôler le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. (Voir RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE INITIAUX DE BaleTrak™ Pro et CHANGEMENT DU PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La machine ne fonctionne pas au régime nominal de la PDF du tracteur. (Sans avertisseur de limiteur de couple)	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
	Avertisseur de limiteur de couple désactivé. (Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard)	L'avertisseur de limiteur de couple contrôle l'espacement des spires de ficelle indépendamment du régime de prise de force du tracteur. (Voir la section UTILISATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-10/11

Symptôme	Problème	Solution
	Distance entre les bras de liage ficelle incorrecte pour le réglage du moniteur-contrôleur.	Régler l'écartement des bras de liage en fonction du réglage du moniteur-contrôleur. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Inspecter le faisceau. Remettre en état ou remplacer.
Réglages des bras de liage ne correspondant pas aux tailles des balles.	La machine ne fonctionne pas au régime nominal de la PDF du tracteur.	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
	Avertisseur de limiteur de couple désactivé. (Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard)	L'avertisseur de limiteur de couple contrôle l'espacement des spires de ficelle indépendamment du régime de prise de force du tracteur. (Voir la section UTILISATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE.)
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Système de liage filet: (E211) Le vérin de déclenchement du liage filet ne fonctionne pas pendant le cycle automatique. STOP clignote.	Rupture dans le câblage.	Contrôler l'intégrité du faisceau et s'assurer que les plots des connecteurs ne sont pas repoussés en arrière.
Le vérin de déclenchement du liage filet ne se déplace pas lorsque les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) sont enfoncées en mode Filet.	Les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) ne sont pas conçues pour contrôler le vérin de déclenchement du liage filet en mode Filet.	Voir CONTRÔLE DU COURANT DU VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE OU FILET (CANAL 018) dans la section Entretien.
Le vérin de déclenchement du liage filet ne revient pas complètement en position de repos. Le filet n'est pas coupé.	Basse tension vers le moniteur-contrôleur sous charge.	Voir Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019) dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-11/11

Symptôme	Problème	Solution
Le témoin et l'alarme de liage filet s'activent.	Le couteau ne coupe pas le matériau de liage filet. (E401)	Régler le couteau et le frein. (Voir CONTRÔLE DU FREIN DU BRAS DU COUTEAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Affûter le couteau. (Voir AFFÛTAGE DU COUTEAU DE COUPE DE LIAGE FILET à la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Régler le couteau par rapport au volet en caoutchouc. (Voir RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU BRAS DE COUTEAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Réglage incorrect du contacteur de liage filet. (E401)	Régler le contacteur de liage filet. (Voir la procédure dans la section Entretien—Liage filet.)
	Le levier du vérin de déclenchement du contacteur de liage filet ne tourne pas librement.	Contrôler si le levier du vérin de déclenchement est entravé ou si la zone d'articulation est corrodée.
Les réglages de liage filet ne correspondent pas aux diverses tailles de balle.	La machine ne fonctionne pas au régime nominal de la PDF du tracteur.	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
	Avertisseur de limiteur de couple désactivé. (Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard)	L'avertisseur de limiteur de couple contrôle l'espacement des spires de ficelle indépendamment du régime de prise de force du tracteur. (Voir la section UTILISATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE.)
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

PP98408,0000F4A -28-07FEB13-12/11

Alarme du limiteur de couple

Symptôme	Problème	Solution
Fausse indication de patinage	L'alarme de patinage retentit sans que le limiteur de la PTO ou du ramasseur ne patine	Contrôler le capteur du ramasseur en observant le régime sur le canal 205. (Voir CAPTEUR DE RÉGIME DU RAMASSEUR D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) S'assurer que le régime de prise de force sur le canal 204 est correctement réglé. (Voir CAPTEUR DE RÉGIME DE LA PDF D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Fonction d'avertissement du limiteur de couple désactivée. (Voir ACTIVATION et DÉSACTIVATION DES FONCTIONS DE LIAGE FILET, D'AVERTISSEUR DE LIMITEUR DE COUPLE ET DE CENTRE VARIABLE dans la section Entretien.)
	Régime du ramasseur supérieur au régime du capteur de PDF	Bornes orange et marron inversées dans le connecteur
	Un des limiteurs patine mais l'avertisseur de limiteur ne retentit pas	Le moniteur ne reçoit pas d'entrée du capteur de PTO Contrôler le capteur de PDF en observant le régime sur le canal 204. (Voir CAPTEUR DE RÉGIME DE LA PDF D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Les deux capteurs ne sont pas activés. S'assurer que les deux capteurs sont activés et que la PDF est réglée au régime correct. (Voir CAPTEUR DE RÉGIME DE LA PDF D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le liage ficelle ou filet ne se corrige pas en vue d'une vitesse lente.	Réglage incorrect du capteur, capteur défectueux, fils cassés	Contrôler le capteur de PDF en observant le régime sur le canal 204. (Voir CAPTEUR DE RÉGIME DE LA PDF D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Symptôme	Problème	Solution
		S'assurer que le régime de prise de force sur le canal 204 est correctement réglé. (Voir CAPTEUR DE RÉGIME DE LA PDF D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le capteur du ramasseur est endommagé	La roue du limiteur touche le capteur	Régler l'écart entre le capteur et la roue de synchronisation.
Le capteur de la PTO est endommagé.	Le limiteur de couple de la prise de force touche le capteur	Serrer ou remplacer les vis de fixation de l'arbre d'entraînement de la PDF Contrôler le jeu axial de l'arbre de la boîte d'engrenages Remettre en état ou remplacer la boîte d'engrenages Régler l'écart entre le capteur et les ailettes du limiteur de couple de la PDF. (Voir Capteur de régime de PDF d'avertissement de limiteur de couple dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

PP98408,0000F4B -28-07FEB13-2/2

Problèmes d'alimentation

Symptôme	Problème	Solution
Le foin n'entre pas dans la ramasseuse-presse. Bourrage au niveau de l'ouverture d'alimentation.	Dents du ramasseur manquantes.	Remplacer les dents.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le limiteur de couple du ramasseur ne s'engage pas.	Engager le limiteur de couple en stoppant la PDF ou en réduisant le régime du tracteur au ralenti.
Le foin n'entre pas dans la ramasseuse-presse. Bourrage au niveau de l'ouverture d'alimentation.	Ramasseur MegaWide™ Plus: Limiteur de couple utilisé.	Remplacer le limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Dents du ramasseur manquantes.	Remplacer les dents.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Limiteur de couple utilisé.	Remplacer le limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Râtelier de compression trop bas.	Relever le râtelier. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Ouverture de la porte pendant le pressage.	Contrôler l'étanchéité des vérins hydrauliques de tension ou de porte et du distributeur du tracteur. Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	La balle est surdimensionnée.	L'alarme ne fonctionne pas ou n'est pas audible pour l'opérateur. Régler le volume de l'alarme de taille de balle et l'indicateur de taille de balle. (Voir RÉGLAGE DU VOLUME DE L'ALARME SONORE DE TAILLE DE BALLE et RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE TAILLE DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak Pro.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4C -28-07FEB13-1/5

Symptôme	Problème	Solution
	Il existe un bourrage au niveau des diviseurs de récolte.	Voir BOURRAGE AU NIVEAU DES DIVISEURS sous Problèmes de ramasseur dans cette section.
	La porte n'est pas fermée.	Éjecter la balle. Fermer la porte.
	Courroies pincées entre le rouleau de porte et l'essieu de la ramasseuse-presse.	Toujours faire fonctionner la PDF au régime nominal pendant le cycle de fermeture de la porte afin d'éviter de pincer les courroies. Régler le vérin (tendeur) du bras de tension supérieur. (Voir RÉGLAGE DU VÉRIN [TENDEUR] DU BRAS DE TENSION SUPÉRIEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseuse-presse trop basse. Les supports de roues ne sont pas installés en position normale.	Installer les supports en position normale. (Voir PRESSAGE DE FOIN HUMIDE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Limiteur de couple de l'arbre d'entraînement de la PDF mal réglé.	Régler le limiteur de couple. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Enroulement de corps étrangers sur le rouleau d'amorçage.	Éliminer les débris.
	Andains trop gros et vitesse de déplacement trop élevée.	Réduire la taille des andains et réduire la vitesse.
	Les courroies sont mal acheminées.	Les acheminer correctement. (Voir INSTALLATION DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La ramasseuse-presse n'est pas alimentée en récoltes courtes, sèches, glissantes ou cassantes. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)	Le ramasseur est trop bas.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Des matières sèches éjectées des balles s'accumulent et bloquent l'ouverture d'alimentation.	Désengager la PTO dans les virages entre les andains et quand aucun matériau n'est introduit.

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F4C -28-07FEB13-2/5

Symptôme	Problème	Solution
	Régime de PTO trop élevé.	Réduire le régime moteur à 1500 tr/min ou moins et passer à un rapport supérieur. Ramasseur MegaWide™ Plus: Installer des pignons réducteurs de vitesse en option.
	Ramasseuse standard: Accumulation excessive sur le dessus du râtelier de compression.	Retirer toutes les dents de recouvrement en laissant une dent centrale et une dent à chaque extrémité du tube transversal.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Densité de balle trop élevée.	Diminuer la densité. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Utiliser la fonction de centre variable pour faciliter l'amorçage des balles.
	Andains trop petits.	Faire des andains plus gros en râtelant.
	Andains exposés aux intempéries (il a plu dessus plusieurs fois).	Faire des andains plus gros en râtelant.
	De la récolte fragile se casse facilement en petits morceaux.	Mettre en balle lorsqu'il y a de la rosée sur la récolte, en particulier pour du foin coupé par une moissonneuse-batteuse rotative. Utiliser la fonction de centre variable pour réduire la densité et le broyage de la récolte.
	La balle n'arrive pas à tourner parce que l'un ou les deux cotés de l'andain dépassent de la balle, en particulier pour la récolte d'herbe de Bahia sèche ou d'herbe des Bermudes.	Faire des andains de largeur inférieure à celle de la balle, même avec un ramasseur large. Centrer la ramasseuse-presse sur l'andain pendant l'amorçage.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4C -28-07FEB13-3/5

Symptôme	Problème	Solution
Les tiges de maïs n'entrent pas dans la ramasseuse-presse. (Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)	Ramasseur trop haut.	Abaissier le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) 459 et 559: Poser des pneus à basse pression au sol. Relever la ramasseuse-presse. (Voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Les andains sont trop gros.	Faire des andains plus petits. Réduire la vitesse de déplacement. Maintenir le régime de la PTO.
	Des dents de ramassage sont manquantes ou cassées.	Remplacer les dents.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR [RAMASSEUR STANDARD] dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple du ramasseur. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Bourrage du ramasseur dans les tiges de maïs.	Râtelier de compression trop bas.	Relever le râtelier. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Le ramasseur cale	Ramasseur MegaWide™ Plus: Désengager le ressort du déflecteur de rouleau. Ramasseurs MegaWide™ Plus de 5' uniquement: Commander le jeu d'amélioration de l'alimentation des tiges de maïs. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Les récoltes à tiges longues et rigides de type canne n'entrent pas dans la ramasseuse-presse. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES À TIGES LONGUES ET RIGIDES DE TYPE CANNE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)	Bourrage du matériau au niveau du ramasseur et de l'ouverture d'alimentation.	Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES À TIGES LONGUES ET RIGIDES DE TYPE CANNE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F4C -28-07FEB13-4/5

Symptôme	Problème	Solution
	La balle n'arrive pas à tourner parce que la récolte se coince dans le haut du canal d'amorçage.	Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES À TIGES LONGUES ET RIGIDES DE TYPE CANNE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Râtelier de compression trop bas.	Relever le râtelier. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le foin humide n'entre pas dans la ramasseuse-presse.	Humidité de surface en dessous de l'andain.	Voir PRESSAGE DE FOIN HUMIDE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
La chaîne du rouleau d'amorçage se casse.	Suivant équipement: Disque à ressorts du limiteur de couple de l'arbre d'entraînement de la PDF trop serré ou disques de limiteur de couple grippés.	Régler ou faire patiner le limiteur d'entraînement principal. (Voir RÉGLAGE ou PATINAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PRISE DE FORCE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Voir AMORÇAGE D'UNE BALLE DANS DES CONDITIONS DIFFICILES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.

PP98408,0000F4C -28-07FEB13-5/5

Problèmes d'alimentation avec le déflecteur de rouleau

Symptôme	Problème	Solution
La récolte est poussée à l'avant du rouleau.	Flottement insuffisant	Augmenter la pression au sol (Voir RÉGLAGE DE LA PRESSION AU SOL DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans la section Entretien.)
	Grand chaume	Relever le ramasseur.
	Barre d'attelage basse	Ajouter la protection de la barre d'attelage.
		Régler la hauteur du déflecteur de rouleau. Relever le ramasseur.
La récolte s'enroule autour du rouleau.	Attaches en plastique manquantes	Remettre en place les attaches manquantes sur le rouleau.
		Resserrer les attaches mal fixées sur le rouleau.
Rouleau non équilibré	La récolte n'entre pas sous le rouleau.	Équilibrer le rouleau (Voir ÉQUILIBRAGE DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans la section Entretien.)
Le rouleau rebondit.	Flottement trop léger	Réduire la pression des ressorts d'équilibrage du rouleau (voir RÉGLAGE DE LA PRESSION AU SOL DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans la section Entretien.)
Ramasseur bouché	La récolte passe à travers le râtelier de compression.	Ajouter des dents de recouvrement à chaque trou, sauf sur le trou extérieur de chaque extrémité.
	Le ramasseur cale	Ramasseur MegaWide™ Plus: Désengager le ressort de torsion du déflecteur de rouleau. Ramasseurs MegaWide™ Plus de 5' uniquement: Commander le jeu d'amélioration de l'alimentation des tiges de maïs. (Voir le concessionnaire John Deere.)

Symptôme	Problème	Solution
Bourrage du ramasseur dans les tiges de maïs.	Le ramasseur cale	Ramasseur MegaWide™ Plus: Désengager le ressort du déflecteur de rouleau. Ramasseurs MegaWide™ Plus de 5' uniquement: Commander le jeu d'amélioration de l'alimentation des tiges de maïs. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,0000F4D -28-07FEB13-2/2

Problèmes de ramasseur

Symptôme	Problème	Solution
Les dents du ramasseur ne tournent pas.	L'ouverture d'alimentation est bouchée par la récolte.	Réduire la vitesse de déplacement ou la taille de l'andain.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR [RAMASSEUR STANDARD] dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Chaîne d'entraînement du ramasseur cassée ou manquante.	Remettre en état ou remplacer la chaîne. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Ramasseur standard: Courroie d'entraînement du ramasseur cassée.	Remplacer la courroie. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Le ramasseur ne flotte pas ou ne descend pas librement.	La came ou d'autres pièces internes du ramasseur sont cassées.	Contrôler si une came ou d'autres pièces internes sont cassées ou usées. Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	L'équilibrage est excessif ou insuffisant.	Régler les ressorts de flottement du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Il existe un blocage entre l'évasement et les racleurs d'extrémité.	Retirer les menues pailles et les saletés. Redresser toute pièce tordue.
	Ramasseur standard: Installer des roues de jauge pour améliorer le guidage.	
Le ramasseur ne ramasse pas le matériau proprement.	Si la machine est équipée de roues de jauge: accumulation de récolte ou de boue entre la plaque de pivotement évasée et le bras de roue de jauge du ramasseur.	Remplacer la plaque de pivotement évasée. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Le réglage des dents du ramasseur est trop haut.	Abaisser le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4E -28-07FEB13-1/4

Symptôme	Problème	Solution
	Le ramasseur tressaute ou reste relevé car la tension des ressorts de flottement est excessive.	Réduire la tension des ressorts de flottement. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le ramasseur reste relevé car les diviseurs de récolte ou le racleur sont endommagés.	Redresser ou remplacer les pièces endommagées. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	La vitesse de déplacement est trop élevée.	Réduire la vitesse de déplacement.
	Les andains sont trop légers.	Faire des andains plus denses.
	Les dents du ramasseur sont pliées ou cassées.	Redresser ou remplacer les dents. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Ramasseuse-presse trop élevée.	Abaisser la ramasseuse-presse. (Voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Position de l'attelage incorrecte.	Voir RÉGLAGE DE L'ATTELAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	La récolte légère roule vers l'avant au lieu d'être ramassée.	Râtelier des andains lourds si possible. Faire fonctionner la ramasseuse-presse entre 1/2 et 2/3 du régime normal, et mettre le tracteur à un rapport plus élevé pour maintenir la vitesse de déplacement désirée.
		Ramasseur MegaWide™ Plus: Installer un pignon réducteur de vitesse sur le limiteur de couple.
		Réduire le régime moteur à 1500 tr/min ou moins et passer à un rapport supérieur.
	Les extrémités sont trop remplies.	Alimenter moins les extrémités. Poser des roues convergentes si la machine en est dépourvue.
	Les pneus du tracteur brisent la récolte en chaume.	Augmenter l'espacement des roues. (Voir RÉGLAGE DES ROUES DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
Les dents du ramasseur s'enfoncent dans le sol.	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4E -28-07FEB13-2/4

Symptôme	Problème	Solution
	Les roues de jauge (suivant équipement) sont réglées trop haut par rapport aux dents.	Régler les roues de jauge. (Voir RÉGLAGE DES ROUES DE JAUGE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Flottement médiocre du ramasseur.	Tendre les ressorts de flottement. Contrôler les pivots. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Terrain mou. Le ramasseur ne se relève pas assez haut.	Relever la ramasseuse-presse. (Voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
		Retourner la barre d'attelage du tracteur. (Voir RÉGLAGE DE LA BARRE D'ATTELAGE DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
		459 et 559: Installer des pneus à faible pression au sol.
	Le terrain est accidenté.	Ramasseur standard: Installer des roues de jauge.
	Pneu de roue de jauge crevé (suivant équipement).	Gonfler ou réparer selon le besoin. (Voir PRESSIONS DE GONFLAGE DES PNEUS dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
Les dents du ramasseur touchent le rouleau d'amorçage.	Ramasseur réglé trop haut.	Ramasseur standard: Régler le support de butée de montée vers l'intérieur de façon à ce que la languette ne s'aligne pas avec la fente du racleur d'extrémité. Répéter la procédure de l'autre côté.
Dents du ramasseur tordues ou cassées	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Régler les roues de jauge (suivant équipement). (Voir RÉGLAGE DES ROUES DE JAUGE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Des matériaux étrangers se trouvent à l'intérieur des racleurs du ramasseur ou des dents sont cassées.	Retirer les corps étrangers ou remplacer les dents cassées.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4E -28-07FEB13-3/4

Symptôme	Problème	Solution
	Mise en balles de tiges de maïs.	Relever le ramasseur. Il faut toutefois s'attendre à un nombre accru de dents cassées. (Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Fonctionnement des bras de liage avec le ramasseur en position de transport.	Abaisser le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Ramasseur trop haut quand la ramasseuse-presse est en position abaissée.	Supports de roues installés à l'envers.	Les installer correctement. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	La hauteur de la ramasseuse-presse est trop élevée pour les conditions de récolte.	Régler la ramasseuse-presse à la position inférieure des supports. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Position de l'attelage incorrecte.	Voir RÉGLAGE DE L'ATTELAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
Il existe un bourrage au niveau des diviseurs de récolte.	Les extrémités sont trop remplies.	Alimenter moins les extrémités. Installer des roues convergentes. (Voir la section Accessoires.)
	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Les pneus du tracteur brisent la récolte en chaume.	Augmenter l'espacement des roues. (Voir RÉGLAGE DES ROUES DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
	Le diviseur de récolte pivotant chevauche du mauvais côté le racleur d'extrémité fixe.	Redresser les diviseurs de récolte pivotants pour donner un chevauchement correct. Le diviseur de récolte avant doit se trouver à l'intérieur du racleur d'extrémité.
L'intérieur des racleurs est usé.	Les racleurs sont tordus et heurtent les spirales des dents.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Contrôler s'il y a un coincement au niveau des diviseurs de récolte.

PP98408,0000F4E -28-07FEB13-4/4

Symptôme	Problème	Solution
		Augmenter le flottement. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Ramasseur standard: Installer des roues de jauge. (Voir la section Accessoires.) Tordre les racleurs vers le bas pour augmenter le dégagement et vérifier si les spirales des dents du ramasseur sont endommagées.

PP98408,0000F4E -28-07FEB13-5/4

Qualité des balles—Système BaleTrak™ Pro

Symptôme	Problème	Solution
La balle a une forme conique. Les barres de forme de balle du moniteur-contrôleur montent haut et sont égales.	Capteurs de forme de balle déréglés.	Régler. (Voir RÉGLAGE DES CAPTEURS DE FORME DE BALLE dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Ressort cassé sur le bras du capteur.	Remplacer le ressort.
	Les courroies extérieures n'ont pas la même longueur.	Les courroies doivent avoir la même longueur à 38 mm près (1.496 in). (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Balle en forme de barrique. Les barres de forme de balle montent haut et sont égales	Capteurs de forme de balle déréglés.	Régler. (Voir RÉGLAGE DES CAPTEURS DE FORME DE BALLE dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Courroies extérieures trop courtes.	Contrôler la longueur des courroies et la corriger. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La ramasseuse-presse ne fait pas de balles denses.	Commande de densité réglée sur densité faible.	Régler la densité pour obtenir des balles plus denses. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE BALLE et CONTRÔLE DES PERFORMANCES DE LA RAMASSEUSE-PRESSE DANS LE CHAMP dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)
	Fuite interne dans les vérins hydrauliques de tension des courroies.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuite interne dans le distributeur de tension.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Clapet de décharge encrassé ou défectueux.	Nettoyer ou remplacer. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Les extrémités des balles ne sont pas assez fournies.	Accumuler davantage de paille aux extrémités de la ramasseuse-presse. (Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)
	Les récoltes sont légères.	Faire des andains plus gros en râtelant.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F4F -28-07FEB13-1/2

Symptôme	Problème	Solution
	L'huile hydraulique du tracteur est sale.	Remplacer le filtre et l'huile du tracteur.
	Les courroies de formation de balles sont trop courtes ou trop longues.	Contrôler leur longueur et la corriger. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La ramasseuse-presse ne fait pas de balles de taille maximale.	Le capteur de diamètre de balle est dérégulé.	Régler le capteur de diamètre de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
Les extrémités des balles ont un aspect irrégulier (foin sec)	Les extrémités des balles sont mal remplies.	Conduire de façon à remplir les extrémités de balle. (Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE et CONTRÔLE DES PERFORMANCES DE LA RAMASSEUSE-PRESSE DANS LE CHAMP dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.) Enlever des plaques d'obturation de porte (suivant équipement).
	Les déflecteurs de porte peuvent produire des extrémités de balle irrégulières.	Polir la surface irrégulière des déflecteurs de porte.

PP98408,0000F4F -28-07FEB13-2/2

Problèmes de ramasseuse-presse généraux—Système BaleTrak™ Pro

Symptôme	Problème	Solution
Le témoin PORTE FERMÉE du moniteur-contrôleur ne s'allume pas et le témoin PORTE OUVERTE reste allumé.	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Accumulation de foin sur les courroies à proximité de la porte avec certaines récoltes.	Éliminer l'accumulation. Enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.
	Accumulation de foin autour des loquets de la porte à cause de l'acheminement incorrect des flexibles du dispositif de relevage hydraulique.	Acheminer les flexibles correctement.
Les témoins PORTE FERMÉE et STOP du moniteur-contrôleur sont allumés.	Contacteur de fermeture de porte mal réglé.	Régler le contacteur de fermeture de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Fuite d'huile de la vanne hydraulique du tracteur dans la ramasseuse-presse.	Réparer la vanne hydraulique du tracteur. (Consulter le concessionnaire John Deere.)
	Présence d'air dans le circuit hydraulique.	Ouvrir et fermer la porte plusieurs fois pour chasser l'air.
	Fuite interne dans le vérin hydraulique de tension ou de porte.	Remettre en état ou remplacer le vérin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Le vérin hydraulique n'est pas complètement rétracté lorsque la porte est fermée.	Maintenir le levier du distributeur auxiliaire du tracteur pendant 2 à 3 secondes après l'allumage du témoin vert.
	Porte tordue.	La redresser. (Voir le concessionnaire John Deere.)
La porte n'est pas fermée.	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Accumulation de foin sur les courroies à proximité de la porte avec certaines récoltes.	Éliminer l'accumulation. Enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.
	Accumulation de foin dans la zone de fermeture de la porte à cause de l'acheminement incorrect des flexibles du dispositif de relevage hydraulique.	Acheminer les flexibles correctement.
L'aiguille de l'indicateur de densité de balle est dans la zone rouge.	Le distributeur auxiliaire du tracteur n'est pas en position neutre pendant le pressage.	Mettre le levier hydraulique en position neutre pendant le pressage.
	Jauge de densité défectueuse.	Remplacer l'indicateur. (Voir le concessionnaire John Deere.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F50 -28-07FEB13-1/8

Symptôme	Problème	Solution
Du foin est enroulé autour du rouleau d'amorçage.	Cartouche de la vanne de densité de balle défectueuse.	Remettre en état ou remplacer la vanne. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple du ramasseur. (Voir le concessionnaire John Deere.)
		Contrôler le couple du limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR [MegaWide™ Plus] dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Patinage du limiteur de couple d'entraînement principal.	Régler le limiteur de couple de l'arbre de la PDF principal. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PRISE DE FORCE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Présence d'humidité en dessous de l'andain.	Retourner l'andain. (Voir PRESSAGE DE FOIN HUMIDE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La vitesse de déplacement et le régime moteur sont trop élevés pendant l'amorçage des balles. L'andain est trop gros.	Réduire le régime moteur jusqu'à ce que le centre de la balle soit formé. Réduire la taille des andains.
		Installer le racleur du rouleau d'amorçage. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Matériau coincé sous le diviseur de récolte, un pneu ou les roues de jauge (suivant équipement) du ramasseur.	Amorcer la balle avec l'andain centré sur le ramasseur. Il se peut que les roues convergentes facilitent le ramassage des andains épars.
	Entailles ou aspérités sur le rouleau d'amorçage.	Les limer.
	Foin trop dur ou collant	Ajouter le jeu haute humidité.

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F50 -28-07FEB13-2/8

Symptôme	Problème	Solution
Les surfaces en losange des courroies de formation de balles frottent les unes contre les autres.	Rouleau de tension des courroies supérieur en position d'expédition.	Le mettre en position de fonctionnement. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	De la récolte ou de la boue s'accumule sur les rouleaux.	Nettoyer les rouleaux.
	Le bras de tension des courroies n'est pas complètement abaissé.	Abaisser le bras de tension au moyen du levier hydraulique du tracteur.
	Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Revoir le centrage des courroies. (Voir INSTALLATION DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
L'agrafage des courroies est défaillant.	Les courroies sont trop courtes.	Réparer les courroies. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Les courroies n'ont pas la même longueur.	Réparer les courroies. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Courroies mal centrées.	Régler le centrage des courroies. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Balles surdimensionnées.	Contrôler le réglage de la taille de balle maximale. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Les acheminer correctement. (Voir INSTALLATION DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Matériau s'enroulant sur les rouleaux.	Retirer le matériau des rouleaux.
Les agrafes de raccordement de courroie se cassent.	Usure excessive des agrafes.	Contrôler les agrafes toutes les 2000 balles (toutes les 1000 balles dans un environnement sablonneux) pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées ou cassées. Remplacer les agrafes si elles sont cassées ou usées sur plus d'un tiers de leur épaisseur.
	Longueur de courroie incorrecte pouvant exercer une charge excessive sur les courroies plus courtes.	Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F50 -28-07FEB13-3/8

Symptôme	Problème	Solution
Une courroie patine ou ne tourne pas.	Le bras de tension des courroies ne revient pas complètement en bas pour tendre les courroies.	Faire fonctionner le tracteur à plein régime pendant la fermeture de la porte pour s'assurer que le bras de tension tend les courroies avant l'allumage du témoin de fermeture de la porte.
	De l'eau s'égoutte des courroies et des rouleaux.	Éviter de mettre en balles quand il pleut ou si la récolte est givrée.
	Courroies trop longues.	S'assurer que la longueur des courroies est correcte. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	L'enroulement excessif de matériau à filet autour du rouleau tendeur supérieur (n° 11) pince la courroie contre le tube d'armature supérieur de la ramasseuse-presse. Ressort de compression de bras de tension supérieur déréglé.	Retirer le filet et la récolte autour du rouleau de tendeur supérieur (n° 11). Régler le ressort. (Voir RÉGLAGE DU RESSORT DE COMPRESSION DU BRAS TENDEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La vanne de verrouillage de porte se ferme ou se verrouille avant que la porte ne soit fermée.	Le tiroir de vanne de verrouillage de porte n'est pas tout à fait en position déverrouillée (le circlip doit être contre le boîtier).	S'assurer que le tiroir de vanne ne se coince pas. Si la poignée touche le support avant que le tiroir soit complètement sorti, recourber légèrement le support pour assurer la course complète du tiroir dans les deux sens.
	Blocage aux pivots de la porte.	Éliminer le blocage.
Porte tordue.	Contacteur de fermeture de porte mal réglé.	Contrôler le réglage du contacteur de fermeture de porte. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE FERMETURE DE PORTE dans la section Entretien—Système BaleTrak™ Pro.)
	Fuite au distributeur auxiliaire du tracteur.	Remettre en état ou remplacer la porte selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Bras de tension tordu.	Procéder au pressage avec le levier de verrouillage de la porte en position VERROUILLÉE évite que le vérin ne s'étende durant le pressage.	Utiliser la ramasseuse-presse avec le levier de verrouillage de la porte en position DÉVERROUILLÉE.

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F50 -28-07FEB13-4/8

Symptôme	Problème	Solution
		Remettre en état ou remplacer le bras de tension selon le besoin. (Consulter le concessionnaire John Deere.) (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU LEVIER D'INTERVERROUILLAGE DE LA VANNE DE VERROUILLAGE DE LA PORTE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
La balle reste bloquée dans la chambre.	Il y a de la peinture sur la tôle latérale d'une ramasseuse-presse neuve.	Faire plusieurs balles avec du foin sec pour polir la tôle latérale. Ne pas entasser la récolte aux extrémités de la balle pour que celles-ci soient souples.
	459 et 559: La balle se coince dans le bâti avant parce que la récolte est humide. Friction excessive sur les tôles latérales provoquée par une accumulation sur les tôles latérales.	Installer le kit haute humidité. (Voir la section Accessoires.) Éliminer l'accumulation. S'assurer que les déflecteurs de porte (suivant équipement) sont installés dans la porte. Procéder au pressage lorsque le foin est plus sec.
Le dessin en losanges de la courroie est endommagé. Les courroies sont coupées ou cassées.	Accumulation sur le râtelier de compression, entraînant un contact entre les courroies et le rouleau d'amorçage.	Voir MISE EN BALLES DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES et MISE EN BALLES DE TIGES DE MAÏS à la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Corps étrangers dans l'andain (par exemple cailloux, tiges et autres).	Travailler avec le ramasseur aussi haut que possible. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Retirer les corps étrangers de l'andain.
	Liage sur le rouleau d'entraînement inférieur poussant la courroie dans le rouleau d'amorçage.	Retirer le liage.
	Les courroies de formation de balles sont en contact les unes avec les autres.	Voir LES SURFACES EN LOSANGE DES COURROIES DE FORMAGE DE BALLES FROTTENT LES UNES CONTRE LES AUTRES dans cette section.
Les bords des courroies sont pelucheux.	Le rodage est normal.	Après la période de rodage, le "peluchage" doit disparaître. Couper les brins lâches.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F50 -28-07FEB13-5/8

Symptôme	Problème	Solution
Usure excessive des guides de courroie ou bouts arrière de bras de tension.	Centrage des courroies incorrect ou bouts arrière de bras de tension mal centrés.	Régler le centrage des courroies. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
		Rechercher la présence de gorges dans les coursiers d'usure de bras de tension. (Voir GLISSIÈRES D'USURE DE BRAS DE TENSION dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)
		Centrer les bouts arrière de bras de tension et remplacer les coursiers d'usure de bras de tension. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Courroies pincées entre le rouleau de porte inférieur et le tube d'essieu.	La porte se ferme avant que le bras de tension ait éliminé le mou des courroies.	Faire tourner le tracteur à plein régime pendant la fermeture de la porte pour s'assurer que le bras de tension tend les courroies.
		Régler le vérin (tendeur) du bras de tension supérieur. (Voir RÉGLAGE DU VÉRIN [TENDEUR] DU BRAS DE TENSION SUPÉRIEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contrepression du circuit hydraulique élevée.	Utiliser le distributeur auxiliaire de contrepression le plus bas. (Voir le livret du tracteur.)
		Contrôler l'état des embouts hydrauliques ou les changer.
	Levier du distributeur auxiliaire du tracteur dans le cran d'arrêt pendant la fermeture de la porte.	Régler le levier du distributeur auxiliaire sans cran d'arrêt de façon à ce qu'il revienne en position neutre quand il est relâché. (Voir le livret d'entretien du tracteur.)
	Clapets de retenue collés ou contaminés dans le clapet de pression.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Rouleaux de centrage des courroies déréglés.	Les régler. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Les courroies sont de longueur incorrecte.	Corriger la longueur des courroies. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408.0000F50 -28-07FEB13-6/8

Symptôme	Problème	Solution
	L'extrémité des courroies n'est pas d'équerre.	Recouper et agraffer les courroies. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ficelle ou boue accumulée sur les rouleaux.	Éliminer l'accumulation.
	Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Revoir le cheminement des courroies. (Voir INSTALLATION DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le roulement du rouleau n'est pas adapté.	Faire tourner tous les rouleaux à la main et regarder si des paliers sont desserrés, etc. Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Les courroies se retournent ou se croisent.	Fermeture de la porte avec la PDF engagée durant le fonctionnement par grand vent ou à flanc de coteau.	Désengager la PDF avant d'ouvrir le hayon. Installer le jeu de rouleau récepteur auxiliaire pour réduire le mou des courroies pendant la décharge des balles. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Utilisation de la ramasseuse-presse vide avec la porte relevée et les courroies détendues pendant des périodes prolongées.	Ne pas travailler de cette manière pendant des périodes prolongées.
	Passage trop long sur un côté de l'andain pendant l'amorçage de la balle. Le foin se fraye un chemin entre les courroies.	Centrer le ramasseur sur l'andain pendant l'amorçage de la balle.
Des courroies neuves ont un mouvement de va-et-vient sur les rouleaux.	De la cire provenant des courroies s'accumule sur les rouleaux.	Utiliser des granulés non huileux ou du talc pour polir les rouleaux.
	Les courroies sont de longueur incorrecte.	Les courroies doivent avoir la même longueur à 38 mm (1-1/2 in.) près. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	La courroie est de mauvaise fabrication ou de toile défectueuse.	Remettre en état ou remplacer la courroie. (Voir les procédures dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Les courroies neuves se croisent et se retournent sur les rouleaux lors du relevage et de l'abaissement de la porte	De la cire provenant des courroies s'accumule sur les rouleaux.	Utiliser des granulés non huileux ou du talc pour polir les rouleaux. (Voir PROBLÈMES DE CENTRAGE DES COURROIES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F50 -28-07FEB13-7/8

Symptôme	Problème	Solution
	Frottement élevé des courroies causé par la silicone collante sur les courroies.	Utiliser des granulés non huileux ou du talc pour polir les rouleaux. (Voir PROBLÈMES DE CENTRAGE DES COURROIES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Frottement élevé des courroies causé par la peinture sur les rouleaux.	Utiliser des granulés non huileux ou du talc pour polir les rouleaux. (Voir PROBLÈMES DE CENTRAGE DES COURROIES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Centrage incorrect des courroies au niveau des guides de courroie.	Contrôler et régler les trois rouleaux de centrage des courroies selon le besoin. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Bras de tension frottant la tôle latérale.	Bras de tension non centré entre les parois.	Régler le bras de tension. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La récolte s'accumule au niveau du bras de tension ou des guide-courroie supérieurs.	La récolte est pincée entre le tube du rouleau d'entraînement inférieur et les courroies. La récolte colle au dos des courroies et se dirige vers l'avant de la ramasseuse-presse.	S'assurer que les courroies sont centrées sur la bande en caoutchouc du rouleau d'entraînement. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Engager l'option de centre mou, suivant équipement, sur les 90 premiers centimètres (36 in.) de la balle. (Voir RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE CENTRE VARIABLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Monter le kit d'ensilage à vis. La vis d'alimentation peut enlever la récolte du dos des courroies et la laisse retomber sur l'andain. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Usure excessive des bandes du rouleau d'entraînement inférieur.	Remplacer les rouleaux d'entraînement inférieur et supérieur. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,0000F50 -28-07FEB13-8/8

Problèmes de rampe de balles

Symptôme	Problème	Solution
La rampe s'engage trop tôt ou trop tard.	Le régulateur doit être réglé.	Régler. (Voir RÉGLAGE DE LA RAMPE DE BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
La balle reste bloquée dans la chambre.	Ramasseuse-presse neuve.	Faire plusieurs balles avec du foin sec pour polir les tôles latérales. Ne pas entasser la récolte aux extrémités de la balle pour que celles-ci soient souples.
	Friction excessive sur les tôles latérales provoquée par une accumulation sur les tôles latérales.	Éliminer l'accumulation. S'assurer que les déflecteurs de porte sont installés dans la porte.
	La synchronisation entre la rampe de balles et la porte doit être réglée.	Régler. (Voir RÉGLAGE DE LA RAMPE DE BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
La balle ne revient pas suffisamment loin.	La ramasseuse-presse fonctionne en position inférieure.	Relever la ramasseuse-presse ou déposer la rampe de balles. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
La rampe de balles se relève trop tôt.	Régulateur mal réglé.	Régler le régulateur en le tournant vers l'intérieur. (Voir RÉGLAGE DE LA RAMPE DE BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Vanne de verrouillage de la porte pas complètement déverrouillée.	S'assurer que le circlip du tiroir de verrouillage de la porte est contre le boîtier.
La rampe de balles ne bascule pas.	Pression hydraulique du tracteur inappropriée.	La rampe de balles nécessite une pression hydraulique d'au moins 15 169 kPa (151,7 bar) (2200 psi).
	Régulateur mal réglé.	Ouvrir le régulateur d'1/4 de tour et essayer à nouveau d'actionner la rampe de balles. (Voir RÉGLAGE DE LA RAMPE DE BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

PP98408,0000F51 -28-07FEB13-1/1

Problèmes de jeu haute humidité (pressage pour ensilage)

pour les procédures de pressage correctes de balles d'ensilage.

NOTE: Voir **PRESSAGE DE FOIN HUMIDE** dans la section *Utilisation de la ramasseuse-presse*

Symptôme	Problème	Solution
Le rouleau d'amorçage s'enveloppe, le racleur étant installé.	Barre de raclage endommagée ou trop de dégagement entre le racleur et les barres de rouleau d'amorçage.	Remettre en état, remplacer ou régler la barre de raclage (Voir RÉGLAGE DU RACLEUR DU ROULEAU D'AMORÇAGE [SUIVANT ÉQUIPEMENT] dans la section <i>Entretien—Ramasseuse-presse.</i>)
	Des ébréchures sur les barres de rouleau d'amorçage accrochent le foin.	Éliminer les ébréchures avec une lime.
459S et 559S: patinage excessif du limiteur de couple de l'entraînement principal.	Cailloux pris entre la vis de nettoyage et le rouleau échelonné.	Les enlever. Vérifier la rectitude de la vis d'alimentation nettoyante. Relever la hauteur du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section <i>Utilisation de la ramasseuse-presse.</i>)
459 et 559: Les spirales du rouleau échelonné s'enveloppent.	La soudure ne se trouve pas du côté arrière de la spirale. Des ébréchures ou la soudure en excès accrochent le foin.	Refaire les soudures sur le bord de fuite des spirales. Éliminer les ébréchures en limant ou rectifiant.
	Dégagement excessif du racleur.	Régler la barre de raclage. (Voir RÉGLAGE DU RACLEUR DU ROULEAU D'AMORÇAGE dans la section <i>Entretien—Ramasseuse-presse.</i>)
	Spirales mal installées sur le rouleau.	Retourner le rouleau. Le rouleau doit être installé avec les spirales convergeant vers le centre de la machine.
459 et 559: Couches au centre du rouleau de courroies échelonné.	Acceptable si cela ne dépasse pas 8 mm (0,315 in.) d'épaisseur. En général, elles ne se développent pas.	Enlever le liage une fois par jour ou selon le besoin.
Cliquetis pendant le fonctionnement de la ramasseuse-presse vide.	459 et 559: Les racleurs touchent les spirales ou les barres du rouleau d'amorçage. Les spirales touchent la tôle latérale.	Régler la barre de raclage. (Voir RÉGLAGE DU RACLEUR DU ROULEAU D'AMORÇAGE dans la section <i>Entretien—Ramasseuse-presse.</i>)
	459S et 559S: la vis de nettoyage touche le rouleau échelonné.	Contrôler le dégagement entre la vis d'alimentation et le rouleau échelonné. (Voir RÉGLAGE DE L'ÉCART ENTRE LA VIS NETTOYANTE ET LE ROULEAU DE COURROIES ÉCHELONNÉ dans la section <i>Entretien—Ramasseuse-presse.</i>)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F52 -28-07FEB13-1/3

Symptôme	Problème	Solution
459 et 559: Accumulation lâche sur les racleurs de spirale.	Se produit normalement sur le côté aval et se nettoie de soi-même du côté amont.	L'enlever une fois par jour ou selon le besoin.
Les courroies patinent ou ne tournent pas du tout.	Friction excessive sur les tôles latérales provoquée par une accumulation sur les tôles latérales.	S'assurer que les déflecteurs de porte sont installés dans la porte. Enlever l'accumulation en raclant ou à la laveuse à haute pression. Éviter tout pressage lorsque la teneur en humidité entraîne une accumulation. Mettre la récolte en balles quand la teneur en humidité est différente.
	Conditions de récolte sèche	Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	De l'eau s'égoutte des courroies et des rouleaux.	Éviter de mettre en balle quand il pleut ou si la récolte est givrée.
	Courroies pincées entre le rouleau de porte et l'essieu de la ramasseuse-presse.	Faire fonctionner le tracteur à plein régime pendant la fermeture de la porte. Cela permet au bras de tension de tendre les courroies avant la fermeture de la porte. Régler le vérin (tendeur) du bras de tension supérieur. (Voir RÉGLAGE DU VÉRIN [TENDEUR] DU BRAS DE TENSION SUPÉRIEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ressort de compression de bras de tension supérieur déréglé.	Régler le ressort. (Voir RÉGLAGE DU RESSORT DE COMPRESSION DU BRAS TENDEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
459S et 559S: les récoltes s'accumulent à l'extrémité de la vis de nettoyage.	Vis de nettoyage mal installée (les spires entraînent la récolte vers l'extérieur).	Retourner la vis de nettoyage. Les spires de la vis de nettoyage doivent entraîner la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant. Contrôler le dégagement entre la vis d'alimentation et le rouleau échelonné. (Voir RÉGLAGE DE L'ÉCART ENTRE LA VIS NETTOYANTE ET LE ROULEAU DE COURROIES ÉCHELONNÉ dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F52 -28-07FEB13-2/3

Symptôme	Problème	Solution
La balle ne s'éjecte pas.	La balle se coince dans le châssis avant à cause de l'accumulation sur les parois de la ramasseuse-presse.	Éliminer l'accumulation. S'assurer que les déflecteurs de porte sont installés dans la porte. Éviter tout pressage lorsque la teneur en humidité entraîne une accumulation. Mettre la récolte en balles quand la teneur en humidité est différente.
	Le bras de tension des courroies ne revient pas complètement en bas pour tendre les courroies.	Faire fonctionner le tracteur à plein régime pendant la fermeture de la porte. Cela permet au bras de tension de tendre les courroies avant la fermeture de la porte.
	Courroies trop longues.	S'assurer que la longueur des courroies est correcte. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La balle reste bloquée dans la chambre.	La balle se coince dans le châssis avant parce que la récolte est humide.	S'assurer que les déflecteurs de porte sont installés dans la porte. Décaper la peinture à l'intérieur des tôles latérales.

PP98408,0000F52 -28-07FEB13-3/3

Problèmes de liage filet

Symptôme	Problème	Solution
Le matériau de liage filet s'enroule autour du rouleau d'alimentation en caoutchouc. IMPORTANT: Ne pas couper le matériau d'enrubannage filet à même le rouleau d'alimentation en caoutchouc. Toute entaille du revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du matériau autour du rouleau et exiger son remplacement. (Voir CORRECTION DES PROBLÈMES D'ALIMENTATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)	Frein pas assez serré.	Régler le frein. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	La partie inférieure de la tôle avant est trop éloignée ou trop proche du rouleau en caoutchouc.	Courber la partie inférieure de la tôle avant pour créer un écart d'au moins 3 à 6 mm (0.12—0.24 in.) entre la tôle avant et le rouleau en caoutchouc. (Voir CONTRÔLE DE L'ÉCART ENTRE LA TÔLE AVANT ET LE ROULEAU D'ALIMENTATION EN CAOUTCHOUC dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) (Consulter le concessionnaire John Deere.)
	Le matériau de liage filet se détache du rouleau en acier et touche l'angle du contre-couteau.	Régler le frein. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	L'angle du contre-couteau ne se relève pas suffisamment.	Contrôler le tendeur. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	L'électricité statique ou l'humidité provoque l'adhérence du matériau de liage filet sur le rouleau.	Saupoudrer le rouleau d'entraînement en caoutchouc et l'extérieur du matériau de liage filet de talc. (pas d'amidon de maïs)
	Le matériau de liage filet adhère au rouleau en caoutchouc si le matériau repose dessus pendant des durées prolongées (la nuit ou plus longtemps).	Déverrouiller puis verrouiller le frein de la poulie à courroie trapézoïdale avant chaque utilisation.

Symptôme	Problème	Solution
	Poussière, matériaux de récolte, rouille ou aspérités sur la surface du bac.	Nettoyer et polir la surface supérieure du bac avec du SCOTCH-BRITE® ou du papier de verre à grain ultra-fin. Les traces de polissage doivent être parallèles à la trame de la toile. (Voir UTILISATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET APRÈS UN STOCKAGE PROLONGÉ dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
	L'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif de liage réduit le couple de serrage du frein.	Contrôler l'usure des trous dans le panneau latéral. (Voir CONTRÔLE DE L'USURE DES TROUS DANS LE PANNEAU LATÉRAL DU DISPOSITIF DE LIAGE à la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Souder la clavette en barre sur les panneaux latéraux. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Poussière et humidité sur la surface du rouleau en caoutchouc provoquant une adhérence du matériau de liage filet sur le rouleau.	S'assurer du bon état du ruban adhésif couvrant l'articulation supérieure du couvercle. Les remplacer si nécessaire. (Voir un concessionnaire John Deere.) Nettoyer les rouleaux. (Voir UTILISATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET APRÈS UN STOCKAGE PROLONGÉ dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.) En cas de condensation, sécher les rouleaux. Installer le matériau de liage filet.
	La tête de boulon de la poulie du tendeur de courroie trapézoïdale et la tête de boulon ou l'attache du bac de filet se touchent et empêchent le contact correct entre l'angle du contre-couteau et le couteau.	Regarder si les têtes de boulon se touchent. (Voir CONTRÔLE DE CONTACT À GAUCHE DU CONTRE-COUTEAU dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Courber le bras du contre-couteau de gauche vers l'extérieur. Retirer la rondelle entre la poulie du tendeur et le bras de contre-couteau gauche si nécessaire pour aligner le tendeur. (Voir un concessionnaire John Deere.) Meuler la tête de boulon du bac de filet ou le chanfrein sur le bord avant de l'attache du bac de filet.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-2/15

Symptôme	Problème	Solution
	Entailles ou coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.	Remettre en état les coupures ou les entailles. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COUPURES SUR LE ROULEAU D'ALIMENTATION EN CAOUTCHOUC dans la section Entretien—Liage filet.)
	Le guide (bac) de matériau de liage filet inférieur ne touche pas les courroies.	Régler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Redresser la cornière de bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET REDRESSEMENT DE LA CORNIÈRE DU BAC DE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	La plaque du contacteur de filet fixée au châssis de la porte peut entraîner une hésitation du côté droit du filet et son enroulement sur le rouleau en caoutchouc.	Enlever la plaque si des courroies détendues ne sont pas à l'origine des codes d'erreur du contacteur de filet.
	L'angle du contre-couteau ne tient pas le matériau de liage filet.	Voir RÉGLAGE DU COUTEAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet. Nettoyer le balai. (Voir POSE ET RÉGLAGE DU BALAI DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.)
	Pression du rouleau d'alimentation excessive.	Ajuster la pression du rouleau d'alimentation. (Voir RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU D'ALIMENTATION dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Ôtons longs ou irréguliers après la coupe.	(Voir RÉGLAGE DU CONTRE-COUTEAU DE LIAGE FILET et AFFÛTAGE DU COUTEAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Rouleau en caoutchouc endommagé ou collant.	Le nettoyer avec un chiffon propre ou de l'eau et du savon. NE JAMAIS utiliser de solvants. Remplacer tout rouleau endommagé.
	Matériau de liage filet rendu poisseux par l'adhésif de l'emballage.	Dérouler le rouleau pour enlever la partie collante, la couper et la jeter.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-3/15

Symptôme	Problème	Solution
	Les déflecteurs de récolte (courroies) sont courbés vers l'arrière et empêchent l'angle du contre-couteau de se relever suffisamment.	Rechercher des déflecteurs courbés (courroies). (Voir RECHERCHE DE DÉFLECTEURS DE RÉCOLTE COURBÉS dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Déposer les déflecteurs si l'on ne presse pas des tiges de maïs ou du sorgho. Tailler les déflecteurs. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Acheminement incorrect du matériau de liage filet ou boucle engagée trop loin entre les rouleaux d'alimentation au moment de l'installation.	Acheminer et installer correctement le matériau de liage filet. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET À TRAVERS LES ROULEAUX dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
Le matériau de liage filet est enroulé autour du rouleau tendeur supérieur. (n° 11)	Diamètre de balle trop grand.	Réduire le diamètre de la balle. Éviter la formation de balles en forme de tonneau.
	Les courroies sont boueuses et collantes.	Nettoyer les courroies.
	Les courroies sont couvertes d'ébarbures ou d'épines.	Nettoyer les courroies.
	Les agrafes des courroies accrochent le matériau de liage filet.	S'assurer que les raccords sont lisses.
	Le filet n'est pas coupé nettement.	Affûter le couteau et ajuster l'angle de coupe pour obtenir une coupe nette. (Voir AFFÛTAGE DU COUTEAU DE COUPE DE LIAGE FILET à la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Déposer et nettoyer le balai derrière le couteau.
Matériau de liage ficelé autour des spirales du rouleau numéro 8.	Écartement excessif entre l'angle du contre-couteau et le couteau, notamment au centre. La coupe de la zone centrale est retardée et crée des ottons extérieurs susceptibles d'envelopper les spires.	Ajuster le dégagement entre le couteau et l'angle du contre-couteau. (Voir RÉGLAGE DU BRAS DE CONTRE-COUTEAU À MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	L'accumulation de récoltes et de poussière sur la partie supérieure du balai empêche l'angle du contre-couteau d'entrer en contact avec le couteau.	Retirer, nettoyer et remettre en place le balai. (Voir INSTALLATION ET RÉGLAGE DU BALAI DE MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans cette section.)

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-4/15

Symptôme	Problème	Solution
La balle n'est pas enveloppée. (L'ALARME RETENTIT). Les témoins Stop et Liage filet sont affichés avec le code d'erreur E401.	Entailles et ébarbures sur les spirales.	Éliminer les ébarbures à l'aide d'une lime. Serrer la boulonnerie du rouleau n° 8 du côté gauche. Éviter de fabriquer des balles surdimensionnées qui repoussent le rouleau n° 8 du côté gauche contre le châssis.
	Les déflecteurs de récolte (courroies) sont recourbés vers l'arrière, et coupent le filet à environ 75 mm (3 in.) du bord du filet. Les otos libres peuvent s'enrouler autour des spirales du rouleau n° 8.	Retourner les déflecteurs ou les remplacer. Déposer les déflecteurs si l'on ne presse pas des tiges de maïs ou du sorgho. Tailler les déflecteurs. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Le matériau de liage n'est pas installé correctement.	Installer de nouveau le filet. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET À TRAVERS LES ROULEAUX dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
	Le matériau de liage filet s'enroule autour du rouleau d'alimentation en caoutchouc.	Retirer le matériau du rouleau. (Voir PROBLÈMES DE LIAGE FILET dans cette section). (Voir CORRECTION DES PROBLÈMES D'ALIMENTATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le matériau de liage filet ne s'engage pas sur le rouleau d'alimentation.	Installer de nouveau le filet. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET À TRAVERS LES ROULEAUX dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
	Rouleau de matériau de liage filet installé à l'envers.	Installer le rouleau correctement. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET À TRAVERS LES ROULEAUX dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)

Suite, voir page suivante

OUO6064,00015C8 -28-25SEP15-5/15

Symptôme	Problème	Solution
La balle n'est pas enveloppée. (SANS ALARME, témoins STOP et LIAGE FILET pas affichés.)	Entraînement du rouleau d'alimentation du matériau de liage filet non engagé.	S'assurer que la courroie trapézoïdale n'est pas cassée, usée ou trop longue. (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU PIGNON TENDEUR DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) S'assurer que les pivots de bras du contre-couteau et le pivot de tendeur de courroie trapézoïdale ne sont pas coincés. Contrôler le mouvement du vérin de déclenchement.
	Pression du rouleau d'alimentation insuffisante.	Ajuster la pression du rouleau d'alimentation. (Voir RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU D'ALIMENTATION dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Rouleau de matériau de liage filet d'un diamètre supérieur à 305 mm (12 in.).	Utiliser un rouleau de matériau de liage filet de taille correcte. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Rouleau d'alimentation de matériau de liage filet vide.	Installer un nouveau rouleau. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET À TRAVERS LES ROULEAUX dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
	Le vérin de déclenchement ne bouge pas.	Consulter le concessionnaire John Deere
	Peinture excessive ou formation de rideaux sur les surfaces supérieures du bac de filet rendant les surfaces irrégulières et causant des problèmes d'alimentation.	Enlever l'excès ou les irrégularités de la couche de peinture et polir.
	Le matériau de liage filet est amené dans d'autres sections de la machine:	Trouver le matériau de liage filet mal acheminé et le retirer avant de former la balle suivante. Si le problème n'est pas rapidement corrigé, le matériau risque de continuer d'être mal introduit et les courroies peuvent se décentrer.
	a) Enroulement autour du rouleau d'amorçage.	Éliminer les ébarbures, éclats de soudure, aspérités et imperfections du rouleau d'amorçage. De la boue et des résidus poisseux de récolte peuvent occasionnellement causer un enroulement sur le rouleau d'amorçage.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-6/15

Symptôme	Problème	Solution
	b) Matériau enroulé sur le rouleau tendeur supérieur	Diamètre de balle trop grand: réduire le diamètre de la balle à 60 in. ou moins. (Mesurer une balle pour vérifier la taille de balle réelle, vérifier qu'elle est de 60 in. ou moins.) Éviter les balles en forme de tonneau. (Voir AVANCE EN ZIGZAG DANS L'ANDAIN dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Contrôler s'il y a de la boue et des résidus poisseux de récolte sur les courroies et les rouleaux. Nettoyer si nécessaire. S'assurer que toutes les extrémités des agrafes des courroies sont dirigées vers le dos des courroies et vers les rouleaux de sorte que le matériau de liage filet ne s'accroche pas aux extrémités tordues des agrafes. S'assurer que la surface des courroies n'est ni coupée ni endommagée. Égaliser les bords de courroie irréguliers, réparer ou remplacer. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	c) Enroulement sur le rouleau d'entraînement de la ramasseuse-presse.	Ne pas endommager les bandes en caoutchouc lors du retrait du matériau de liage filet.
	d) Déchirure du filet.	Voir LE LIAGE FILET EST DÉCHIRÉ AUTOUR DE LA BALLE OU RESTE DERRIÈRE LE RAMASSEUR dans cette section.
	e) Matériau de liage filet happé par les raccords de courroie irréguliers (il n'est pas transféré des courroies sur la balle au cours du cycle de liage.).	S'assurer que les raccords sont lisses. Examiner la courroie et réparer tout raccordement brisé ou endommagé.

Suite, voir page suivante

OUO6064,00015C8 -28-25SEP15-7/15

Symptôme	Problème	Solution
	f) Matériau de liage bouchonné derrière le guide inférieur de courroie de la porte par suite d'une accumulation de récolte.	Éliminer l'accumulation de récolte de la partie inférieure de la porte. Avec certaines récoltes, une réduction du régime de la PTO pendant le pressage a tendance à réduire les accumulations. De même, l'éjection de la balle lorsque la PDF tourne peut minimiser les accumulations dans certaines conditions. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Pour les conditions de récolte extrêmes, installer un kit de réduction d'accumulation. (Voir la section Équipements.)
	g) Courroies de formage de balles collantes à cause de l'accumulation pendant le pressage pour l'ensilage.	Le dessin en losanges des courroies doit être sec. Mettre en balles pour l'ensilage à une teneur en humidité moindre.
	h) Raccordements de courroie cassés ou endommagés.	Réparer les raccordements de courroie.
	j) Courroies adjacentes se rapprochant, pinçant et tirant le filet autour des rouleaux.	Régler le centrage des courroies ou mettre la courroie à un autre endroit pour améliorer le centrage. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Enlever l'enroulement des rouleaux ramasseurs.
	Vérin de déclenchement ou contrôleur débranché.	Contrôler les branchements et les fils.
	Le moniteur-contrôleur n'est pas en mode FILET.	Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position FILET.
Le filet ne commence pas à avancer. (Si le couvercle est ouvert, le filet avance.)	Un choc provoque un contact entre l'extrémité du boulon et le bras du rouleau en plastique supérieur.	Remplacer le boulon par un boulon plus court de 5 mm (0.20 in.), ou meuler l'extrémité du boulon au ras de l'écrou. Répéter l'opération de chaque côté.
La balle n'est pas enrubannée uniformément (PAS D'ALARME—les témoins Stop et Liage filet ne sont PAS affichés).	Accumulation de récolte derrière le guide inférieur de courroie de la porte.	Retirer l'accumulation. Avec certaines récoltes, une réduction du régime de la PTO a tendance à réduire les accumulations. De même, l'éjection de la balle lorsque la PDF tourne peut minimiser les accumulations dans certaines conditions.

Suite, voir page suivante

OUC06064,00015C8 -28-25SEP15-8/15

Symptôme	Problème	Solution
		Installer un jeu de racleur de réduction d'accumulation. (Voir la section Équipements.)
	Nombre de couches insuffisant.	S'assurer que le rouleau d'alimentation de liage filet n'est pas épuisé. Le contrôleur doit être configuré pour appliquer au moins deux tours. (Voir FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DE LIAGE FILET dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Accumulation de matériau de liage filet à l'arrière du bac.	Le bac de liage filet ne touche pas les courroies à l'arrière du bac. Régler le bac de façon à ce qu'il touche les courroies.
	Les trous liés à l'usure à l'arrière du bac accrochent le matériau de liage filet.	Régler la pression du bac de filet. (Voir RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Centrage incorrect des courroies.	Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.
	Matériau de liage filet trop tendu causant des trous ou des déchirures dans le matériau.	Réduire la tension du matériau de liage filet en ajoutant des cales entre les moitiés de poulie. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Couvercle de matériau de liage filet ouvert.	Le couvercle doit être fermé et verrouillé pour un liage optimal des balles.
	Ressorts pneumatiques du couvercle du matériau de liage filet faibles.	Contrôler les ressorts de chaque côté du couvercle de liage filet. Les remplacer si nécessaire.
	Cornière de pare-vent endommagée ou manquante sur le cadre du ramasseur MegaWide™ Plus.	Installer la cornière. (Voir le concessionnaire John Deere).
	Liage filet pas acheminé entre les rouleaux en acier et en caoutchouc.	Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET À TRAVERS LES ROULEAUX dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.
	Rouleau ou matériau de liage filet trop étroit.	Voir le concessionnaire John Deere. Pour des résultats optimaux, utiliser exclusivement un matériau approuvé.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-9/15

Symptôme	Problème	Solution
	Matériau de liage filet déposé partiellement sur la balle et partiellement sur le rouleau d'alimentation ou le rouleau ramasseur.	Voir LA BALLE N'EST PAS ENRUBANNÉE (L'ALARME RETENTIT) dans cette section.
	De la récolte est insérée entre les couches de liage filet sur la balle ou se trouve à l'extérieur du liage filet sur la balle.	Arrêter immédiatement l'avance de la machine lorsque l'alarme de balle de taille maximale s'arrête. L'alimentation en matériau de liage filet commence à cet instant et toute récolte ramassée par la suite est déposée entre les couches de matériau de liage filet ou à l'extérieur de celui-ci.
		Régler le moniteur pour temporiser le début de l'enrubannage sur le canal 26.
L'alarme retentit. Les témoins STOP et LIAGE FILET sont affichés sur le moniteur-contrôleur et l'alarme retentit quand la balle est enrubannée correctement. Les codes d'erreur E401 ou E402 sont affichés.	Le contacteur activant le volet n'est pas réglé ou se coince.	Régler et corriger le coincement ou lubrifier les pivots. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le matériau de liage filet n'est pas coupé nettement.	Affûter le couteau de liage filet. (Voir AFFÛTAGE DU COUTEAU DE COUPE DE LIAGE FILET à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
		Régler le frein du bras du couteau de liage filet. (Voir CONTRÔLE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
		Tendre les ressorts de pression du rouleau en caoutchouc. (Voir RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU D'ALIMENTATION dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le contacteur de liage filet doit être réglé.	Régler. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le ressort de rappel du contacteur de liage filet est manquant ou endommagé.	Remplacer le ressort.
	Le volet indicateur de coupe se coince.	Rechercher les pièces faussées ou endommagées. Remettre en état ou remplacer selon besoin.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-10/15

Symptôme	Problème	Solution
Le matériau de liage filet n'est pas coupé à la fin du cycle d'enrubannage. (L'alarme retentit—Les témoins Stop et Net Wrap [Liage filet] sont affichés.) Le code d'erreur E402 est affiché.	Défaillance du microcontact.	Contrôler le contacteur de liage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU CONTACTEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Remplacer si nécessaire.
	Raccords débranchés, corrodés ou sales.	Examiner les connexions du faisceau près du contacteur de balle surdimensionnée, juste devant le dispositif de liage filet du côté droit, et au niveau du microcontact de liage filet.
	Le frein du rouleau d'alimentation en caoutchouc est déréglé ou usé.	Contrôler et régler le frein. (Voir CONTRÔLE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	La cornière de coupe ne retourne pas librement en position de coupe.	S'assurer que les pivots de bras du couteau sont bien lubrifiés et ne sont pas bloqués. En cas de blocage, consulter le concessionnaire John Deere.
		S'assurer que le vérin de déclenchement du liage filet est sous tension.
	Couteau émoussé.	Affûter le couteau à la lime. Le couteau doit être tranchant pour une coupe nette. (Voir AFFÛTAGE DU COUTEAU DE COUPE DE LIAGE FILET à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Couvercle du matériau de liage filet ouvert.	Le couvercle doit être fermé pour une coupe optimale.
	La cornière de coupe est déréglée.	Régler. (Voir RÉGLAGE DU BRAS DE CONTRE-COUTEAU À MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
		Déposer et nettoyer le balai.
	Les otos du matériau de liage filet maintiennent l'actionneur du contacteur de filet enfoncé.	Voir les solutions ci-dessus, à partir du haut de la page.
Matériau de liage filet lâche autour de la balle.	Tension insuffisante sur le filet.	Augmenter la tension (voir RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DELIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet).

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-11/15

Symptôme	Problème	Solution
Le nombre de couches diffère d'une balle à l'autre.	Le matériau de liage filet passe par-dessus le rouleau tendeur (n° 11) à cause de la taille trop importante de la balle.	S'assurer que les balles ne mesurent pas plus de 152 cm (60 in.). Réduire le réglage de taille sur le moniteur si nécessaire. Faire une balle plus petite. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Tendeur de la courroie trapézoïdale déréglé.	Contrôler le tendeur. (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU PIGNON TENDEUR DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Ressorts pneumatiques faibles.	S'assurer que la force des ressorts est correcte.
	Couches trop nombreuses.	Il ne faut normalement pas plus de trois couches. Les couches supplémentaires peuvent apparaître lâches.
	Variation du régime de la PTO durant le liage d'une balle à l'autre.	Maintenir le régime nominal de la PTO pendant le liage. Si des conditions de récolte difficiles exigent une variation de régime de la PTO au cours du pressage, revenir au régime nominal pour l'enrubannage.
	Avertisseur de limiteur de couple désactivé. (Pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	L'avertisseur de limiteur de couple contrôle le nombre de couches indépendamment du régime de prise de force du tracteur. (Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Taille et forme de balles irrégulières.	Faire des balles de forme régulière. Suivre les instructions de la section Utilisation de la ramasseuse-presse. <i>NOTE: Si une balle plus petite est enrubannée en utilisant les sélecteurs d'intervention prioritaire, le nombre de couches appliquées sera plus grand, à moins que le contrôleur soit réglé de nouveau.</i>

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-12/15

Symptôme	Problème	Solution
	Écartement excessif entre le bac du guide de liage filet et les courroies.	Régler l'arrière du bac de façon à ce qu'il touche les courroies au niveau du rouleau inférieur arrière de la porte (voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR dans la section Entretien—Dispositif de liage filet).
Le liage filet est déchiré autour de la balle ou reste derrière le ramasseur.	Accumulation de tiges de récolte dans la zone du guide inférieur de courroie du hayon.	Éliminer l'accumulation. Avec certaines récoltes, une réduction du régime de la PTO a tendance à réduire les accumulations. De même, l'éjection de la balle lorsque la PDF tourne peut minimiser les accumulations dans certaines conditions.
	Une balle de taille excessive comprime l'accumulation de récoltes dans la zone du guide inférieur de courroie du hayon.	Régler le contacteur de balle surdimensionnée. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien.)
		Éliminer l'accumulation. Avec certaines récoltes, une réduction du régime de la PTO a tendance à réduire les accumulations. De même, l'éjection de la balle lorsque la PDF tourne peut minimiser les accumulations dans certaines conditions. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien.)
		La taille réelle de la balle est supérieure au diamètre affiché. Régler l'affichage de la taille de la balle afin qu'il corresponde au diamètre réel. (Voir RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DU DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien.)
	Une balle surdimensionnée peut permettre à certains brins de filet de s'enrouler autour du rouleau tendeur n° 11.	Régler le contacteur de balle surdimensionnée. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien.) Retirer le filet de tous les rouleaux.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-13/15

Symptôme	Problème	Solution
		La taille réelle de la balle est supérieure au diamètre affiché. Régler l'affichage de la taille de la balle afin qu'il corresponde au diamètre réel. (Voir RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DU DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien.)
	Pression excessive entre les canaux du bac de matériau d'enrubannage filet et les courroies, entraînant l'échauffement du filet.	Contrôler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Si un canal du bac de filet est courbé, le redresser afin qu'il soit conforme aux autres canaux.
	Récolte comportant beaucoup de tiges causant des déchirures ou accrocs.	Augmenter le nombre de couches de matériau de liage filet.
	Le dégagement entre la traverse du guide inférieur et les pattes du guide-courroie dépasse 5 mm (0.20 in.). (Les courroies passent sous les guides de courroie et déchirent le filet.)	S'assurer que le dégagement est correct. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Dégagement insuffisant entre la traverse du guide inférieur et les pattes du guide de courroie. (Le filet touche les guides de courroie.)	S'assurer que le dégagement est correct. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le dégagement entre la traverse du guide inférieur et les pattes du guide-courroie est de 3 à 4 mm (0.12 à 0.16 in.) ; cela provoque le recourbement des récoltes de tiges de maïs, de canne ou de sorgho autour des guides de courroie et des déchirures du matériau de liage filet. Courroies mal centrées.	Régler le dégagement entre la traverse du guide inférieur et les pattes du guide-courroie à 4 à 5 mm (0.16 à 0.20 in.). (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR à la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.
	Le matériau s'accroche aux raccords ou aux agrafes.	S'assurer que les raccords sont lisses.
Rupture du matériau de liage filet due à une tension excessive.	Nombre incorrect de cales entre les moitiés de poulie pour le liage filet utilisé.	Voir RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015C8 -28-25SEP15-14/15

Symptôme	Problème	Solution
	Pas assez de couches de filet.	Régler pour obtenir au moins deux couches complètes. Utiliser plus de couches pour des récoltes difficiles, par exemple de la paille ou des tiges de maïs.
Le couvercle ne reste pas ouvert.	Ressorts pneumatiques faibles.	Remplacer les ressorts.
Le couvercle ne s'ouvre pas.	Le levier de frein n'est pas engagé et entre en contact avec le support de montage d'amortisseur.	Engager le levier de frein avant de fermer le couvercle. Ajouter des rondelles à l'axe-pivot du levier de frein, afin de réduire le jeu axial du levier.
Le filet ne va pas jusqu'au bord de la balle. (avec du matériau bord à bord)	Rouleau de filet trop étroit.	Voir le concessionnaire John Deere. Pour des résultats optimaux, utiliser exclusivement un matériau approuvé.
	Rouleau de liage filet mal centré dans la ramasseuse-presse.	Utiliser des bouchons de centrage. Voir le concessionnaire John Deere.
	Excès de remplissage des extrémités de balle produisant une balle en forme de sablier. Confirmer que le filet atteint les extrémités de la balle dans la chambre. Le filet s'éloigne des extrémités de la balle après la décharge de la balle.	Réduire la largeur des andains, notamment sur les machines équipées du ramasseur MegaWide™ Plus.
Le liage filet COVER-EDGE™ n'est pas appliqué par-dessus la balle.	Matériau de récolte bloquant le chemin du matériau de liage.	Enlever la récolte, vérifier le racleur et les réglages de la plaque d'obturation de hayon. Réduire le régime. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Mauvais centrage des courroies.	S'assurer que les courroies droite et gauche ne touchent pas constamment les rondelles de guide. Sur le bac, les courroies doivent être centrées entre les rondelles.
	Tension insuffisante sur le matériau de liage filet.	Vérifier la tension. Si nécessaire, augmenter la tension en enlevant environ deux cales entre les moitiés de poulie. (Voir "RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET" à la section "Entretien - Dispositif de liage filet".)

OUO6064,00015C8 -28-25SEP15-15/15

Symptôme	Problème	Solution
Le filet CoverEdge™ est coupé ou déchiré sur 250 mm (10 in.) environ au bord de la balle, sur un ou deux côtés.	Lorsque la distance (1—3 mm [0.04—0.12 in.]) entre le coin inférieur arrière du moulage de porte et la tôle latérale dépasse 3 mm (0.12 in.), le moulage de porte peut accrocher et endommager le filet durant l'évacuation de la balle.	Contrôler la distance entre le coin inférieur arrière du moulage de porte et la tôle latérale en positionnant une jauge d'épaisseur contre la tôle latérale. Si une distance de 3 mm (0.12 in.) est dépassée : 1. Déposer, nettoyer, réinstaller, puis recontrôler la distance. 2. Chauffer et incurver le coin inférieur arrière jusqu'à 1—3 mm (0.04—0.12 in.) de la tôle latérale. 3. Remplacer le moulage de porte.
La bande métallique n'est pas détectée pendant un cycle B-Wrap.	Le capteur n'est pas réglé correctement. Le filet n'est pas alimenté correctement, ce qui fait que la bande métallique ne passe pas par le capteur.	S'assurer que le capteur B-Wrap est réglé selon les valeurs prescrites. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR B-WRAP dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) S'assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de filet du côté gauche du système de filet et de la ramasseuse-presse.
La queue du B-Wrap est trop longue ou trop courte après les bandes velcro.	La position de coupe du B-Wrap doit être réglée.	Si la queue est trop longue, réduire le paramètre de coupe. Si la queue est trop courte, augmenter le paramètre de coupe. (Voir Réglage de la position de coupe dans CONFIGURATION DES RÉGLAGES B-WRAP dans la section Utilisation de l'application ramasseuse-presse.)
Le chevauchement de la section respirante du matériau d'enrubannage n'est pas orienté correctement (il ne se trouve pas entre la position midi et la position 6 heures lorsqu'on regarde le côté gauche de la balle).	Le décalage de l'orientation du joint B-Wrap doit être réglé.	Augmenter le paramètre d'orientation si la balle doit pivoter dans le sens antihoraire lorsqu'on regarde le côté gauche de la balle. Réduire le paramètre d'orientation si la balle doit pivoter dans le sens horaire lorsqu'on regarde le côté gauche de la balle. (Voir Réglage de l'orientation des balles dans CONFIGURATION DES RÉGLAGES B-WRAP dans la section Utilisation de l'application ramasseuse-presse.)

OUO6064,00015C8 -28-25SEP15-16/15

Symptôme	Problème	Solution
	La prise de force n'est pas arrêtée avant d'expulser la balle en mode autre qu'automatisation.	Arrêter la prise de force lorsque la séquence de bips atteint la fin du compte à rebours. (Voir AFFICHAGE DU MONITEUR POUR LE PRESSAGE B-WRAP dans la section Utilisation de l'application ramasseuse-presse.)
	La prise de force n'est pas arrêtée avant d'expulser la balle en mode automatisation.	S'assurer que la case d'arrêt de prise de force automatique est cochée à la page Réglages de l'automatisation. (Voir ACTIVATION DE L'ARRÊT DE PRISE DE FORCE AUTOMATIQUE POUR L'AUTOMATISATION B-WRAP dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse en mode automatisation.)

SCOTCH-BRITE est une marque commerciale de la société 3M.

OUO6064,00015C8 -28-25SEP15-17/15

Codes d'erreur du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Code de diagnostic	Description	Bouillie
E0 01	Tension d'alimentation irrégulière lorsque le vérin de déclenchement est en marche	Contrôler la batterie Vérifier l'alternateur Contrôler les fils et les connexions Voir "Canal 019" à la section "Entretien"
E0 02	Tension basse	Vérifier l'alternateur Contrôler la tension des fils et des connexions, voir Contrôle de la tension de sortie du tracteur, canal 019, dans la section Entretien
E0 03	Tension élevée	Contrôler l'alternateur Voir Canal 019 dans la section Entretien
E1 02	Capteur de taille de balle débranché ou court-circuité à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 03M	Capteur de taille de balle court-circuité à l'alimentation	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 04	Capteur de taille de balle au-dessous de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 005 dans la section Entretien
E1 05	Capteur de taille de balle au-dessus de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 005 dans la section Entretien
E1 12	Capteur de forme de balle de droite court-circuité à la masse	Contrôler le fil et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 13	Capteur de forme de balle de droite court-circuité à l'alimentation	Contrôler le fil et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 14	Capteur de forme de balle de droite au-dessous de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 007 dans la section Entretien.
E1 15	Capteur de forme de balle de droite au-dessus de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 007 dans la section Entretien.
E1 22	Capteur de forme de balle de gauche court-circuité à la masse	Contrôler le fil et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 23	Capteur de forme de balle de gauche court-circuité à l'alimentation	Contrôler le fil et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 24	Capteur de forme de balle de gauche au-dessous de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 009 dans la section Entretien
E1 25	Capteur de forme de balle de gauche au-dessus de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 007 dans la section Entretien
E2 01	Vérin de déclenchement du liage ficelle déconnecté	Contrôler les fils et les connecteurs
E2 02	vérin de déclenchement du liage ficelle défectueux	Contrôler le vérin de déclenchement du liage ficelle à l'aide des touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) Contrôler le vérin de déclenchement du liage ficelle à l'aide de l'interrupteur de dérivation
E2 03	Erreur de délai d'attente pendant un cycle de liage ficelle	Voir s'il y a obstruction ou coincement
E2 04	Faisceau du vérin de déclenchement du liage ficelle court-circuité à la batterie	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le vérin de déclenchement
E2 05	Faisceau du vérin de déclenchement du liage ficelle court-circuité à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le capteur
E2 11	Vérin de déclenchement du liage filet déconnecté	Contrôler les fils et les connecteurs
E2 12	Vérin de déclenchement du liage filet défectueux	Sur le canal 019, contrôler le vérin de déclenchement du liage filet à l'aide des touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction)
E2 13	Erreur de délai d'attente durant un cycle de liage filet	Voir s'il y a obstruction ou coincement
E2 14	Faisceau du vérin de déclenchement du liage filet court-circuité à la batterie	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet
E2 15	Faisceau du vérin de déclenchement du liage filet court-circuité à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet

Suite, voir page suivante

OUO6064,00015C9 -28-09OCT15-1/2

E2 17	Le capteur B-Wrap n'a pas détecté la plaquette métallique	Vérifier les attaches velcro du rouleau B-Wrap Contrôler le faisceau du capteur B-Wrap et son réglage
E2 21	Vanne de centre variable débranchée	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le solénoïde de la vanne de centre variable
E2 22	Vanne de centre variable court-circuitée à l'alimentation	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le solénoïde de la vanne de centre variable
E2 23	Vanne de centre variable court-circuitée à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le solénoïde de la vanne de centre variable
E3 01	Circuit ouvert, capteur de régime de PTO (Pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	Contrôler l'état des fils, des connecteurs et du capteur. Contrôler le relevé du capteur sur le canal 016, voir Cycle d'enrubannage sans PDF engagée
E3 02	Le capteur de PTO indique un régime inférieur au régime minimum (Pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	Contrôler le réglage et le relevé du capteur. S'assurer que le relevé du capteur sur le canal 017 est d'environ 310 tr/min. Le régime ne doit pas varier de plus de 5 tr/min
E3 03	Le capteur de PTO indique un régime supérieur au régime maximum (Pas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard)	Contrôler le réglage et le relevé du capteur. S'assurer que le relevé du capteur sur le canal 017 est d'environ 310 tr/min. Le régime ne doit pas varier de plus de 5 tr/min
E4 01	Le filet n'a pas enrubanné la balle	Voir la section relative au liage filet sous Dépannage
E4 02	Le filet ne s'est pas coupé	Voir la section relative au liage filet sous Dépannage
E4 11	contacteur de porte droit toujours ouvert	Contrôler le réglage et le fonctionnement du contacteur de porte droit. Voir Réglage et contrôle du contacteur de porte droit, canal 014 dans la section Entretien
E4 12	contacteur de porte droit toujours fermé	Contrôler le réglage et le fonctionnement du contacteur de porte droit. Voir Réglage et contrôle du contacteur de porte droit, canal 014 dans la section Entretien
E4 3	contacteur de balle surdimensionnée toujours ouvert	Contrôler le réglage et le fonctionnement du contacteur de balle surdimensionnée. Voir Réglage et contrôle du contacteur de balle surdimensionnée, canal 013 dans la section Entretien
E5 01	Coupure de circuit, circuit de capteur négatif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 02	Court-circuit à la masse, circuit de capteur négatif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 03	Court-circuit, circuit de capteur négatif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 11	Coupure de circuit, circuit de capteur positif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 12	Court-circuit à la masse, circuit de capteur positif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 13	Court-circuit, circuit de capteur positif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
LOnEt	Le rouleau de matériau B-Wrap est vide	Charger un rouleau de matériau B-Wrap neuf

OUO6064,00015C9 -28-09OCT15-2/2

Entretien—Ramasseuse-presse

Informations d'entretien détaillées

Voir le manuel (de remise en état) technique pour les informations d'entretien détaillées ou consulter le concessionnaire John Deere.



TS224 —UN—17JAN89

PP98408,0000F55 -28-07FEB13-1/1

Respect des procédures d'entretien

⚠ ATTENTION: Afin d'éviter toute blessure due à un mouvement inopiné, veiller à effectuer l'entretien de la machine sur une surface plane.

Si la machine est attelée à un tracteur, serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé. Si la machine est détéachée du tracteur, caler les roues pour empêcher tout mouvement.

Pendant le travail à l'intérieur ou autour de la ramasseuse-presse avec une porte ouverte, le bras de tension doit être complètement relevé contre ses butées et le levier de verrouillage de la porte en position verrouillée (A). Se servir de ce dispositif de sécurité chaque fois que la porte est ouverte. Fermer la porte chaque fois que la ramasseuse-presse est laissée sans surveillance.

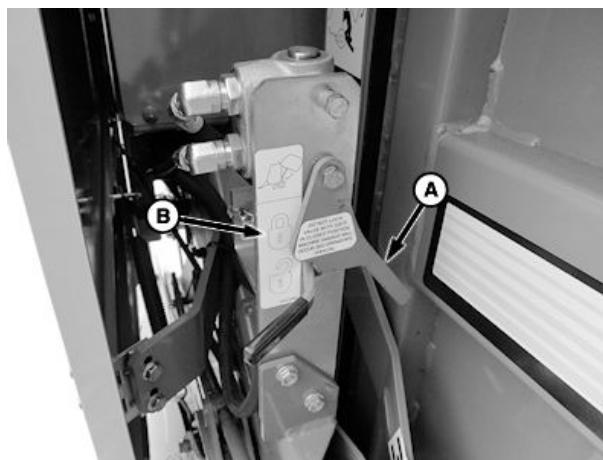
Lorsque la porte est positionnée de façon à fournir un accès pour l'entretien, toujours s'assurer que le bras de tension est complètement relevé et contre ses butées. Cela permet d'empêcher la porte de tourner subitement vers le bas pendant les opérations d'entretien. **TOUJOURS** relever complètement la porte et l'abaisser à la hauteur souhaitée avant d'engager le verrouillage de la porte. Il se peut que le matériau de récolte maintienne le bras de tension à une position inférieure. Si ce matériau est délogé pendant l'entretien, le bras de tension peut pivoter vers le haut, et la porte peut pivoter soudainement vers le bas, même si son verrouillage est engagé. S'assurer que le bras de tension est positionné contre ses butées pour éviter ce problème. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

IMPORTANT: Avant d'utiliser la ramasseuse-presse, s'assurer que le levier de verrouillage de la porte est en position DÉVERROUILLÉE. La ramasseuse-presse sera endommagée si elle est utilisée avec le verrouillage de la porte engagé.

La vanne de verrouillage de la porte bloque indépendamment chaque vérin de relevage de la porte quelle que soit la position de la porte. En cas de défaillance du système de relevage hydraulique d'un côté de la machine, la porte est quand même maintenue ouverte par l'autre côté.

Pour verrouiller la porte dans n'importe quelle position:

1. Relever complètement la porte.
2. Abaisser la porte à la hauteur désirée.
3. Faire pivoter le levier (A) d'interverrouillage et mettre le levier (B) de verrouillage de la porte en position verrouillée.
4. S'assurer que le bras de tension est complètement relevé contre sa butée.



A—Lever d'interverrouillage B—Lever de verrouillage de la porte

Si le levier de verrouillage de la porte peut être mis en position verrouillée lorsque la porte est complètement fermée, le levier d'interverrouillage est mal réglé. See CHECK GATE LOCK VALVE INTERLOCK LEVER ADJUSTMENT in Operating the Baler section.

⚠ ATTENTION: Avant de procéder à l'entretien ou au réglage de la ramasseuse-presse:

1. Désengager tous les entraînements.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces mobiles.
4. Laisser refroidir tous les composants.

IMPORTANT: Débrancher l'alimentation électrique des commandes électroniques avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine. Une surtension peut endommager les commandes électriques.

TS688 —UN—2/SEP89

E63101 —UN—13APR12

Prévention des incendies

Éviter l'accumulation de matériaux étrangers sur la machine près de zones potentiellement chaudes, telles que les roulements aux extrémités des rouleaux de la ramasseuse-presse et le limiteur de couple. Retirer ces corps étrangers lors des opérations d'entretien courantes et à la fin de chaque utilisation.

Des souffleurs de feuilles, aspirateurs/souffleurs ou des appareils similaires peuvent être utilisés pour éliminer l'accumulation de résidus de récolte. L'accumulation de résidus plus difficiles peut être éliminée à l'air comprimé.

Ne pas diriger de jet d'eau haute pression à proximité des roulements pour éviter d'endommager les joints.

Contrôler régulièrement les roulements et voir s'ils présentent des signes d'usure. Les remplacer si nécessaire. Couper l'alimentation de la ramasseuse-presse et prêter attention aux bruits inhabituels, aux pièces surchauffées et aux odeurs de végétaux brûlés. S'assurer que la peinture et les surfaces métalliques sont en parfait état. Contrôler l'état des roulements. (Voir PRÉVENTION DES INCENDIES dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)

Si les opérations d'entretien nécessitent l'utilisation d'un poste de soudure, d'un chalumeau ou d'une rectifieuse sur

la ramasseuse-presse, les consignes suivantes peuvent s'avérer utiles pour prévenir les incendies:

1. Stationner la ramasseuse-presse sur une chaussée ou un sol nu.
2. Retirer les menues pailles pour minimiser l'exposition de matériaux inflammables aux étincelles. Si les menues pailles ne peuvent pas être retirées, les asperger d'eau avant de commencer. Tenir les flexibles et les courroies à l'écart de toute flamme nue, de toute source d'étincelles et des projections de soudures.
3. S'assurer qu'un extincteur à eau en état de marche se trouve à portée de main. Si ce n'est pas le cas, s'assurer qu'il y a une source d'eau à proximité.
4. Demander à une autre personne de surveiller l'apparition d'un incendie pendant le soudage, découpage ou meulage.
5. Le soudage, découpage ou meulage terminé, attendre le refroidissement de toutes les pièces avant de commencer à mettre en balles. Avant de quitter le lieu d'entretien, s'assurer qu'il n'y a pas de foyer d'incendie dû à des étincelles ou des scories.

PP98408,0000F57 -28-07FEB13-1/1

Propreté du lieu de travail

⚠ ATTENTION: Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Maintenir le lieu de travail propre et sec

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en mouvement. Éloigner les mains, pieds et vêtements des pièces entraînées. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes pour éliminer la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé de contact. Laisser la machine refroidir.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qui doivent être relevés pour l'entretien.

Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Effectuer les remises en état immédiatement. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur un équipement autopropulsé, débrancher le câble de masse (-) de la batterie avant d'effectuer des réglages du circuit électrique ou de souder sur la machine.

On towed implements, disconnect wire harnesses from tractor before servicing electrical system components or welding on machine.

Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Effectuer les remises en état immédiatement. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.



Débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

TS218 —UN—23AUG88

PP98408,0000F58 -28-07FEB13-1/1

ENTRETIEN DES PNEUS EN TOUTE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION: L'éclatement d'un pneu et la projection des éléments de jante en résultant peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

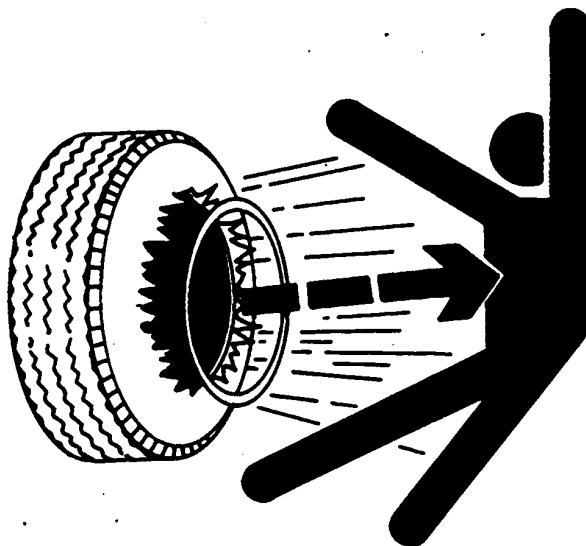
NE PAS tenter de monter des pneus sans l'équipement et la formation nécessaires à l'exécution de ce travail.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

Ne jamais souder ni chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. Le soudage peut affaiblir la structure du pneu ou déformer la roue.

Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et un flexible de rallonge assez long permettant de se tenir sur le côté du pneu et PAS devant ou au-dessus de la roue. Utiliser si possible une cage de sûreté.

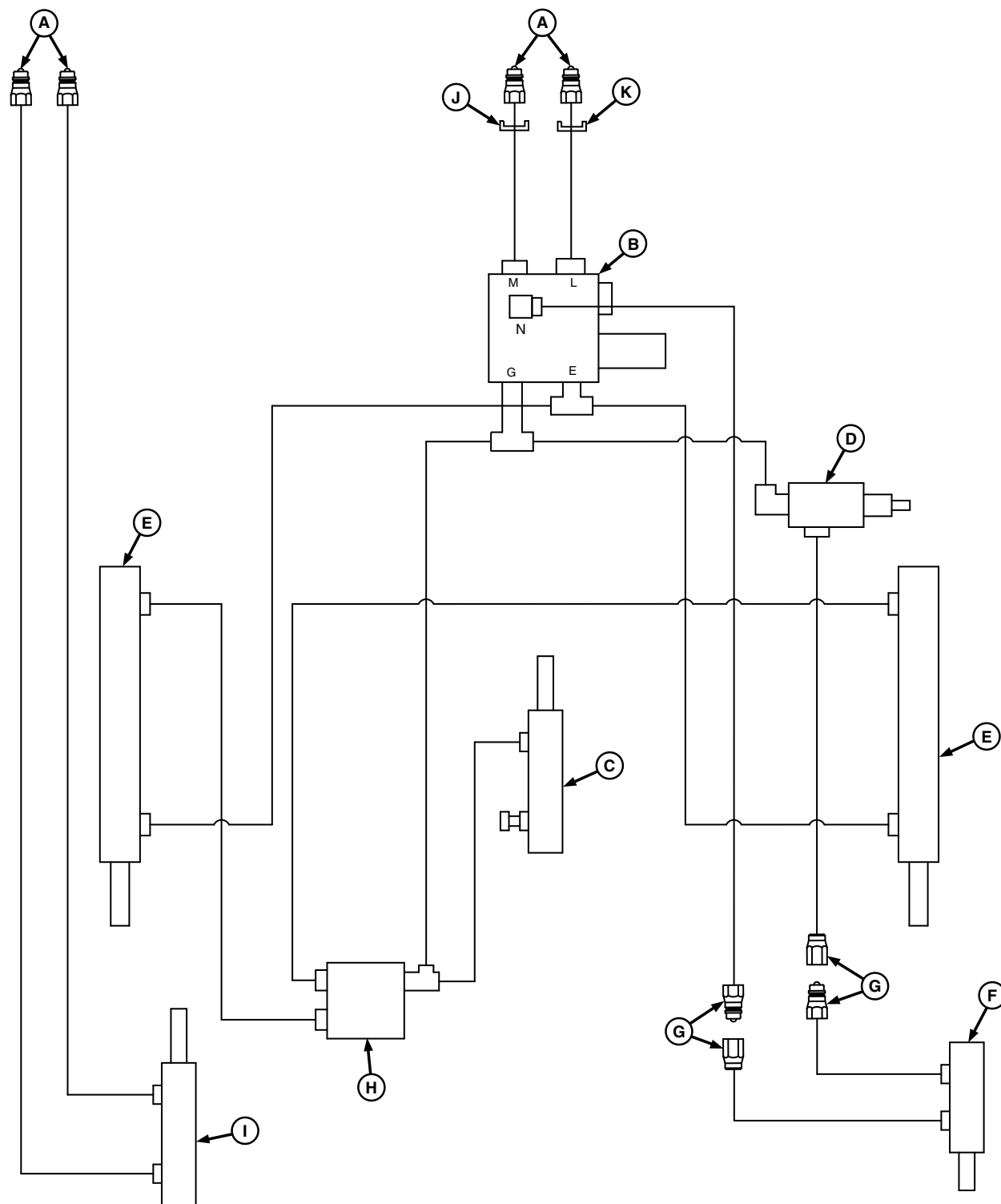
Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des vis ou des écrous.



TS211 —UN—15APR13

PP98408,0000F59 -28-07FEB13-1/1

Schéma du circuit hydraulique



E55064 —UN—19APR07

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F5A -28-07FEB13-1/2

A—Vers les orifices du distributeur auxiliaire du tracteur
 B—Clapet de pression
 C—Vérin de bras tendeur

D—Régulateur de la rampe de balles (suivant équipement)
 E—Vérins de tension/porte
 F—Vérin de rampe de balles (en option)

G—Raccords rapides (suivant équipement)
 H—Gate Lock Valve
 I—Vérin de relevage du ramasseur (suivant équipement)

J—Orifice (estampillé 361)
 K—Orifice (estampillé 351)

Une rampe de balles hydraulique est disponible en option. La rampe de balles est actionnée par le système de commande de tension de balle ou de porte.

Un jeu de prises hydrauliques est requis pour faire fonctionner la ramasseuse-presse.

Si la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de relevage hydraulique en option, un jeu supplémentaire de prises hydrauliques est requis.

Le circuit hydraulique comprend les composants principaux suivants:

- Clapet de pression (B)—Sert à diriger le flux d'huile, à le contrôler et à limiter les pressions hydrauliques.
- Vérins (E) de tension ou de porte (*double effet*)—Servent à relever et abaisser la porte et à commander la tension des balles.
- Vérin (C) tendeur (*simple effet*)—Sert à assurer la bonne synchronisation entre le bras de tension et

l'ouverture de la porte. Il contribue également à contrôler le mou des courroies pendant la fermeture de la porte pour éviter de pincer les courroies.

- Vérin (J) de relevage du ramasseur (*double effet*) en option—Sert à relever et abaisser le ramasseur à l'aide du distributeur auxiliaire du tracteur.
- Vérin (F) de rampe de balles (*double effet*) en option—Sert à abaisser ou relever automatiquement la rampe de balles lorsque la porte est complètement ouverte.
- Régulateur (D) en option—Sert à réguler le débit à destination et en provenance du vérin (F) de rampe de balles en option pour assurer la bonne synchronisation des positions de la rampe et de la porte.
- Vanne (H) de verrouillage de la porte—Sert à bloquer l'écoulement d'huile vers et depuis les raccords de base des vérins (E) de tension ou de porte.

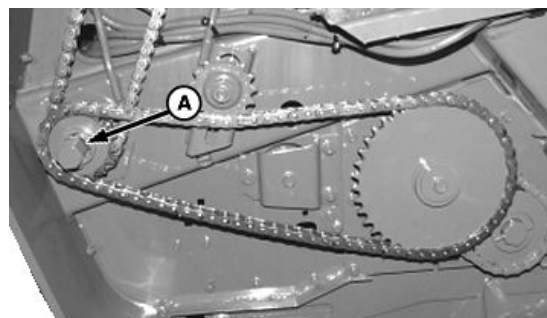
PP98408,0000F5A -28-07FEB13-2/2

Rotate Output Shaft By Hand

ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès la fin de son usage.

Si l'arbre doit être tourné à la main, une clé à fourche peut être placée sur l'arbre (A) de sortie de la boîte d'engrenages.

A—Arbre de sortie du renvoi d'angle



E54534 —UN—01MAY06

PP98408,0000F5B -28-07FEB13-1/1

Réglage de la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur

- Pour s'assurer que le mou a été éliminé des chaînes;
- Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
 - Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

1. Ouvrir la porte côté gauche.
2. Pour régler le pignon tendeur sur les ramasseurs 459 et 559:

- Desserrer l'écrou (A) du pignon tendeur.
- Régler le pignon tendeur de façon à ce qu'il soit conforme aux valeurs de fléchissement (B) à mi-longueur.

Valeur prescrite

Fléchissement à
mi-longueur—Distance.....10—16 mm
(3/8—5/8 in.)

- Retirer un ou deux maillons lorsque le pignon tendeur se trouve dans les 10 derniers millimètres (3/8 in.) de la course de la fente.
- Serrer l'écrou (A) du tendeur au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou du
tendeur—Couple de
serrage.....163 N·m
(120 lb.-ft.)

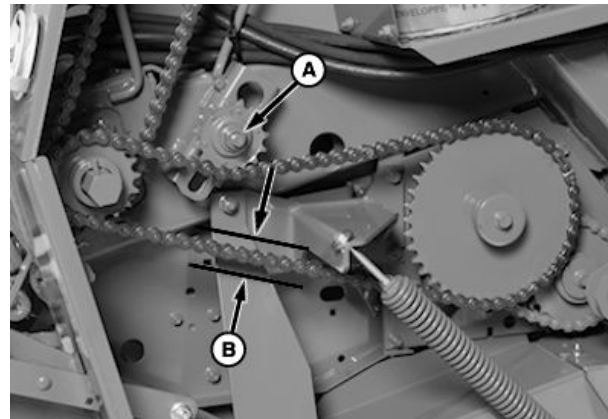
3. Pour régler le pignon tendeur sur les modèles 459S et 559S:

- Desserrer l'écrou (A) du pignon tendeur.
- Régler le pignon tendeur de façon à ce qu'il soit conforme aux valeurs de fléchissement (B) à mi-longueur.

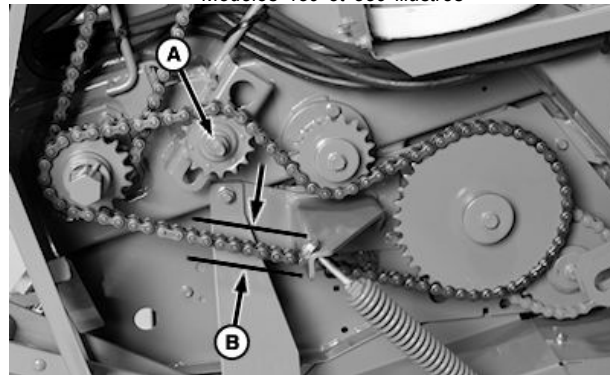
Valeur prescrite

Fléchissement à
mi-longueur—Distance.....10—16 mm
(3/8—5/8 in.)

- Retirer un ou deux maillons lorsque le pignon tendeur se trouve à 10 mm (3/8 in.) de la course de la fente.



Modèles 459 et 559 illustrés



Modèles 459S et 559S illustrés

A—Écrou de pignon tendeur

B—Dimension, 10—16 mm
(3/8—5/8 in.)

- Serrer l'écrou (A) du tendeur au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou du
tendeur—Couple de
serrage.....163 N·m
(120 lb.-ft.)

PP98408,0000F5C -28-07FEB13-1/1

E67218—UN—07AUG12

E67219—UN—07AUG12

Adjust Upper Roll Drive Chain

Pour garantir que le brin arrière correspond au côté tendu de la chaîne:

- Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Ouvrir la porte côté gauche.

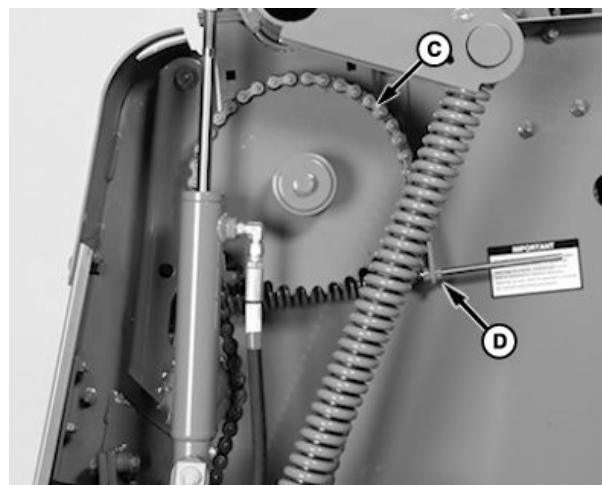
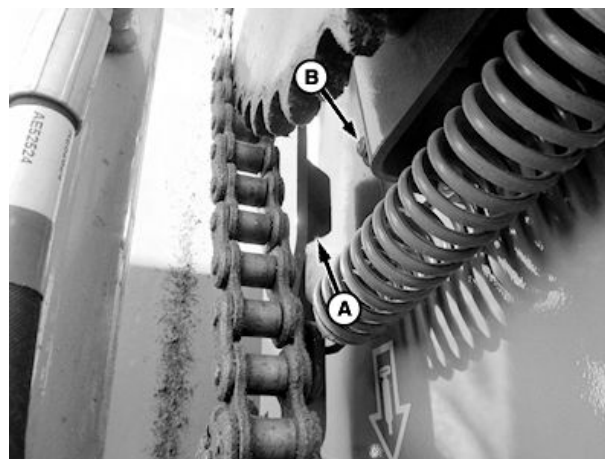
Si la butée (A) du bras du tendeur est à 3 mm (1/8 in.) ou moins de la vis (B) du support de rouleau d'entraînement, enlever des maillons de la chaîne (C).

Pour déposer le maillon de chaîne:

1. Desserrer l'écrou (D) pour éliminer la tension de la chaîne.
2. Retirer deux maillons de la chaîne (C).
3. Maintenir la vis à oeil pour l'empêcher de tourner et serrer l'écrou (D) contre l'angle.
4. Contrôler le contact du bras. Renouveler cette procédure si nécessaire.

Fermer la porte gauche.

A—Butée du bras du tendeur	C—Chaîne
B—Vis de support de rouleau d'entraînement	D—Écrou



E67455 —UN—21AUG12

E67456 —UN—21AUG12

PP98408,0000F5D -28-07FEB13-1/1

Replace Drive Roll Bearings or Left-Hand Sprockets



Côté gauche illustré

E54511 —UN—15MAY06



Côté droit illustré

E54507 —UN—04MAY06

IMPORTANT: Utiliser uniquement des rondelles de 1,5 et 3,0 mm d'épaisseur, usinées et trempées, au niveau du rouleau d'entraînement inférieur gauche pour maintenir la vis centrale d'extrémité de l'arbre bien serrée.

NOTE: Lors du remplacement du pignon d'entraînement, suivre la procédure de pose de la vis centrale et des rondelles dans le rouleau d'entraînement gauche pour éviter que la vis centrale ne se desserre.

NOTE: Noter le nombre et l'emplacement de toutes les rondelles et entretoises avant de déposer

le roulement de rouleau d'entraînement. Les remplacer par des rondelles neuves pour assurer une jonction correcte. Le nombre exact de rondelles et d'entretoises doit être installé dans le même ordre et au même emplacement que celui d'où elles ont été retirées lors de la pose du roulement du rouleau d'entraînement.

PP98408,0000F5E -28-07FEB13-1/1

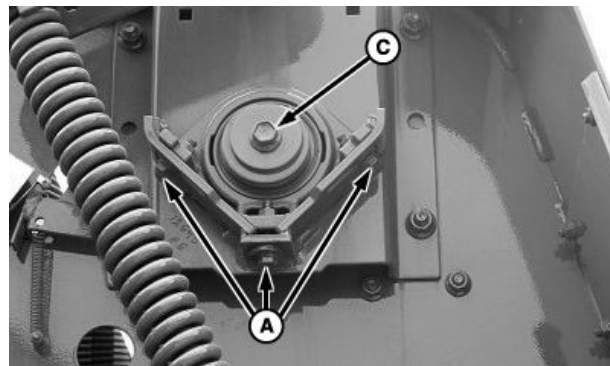
Installation du roulement d'entraînement supérieur gauche

IMPORTANT: Pour prévenir les défaillances, toujours desserrer les trois vis de fixation à embase CÔTÉ DROIT, avant de serrer la vis centrale (B), côté gauche (face de traction). Régler et serrer les vis de fixation côté droit conformément aux instructions de cette notice APRÈS avoir serré les vis côté gauche.

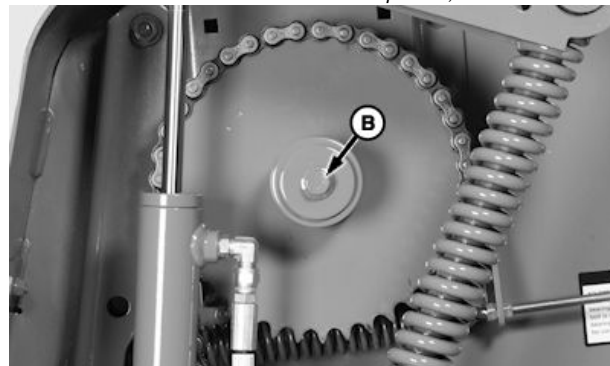
1. Côté droit de la ramasseuse-presse: Desserrer les trois vis (A) de fixation à embase et la vis (C).
2. Desserrer et déposer la vis (B) du côté gauche de la ramasseuse-presse.
3. Enlever la chaîne d'entraînement.
4. Déposer les rondelles et le pignon avec précaution, en notant la position et le nombre de rondelles enlevées à chaque emplacement.
5. Retirer les écrous à embase.
6. Déposer et jeter le roulement.

A—Vis, M8 (3 utilisées)
B—Vis, M12 (face de traction)

C—Vis, M12 x 80 mm



Roulement d'entraînement supérieur, côté droit



Palier d'entraînement du rouleau supérieur gauche

E57624 —UN—10JUL09

E67576 —UN—27AUG12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F5F -28-07FEB13-1/8

7. Poser l'entretoise (A) chanfreinée (chanfrein vers le rouleau), les rondelles (B), la rondelle (E) et le roulement sur l'arbre, bien serrer les quatre écrous (C) à embase et tirer le rouleau fermement vers le côté gauche de la ramasseuse-presse.

8. Centrer le rouleau latéralement:

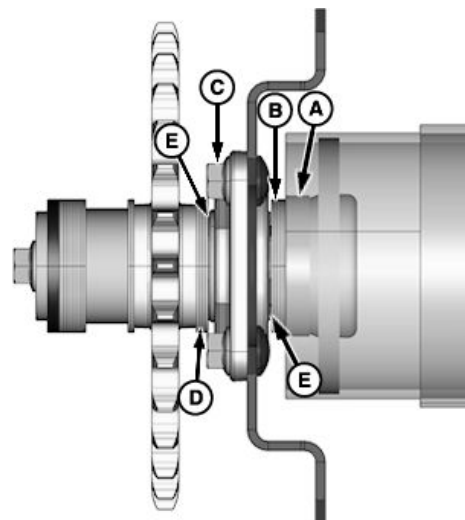
- Centrer le rouleau latéralement.
- Mesurer la distance de la bande en caoutchouc extérieure à la tôle latérale des deux côtés pour contrôler le centrage du rouleau.
- La différence entre les deux mesures doit être de 6 mm (0.24 in.) maximum.
- Pour centrer le rouleau, ajouter ou retirer des rondelles entre le rouleau et le roulement gauche, si nécessaire.
- La rondelle (E) doit être présente de chaque côté du roulement.

9. Serrer les écrous (C) à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou à embase et
vis—Couple de serrage.....95 N·m
(70 lb.-ft.)

10. Installer le pignon et les deux rondelles (D) et une rondelle (E). S'assurer que la rondelle (E) est près du roulement des deux côtés.



A—Entretoise chanfreinée
B—Rondelles (5 utilisées,
selon le besoin)
C—Écrou à épaulement

D—Rondelles (2 utilisées,
selon le besoin)
E—Rondelles, 45,2 x 57,2 x
0,9 mm (de chaque côté du
roulement)

PP98408,0000F5F -28-07FEB13-2/8

E67561—UN—27AUG12

11. Mesurer le jeu (B) entre la tôle latérale et la surface extérieure (A) du pignon. Le dégagement doit être conforme aux valeurs prescrites.

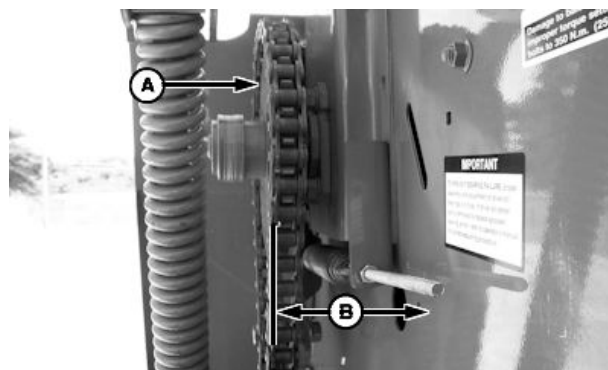
Valeur prescrite

Tôle latérale sur
surface extérieure du
pignon—Jeu..... 89,9 mm
(3,54 in)

12. S'il est hors tolérance, ajouter ou retirer des rondelles entre le pignon et le roulement, selon le besoin.

A—Surface extérieure du
pignon

B—Jeu, 89,9 mm (3,54 in.)



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F5F -28-07FEB13-3/8

E58846—UN—29JUL10

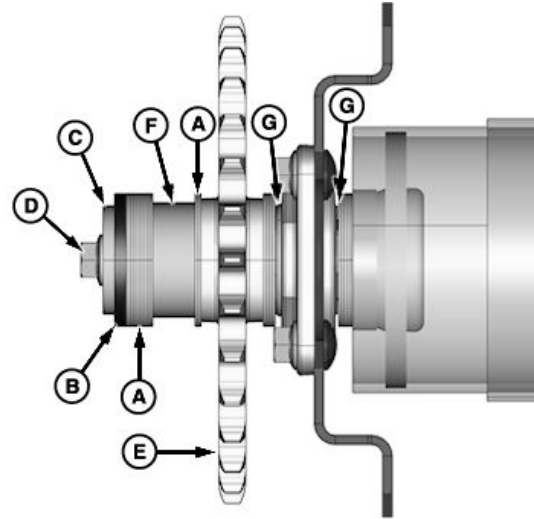
13. Taper sur le côté droit du rouleau supérieur pour éliminer le jeu axial de la partie gauche de la ramasseuse-presse.
14. Maintenir l'arbre du rouleau supérieur sur la gauche et pousser le pignon (E) du rouleau d'entraînement supérieur et les rondelles vers l'intérieur.

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre, les rondelles (A et B) doivent rester centrées sur l'arbre. S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

15. Poser deux rondelles (A) et l'entretoise (F) sur l'arbre.
16. Installer les rondelles (A) entre l'entretoise et l'extrémité de l'arbre, de sorte que les rondelles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle (A). Ajouter une rondelle (B) de 6 mm (0.25 in.). Poser la rondelle (C).
17. Poser la vis (D) et la serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 140 N·m
(103 lb.-ft.)



A—Rondelles fines (1,5 mm, selon le besoin)
B—Rondelle, 6 mm (0.25 in.)
C—Rondelle, 13 x 57 x 6 mm
D—Vis, M12 x 75 mm

E—Pignon du rouleau d'entraînement supérieur
F—Entretoise
G—Rondelle 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)

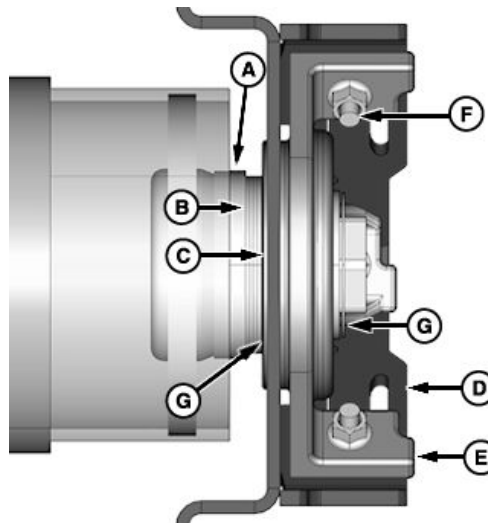
PP98408,0000F5F -28-07FEB13-4/8

E67562—UN—27AUG12

18. **Côté droit de la ramasseuse-presse:** S'assurer qu'il y a assez de rondelles (B) entre l'extrémité du tube de roulement et le roulement pour positionner correctement le boîtier en fonte du roulement. Retirer les trois vis (F) M8 à réinstaller ultérieurement.
19. Presser le roulement (C) contre les rondelles. Le bord de la bride (D) de fixation doit être aligné sur le dégagement du boîtier en fonte (E) en trois endroits.
20. Les rondelles (G) doivent être situées à proximité du roulement des deux côtés.

A—Entretoise
B—Rondelle mince (4 utilisées, selon le besoin)
C—Roulement
D—Bride de fixation

E—Boîtier en fonte
F—Vis, M8 (3 utilisées)
G—Rondelle 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F5F -28-07FEB13-5/8

E67519—UN—24AUG12

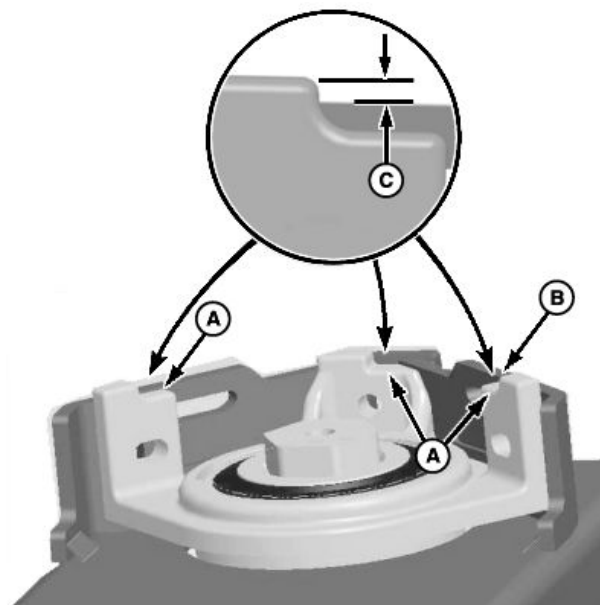
21. Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles derrière le roulement, afin d'aligner correctement le dégagement (A) en fonte sur le bord (B) de la bride de fixation, aux trois emplacements. Régler le bord de montage conformément à la valeur prescrite (C).

Valeur prescrite

Dégagement en fonte—Distance..... 1,5—4,5 mm
(0,059—0,177 in.)

22. Les rondelles (G) doivent être présentes de chaque côté du roulement.

A—Dégagement en fonte C—Dimension, 1,5—4,5 mm
B—Bord de la bride de fixation (0.059—0.177 in.)



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F5F -28-07FEB13-6/8

E54509—UN—15MAY06

23. Installer les trois vis (A) de fixation à embase et les écrous (B). Ne pas trop serrer les vis de sorte que la lumière passe entre le flasque en fonte et la bride de fixation. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

24. S'assurer que le rouleau est centré dans le trou de la tôle latérale.

25. Au besoin, desserrer les vis (A) et les écrous à embase (B) pour introduire les cales (F) entre le flasque de montage du roulement et le flasque du roulement en fonte pour centrer le rouleau dans les trous de la tôle latérale.

26. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

NOTE: Les rouleaux doivent tourner librement. Contrôler le jeu du rouleau dans le trou de la tôle latérale.

Si le rouleau est équipé d'axes de balayage, il est possible de les meuler afin de les ramener à une hauteur minimum de 3 mm (0.12 in.).

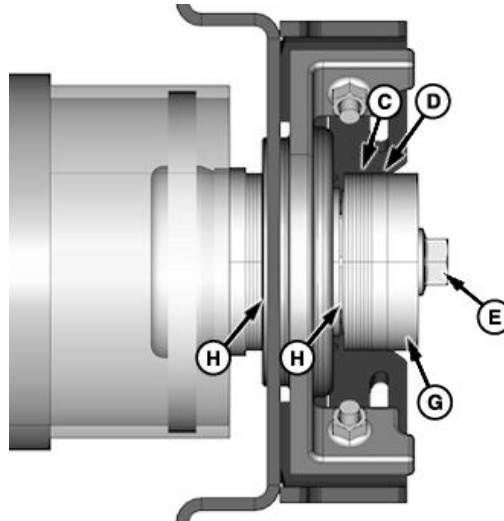
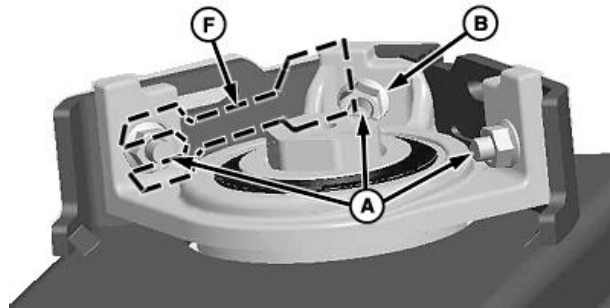
27. Faire tourner le rouleau supérieur pour s'assurer que le jeu avec la tôle latérale est conforme à la valeur prescrite. Ajouter ou retirer des cales (F) ou déplacer la plaque d'appui droite, ou meuler les axes de balayage du rouleau d'entraînement, suivant équipement.

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la
tôle latérale—Jeu radial..... 1 mm
(0,04 in)

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre, les rondelles (C et D) doivent rester centrées sur l'arbre.

28. Installer une rondelle (H) et les rondelles (C) entre le roulement et l'extrémité de l'arbre hexagonal, de sorte que les rondelles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle. Ajouter une rondelle (D)



A—Boulons à embase (3 utilisés)
B—Écrou à embase (3)
C—Rondelles
D—Grande taille (rondelle épaisse)

E—Vis, M12 x 80 mm
F—Cales
G—Rondelle 13 x 70 x 12 mm
H—Rondelle, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm

épaisse, de grand diamètre. La rondelle (H) doit être près du roulement.

29. Poser la vis (E) et la rondelle (G) d'extrémité.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F5F -28-07FEB13-7/8

E57567—UN—09JUL09

E67520—UN—24AUG12

IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance du roulement, toujours serrer la vis (C) avant de serrer les vis (A et B) de fixation à embase.

NOTE: S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

30. Serrer la vis (C) au couple prescrit.

Valeur prescrite

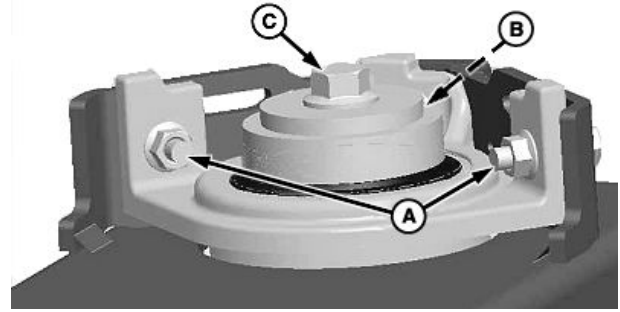
Vis M12—Couple de serrage.....140 N·m
(103 lb.-ft.)

31. Serrer la vis (B) de fixation à embase médiane en premier. Serrer les deux vis (A) de fixation à embase restantes. Serrer les trois vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....40 N·m
(30 lb.-ft.)

32. Contrôler la position du bord de montage et du dégagement en fonte aux trois endroits. Si le bord



A—Vis, M8 (2 utilisées)

B—Vis M8

C—Vis, M12 x 80 mm

de montage n'est pas aligné sur les dégagements en fonte, renouveler les étapes 19 à 31.

33. Reposer et régler les chaînes d'entraînement.

PP98408,0000F5F -28-07FEB13-8/8

E57566 —UN—09JUL09

Replace Left-Hand Lower Drive Roll Bearing

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout défaut de roulement, toujours desserrer les trois vis (A) de fixation à embase côté droit avant de serrer la vis centrale de gauche (côté entraînement) (B).

1. Right-hand Side of Baler:

- Desserrer les trois vis (A) de fixation à embase et la vis (C).
- Déposer la chaîne du rouleau d'entraînement du ramasseur (D).
- Serrer les vis (A) à la main pour permettre le mouvement latéral du boîtier en fonte et positionner le rouleau de manière à contrôler le jeu entre les axes de balayage du rouleau et la tôle latérale.

2. Côté gauche de la ramasseuse-presse: Enlever l'accumulation de récolte au niveau de l'arbre et du rouleau.

3. Déposer la vis (B) et le pignon, en notant la position et le nombre de rondelles enlevées à chaque emplacement.
4. Déposer la chaîne (E) du rouleau d'entraînement inférieur et la chaîne (F) du rouleau d'amorçage.
5. Retirer les quatre vis du boîtier de roulement et déposer le roulement.

A—Vis de fixation à embase (3 utilisées)

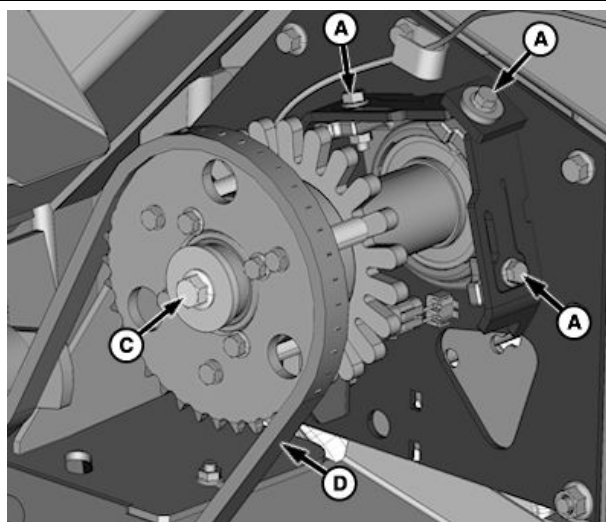
B—Vis, M12 x 80 mm

C—Vis, M12 x 80 mm

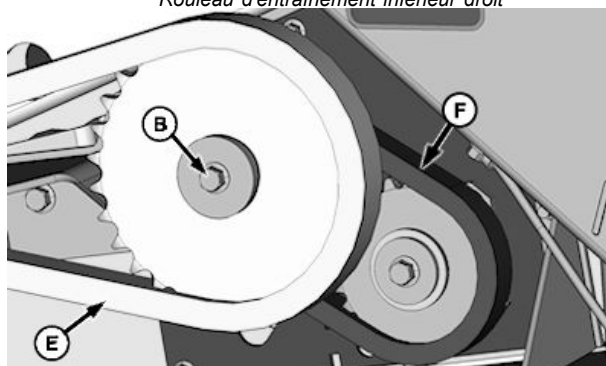
D—Chaîne du rouleau d'entraînement du ramasseur

E—Chaîne du rouleau d'entraînement inférieur

F—Chaîne du rouleau d'amorçage



Rouleau d'entraînement inférieur droit



Left-Hand Lower Drive Roll

E67554—UN—27AUG12

E67522—UN—24AUG12

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-1/13

6. Nettoyer l'arbre de rouleau avec une brosse métallique

IMPORTANT: Placer le boîtier avec l'inscription UP (HAUT) (A) vers le dessus de la ramasseuse-presse.

Nettoyer les rondelles et les remplacer si nécessaire.

A—Inscription UP (HAUT)



E54919—UN—30NOV06

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-2/13

IMPORTANT: Toutes les rondelles de 1,5 et 3,0 mm (0.06 et 0.12 in.) d'épaisseur doivent être usinées et trempées au niveau du rouleau d'entraînement inférieur gauche pour éviter que la vis centrale ne se desserre ou se désassemble.

7. Installer l'entretoise (A) chanfreinée (chanfrein orienté vers le rouleau), les rondelles (B) trempées et le roulement sur l'arbre (inscription UP (HAUT) dirigée vers le haut de la machine), serrer les quatre écrous (C) à embase et tirer le rouleau fermement vers le côté gauche de la ramasseuse-presse.

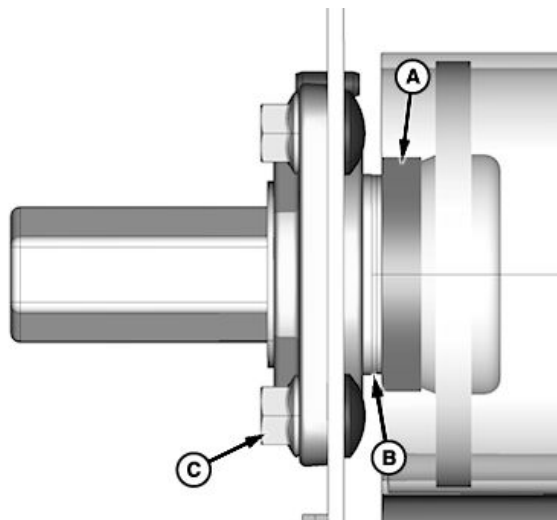
8. Centrer le rouleau latéralement:

- Centrer le rouleau latéralement.
- Mesurer depuis la bande en caoutchouc extérieure jusqu'à la tôle latérale des deux côtés afin de contrôler le centrage du rouleau.
- La différence entre les deux mesures doit être de 6 mm (0.24 in.) maximum.
- Pour centrer le rouleau, ajouter ou retirer des rondelles entre le rouleau et le roulement gauche, si nécessaire.

9. Serrer les écrous (C) à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou à embase et
vis—Couple de serrage.....95 N·m
(70 lb.-ft.)



A—Entretoise chanfreinée
B—Rondelles trempées (1,5 ou 3 mm, selon le besoin)

C—Écrous à embase (4)

E67502—UN—22AUG12

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-3/13

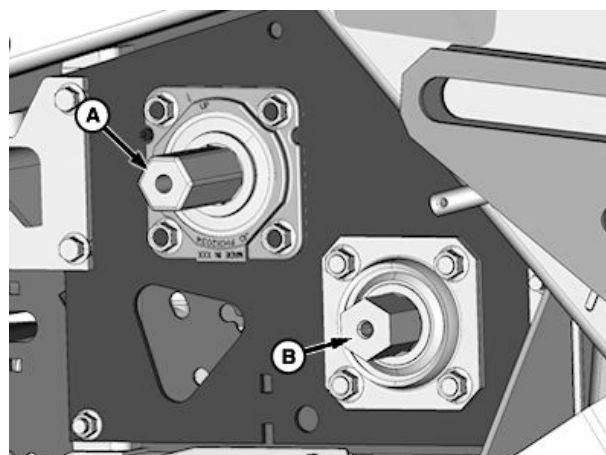
NOTE: Il est possible de meuler les axes du rouleau d'entraînement jusqu'à obtenir une hauteur de 3 mm (0.12 in.).

10. Les axes du rouleau (A) d'entraînement inférieur et barres (B) de rouleau d'amorçage doivent dégager les trous de la tôle latérale conformément aux spécifications.

Si un axe du rouleau touche un trou de la tôle latérale, déplacer le boîtier du roulement ou la plaque d'appui, ou meuler l'axe.

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la
tôle latérale—Jeu radial..... 1 mm
(0,04 in)



A—Rouleau d'entraînement inférieur

B—Starter Roll

E67503—UN—23AUG12

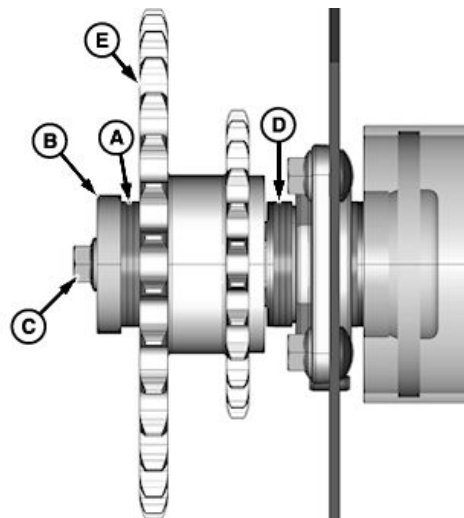
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-4/13

11. Reposer le pignon et les rondelles (D) trempées.
12. Taper sur le côté droit du rouleau pour éliminer le jeu axial de la partie gauche de la ramasseuse-presse.
13. Maintenir l'arbre de rouleau inférieur sur le côté gauche et pousser le pignon du rouleau d'entraînement inférieur et les rondelles vers l'intérieur.
14. Contrôler l'alignement du pignon extérieur de l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages sur le pignon d'entraînement inférieur à l'aide d'une règle de précision. Au besoin, ajouter ou retirer des rondelles usinées et trempées entre le roulement et le pignon de l'arbre de rouleau inférieur.
15. Ajouter ou retirer des rondelles standard entre le roulement et le pignon de l'arbre de rouleau d'amorçage, au besoin, afin d'aligner le pignon du rouleau d'amorçage sur le pignon du rouleau d'entraînement inférieur.

IMPORTANT: Pour éviter que la vis (C) centrale ne se desserre ou se désassemble, s'assurer que les rondelles (A) trempées sont centrées sur l'arbre. S'assurer que les rondelles (A) trempées ne sont pas fixées entre l'extrémité de l'arbre et la rondelle (B) épaisse.

16. Poser des rondelles trempées (D) entre le pignon et l'extrémité de l'arbre de manière à ce qu'elles dépassent de 3 à 6 mm (0.12—0.24 in.) de l'extrémité de l'arbre.
17. Poser la vis (C) et la rondelle (B) épaisse. Serrer la vis (C) au couple prescrit.



E67563—UN—18SEP12

A—Rondelles trempées (3 mm, selon le besoin)
 B—Rondelle épaisse, 13 x 70 x 12 mm

C—Vis, M12 x 80 mm
 D—Rondelles trempées (1,5 ou 3 mm, selon le besoin)

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 140 N·m
 (103 lb.-ft.)

18. S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

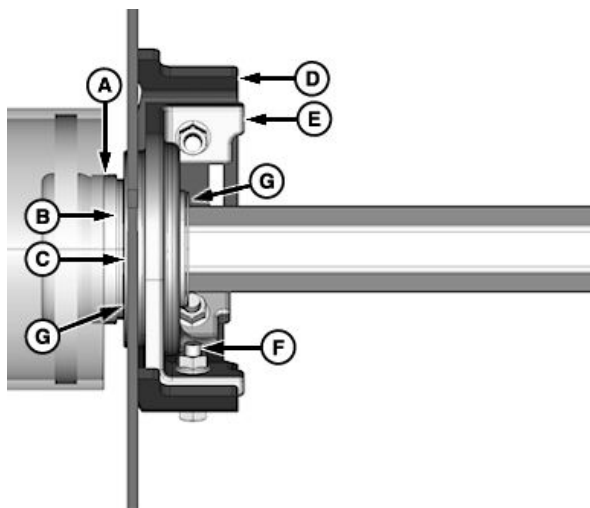
PP98408,0000F60 -28-07FEB13-5/13

19. **Côté droit de la ramasseuse-presse:** S'assurer qu'il y a assez de rondelles (B) entre l'extrémité du tube de roulement et le roulement pour positionner correctement le boîtier en fonte du roulement. Retirer les trois vis (F) M8 à réinstaller ultérieurement. La rondelle (G) doit être près du roulement des deux côtés.

20. Presser le roulement (C) contre les rondelles. Le bord de la bride (D) de fixation doit être aligné dans le dégagement du boîtier en fonte (E) à trois endroits.

A—Entretoise
 B—Rondelle mince (2 utilisées, selon le besoin)
 C—Roulement
 D—Bride de fixation

E—Boîtier en fonte
 F—Vis, M8 (3 utilisées)
 G—Rondelles, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



E67545—UN—24AUG12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-6/13

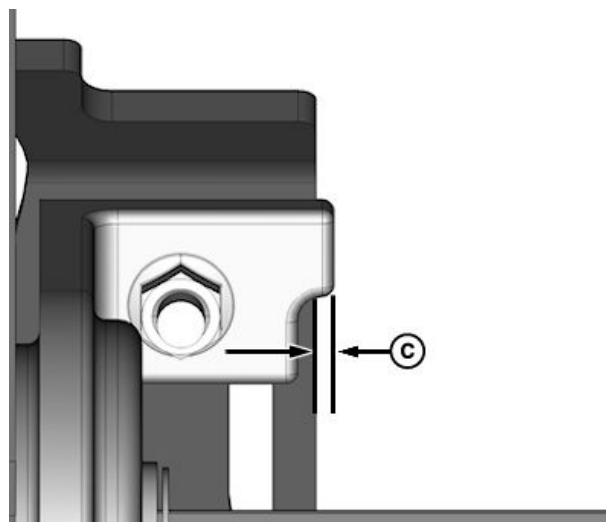
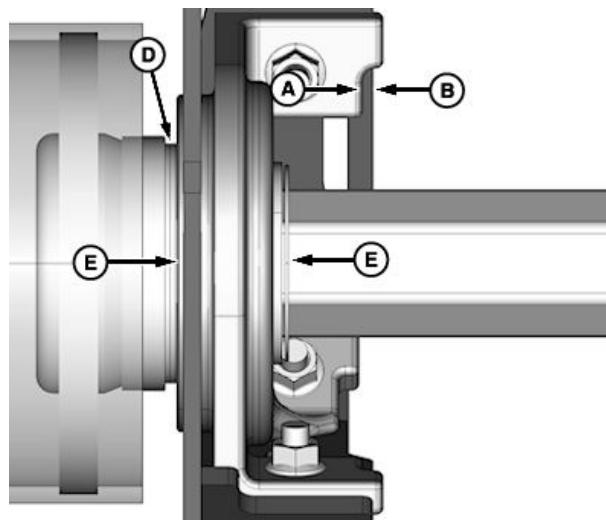
21. Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles (D) derrière le roulement, afin d'aligner correctement le dégagement (A) en fonte sur le bord (B) de la bride de fixation, aux trois emplacements. Régler le bord de montage conformément à la valeur prescrite (C).

Valeur prescrite

Dégagement en fonte—Distance..... 1,5—4,5 mm
(0,059—0,177 in.)

S'assurer qu'il y a une rondelle (E) de chaque côté du roulement.

- A—Dégagement en fonte**
B—Bord de la bride de fixation
C—Dimension, 1,5—4,5 mm
(0,059—0,177 in.)
- D—Rondelles, 1,5 mm (0.060 in.)** (2 utilisées, selon le besoin)
E—Rondelles, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



E61864 —UN—24AUG12

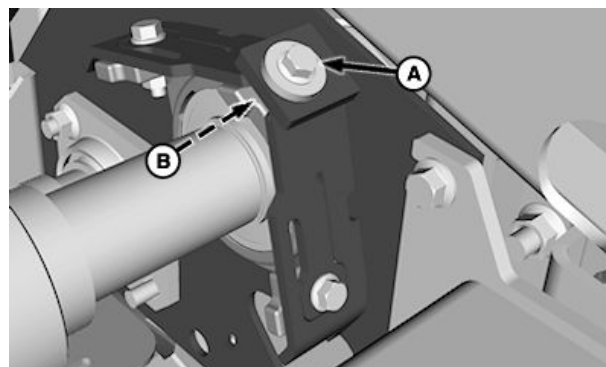
E61865 —UN—22OCT12

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-7/13

22. Installer les trois vis (A) de fixation à embase et les écrous (B). Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre l'embase coulée et l'attache de montage. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

23. S'assurer que le rouleau est centré dans le trou de la tôle latérale.

- A—Boulons à embase** (3 utilisés)
B—Écrou à embase (3)



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-8/13

E67383 —UN—21AUG12

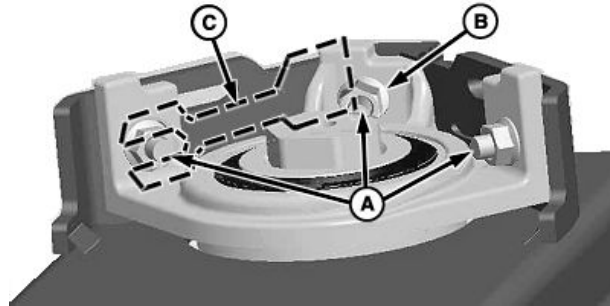
24. Au besoin, desserrer les vis (A) et les écrous (B) à embase pour introduire les cales (F) entre le flasque de montage du roulement et le flasque du roulement en fonte pour centrer les rouleaux dans les trous de la tôle latérale.

25. Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre le flasque en fonte et la bride de fixation. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

NOTE: Les rouleaux doivent tourner librement. Contrôler le jeu du rouleau dans le trou de la tôle latérale.

Si le rouleau est équipé d'axes de balayage, il est possible de les meuler afin de les ramener à une hauteur minimum de 3 mm (0.12 in.).

26. Faire tourner le rouleau supérieur pour s'assurer que le jeu avec la tôle latérale est conforme à la valeur prescrite. Ajouter ou retirer des cales (C) ou déplacer la plaque d'appui droite, ou meuler les axes racleurs du rouleau d'entraînement, suivant équipement.



A—Boulons
B—Écrou à embase

C—Cales

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la	
tôle latérale—Jeu.....	1 mm (0,04 in)

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-9/13

E67505—UN—23AUG12

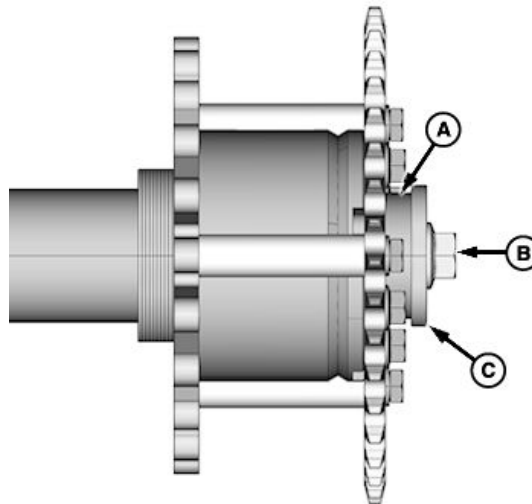
IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre, les rondelles ou l'entretoise (A) doivent rester centrées sur l'arbre.

27. Installer les rondelles, le manchon creux, les rondelles et le limiteur de couple ou la poulie dans la même position que celle d'où ils ont été déposés, et en utilisant la même quantité. Puis poser les rondelles ou l'entretoise (A) entre le limiteur ou la poulie et la rondelle (C) comme spécifié ici:

Ramasseur MegaWide™ Plus: Installer l'entretoise (A) contre la face de l'embrayage. La face extérieure de l'entretoise (A) doit s'étendre au-delà de l'extrémité de l'arbre hexagonal sur 7 mm (0.28 in.) environ. Si elle ne dépasse pas assez, ajouter de fines rondelles entre l'entretoise et l'embrayage afin d'obtenir la dimension requise.

NOTE: S'assurer qu'il n'y a aucun jeu entre les composants.

28. Poser la rondelle (C) et la vis (B) et les serrer de manière à sécuriser les composants sur l'arbre.



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré

A—Rondelles (ramasseur standard)
A—Entretoise (ramasseur MegaWide™ Plus)

B—Vis, M12 x 80 mm
C—Rondelle 13 x 57 x 6 mm

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-10/13

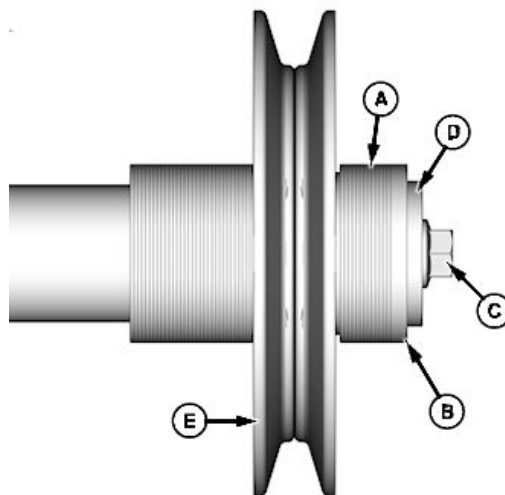
E67555—UN—27AUG12

29. **Ramasseur standard:** Installer des rondelles (A) de 1,5 mm (0.060 in.) contre la face extérieure de la poulie de sorte que les rondelles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle (B) supplémentaire de 6 mm (0.25 in.).

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre ou se désassemble, maintenir les rondelles (A et B) centrées sur l'arbre.

30. Poser la vis (C) et la rondelle (D) d'extrémité.

A—Rondelles
B—Rondelle, 6 mm (0.25 in.)
C—Vis, M12 x 80 mm
D—Rondelle d'extrémité, 13 x 57 x 6 mm
E—Moyeu de poulie



Ramasseuse standard illustrée

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-11/13

E67524 —UN—24AUG12

31. Contrôler la dimension (A) entre la face de la plaque d'appui et l'intérieur du pignon du limiteur de couple (ramasseur MegaWide™ Plus).

Valeur prescrite

Dimension
(A)—Distance..... 218 mm
(8,58 in)

Contrôler la dimension (B) entre la face de la plaque d'appui et le centre de la gorge de la poulie (ramasseur standard).

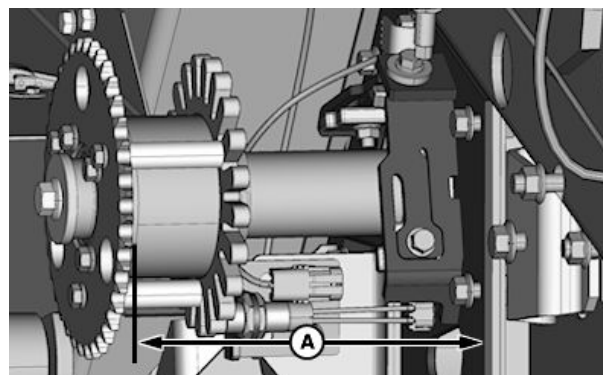
Valeur prescrite

Dimension
(B)—Distance..... 190 mm
(7,48 in)

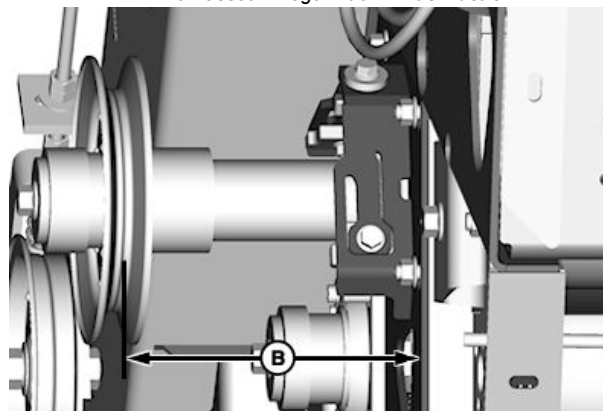
32. Si la distance mesurée à l'étape 31 n'est pas égale à $\pm 1,5$ mm (0,060 in.) de la valeur prescrite, ajouter ou retirer des rondelles à l'intérieur du limiteur de couple ou de la poulie pour obtenir la dimension requise.

33. Si des rondelles sont ajoutées ou retirées de l'intérieur du limiteur de couple ou de la poulie, répéter les étapes 27—30 pour fixer les composants solidement en place sur l'arbre.

A—Dimension, 218 mm (8.58 in.) (ramasseur MegaWide™ Plus)
B—Dimension, 190 mm (7.48 in.) (ramasseur standard)



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré



Ramasseuse standard illustrée

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-12/13

E67556 —UN—27AUG12

E67467 —UN—27AUG12

IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance du roulement, toujours serrer la vis (C) avant de serrer les vis (A et B) de fixation à embase.

NOTE: S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

34. Serrer la vis (C) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis M12—Couple de serrage..... 140 N·m
(103 lb.-ft.)

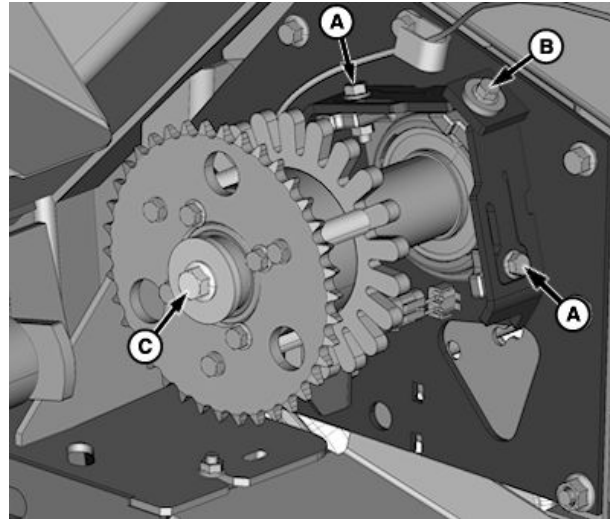
35. Serrer la vis (B) de fixation à embase médiane en premier. Serrer les deux vis (A) de fixation à embase restantes. Serrer les trois vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 40 N·m
(30 lb.-ft.)

36. Contrôler la position du bord de montage et du dégagement en fonte aux trois endroits. Si le bord de montage n'est pas aligné sur les dégagements en fonte, renouveler les étapes 19 à 26.

37. Réinstaller toutes les chaînes ou courroies et les régler correctement.



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré

A—Vis M8
B—Vis médiane, M8

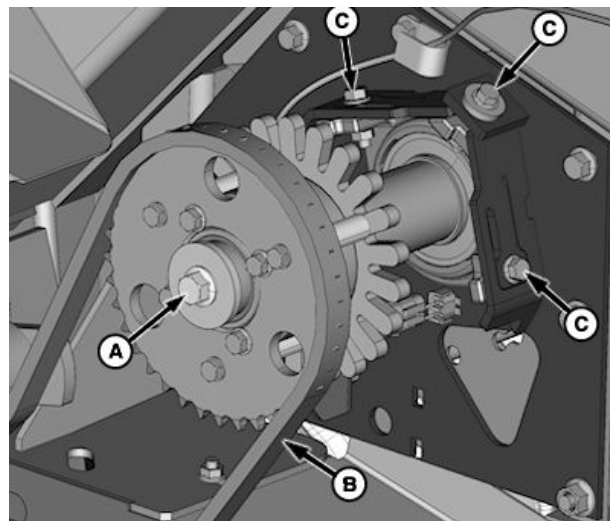
C—Vis, M12 x 80 mm

E67558—UN—27AUG12

PP98408,0000F60 -28-07FEB13-13/13

Replace Right-Hand Lower Drive Roll Bearing

1. Desserrer la vis (A).
2. Déposer la chaîne d'entraînement (B).
3. Déposer la vis (A) et les rondelles avec précaution à l'extérieur du pignon ou de la poulie en notant la quantité et l'emplacement des rondelles.
4. Déposer le pignon et le limiteur de couple ou la poulie.
5. Déposer les rondelles restantes, le manchon creux et les rondelles situées à proximité du roulement en notant la quantité et l'emplacement de toutes les pièces.
6. Desserrer et retirer les vis (C) du roulement et du flasque de montage. Noter l'emplacement et la quantité de toute cale située entre le flasque du roulement en fonte et le flasque de montage.
7. Retirer l'ancien roulement.
8. Installer le roulement neuf avec le flasque du roulement en fonte.



A—Vis
B—Chaîne d'entraînement

C—Vis (3 utilisées)

E67559—UN—27AUG12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F61 -28-07FEB13-1/8

9. Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles (D) derrière le roulement, afin d'aligner correctement le dégagement (A) en fonte sur le bord (B) de la bride de fixation, aux trois emplacements. Régler le bord de montage conformément à la valeur prescrite (C).

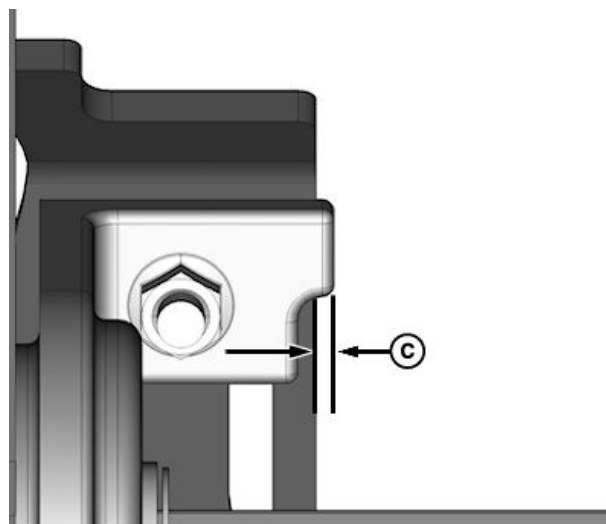
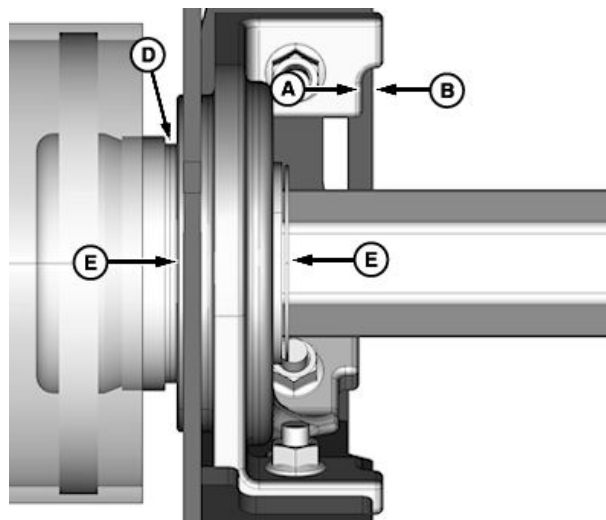
Valeur prescrite

Dégagement en fonte—Distance..... 1,5–4,5 mm
(0,059–0,177 in.)

S'assurer qu'il y a une rondelle (E) de chaque côté du roulement.

A—Dégagement en fonte
B—Bord de la bride de fixation
C—Dimension, 1,5–4,5 mm
(0,059–0,177 in.)

D—Rondelles, 1,5 mm (0,060 in.) (2 utilisées, selon le besoin)
E—Rondelles, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



PP98408,0000F61 -28-07FEB13-2/8

E61864 —UN—24AUG12

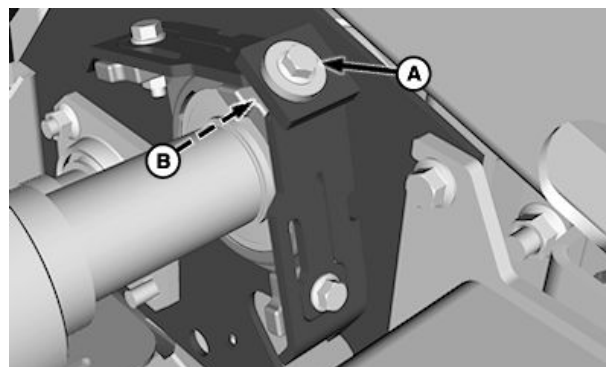
E61865 —UN—22OCT12

10. Installer les trois vis (A) de fixation à embase et les écrous (B). Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre l'embase coulée et l'attache de montage. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

11. S'assurer que le rouleau est centré dans le trou de la tôle latérale.

A—Boulons à embase (3 utilisés)

B—Écrou à embase (3)



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F61 -28-07FEB13-3/8

E67383 —UN—21AUG12

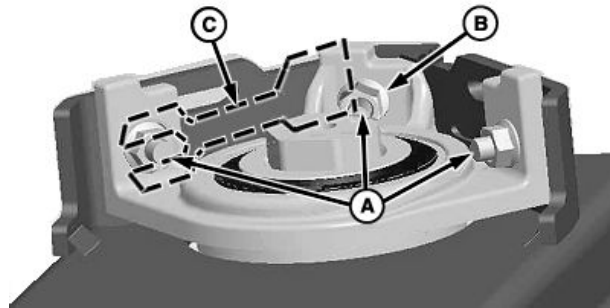
12. Au besoin, desserrer les vis (A) et les écrous (B) à embase pour introduire les cales (F) entre le flasque de montage du roulement et le flasque du roulement en fonte pour centrer les rouleaux dans les trous de la tôle latérale.

13. Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre le flasque en fonte et la bride de fixation. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

NOTE: Les rouleaux doivent tourner librement. Contrôler le jeu du rouleau dans le trou de la tôle latérale.

Si le rouleau est équipé d'axes de balayage, il est possible de les meuler afin de les ramener à une hauteur minimum de 3 mm (0.12 in.).

14. Faire tourner le rouleau supérieur pour s'assurer que le jeu avec la tôle latérale est conforme à la valeur prescrite. Ajouter ou retirer des cales (C) ou déplacer la plaque d'appui droite, ou meuler les axes racleurs du rouleau d'entraînement, suivant équipement.



A—Boulons
B—Écrou à embase

C—Cales

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la	
tôle latérale—Jeu.....	1 mm (0,04 in)

PP98408,0000F61 -28-07FEB13-4/8

E67505—UN—23AUG12

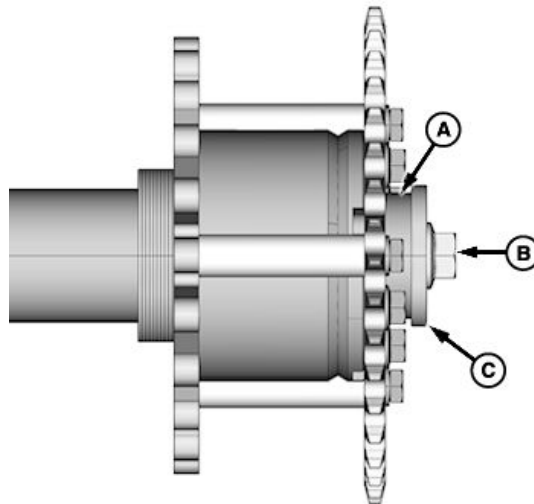
IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre, les rondelles ou l'entretoise (A) doivent rester centrées sur l'arbre.

15. Installer les rondelles, le manchon creux, les rondelles et le limiteur de couple ou la poulie dans la même position que celle d'où ils ont été déposés, et en utilisant la même quantité. Puis poser les rondelles ou l'entretoise (A) entre le limiteur ou la poulie et la rondelle (C) comme spécifié ici:

Ramasseur MegaWide™ Plus: Installer l'entretoise (A) contre la face de l'embrayage. La face extérieure de l'entretoise (A) doit s'étendre au-delà de l'extrémité de l'arbre hexagonal sur 7 mm (0.28 in.) environ. Si elle ne dépasse pas assez, ajouter de fines rondelles entre l'entretoise et l'embrayage afin d'obtenir la dimension requise.

NOTE: S'assurer qu'il n'y a aucun jeu entre les composants.

16. Poser la rondelle (C) et la vis (B) et les serrer de manière à sécuriser les composants sur l'arbre.



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré

A—Rondelles (ramasseur standard)
A—Entretoise (ramasseur MegaWide™ Plus)

B—Vis, M12 x 80 mm
C—Rondelle 13 x 57 x 6 mm

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F61 -28-07FEB13-5/8

E67555—UN—27AUG12

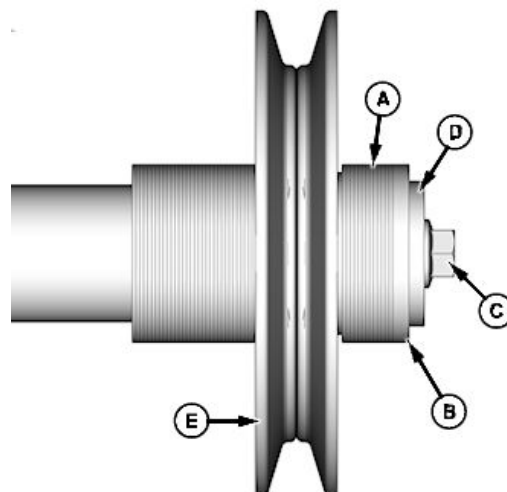
17. **Ramasseur standard:** Poser les rondelles (A) de 1,5 mm (0.060 in.) contre l'extérieur de la poulie jusqu'à ce qu'elles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle (B) de 6 mm (0.25 in.).

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre ou se désassemble, maintenir les rondelles (A et B) centrées sur l'arbre.

18. Poser la vis (C) et la rondelle (D) d'extrémité.

A—Rondelles
B—Rondelle, 6 mm (0.25 in.)
C—Vis, M12 x 80 mm

D—Rondelle d'extrémité, 13 x 57 x 6 mm
E—Moyeu de poulie



Ramasseuse standard illustrée

PP98408,0000F61 -28-07FEB13-6/8

E67524—UN—24AUG12

19. Contrôler la dimension (A) entre la face de la plaque d'appui et l'intérieur du pignon du limiteur de couple (ramasseur MegaWide™ Plus).

Valeur prescrite

Dimension

(A)—Distance..... 218 mm
(8,58 in)

Contrôler la dimension (B) entre la face de la plaque d'appui et le centre de la gorge de la poulie (ramasseur standard).

Valeur prescrite

Dimension

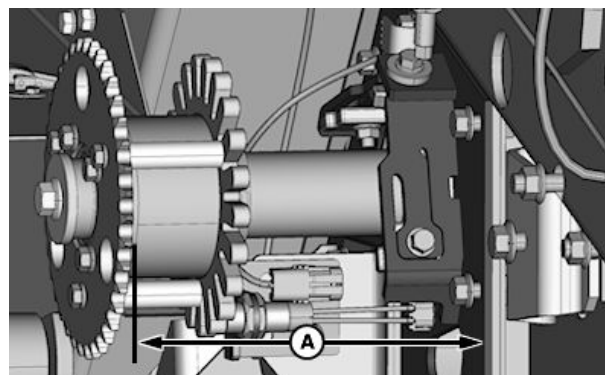
(B)—Distance..... 190 mm
(7,48 in)

20. Si la distance mesurée à l'étape 19 n'est pas égale à $\pm 1,5$ mm (0,060 in.) de la valeur prescrite, ajouter ou retirer des rondelles à l'intérieur du limiteur de couple ou de la poulie pour obtenir la dimension requise.

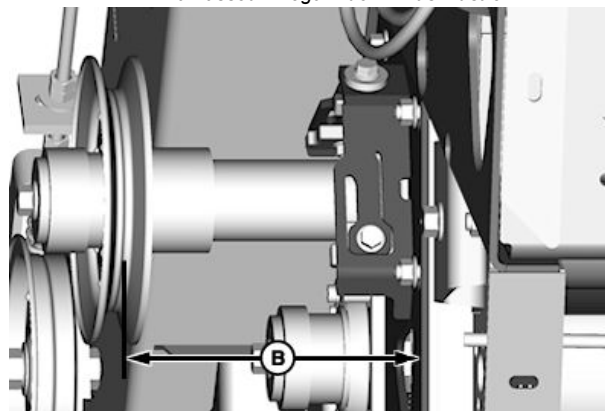
21. Si des rondelles sont ajoutées ou déposées à l'intérieur du limiteur de couple ou de la poulie, répéter les étapes 15 à 18 pour fixer les composants correctement en place sur l'arbre.

A—Dimension, 218 mm
(8.58 in.) (ramasseur
MegaWide™ Plus)

B—Dimension, 190 mm (7.48
in.) (ramasseur standard)



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré



Ramasseuse standard illustrée

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F61 -28-07FEB13-7/8

E67556—UN—27AUG12

E67467—UN—27AUG12

IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance du roulement, toujours serrer la vis (C) M12 avant de serrer les vis (A—B) de fixation à embase M8.

NOTE: S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

22. Serrer la vis (C) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis M12—Couple de serrage..... 140 N·m
(103 lb.-ft.)

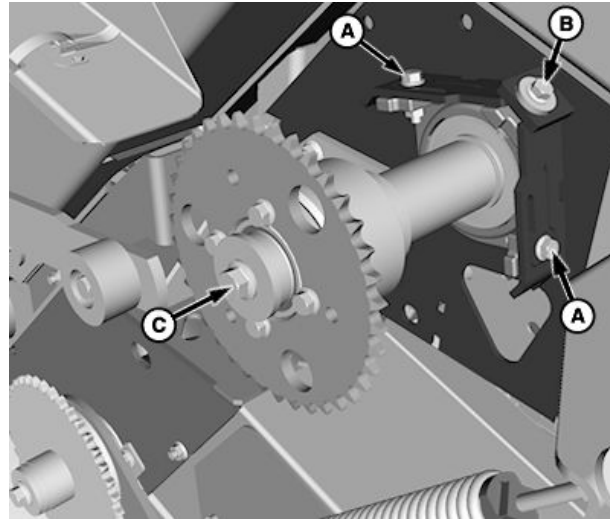
23. Serrer la vis (B) de fixation à embase médiane en premier. Serrer les deux vis (A) de fixation à embase restantes. Serrer les trois vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 40 N·m
(30 lb.-ft.)

24. Contrôler la position du bord de montage et du dégagement en fonte aux trois endroits. Si le bord de montage n'est pas aligné sur les dégagements en fonte, renouveler les étapes 9 à 23.

25. Réinstaller toutes les chaînes ou courroies et les régler correctement.



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré

A—Vis M8
B—Vis médiane, M8

C—Vis, M12 x 80 mm

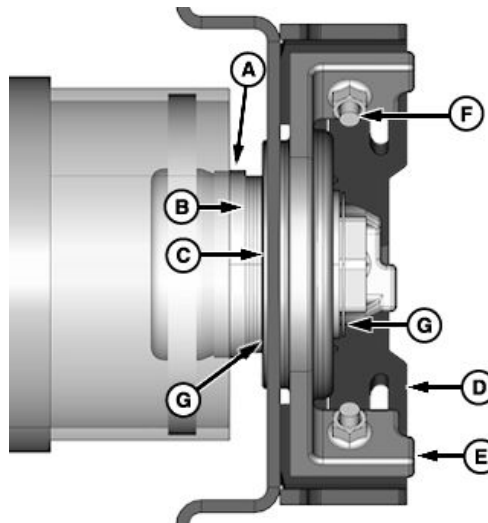
E67385—UN—15AUG12

PP98408,0000F61 -28-07FEB13-8/8

Installation du roulement de rouleur d'entraînement supérieur droit

1. Monter l'entretoise (A) en orientant le chanfrein vers le centre de la machine.
2. S'assurer qu'il y a assez de rondelles (B) entre l'extrémité du tube de roulement et le roulement pour positionner correctement le boîtier en fonte du roulement. Retirer les trois vis (F) M8 à réinstaller ultérieurement. La rondelle (G) doit être près du roulement des deux côtés.
3. Presser le roulement (C) contre les rondelles. Le bord de la bride (D) de fixation doit être aligné dans le dégagement du boîtier en fonte (E) à trois endroits.

A—Entretoise
B—Rondelle mince (4 utilisées, selon le besoin)
C—Roulement
D—Bride de fixation
E—Boîtier en fonte
F—Vis, M8 (3 utilisées)
G—Rondelles, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



E67519—UN—24AUG12

Suite, voir page suivante

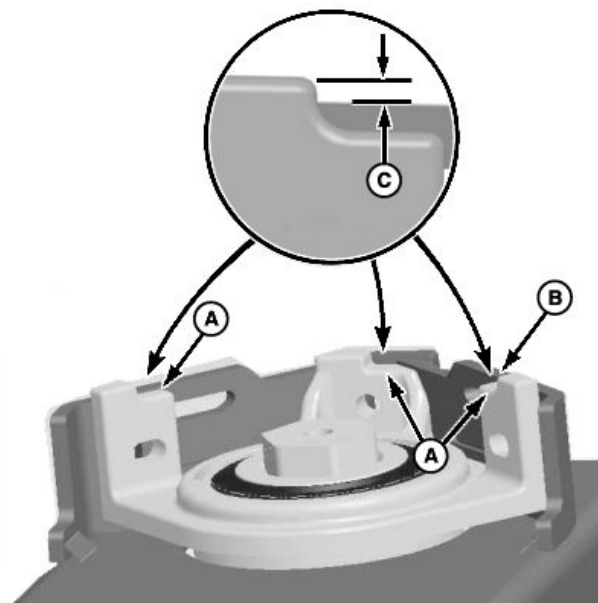
PP98408,0000F62 -28-07FEB13-1/4

4. Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles derrière le roulement, afin d'aligner correctement le dégagement (A) en fonte sur le bord (B) de la bride de fixation, aux trois emplacements. Régler le bord de fixation conformément à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

Dégagement en fonte—Distance..... 1,5—4,5 mm
(0,059—0,177 in.)

A—Dégagement en fonte C—Dimension, 1,5—4,5 mm
B—Bord de la bride de fixation (0.059—0.177 in.)



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F62 -28-07FEB13-2/4

E54509—UN—15MAY06

5. Installer les trois vis (A) de fixation à embase et les écrous (B). Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre l'embase coulée et l'attache de montage. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

NOTE: Les rouleaux doivent tourner librement. Contrôler le jeu du rouleau dans le trou de la tôle latérale.

Si le rouleau est équipé d'axes de balayage, il est possible de les meuler afin de les ramener à une hauteur minimum de 3 mm (0.12 in.).

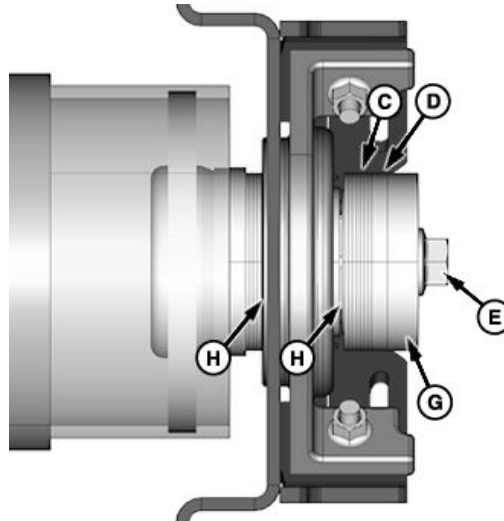
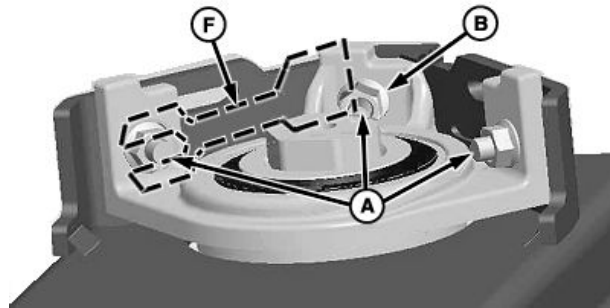
6. Faire tourner le rouleau supérieur pour s'assurer que le jeu avec la tôle latérale est conforme à la valeur prescrite. Ajouter ou retirer des cales (F) ou déplacer la plaque d'appui droite, ou meuler les axes de balayage du rouleau d'entraînement, suivant équipement.

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la
tôle latérale—Jeu..... 1 mm
(0,039 in)

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre ou se désassemble, s'assurer que les rondelles (C) sont centrées sur l'arbre. S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

7. Installer une rondelle (H) et les rondelles (C) entre le roulement et l'extrémité de l'arbre hexagonal, de sorte que les rondelles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle. Ajouter une rondelle (D) épaisse, de grand diamètre. La rondelle (H) doit être près du roulement des deux côtés.
8. Poser la vis (E) et la rondelle (G) d'extrémité.



A—Vis à embase (3 utilisées)
B—Écrou à embase (3)
C—Rondelles
D—Grande taille (rondelle épaisse)

E—Vis, M12 x 80 mm
F—Cales
G—Rondelle 13 x 70 x 12 mm
H—Rondelles 45,2 x 57,5 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F62 -28-07FEB13-3/4

E57567—UN—09JUL09

E67520—UN—24AUG12

IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance du roulement, toujours serrer la vis (C) avant de serrer les vis (A et B) de fixation à embase.

9. Serrer la vis (C) au couple prescrit.

Valeur prescrite

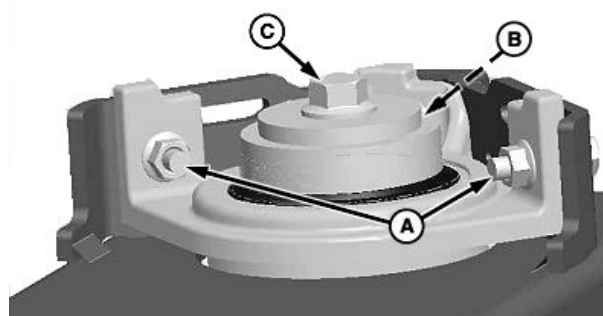
Vis M12—Couple de serrage.....140 N·m
(103 lb.-ft.)

10. Serrer la vis (B) de fixation à embase médiane en premier. Serrer les deux vis (A) de fixation à embase restantes. Serrer les trois vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....40 N·m
(30 lb.-ft.)

11. Contrôler la position du bord de montage et du dégagement en fonte aux trois endroits. Si le bord de montage n'est pas aligné sur les dégagements en fonte, renouveler les étapes 2 à 10.



A—Vis, M8 (2 utilisées)
B—Vis, M8

C—Vis, M12 x 80 mm

E57566 —UN—09JUL09

PP98408,0000F62 -28-07FEB13-4/4

Remove Compressor Rack (Regular Pickup)

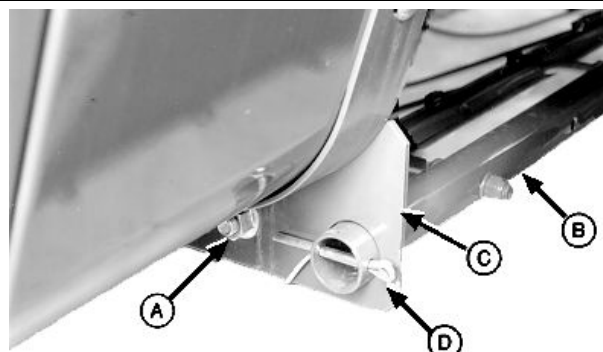
1. Retirer la vis et l'écrou (A) de blocage. Retirer la goupille (D) fendue de l'extrémité droite du tube du râtelier de compression.
2. Faire glisser le râtelier (B) de compression hors du support (C) de droite.
3. Abaisser l'extrémité droite et déposer le râtelier de compression du support de gauche.

A—Contre-écrou

B—Râtelier de compression

C—Support droit

D—Goupille fendue



E40057 —UN—17JUN96

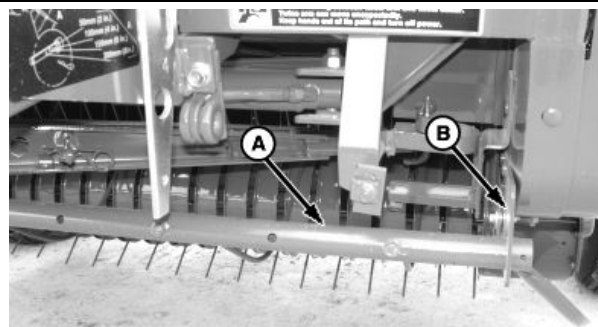
PP98408,0000F63 -28-07FEB13-1/1

Install Compressor Rack (Regular Pickup)

1. Installer le râtelier (A) de compression dans le support (B) de gauche.

A—Râtelier de compression

B—Support gauche



E54718 —UN—29JUN06

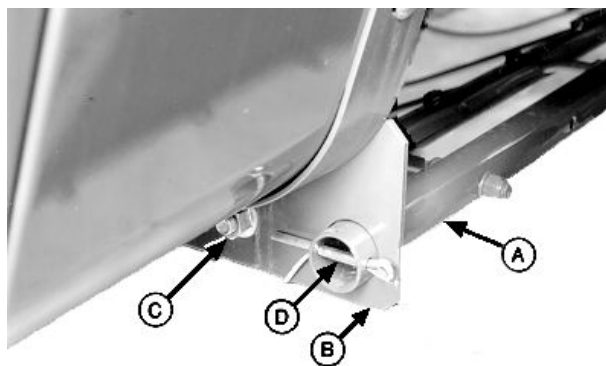
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F64 -28-07FEB13-1/2

2. Soulever l'extrémité droite et glisser le râtelier (A) de compression dans le support (B).
3. Poser la vis et l'écrou (C) de blocage. Poser la goupille (D) fendue dans l'extrémité droite du tube du râtelier de compression.

NOTE: S'assurer que les dents de recouvrement n'interfèrent pas avec les bras de liage.
Adjust individual rods, as necessary, or adjust compressor rack for clearance.

4. Régler le râtelier à la hauteur de fonctionnement désirée. Resserrer l'écrou de blocage (C). (See ADJUST COMPRESSOR RACK in this section.)



A—Râtelier de compression
B—Support

C—Contre-écrou
D—Goupille fendue

E40061—UN—22JUN96

PP98408,0000F64 -28-07FEB13-2/2

Adjust Compressor Rack (Regular Pickup)

Pour améliorer l'alimentation, le râtelier de compression peut être réglé vers le haut ou vers le bas.

1. Desserrer le contre-écrou (A).

NOTE: S'assurer que les tiges de compression n'interfèrent pas avec le bras de liage. Régler individuellement les tiges selon le besoin pour obtenir le dégagement convenable.

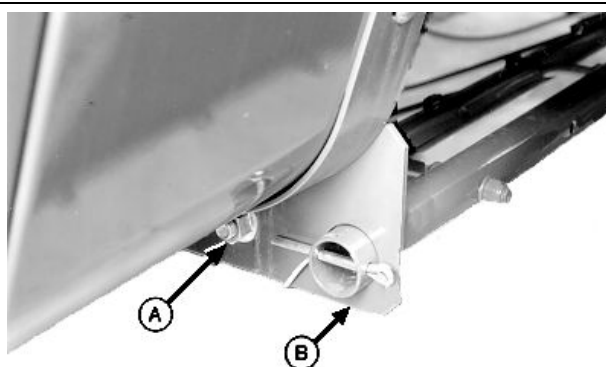
2. Régler le râtelier à la hauteur désirée.

Pour un réglage initial de la hauteur, régler le râtelier de compression de façon à ce que sa bride soit parallèle au bord du support de montage (B).

3. Serrer l'écrou de blocage (A).

IMPORTANT: Les courroies risquent d'être endommagées si la récolte s'accumule en haut du râtelier de compression.

Avec des récoltes courtes, sèches et glissantes, il peut être nécessaire de déposer les tiges de compression ou le râtelier de compression si du matériau s'accumule sur les tiges. (See REMOVE COMPRESSOR RACK in this section.)



A—Contre-écrou

B—Support de fixation

E40570—UN—23SEP99

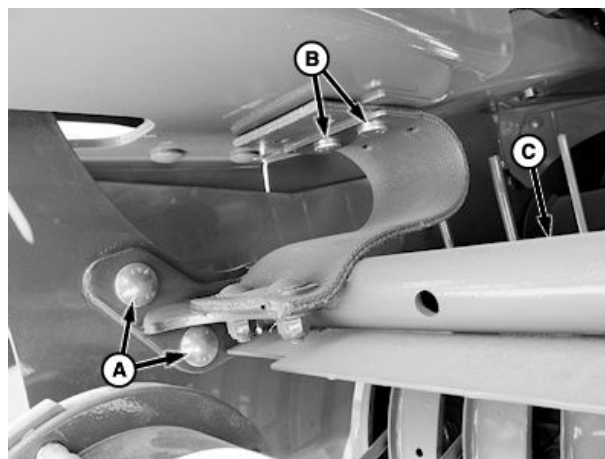
NOTE: Reposer le râtelier de compression ou les tiges de compression lorsque les conditions produisant ces accumulations cessent ou lors de la reprise du pressage de foin.

PP98408,0000F65 -28-07FEB13-1/1

Remove Compressor Rack (MegaWide™ Plus)

1. Enlever les deux boulons à tête ronde (B) de la bride en caoutchouc. Répéter l'opération de l'autre côté de la ramasseuse-presse.
2. Enlever les deux boulons à tête ronde (A) du support. Répéter l'opération de l'autre côté de la ramasseuse-presse.
3. Soulever avec précaution le tube de compression (C) et les dents.

A—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté) C—Tube de compression
B—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté)



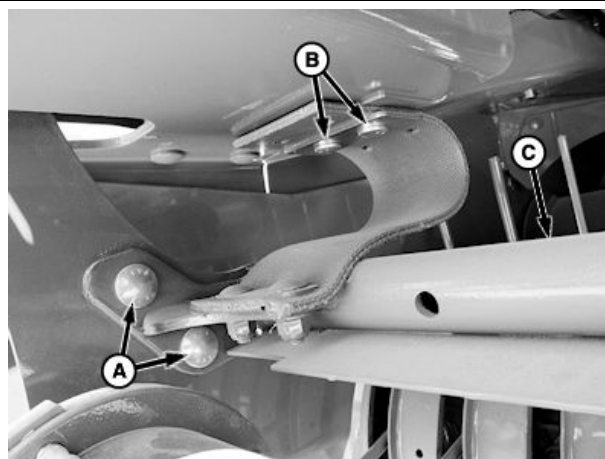
E66832 —UN—09AUG12

PP98408,0000F66 -28-07FEB13-1/1

Install Compressor Rack (MegaWide™ Plus)

1. Placer le tube de compression (C) sur le haut du déflecteur de rouleau, les dents orientées vers l'intérieur du ramasseur.
2. Fixer la bride en caoutchouc avec les deux boulons à tête ronde (B).
3. Fixer le tube de compression (C) au support avec les deux boulons à tête ronde (A).
4. Répéter les étapes 1 et 2 de l'autre côté.
5. Régler le dégagement entre les dents de recouvrement et les racleurs rotatifs. (See ADJUST COMPRESSOR RODS in this section.)

A—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté) C—Tube de compression
B—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté)



E66832 —UN—09AUG12

PP98408,0000F67 -28-07FEB13-1/1

Adjust Compressor Rods (MegaWide™ Plus)

Adjust compressor rods whenever rods are replaced, roller baffle height is adjusted, or if compressor rack has been removed.

1. Lorsque les dents sont remplacées, desserrer les deux boulons à tête ronde et écrous correspondants (A) de chaque côté du râtelier de compression.
2. Régler le tube de compression (B) jusqu'à ce que la dimension (C) soit comprise entre 25 et 30 mm entre les dents de recouvrement (D) et le racleur de rotor (F). Serrer les boulons à tête ronde (A) et les écrous.
3. Actionner le bras de liage et s'assurer de l'absence de contact.

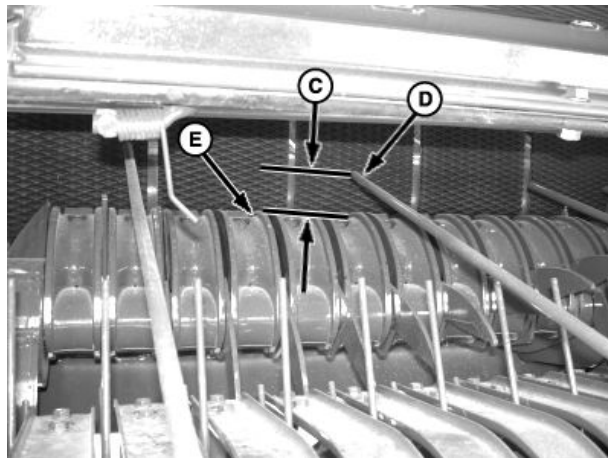
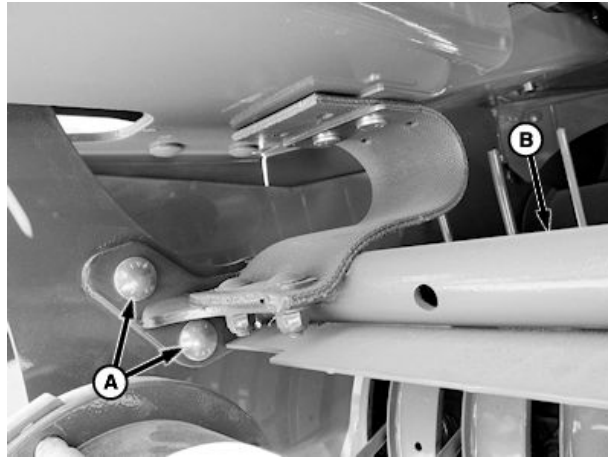
A—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté)

B—Tube de compression

C—Dimension: 25—30 mm

D—Tiges de compression

E—Racleur



E66833 —JUN—19JUL12

E54549 —JUN—28JUN06

PP98408,0000F68 -28-07FEB13-1/1

Remove and Install Roller Baffle

1. Retirer la vis (C) à embase à chaque extrémité du rouleau.

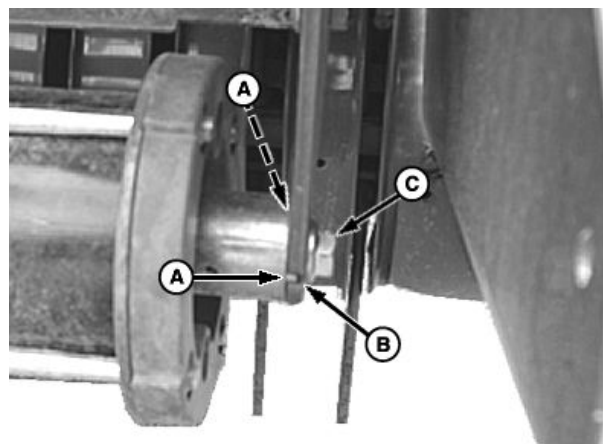
NOTE: Le rouleau pèse lourd. Procéder avec précaution lors du retrait des goujons de guidage du support. Soutenir l'extrémité du rouleau avant de retirer les goujons de guidage du côté opposé.

2. Retirer avec précaution les goujons (A) de guidage des fentes (B). Abaisser l'extrémité du rouleau sur un support tout en retirant les goujons de guidage du côté opposé.
3. Retirer les goujons de guidage de l'autre côté et déposer avec précaution le déflecteur de rouleau.

Pose du déflecteur de rouleau

NOTE: Soutenir le rouleau de façon à ce que chaque extrémité soit environ à la même hauteur.

1. Poser les goujons (A) de guidage du déflecteur de rouleau dans les fentes (B) du support. Procéder de la même manière de l'autre côté.
2. Fixer chaque extrémité du déflecteur de rouleau avec une vis (C) à embase.



A—Goujons de guidage (2 de chaque côté)
B—Fente (à l'avant et à l'arrière du support)
C—Vis à embase

If an adjustment is needed, See ADJUST ROLLER BAFFLE HEIGHT in this section.

PP98408,0000F69 -28-07FEB13-1/1

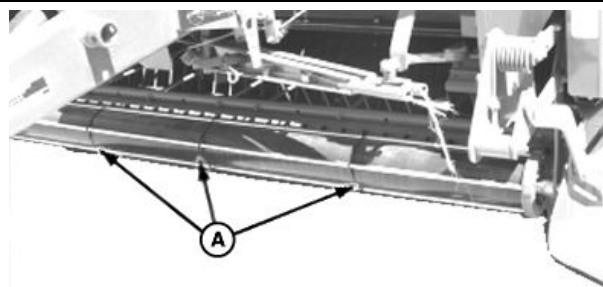
E54716 —UN—27 JUN06

Adjust Roller Baffle Height

IMPORTANT: Ne pas retirer les bracelets en plastique du rouleau du déflecteur du ramasseur. Si les bracelets sont retirés, la récolte peut s'enrouler autour du rouleau entre les dents et le tube.

Remplacer les bracelets manquants dès que possible.

A—Bracelets (2 utilisés sur les modèles 459 et 459S) (3 utilisés sur les modèles 559 et 559S)

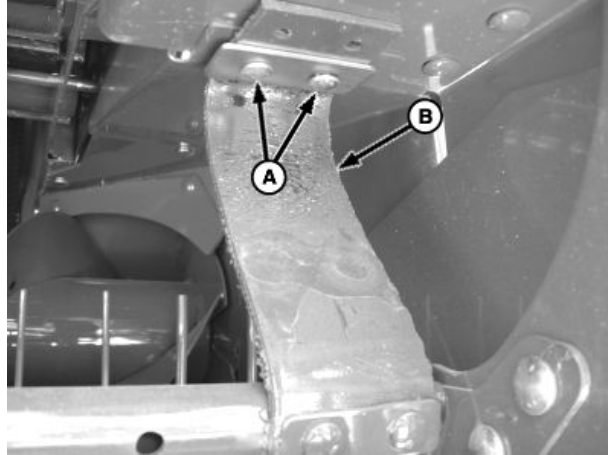


Suite, voir page suivante

PP98408,0000F6A -28-07FEB13-1/2

E54551 —UN—02 MAY06

1. Pour régler la hauteur du déflecteur, enlever les deux boulons à tête ronde (A) et déplacer l'extrémité supérieure de la courroie en caoutchouc vers l'avant ou vers l'arrière.
2. Pour rehausser le déflecteur par rapport au sol, déplacer la courroie (B) vers les trous situés à l'arrière. Fixer l'ensemble avec les boulons à tête ronde (A).
3. Pour abaisser le déflecteur par rapport au sol, déplacer la courroie (B) vers les trous situés à l'avant. Fixer l'ensemble avec les boulons à tête ronde (A).
4. Répéter les étapes 2 et 3 de l'autre côté.
5. Régler le dégagement entre les dents de recouvrement et les racleurs rotatifs. (See ADJUST COMPRESSOR RODS in this section.)



A—Boulons à tête ronde (2 de chaque côté) B—Courroie en caoutchouc

E54550 —UN—02MAY06

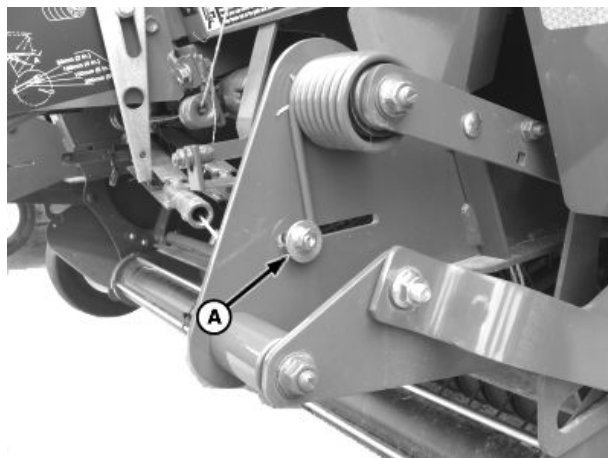
PP98408,0000F6A -28-07FEB13-2/2

Adjust Roller Baffle Float Tension

NOTE: Le ressort d'équilibrage doit être réglé uniformément des deux côtés du déflecteur de rouleau.

Pour déplacer le ressort, faire levier entre la rondelle et l'avant de la fente de façon à déplacer la dent de ressort vers l'arrière.

- Pour augmenter la pression au sol, desserrer l'écrou (A) et déplacer la dent de ressort vers l'arrière.
- Pour diminuer la pression au sol, desserrer l'écrou (A) et déplacer la dent de ressort vers l'avant.
- Procéder de la même manière de l'autre côté.



A—Écrou

E54714 —UN—28JUN06

PP98408,0000F6B -28-07FEB13-1/1

Balance Roller Baffle

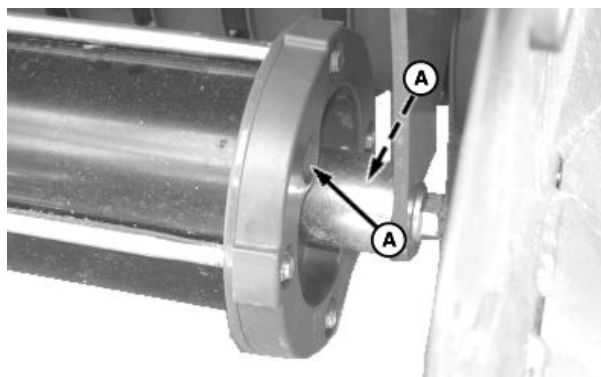
IMPORTANT: Ne pas retirer les bracelets en plastique du rouleau du déflecteur du ramasseur. Si les bracelets sont retirés, la récolte peut s'enrouler autour du rouleau entre les dents et le tube.

Remplacer les bracelets manquants dès que possible.

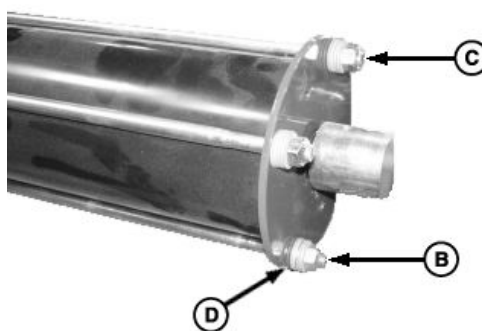
1. Retirer les deux vis (A) autotaraudeuses et le couvercle en plastique.
2. Retirer toute accumulation de récolte et de saletés entre le rouleau et les dents, et aux extrémités du rouleau.
3. Régler chaque dent à l'aide de l'écrou situé à son extrémité. Mesurer la distance de l'intérieur du méplat de serrage au bord intérieur du capuchon (E) d'extrémité, 18—20 mm (0,70—0,78 in.).
4. Tourner le rouleau pour trouver le point lourd ou l'endroit où une déformation dans le rouleau et la gravité stoppent la rotation du rouleau.
5. Au point lourd (directement sous l'axe du rouleau), tracer un repère (D) à côté de l'écrou le plus proche. Serrer l'écrou (B) d'un quart de tour, puis faire tourner le rouleau pour vérifier l'équilibre.
6. Si le rouleau est lourd au même point, resserrer l'écrou (C) d'un quart de tour et faire tourner le rouleau pour vérifier l'équilibre.
7. Répéter les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que le rouleau tourne uniformément.
8. Remettre le couvercle en plastique. Le fixer avec les deux vis (A) autotaraudeuses.

A—Vis autotaraudeuse (2 utilisées)
B—Écrou
C—Écrou

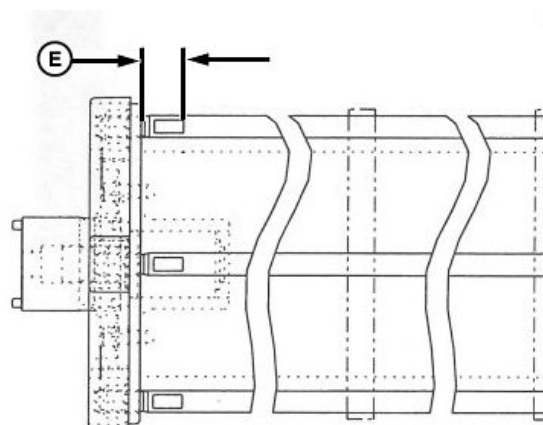
D—Repère
E—Dimension, 18—20 mm (0,71—0,78 in.)



E54778 —UN—25JUL06



E54924 —UN—30JAN07



E54914 —UN—30JAN07

PP98408,0000F6C -28-07FEB13-1/1

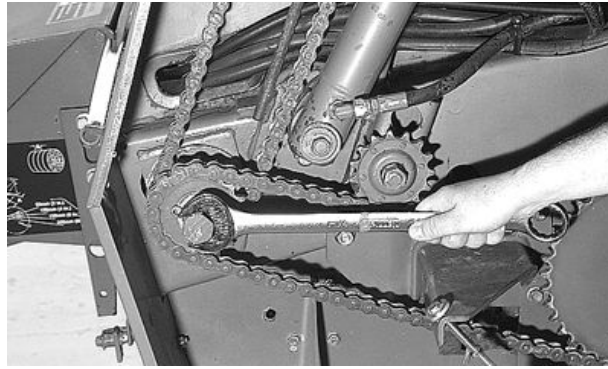
Remplacement des dents (ramasseur posé)

Ramasseurs MegaWide™ Plus et standard

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer les outils de l'arbre dès que la procédure est terminée.

NOTE: Pour entretenir le ramasseur par l'arrière, ouvrir complètement la porte et la verrouiller.

1. Faire tourner le rabatteur du ramasseur en tournant l'arbre hexagonal de la boîte d'engrenages à l'aide d'une clé à fourche, comme illustré.



E48221—UN—23JUN00

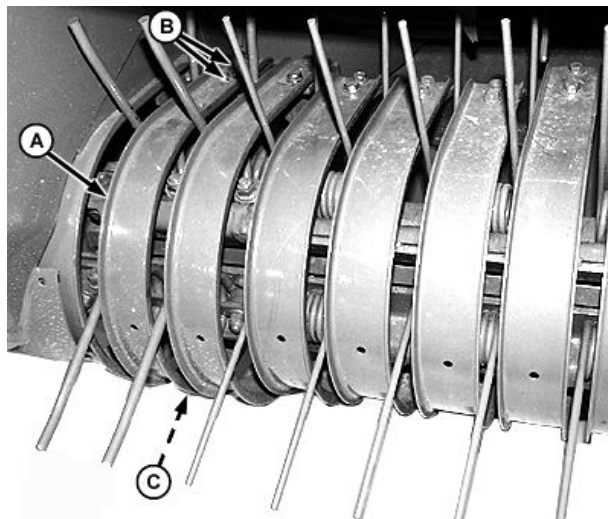
PP98408,0000F6D -28-07FEB13-1/5

2. Desserrer les vis (B) autotaraudeuses et les écrous (C) (sur chaque racleur).
3. Déposer les racleurs (A) se trouvant directement au-dessus des dents endommagées.

A—Racleurs

B—Vis autotaraudeuse (2 utilisées)

C—Écrous (2)



Extrémité droite, MegaWide™ Plus 4 ft. illustré

E48047—UN—20JUL00

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F6D -28-07FEB13-2/5

Ramasseur MegaWide™ Plus uniquement

NOTE: Les dents (G) extérieures sont plus grandes que les dents centrales. Les dents extérieures sont des pièces à doigt unique. Les dents centrales sont des pièces à double doigt. Ces deux types de dents sont montés différemment sur la barre porte-dents. Chaque barre porte-dents comporte de grandes dents extérieures aux extrémités gauche et droite du ramasseur.

Extrémité droite illustrée. Nombre de grandes dents extérieures sur chaque extrémité de la barre porte-dents:

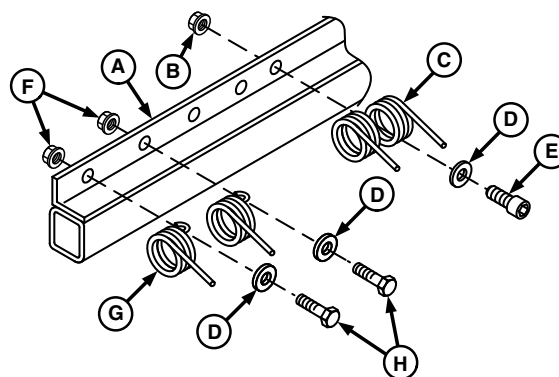
- 459 et 459S—MegaWide™ Plus—Deux dents
- 559 et 559S—MegaWide™ Plus—Une dent

1. **Dents extérieures:** Retirer les écrous (F) à embase, les vis (H), la rondelle (D) et la dent ou les doigts (G).

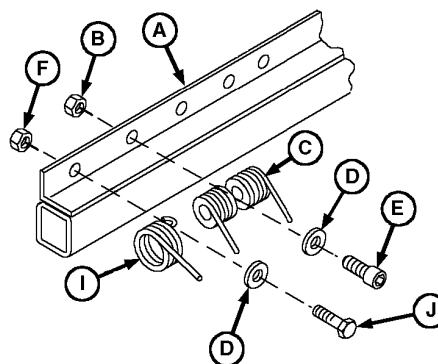
Dents centrales: Retirer l'écrou (B) à embase, la vis (E) à tête creuse, la rondelle (D) et la dent ou les doigts (C).

A—Tooth Bar
B—Écrou à embase
C—Dent ou doigts
D—Rondelle

E—Boulon à tête creuse
F—Écrou à embase
G—Dent
H—Vis



459 et 459S MegaWide™ Plus



559 et 559S MegaWide™ Plus

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F6D -28-07FEB13-3/5

E60331 —UN—02AUG11

E48728 —UN—31JUL00

NOTE: Il est recommandé de toujours remplacer la boulonnerie lors du remplacement des dents carrées.

2. Pour l'installation de nouvelles dents, inverser l'ordre des opérations de dépose en suivant les instructions spéciales:

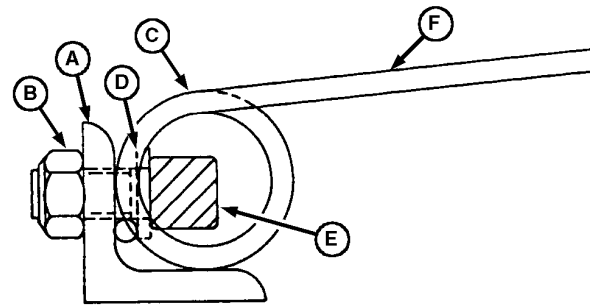
- La spire (C) doit reposer contre l'angle intérieur de la barre (A) avec la dent ou le doigt (F) pointant à l'opposé de la barre.
- La rondelle (D) doit être posée dans la position illustrée afin de fixer la dent à la barre.
- Poser les dents comme illustré.
- Resserrer les écrous de blocage au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou de blocage dent à ressort centrale vers barre porte-dents—Couple de serrage.....61 N·m
(45 lb.-ft.)

Écrou de blocage dent extérieure à ressort vers barre porte-dents—Deux dents simples avec bride—Couple de serrage.....61 N·m
(45 lb.-ft.)

Écrou de blocage dent extérieure à ressort vers barre porte-dents—Dent simple—Couple de serrage.....61 N·m
(45 lb.-ft.)



Dent centrale ou doigts centraux

A—Tooth Bar
B—Écrou à embase
C—Spire
D—Rondelle

E—Boulon à tête creuse
F—Dent ou doigt
G—Bride

- Serrer les vis autotaraudeuses du racleur au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis autotaraudeuses racleur vers châssis—Couple de serrage.....33 N·m
(24 lb.-ft.)

NOTE: Si les filetages de montage des vis autotaraudeuses du racleur sont foirés, souder des écrous M8 au côté inférieur de la bride du châssis du ramasseur.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F6D -28-07FEB13-4/5

E48049—UN—28MAY00

Ramasseur standard uniquement

1. Desserrer les deux vis (A) autotaraudeuses et les deux vis à tête ronde et écrous (B) pour déposer le racleur directement depuis le dessus des dents cassées ou tordues.
2. Retirer l'écrou de blocage, la rondelle (D), la vis (C) à tête creuse et la dent ou le doigt à ressort (E).
3. Pour la pose de dents neuves (comme illustré dans l'illustration du bas), inverser l'ordre des opérations de dépose en suivant les instructions spéciales:
 - La spire de la dent doit reposer contre l'angle intérieur de la barre avec la dent ou le doigt (E) pointant à l'opposé de la barre.
 - La rondelle (D) doit être posée dans la position illustrée afin de fixer la dent à la barre.
 - Serrer l'écrou de blocage au couple prescrit.

Valeur prescrite

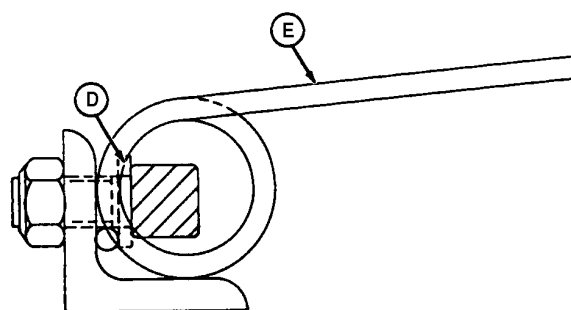
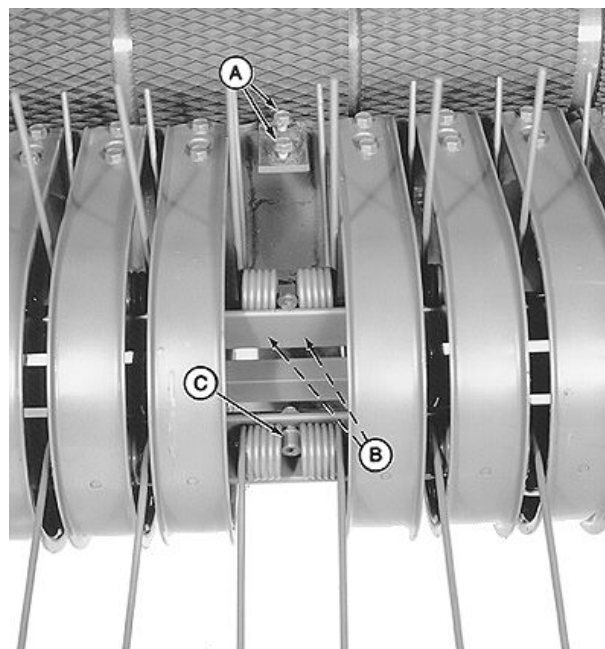
Écrou de blocage entre dent à ressort et barre porte-dents—Couple de serrage.....47 N·m
(35 lb.-ft.)

- Serrer les vis autotaraudeuses du racleur au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis autotaraudeuses racleur vers châssis—Couple de serrage.....33 N·m
(24 lb.-ft.)

NOTE: Si les filetages de montage des vis autotaraudeuses du racleur sont foirés, souder des écrous M8 au côté inférieur de la bride du châssis du ramasseur.



A—Vis autotaraudeuse (2 utilisées)
B—Vis à tête ronde et écrou (2 utilisés)
C—Vis à tête creuse

D—Rondelle
E—Dent ou doigt à ressort

E40934 —UN—11NOV96

E40364 —UN—08AUG96

PP98408,0000F6D -28-07FEB13-5/5

Adjust Main PTO Driveline Slip Clutch

IMPORTANT: Désassembler et nettoyer les saletés entre le plateau de pression et le ressort de disque pour maintenir la protection de l'arbre de transmission. Les saletés peuvent s'accumuler entre le plateau de pression et le ressort de disque, ce qui empêche le ressort de disque de s'aplatir.

IMPORTANT: Si la distance entre la plaque arrière et la languette située sur le plateau de pression ne correspond pas aux valeurs prescrites, le limiteur de couple ne patinera pas, ce qui peut endommager les composants de l'entraînement, ou bien il patinera trop facilement.

Le non-respect de l'ordre des étapes suivantes peut endommager le limiteur.

NOTE: Clutch can be adjusted while on machine.

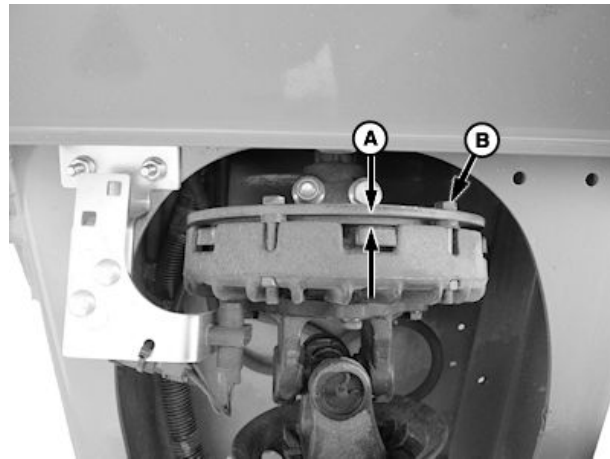
1. Relever complètement la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur pour donner du jeu aux courroies.
2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
3. Verrouiller la porte.
4. Désassembler l'arbre d'entraînement de la prise de force du tracteur.
5. Mesurer la distance (a).

Valeur prescrite

Plaque arrière/languette
sur plateau de
pression—Distance..... 4,7–7,1 mm
(0,185–0,280 in.)

NOTE: Si l'écartement (A) est inférieur aux spécifications, passer à l'étape 7.

6. Si la distance (A) est supérieure aux valeurs prescrites, suivre les instructions spéciales suivantes:
 - a. Retirer une vis (B) du limiteur.
 - b. Retirer une rondelle entre le disque arrière et le carter d'embrayage.
7. Si la distance (A) est inférieure aux valeurs prescrites, suivre les instructions spéciales suivantes:
 - c. Poser une rondelle entre la tête de la vis (B) et le disque arrière.
 - d. Serrer le boulon.
 - e. Repeat Steps a—d for remaining five cap screws.
8. Mesurer la distance (a). Si la distance n'est toujours pas conforme aux valeurs prescrites et s'il n'y a plus de rondelles entre le disque arrière et le carter, remplacer le disque de friction du limiteur.
9. Déverrouiller et abaisser la porte.



540 rpm Bracket Assembly Shown

A—Distance

B—Vis

E69396—JUN—11FEB13

PP98408,0000F6E -28-11FEB13-1/1

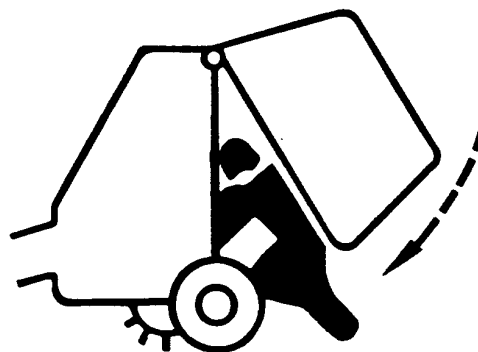
Slip Main PTO Driveline Slip Clutch

! ATTENTION: S'assurer que la porte est verrouillée. Si la porte n'est pas verrouillée lors de cette procédure, elle risque de se fermer soudainement, entraînant des blessures graves voire mortelles.

IMPORTANT: Désassembler et nettoyer les saletés entre le plateau de pression et le ressort de disque pour maintenir la protection de l'arbre de transmission. Les saletés peuvent s'accumuler entre le plateau de pression et le ressort de disque, ce qui empêche le ressort de disque de s'aplatir.

IMPORTANT: Au début de chaque saison, s'assurer que le limiteur de couple de l'entraînement principal de la ramasseuse-presse ou du tracteur n'est pas grippé. S'il est grippé, la transmission risque d'être endommagée.

1. Relever complètement la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur pour donner du jeu aux courroies.



2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
3. Verrouiller la porte.
4. Désassembler l'arbre d'entraînement de la prise de force du tracteur.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F6F -28-07FEB13-1/2

TS698 —UN—21SEP89

IMPORTANT: Desserrer uniformément les vis du limiteur de couple. Sans cela, le limiteur risque de tomber.

Si la ramasseuse-presse est utilisée avec un limiteur de couple grippé, la transmission risque d'être endommagée.

NOTE: Ne pas desserrer les vis de plus de trois tours.

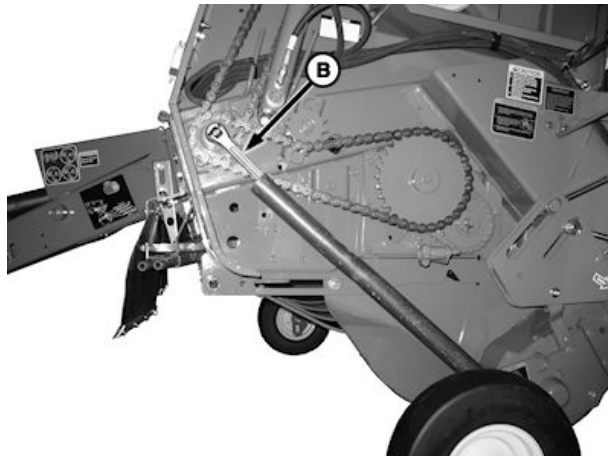
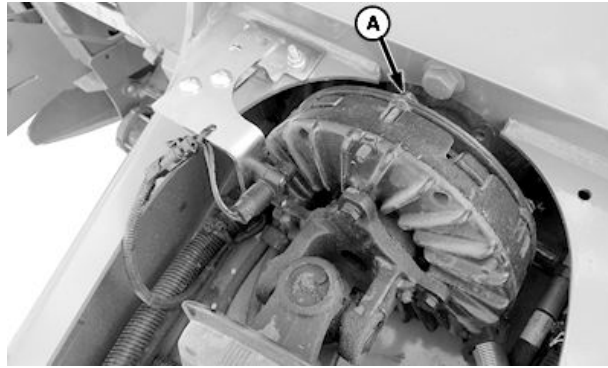
5. Desserrer uniformément les six vis (A) du limiteur de couple, d'un ou deux tours à la fois.

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer l'outil de l'arbre immédiatement après utilisation.

6. Placer une douille (B) de 35 mm (1-3/8 in.) et une clé à longue poignée sur l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages. Étendre la poignée, si nécessaire, pour qu'elle touche l'essieu de la ramasseuse-presse ou le sol afin d'empêcher la clé de tourner, comme illustré.
7. Insérer la barre (C) entre la chape et le joint de cardan comme illustré.
8. Laisser patiner le limiteur de couple.
9. Retirer la douille (B) et la barre (C).
10. Corriger le réglage. (See ADJUST MAIN PTO DRIVELINE SLIP CLUTCH in this section.)
11. Déverrouiller et abaisser la porte.

A—Vis (6 utilisées)
B—Douille

C—Barre



E66562—UN—16AUG12

E61198—UN—22MAR12

E61199—UN—22MAR12

PP98408,0000F6F -28-07FEB13-2/2

Adjust Initial Length of Pickup Drive Belt Idler Spring—Regular Pickup (459 and 559)

IMPORTANT: If spring has been removed, the initial length of spring must be adjusted before adjusting the belt idler.

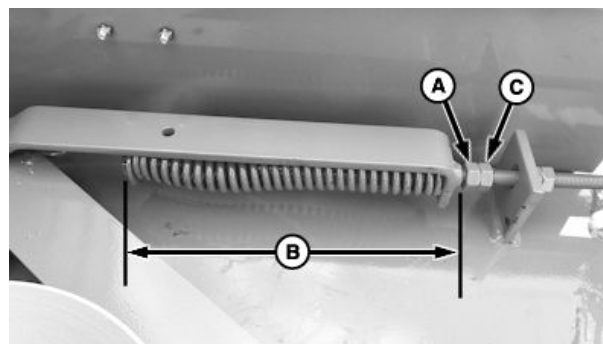
1. Régler la longueur initiale du ressort en obtenant la distance (B) entre l'extrémité de la tête de vis et l'extrémité de l'entretoise.

Régler l'écrou (A) jusqu'à ce que la distance (B) soit conforme aux valeurs prescrites et serrer le contre-écrou (C) contre l'écrou (A).

Valeur prescrite

Ressort de
tendeur—Longueur
initiale..... 215 mm
(8-1/2 in.)

2. Install spring on baler.



A—Écrou
B—Distance

C—Écrou de blocage

3. Régler le tendeur de la courroie d'entraînement du ramasseur. (See ADJUST PICKUP DRIVE BELT IDLER—REGULAR PICKUP [559] in this section.)

PP98408,0000F70 -28-22JUL13-1/1

E70458—UN—17JUL13

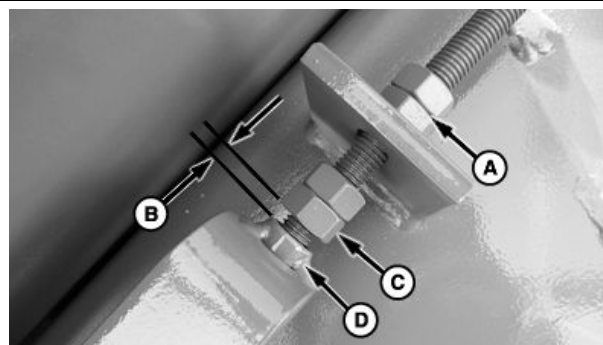
Adjust Pickup Drive Belt Idler—Regular Pickup (459 and 559)

IMPORTANT: Le tendeur de courroie est conçu pour protéger les composants du ramasseur. Une tension excessive réduit cette protection. Contrôler ce réglage chaque jour.

1. Avant de régler le tendeur, procéder comme suit:
 - a. Démarrer le moteur du tracteur et engager la PDF.
 - b. Observer l'entretoise (D) par rapport à l'écrou (C).
 - Si le mouvement total est supérieur à 3 mm (1/8 in.), voir si la courroie présente une zone brûlée ou amincie et si des débris se trouvent dans la gorge de la poulie d'entraînement.
 - Inspecter et remplacer la courroie selon le besoin.
 - c. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
2. Régler le tendeur du ramasseur comme suit:
 - a. Desserrer les contre-écrous (A).
 - b. Régler le contre-écrou (A) arrière jusqu'à ce que le dégagement (B) entre l'écrou (C) et l'extrémité de l'entretoise (D) soit conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entretoise - écrou—Jeu..... 4–6 mm
(5/32—1/4 in.)



A—Écrous de blocage
B—Dégagement, 4–6 mm
(5/32—1/4 in.)

C—Écrou
D—Entretoise

- c. Serrer le contre-écrou (A) avant contre le contre-écrou arrière.
- d. Mise en place de la tôle de protection

PP98408,0000F71 -28-22JUL13-1/1

E70438—UN—12JUL13

Adjust Pickup Drive Chains (MegaWide™ Plus Pickup)

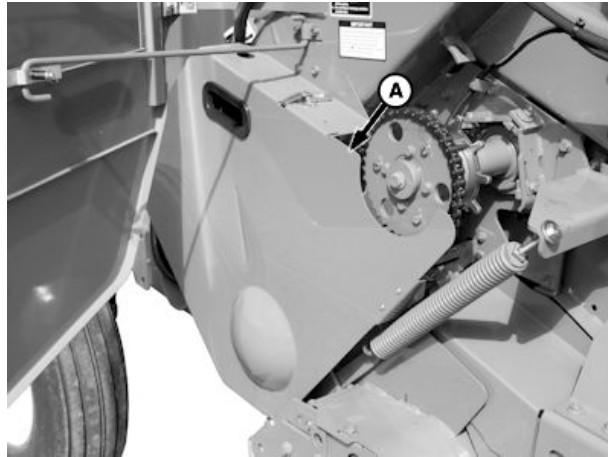
- Pour s'assurer que le mou a été éliminé des chaînes;
- Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
 - Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

1. Ouvrir les portes latérales.

2. Côté droit:

- a. Déposer la protection (A).

A—Garant



E70463 —UN—22JUL13

PP98408,0000F72 -28-22JUL13-1/5

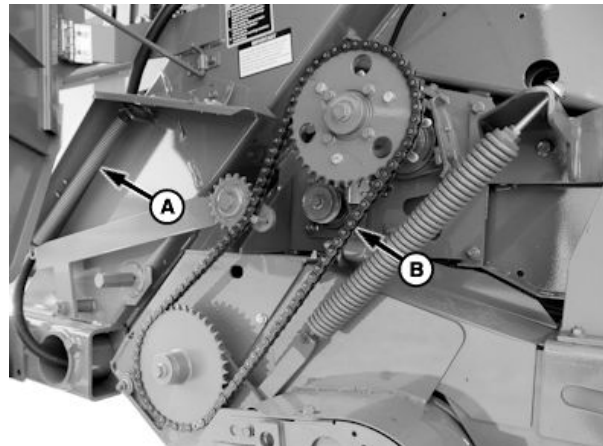
- b. Vérifier la distance entre les crochets du ressort (A). Si la distance est inférieure aux valeurs prescrites, retirer un maillon de la chaîne (B).

Valeur prescrite

Entre crochets du ressort
de tendeur—Distance..... 384 mm
(15-1/8 in)

A—Rouleau tendeur

B—Chaîne



E67411 —UN—11JUL13

PP98408,0000F72 -28-22JUL13-2/5

- c. Vérifier la distance entre la chaîne (A) et l'arrêt de chaîne (B). Si la distance n'est pas dans les limites spécifiées, régler l'arrêt de chaîne.

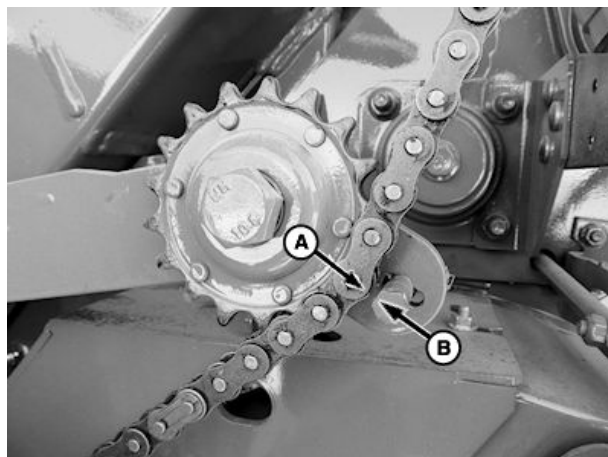
Valeur prescrite

Arrêt de chaîne—
chaîne—Distance..... 3–6 mm
(1/8—1/4 in.)

- d. Mise en place de la tôle de protection

A—Chaîne

B—Arrêt de chaîne



E67412 —UN—28AUG12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F72 -28-22JUL13-3/5

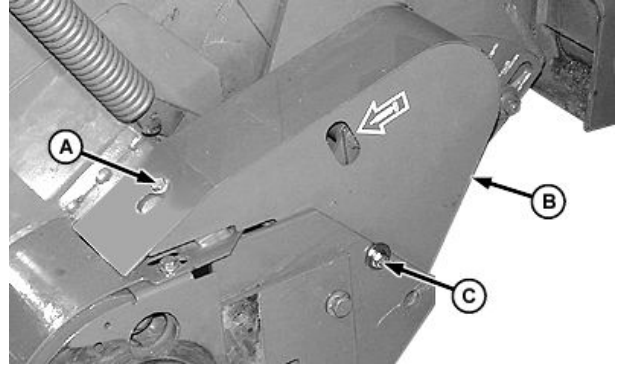
3. **Côté gauche:**

- a. Desserrer les vis (A) et (C).
- b. Soulever l'arrière de la protection (B) et la faire glisser vers l'avant de la machine pour la déposer.

A—Vis

B—Garant

C—Vis



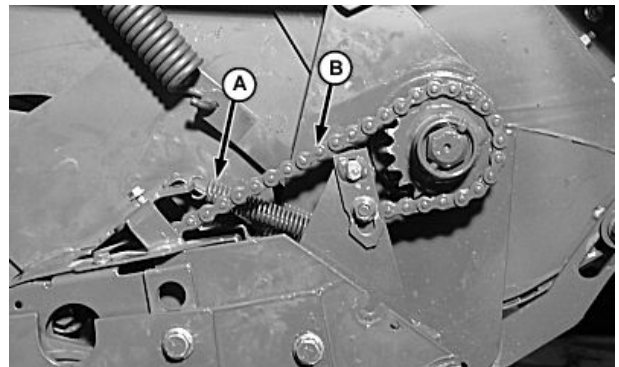
E48160—UN—24JUL00

PP98408,0000F72 -28-22JUL13-4/5

- c. Si le bas de la chaîne touche le haut de la chaîne, enlever un maillon de la chaîne (B).
 - d. Remettre la protection en place et serrer les vis.
4. Fermer les portes latérales.

A—Rouleau tendeur

B—Chaîne d'entraînement



E48707—UN—25JUL00

PP98408,0000F72 -28-22JUL13-5/5

Check Pickup Slip Clutch Torque (MegaWide™ Plus)

Avant de commencer la saison, s'assurer que le limiteur de couple peut patiner. Il n'est pas nécessaire de contrôler les couples de serrage du limiteur de couple.

NOTE: Un patinage excessif du limiteur de couple peut être causé par de mauvais réglages de la hauteur de ramasseur, des roues de jauge ou des ressorts d'équilibrage.

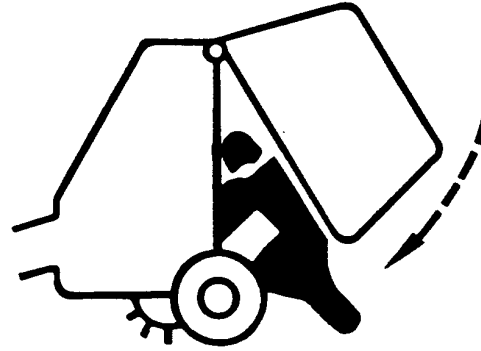
Un limiteur de couple doit patiner conformément aux valeurs prescrites au niveau de l'arbre hexagonal de sortie de la boîte d'engrenages. Au fur et à mesure que le limiteur de couple s'use, il est possible qu'il transmette graduellement moins de puissance à cause du patinage, et le rendement de l'alimentation peut devenir inacceptable.

Valeur prescrite

Patinage du limiteur de couple—Distance..... 290—420 N·m
(214—310 lb.-ft.)

⚠ ATTENTION: S'assurer que la porte est verrouillée. Si la porte est relevée sans être verrouillée lors de cette procédure, elle risque de se fermer soudainement, entraînant des blessures graves voire mortelles.

IMPORTANT: Si le limiteur de couple ne patine pas à 420 N·m (310 lb.-ft.), il ne fonctionne pas



correctement. Le remplacer pour éviter tout endommagement éventuel du ramasseur.

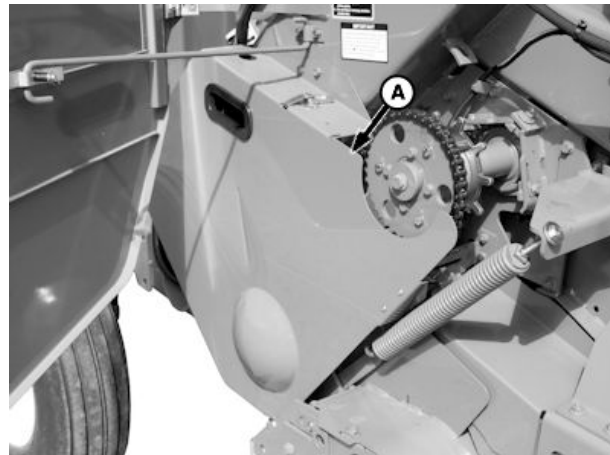
Pour contrôler le couple de serrage du limiteur de couple:

1. Relever complètement la porte et la verrouiller.
2. Pour réduire les variations de couple, tendre la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur. (See ADJUST LOWER DRIVE ROLL CHAIN in this section.)
3. Relever le ramasseur.
4. Déconnecter la PDF du tracteur.

PP98408,0000F73 -28-22JUL13-1/4

5. Déposer la tôle (A) de protection de droite.

A—Protection droite



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F73 -28-22JUL13-2/4

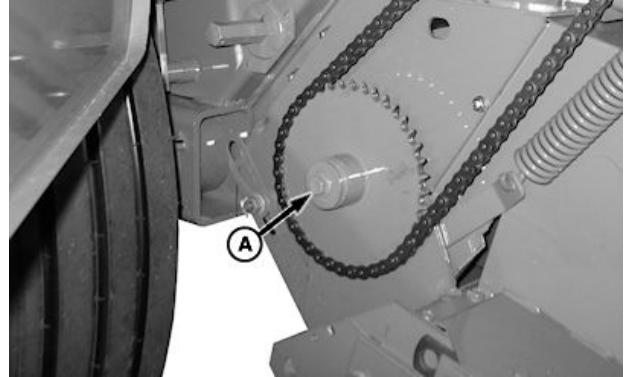
TS688 —UN—21SEP89

E70463 —UN—22JUL13

6. MegaWide™ Plus Pickup; Remove cap screw (A) and washers from auger or rotor shaft.

ATTENTION: Utiliser une poignée articulée à entraînement de 1 in. ou souder une douille lourde de 1-1/4 in. sur une barre de 10 x 76 x 914 mm pour maintenir l'arbre en place. Une poignée articulée ou une clé plus petite risque de casser ou de plier.

7. Installer un outil sur le rabatteur ou l'arbre de vis d'alimentation ou de rotor pour empêcher l'arbre de tourner vers la gauche.
8. Pour éviter que la chaîne saute du pignon pendant la tentative de patinage du limiteur de couple:
- Tendre la chaîne.
 - S'assurer que le bras de tension pivote aisément et est sous tension de ressort.
 - Ajouter des repères (ou de la bande adhésive) d'alignement sur le pignon de limiteur de couple et sur l'arbre hexagonal traversant le limiteur de couple. Ces repères peuvent déterminer si le limiteur de



Arbre de vis d'alimentation ou de rotor

A—Goupille à anneau ou vis

couple a patiné ou si la chaîne a sauté pendant chaque contrôle de patinage.

PP98408,0000F73 -28-22JUL13-3/4

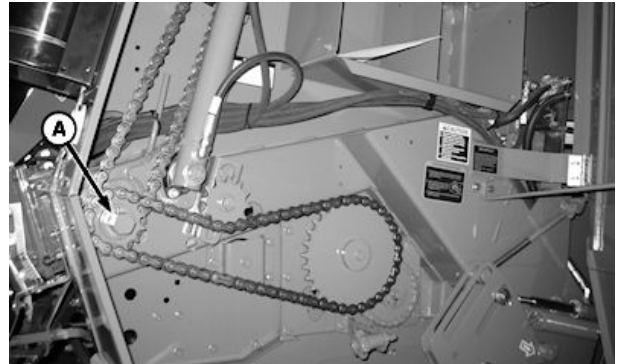
E61192—UN—22MAR12

NOTE: Tourner l'arbre de sortie et faire patiner le limiteur de couple d'un minimum de quatre cliquets avant de noter les mesures.

9. Pour identifier les valeurs prescrites du limiteur de couple:
- Régler la clé dynamométrique à cliquet à 290 N·m (214 lb.-ft.)
 - Installer la clé dynamométrique, avec rallonge, sur l'arbre (A) de sortie hexagonal du côté gauche de la ramasseuse-presse.
 - Tourner la clé dans le sens horaire. La clé doit cliqueter avant que le limiteur de couple patine. Répéter la procédure trois fois.
 - Régler la clé dynamométrique à 420 N·m (310 lb.-ft.)
 - Tourner la clé dans le sens horaire. Le limiteur de couple doit patiner avant que la clé cliquette. Répéter la procédure trois fois.
10. Si le limiteur de couple patine en dessous des valeurs prescrites suivantes, remplacer le carter extérieur et les cliquets à ressorts ou remplacer le limiteur de couple en entier.

Valeur prescrite

Limiteur de couple	
du ramasseur (carter	
lisse)—Patinage	
(minimum).....	290 N·m
	(214 lb.-ft.)



A—Arbre de sortie hexagonal

ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer les outils de l'arbre dès que la procédure est terminée.

11. Retirer les outils des arbres.
12. Remettre les tôles de protection de droite en place.
13. Déverrouiller et fermer la porte.

PP98408,0000F73 -28-22JUL13-4/4

E61193—UN—22MAR12

Réglage des capteurs d'avertissement de limiteur de couple de la PDF et de roulis d'entraînement (ramasseur MegaWide™ Plus)

IMPORTANT: La procédure suivante n'est pas utilisée sur les ramasseuses-presses 459 et 559 équipées d'un ramasseur standard.

Le dégagement entre le capteur (A) et les ailettes (B) du limiteur de couple de la PDF ou la roue (C) doit être conforme à la valeur prescrite. Une jauge d'épaisseur ou une rondelle de la même épaisseur peut être utile pour ajuster le réglage.

Valeur prescrite

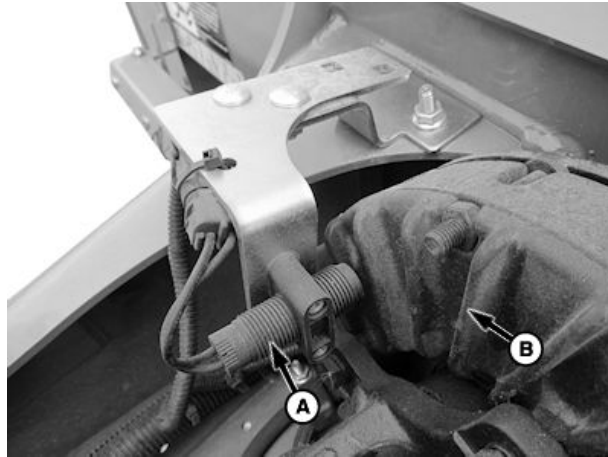
Capteur de PTO—Jeu..... 2 ± 1 mm
($0,080 \pm 0,040$ in.)

Valeur prescrite

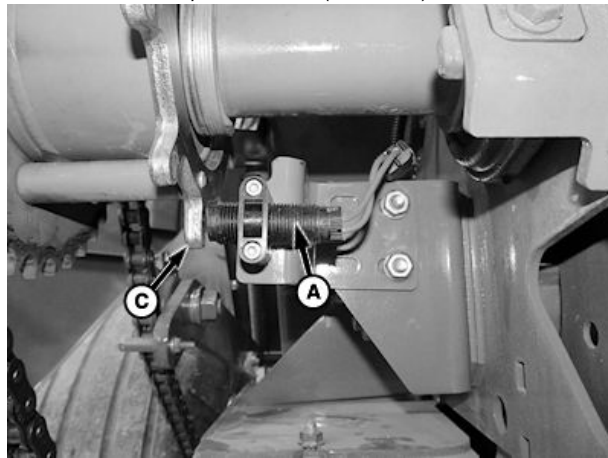
Capteur de roulis
d'entraînement—Jeu..... 4 ± 1 mm
($0,16 \pm 0,040$ in.)

A—Capteur de PDF
B—Ailettes du limiteur de
couple de PDF

C—Roue de synchronisation



Capteur de PDF (540 tr/min) illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur) illustré

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F74 -28-11FEB13-1/4

E69397—UN—11FEB13

E69398—UN—08FEB13

Contrôle du fonctionnement et du réglage des capteurs

Se servir du relevé de régime pour contrôler le fonctionnement et le réglage des capteurs. Accéder au canal 016 sur le moniteur-contrôleur pour le régime de la PDF et au canal 017 pour le régime du rouleau d'entraînement inférieur.

1. Démarrer le moteur du tracteur et le faire tourner au ralenti. Enclencher la prise de force.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH016** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime de prise de force s'affiche. Le relevé de régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH017** apparaisse sur l'affichage numérique.
6. Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime d'entraînement du ramasseur s'affiche. Le régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
7. Si le régime varie de ± 5 tr/min, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Rapprocher le capteur de PDF des ailettes (A) du limiteur de couple, mais pas à plus de 1 mm (0.04 in.). Rapprocher le capteur du ramasseur de la roue (B) de synchronisation, mais pas à plus de 3 mm (0.12 in.).

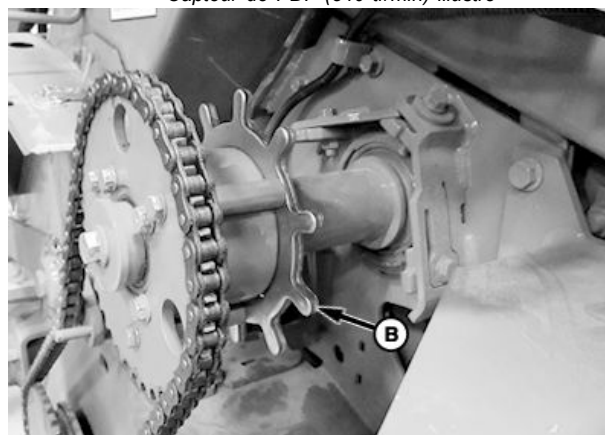
Lorsque le tracteur fonctionne au régime nominal de la PDF, le canal 016 doit afficher 540 tr/min. Le canal 017 doit afficher environ 310 tr/min. Le système d'avertissement du limiteur de couple doit être activé dans le moniteur-contrôleur pour un fonctionnement correct. (See NET WRAP, SLIP CLUTCH ALERT, and VARIABLE CORE FEATURES [TURN ON and OFF] in this section.)

Activation/désactivation du capteur de régime de prise de force:

- Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 540 tr/min.
- La fonction d'alerte du limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.



Capteur de PDF (540 tr/min) illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur) illustré

A—Ailettes de l'embrayage

B—Roue de synchronisation

Activation/désactivation du capteur de régime de rouleau d'entraînement inférieur:

- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 310 tr/min.
- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur sur 0.
- La désactivation du capteur du ramasseur sur le canal 205 et l'activation du capteur de prise de force sur le canal 204 permettent toujours une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F74 -28-11FEB13-2/4

E69394—UN—11FEB13

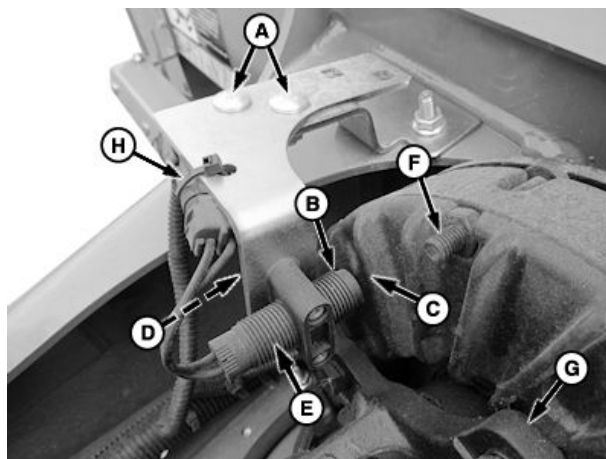
E69395—UN—08FEB13

Réglage du capteur de PDF

1. Adjust end of sensor (B) 2 ± 1 mm (0.080 $\pm$ 0.040 in.) from clutch fins (C) on PTO clutch.

NOTE: L'extrémité du capteur est aimantée. La rondelle ou la jauge d'épaisseur risquent de résister à l'aimant, donnant lieu à un relevé erroné entre le capteur et l'ailette lors des contrôles.

- Place a 2 mm (0.080 in.) washer or feeler gauge against end of sensor (B).
 - Advance sensor (B with washer or feeler gauge toward clutch fins until gauge just makes contact.
2. Pour serrer le capteur:
 - a. With clamp snug against bracket, tight bottom lock nut (D) an additional one full turn.
 - b. Tighten top lock nut (D) until slit closes completely, then tighten one additional full turn.
 - c. Gently pull on end of sensor (E) to verify it does not move.
 - d. Passer du côté gauche de la ramasseuse-presse et tourner l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages à l'aide d'une clé de 35 mm (1-3/8 in.) pour s'assurer que l'extrémité du capteur ne touche pas les vis (F) et la chape (G) du limiteur de couple.
 - e. Adjust sensor side-to-side by loosening and tightening nuts (A) as needed.
 - f. **Retirer** la clé de l'arbre de sortie du côté gauche de la ramasseuse-presse.
 3. Une fois les écrous serrés, s'assurer que le capteur n'est pas endommagé.
 - Brancher les fils du multimètre au connecteur du capteur.
 - Si le multimètre relève environ 3000 ohms, le capteur fonctionne correctement.
 - Si la valeur relevée par le multimètre est nulle, le capteur est défectueux. Remplacer le capteur.
 4. Contrôler à nouveau le dégagement de 2 ± 1 mm (0.080 $\pm$ 0.040 in.) entre les ailettes du limiteur de



Arbre de transmission 540 tr/min

A—Vis à tête ronde et écrou à embase, M8 x 20 mm (2 utilisés)
 B—Capteur
 C—Ailettes de l'embrayage
 D—Écrou de blocage (2)

E—Extrémité du capteur
 F—Vis de l'embrayage
 G—Chape de l'embrayage
 H—Bracelet

couple et le capteur tout en faisant légèrement lever vers l'avant sur le limiteur de couple de la PDF pour simuler des charges axiales sur l'arbre d'entraînement de la prise de force.

Maintenir l'embrayage de prise de force vers l'avant et procéder comme suit:

- Si la jauge de 1 mm (0.040 in.) ne passe pas entre l'ailette du limiteur de couple et le capteur, répéter les étapes 1 à 3 pour obtenir le dégagement correct.
 - Si la jauge de 1 mm (0.040 in.) passe entre l'ailette du limiteur de couple et le capteur, le dégagement est acceptable.
 - Si la jauge de 3 mm (0.12 in.) passe entre l'ailette du limiteur de couple et le capteur, répéter les étapes 1 à 3 pour obtenir le dégagement correct.
5. Make sure that sensor bracket is equipped with a tie band (H). Tighten tie band around wiring harness connector and secure to bracket.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F74 -28-11FEB13-3/4

E69399—UN—11FEB13

Réglage du capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur)

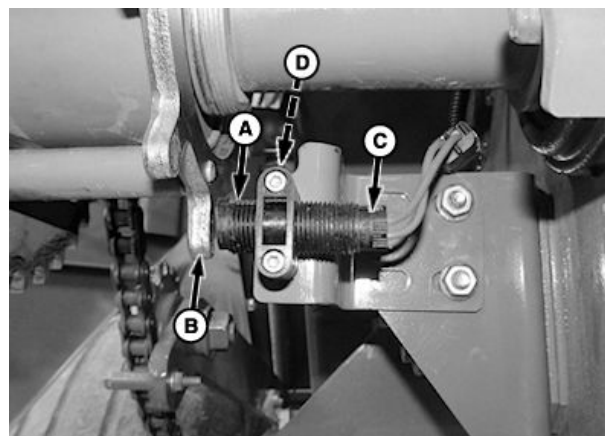
1. Ajuster l'extrémité du capteur (A) de telle sorte qu'elle soit à 4 ± 1 mm (0.16 ± 0.04 in.) de la roue (B) de synchronisation.

NOTE: L'extrémité du capteur et chaque dent de la roue de synchronisation sont aimantées. La rondelle ou la jauge d'épaisseur risque d'exercer une résistance sur les aimants, donnant lieu à un relevé erroné entre le capteur et l'ailette lors des nouveaux contrôles.

- Passer du côté gauche de la ramasseuse-presse et tourner l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages à l'aide d'une clé de 35 mm (1-3/8 in.) jusqu'à ce que la dent de la roue de synchronisation soit alignée sur le capteur.
- **Retirer** la clé de l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages du côté gauche de la ramasseuse-presse.
- Place two 2 mm (0.08 in.) washers or feeler gauge of this thickness against end of sensor (A).
- Pousser le capteur avec les rondelles ou la jauge d'épaisseur vers la roue de synchronisation jusqu'à ce que la jauge la touche.

IMPORTANT: Tout serrage excessif des écrous de blocage peut endommager l'étrier de fixation en plastique.

2. Pour serrer le capteur:
 - a. With clamp snug against bracket, tighten bottom lock nut (D) an additional one full turn.
 - b. Tighten top lock nut (D) until slit closes completely, then tighten one additional full turn.
 - c. Gently pull on end of sensor (C) to verify it does not move.



Capteur de roulis d'entraînement inférieur

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| A—Extrémité du capteur | C—Emplacement, extrémité du capteur |
| B—Roue de synchronisation | D—Contre-écrous |

3. Une fois les écrous serrés, s'assurer que le capteur n'est pas endommagé.
 - Brancher les fils du multimètre au connecteur du capteur.
 - Si le multimètre relève environ 3000 ohms, le capteur fonctionne correctement.
 - Si la valeur relevée par le multimètre est nulle, le capteur est défectueux. Remplacer le capteur.

- d. Retirer les rondelles ou la jauge d'épaisseur et contrôler à nouveau la dimension de 4 ± 1 mm (0.16 ± 0.04 in.).

PP98408,0000F74 -28-11FEB13-4/4

E69401—UN—08FEB13

Net Wrap, Slip Clutch Alert, and Variable Core Features (Turn On and Off)

Les fonctions suivantes doivent être activées avant le fonctionnement. Ces fonctions peuvent aussi être désactivées, si désiré.

Fonction	Canal	Activation	ARRÊT
Liage filet (suivant équipement)	203	1	0
Capteur de PTO ^a	204	540 ou 1000	0
Capteur de ramasseur ^a	205	310	0
Vanne de centre variable (suivant équipement)	208	1	0

^aPas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard

Activation et désactivation des fonctions

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Do not start tractor.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR et NOMBRE DE COUCHES tout en allumant le moniteur-contrôleur.

3. Relâcher les deux touches.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche Plus jusqu'à ce que le canal désiré apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR.
6. Appuyer sur la touche Plus ou MOINS afin que l'écran passe à la valeur désirée.
7. Éteindre le moniteur-contrôleur.
8. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT, retirer la clé.

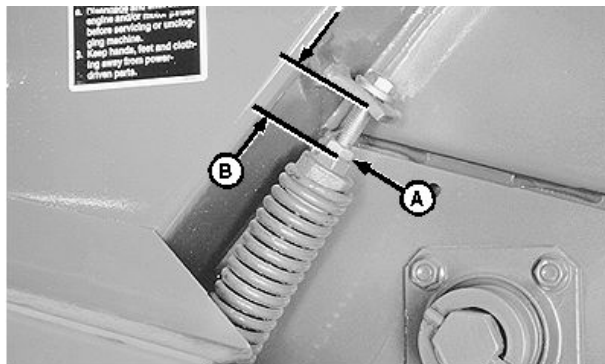
Avertisseur de limiteur de couple

- Accéder au canal 205 et régler la valeur sur 0 pour désactiver la fonction d'avertisseur de limiteur de couple. La désactivation du capteur du ramasseur sur le canal 205 permet toujours une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage.
- Le système entier peut être désactivé en réglant la valeur du canal 204 sur 0.

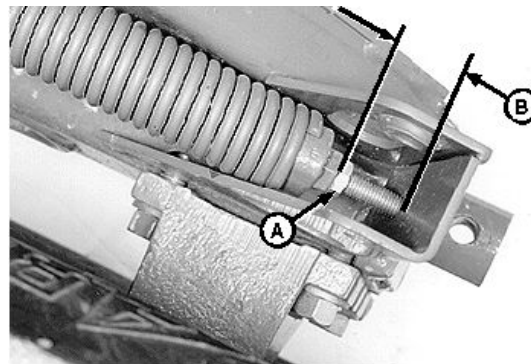
PP98408,0000F75 -28-07FEB13-1/1

Adjust Pickup Float Springs—Regular Pickup (459 and 559)

NOTE: Modèles à dispositif de relevage hydraulique:
Retirer la vis du côté base du vérin (côté gauche)
pour pouvoir effectuer le réglage des ressorts.



Côté droit



Côté gauche

A—Écrou de blocage

B—Dimension de réglage des ressorts d'équilibrage

La dimension (B) représente un réglage initial des ressorts de flottement pour une distance entre les dents du ramasseur et le sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.), les supports de roues étant en position normale. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

Une pression supérieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur est utilisé avec les dents à plus de 50 mm (2 in.) du sol et les supports de roue en position normale.
- La ramasseuse-presse est abaissée au niveau des supports de roues pour améliorer l'alimentation. (See BALE SHORT, DRY, SLICK CROPS in Operating the Baler section.)

Une pression inférieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur ne descend pas complètement à la hauteur de fonctionnement désirée.
- Le ramasseur tressaute trop et laisse de la récolte sur le sol.
- La ramasseuse-presse est relevée au niveau des supports de roue pour améliorer l'alimentation. (See BALE CORNSTALKS in Operating the Baler section.)

1. Desserrer l'écrou de blocage (A).

IMPORTANT: Si le ressort droit mesure moins de 60 mm (2-3/8 in.), il s'étire ou s'affaiblit.

2. Serrer la vis dans la bride de ressort jusqu'à ce que la dimension (B) soit atteinte entre la bride de ressort et l'ancrage du ressort.

	459	559
SANS ROUES DE JAUGE		
Côté droit	170 mm (6-11/16 in)	140 mm (5-1/2 in)
Côté gauche	155 mm (6-3/32 in)	140 mm (5-1/2 in)
AVEC ROUES DE JAUGE		
Côté droit	100 mm (3-15/16 in)	60 mm (2-3/8 in)
Côté gauche	100 mm (3-15/16 in)	10 mm (25/64 in.)

3. Serrer le contre-écrou (A).

PP98408,0000F76 -28-07FEB13-1/1

Adjust Pickup Float Springs—MegaWide™ Plus Pickup

La dimension (B) représente un réglage initial des ressorts de flottement pour une distance entre les dents du ramasseur et le sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.), les supports de roues étant en position normale. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

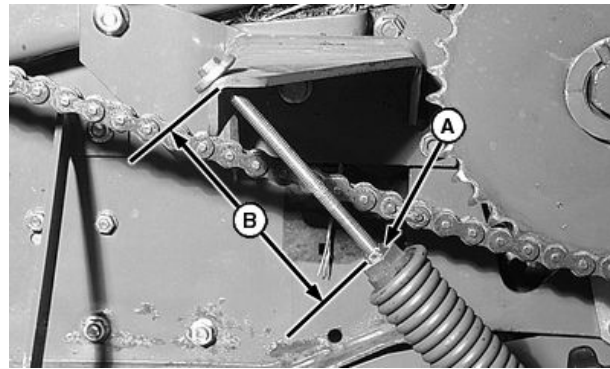
Une pression supérieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur est utilisé avec les dents à plus de 50 mm (2 in.) du sol et les supports en position normale.
- La ramasseuse-presse est abaissée au niveau des supports de roues pour améliorer l'alimentation. (See **BALE SHORT, DRY, SLICK CROPS** in Operating the Baler section.)

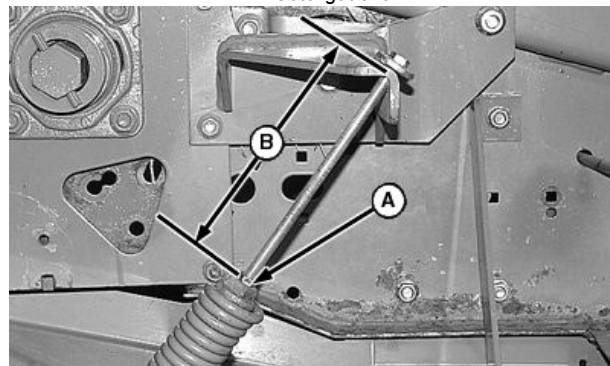
Une pression inférieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur ne descend pas complètement à la hauteur de fonctionnement désirée.
- Le ramasseur tressaute trop et laisse de la récolte sur le sol.
- La ramasseuse-presse est relevée au niveau des supports de roue pour améliorer l'alimentation. (See **BALE CORNSTALKS** in Operating the Baler section.)

1. Desserrer l'écrou de blocage (A).
2. Serrer la vis dans la bride de ressort jusqu'à ce que la dimension (B) soit atteinte entre la partie moulée de la bride de ressort et l'ancrage. La dimension (B) correspond à une distance entre les dents du ramasseur et le sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.), les supports de roues étant en position normale.



Côté gauche



Côté droit

A—Écrou de blocage

B—Dimension de réglage des ressorts d'équilibrage

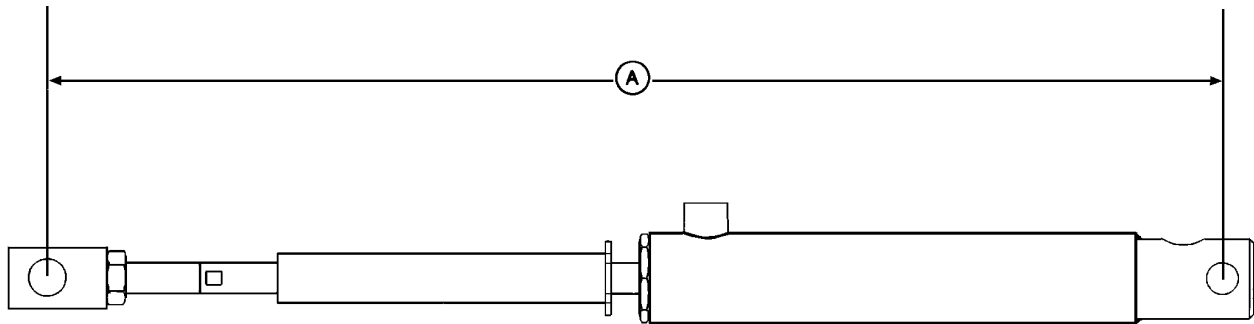
DIMENSION (B)	
459 et 459S (des deux côtés)	75 mm (3 in.)
559 et 559S (des deux côtés)	55 mm (2 in.)

3. Serrer le contre-écrou (A).

PP98408,0000F77 -28-07FEB13-1/1

E48174—UN—19JUN00

E48175—UN—19JUN00

Adjust Initial Length of Hydraulic Lift Cylinder (If Equipped)

A—Distance

IMPORTANT: Si le vérin du dispositif de relevage hydraulique a été déposé, sa longueur initiale doit être réglée avant que le vérin ne soit posé.

1. Étendre complètement le vérin.
2. Poser la butée, le contre-écrou et la rondelle de vérin (ramasseur MegaWide™ Plus uniquement) et l'entretoise d'extrémité sur la tige du vérin.
3. Tourner la tige du vérin dans l'entretoise d'extrémité jusqu'à ce que la distance (A), entre le centre du trou

du côté base du vérin et le trou central de l'entretoise d'extrémité, soit conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre centre du trou du côté base du vérin et trou central de l'entretoise d'extrémité—Distance (longueur initiale)..... 606 mm (23-7/8 in)

4. Installer le vérin sur la ramasseuse-presse.

PP98408,0000F78 -28-07FEB13-1/1

E39758 —UN—20FEB96

Check Pickup Tooth Rotational Play

⚠ ATTENTION: Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues à l'abaissement imprévu de la porte, engager le verrouillage avant de travailler sur, à proximité de ou sous la porte, lorsqu'elle est en position relevée.

Un jeu en rotation excessif des dents dans la zone d'ouverture d'alimentation nuit aux performances d'amorçage et de pressage. Des cames, alésages en étoile, arbres de bras de came et roulements de came usés favorisent un jeu en rotation excessif des dents.

Pour contrôler le jeu en rotation:

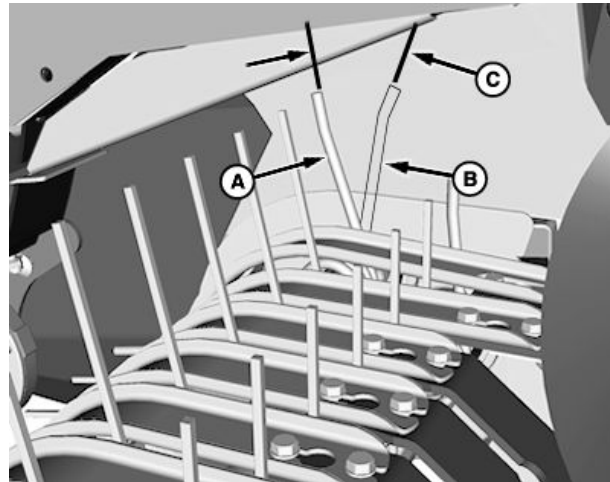
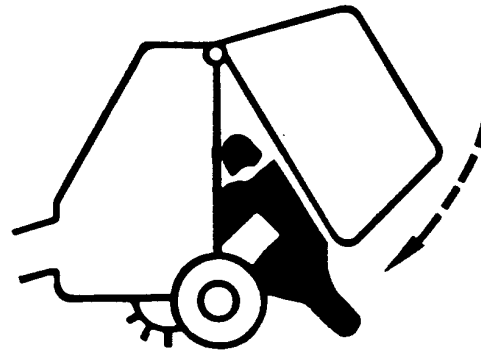
1. Relever complètement la porte et la verrouiller.
2. Relever le ramasseur en position de transport.

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès la fin de son usage.

3. Placer une clé sur l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages. Tourner la clé dans le sens horaire jusqu'à ce qu'une rangée de dents du ramasseur soient verticale.
4. Faire pivoter la barre porte-dents vers l'avant, à la main, jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus être tournée. Marquer la position (A) du bout de la dent extérieure sur le panneau du racleur d'extrémité.
5. Faire pivoter la barre porte-dents vers l'arrière, à la main, jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus être tournée. Marquer la position (A) du bout de la dent extérieure sur le panneau du racleur d'extrémité. Mesurer et noter la distance entre les repères.

NOTE: Effectuer l'opération à chaque extrémité du ramasseur à partir des rangées de dents échelonnées.

6. Marquer la rangée et répéter les étapes 3 à 5 sur les autres rangées de dents.
7. Si la distance (C) moyenne entre les repères dépasse les valeurs prescrites, contrôler l'usure des cames, des alésages en étoile, des arbres de bras de cames et des roulements de cames, puis les remplacer selon le besoin.



A—Position de la pointe de dent
B—Position de la pointe de dent

C—Cote

Valeur prescrite

Repères sur le
panneau du racleur
d'extrémité—Distance..... 51 mm
(2 in.)

8. Replacer le ramasseur à sa hauteur de fonctionnement.
9. Retirer la clé de l'arbre de sortie.

TS688 —UN—21SEP89

E68866 —UN—23JUL12

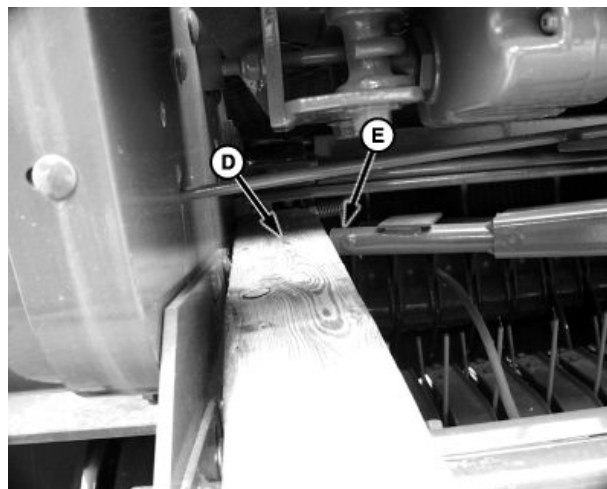
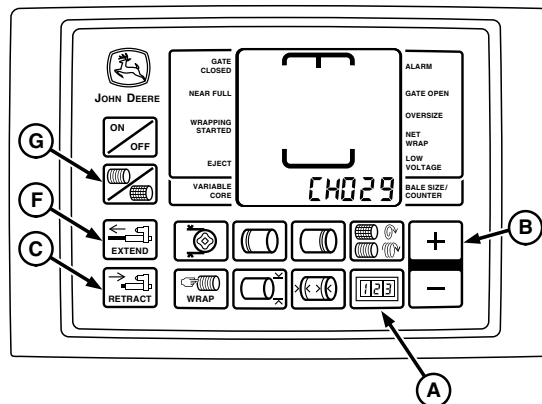
PP98408,0000F79 -28-07FEB13-1/1

Calibrage du bras de liage (canal 029)

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer brièvement sur la touche FICELLE ou FILET (G) pour s'assurer que le moniteur-contrôleur est en mode FICELLE (le témoin s'affiche brièvement à l'écran).
3. Éteindre le moniteur-contrôleur.
4. Press and hold COUNTER key (A) while turning monitor ON.
5. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH029** apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher les deux touches.
6. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle se rétracte entièrement et que l'écran affiche un zéro.

NOTE: 89 mm équivalent à 3—1/2 in., ce qui est la dimension standard de la plupart des pièces de bois de 4 in. de large, telle qu'une pièce 2 x 4 ou 4 x 4.

7. Placer une cale (D) en bois de 89 mm (3-1/2 in.) du côté droit de la chambre à balles, de telle sorte que le bras (E) de liage touche la cale en bois lorsque le vérin de déclenchement est étendu.
8. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) (F) et étendre le vérin de déclenchement jusqu'à ce que le contact avec la cale (D) en bois l'arrête.
9. Saisir la valeur affichée pour le canal **CH029** en appuyant simultanément sur les touches PLUS et MOINS et en attendant les deux bips de confirmation.
10. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) pour relâcher, puis retirer la cale en bois.



A—Touche COMPTEUR
B—PLUS Key
C—Touche RETRACT
(Rétraction)
D—Cale en bois

E—Bras de liage
F—Touche EXTEND
(Extension)
G—Touche FICELLE ou FILET

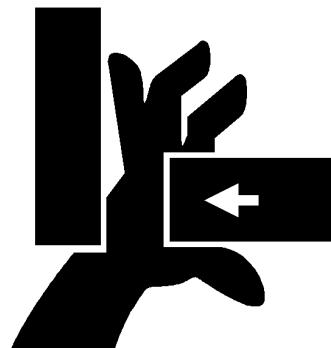
PP98408,0000F7A -28-07FEB13-1/1

Adjust Clearance Between Cutter Link Support and Twine Arm

ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Tenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de régler ou d'ajuster les bras de liage ou le coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.

IMPORTANT: Ne pas actionner les bras de liage lorsque le ramasseur est en position relevée pour éviter d'abîmer les dents du ramasseur.



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F7B -28-07FEB13-1/2

E52575—UN—10JUL03

E52472—UN—19JUN03

E47598—UN—07JAN00

1. Déplacer le bras (A) de liage sous le support (B) de l'articulation du coupe-ficelle comme suit:

Bras de liage électrique:

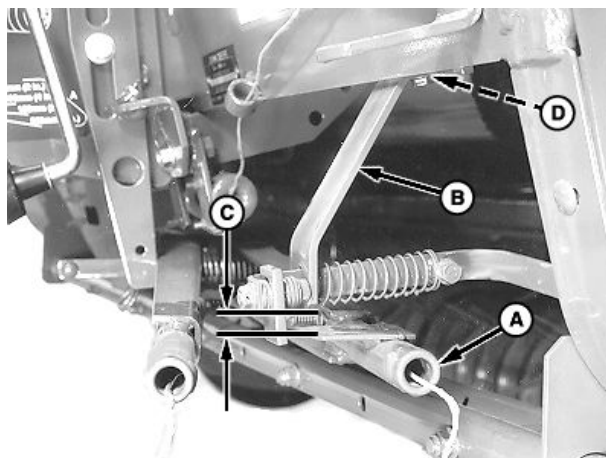
- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
- Allumer le moniteur-contrôleur.
- Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FICELLE.
- Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) pour déplacer le bras (A) de liage sous le support (B) de l'articulation du coupe-ficelle.
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

2. Mesurer le dégagement (C) entre le bord inférieur du support (B) de l'articulation du coupe-ficelle et le haut de l'attache du bras de liage. Le dégagement (C) doit rester dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Entre bord inférieur du support de l'articulation du coupe-ficelle et haut de l'attache du bras de liage—Jeu..... 6–12 mm
(1/4—1/2 in.)

- Si le dégagement (C) est inférieur aux valeurs prescrites, retirer des cales (D) entre le support (B) de l'articulation du coupe-ficelle et la traverse de dessous. S'il n'y a pas de cales, abaisser les bras de liage par rapport au support de l'articulation du coupe-ficelle. (See ADJUST



A—Bras de liage
B—Support de l'articulation du coupe-ficelle
C—Écart
D—Cales

TWINE ARM-TO-STARTER ROLL, CUTTER LINK SUPPORT AND TWINE ARM STOP in this section.)

- Si le dégagement (C) est supérieur aux valeurs prescrites, ajouter des cales (D).
3. Changer les cales en desserrant les deux vis autotaraudeuses.
 4. Supprimer le jeu axial au niveau de l'avant du support de l'articulation du coupe-ficelle, vers le centre de la ramasseuse-presse. Serrer les vis.

PP98408,0000F7B -28-07FEB13-2/2

E40634—UN—06SEP00

Adjust Front Twine Arm

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Tenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de régler ou d'ajuster les bras de liage ou le coupe-ficelle.

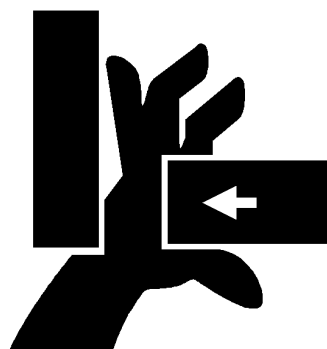
Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.

1. Mettre les bras de liage en position de repos comme suit:

Bras de liage électrique:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
- Allumer le moniteur-contrôleur.
- Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FICELLE.

- Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) pour déplacer le bras (A) de liage sous le support (B) de l'articulation du coupe-ficelle.
- Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F7C -28-07FEB13-1/2

E47598—UN—07JAN00

2. Retirer la vis et l'écrou (E), la goupille (D) élastique, la rondelle (G), l'entretoise (H), le ressort (C) et l'attache (F) d'espacement des spires de ficelle.
3. Mesurer la différence de hauteur (I) entre le dessus des bras de liage (J) et (K). La différence de hauteur entre le bras (K) de liage et le bras (J) de liage doit être conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

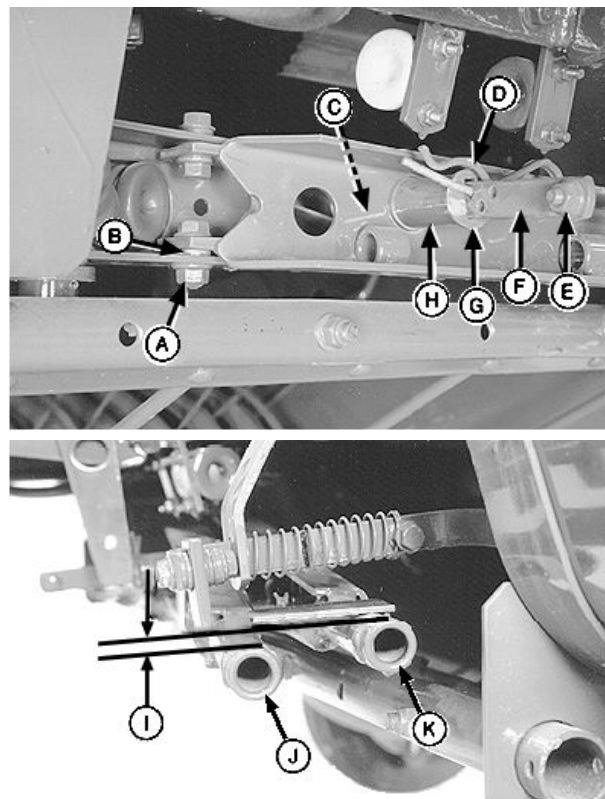
Entre bras de liage
avant et bras de liage
arrière—Distance..... 4,5–7,5 mm
(3/16–5/16 in.)

4. Pour régler la distance, desserrer suffisamment l'écrou (A) pour pouvoir déplacer l'extrémité du bras de liage à la main avec une certaine résistance.
 - Si la différence (I) de hauteur est inférieure aux valeurs prescrites, abaisser l'extrémité du bras de liage jusqu'à obtenir la dimension correcte.
 - Si la différence de hauteur (I) est supérieure aux valeurs prescrites, relever l'extrémité du bras de liage jusqu'à obtenir la dimension correcte.
5. Serrer l'écrou (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou de bras de
liage—Couple de
serrage..... 80 N·m
(60 lb.-ft.)

6. Poser l'attache d'espacement des spires de ficelle, le ressort, l'entretoise, la rondelle, l'écrou et la vis. Poser la goupille (D) élastique dans le trou désiré.



A—Vis et écrou
B—Bague
C—Ressort
D—Goupille élastique
E—Vis et écrou
F—Attache d'espacement des
spires de ficelle

G—Rondelle
H—Entretoise
I— Différence de hauteur
J— Bras de liage avant
K—Bras de liage arrière

PP98408,0000F7C -28-07FEB13-2/2

E39280 —UN—02JUL99

E39279 —UN—30JUN99

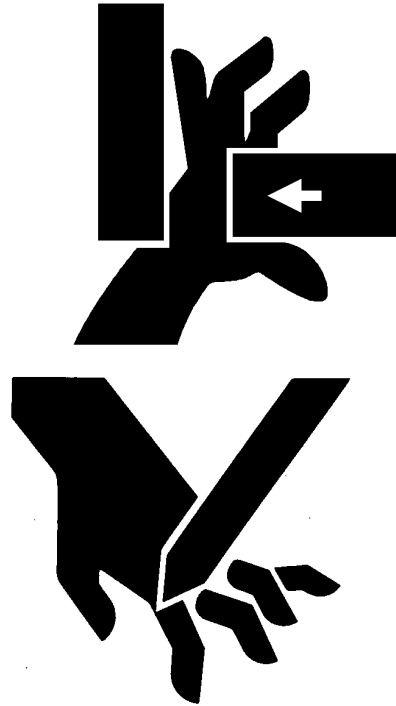
Adjust Twine Cutter-to-Twine Arm

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation **AVANT** de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.

Le coupe-ficelle a deux tranchants. Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

1. Retirer le matériau de récolte autour du couteau et de l'enclume hexagonale.



E47598 —UN—07JAN00

TS288 —UN—23AUG88

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F7D -28-07FEB13-1/2

NOTE: La dimension (F) s'applique au bras avant.
Le bras arrière doit passer sans toucher le bas du coupe-ficelle.

2. Déplacer les bras de liage jusqu'à ce que le tube (E) du bras de liage avant soit centré au-dessus de l'enclume (D) hexagonale comme suit:

Bras de liage électrique:

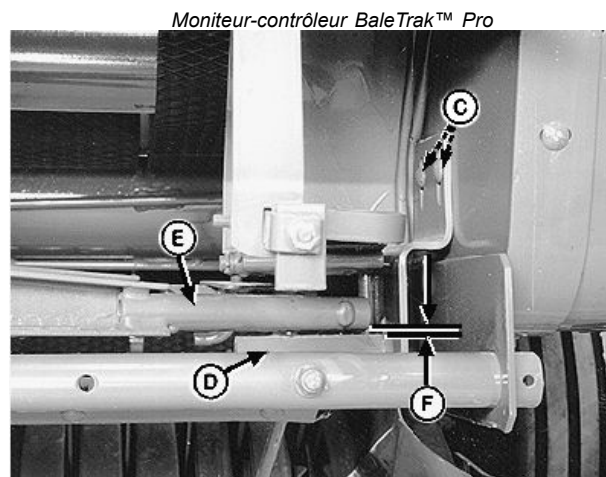
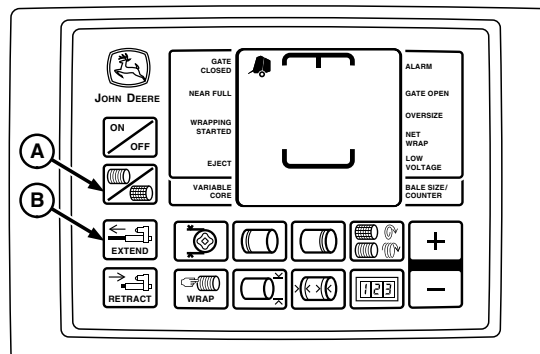
- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
- Allumer le moniteur-contrôleur.
- En mode FICELLE, appuyer sur la touche EXTEND (Extension) (B) du moniteur-contrôleur pour déplacer le tube du bras de liage avant jusqu'à ce qu'il soit centré au-dessus de l'enclume hexagonale.
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

3. Ouvrir la porte gauche et desserrer les écrous (C).
4. Adjust twine cutter, so clearance (F) between knife hex anvil (D) and twine arm tube (E) is within specifications. Le support du coupe-ficelle doit être de niveau (parallèle au bord inférieur du bâti).

Valeur prescrite

Entre enclume hexagonale du couteau et tube du bras de liage avant—Jeu..... 0,5–3,5 mm
(0,020–0,138 in.)

5. Serrer les écrous (C).
6. Si le bras de liage arrière touche le bas du support du couteau et que le dégagement minimum de l'étape 4 est obtenu, recourber le support du coupe-ficelle de façon à ce que l'enclume hexagonale soit parallèle au bras de liage.
7. Contrôler le réglage du couteau. (See CHECK KNIFE ADJUSTMENT in this section.)



A—Symbole ficelle
B—Touche EXTEND (Extension)
C—Écrous

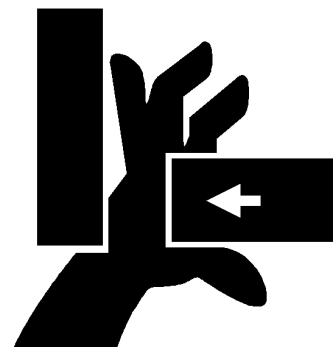
D—Enclume hexagonale du couteau
E—Tube du bras de liage avant
F—Écart

PP98408,0000F7D -28-07FEB13-2/2

Calage des bras de liage (559 et 559S)

ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Tenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de régler ou d'ajuster les bras de liage ou le coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.

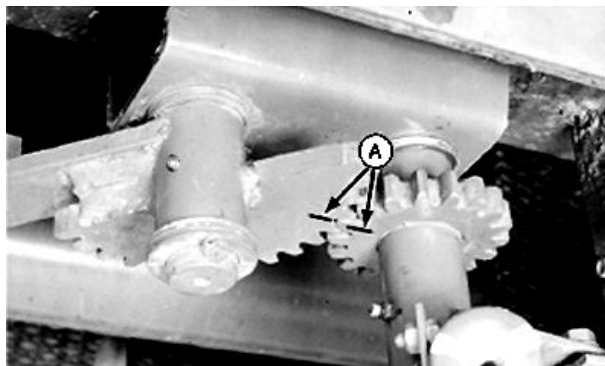


Suite, voir page suivante

PP98408,0000F7E -28-07FEB13-1/2

Lors du remplacement ou de l'entretien des bras de liage ou du pignon d'entraînement, s'assurer que les repères (A) de calage sont alignés comme illustré.

A—Repères de calage



PP98408,0000F7E -28-07FEB13-2/2

E39695 —UN—31 JAN96

Check and Adjust Twine Cutter Knife

ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.

ATTENTION: Le coupe-ficelle a deux tranchants. Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

IMPORTANT: Veiller à ce que l'enclume du coupe-ficelle soit correctement réglée avant de régler le couteau. (See ADJUST TWINE CUTTER TO TWINE ARM in this section.)

Ne pas actionner les bras de liage lorsque le ramasseur est en position relevée pour éviter d'abîmer les dents du ramasseur.

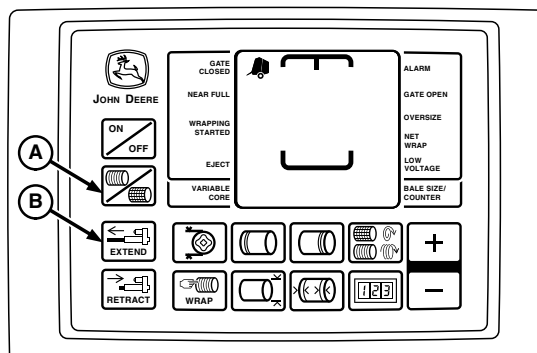
NOTE: S'assurer que la lame est droite. Si ce n'est pas le cas, retourner, remplacer ou affûter le couteau.

Si la lame est à moins de 3 mm (1/8 in.) de l'arrière du méplat hexagonal, le couteau a été trop affûté. L'inverser ou le remplacer, si nécessaire.

1. Retirer le matériau de récolte autour du couteau et de l'enclume hexagonale.
2. Déplacer les bras de liage derrière le coupe-ficelle de la manière suivante:

Bras de liage électrique:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
- Allumer le moniteur-contrôleur.



A—Symbole ficelle

B—Touche Étendre

- En mode FICELLE, appuyer sur la touche EXTEND (Extension) (B) du moniteur-contrôleur pour déplacer le bras de liage derrière le coupe-ficelle.
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F7F -28-07FEB13-1/2

E52523 —UN—02 JUN08

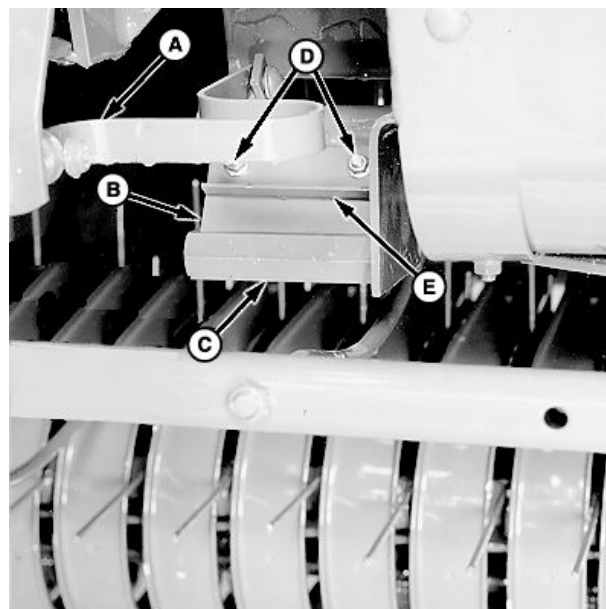
3. Tirer l'attache (A) du coupe-ficelle vers l'avant jusqu'à ce que le couteau (B) touche l'enclume (C) hexagonale. Si le couteau ne touche pas l'enclume sur toute sa longueur, régler le couteau.

Pour régler le couteau:

- Desserrer les écrous (D).
- Tirer l'angle (E) vers le bas jusqu'à ce que le couteau (B) touche l'enclume (C) hexagonale sur toute sa longueur. Le bord du couteau doit être près du centre du méplat hexagonal.
- Serrer les écrous (D). Tirer l'attache du coupe-ficelle vers l'avant pour s'assurer que le couteau touche l'enclume sur toute sa longueur. Si ce n'est pas le cas, répéter la procédure de réglage.
- Contrôler l'écart entre le coupe-ficelle et le bras de liage. (See ADJUST TWINE CUTTER TO TWINE ARM this section.)

A—Attache du coupe-ficelle
B—Couteau
C—Enclume hexagonale

D—Écrous
E—ANGLE



E39690 —UN—06SEP00

PP98408,0000F7F -28-07FEB13-2/2

Adjust Twine Arm-to-Starter Roll, Cutter Link Support, and Twine Arm Stop

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Tenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de régler ou d'ajuster les bras de liage ou le coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.

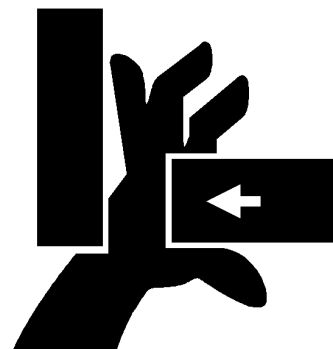
NOTE: Le fait d'ajouter ou de retirer les cales situées entre le support du bras de liage et la traverse modifie les dimensions de la manière suivante:

- Bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage:
 - Bras de liage dirigé directement vers l'arrière.
 - Bras de liage vers le côté droit de la ramasseuse-presse.
 - Bras de liage vers le côté gauche de la ramasseuse-presse.
- Bras de liage par rapport au support de l'articulation du coupe-ficelle.
- Bras de liage par rapport à la butée du bras de liage.

Contrôler les dimensions à tous ces endroits avant d'effectuer les réglages. Le fait d'ajouter ou d'enlever des

cales à un endroit peut changer la dimension à un autre emplacement.

1. Faire démarrer le moteur du tracteur et relever complètement la porte. Abaisser le ramasseur de façon à ce que le bras de liage ne touche pas les dents du ramasseur.
2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact. Verrouiller la porte.
3. Déposer la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur de façon à pouvoir tourner le rouleau d'amorçage à la main.

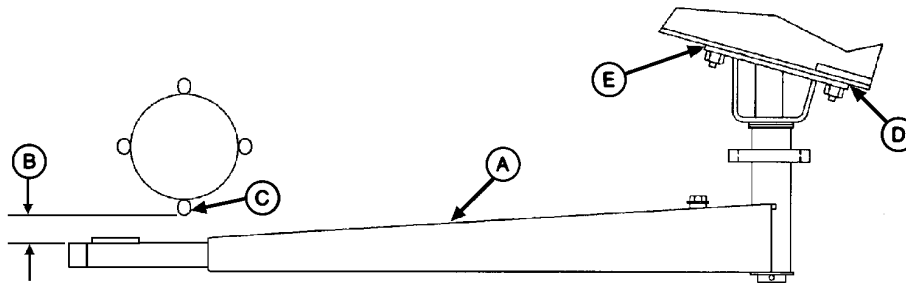


E47598 —UN—07JAN00

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F80 -28-07FEB13-1/5

Réglage du bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage



- A—Bras de liage
B—Cote
C—Tige du rouleau d'amorçage
D—Emplacement de cales
E—Emplacement de cales

1. Déplacer les bras de liage jusqu'à ce que le bras (A) de liage arrière soit orienté vers l'arrière de la ramasseuse-presse.

Bras de liage électrique:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le moteur du tracteur.
 - Allumer le moniteur-contrôleur.
 - Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) pour placer le bras de liage en position.
 - Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
2. À la main, supprimer le jeu axial à l'extrémité du bras de liage vers le rouleau d'amorçage. Contrôler la dimension (B) entre la tige (C) du rouleau d'amorçage et le tube du bras de liage. La dimension (B) doit être dans les valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre tige du rouleau d'amorçage et tube de bras de liage—Distance..... 6–12 mm
(1/4—1/2 in.)

3. Si la dimension (B) est inférieure aux valeurs prescrites:
 - Retirer des cales, selon le besoin, à l'emplacement (D) entre le support du bras de liage et la traverse.

Retirer le même nombre de cales aux vis de fixation droite et gauche. Une cale déplace le bras de liage d'environ 3 mm (1/8 in.).

OR

- Ajouter des cales, selon le besoin, à l'emplacement (E) entre le support du bras de liage et la traverse. Ajouter le même nombre de cales aux vis de fixation droite et gauche.
4. Si la dimension (B) est supérieure aux valeurs prescrites:
 - Retirer des cales, selon le besoin, en (E) entre le support du bras de liage et la traverse. Retirer le même nombre de cales aux vis de fixation droite et gauche. Une cale déplace le bras de liage d'environ 3 mm (1/8 in.)

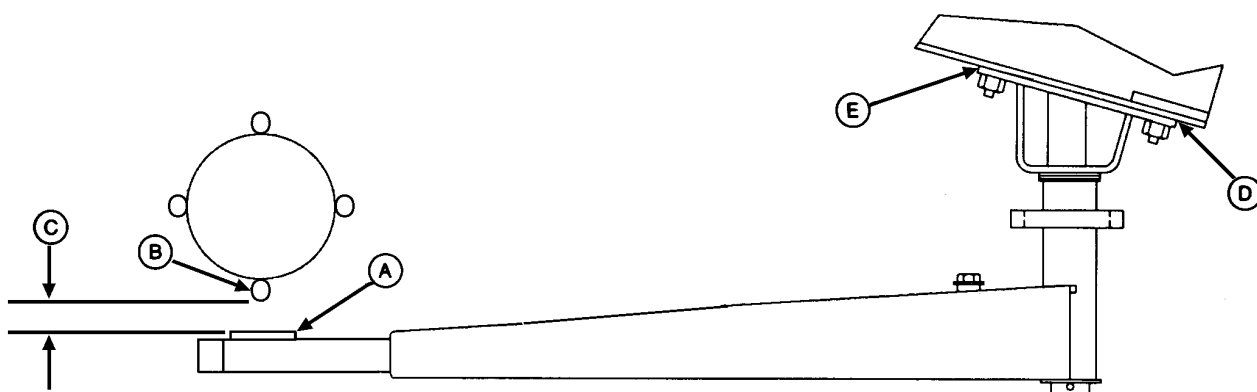
OR

- Ajouter des cales, selon le besoin, en (D) entre le support du bras de liage et la traverse.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F80 -28-07FEB13-2/5

E40616—UN—16DEC97



A—Bride
B—Tige du rouleau d'amorçage
C—Cote
D—Emplacement de cales

E—Emplacement de cales

5. Déplacer les bras de liage à la droite du centre de façon à ce que l'attache (A) se trouve en dessous de la tige (B) de rouleau d'amorçage.

Bras de liage électrique:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le moteur du tracteur.
 - Allumer le moniteur-contrôleur.
 - Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) pour placer le bras de liage en position.
 - Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
6. Faire tourner le rouleau d'amorçage jusqu'à ce que la tige (B) soit le plus près possible de l'attache (A) de bras de liage.
 7. À la main, supprimer le jeu axial à l'extrémité du bras de liage vers le rouleau d'amorçage.
 8. Contrôler la dimension (C) entre la tige du rouleau d'amorçage (B) et l'attache (A). La dimension (C) doit être dans les valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre tige du
rouleau d'amorçage
et attache—Écart
(minimum)..... 3 mm
(1/8 in.)

9. Si la dimension (C) est inférieure aux valeurs prescrites, ajouter le même nombre de cales à droite (D et E) ou retirer le même nombre de cales à gauche (D et E).

10. Déplacer le bras de liage à la gauche du centre de façon à ce que l'attache (A) se trouve en dessous de la tige (B) de rouleau d'amorçage.

Bras de liage électrique:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le moteur du tracteur.
 - Allumer le moniteur-contrôleur.
 - Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) pour placer le bras de liage en position.
 - Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
11. Faire tourner le rouleau d'amorçage jusqu'à ce que la tige (B) soit le plus près possible de l'attache (A) de bras de liage.
 12. Si la dimension (C) est inférieure aux valeurs prescrites, ajouter le même nombre de cales à gauche (D et E) ou retirer le même nombre de cales à droite (D et E).

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F80 -28-07FEB13-3/5

E41680 —UN—31OCT96

Réglage du bras de liage par rapport au support de l'articulation du coupe-ficelle

1. Déplacer les bras de liage jusqu'à ce que le bras (A) de liage touche légèrement la languette de contact de l'articulation du coupe-ficelle.

Bras de liage électrique:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le moteur du tracteur.
 - Allumer le moniteur-contrôleur.
 - Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) pour placer le bras de liage en position.
 - Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
2. Contrôler la dimension (C) entre le dessus de l'attache du bras de liage et le bord inférieur du support (B) de l'articulation du coupe-ficelle. La dimension (C) doit être dans les valeurs prescrites.

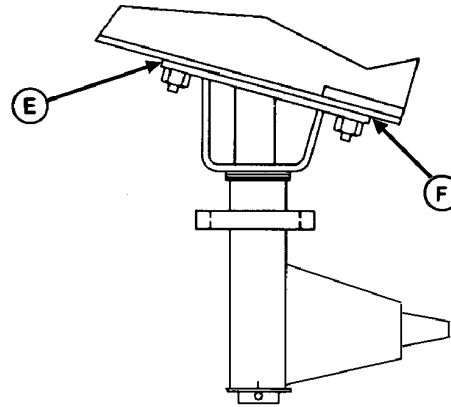
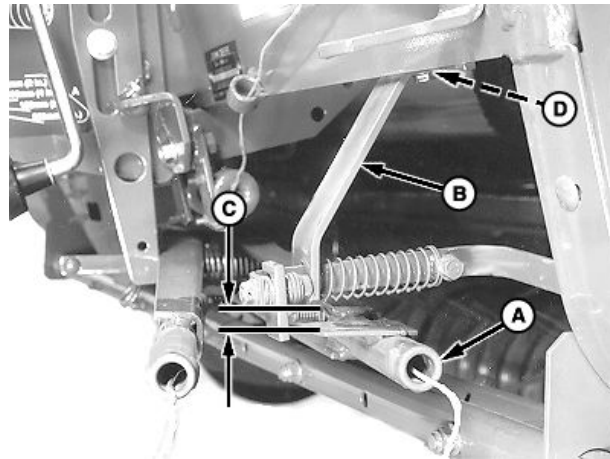
Valeur prescrite

Entre dessus de l'attache
du bras de liage et bord
inférieur du support
de l'articulation du
coupe-ficelle—Jeu..... 6 mm
(1/4 in.)

3. Si la dimension (C) est inférieure aux valeurs prescrites et s'il n'y a pas de cales à l'emplacement (D) entre le support (B) et la traverse:
- Ajouter le même nombre de cales entre le support du bras de liage et la traverse à gauche en (E) et (F).

OR

- Retirer le même nombre de cales entre le support du bras de liage et la traverse à droite en (E) et (F).



A—Bras de liage
B—Support de l'articulation du
coupe-ficelle
C—Cote

D—Emplacement de cales
E—Emplacement de cales
F—Emplacement de cales

E40634 —UN—06SEP00

E41682 —UN—24OCT96

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F80 -28-07FEB13-4/5

Réglage du bras de liage par rapport à la butée du bras de liage

1. Veiller à ce que la butée (A) du bras de liage soit en position inférieure.
2. Placer les bras de liage en position de repos.

Bras de liage électrique:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
 - Allumer le moniteur-contrôleur.
 - Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) pour placer le bras de liage en position.
 - Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
3. Contrôler le chevauchement (C). Il doit y avoir un chevauchement minimum conforme aux valeurs prescrites entre le bas de la butée (A) et la surface avant du bras—Chevauchement..... 2 mm (3/32 in.)

Valeur prescrite

Bas de la butée -
Surface avant du
bras—Chevauchement..... 2 mm
(3/32 in.)

4. Si la dimension (C) est inférieure aux valeurs prescrites:

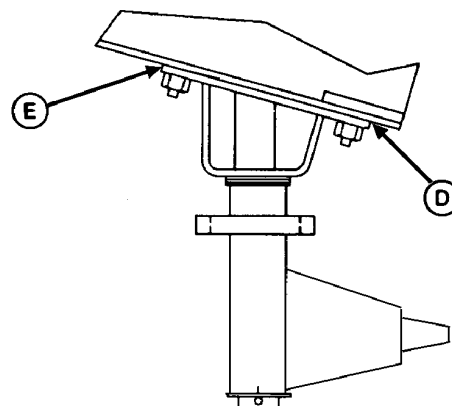
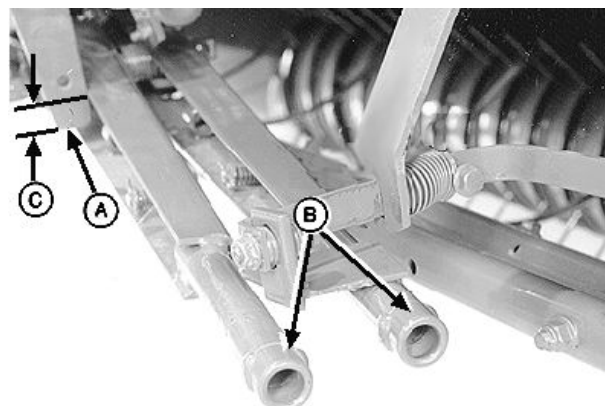
- Ajouter le même nombre de cales à droite en (D) et (E).

OR

- Retirer le même nombre de cales à gauche en (D) et (E).

Contrôle des réglages du bras de liage

1. Contrôler de nouveau les dégagements entre le bras de liage et le rouleau d'amorçage, le bras de liage et le support de l'articulation du coupe-ficelle et le bras de liage et sa butée. Si la dimension entre le bras de liage et le rouleau d'amorçage a changé à cause du réglage du bras de liage par rapport au support de l'articulation du coupe-ficelle ou à la butée, régler les cales entre le bras de liage et la traverse selon le besoin.



A—Butée du bras de liage
B—Bras de liage
C—Chevauchement minimum

D—Emplacement de cales
E—Emplacement de cales

2. Régler le coupe-ficelle par rapport au bras de liage. (See ADJUST TWINE CUTTER-TO-TWINE ARM in this section.)
3. Poser la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur.
4. Déverrouiller et fermer la porte.

PP98408,0000F80 -28-07FEB13-5/5

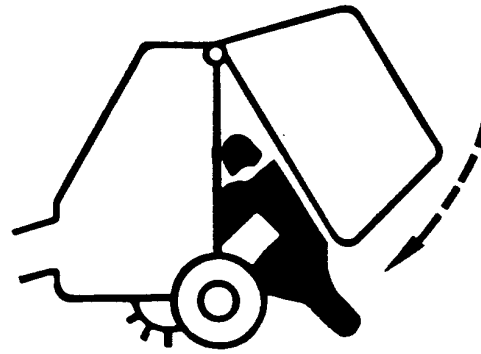
E40623 —UN—01JUL96

E40617 —UN—07OCT96

Adjust Lower Feed Roll Scraper

⚠ ATTENTION: Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues à l'abaissement imprévu de la porte, engager le verrouillage avant de travailler sur, à proximité de ou sous la porte, lorsqu'elle est en position relevée.

1. Ouvrir complètement la porte, puis l'abaisser à une hauteur commode.
2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
3. Verrouiller la porte.
4. S'assurer que le bras de tension est complètement relevé contre sa butée.



TS688 —UN—21SEP89

PP98408,0000F81 -28-07FEB13-1/2

5. Desserrer les écrous de blocage de montage sur le racleur (A).
6. À l'aide d'une jauge d'épaisseur, régler le racleur (A) jusqu'à ce que l'écart entre le rouleau et le racleur soit conforme aux valeurs prescrites aux points les plus serrés. Serrer les contre-écrous.

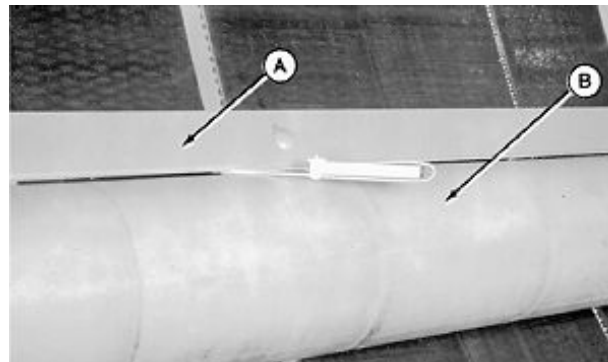
Valeur prescrite

Entre rouleau inférieur
avant de porte et
racleur—Jeu..... 2,5–5,5 mm
(3/32—7/32 in.)

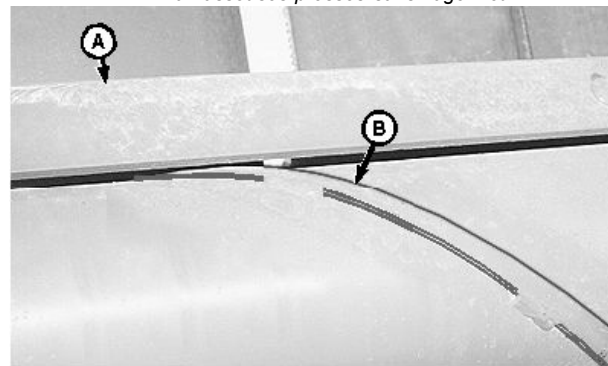
7. Faire tourner le rouleau pour s'assurer que le racleur ne touche le rouleau en aucun point pendant sa rotation.
8. Déverrouiller et abaisser la porte.

A—Racleur

B—Rouleau de porte



Ramasseuses-presses sans liage filet



Ramasseuses-presses 459S et avec liage filet

E21748 —UN—13SEP88

E40236 —UN—17JUL96

PP98408,0000F81 -28-07FEB13-2/2

Adjust Starter Roll Scraper (If Equipped)

! ATTENTION: Faire attention lors du travail autour du racleur de rouleau d'amorçage. Le couteau est tranchant et peut provoquer des blessures graves.

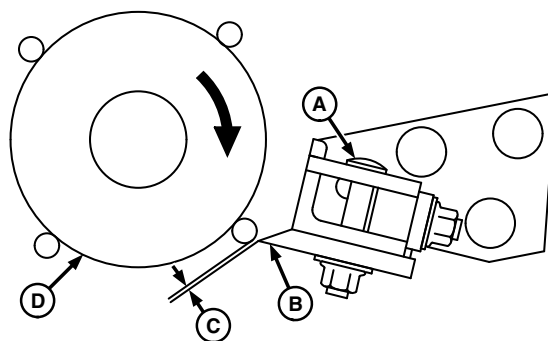
Tourner le rouleau d'amorçage dans le sens indiqué pour éviter de se pincer les doigts.

1. Nettoyer la zone de tous les débris se trouvant entre le couteau et le rouleau d'amorçage.
2. Desserrer les vis (A).
3. Le dégagement (C) doit rester dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Entre barre de
racleur et rouleau
d'amorçage—Jeu..... 0,5–1,0 mm
(0,020–0,039 in.)

4. Serrer les vis (A).
5. Tourner le rouleau d'amorçage (D) à la main pour vérifier le dégagement de toutes les barres. Modifier le réglage si nécessaire.



A—Boulons
B—Barre de racleur

C—Écart
D—Starter Roll

PP98408,0000F82 -28-07FEB13-1/1

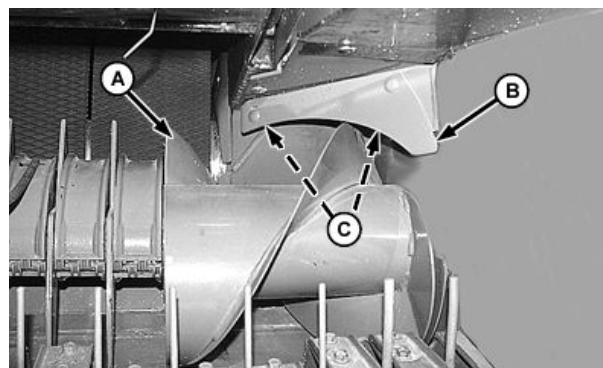
Adjust Auger Scrapers (MegaWide™ Plus Pickup)

1. Desserrer les écrous (C).
2. Positionner le racleur (B) par rapport à la vis (A) selon les spécifications au point le plus serré. Faire tourner la vis pour vérifier le dégagement.

Valeur prescrite

Racleur-vis—Écart
(minimum)..... 1 mm
(1/32 in.)

3. Serrer les écrous.
4. Répéter la procédure de l'autre côté.



Côté gauche illustré

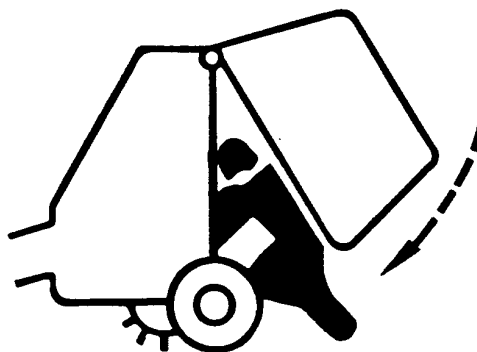
A—Vis d'alimentation
B—Racleur

C—Écrous

PP98408,0000F83 -28-07FEB13-1/1

Check and Adjust Clearance Between Cleaning Auger and Staggered Belt Roll (459S and 559S)

⚠ ATTENTION: S'assurer que la porte est en position relevée et verrouillée. Si la porte n'est pas relevée et verrouillée lors de cette procédure, elle risque de se fermer soudainement, entraînant des blessures graves voire mortelles.



TS688 —UN—21SEP89

PP98408,0000F84 -28-07FEB13-1/3

NOTE: Dispositif de protection déposé pour les besoins de l'illustration.

La vis (A) d'alimentation nettoyante doit se trouver près du rouleau (B) de courroies échelonné et des courroies pour fonctionner correctement.

Le dégagement entre les spires de la vis d'alimentation et le pourtour extérieur du rouleau de courroies échelonné doit être conforme aux valeurs prescrites avec la porte complètement fermée et les courroies tendues.

Valeur prescrite

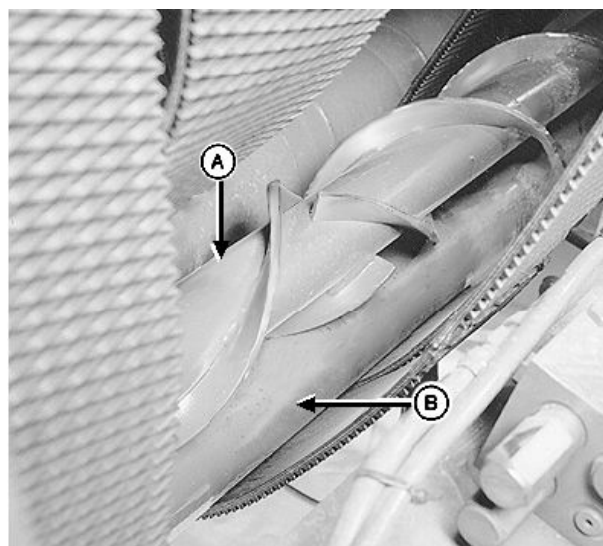
Entre spires de la vis d'alimentation et D.E. du rouleau de courroies échelonné—Jeu..... 1–3 mm
(1/32—1/8 in.)

Contrôle du dégagement

1. Démarrer le moteur du tracteur.
2. Relever la porte, ARRÊTER le moteur du tracteur et retirer la clé.
3. Verrouiller la porte.
4. Décrocher la chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation nettoyante.
5. Retirer toute accumulation de récolte ou de boue du rouleau.

⚠ ATTENTION: Pour réduire les risques d'incendie, s'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.

6. Contrôler le dégagement avec une jauge d'épaisseur aux deux extrémités et au milieu de la



A—Vis d'alimentation nettoyante

B—Rouleau de courroies échelonné

ramasseuse-presse. Tourner la vis d'alimentation et s'assurer qu'elle n'est pas excentrée.

7. S'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.
8. Reconnecter la chaîne de la vis d'alimentation nettoyante. (See ADJUST LOWER DRIVE ROLL CHAIN in this section.)

E41086 —UN—04OCT96

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F84 -28-07FEB13-2/3

Réglage du dégagement

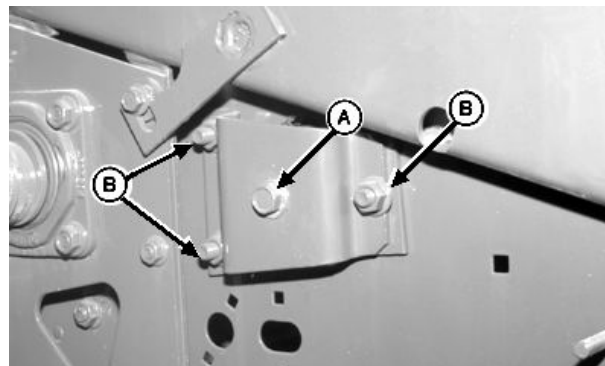
1. Déposer la chaîne de la vis d'alimentation nettoyante.
2. Desserrer la vis (A) de l'arbre du rouleau de courroies échelonné et les vis (B) du support du rouleau à droite et à gauche de la ramasseuse-presse.
3. Aux deux extrémités du rouleau de courroies échelonné, placer une cale de 2 mm (0,078 in.) entre les spires et le pourtour extérieur du rouleau de courroies échelonné.

IMPORTANT: Lors du serrage des vis, s'assurer que le rouleau peut tourner librement avec un écart minimum de 1 mm (0,039 in.) entre le rouleau et le trou de la tôle latérale.

4. Tenir fermement le rouleau contre la cale et serrer toutes les vis.
5. Retirer les cales utilisées dans l'étape précédente.
6. Démarrer le moteur du tracteur. Fermer la porte, ARRÊTER le moteur du tracteur et retirer la clé.

⚠ ATTENTION: Pour réduire les risques d'incendie, s'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.

7. Tourner la vis d'alimentation à la main. Contrôler le dégagement entre le rouleau et les spires de la vis d'alimentation près des deux tôles latérales et au milieu. Le dégagement doit rester dans les limites prescrites. Si ce n'est pas le cas, repositionner le rouleau ou contrôler la rectitude de la vis d'alimentation nettoyante.



Côté droit illustré

A—Vis de l'arbre du rouleau B—Vis du support du rouleau

Valeur prescrite

Entre spires de la vis d'alimentation et D.E. du rouleau de courroies échelonné—Jeu.....	1–3 mm (1/32—1/8 in.)
--	--------------------------

⚠ ATTENTION: Pour réduire les risques d'incendie, s'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.

8. S'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.
9. Reconnecter la chaîne de la vis d'alimentation nettoyante. Régler le tendeur de chaîne. (See ADJUST LOWER DRIVE ROLL CHAIN in this section.)

PP98408,0000F84 -28-07FEB13-3/3

E41085—UN—04OCT96

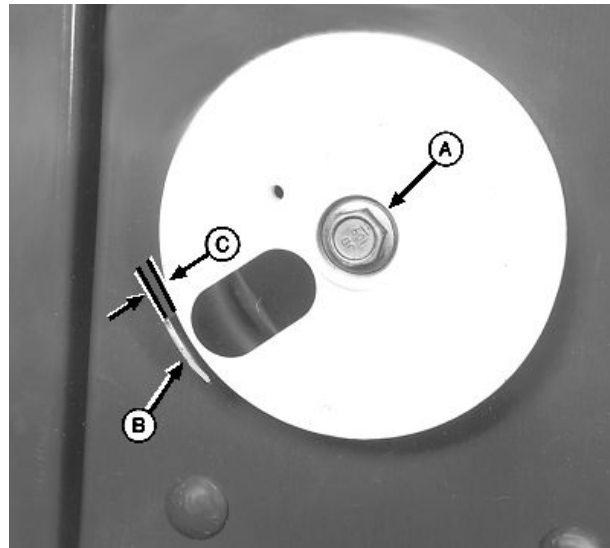
Adjust Twine Indicator Retaining Strap

1. Desserrer la vis (A).
2. Positionner l'attache de retenue (B) comme suit:
 - Côté droit de la ramasseuse-presse: position huit heures
 - Côté gauche de la ramasseuse-presse: position quatre heures
3. Régler la distance (C) entre le bracelet et la roue d'indicateur de ficelle conformément aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre bracelet et
roue d'indicateur de
ficelle—Distance..... 0,4–0,8 mm
(0,016–0,031 in.)

4. Serrer la vis (A).
5. Après le réglage, la roue d'indicateur de ficelle doit tourner aisément.



Côté droit illustré

A—Vis

B—Bracelet de fixation

C—Distance

PP98408,0000F85 -28-07FEB13-1/1

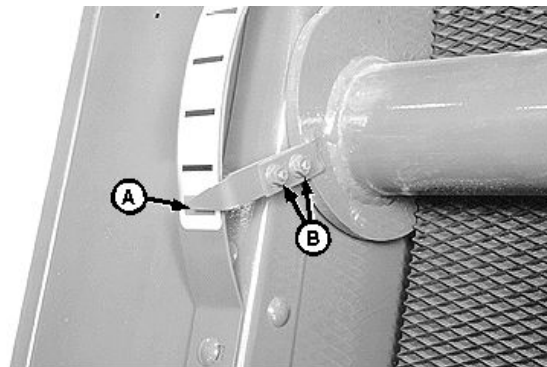
E39735 —UN—16FEB96

Adjust Bale Size Indicator

1. Relever complètement la porte.
2. Arrêter le moteur du tracteur et verrouiller la porte.
3. Desserrer les écrous (B) et aligner le bord inférieur de l'indicateur (A) sur le bord inférieur de la zone rouge vue depuis le tracteur. Serrer les écrous.
4. Désengager le verrouillage de la porte et abaisser la porte.

A—Indicateur

B—Écrous



PP98408,0000F86 -28-07FEB13-1/1

E40191 —UN—08JUL96

Réglage du ressort de compression de bras tendeur

Si le ressort a été remplacé ou les écrous d'arrêt enlevés, régler le ressort comme suit:

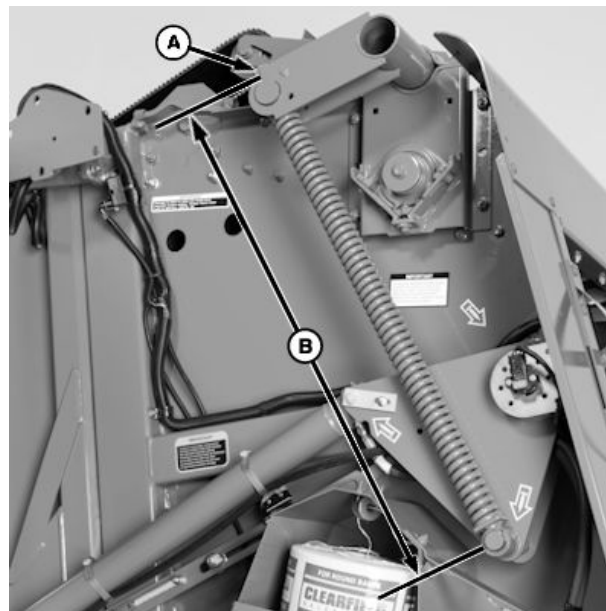
1. Fermer la porte et abaisser le bras de tension.
2. Retirer des rouleaux tout matériau de ficelage ou toute accumulation.
3. La chambre étant vide, la porte fermée et le bras de tension abaissé, engager brièvement la PDF.
4. Si les courroies de formage sont installées, passer à l'étape 6.

Sans courroies de formage: Régler les écrous d'arrêt (A) jusqu'à ce que la dimension (B) soit conforme aux spécifications.

Valeur prescrite

Ressort—Distance..... 905 mm $\pm$ 1,5 mm
(35-5/8 in. $\pm$ 1/16 in.)

5. Régler le ressort une fois les courroies de formage installées. (Voir l'étape 6.)



A—Écrous-frein

B—Cote

PP98408,0000F87 -28-21MAR13-1/2

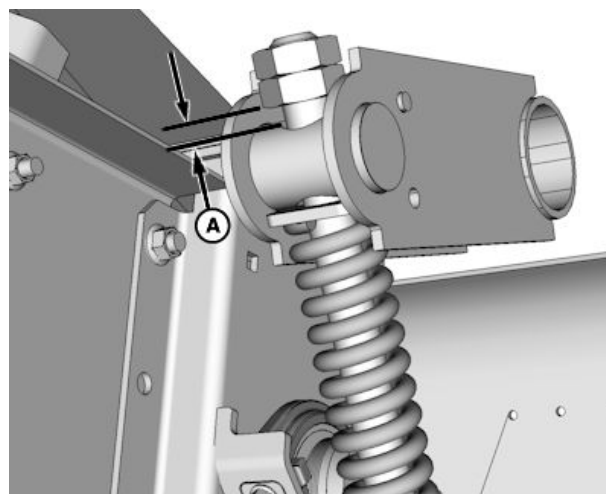
E69505 —UN—21MAR13

6. Une fois les courroies de formage installées, régler les écrous d'arrêt jusqu'à ce que l'écart (A) entre l'écrou et le pivot soit conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre écrou et
pivot—Écartement..... 8–12 mm
(0,315–0,472 in.)

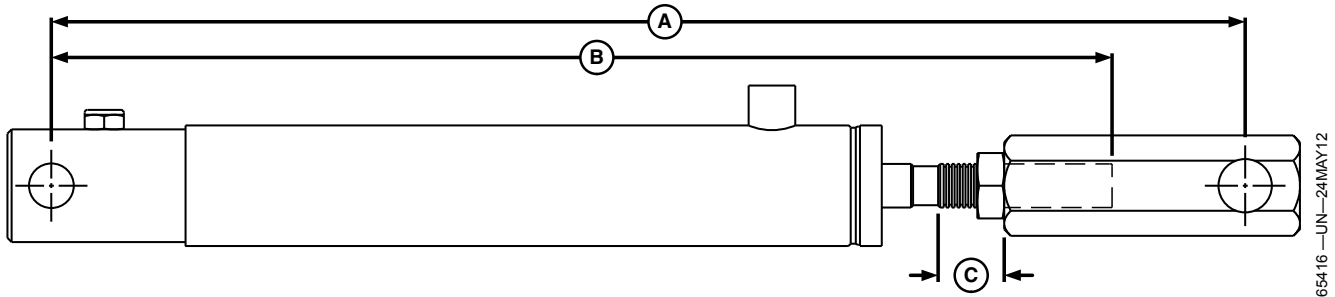
A—Jeu à la coupe



E69506 —UN—21MAR13

PP98408,0000F87 -28-21MAR13-2/2

Adjust Upper Tension (Take-Up) Arm Cylinder



E65416—UN—24MAY12

A—Retracted Distance, 387.35 mm (15.25 in.) **B—Distance, 436 ± 1,5 mm (17,1 ± 0,05 in.)** **C—Contrôle de référence, 24 mm (0,94 in.)**

1. S'assurer qu'un reniflard qui laisse passer l'air est installé dans le raccord du vérin côté tige.
2. Poser un contre-écrou sur la tige du vérin et appliquer du NEVER-SEEZ à 25 mm (1 in.) des filets d'extrémité.
3. Le vérin hydraulique étant rétracté (A), installer une entretoise d'extrémité pour obtenir la distance (B) entre le centre du trou dans la base du vérin hydraulique et le centre du trou dans l'entretoise d'extrémité.
4. Serrer le contre-écrou contre l'entretoise d'extrémité. Essuyer tout excès de NEVER-SEEZ.

NOTE: Un contrôle de référence à effectuer lorsque le vérin est déjà installé doit avoir lieu entre la base de l'entretoise hexagonale et l'extrémité des filets (C) exposés.

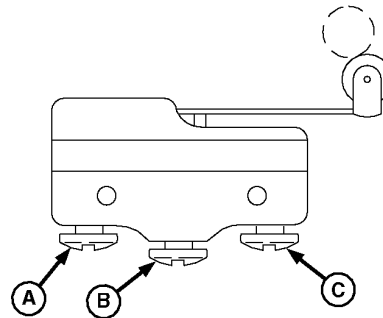
PP98408,0000F88 -28-07FEB13-1/1

Check Microswitches

NOTE: Étiqueter les fils avant de les débrancher du contacteur pour pouvoir les rebrancher correctement aux bornes du contacteur.

Seules les bornes (A) et (B) sont utilisées.

1. Débrancher tous les fils du contacteur.
2. Brancher les fils du multimètre aux bornes commune (A) et normalement ouverte (B).
 - Quand le levier du contacteur est relâché, il ne doit y avoir aucune continuité dans le contacteur.
 - Quand le levier du contacteur est enfoncé (déclat audible), il doit y avoir une continuité dans le contacteur.
3. Déplacer le fil de la borne normalement ouverte (B) à la borne normalement fermée (C).
 - Quand le levier du contacteur est relâché, il doit y avoir une continuité dans le contacteur.
 - Quand le levier du contacteur est enfoncé (déclat audible), il ne doit y avoir aucune continuité dans le contacteur.
4. Si les résultats de l'essai de continuité ne correspondent pas à ce qui est décrit, remplacer le contacteur.



A—Borne commune
B—Borne normalement ouverte

C—Borne normalement fermée

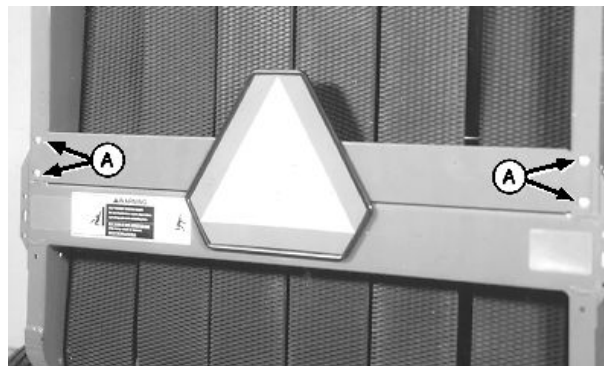
E38432—UN—21FEB95

PP98408,0000F89 -28-07FEB13-1/1

Raise Gate With Hoist

1. Retirer les quatre vis (A) à tête ronde pour pouvoir déposer la tôle de protection de courroie supérieure.
2. Enrouler le palan autour de la traverse et soulever la porte.
3. Une fois terminé, remettre la tôle de protection et le symbole de véhicule lent en place.

A—Vis à tête ronde



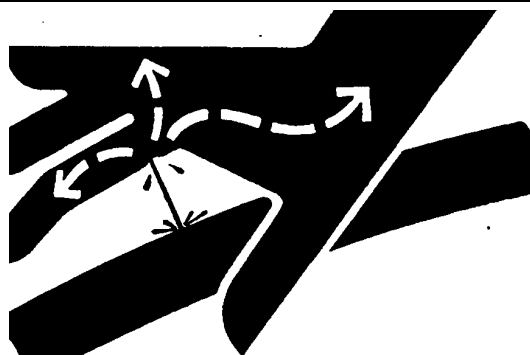
E39739 —UN—16FEB96

PP98408,0000F8A -28-07FEB13-1/1

Remove and Install Bale Ramp (If Equipped)

⚠ ATTENTION: Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés. Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

IMPORTANT: Tous les raccords hydrauliques doivent être dépourvus de débris, poussière et sable. Poser des capuchons de protection sur les orifices d'échappement de liquides jusqu'à



ce qu'un branchement soit possible. Le circuit hydraulique risque d'être contaminé par des corps étrangers.

X9811 —UN—23AUG88

PP98408,0000F8B -28-07FEB13-1/3

1. Lorsque la porte est fermée, débrancher les raccords (A) hydrauliques vers le vérin de rampe.
2. Relever complètement la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur et la verrouiller.
3. Retirer les axes (B) et déposer le vérin hydraulique de la ramasseuse-presse.

A—Raccords hydrauliques

B—Pions (2 utilisés)



E67379 —UN—15AUG12

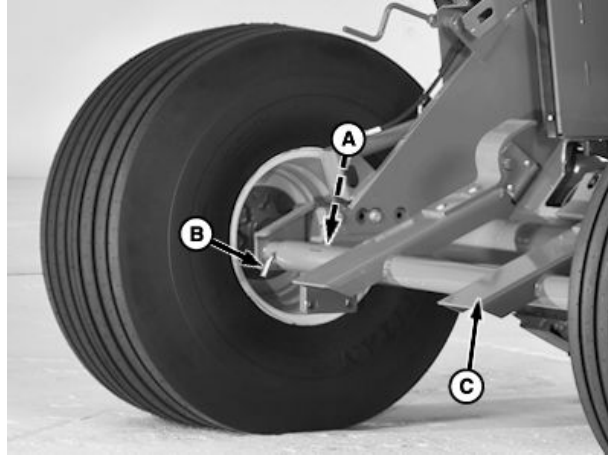
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F8B -28-07FEB13-2/3

4. Retirer la goupille élastique (A) et l'axe (B).
5. Déposer la rampe de balles (C).
6. Pour la repose de la rampe de balles, remettre les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.
7. S'assurer que les raccords hydrauliques de la ramasseuse-presse et du vérin de rampe sont propres avant de rebrancher les flexibles.
8. Actionner la rampe de balles et la porte pour éliminer l'air des flexibles hydrauliques avant le pressage.
9. Régler la rampe de balles selon le besoin. (See ADJUST BALE RAMP in Operating the Baler section.)

A—Goupille élastique
B—Axe

C—Rampe de balles



E67380 —UN—15AUG12

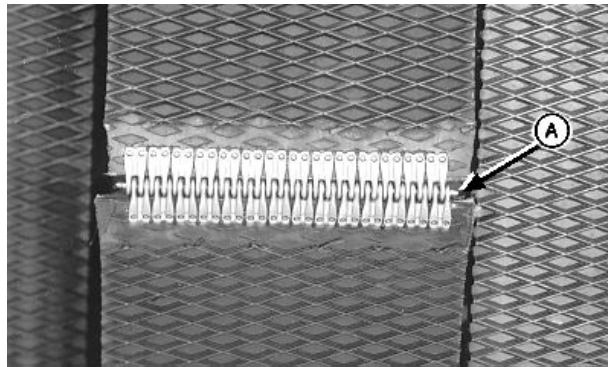
PP98408,0000F8B -28-07FEB13-3/3

Check Belt Pins

Contrôler les agrafes (A) toutes les 2000 balles (toutes les 1000 balles dans un environnement sablonneux) pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées ou endommagées, sans quoi les agrafes cassées sont difficiles à retirer. Remplacer les agrafes si elles sont cassées ou si elles sont usées sur plus d'un tiers de leur épaisseur. Ne pas déformer les extrémités des agrafes lorsque des agrafes neuves sont installées.

Pour retirer une agrafe, la saisir avec une pince et la tourner de 90° (1/4 de tour) puis l'extraire en tirant ou en tapotant dessus.

A—Axes



E39736 —UN—24MAY96

PP98408,0000F8C -28-07FEB13-1/1

Vérifier l'alignement des courroies.

IMPORTANT: Si les courroies sont neuves et n'ont pas encore été utilisées, les saupoudrer de poudre pour bébé pour simuler de la poussière de récolte, sans quoi les courroies ne seront pas guidées correctement sur les rouleaux.

N'utiliser que de la poudre pour bébé à base de talc. Ne pas utiliser de poudre à base d'amidon de maïs. L'amidon de maïs absorbe l'humidité et colle aux rouleaux.

Il est préférable de poudrer les courroies quand le temps est sec et ensoleillé avec la ramasseuse-presse dans un bâtiment ou sous un abri. Si la ramasseuse-presse est à l'extérieur, s'assurer que les courroies et les rouleaux sont secs. Ne pas saupoudrer des courroies humides (du fait de la rosée du matin).

Utiliser de la poudre pour bébé à base de talc. Un grand flacon, 15 oz. et plus, peut être nécessaire.

ATTENTION: Lors du positionnement de la porte pour permettre l'entretien, toujours s'assurer que le bras (A) de tension est complètement relevé et contre ses butées (B). Ceci permet d'éviter que la porte ne s'abaisse de façon inattendue.

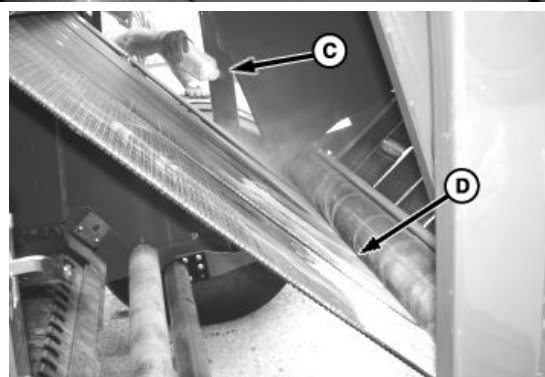
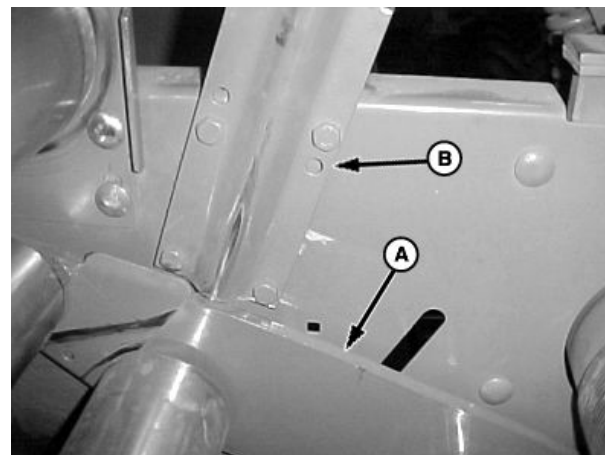
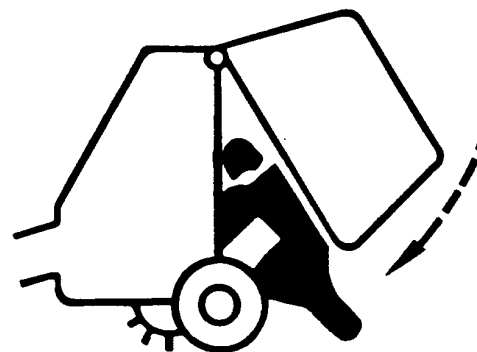
TOUJOURS relever complètement la porte et l'abaisser à la hauteur d'ouverture désirée avant d'en engager le verrouillage. La récolte peut maintenir le bras de tension à une position plus basse et peut être redistribuée pendant l'entretien. Ceci peut entraîner le basculement du bras de tension (A) vers le haut et l'abaissement soudain de la porte, même si le verrouillage de la porte est engagé.

Ne pas s'assurer que le bras (A) de tension est positionné contre ses butées (B) peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Fermer la porte chaque fois que la machine doit être laissée sans surveillance.

ATTENTION: Pour éviter tout risque de happement et les blessures graves qui peuvent en résulter, s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la ramasseuse-presse lorsqu'elle fonctionne. **DO NOT apply powder with baler running.**

1. Positionner la porte de la manière suivante:
 - a. Avec un tracteur attelé à la ramasseuse-presse, ouvrir complètement la porte, l'abaisser jusqu'à ce que les courroies présentent un jeu et que le bras (A) de tension repose contre sa butée (B). **Verrouiller la porte, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.**
 - b. Se tenir au niveau du pneu de la ramasseuse-presse et ajouter une couche généreuse de talc (C)



A—Bras de tension
B—Butée du bras de tension
C—Talc
D—Poudre sur les courroies

sur toutes les courroies (D). Déverrouiller la porte, démarrer le moteur du tracteur, relever complètement la porte, engager la PDF de façon à faire tourner les courroies sur environ 2,4 m (8 ft.) et désengager la PDF. **Verrouiller la porte, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.**

- c. Répéter l'étape b jusqu'à ce que toute la longueur des courroies soit recouverte d'une fine couche de poudre.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F8D -28-07FEB13-1/2

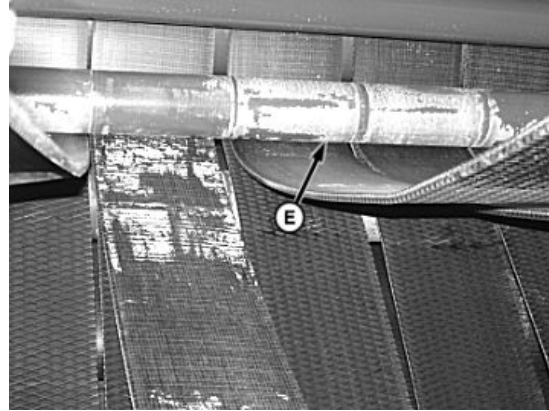
TS698 —UN—21SEP89

E55649 —UN—07APR08

E55650 —UN—07APR08

⚠ ATTENTION: Pour éliminer la poudre des rouleaux (E), verrouiller la porte, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

2. Si les courroies sont légèrement humides ou par temps très humide, la poudre peut coller aux rouleaux (E). Si les rouleaux sont recouverts, en retirer la poudre et repoudrer les courroies.
3. Retirer des rouleaux tout matériau de ficelage ou toute accumulation.
4. Déterminer si la porte ferme de façon uniforme en procédant comme suit:
 - a. Ouvrir la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur.
 - b. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
 - c. Mettre le levier du distributeur auxiliaire du tracteur en position flottante pour permettre à la porte de se fermer aisément.
 - d. Si les deux côtés de la porte touchent le châssis principal en bas, passer à l'étape 5.
 - e. Si la porte touche le châssis d'un côté mais présente un écart avec le châssis de l'autre côté, consulter le concessionnaire John Deere pour la procédure correcte de redressement de la porte.



E55228 —UN—01 JUN07

E—Rouleaux

5. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane. La ramasseuse-presse vide et la porte fermée, engager la PDF et la faire tourner lentement. Contrôler le centrage des courroies en observant les positions des courroies par rapport aux guides de courroie.
6. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact. Régler les rouleaux si nécessaire. (See ADJUST BELT TRACKING in this section.)

PP98408,0000F8D -28-07FEB13-2/2

Réglage de l'alignement des courroies

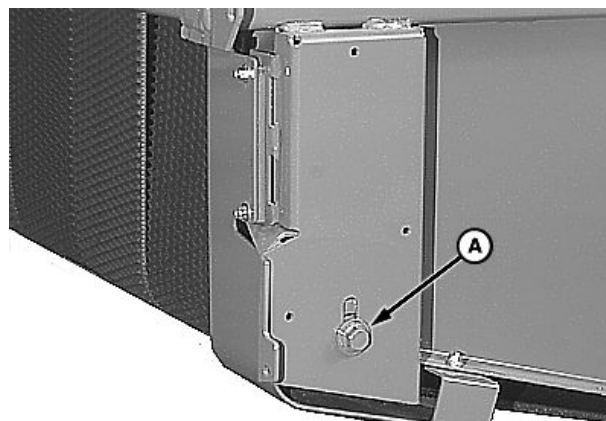
IMPORTANT: Contrôler le centrage des courroies avant de faire des réglages.

Si les courroies sont neuves et n'ont pas été utilisées, les saupoudrer de talc pour simuler la poussière de récolte et permettre aux courroies de se centrer correctement.

NOTE: Contrôler le centrage des courroies avec la PDF engagée et en faisant tourner le tracteur au régime le plus bas. Maintenir le levier hydraulique du tracteur en position de fermeture de la porte pour tendre les courroies durant le contrôle.

NOTE: Un léger contact avec les guides de courroie est acceptable, mais les courroies ne doivent pas être retroussées contre les pattes de guide.

1. Si un réglage est requis, détendre les courroies en procédant comme suit:
 - a. Relever complètement la porte de manière à ce que le bras de tension soit contre ses butées.
 - b. Abaisser la porte lentement jusqu'à ce que les courroies soient détendues.
 - c. Verrouiller la porte.
 - d. Arrêter le tracteur et retirer la clé de contact.
2. Desserrer la vis (A) et ajuster le rouleau n° 8 dans la fente en effectuant de petits mouvements. Laisser



Sans liage filet COVER-EDGE™

A—Vis

la ramasseuse-presse tourner pendant au moins 30 à 40 secondes pour observer le cheminement des courroies d'un réglage à l'autre.

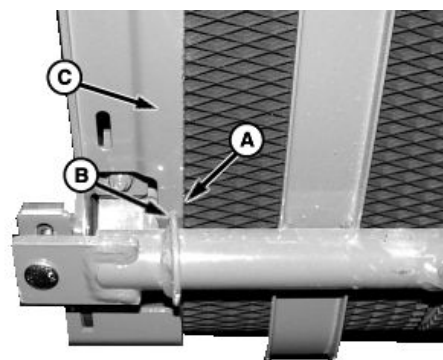
PP98408,0000F8E -28-07FEB13-1/6

NOTE: Vérifier le dégagement entre la rondelle (B) et le guide (C) avant de régler le centrage des courroies. (See CHECK AND ADJUST LOWER NET WRAP GUIDE in this section.)

3. Vérifier le centrage des courroies extérieures (A) par rapport aux rondelles de guide (B). **Il doit y avoir un dégagement entre le bord extérieur de la courroie et la rondelle de guide, de part et d'autre de la ramasseuse-presse.** Un contact occasionnel entre la courroie et la rondelle est admissible mais pas un contact continu.

A—Courroie extérieure
B—Rondelle de guide

C—Guide



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F8E -28-07FEB13-2/6

E54427 —UN—17OCT05

E55290 —UN—22JUN07

4. Si les courroies ne sont pas centrées sur le guide (A) inférieur, effectuer les réglages suivants:

- Si les courroies dévient vers la gauche:

- a. Desserrer la vis (B) du côté droit.
- b. Relever l'extrémité DROITE du rouleau inférieur arrière de la porte.
- c. Serrer la vis (B).

- Si les courroies dévient vers la droite:

- a. Desserrer la vis (B) du côté droit.
- b. Abaisser l'extrémité DROITE du rouleau inférieur arrière de la porte.
- c. Serrer la vis (B).

NOTE: Une fois le réglage effectué, s'assurer de l'absence de contact continu entre les courroies et les rondelles de guide, comme décrit précédemment.

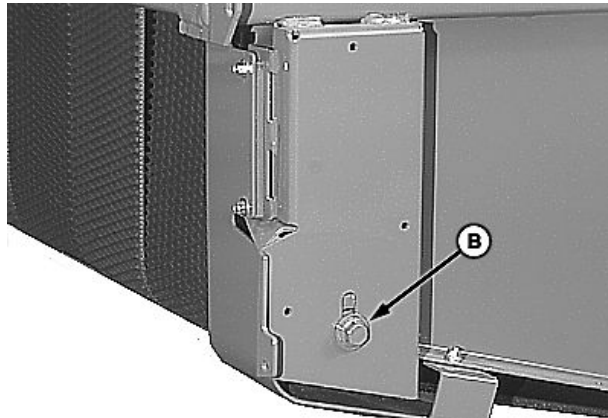
Un léger contact avec les guides de courroie est acceptable, mais les courroies ne doivent pas être retroussées contre les pattes de guide.

5. Serrer la vis (B) au couple prescrit.

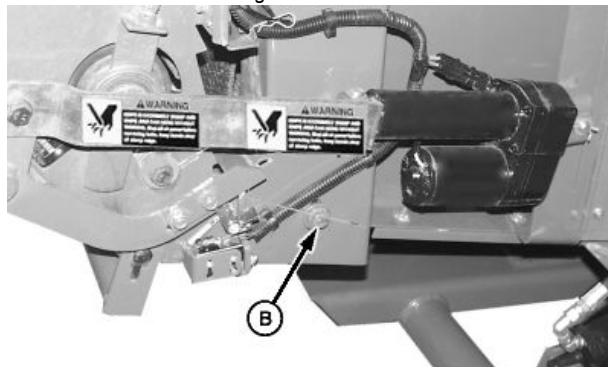
Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 140 N·m
(105 lb.-ft.)

A—Guide de courroie inférieur B—Vis



Sans liage filet COVER-EDGE™



Avec liage filet COVER-EDGE™

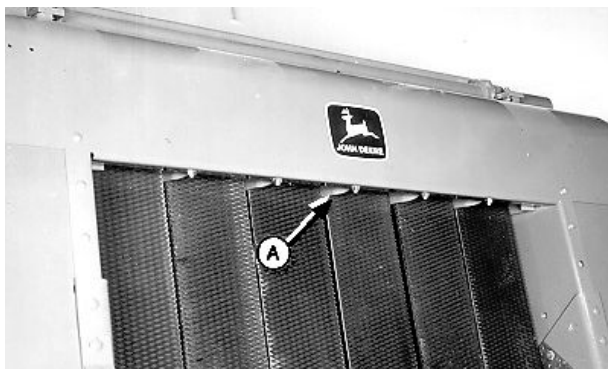
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F8E -28-07FEB13-3/6

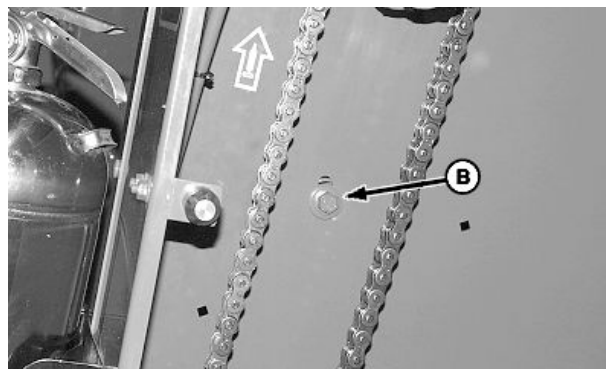
E40605—UN—26JUN96

E48763—UN—10AUG00

E48252—UN—08JAN02



E39723—UN—09FEB96



E54025—UN—05JAN05

Côté gauche

A—Guide de courroie avant B—Vis

6. Si les courroies ne sont pas centrées sur le guide (A) de courroie avant supérieur, effectuer les réglages suivants:

- Si les courroies dévient vers la droite:

- Desserrer la vis du côté droit.
- Relever l'extrémité DROITE du rouleau tendeur avant.
- Serrer le boulon.

OR

- Desserrer la vis (B) du côté gauche.
- Abaisser l'extrémité GAUCHE du rouleau tendeur avant.
- Serrer la vis (B).

- Si les courroies dévient vers la gauche:

- Desserrer la vis (B) du côté gauche.

- Relever l'extrémité GAUCHE du rouleau tendeur avant.

- Serrer le boulon.

OR

- Desserrer la vis du côté droit.
- Abaisser l'extrémité DROITE du rouleau tendeur avant.
- Serrer le boulon.

7. Serrer la vis des deux côtés du rouleau au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis de fixation—Couple
de serrage..... 140 N·m
(105 lb.-ft.)

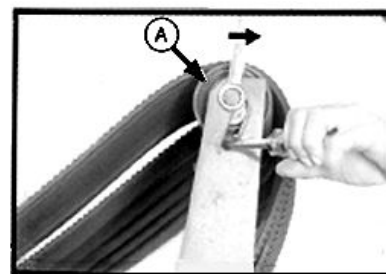
PP98408,0000F8E -28-07FEB13-4/6

8. Si les courroies ne sont pas centrées sur le guide arrière supérieur, effectuer le réglage suivant:

- Si les courroies dévient vers la droite, placer l'extrémité DROITE du rouleau (A) tendeur (dans le sens indiqué) dans la partie courte de la fente en L.
- Si les courroies dévient vers la gauche, placer l'extrémité GAUCHE du rouleau (A) tendeur (dans le sens indiqué) dans la partie courte de la fente en L.
- Serrer le boulon au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis de fixation—Couple
de serrage..... 140 N·m
(105 lb.-ft.)



A—Rouleau tendeur

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F8E -28-07FEB13-5/6

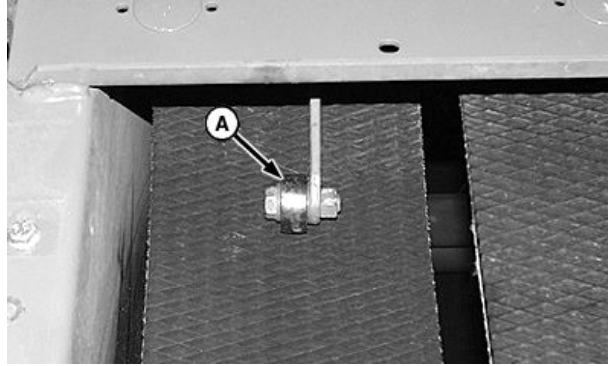
E39725—UN—09FEB96

9. Si les courroies extérieures sont décentrées vers l'extérieur et frottent contre le guide de courroie inférieur ou le côté de la ramasseuse-presse, procéder au réglage suivant:

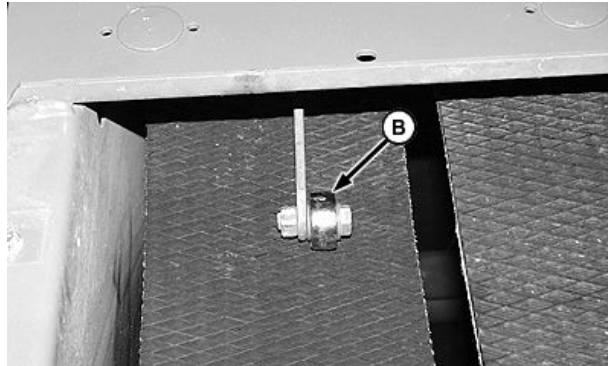
- Déplacer le rouleau de la position (A) extérieure normale sur le bras du palpeur à la position (B) intérieure. La courroie se centre alors vers le milieu de la ramasseuse-presse.

A—Galet (position extérieure normale)

B—Galet (position intérieure)



Côté gauche illustré



Côté gauche illustré

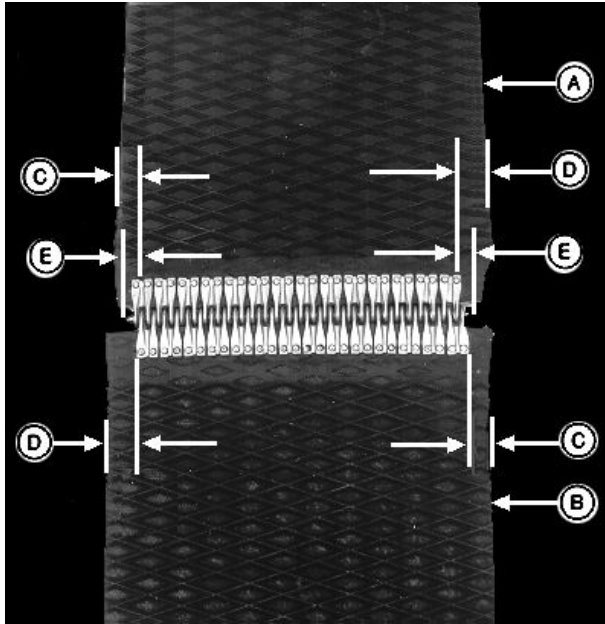
E47618—UN—07JAN00

E47619—UN—07JAN00

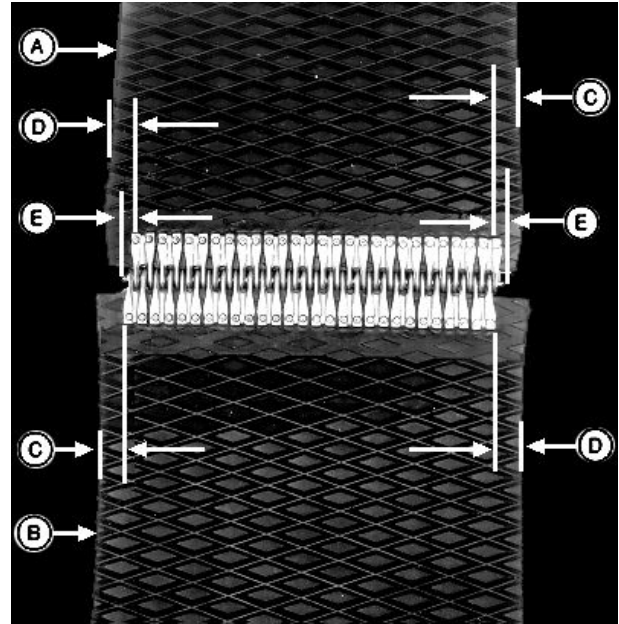
PP98408,0000F8E -28-07FEB13-6/6

Pose correcte du laçage et des agrafes de courroies

IMPORTANT: Lorsque les courroies sont assemblées, leurs bords doivent être alignés pour éviter qu'elles ne soient endommagées.



E40644—UN—15JUL96



E40643—UN—15JUL96

A—Bord de courroie
B—Bord de courroie

C—Dimension, 11 mm (0,433 in.)
D—Dimension, 14 mm (0,551 in.)

E—Dimension, 3 mm (0,118 in.)

Les laçages utilisent le même nombre de segments à chaque extrémité de la courroie. Cela exige qu'ils soient légèrement déportés, comme illustré.

Les courroies illustrées sont lacées et agrafées correctement avec leurs bords alignés.

La courroie s'étire lors de la pose des laçages. S'assurer que l'alignement des bords de courroie est d'environ 51 mm (2 in.) depuis l'extrémité de la courroie. Les bords de courroie (A et B) doivent être alignés lorsque les courroies sont assemblées.

PP98408,0000F8F -28-07FEB13-1/1

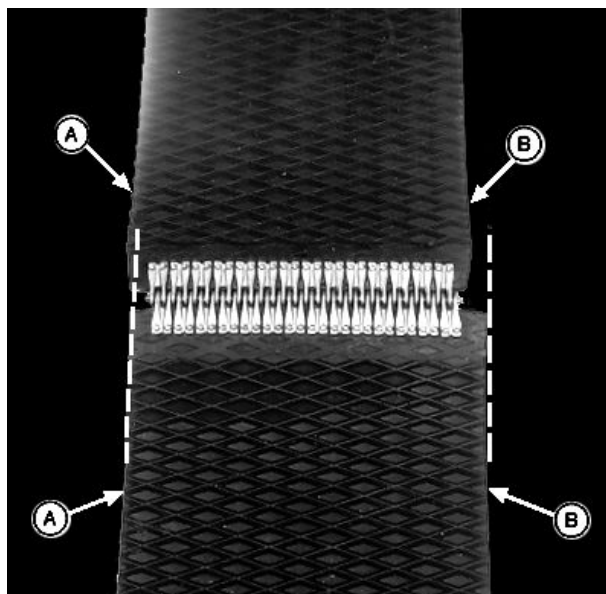
Pose incorrecte du laçage et des agrafes de courroies

IMPORTANT: Lorsque les courroies sont assemblées, leurs bords doivent être alignés pour éviter qu'elles ne soient endommagées.

La courroie illustrée est mal agrafée. Les bords (A et B) de la courroie ne sont pas alignés. Retirer une agrafe et les laçages déportés sur une boucle pour aligner la courroie

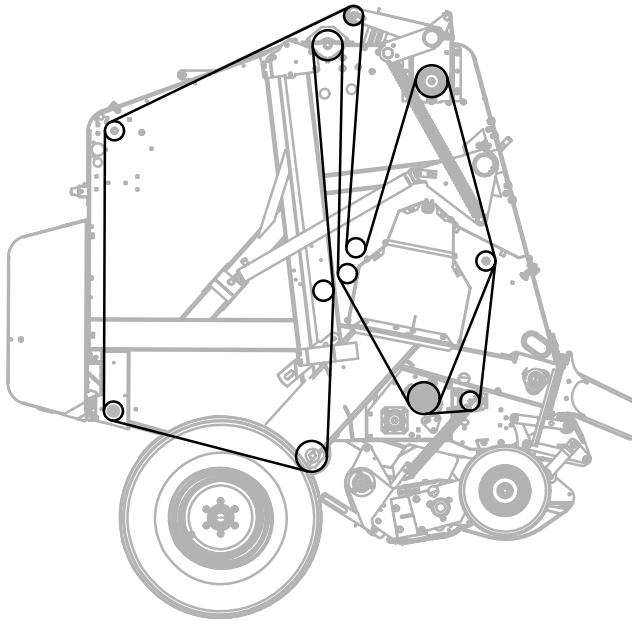
A—Bords de courroie

B—Bords de courroie

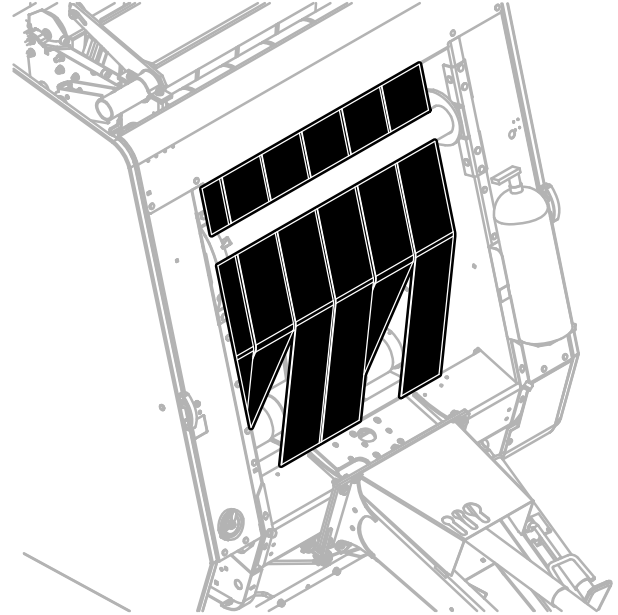


E40645—UN—15JUL96

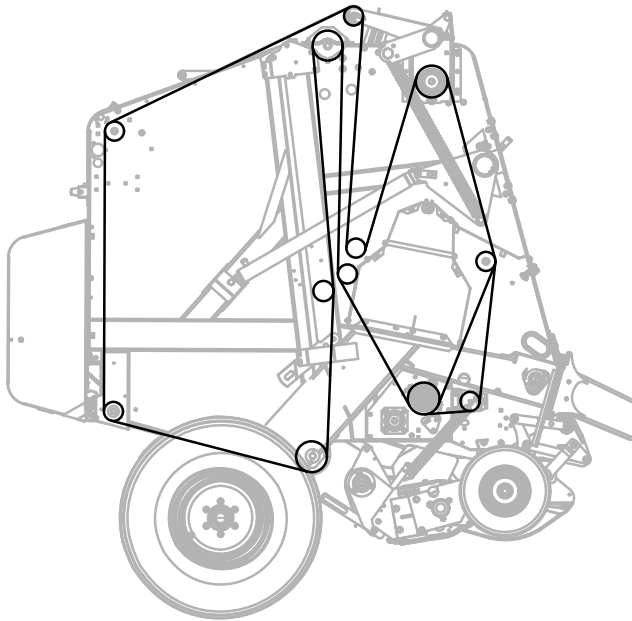
PP98408,0000F90 -28-07FEB13-1/1

Mettre en place les courroies

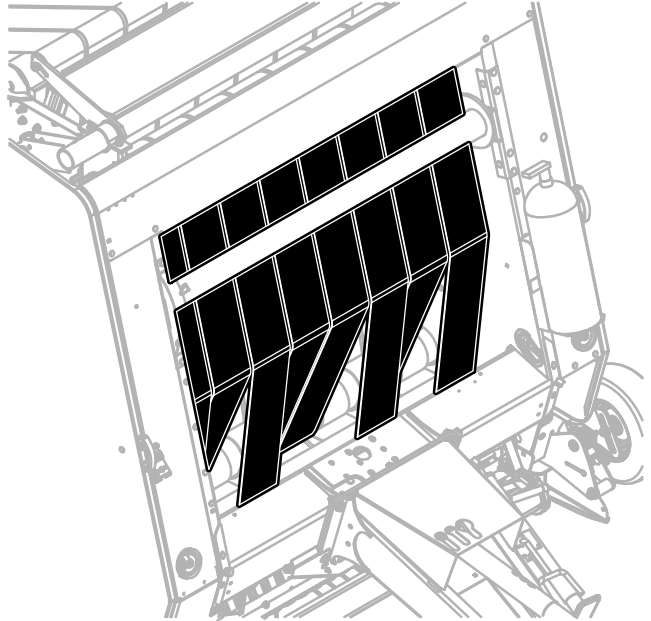
459 et 459S



E69500 —UN—22MAR13



559 et 559S



E69501 —UN—22MAR13

NOTE: Voir l'illustration pour situer les courroies longues et courtes. Installer les courroies en plaçant le profil en losange vers l'extérieur. Veiller à ce que les courroies soient installées dans les guides individuels.

Voir la section Caractéristiques pour connaître la longueur correcte des courroies.

1. Ouvrir complètement la porte. Verrouiller la porte.
2. Engager la PDF et faire tourner les courroies jusqu'à ce que le raccordement apparaisse entre le rouleau inférieur de la porte et le rouleau du bras de tension.
3. Déverrouiller la porte, abaisser lentement la porte jusqu'à ce que les courroies soient détendues, puis verrouiller la porte.
4. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F91 -28-21MAR13-1/2

5. Retirer la broche de raccordement. Accrocher l'extrémité taillée de la courroie neuve à l'extrémité carrée de l'ancienne courroie avec la broche de raccordement. Tirer la courroie neuve dans la ramasseuse-presse à l'aide de l'ancienne.

Acheminer les courroies de manière à ce que, en les regardant dans le sens de déplacement (voir l'illustration), l'extrémité de la courroie à coins carrés mène l'extrémité à coins taillés.

6. Raccorder les extrémités de la courroie avec une goupille neuve. Veiller à ce que les côtés de la courroie soient correctement alignés lors de l'installation des goupilles. Ne pas déformer les extrémités des agrafes lors de l'installation. Les laçages sont légèrement déportés pour permettre l'alignement des extrémités de courroie.
7. Répéter les étapes 2 à 6 pour les autres courroies.
8. Déverrouiller et fermer la porte.



E39737—UN—16FEB96

PP98408,0000F91 -28-21MAR13-2/2

Repair Belts

NOTE: For further information or to order belt lacing tool, phone or write to:

MATO Corporation
P.O. Box 7268
Beckley, West Virginia 25926-0268
Telephone: (800) 344-6286
Fax: (304) 255-2501

NOTE: Les courroies peuvent s'effiloquer sur les bords. Couper les brins effilochés dès qu'ils apparaissent. Cela réduit les risques qu'ils soient pris pendant la formation d'une balle, aggravant l'effilochage ou endommageant les courroies.

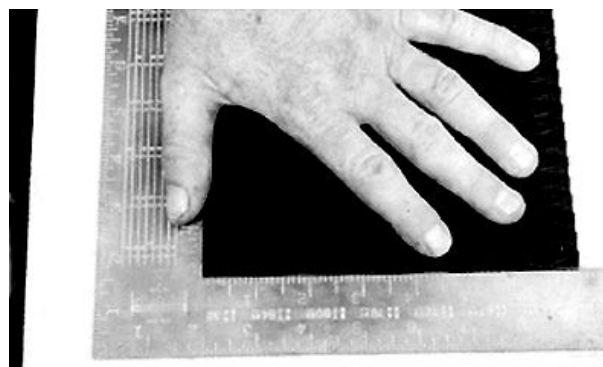
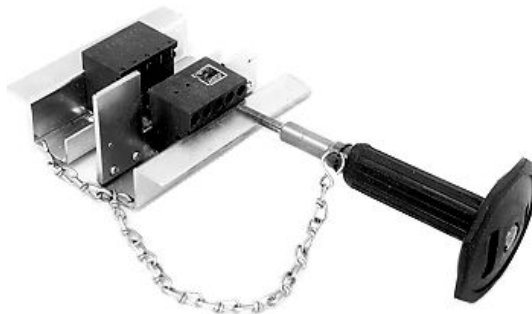
1. Déposer la courroie cassée.
2. Retirer la partie endommagée à l'aide d'une équerre et d'un couteau aiguisé. S'assurer que l'extrémité de la courroie est coupée droit.

IMPORTANT: Si les courroies sont plus petites que spécifié, elles entrent en contact les unes avec les autres entre les deux rouleaux de bras de tension arrière lorsque la ramasseuse-presse est vide et que la porte est fermée. Lorsque cela se produit, leur profil en losange s'use de manière excessive.

S'assurer que toutes les courroies ont la même longueur à 38 mm (1-1/2 in.) près. Il ne doit pas y avoir plus de 177 mm (7 in.) ou moins de 101 mm (4 in.) de différence entre les courroies longues et courtes.

NOTE: Si la longueur des courroies est inférieure à la longueur prescrite, il est possible d'ajouter un petit morceau de courroie. Les épissures (sur la même courroie) doivent être éloignées d'au moins 305 mm (12 in.) les unes des autres.

3. Contrôler la longueur de la courroie. S'assurer que la courroie n'est ni plus longue, ni plus courte que la longueur prescrite.



Longueurs de courroies			
mm (in)	Minimum	Remise en état	Maximum
Short Belts	11 628 mm (457-3/4 in.)	11 679 mm (459-3/4 in.)	11 717 mm (461-1/4 in.)
Long Belts	11 768 mm (463-1/4 in.)	11 819 mm (465-1/4 in.)	11 857 mm (466-3/4 in.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F92 -28-21FEB13-1/8

E39821 —UN—21MAR96

E40026 —UN—30MAY96

E21798 —UN—24JUN99

IMPORTANT: Couper uniquement le profil en losange. Une coupure plus profonde risque d'endommager la trame des courroies.

Ne pas retirer le profil en losange avec une rectifieuse. La chaleur émise par la rectifieuse risque d'endommager le caoutchouc et le tissu.

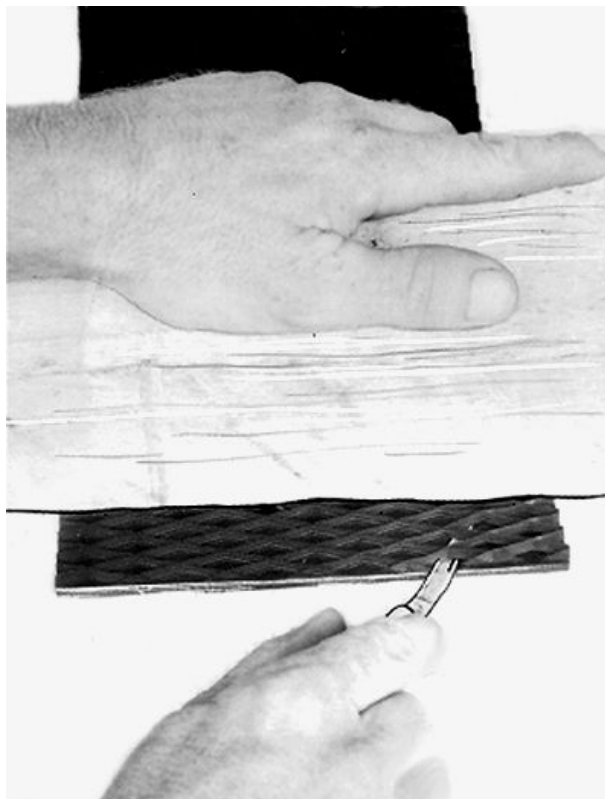
4. Retirer le profil en losange de la courroie à l'aide d'un couteau ou d'un rabot.

NOTE: Pour faciliter le découpage, plonger la lame du couteau dans du savon liquide.

- Avec un couteau:
 - Utiliser une planche d'environ 25 à 51 mm (1 à 2 in.) d'épaisseur pour tenir la courroie, comme illustré.
 - Mesurer 25 mm (1 in.) depuis l'extrémité de la courroie. Utiliser un couteau aiguisé pour retirer le profil en losange en prenant garde de ne pas couper dans la trame.
- Avec un rabot:
 - Poser la courroie sur une surface plane, contre une lunette.
 - Régler le plateau de pression du rabot à l'épaisseur de la courroie à l'aide de la vis (A) à oreilles.
 - Serrer la vis (A) à oreilles d'un demi-tour supplémentaire et la bloquer avec la vis (B) extérieure.
 - Pousser le rabot sur toute la largeur de la courroie en le tenant fermement contre la courroie.
 - Répéter, si nécessaire, jusqu'à ce que le profil en losange soit retiré.

IMPORTANT: Ne pas laisser plus de 0,5 mm (0.020 in.) de profil sur la courroie dans la zone à lacer. S'il reste trop de matériau sur la courroie, les agrafes n'adhéreront pas correctement à la courroie.

Ne pas non plus retirer trop de matériau. If belt cords show, repeat Steps 2—4. S'assurer que la longueur de la courroie est toujours conforme à la valeur prescrite. Ajouter un morceau de courroie si nécessaire.



A—Vis à oreilles

B—Vis extérieure

E21799 —UN—24JUN99

E39823 —UN—24JUN99

La courroie (A) a été coupée trop profondément. Ceci pourrait endommager la trame.

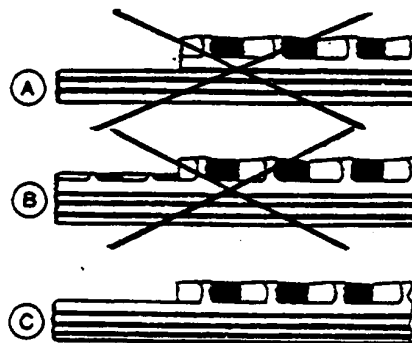
La courroie (B) n'a pas été suffisamment coupée. Les agrafes ne pénétreront pas complètement dans la courroie.

La courroie (C) est coupée correctement.

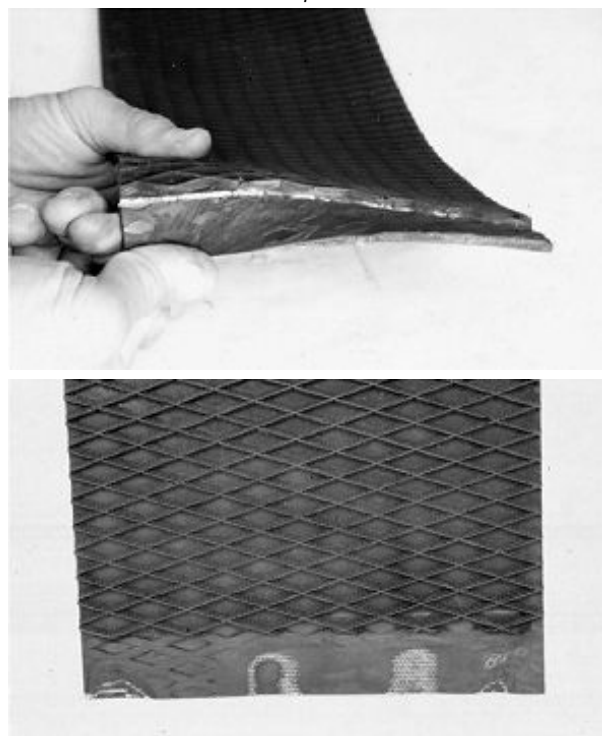
Autres exemples de courroies mal coupées:

- La photo du haut montre une coupe verticale trop profonde: la trame de la courroie a été endommagée (coupée), fragilisant gravement la courroie.
- La photo du bas montre une courroie sur laquelle le profil en losange a été trop retiré, exposant la trame.

A—Coupée trop profondément C—Coupée correctement
B—Pas assez coupée



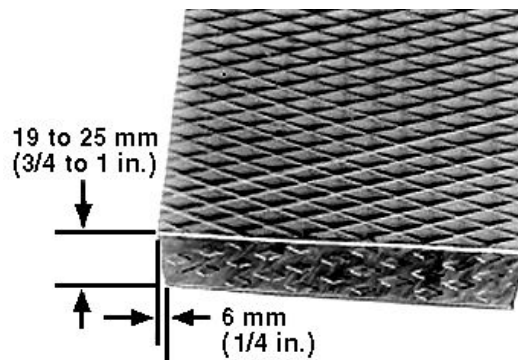
Vue en coupe d'une courroie



PP98408,0000F92 -28-21FEB13-3/8

IMPORTANT: Le bord de fuite de la courroie doit être taillé aux dimensions indiquées sur l'illustration. NE PAS utiliser d'autres dimensions.

5. Tailler le bord de fuite de la courroie comme illustré.



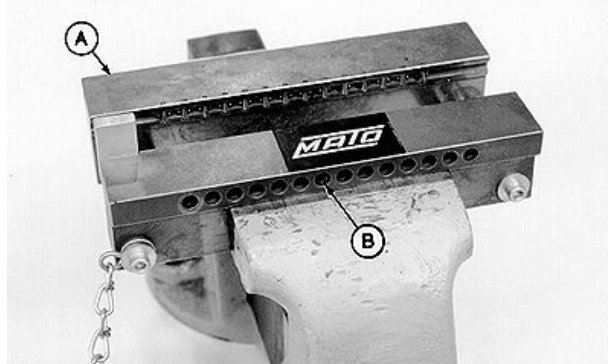
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F92 -28-21FEB13-4/8

6. Placer l'outil (A) de laçage de courroie dans un étau en dirigeant les trous (B) vers l'opérateur. Le bord de l'outil de laçage doit reposer sur les mâchoires de l'étau.

A—Outil de laçage

B—Trous



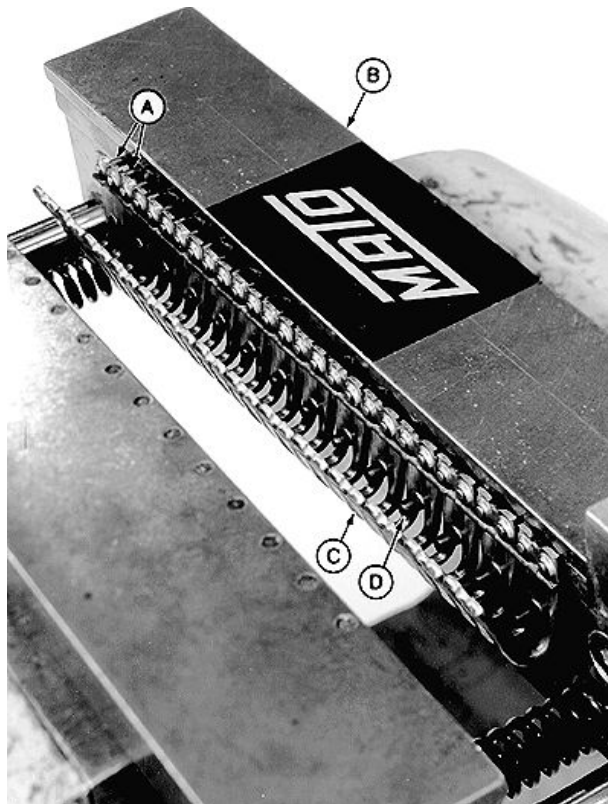
E40773—UN—08AUG96

PP98408,0000F92 -28-21FEB13-5/8

7. Poser la barre (C) de laçage dans l'outil (B) de laçage. S'assurer que deux agrafes (A) à rivets de chaque segment de laçage sont insérées dans chacun des 14 trous de l'outil de laçage. Les segments de laçage doivent reposer contre les agrafes (D) de butée.
8. Serrer l'étau de façon à ce que la bande de laçage soit légèrement prise et que la courroie puisse être aisément insérée.

A—Agrafes à rivets
B—Outil de laçage

C—Bande de laçage
D—Agrafes de butée



E40774—UN—08AUG96

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F92 -28-21FEB13-6/8

9. Insérer la courroie (B) dans la bande de laçage, profil en losange à l'écart de l'opérateur. Tout en maintenant le bord de la courroie contre la plaque (A) de butée, pousser uniformément la courroie vers le bas jusqu'aux agrafes de butée. S'assurer que la bande de laçage est contre les agrafes de butée.

10. S'assurer que la courroie et le laçage sont perpendiculaires dans l'outil de laçage. Refermer l'étau sur la courroie et le laçage jusqu'à ce que la distance entre les mâchoires de l'outil de laçage soit égale à la largeur de la courroie.

IMPORTANT: En cas d'utilisation d'un poinçon manuel, ne pas utiliser un marteau trop gros ni frapper trop fort, faute de quoi l'outil de laçage pourrait être endommagé, de même que le laçage de la courroie.

En cas d'utilisation d'un marteau pneumatique, une pression d'air trop élevée et une durée de rivetage trop longue peuvent endommager l'outil de laçage et le laçage de la courroie.

11. Enfoncer les rivets dans la courroie à l'aide d'une poinçonneuse (C) ou d'un marteau pneumatique (D).

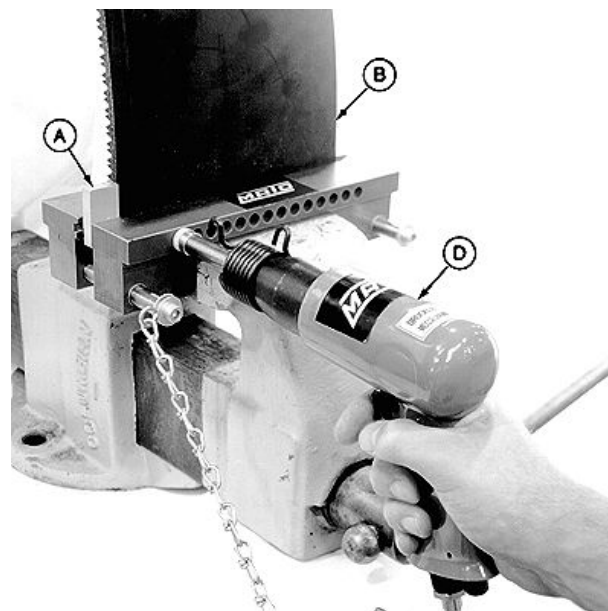
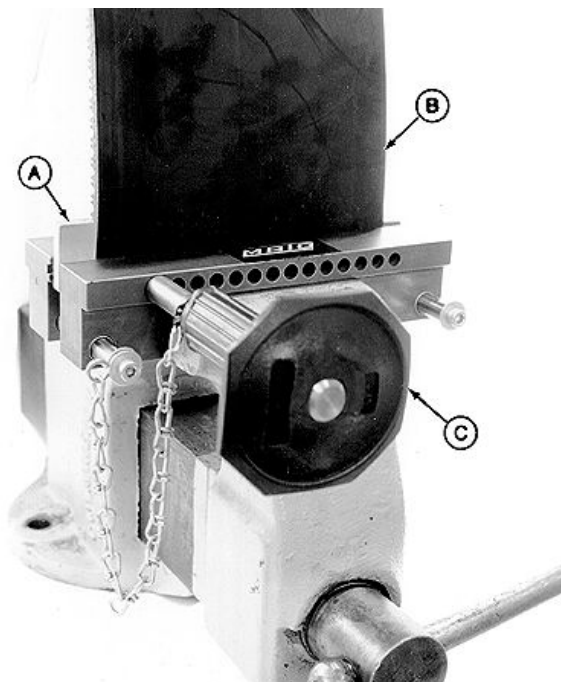
River les deux segments de laçage extérieurs en premier, puis le reste des segments de laçage en travaillant de l'extérieur vers l'intérieur.

- Si on utilise un poinçon (C), enfoncer les rivets jusqu'à ce que l'épaule de l'arbre du poinçon touche la mâchoire de l'outil de laçage. Faire un poinçon supplémentaire pour garantir le contact entre l'épaule et la mâchoire de l'outil de laçage.
- En cas d'utilisation d'un marteau (D) pneumatique, régler la pression de l'air entre 500 et 600 kPa (5 et 6 bar) (72 et 87 psi). Actionner le marteau pendant 1 à 2 secondes pour chaque rivet. Il n'est pas nécessaire de river de nouveau.

12. Retirer la courroie de l'étau et inspecter le laçage. Tous les rivets doivent être insérés dans la courroie et afficher des marques de poinçon en leur centre.

A—Butée
B—Courroie

C—Poinçon manuel
D—Marteau pneumatique



E40775—UN—08AUG96

E40776—UN—08AUG96

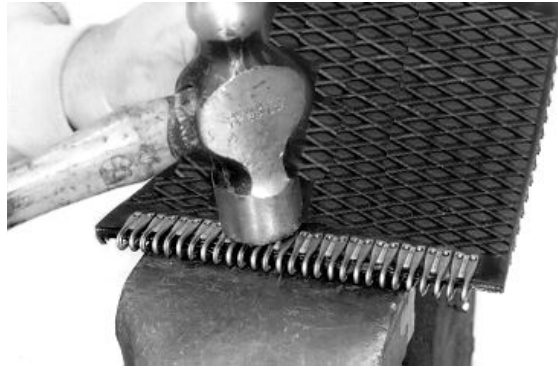
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F92 -28-21FEB13-7/8

IMPORTANT: Ne pas taper sur la partie bouclée de la fixation en aplatissant les têtes de rivets à l'aide d'un marteau.

Ne pas taper sur les rivets trop fort car ils risqueraient de se resserrer et d'endommager les joints.

13. Placer la courroie et le laçage sur une base solide. Aplatir les têtes des rivets en utilisant la partie plate d'un petit marteau. Frapper plusieurs rivets en même temps avec un léger mouvement de frappe. Les rivets doivent affleurer le raccordement.
14. Répéter la procédure sur l'autre extrémité de la courroie.

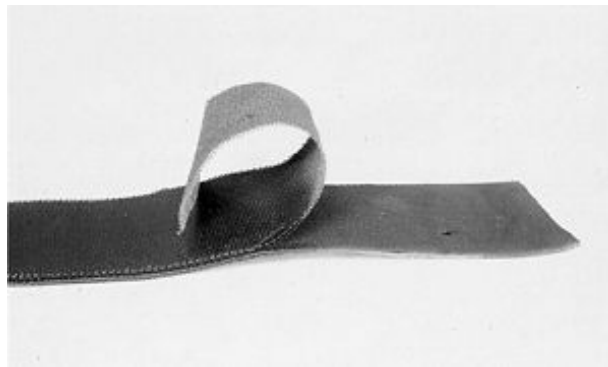


E40027—UN—30MAY96

PP98408,0000F92 -28-21FEB13-8/8

Belts Eligible for Warranty Replacement

Les courroies de formage de balles peuvent être remplacées au titre de la garantie en cas de vice de matériau et/ou de fabrication et si la machine est sous garantie. Si la courroie fait partie d'un élément sous garantie, la séparation des couches est également couverte par cette garantie tant que celle-ci est valide.



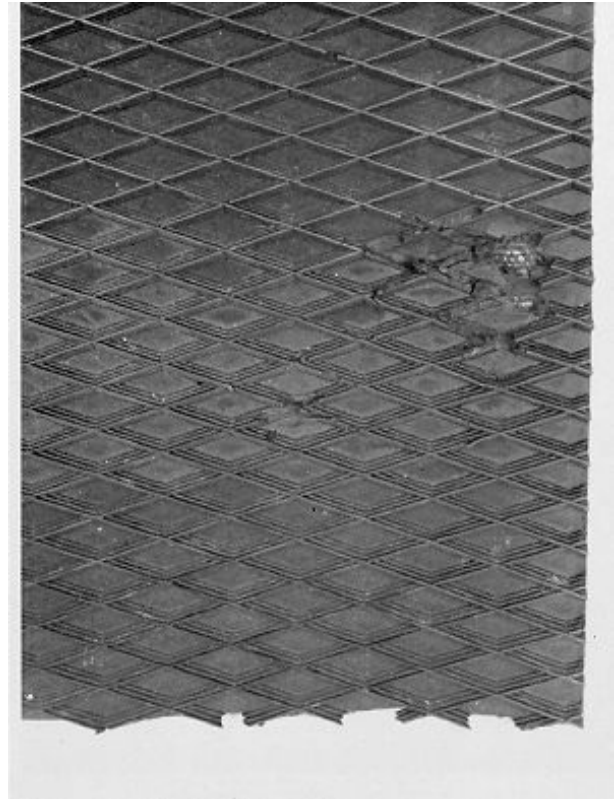
E27607—UN—12SEP88

PP98408,0000F93 -28-07FEB13-1/1

Courroies non remplaçables au titre de la garantie

Les illustrations suivantes montrent des courroies endommagées par une accumulation de récolte et/ou de matériaux étrangers en haut du râtelier de compression et entre les courroies, dans la zone du rouleau d'amorçage. Une petite partie de ces accumulations passera entre le rouleau d'entraînement inférieur et la courroie, poussant cette dernière dans le rouleau d'amorçage. Les barres du rouleau d'amorçage retirent des morceaux de caoutchouc de la courroie et déchirent le tissu de la courroie.

- Morceaux de caoutchouc manquants de la surface de la courroie.



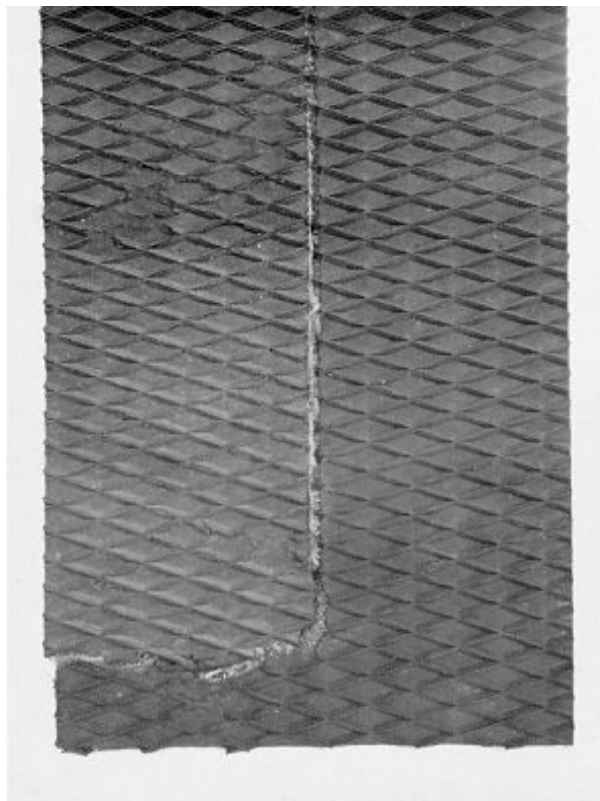
EZ7608—UN—12SEP88

Suite, voir page suivante

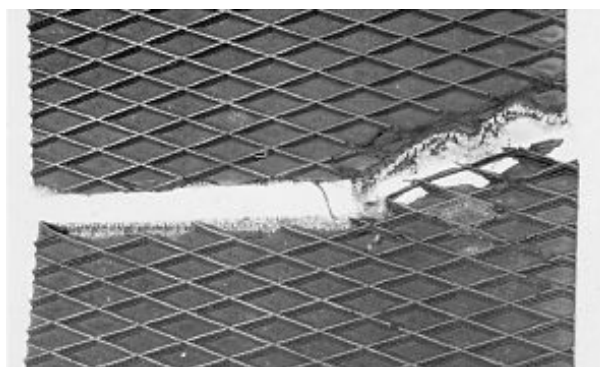
PP98408,0000F94 -28-07FEB13-1/3

NOTE: Cet exemple ne concerne pas une séparation des couches.

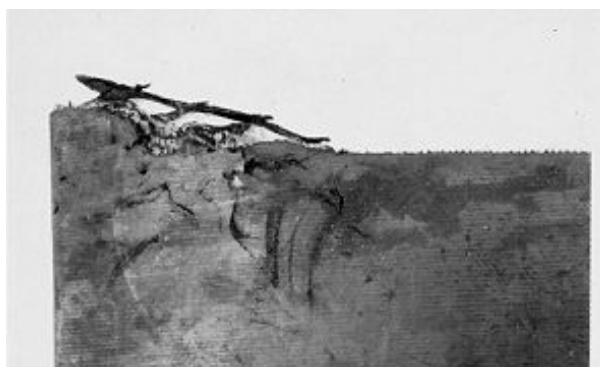
- Courroies trouées et déchirées.
- Courroies coupées ou déchirées en deux.
- Arrière de la courroie affichant des signes d'endommagement dus à des corps étrangers.



E27609 —UN—12SEP88



E27610 —UN—12SEP88



E27611 —UN—12SEP88

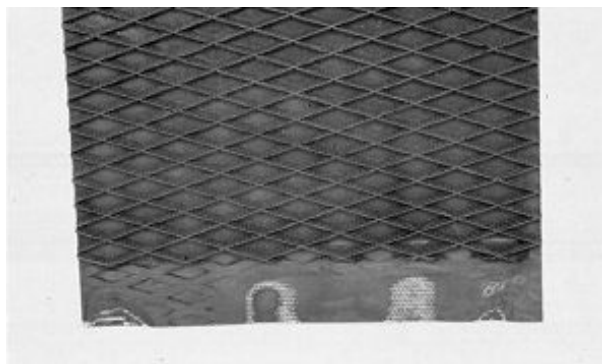
Suite, voir page suivante

PP98408,0000F94 -28-07FEB13-2/3

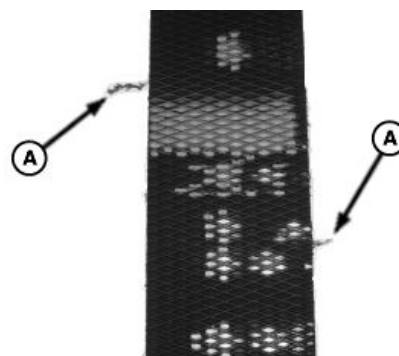
- Tissu de la courroie coupé lors de la découpe de la surface de la courroie pour retirer le profil en losange.
- Trop de profil en losange retiré du laçage de la courroie.
- Un petit effilochage (A) de la courroie est normal.



E27614 —UN—12SEP88



E27615 —UN—12SEP88



E54524 —UN—03MAY06

PP98408,0000F94 -28-07FEB13-3/3

Entretien—Liage filet

Informations d'entretien détaillées

Voir le manuel (de remise en état) technique pour les informations d'entretien détaillées ou consulter le concessionnaire John Deere.



TS224—UN—17JAN89

PP98408,0000F95 -28-07FEB13-1/1

Respect des procédures d'entretien

ATTENTION: Afin d'éviter toute blessure due à un mouvement inopiné, veiller à effectuer l'entretien de la machine sur une surface plane.

Si la machine est attelée à un tracteur, serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé.

Si la machine est dételée du tracteur, caler les roues pour empêcher tout mouvement.

Avant d'effectuer l'entretien du dispositif de liage filet:

1. Désengager tous les entraînements.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces mobiles.
4. Laisser refroidir tous les composants.

Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du vérin de déclenchement du liage filet, débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation du tracteur ou débrancher le connecteur au niveau du vérin de déclenchement du liage filet.



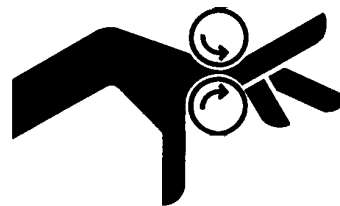
Sur certains tracteurs, la prise de courant auxiliaire est raccordée directement à la batterie. Le fait de tourner la clé du tracteur en position ARRÊT ne coupe PAS le courant du moniteur-contrôleur. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation du tracteur ou débrancher le connecteur au niveau du vérin de déclenchement du liage filet.

TS268—UN—23AUG88

PP98408,0000F96 -28-07FEB13-1/1

Utilisation du liage filet après un remisage prolongé

ATTENTION: Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désengager la PDF, arrêter le moteur du tracteur et débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation du tracteur avant d'effectuer l'entretien.



Pour réduire les problèmes de démarrage après le remisage ou une utilisation prolongée de l'enrubannage ficelle:

1. Soulever le couvercle d'enrubannage filet. (Voir OUVERTURE ET FERMETURE DU COUVERCLE

DE LIAGE FILET à la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)

PP98408,0000F97 -28-08FEB13-1/7

E40200 —UN—08JUL96

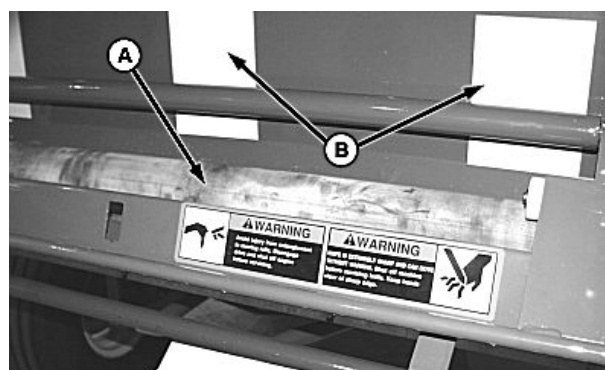
ATTENTION: Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

S'assurer qu'il n'y a personne à proximité avant de faire fonctionner le dispositif d'enrubannage filet.

2. Retirer l'enrubannage filet et éliminer du rouleau d'alimentation (A) et des supports de rouleaux (B) à filet en acier inoxydable l'excès de poussière ou de matériau de récolte avec un chiffon sec.

A—Rouleau d'alimentation

B—Plaques en acier inoxydable



Suite, voir page suivante

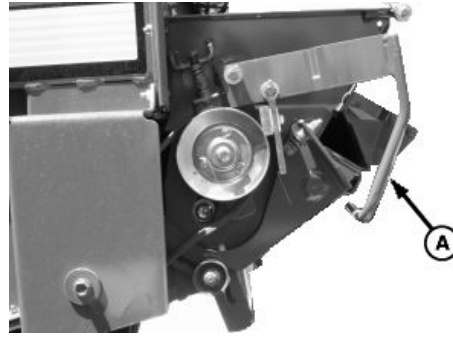
PP98408,0000F97 -28-08FEB13-2/7

TS268 —UN—23AUG88

E48261 —UN—28JUN00

3. Si un nouveau matériau d'enrubannage est posé dans la ramasseuse-presse, tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le haut.
4. Déplacer le levier vers le haut et vers le bas une fois pour faire tourner les rouleaux et éviter que le filet ne s'enroule autour du rouleau. Placer le levier de frein en position de verrouillage.
5. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

A—Levier de frein



ES4535—UN—01MAY06

PP98408,0000F97 -28-08FEB13-3/7

ATTENTION: Lorsque la porte est positionnée de façon à fournir un accès pour l'entretien, toujours s'assurer que le bras de tension est complètement relevé et contre ses butées. Cela permet d'empêcher la porte de tourner subitement vers le bas pendant les opérations d'entretien. **TOUJOURS** relever complètement la porte et l'abaisser à la hauteur souhaitée avant d'engager le verrouillage de la porte. Il se peut que le matériau de récolte maintienne le bras de tension à une position inférieure. Si ce matériau est délogé pendant l'entretien, le bras de tension peut pivoter vers le haut, et la porte peut pivoter soudainement vers le bas, même si son verrouillage est engagé. S'assurer que le bras de tension est positionné contre ses butées pour éviter ce problème. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Fermer la porte chaque fois que la ramasseuse-presse est laissée sans surveillance.

IMPORTANT: Ne pas abaisser la porte quand le guide de liage filet inférieur est détaché du guide de courroie, afin d'éviter d'endommager le guide.

Ne pas actionner les courroies de la ramasseuse-presse lorsque le guide



d'enrubannage filet inférieur est détaché du guide de courroie, afin d'éviter d'endommager les courroies.

6. Démarrer le moteur du tracteur.
7. Relever complètement la porte, puis l'abaisser jusqu'à ce que le rouleau inférieur avant de la porte soit à environ 1 m (3-1/3 ft.) au-dessus du sol.
8. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
9. Verrouiller la porte.

TS698—UN—21SEP89

Suite, voir page suivante

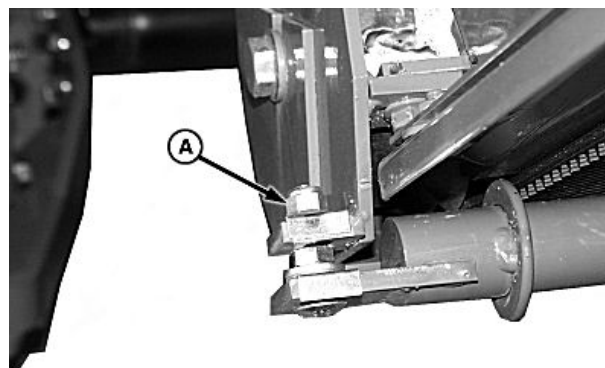
PP98408,0000F97 -28-08FEB13-4/7

⚠ ATTENTION: Le guide pivotera en arrière lorsque les écrous de blocage inférieurs sont retirés. **NE PAS** laisser le guide pivoter sans le retenir pour éviter des dommages à la machine.

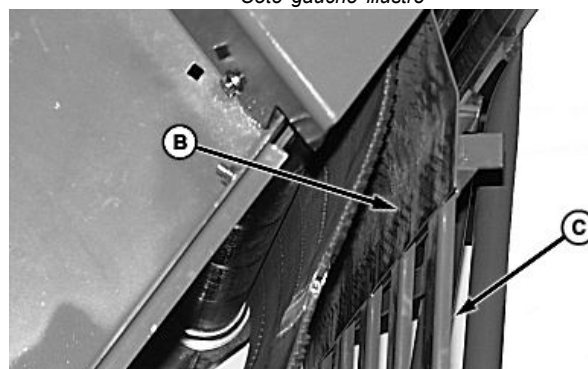
10. Retirer l'écrou de blocage (A) maintenant les angles avant du guide de liage filet inférieur.
11. Procéder de la même manière de l'autre côté.
12. Écarter l'avant du guide du rouleau de porte.
13. Polir l'ensemble de la tôle (B) et le haut des canaux de guidage (C) avec du SCOTCH-BRITE® ou un papier de verre à grain ultra-fin, jusqu'à ce qu'ils soient lisses. Avec du papier de verre, les traces de polissage doivent être parallèles à la trame du filet.
14. Vérifier que la zone en tôle (B) ne présente aucun trou dû à l'usure. Une pression excessive du bac de filet contre les courroies peut créer des trous. (Voir **CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSIION DU BAC DE FILET** dans cette section.)
15. Si la tôle est usée au point de comporter des trous, remplacer le guide. (Voir le concessionnaire John Deere.)

A—Contre-écrou
B—Zone en tôle

C—Canaux de guidage



Côté gauche illustré



SCOTCH-BRITE est une marque déposée de 3M Company.

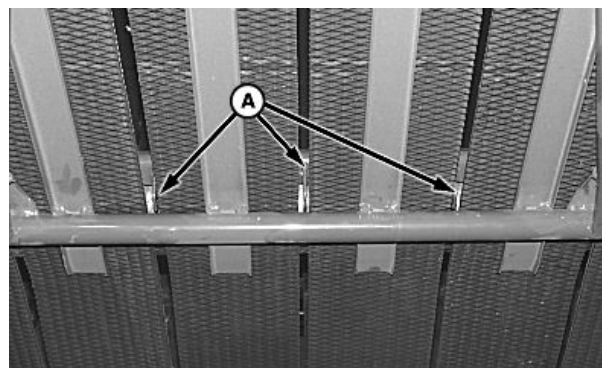
PP98408,0000F97 -28-08FEB13-5/7

E48474—UN—21JUL00

E48313—UN—28JUL00

16. Positionner les courroies entre les brides (A) du guide.
17. Faire pivoter l'avant de l'ensemble vers le rouleau inférieur avant.

A—Pattes de guidage



Suite, voir page suivante

PP98408,0000F97 -28-08FEB13-6/7

E48475—UN—21JUL00

18. Aligner les trous et poser l'écrou de blocage (A).

IMPORTANT: Si l'écartement des pattes du guide de courroie est supérieur à 5 mm (3/16 in.), les courroies de la ramasseuse-presse risquent d'être endommagées.

Si l'écartement des pattes du guide de courroie est inférieur à 3 mm (1/8 in.), le liage filet risque de se fendre pendant l'alimentation.

NOTE: Pour réduire le fendillement du matériau à filet lors de la mise en balles de tiges de maïs ou de sorgho, régler l'écartement à 4 à 5 mm (0.16—0.20 in.).

19. Contrôler et régler l'écartement entre les extrémités de toutes les pattes du guide de courroie et la traverse du bas. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)

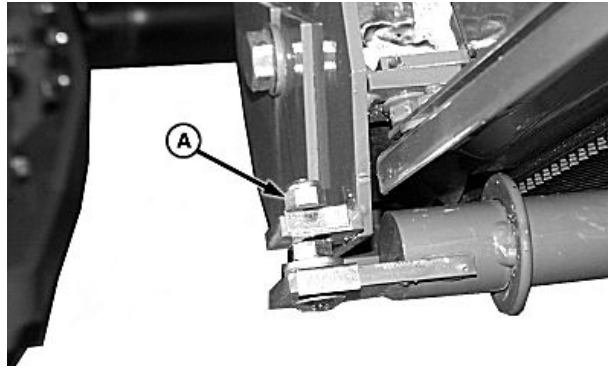
20. Resserrer l'écrou de blocage (A) de chaque côté.

21. Démarrer le moteur du tracteur.

22. Déverrouiller et abaisser complètement la porte.

23. Arrêter le moteur du tracteur.

IMPORTANT: Si les étapes 24 à 26 ne sont pas suivies, le liage filet sera alimenté en continu sur la prochaine balle.



A—Contre-écrou

24. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la prise de courant auxiliaire du tracteur. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur FILET.

25. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener les bras du couteau à filet en position de repos (en avant).

26. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Éteindre le moniteur-contrôleur.

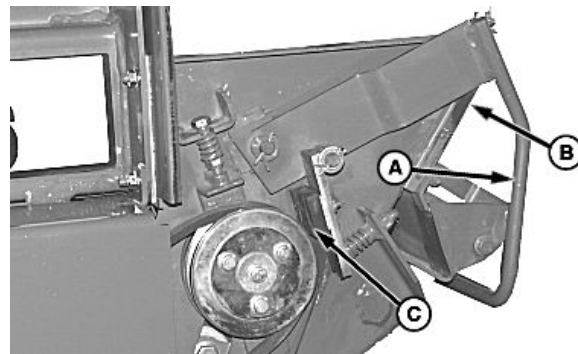
PP98408,0000F97 -28-08FEB13-7/7

E48474—UN—21JUL00

Desserrage du frein de rouleau d'alimentation de liage filet

Le desserrage du frein désengage les rouleaux d'alimentation de filet. Desserrer le frein pendant l'installation du matériau de liage filet ou l'entretien du dispositif de liage filet.

1. Désengager la PDF du tracteur, couper le moteur du tracteur et débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur.
2. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
3. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le haut et le laisser reposer sur le loquet (B) pour désengager la plaquette (C) de frein du rouleau.
4. Pour engager le frein du dispositif d'enrubannage filet, ramener le levier (A) à la position engagée. Vérifier que la plaquette (C) touche la poulie de courroie.
5. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.



A—Levier de frein
B—Loquet

C—Plaquette de frein

6. Rebrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la prise de courant auxiliaire du tracteur.

PP98408,0000F98 -28-08FEB13-1/1

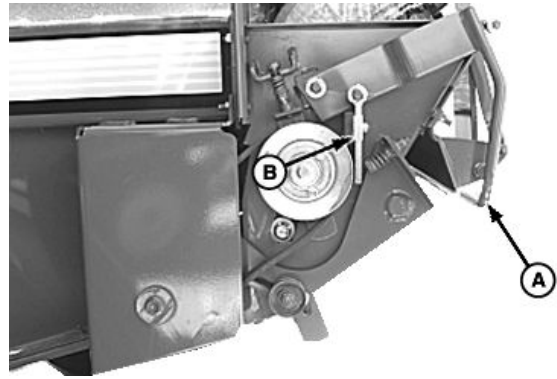
E48357—UN—12JUL00

Matériau d'enrubannage filet sur le rouleau d'entraînement en caoutchouc

1. Désengager la PDF du tracteur, couper le moteur du tracteur et débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur.
2. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
3. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers l'arrière pour désengager la plaquette (B) de frein du rouleau.

IMPORTANT: Ne pas couper le matériau d'enrubannage filet à même le rouleau d'alimentation en caoutchouc. Toute entaille du revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du matériau autour des rouleaux et exiger leur remplacement.

4. Tirer le matériau d'enrubannage filet à l'écart du rouleau d'alimentation et du rouleau en acier. Couper



A—Lever de frein

B—Plaquette de frein

le matériau d'enrubannage. Retirer et mettre au rebut le matériau enroulé, ainsi que tous les morceaux et agrafes.

PP98408,0000F99 -28-07FEB13-1/3

E54528—UN—27APR06

5. Essuyer le rouleau d'entraînement en caoutchouc et vérifier qu'il ne reste pas de parties collantes. Si nécessaire, laver le rouleau à l'eau et au savon. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau en caoutchouc. Laisser les rouleaux sécher avant de poser, afin d'éviter un nouvel enroulement.
6. Poser le matériau de liage filet. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET à la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)

NOTE: Utiliser uniquement du talc à 100 % (ET NON PAS DE L'AMIDON DE MAIS) pour saupoudrer le rouleau d'entraînement en caoutchouc.

7. Si l'électricité statique ou l'humidité provoque l'adhérence du matériau d'enrubannage sur les rouleaux, saupoudrer le rouleau en caoutchouc de talc.



Suite, voir page suivante

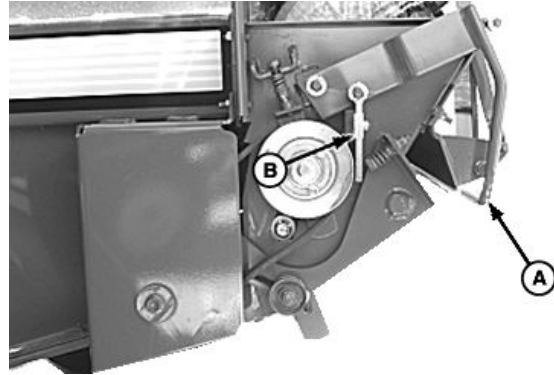
PP98408,0000F99 -28-07FEB13-2/3

E48359—UN—12JUL00

8. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le bas, vers l'avant de la machine pour engager la plaquette de frein du rouleau. Veiller à ce que la plaquette de frein (B) touche la poulie de courroie.
9. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

A—Levier de frein

B—Plaquette de frein



E54528—UN—27APR06

PP98408,0000F99 -28-07FEB13-3/3

Correction des problèmes d'alimentation de matériau de liage filet

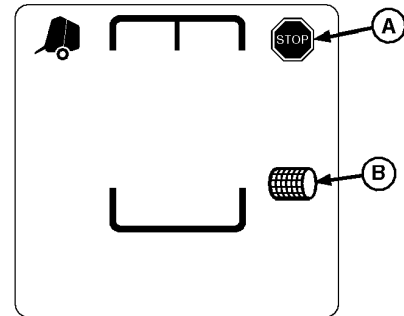
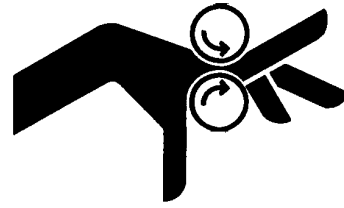
ATTENTION: Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désengager la PDF, couper le moteur du tracteur et débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur avant de procéder à l'entretien.

Les témoins STOP (A) et LIAGE FILET (B) s'affichent et l'alarme retentit si le filet ne s'engage pas correctement ou si le couteau ne coupe pas le filet.

- Le code 401 s'affiche sur le moniteur si le filet n'est pas correctement introduit.
- Le code 402 s'affiche sur le moniteur si le couteau ne coupe pas le filet.

Pour corriger les problèmes d'alimentation de filet ou de couteau, procéder comme suit:

- Regarder si du matériau d'enrubannage filet se détache du rouleau en acier et touche le contre-couteau. (Voir RECHERCHE DE MATÉRIAU DE LIAGE FILET DÉTENDU dans cette section.)
- Contrôler le couple de rouleau de frein. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans cette section.)
- S'assurer que l'écart entre le panneau avant et le rouleau d'alimentation en caoutchouc est conforme à la valeur prescrite. L'écartement doit être de 3 à 6 mm (0.12—0.24 in.). (Voir CONTRÔLE DU JEU ENTRE LA TÔLE AVANT ET LE ROULEAU D'ALIMENTATION EN CAOUTCHOUC dans cette section.)
- Rechercher les coupures et entailles sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc susceptibles de faire coller le matériau d'enrubannage filet au rouleau en caoutchouc. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COUPURES SUR LE ROULEAU D'ALIMENTATION EN CAOUTCHOUC dans cette section.)
- Rechercher des ôtons longs ou irréguliers de matériau de liage filet après la coupe. (Voir RÉGLAGE DU CONTRE-COUTEAU DE LIAGE FILET et AFFÛTAGE DU COUTEAU DE LIAGE FILET dans cette section.)
- Déposer et nettoyer le balai. La saleté remplit le balai et empêche les coupes nettes. (Voir POSE et RÉGLAGE DU BALAI DE LIAGE FILET dans cette section.)
- Vérifier que le bac de filet touche les deux courroies extérieures et au moins deux des quatre courroies centrales. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LAPRESSION DU BAC DE FILET dans cette section.)



A—Témoin STOP

B—Témoin LIAGE FILET

- Contrôler si un ou les deux déflecteurs de récolte dépassent entre les courroies extérieures et la tôle latérale de la ramasseuse-presse. (Voir RECHERCHE DE DÉFLECTEURS DE RÉCOLTE COURBÉS dans cette section.)
- Vérifier que le contre-couteau se relève suffisamment pour laisser passer le filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans cette section.)
- Regarder si la tête de boulon de la poulie de renvoi et la tête de boulon du bac se touchent après le réglage du bac de filet. (Voir le concessionnaire John Deere.)
- Vérifier l'usure des agrafes dans la fente ovale (sous le rouleau en acier) dans les tôles latérales du dispositif d'enrubannage filet. (Voir CONTRÔLE DE L'USURE DES AGRAFES DANS LE PANNEAU LATÉRAL DU DISPOSITIF D'ENRUBANNAGE dans cette section.)

PP98408,0000F9A -28-07FEB13-1/1

E40200 —UN—08.JUL.96

E47600 —UN—07.JAN.00

Recherche de matériau de liage filet détendu

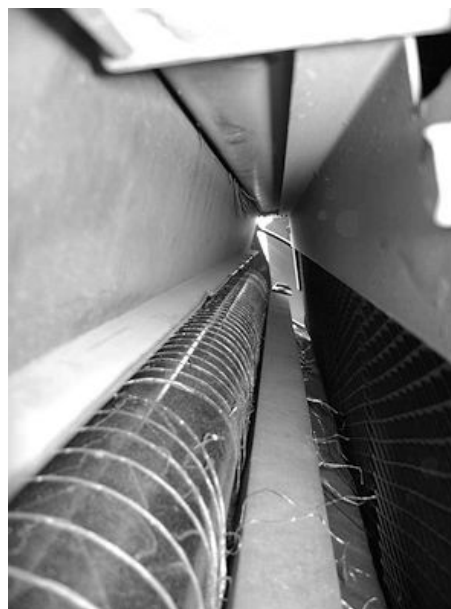
Du matériau de liage filet détendu au-dessus de l'angle du contre-couteau après la coupe peut être pincé entre la tôle avant et le rouleau en caoutchouc lorsque l'angle du contre-couteau est relevé.

La détente du matériau d'enrubannage filet est due au fait que le frein n'arrête pas assez rapidement le rouleau de matériau d'enrubannage filet.

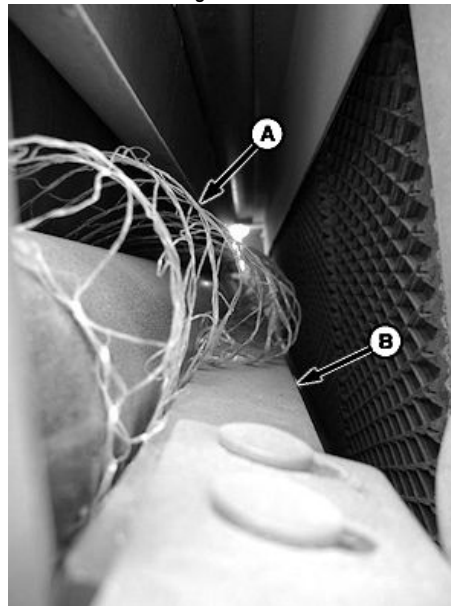
1. Faire une balle et la lier.
2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
3. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
4. Effectuer un contrôle visuel depuis le côté droit de la ramasseuse-presse.
 - Si du matériau de liage filet se trouve contre le rouleau en acier comme illustré, le dispositif d'enrubannage doit fonctionner de façon acceptable.
 - Si du matériau (A) de liage filet est détendu au-dessus de l'angle (B) du contre-couteau, le couple de serrage du frein est peut-être trop bas. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans cette section.)

A—Matériau d'enrubannage
filet

B—Angle du contre-couteau



Matériau d'enrubannage filet contre rouleau en acier



Matériau d'enrubannage filet détaché au-dessus de l'angle du contre-couteau

E58032—UN—25SEP09

E58031—UN—25SEP09

PP98408,0000F9B -28-07FEB13-1/1

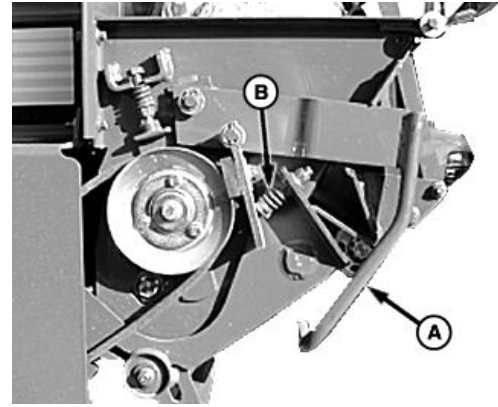
Contrôle et réglage du frein de rouleau d'alimentation de liage filet

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Relâcher le levier de frein (A). Vérifier que la longueur (B) du ressort est conforme à la valeur prescrite. Régler en serrant ou en desserrant le boulon.

Valeur prescrite

Ressort—Longueur..... $22 \pm 0,5$ mm
(0.87 ± 0.20 in.)

3. Vérifier que les rouleaux en caoutchouc et en acier sont propres.
4. Vérifier que la plaquette de frein et la poulie de la courroie trapézoïdale sont propres et sèches.
5. Vérifier que les rouleaux en caoutchouc et en acier tournent librement à la main avec le levier de frein desserré.



A—Lever de frein

B—Longueur du ressort

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F9C -28-07FEB13-1/2

E55139 —UN—08MAY07

6. Engager le levier de frein (B).

IMPORTANT: Toujours contrôler le RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET avant d'effectuer ce réglage.

7. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
8. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener le contre-couteau en position de repos (vers le bas).

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessures dues au changement inopiné de l'angle du couteau, débrancher le connecteur de câblage ou la fiche d'alimentation du vérin de déclenchement d'enrubannage filet si l'on effectue des réglages ou si l'on travaille à cet endroit.

9. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager la vis (A), ne pas appliquer d'huile, de graisse ou de pâte anti-grippage sur les filets.

10. Vérifier le couple du rouleau en tournant le boulon (A) vers la droite avec une clé dynamométrique.

Valeur prescrite

Couple du frein du rouleau entre le frein à plaquette en caoutchouc et la poulie—Couple de serrage.....54–95 N·m
(40–70 lb.-ft.)

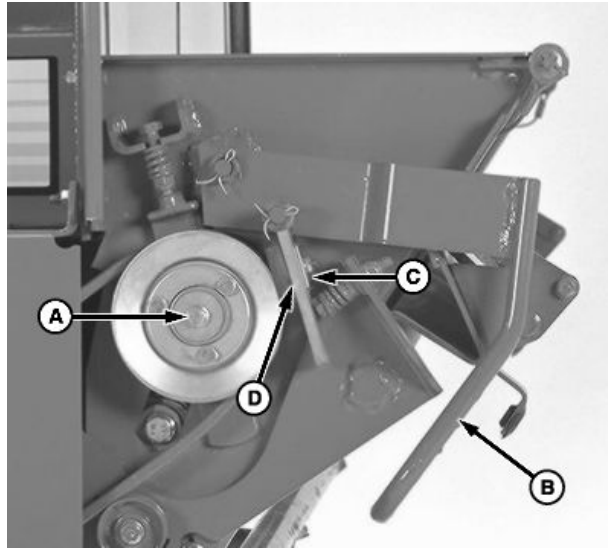
11. Si le couple est inférieur aux spécifications, la coupure du filet peut ne pas fonctionner correctement. Le filet peut s'enrouler autour du rouleau d'alimentation en caoutchouc ou il peut être entraîné sur le contre-couteau.

12. Pour régler le frein de rouleau d'alimentation:

- a. Desserrer le frein de rouleau d'alimentation en tirant le levier (B) vers l'extérieur et vers le haut.

NOTE: Quand elle est usée, la plaquette de frein en caoutchouc peut être inversée.

- b. Desserrer l'écrou. Installer des cales (C) une à une entre la plaquette (D) de frein et le support jusqu'à ce que le couple de serrage soit conforme aux valeurs prescrites. Placer les cales supplémentaires derrière le support.



A—Vis
B—Lever

C—Cales
D—Plaquette de frein

- c. Engager le levier de frein (B). Répéter les étapes 6 à 9 pour obtenir le couple de serrage requis. Si le couple de serrage ne peut pas être obtenu, remplacer la plaquette de frein ou voir CONTRÔLE DE L'USURE DES TROUS DANS LE PANNEAU LATÉRAL DU DISPOSITIF DE LIAGE dans cette section.

IMPORTANT: Une fois ce réglage effectué, éteindre le moniteur-contrôleur. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener les bras du couteau à filet en position de repos. Éteindre le moniteur-contrôleur pour désactiver l'alarme STOP. Si cette opération n'est pas effectuée, le filet s'introduira continuellement pendant la balle suivante.

13. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
14. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour actionner le vérin de déclenchement du liage filet. Contre-couteau en position de repos (vers le bas).
15. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

PP98408,0000F9C -28-07FEB13-2/2

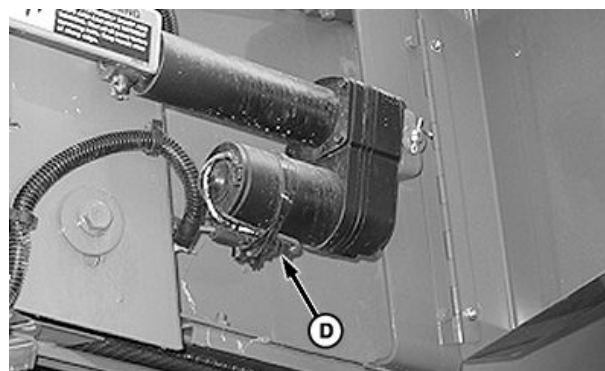
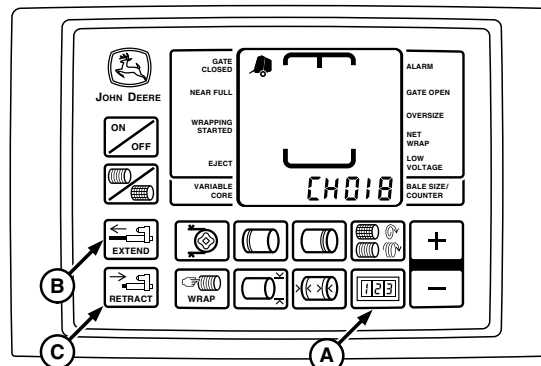
E48483 —UN—24JUL00

Contrôle du jeu entre tôle avant et rouleau d'alimentation en caoutchouc

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet. S'assurer que le levier de frein est enclenché.
2. Retirer le matériau d'enrubannage filet.
3. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
4. S'assurer que le moniteur est en mode FILET. Mettre le moniteur HORS TENSION.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sans relâcher sur la touche EXTEND (Extension) (B) pour déplacer le contre-couteau en position relevée.

ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

7. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher la prise au niveau du connecteur (D) de faisceau de liage filet.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTENSION

C—Touche RÉTRACTION
D—Connecteur de faisceau

OU06064,0001612 -28-29SEP15-1/2

8. Vérifier la dimension entre la tôle avant (A) et sur toute la longueur du rouleau en caoutchouc (B) avec les forets.

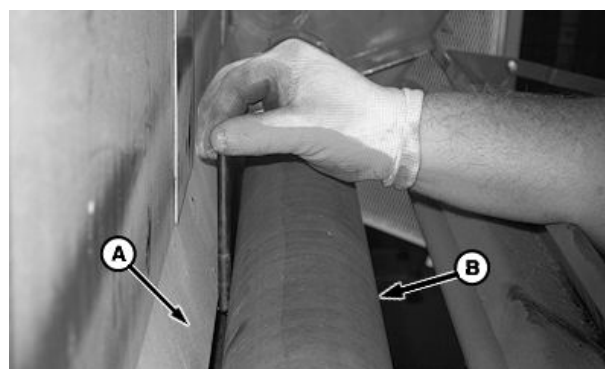
Valeur prescrite

Tôle avant-rouleau en caoutchouc—Distance.....3—6 mm
(0.12—0.24 in.)

9. Si la dimension n'est pas conforme à la spécification, courber la tôle avant pour obtenir un écart de 3 à 6 mm (0.12—0.24 in.). (Voir un concessionnaire John Deere.)

A—Tôle avant

B—Rouleau en caoutchouc



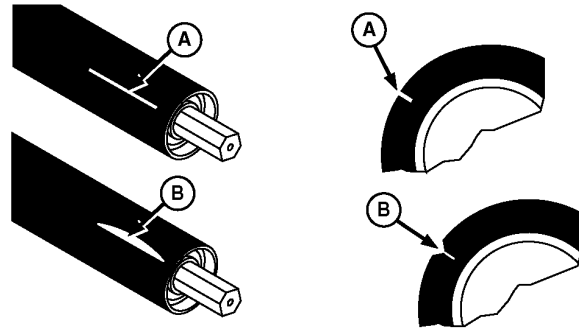
OU06064,0001612 -28-29SEP15-2/2

Réparation des coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc

NOTE: Des coupures horizontales (dans le sens de la longueur) sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc peuvent accrocher le liage filet et entraîner son enroulement autour du rouleau d'alimentation. Cette procédure permet de réparer les coupures de façon à ce que le liage filet ne s'y accroche pas. Si le rouleau d'alimentation est trop endommagé, le remplacer.

1. Situer une coupure horizontale (A) sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.
2. Utiliser un couteau bien affûté pour couper le long de la coupure existante et créer une rainure en V (B) d'environ 1 mm (1/32 in.) de profondeur. Veiller à retirer tous les morceaux de caoutchouc.

La gorge en V supprime les angles vifs de la coupure, réduisant les risques d'accrochage du liage filet dans la coupure.



A—Coupures horizontales

B—Rainure en V

3. Répéter l'étape 2 de l'autre côté de la coupure si nécessaire, ou si la coupure est orientée directement vers le centre du rouleau d'alimentation.

PP98408,0000F9E -28-07FEB13-1/1

E42638 —UN—10APR97

Réglage du contre-couteau de liage filet

⚠ ATTENTION: Le couteau est aiguisé et le bras de coupe du dispositif d'enrubannage peut se déplacer soudainement. Désengager tous les dispositifs d'entraînement avant d'intervenir sur le couteau. Tenir les mains à l'écart du bord tranchant.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FILET.
3. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif d'enrubannage et déplacer le bras de coupe du dispositif d'enrubannage en position de repos (vers le bas).
4. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt.



Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher la prise au niveau du vérin de déclenchement du dispositif de liage.

5. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F9F -28-07FEB13-1/5

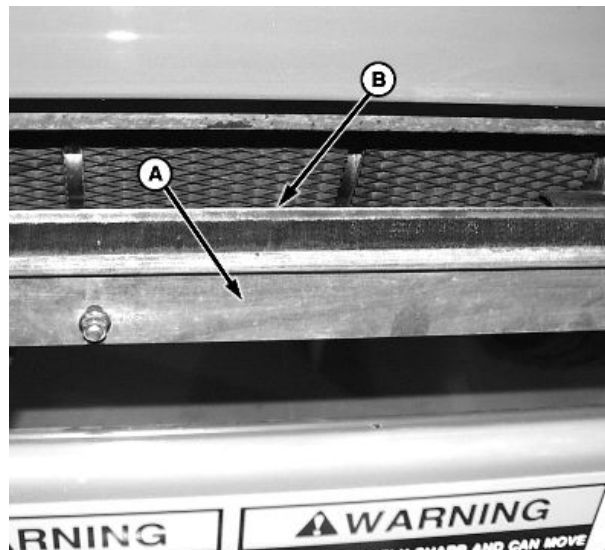
TS268 —UN—23AUG88

NOTE: Rouleau déposé pour la clarté de la photo.

6. Marquer les positions de montage du balai pour le remettre dans la même position. Retirer les quatre écrous, les rondelles et le balai. Mettre la boulonnerie et le balai de côté pour utilisation ultérieure.
7. Enlever le balai (A) pour voir l'alignement entre le couteau (B) et le contre-couteau.

A—Balai

B—Couteau



Suite, voir page suivante

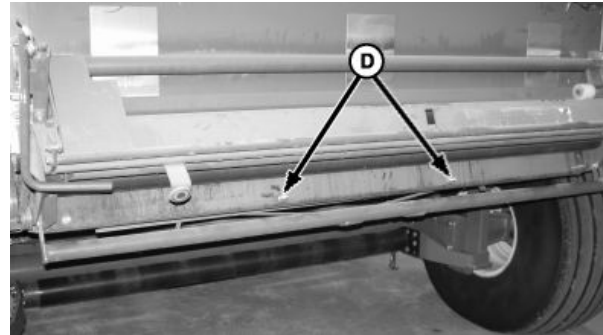
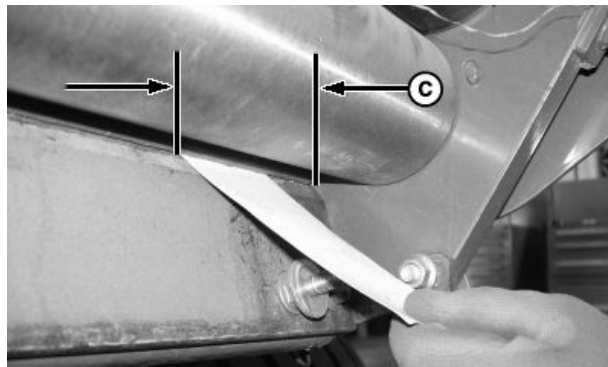
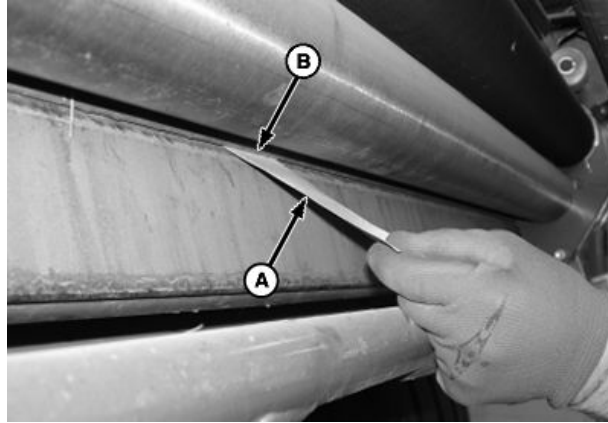
PP98408,0000F9F -28-07FEB13-2/5

E48362 —UN—13JUL00

8. Insérer un morceau de papier bloc-notes (A) d'environ 50 x 100 mm (2 x 4 in.) entre l'angle du contre-couteau (B) et le biseau du couteau dans la zone centrale du couteau. Le papier ne doit pas passer en un point au moins entre les deux boulons centraux (D) de fixation du couteau.
9. Avec le papier, contrôler la zone de 102 mm (4,0 in.) (C) aux deux extrémités du couteau. Le papier ne doit pas passer en un point au moins de la zone de 102 mm (4,0 in.).

Si le papier passe à travers une des trois zones, voir les contrôles et réglages des étapes 10 à 12 suivantes.

A—Papier, 50 x 100 mm (2 x 4 in.)
 B—Angle du contre-couteau
 C—Zone, 102 mm (4,0 in.)
 D—Boulons de couteau central



E55777 —UN—20MAY08

E55778 —UN—20MAY08

E55788 —UN—28MAY08

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F9F -28-07FEB13-3/5

10. **L'écartement entre l'angle du couteau et du contre-couteau est excessif:** Le papier passe à travers la zone centrale. Les deux extrémités sont acceptables. Le couteau (A) est très probablement courbé vers l'avant de la ramasseuse-presse.

- Relever l'angle du contre-couteau à la position la plus haute à l'aide du moniteur.
- Desserrer les six écrous fixant le couteau au support de montage.

IMPORTANT: Il est important de maintenir la rectitude du couteau (ou une légère courbure vers l'arrière) pour obtenir une bonne coupe du filet. Maintenir le couteau légèrement recourbé lors du serrage des écrous. Une fois les écrous serrés, le couteau reste droit.

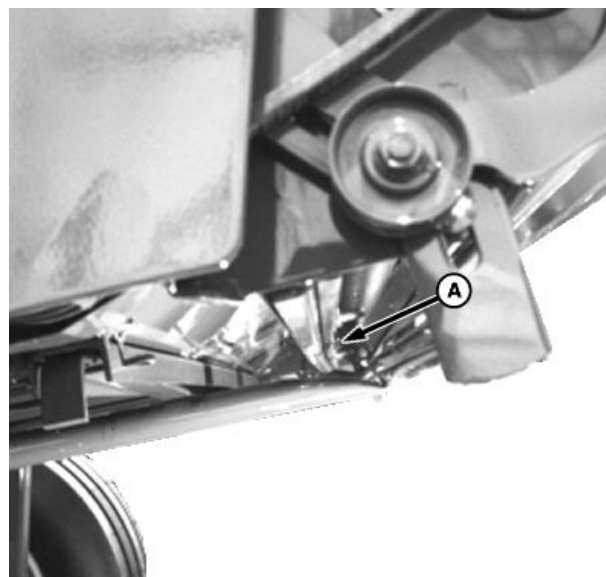
- Vers le centre du couteau, tirer le couteau et le support vers l'arrière à la main (B), jusqu'à ce que le couteau soit courbé d'environ 2 mm (0.08 in.).

NOTE: Si le couteau est courbé de plus de 4 mm (0.16 in.) vers l'arrière, l'angle du contre-couteau risque d'accrocher le bord du couteau.

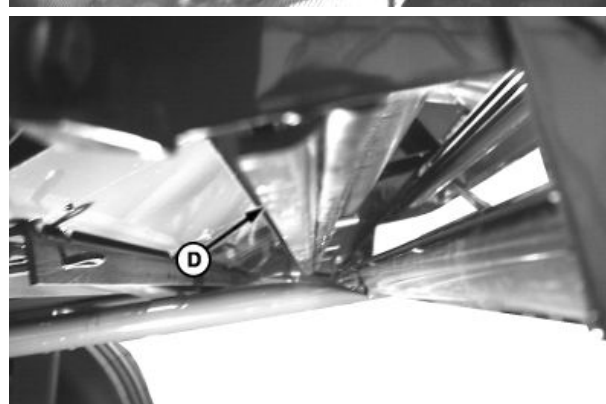
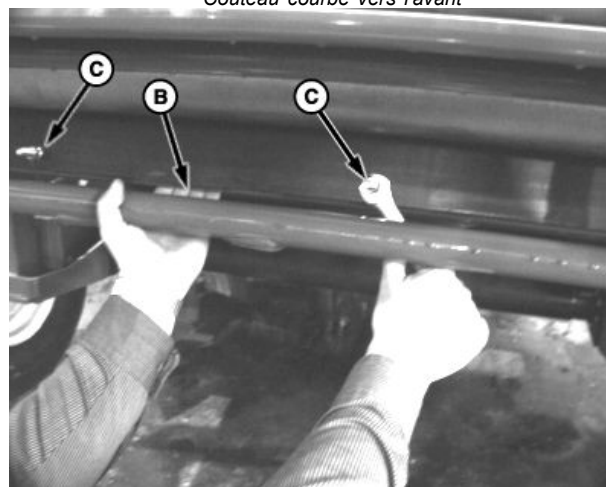
- Serrer les écrous centraux (C) en maintenant le couteau dans la position courbée. Serrer les écrous restants.
- Revérifier le couteau avec une règle de précision ou regarder le couteau depuis le côté de la ramasseuse-presse. Le couteau doit être droit (D) ou courbé légèrement vers l'arrière au centre.
- Contrôler de nouveau l'écartement entre le contre-couteau et le couteau. Répéter les étapes 1 à 4 et 8 à 10 (a à f).

A—Couteau courbé vers l'avant de la ramasseuse-presse
B—Main (tirant le couteau vers l'arrière)

C—Écrous centraux
D—Couteau illustré courbé vers l'arrière



Couteau courbé vers l'avant



Couteau courbé vers l'arrière

Suite, voir page suivante

PP98408,0000F9F -28-07FEB13-4/5

E53027 —UN—12JAN04

E55755 —UN—20MAY08

E55779 —UN—20MAY08

11. L'écartement droit est excessif: Le papier traverse la zone de 100 mm (4.0 in.).

- Avec du papier, vérifier si le côté droit de l'angle du contre-couteau (B) ou du support (C) de bras du contre-couteau touche le bâti de la ramasseuse-presse. En cas de contact, relever l'angle du contre-couteau et roder la surface de contact du bâti (D) de 1 à 2 mm (0.04—0.8 in.).
- Si le papier passe toujours à travers le côté droit du couteau, régler les deux boulons (A). Marquer les têtes de boulons correspondant aux encoches comme référence. Relever l'angle du contre-couteau pour accéder aux boulons (A). Mesurer la distance (E) du bord de l'angle du contre-couteau (F) au bord arrière du biseau du couteau (G). La distance (E) doit être comprise entre 6 et 16 mm (0.23—0.63 in.). Elle doit être la même aux deux extrémités du couteau.
- Contrôler de nouveau les deux extrémités et le centre avec le papier. Si le papier passe à travers le côté droit, répéter les étapes a à c. Si le papier ne passe pas en au moins un point des trois zones, le réglage est terminé.

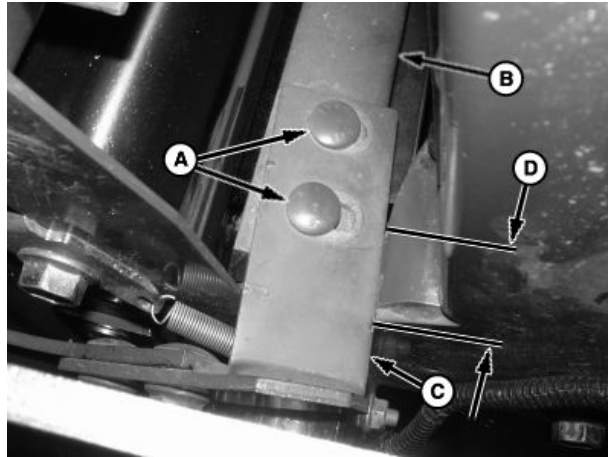
12. L'écartement gauche est excessif: Le papier traverse la zone de 100 mm (4.0 in.).

- S'assurer que le côté droit ne touche pas le bâti.
- Si le côté droit touche le bâti, relever l'angle du contre-couteau et rôder le bâti de 1 à 2 mm (0.04—0.08 in.). Abaisser l'angle du contre-couteau et contrôler de nouveau les deux extrémités et le centre avec le papier.
- Si le papier passe toujours à travers le côté gauche du couteau, régler les deux boulons de fixation de l'angle du contre-couteau.
- Marquer les têtes de boulons correspondant aux encoches comme référence. Relever l'angle du contre-couteau pour accéder aux boulons (A). Mesurer la distance (E) du bord de l'angle du contre-couteau (F) au bord arrière du biseau du couteau (G). La distance (E) doit être comprise entre 6 et 16 mm (0.23—0.63 in.). Elle doit être la même aux deux extrémités du couteau.
- Contrôler de nouveau les deux extrémités et le centre avec le papier. Si le papier passe à travers le côté gauche, répéter les étapes a à e.

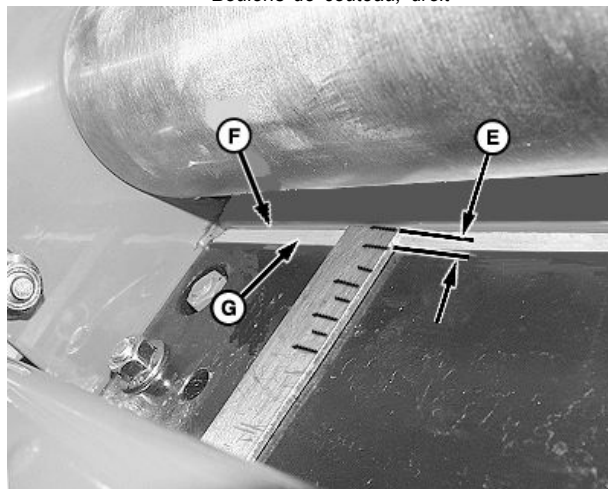
13. Si les contrôles avec le papier sont acceptables, installer et régler le balai. Voir POSE ET RÉGLAGE DU BALAI DE LIAGE FILET dans cette section.

14. Brancher le connecteur de câblage du vérin de déclenchement de liage filet.

IMPORTANT: Veiller à déplacer le contre-couteau de liage filet complètement vers le bas en



Boulons de couteau, droit



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| A—Boulons (2 de chaque côté) | E—Distance: 6 à 16 mm (0.24—0.63 in.) |
| B—Angle du contre-couteau | F—Bord de l'angle du contre-couteau |
| C—Support de bras du contre-couteau | G—Biseau du couteau |
| D—Distance de contact | |

position de repos. Si la ramasseuse-presse fonctionne avec le contre-couteau en position relevée, le filet est introduit de manière continue au cours de la mise en balles.

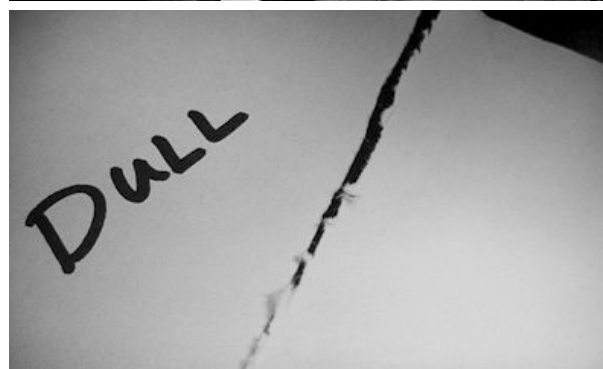
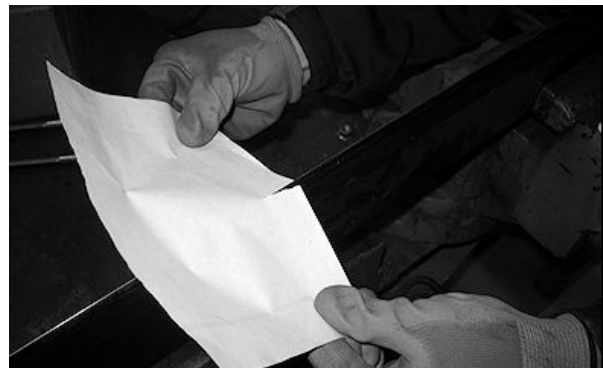
15. Tourner la clé du tracteur en position MARCHÉ.
16. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur pour ramener le contre-couteau complètement vers le bas en position de repos.
17. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Éteindre le moniteur-contrôleur.
18. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

Affûtage du couteau à liage filet

NOTE: Affûter le couteau lorsque des morceaux ou des chaînes de matériau de liage filet s'étendent du couteau au rouleau de porte, que le filet s'enroule autour du rouleau en caoutchouc ou que le couteau ne coupe pas le matériau.

⚠ ATTENTION: Le couteau est aiguisé. Porter des gants pour manipuler le couteau.

1. Déposer le couteau. (Voir DÉPOSE ET INSTALLATION DU COUTEAU dans cette section.)
2. Immobiliser le couteau dans un étau.
3. Vérifier l'affûtage du couteau à l'aide d'un morceau de papier.
 - En exerçant une pression uniforme, tirer le papier vers le bas sur le tranchant du couteau.
 - Commencer à couper au bord du papier.
 - Si le couteau ne produit pas une découpe régulière, comme illustré, il est nécessaire d'affûter la lame.

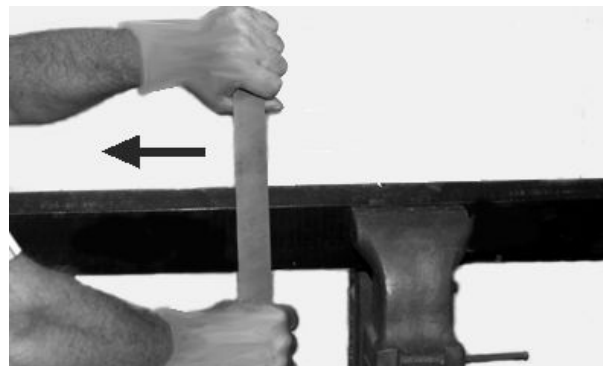


Coupe de couteau émoussé

PP98408,0000FA0 -28-07FEB13-1/3

IMPORTANT: Ne pas utiliser une meuleuse à disque angle droit ou à disque à lamelles pour affûter le couteau. Cela endommagerait la lame.

4. Affûter la lame du couteau sur toute sa longueur avec une lime plate propre. Cette procédure (similaire à l'utilisation d'une plane) produit une lame tranchante.
5. Éliminer les bavures à l'arrière du couteau.



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FA0 -28-07FEB13-2/3

6. Répéter l'essai au papier sur toute la longueur de la lame du couteau pour vérifier qu'elle est bien affûtée. Un couteau affûté produit une découpe régulière, comme illustré.
7. Remettre le couteau en place. (Voir DÉPOSE ET INSTALLATION DU COUTEAU dans cette section.)



Découpe régulière avec couteau affûté

PP98408,0000FA0 -28-07FEB13-3/3

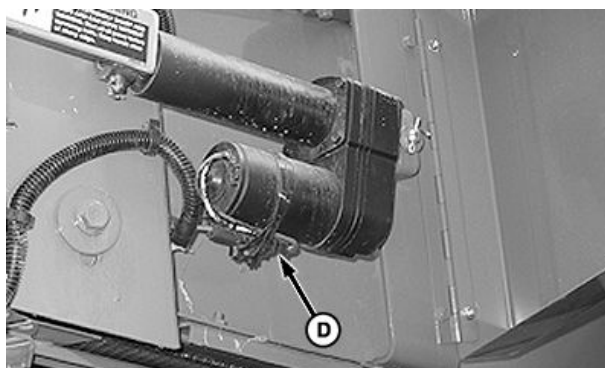
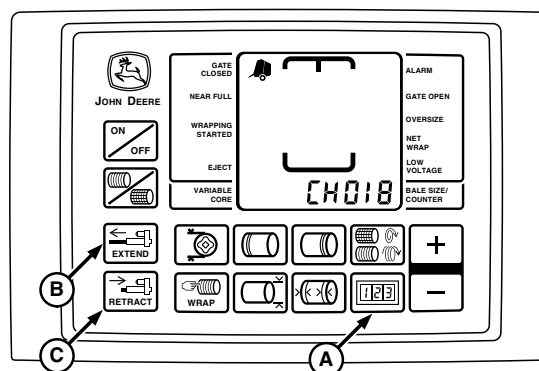
E57767 —UN—24JUL09

Pose et réglage du balai du dispositif d'enrubannage filet

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. S'assurer que le moniteur est en mode FILET. Mettre le moniteur HORS TENSION.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH001** doit apparaître sur l'affichage numérique.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
5. Appuyer sans relâcher sur la touche EXTEND (Extension) (B) pour déplacer le contre-couteau en position relevée.

ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

6. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher la prise au niveau du connecteur (D) de faisceau de liage filet.
7. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTENSION

C—Touche RÉTRACTION
D—Connecteur de faisceau

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001613 -28-29SEP15-1/2

E52520 —UN—26JUN03

E80107 —UN—29SEP15

NOTE: Si le couteau est courbé, recourber le balai pour l'écarter du rouleau en acier entre les boulons centraux afin de maintenir un écart de 1 à 3 mm (0.040—0.12 in.).

8. Poser le balai en décalant le support de soies, vers le rouleau plaqué. À l'aide d'une jauge d'épaisseur (A), régler l'écartement entre le rouleau en acier et le support de balai en aluminium à la dimension correcte.

Valeur prescrite

Du balai au rouleau en	
acier—Dégagement.....	1—3 mm (0.040—0.12 in.)

9. Serrer les éléments de fixation au couple prescrit.

Valeur prescrite

Couteau-balai—Couple	
de serrage.....	55 N·m (40 lb-ft)

10. Faire tourner les rouleaux pour s'assurer que le dégagement reste conforme.
11. Contrôler le réglage du contacteur de liage filet. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans cette section.)
12. Brancher le connecteur de câblage du vérin de déclenchement de liage filet.

IMPORTANT: Veiller à déplacer le contre-couteau de liage filet complètement vers le bas en position de repos. Si la ramasseuse-presse fonctionne avec le contre-couteau en position relevée, le filet est introduit de manière continue au cours de la mise en balles.



A—Jauge d'épaisseur

13. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE.
14. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur pour ramener le contre-couteau complètement vers le bas en position de repos.
15. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. ÉTEINDRE le moniteur-contrôleur.
16. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

E53030—UN—12JAN04

OUO6064,0001613 -28-29SEP15-2/2

Vérification et réglage de la pression du bac de filet

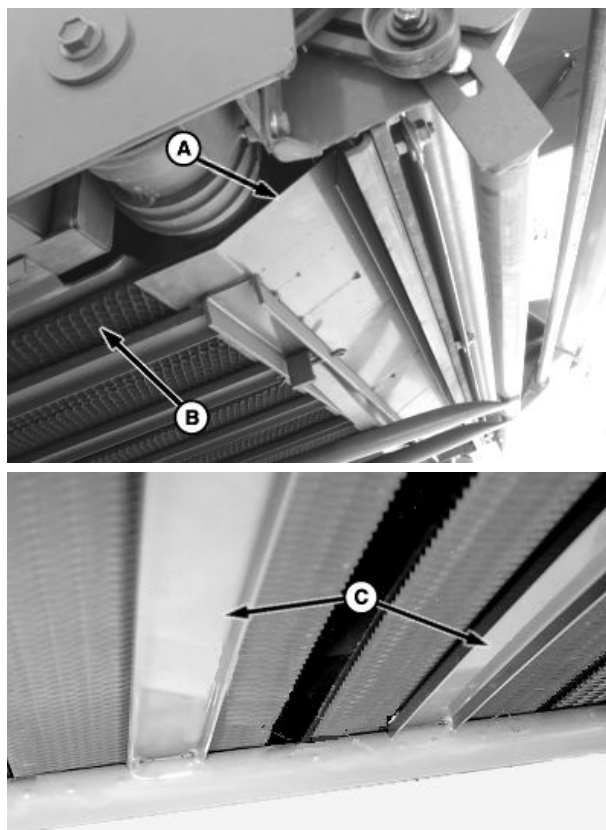
IMPORTANT: Les courroies doivent être tendues avant de vérifier et de régler la pression du bac de filet.

IMPORTANT: Toujours régler le centrage des courroies au niveau du rouleau n° 9 (rouleau inférieur avant de la porte) en réglant le rouleau n° 8 (rouleau arrière inférieur de la porte) avant de contrôler ou de régler la pression du bac de filet.

Un manque de contact ou de pression de la cornière du bac de filet (A) et du profilé (C) peut entraîner une absence d'application (enroulement autour du rouleau en caoutchouc) ou une application partielle du filet sur la balle. La cornière de bac de filet (A) doit toucher les deux courroies extérieures (B) et au moins deux des quatre courroies centrales.

Un excès de contact ou de pression de la cornière de bac de filet (A) ou du profilé (C) peut entraîner des difficultés d'alimentation du filet, l'usure de trous dans la cornière de bac ou les profilés, ou des fentes dans le filet s'il est affaibli par la chaleur.

1. Garer le tracteur et la ramasseuse-presse sur une surface plane. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
2. Retirer les débris de récolte à l'intérieur du hayon, près des rouleaux n° 8 et 9 et le bac de filet.
3. Démarrer le tracteur. La ramasseuse-presse étant vide, le levier de verrouillage de la porte étant déverrouillé et la porte étant fermée, engager la PDF et déplacer la manette de distributeur auxiliaire du tracteur pour fermer la porte et tendre les courroies.



A—Cornière de bac de filet
B—Courroies extérieures

C—Profilés

4. Désengager la prise de force, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Suite, voir page suivante

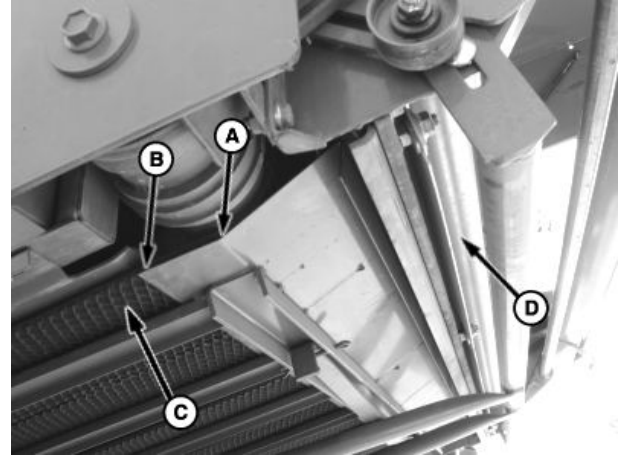
PP98408,0000FA2 -28-07FEB13-1/3

E57633 —UN—14JUL09

E55321 —UN—09JUL07

5. Vérifier que le bac de filet (A) touche les deux courroies extérieures (C) et au moins deux des quatre courroies centrales.

- Si le bac de filet touche les deux courroies extérieures et au moins deux des quatre courroies centrales, passer à l'étape 6.
- S'il existe un jeu (B) entre la cornière de bac de filet (A) et une courroie, régler le tube transversal (D) pour qu'il soit plus élevé jusqu'à ce que la cornière touche les deux courroies extérieures et au moins deux des quatre courroies centrales. Maintenir une pression du bac de filet de 22—44 N (5—10 lb.) des deux côtés.
- Si la pression du bac de filet est de 22—44 N (5—10 lb.) et qu'aucune des courroies (B) extérieures ne touche la cornière (A) de bac de filet, cette dernière est trop courbée et doit être redressée. (Voir CONTRÔLE ET REDRESSEMENT DE LA CORNIÈRE DU BAC DE FILET dans cette section.)



A—Cornière de bac de filet
B—Écart

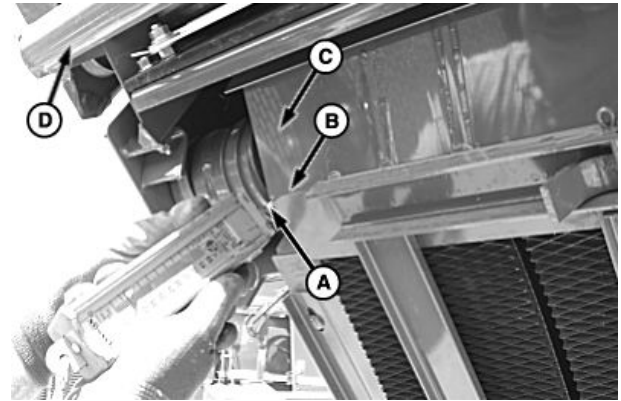
C—Courroies extérieures
D—Tube transversal

PP98408,0000FA2 -28-07FEB13-2/3

E57634—UN—14JUL09

6. En se servant d'un dynamomètre, engager le crochet (A) du dynamomètre au niveau de la courbure (B) de la cornière de bac de filet (C).
7. La force nécessaire pour écarter le bac de filet des courroies extérieures doit être comprise entre 22 et 44 N (5 et 10 lb.).

- Si la force est inférieure à 22 N (5 lb.), remonter le côté gauche du tube transversal (D) jusqu'à obtenir la bonne force. Procéder de la même manière de l'autre côté.
- Si la force est inférieure à 44 N (10 lb.), abaisser le côté gauche du tube transversal (D) jusqu'à obtenir la bonne force. Procéder de la même manière de l'autre côté.
- Si la force est supérieure à 44 N (10 lb.) alors que le tube transversal (D) est dans sa position la plus basse, régler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans cette section.)



Porte partiellement ouverte pour l'illustration

A—Crochet du dynamomètre
B—Courbure du bac de filet

C—Cornière de bac de filet
D—Tube transversal

PP98408,0000FA2 -28-07FEB13-3/3

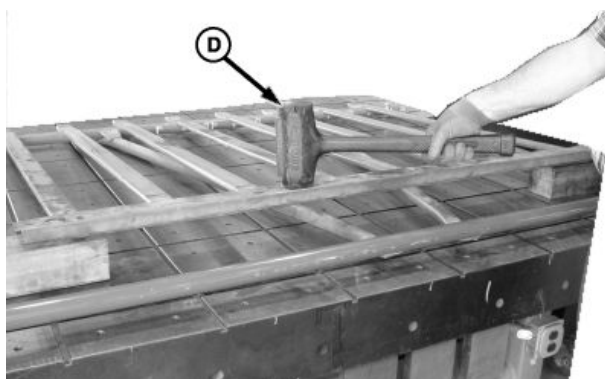
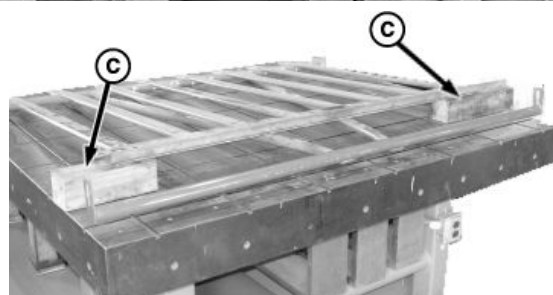
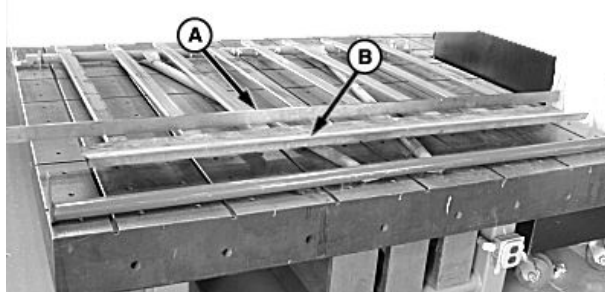
E55324—UN—09JUL07

Contrôle et redressement de la cornière de bac de filet

1. Placer le bac de filet sur une surface ferme et horizontale.
2. Déposer le ressort à lames en enlevant les deux goupilles fendues (une à chaque extrémité du ressort à lames).
3. Placer une règle de précision (A) sur la surface supérieure (illustrée) de l'angle de bac de filet (B) ou le coursier situé dessous.
4. L'angle de bac de filet peut être courbé jusqu'à 2,5 mm (0.10 in.).
5. Si la courbure est trop importante au centre, placer des cales (C) sous chaque côté et appuyer dessus ou frapper le centre de la cornière de bac de filet avec un maillet sans rebond (D) pour la redresser.
6. Régler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET SANS RESSORT À LAMES dans cette section.)

A—Règle de précision
B—Cornière de bac de filet

C—Cales
D—Maillet sans rebond



E55331—UN—09JUL07

E55332—UN—09JUL07

E55333—UN—09JUL07

PP98408,0000FA3 -28-07FEB13-1/1

Contrôle et réglage de la pression du bac de filet sans ressort à lames

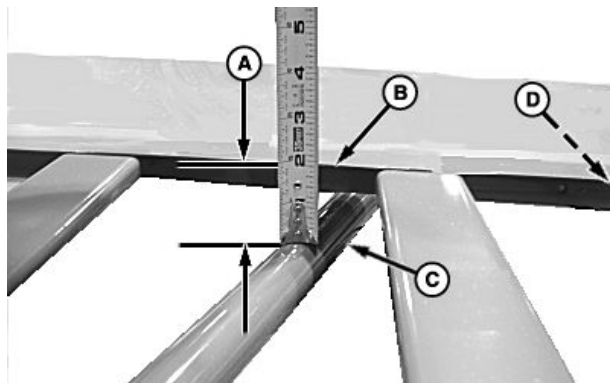
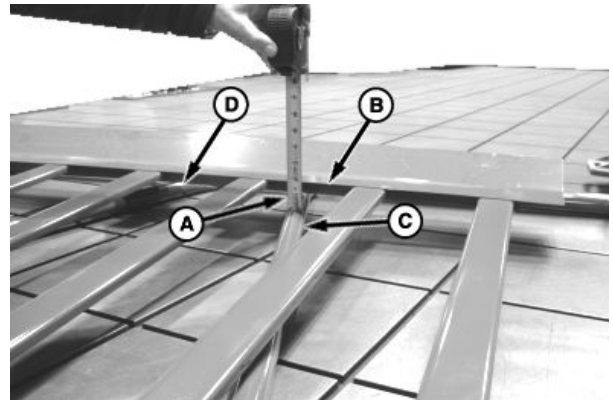
1. Déposer le bac de filet de la ramasseuse-presse. (Voir UTILISATION DU LIAGE FILET APRÈS UN REMISAGE PROLONGÉ dans cette section.)
2. Déposer le ressort à lames en retirant les deux goupilles fendues. Poser le bac de filet à plat sur une surface horizontale.
3. Mesurer la distance (A) entre le haut de la cornière de bac de filet (B) et le haut des deux tubes de support (C) et (D). La cote (A) doit être de 52 ± 5 mm ($2,0 \pm 0,2$ in.).
 - Si la distance (A) est supérieure à 57 mm (2,2 in.), utiliser un maillet sans rebond pour taper sur chaque profilé (E) du bac de filet près de la traverse avant. Vérifier de nouveau la distance (A) et répéter l'opération selon le besoin.
 - Si la distance (A) est inférieure à 47 mm (1,8 in.), placer le bac de filet sur le sol. Appuyer sur la traverse arrière du bac de filet, près du centre, et lever la cornière de bac de filet (B) afin de courber les coursiers. Vérifier de nouveau la distance (A) et répéter l'opération selon le besoin.
4. Redresser la cornière de bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET REDRESSEMENT DE LA CORNIÈRE DU BAC DE FILET dans cette section.)
5. Installer le ressort à lames et le bac de filet en inversant l'ordre des opérations de dépose. Après avoir installé le bac de filet:
 - Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR.
 - Voir CONTRÔLE DU CENTRAGE DES COURROIES.
 - Voir VÉRIFICATION ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET.

A—Distance, 52 ± 5 mm ($2,0 \pm 0,2$ in.)

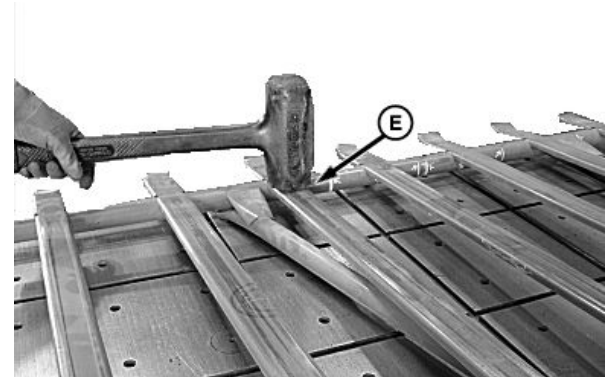
B—Cornière de bac de filet
C—Tube d'appui

D—Tube d'appui

E—Coursier de bac de filet
(près de la traverse avant)



Tube de bac gauche



PP98408,0000FA4 -28-07FEB13-1/1

E55596 —UN—13FEB08

E55596 —UN—13FEB08

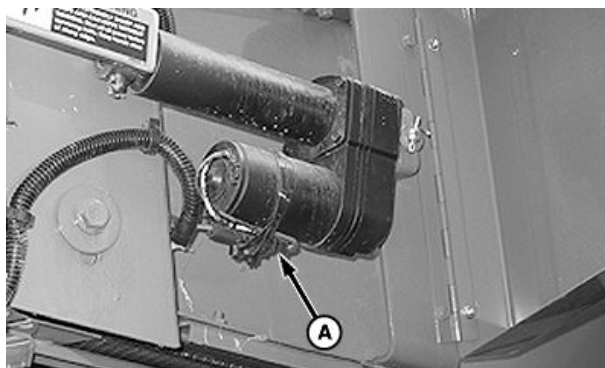
E55597 —UN—13FEB08

Recherche des déflecteurs de récolte courbés

NOTE: Des déflecteurs de récolte en caoutchouc courbés peuvent empêcher l'angle du contre-couteau de se relever suffisamment et le filet risque de s'enrouler autour du rouleau en caoutchouc, de se fendre près du bord ou de s'enrouler autour des spirales du rouleau numéro 8.

⚠ ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

1. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source



A—Connecteur de faisceau

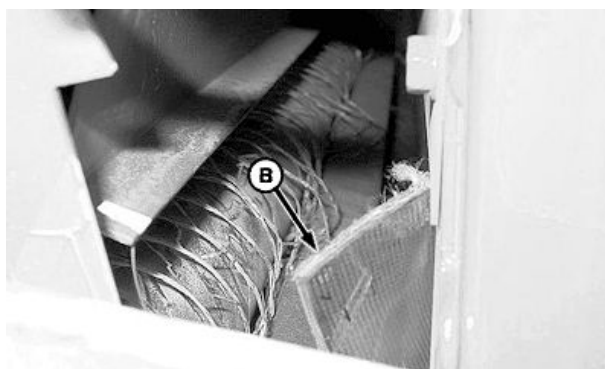
d'alimentation ou débrancher le connecteur (A) du faisceau du vérin de déclenchement de liage filet.

2. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.

OU06064,0001614 -28-29SEP15-1/2

E80106—UN—29SEP15

3. Contrôler visuellement si un ou les deux déflecteurs (A) de récolte en caoutchouc dépassent entre les courroies extérieures et la tôle latérale de la ramasseuse-presse.
4. Si les déflecteurs (A) de récolte en caoutchouc dépassent entre les courroies extérieures et la tôle latérale de la ramasseuse-presse:
 - Déposer les déflecteurs de récolte en caoutchouc si l'on ne met pas en balles des tiges de maïs ou de sorgho.
 - Inverser ou remplacer les déflecteurs de récolte en caoutchouc.
 - Tailler le bord supérieur des déflecteurs de récolte en caoutchouc. (Voir un concessionnaire John Deere.)



B—Déflecteur de récolte en caoutchouc

OU06064,0001614 -28-29SEP15-2/2

E80059—UN—08OCT09

Vérification et réglage du tendeur de la courroie trapézoïdale du dispositif d'enveloppement à filet

⚠ ATTENTION: Protéger toute personne se trouvant à proximité. Pour éviter toute blessure, s'assurer qu'il n'y a personne à proximité avant de faire fonctionner le dispositif de liage filet ou la ramasseuse-presse.

1. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.



Suite, voir page suivante

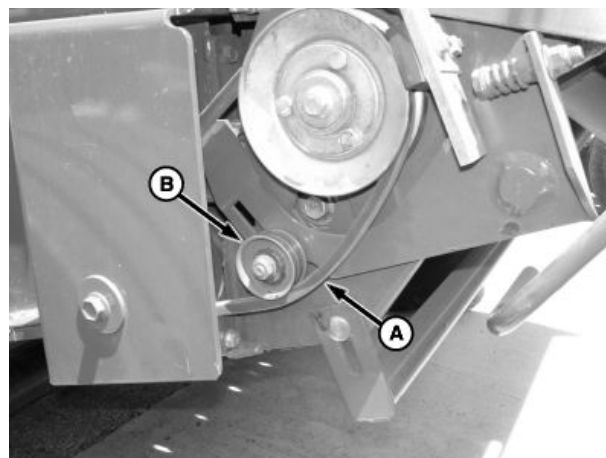
PP98408,0000FA6 -28-07FEB13-1/6

TS288—UN—23AUG88

3. Le canal 018 étant affiché sur le moniteur, actionner le vérin de déclenchement à l'aide de la touche d'extension ou de rétraction pour que le vérin se déplace environ à la moitié de sa course vers le haut ou le bas, afin de détendre la courroie.

⚠ ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

4. Déplacer temporairement la courroie trapézoïdale du haut vers le dessous de la poulie du tendeur.
5. Rebrancher la source d'alimentation.
6. Lorsque le moniteur-contrôleur est en mode FILET, appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
7. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage numérique.
8. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) pour étendre complètement le vérin de déclenchement (angle à la position la plus haute).



A—Courroie

B—poulie tendeur

E55144—UN—10MAY07

PP98408,0000FA6 -28-07FEB13-2/6

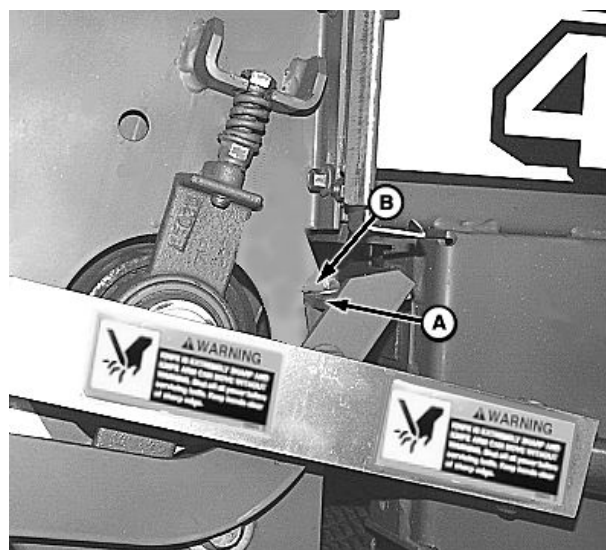
9. Vérifier la position du bras droit de coupe à filet (A). Le bras doit toucher FERMEMENT la languette (B). Si c'est le cas, passer à l'étape 10.

Si ce n'est pas le cas, régler la base du support de montage comme indiqué ci-dessous pour obtenir un contact ferme:

- a. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation.

A—ANGLE

B—Ergot

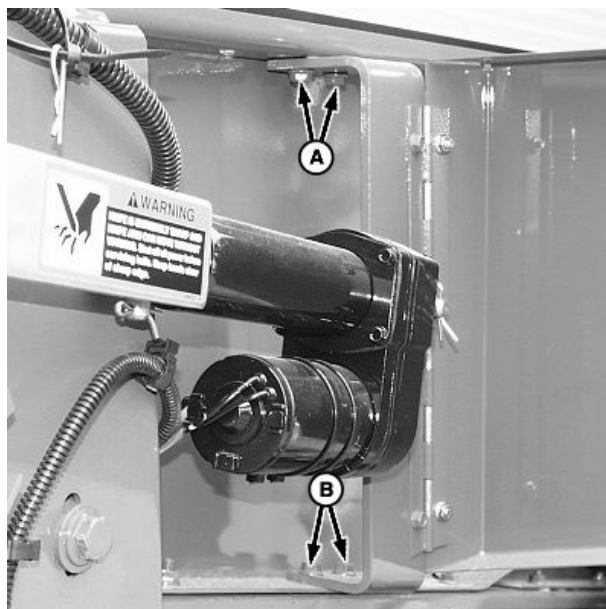


Suite, voir page suivante

PP98408,0000FA6 -28-07FEB13-3/6

E51045—UN—03JAN02

- b. Desserrer deux vis (A) en haut du support et deux boulons à tête ronde (B) et écrous en bas du support.
 - c. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation. Répéter les étapes 5—7.
 - d. Rétracter complètement le vérin de déclenchement (à sa position la plus courte), puis serrer les vis de fixation du support.
 - e. Étendre le vérin de déclenchement et contrôler de nouveau que le contact est ferme.
10. S'assurer que le moniteur affiche le canal 018. Utiliser la touche d'extension ou de rétraction pour ramener le vérin de déclenchement environ à la moitié de sa course vers le haut ou le bas.
 11. Débrancher le vérin de déclenchement de la source d'alimentation.
 12. Déplacer la courroie trapézoïdale vers le haut de la poulie de renvoi.
 13. Rebrancher à la source d'alimentation.



A—Vis

B—Vis à tête ronde

PP98408,0000FA6 -28-07FEB13-4/6

E49027 —UN—18OCT00

NOTE: Engager le frein avant d'étendre le vérin de déclenchement.

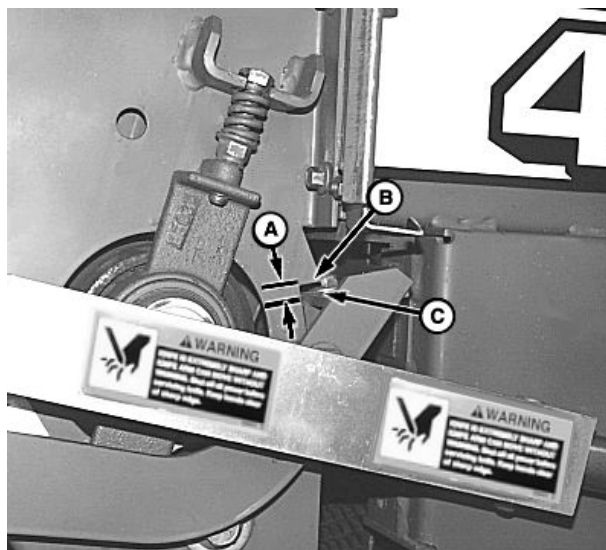
14. **Côté droit SEULEMENT:** Étendre le vérin de déclenchement. Vérifier que l'écartement (A) entre l'équerre (C) et la languette (B) sur la tôle latérale est conforme à la spécification.

Valeur prescrite

Entre angle et languette
sur tôle latérale—Jeu..... 6–15 mm
(1/4—9/16 in.)

A—Écart
B—Ergot

C—ANGLE



Côté droit

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FA6 -28-07FEB13-5/6

E51046 —UN—03JAN02

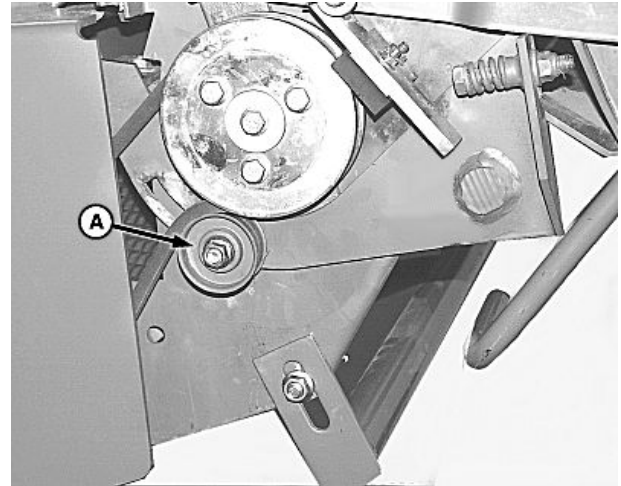
15. Si le dégagement n'est pas conforme aux valeurs prescrites, régler le tendeur (A) dans la fente du bras tendeur jusqu'à ce que le dégagement soit dans la plage prescrite.
16. Rétracter le vérin de déclenchement et l'étendre à nouveau pour vérifier que l'écartement est correct. Si l'écartement n'est toujours correct, régler à nouveau le tendeur (A) et vérifier une nouvelle fois.
17. Fermer le couvercle de liage filet et la porte du vérin de déclenchement.

IMPORTANT: Une fois les réglages effectués, allumer le moniteur-contrôleur. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener le bras de coupe de liage filet en position de repos. Éteindre le moniteur-contrôleur pour désactiver l'alarme STOP. Si cette opération n'est pas effectuée, le filet s'introduira continuellement pendant la balle suivante.

18. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.

NOTE: L'alarme STOP retentit lorsque le vérin de déclenchement est actionné.

19. Actionner plusieurs fois le vérin de déclenchement à l'aide de la touche WRAP (Liage).



A—Tendeur

20. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener le couteau à filet en position de repos (vers le bas). (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans cette section.)
21. Éteindre le moniteur-contrôleur.

E51252—UN—11FEB02

PP98408,0000FA6 -28-07FEB13-6/6

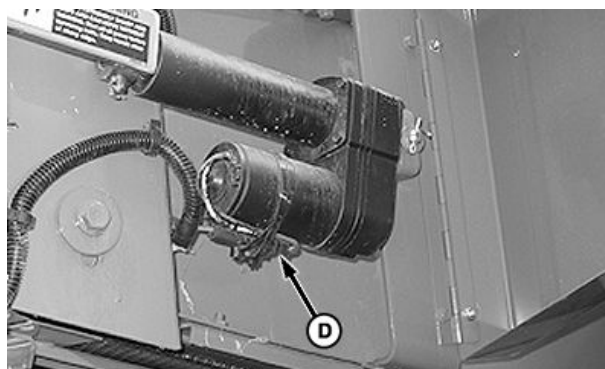
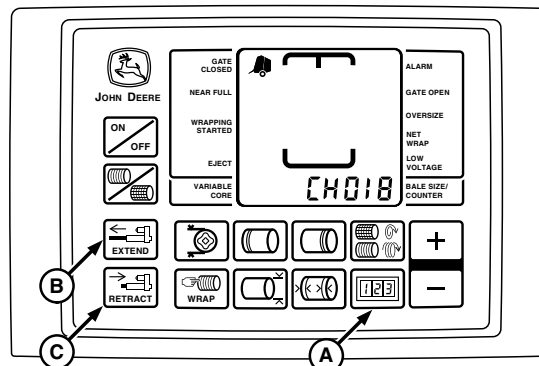
Recherche de contact à gauche du contre-couteau

Si l'angle du contre-couteau ne touche pas le couteau du côté gauche ou que la coupe est de mauvaise qualité du côté gauche, il se peut qu'il y ait un contact entre la tête de vis de la poulie du tendeur et la tête de vis ou l'attache du bac de filet.

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Engager le levier de frein.
3. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
4. S'assurer que le moniteur est en mode FILET. Mettre le moniteur HORS TENSION.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH001** doit apparaître sur l'affichage numérique.
6. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
7. Appuyer sans relâcher sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) pour déplacer le contre-couteau en position abaissée.

⚠ ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

8. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTENSION

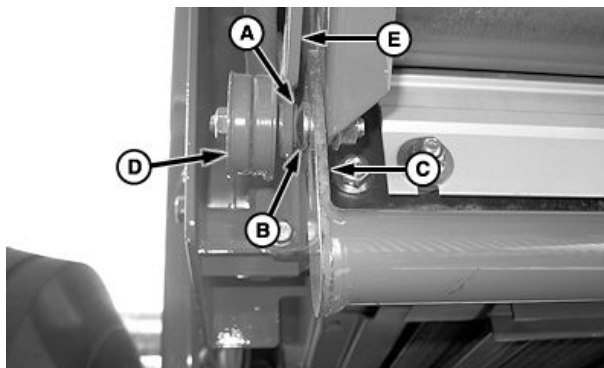
C—Touche RÉTRACTION
D—Connecteur de faisceau

d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher le connecteur (D) du faisceau du vérin de déclenchement de liage filet.

9. Si la tête de vis (A) de la poulie du tendeur et la tête de vis (B) ou l'attache du bac de filet se touchent:
 - Meuler la tête (B) de vis du bac de filet ou le chanfrein sur le bord avant de l'attache (C) du bac de filet. (Voir un concessionnaire John Deere.)
 - Courber le bras (E) vers l'extérieur et retirer la rondelle entre la poulie du tendeur et le bras si cela est nécessaire pour aligner la poulie (D) du tendeur et la courroie trapézoïdale. (Voir un concessionnaire John Deere.)

A—Vis de poulie de tendeur
B—Vis du bac de filet
C—Attache du bac de filet

D—Poulie de tendeur
E—Bras



OUO6064,0001615 -28-29SEP15-2/2

E52520 —UN—26JUN03

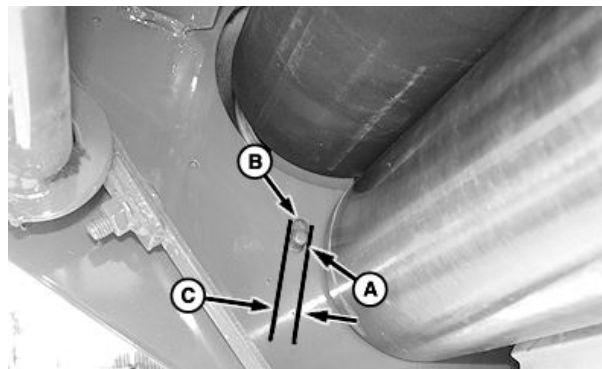
E80107 —UN—29SEP15

E58064 —UN—09OCT09

Contrôle de l'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage

L'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage entraîne une réduction du couple de serrage du frein.

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Contrôler visuellement l'usure par l'axe (A) du support de roulement du rouleau d'alimentation en caoutchouc du trou en fente (B) dans les panneaux gauche et droit.
3. Si la largeur (C) du trou en fente est supérieure à 8 mm (0.32 in.), souder la clavette en barre sur les panneaux latéraux. (Voir le concessionnaire John Deere.)



A—Axe
B—Fente

C—Largeur du trou en fente

PP98408,0000FA8 -28-07FEB13-1/1

E56760 —UN—09FEB09

Contrôle et réglage du ressort du frein de rouleau d'alimentation de liage filet

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Désengager le frein en tirant et en relevant la poignée (A).
3. S'assurer que la longueur (C) du ressort est conforme aux valeurs prescrites. Régler en serrant ou en desserrant l'écrou (D).

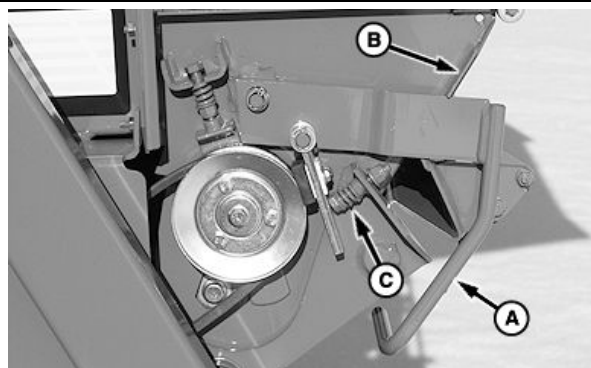
Valeur prescrite

Ressort—Longueur sur
spires..... 22 ± 0,5 mm
(0.87 ± 0.02 in.)

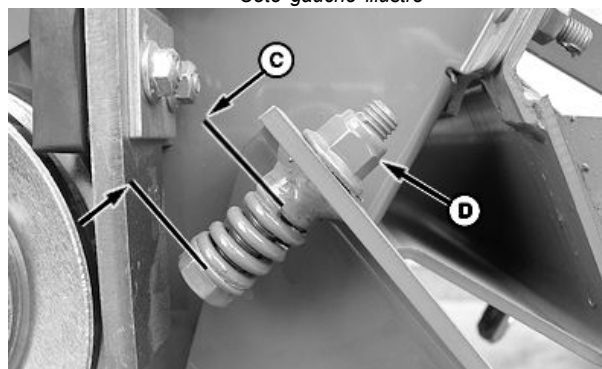
4. Engager le frein en tirant et en abaissant la poignée (A), puis en la plaçant sous la languette (B).
5. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

A—Poignée de frein
B—Ergot

C—Longueur du ressort (sur
spires)
D—Écrou



Côté gauche illustré



PP98408,0000FA9 -28-07FEB13-1/1

E56781 —UN—10FEB09

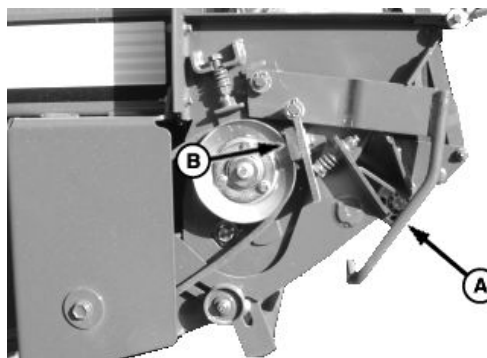
E57644 —UN—14JUL09

Réglage de la pression des rouleaux d'alimentation de liage filet

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le haut pour désengager la plaquette (B) de frein du rouleau.
3. Enlever tout matériau étranger ou d'enrubannage logé entre les rouleaux.

A—Levier de frein

B—Plaquette de frein



E54537—UN—01MAY06

PP98408,0000FAA -28-07FEB13-1/2

NOTE: Une pression trop importante peut entraîner l'enroulement du matériau de liage filet autour du rouleau en caoutchouc. Une pression insuffisante empêche l'alimentation par les rouleaux du matériau de liage filet vers la balle, ou peut entraîner un positionnement incorrect du matériau de liage filet sur la balle.

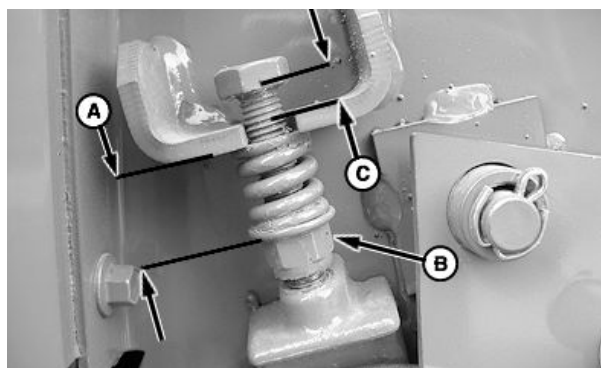
4. Pour régler la longueur du ressort, desserrer ou serrer l'écrou (B) de réglage du ressort jusqu'à ce que les dimensions (A) et (C) soient conformes aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Ressort du rouleau d'alimentation—Distance sur spires..... 20,5 mm
(0.807 in.)

Valeur prescrite

Entre tête de boulon et support—Distance..... 1–12 mm
(0.039–0.197 in.)



Côté gauche illustré

A—Distance, sur spires
B—Écrou de réglage

C—Distance, entre tête de boulon et support

5. Engager le frein en tirant le levier et en le plaçant sous la languette.
6. Procéder de la même manière de l'autre côté.

PP98408,0000FAA -28-07FEB13-2/2

E57645—UN—14JUL09

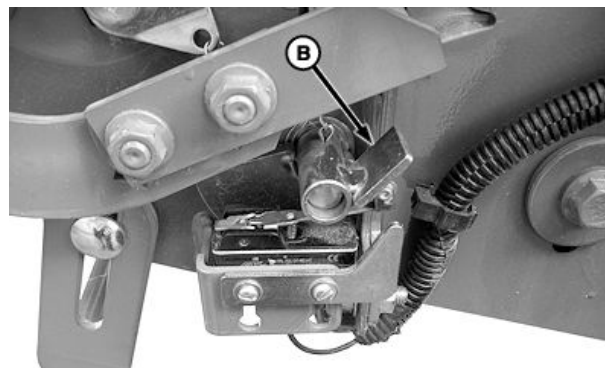
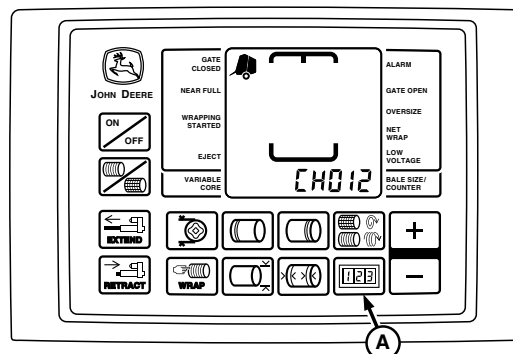
Contrôle du contacteur de liage filet—Assisté par le moniteur-contrôleur (canal 012)

NOTE: Le fonctionnement et la position des microcontacteurs peuvent être contrôlés au moyen des canaux de diagnostic du moniteur-contrôleur.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas faire démarrer le moteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH012** apparaisse sur l'affichage numérique.
3. Relâcher la touche et lire le relevé (contacteur fermé de façon interne).

CANAL DE DIAGNOSTIC	Fonction	Relevé avec bouton enfoncé	Relevé avec bouton relâché
012	Contacteur de liage filet	00 (zéro)—Coupe	12—Filet normal (tonalité)

4. Appuyer sur le levier (B) pour ouvrir le contacteur de façon interne. Lire le second relevé ou attendre la tonalité (contacteur ouvert).
5. Si les relevés ne correspondent pas à ceux indiqués, contrôler le raccordement des fils. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans cette section.)
6. Si le réglage du contacteur ne produit pas de relevés normaux:
 - a. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
 - b. S'assurer que les branchements des fils sont corrects.
 - c. S'assurer que le faisceau n'est ni coupé, ni rompu.
 - d. Vérifier que les bornes des connecteurs du faisceau ne sont pas endommagées (enfoncées).
 - e. Vérifier que les fils métalliques ne sont pas court-circuités entre eux ou à la masse.
 - f. Remplacer le contacteur si nécessaire.



Variante A



Variante B

A—Touche COMPTEUR

B—Lever

OU06064,0001589 -28-21SEP15-1/1

E52494 —UN—24JUN03

E57909 —UN—25AUG09

E79990 —UN—22SEP15

Vérification et réglage du contacteur de matériau d'enveloppement à filet

⚠ ATTENTION: Le couteau est tranchant et le bras de coupe du dispositif d'enrubannage filet peut se déplacer sans préavis. Tenir les mains à l'écart du bras du couteau.



1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le moteur du tracteur.
2. Allumer le moniteur-contrôleur. S'assurer que le moniteur-contrôleur est en mode FILET.
3. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
4. Nettoyer la zone autour du contacteur.

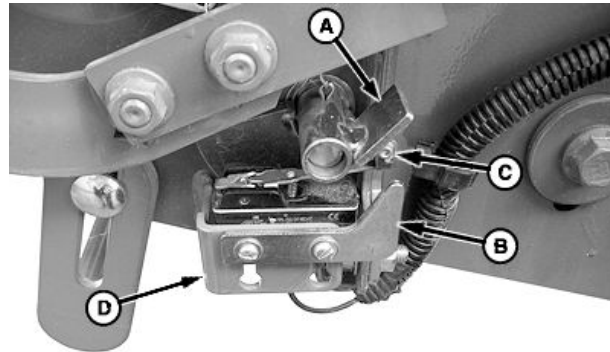
NOTE: Variante A—S'assurer que la languette (C) du vérin de déclenchement chevauche la plaque (B) de butée inférieure. Courber la plaque (B) ou le support (D) pour obtenir le chevauchement.

Variante B—S'assurer que la languette (C) du vérin de déclenchement chevauche le support (D). Courber le support (D) pour obtenir le chevauchement.

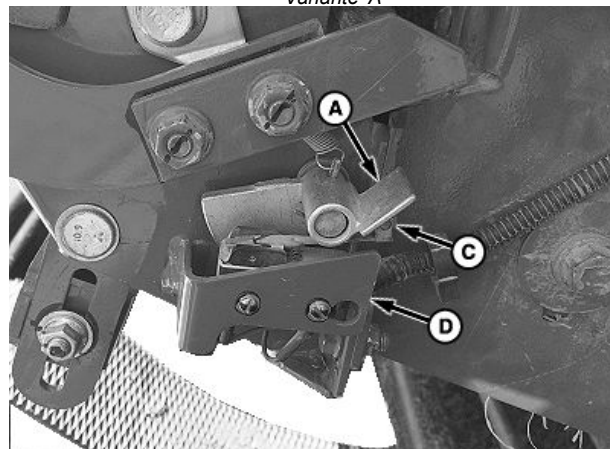
5. Contrôler l'affichage du moniteur et le fonctionnement du contacteur:
 - Abaisser l'angle du bras de couteau en position inférieure.
 - Passer au canal 012. Une tonalité doit retentir.
 - Tourner le bras (A) du contacteur vers le bas pour désactiver la tonalité.
 - Relâcher le bras (A) du contacteur pour activer la tonalité.
 - Si la lettre **n** n'apparaît pas sur l'affichage du moniteur lorsque le vérin de déclenchement est abaissé ou si la lettre **n** ne disparaît pas lorsque le vérin de déclenchement est relâché, régler le contacteur.
6. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

A—Bras de contacteur
B—Plaque de butée inférieure

C—Languette du vérin de déclenchement
D—Support



Variante A



Variante B

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001587 -28-21SEP15-1/3

TS288 —UN—23AUG88

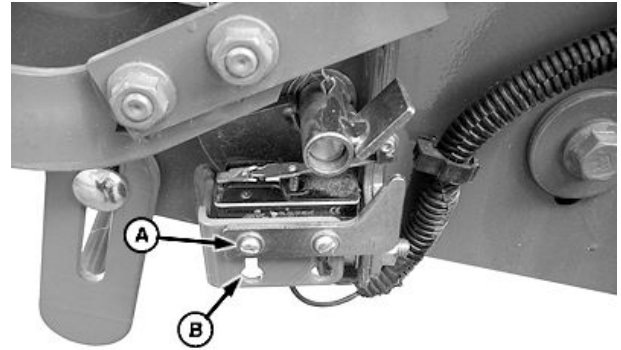
E57795 —UN—03AUG09

E79991 —UN—22SEP15

NOTE: Si le contacteur est remplacé, brancher le fil noir à la borne (arrière) commune et le fil vert à la borne (avant) normalement fermée.

7. Réglage du contacteur:

- Desserrer et positionner le contacteur et les vis (A) de la plaque de butée contre le haut des fentes (B) de fixation du contacteur. S'assurer que les deux vis reposent contre le haut des encoches.
- Serrer les vis jusqu'à ce que leur tête touche les rondelles. Serrer les vis d'un 1/4 à 1/2 tour supplémentaire pour bien les serrer.
- Contrôler de nouveau l'affichage du moniteur et le fonctionnement du contacteur. (Voir Contrôle du contacteur de liage filet—Assisté par le moniteur-contrôleur [canal 012] dans cette section.)



Plaque de butée vers le bas réglable uniquement—Variante A

A—Vis (2 utilisées)

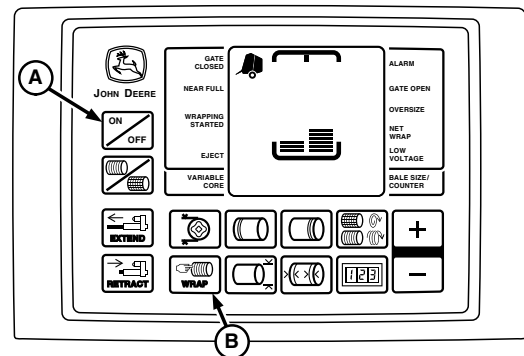
B—Encoches de montage

OUO6064,0001587 -28-21SEP15-2/3

- Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.
- Appuyer sur la touche WRAP (Liage) (B) pour actionner le vérin de déclenchement du liage filet. Le bras de coupe de liage filet doit être en position de repos (vers le bas).

IMPORTANT: Si cette opération n'est pas effectuée, le filet s'introduira continuellement pendant la balle suivante. La lettre n apparaît sur l'affichage du moniteur-contrôleur.

- Mettre le moniteur-contrôleur sur ARRÊT (A). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche MARCHE/ARRÊT

B—Touche WRAP (Liage)

OUO6064,0001587 -28-21SEP15-3/3

Réglage final du contacteur de liage filet—Sur site

1. Avec le moniteur-contrôleur en mode filet, faire une balle ferme et horizontale dans la chambre. Arrêter le tracteur avant que le cycle d'enrubannage automatique ne commence.
2. Régler le nombre de couches de liage filet sur 3.
3. La PDF fonctionnant au régime nominal, appuyer sur la touche WRAP (Liage). Au bout de cinq secondes, mettre le sélecteur du boîtier du moniteur sur ARRÊT.

⚠ ATTENTION: Arrêter la PDF du tracteur et le moteur, mettre le levier de vitesses en position de stationnement et retirer la clé.

4. Débrancher le faisceau du tracteur.
5. Ouvrir la tôle de protection pour accéder au contacteur de coupe. Le filet doit maintenir le volet du vérin de déclenchement en position horizontale.

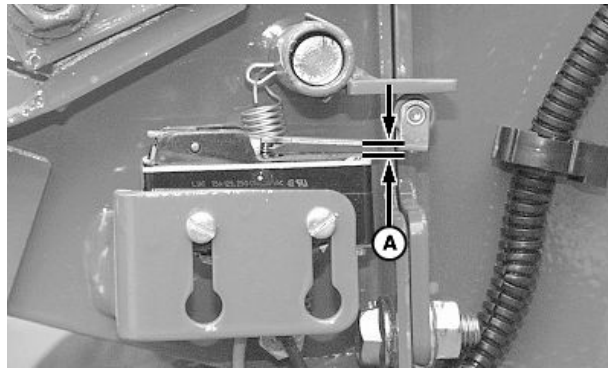
NOTE: Le ressort du volet doit être vers l'avant (vers l'avant de la ramasseuse-presse) sur son ancrage.

6. Régler le contacteur pour s'assurer que le dégagement (A) entre le bras et le volet du rouleau est conforme aux valeurs prescrites.

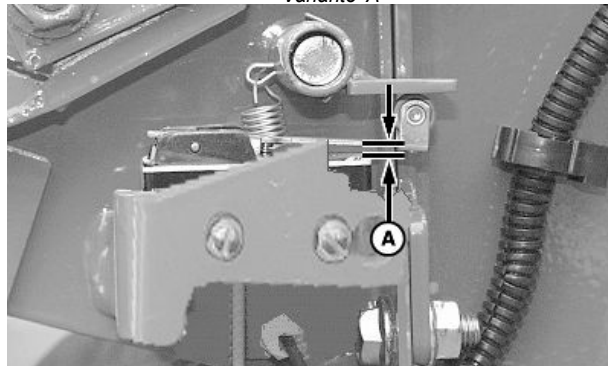
Valeur prescrite

Entre bras et corps de
contacteur—Dégage-
ment (A).....0,2—1 mm
(0.008—0.040 in.)

7. Rebrancher le faisceau.
8. Démarrer le tracteur. Mettre la PDF en marche. Puis appuyer sur la touche WRAP (Liage). Le filet doit être alimenté et coupé normalement.



Variante A



Variante B

A—Jeu

IMPORTANT: Si l'on n'appuie pas sur la touche WRAP (Liage), le filet est alimenté en continu et n'est pas coupé.

9. Définir le nombre de couches désiré dans le moniteur.

OUC6064,0001588 -28-21SEP15-1/1

E49026—UN—18OCT00

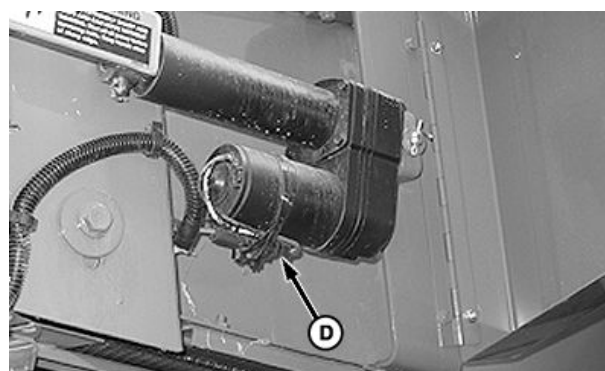
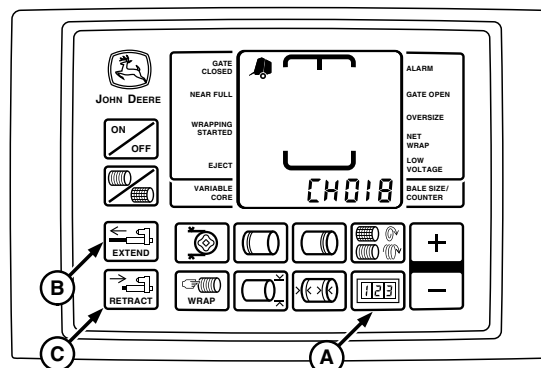
E79992—UN—22SEP15

Dépose et installation du couteau

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. S'assurer que le moniteur est en mode FILET. Mettre le moniteur HORS TENSION.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH001** doit apparaître sur l'affichage numérique.
4. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse. Relâcher la touche COMPTEUR.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche EXTEND (Extension) (B) pour déplacer l'angle du contre-couteau en position relevée.

! ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

6. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher la prise au niveau du connecteur (D) de faisceau du vérin de déclenchement du liage filet.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTENSION

C—Touche RÉTRACTION
D—Connecteur de faisceau

Suite, voir page suivante

OUC6064,0001616 -28-29SEP15-1/3

E52520 — UN—26JUN03

E80107 — UN—29SEP15

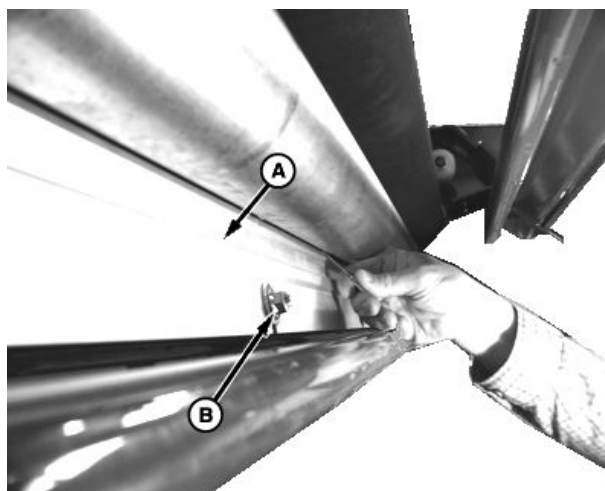
⚠ ATTENTION: Le couteau est très affûté. Porter des gants pour manipuler le couteau.

NOTE: Rouleau retiré pour la clarté de la photo.

7. Déposer le balai (A) du couteau en retirant les quatre écrous (B) et rondelles.

A—Pinceau

B—Écrous



TS288 —UN—23AUG88

E57769 —UN—24JUL09

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001616 -28-29SEP15-2/3

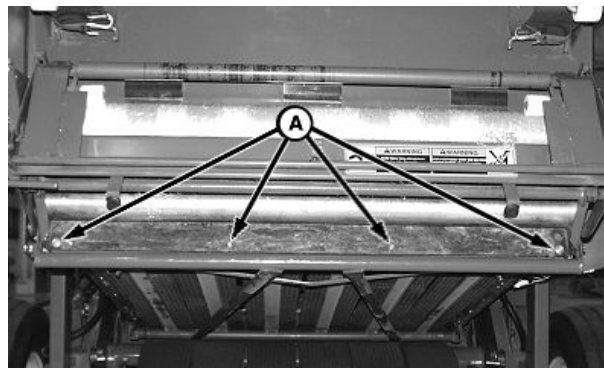
8. Déposer les quatre boulons à tête ronde, rondelles et écrous (A) de chaque côté du couteau. Sortir le couteau de son support.
9. Remettre en état ou remplacer, si nécessaire.
10. Poser le couteau avec la surface biseautée vers le haut et orientée vers l'arrière de la machine.
11. Poser les boulons à tête ronde, les rondelles et les écrous (A) avec les têtes rondes vers l'avant de la machine. Serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Couteau-
support—Couple de
serrage.....55 N·m
(40 lb·ft)

12. Vérifier le contact correct entre le couteau et l'angle du contre-couteau. (Voir RÉGLAGE DU CONTRE-COUTEAU DE LIAGE FILET dans cette section.)
13. Poser le balai sur le couteau à l'aide de quatre rondelles et écrous. Ne pas serrer la boulonnerie à ce stade.
14. Installer le balai. (Voir POSE et RÉGLAGE DU BALAI DE LIAGE FILET dans cette section.)
15. Brancher le connecteur de câblage du vérin de déclenchement de liage filet.

IMPORTANT: Veiller à déplacer le contre-couteau de liage filet complètement vers le bas en



A—Vis, rondelles et écrous

position de repos. Si la ramasseuse-presse fonctionne avec le contre-couteau en position relevée, le filet est introduit de manière continue au cours de la mise en balles.

16. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE.
17. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur pour ramener le contre-couteau complètement vers le bas en position de repos.
18. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. ÉTEINDRE le moniteur-contrôleur.
19. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

OUC6064,0001616 -28-29SEP15-3/3

E55845—UN—26JUN08

Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage filet (canal 018)

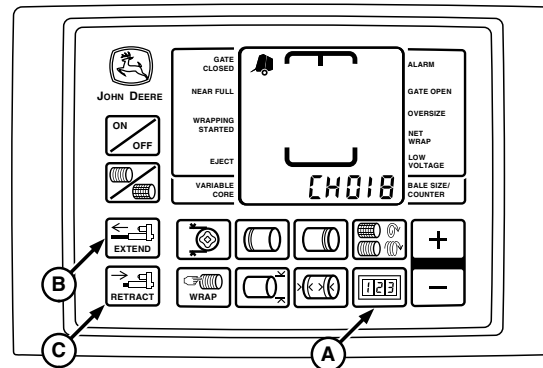
NOTE: Le canal 018 permet à l'opérateur d'utiliser les touches **EXTEND** (Extension) et **RETRACT** (Rétraction) pour positionner le vérin de déclenchement du liage filet pour l'entretien.

Le contrôle de courant sert à déterminer l'état de travail du vérin de déclenchement sur toute sa plage de fonctionnement.

Pour contrôler le vérin de déclenchement (moteur et tringlerie):

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Lorsque le moniteur-contrôleur est en mode FILET, appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR: le relevé d'écoulement de courant statique du vérin de déclenchement passe de 0 à 1 sur l'affichage numérique.
5. À l'aide des touches **EXTEND** (Extension) et **RETRACT** (Rétraction) (B) et (C), actionner le vérin dans les deux sens. Le relevé d'écoulement de courant indiqué sur l'affichage numérique doit être compris entre 1 et 8 lorsque le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).
 - Des relevés inférieurs à la normale indiquent une tension du tracteur insuffisante ou des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Des relevés supérieurs à la normale indiquent une tringlerie se bloquant ou un bobinage de moteur partiellement court-circuité
 - Un relevé de pointes de courant indique une obstruction mécanique de la tringlerie

NOTE: La position de course maximale du vérin de déclenchement du liage filet est atteinte lorsque le vérin est complètement étendu.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTEND
(Extension)

C—Touche RETRACT
(Rétraction)

6. Continuer à actionner le vérin de déclenchement jusqu'à la position de course maximale. L'affichage doit indiquer un relevé de courant de blocage (*charge*) entre 20 et 30.
 - Un relevé inférieur à la normale indique des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Un relevé supérieur à la normale indique un bobinage de moteur partiellement court-circuité ou le coincement du vérin de déclenchement
7. Appuyer sur les touches **EXTEND** (Extension) ou **RETRACT** (Rétraction) pour déplacer le contre-couteau en position de repos.
8. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

E52520 —JUN—26JUN03

PP98408,0000FAF -28-07FEB13-1/1

Dépose du vérin de déclenchement du liage filet

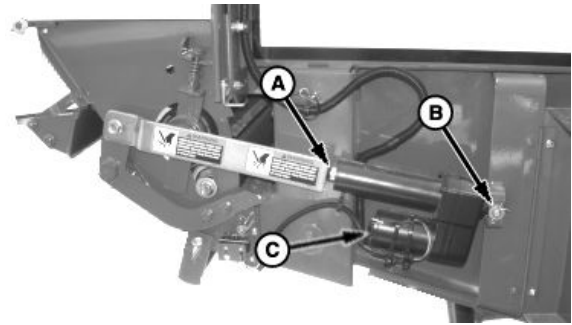
NOTE: Utiliser le canal 019 du moniteur-contrôleur lors de la dépose du vérin de déclenchement du liage filet. Cela permet de contrôler la position du vérin avec les touches **EXTEND** (Extension) et **RETRACT** (Rétraction) et de retirer la charge des axes de fixation du vérin.

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Déverrouiller et ouvrir complètement la porte du vérin de déclenchement.
3. Tourner la clé du tracteur en position **MARCHE**. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
4. Lorsque le moniteur-contrôleur est en mode **FILET**, appuyer sans relâcher sur la touche **COMPTEUR**. Allumer le moniteur-contrôleur. **CH001** doit apparaître sur l'affichage numérique.
5. Maintenir la touche **COMPTEUR** enfoncée et appuyer sur la touche **PLUS** jusqu'à ce que **CH019** apparaisse. Relâcher la touche **COMPTEUR**.

NOTE: La rétraction du vérin de déclenchement cause le blocage des axes de montage.

6. Appuyer sans relâcher sur la touche **EXTEND** (Extension) pour déplacer le vérin (C) de déclenchement et retirer la charge des axes de fixation (A et B).

⚠ ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage filet ou le connecteur



A—Axe
B—Axe

C—Actionneur

d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation lors d'un réglage ou d'une intervention dans cette zone.

7. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position **Arrêt**. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation.
8. Retirer le bracelet de fixation autour du moteur du vérin de déclenchement et débrancher le connecteur de câblage du vérin.

NOTE: Noter l'emplacement des rondelles sur les axes de montage pour faciliter le remontage.

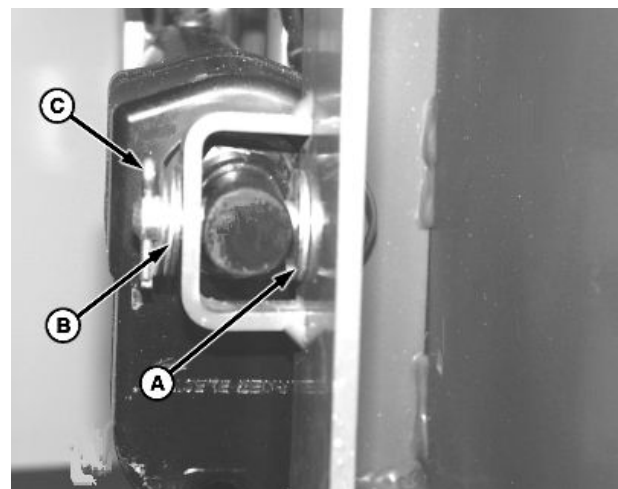
9. Déposer les axes de montage (A et B), les rondelles et le vérin de déclenchement (C).

PP98408,0000FB0 -28-07FEB13-1/1

Installation du vérin de déclenchement du liage filet

1. Poser le côté base du vérin de déclenchement (moteur vers le bas) du côté droit de la porte à l'aide d'un axe à tête bombée. Insérer l'axe dans le trou intérieur du support de vérin puis dans une rondelle (A) de 13 x 25 x 3 mm, le vérin de déclenchement et le deuxième trou du support.
2. Poser deux rondelles (B) de 13 x 25 x 3 mm et une goupille (C) fendue de 4 x 25 mm.

A—Rondelle, 13 x 25 x 3 mm C—Goupille fendue, 4 x 25 mm
B—Rondelles, 13 x 25 x 3 mm
(2 utilisées)



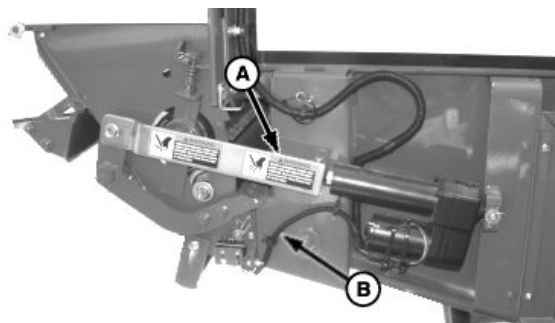
Suite, voir page suivante

PP98408,0000FB1 -28-07FEB13-1/3

3. Poser la bielle (A) sur le côté tige du vérin, comme illustré. Insérer un axe à tête bombée depuis le dessus, dans la bielle et la tige du vérin.
4. Poser une rondelle de 13 x 25 x 3 mm et une goupille fendue de 4 x 25 mm.
5. Brancher le faisceau de fils (B) sur le vérin. Fixer le connecteur et le faisceau au moteur du vérin à l'aide d'un bracelet de fixation.
6. Fermer la porte du vérin.

IMPORTANT: Une fois le vérin de déclenchement installé, allumer le moniteur-contrôleur. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener les bras du contre-couteau en position de repos. Éteindre le moniteur-contrôleur pour désactiver l'alarme STOP. Si cette opération n'est pas effectuée, le filet s'introduira continuellement pendant la balle suivante.

7. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation.



A—Axe

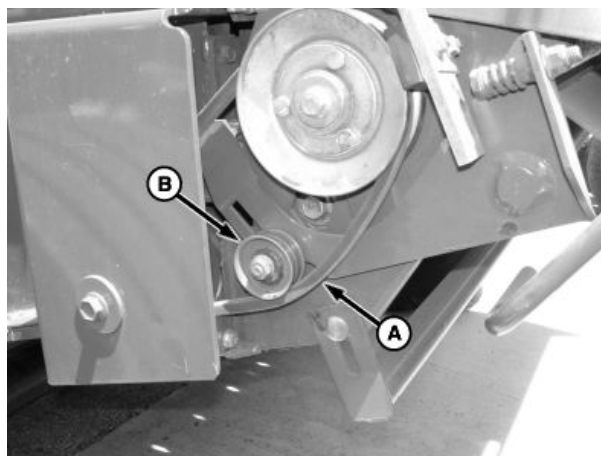
B—Faisceau

Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.

PP98408,0000FB1 -28-07FEB13-2/3

E54541—UN—01MAY06

8. Le canal 018 étant affiché sur le moniteur, actionner le vérin de déclenchement à l'aide de la touche d'extension ou de rétraction pour que le vérin se déplace environ à la moitié de sa course vers le haut ou le bas, afin de détendre la courroie.
9. Déplacer temporairement la courroie trapézoïdale du haut vers le dessous de la poulie du tendeur.
10. Actionner plusieurs fois le vérin de déclenchement à l'aide de la touche WRAP (Liage). Observer le vérin de déclenchement pour s'assurer qu'il s'étend et se rétracte complètement. Si ce n'est pas le cas, rechercher s'il se coince au niveau des axes de montage et des rondelles, nettoyer les contacts électriques et vérifier que la tension du tracteur est adéquate. La tension doit être d'au moins 9,7 V lorsque le moteur du tracteur tourne et que le vérin de déclenchement du liage filet est installé.



A—Courroie

B—poulie tendeur

11. Placer le moniteur sur le canal 018. Utiliser la touche d'extension ou de rétraction pour ramener le vérin de déclenchement environ à la moitié de sa course vers le haut ou le bas.
12. Déplacer la courroie trapézoïdale vers le haut de la poulie de renvoi.
13. À l'aide de la touche d'extension ou de rétraction, rétracter le vérin de déclenchement de façon à ce que la poulie du tendeur n'exerce aucune pression sur la courroie.
14. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

15. Vérifier et régler le tendeur de la courroie trapézoïdale du dispositif d'enrubannage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans cette section.)

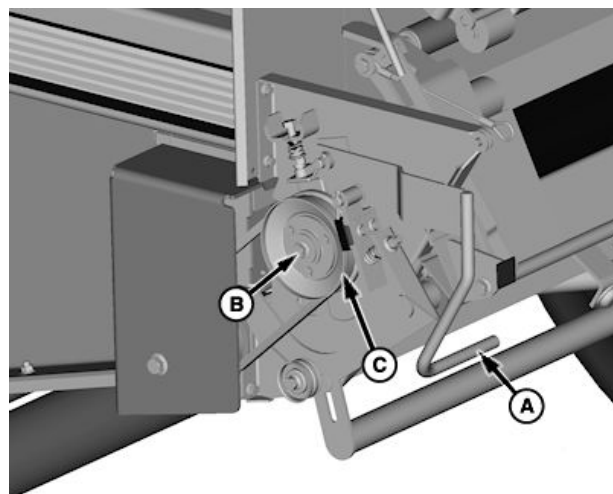
16. Contrôler et régler le frein de rouleau d'alimentation (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION dans cette section.)

PP98408,0000FB1 -28-07FEB13-3/3

E55144—UN—10MAY07

Dépose et installation de la courroie trapézoïdale de liage filet

1. Verrouiller la porte.
2. Faire démarrer le tracteur et relever complètement le bras de tension à l'aide de la commande hydraulique du tracteur.
3. Mettre la clé de contact du tracteur en position d'arrêt et la retirer.
4. Débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur.
5. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
6. Placer un support sous le rouleau d'entraînement pour soutenir ce dernier.
7. Relever le levier (A) du frein et le placer sur la languette.
8. Retirer la vis et la rondelle (B) et la poulie (C).



Côté gauche

A—Lever de frein
B—Vis et rondelle

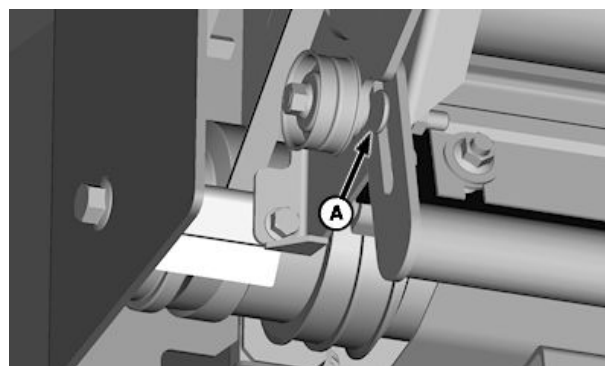
C—Poulie

OUO6064,0001617 -28-29SEP15-1/3

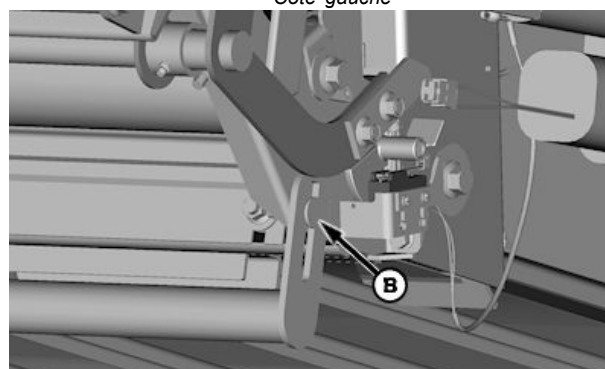
E62347 —UN—05APR12

9. Abaisser le bac de filet en retirant les boulons (A) situés de chaque côté du système dispositif de liage filet.

A—Boulons



Côté gauche



Côté droit

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001617 -28-29SEP15-2/3

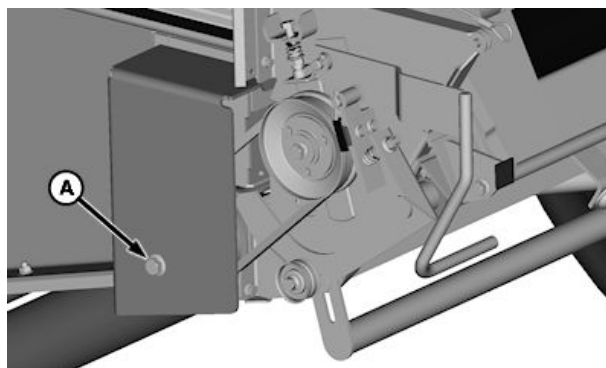
E62348 —UN—05APR12

E62349 —UN—05APR12

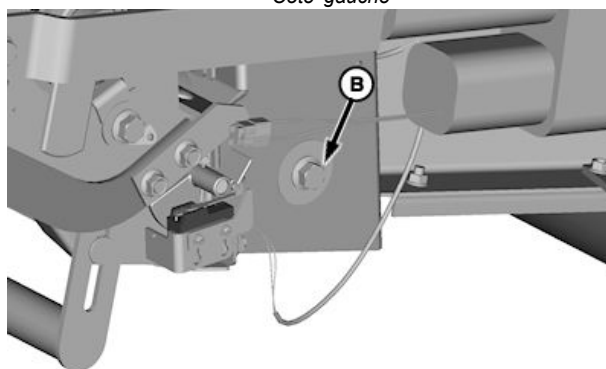
10. Retirer la vis (A).
11. Desserrer la vis (B) jusqu'à ce que le rouleau du côté gauche tombe assez pour déposer la courroie trapézoïdale.
12. Remplacer la courroie trapézoïdale et la reposer en ordre inverse de la dépose en respectant les instructions spéciales suivantes:
 - Contrôler et régler la courroie trapézoïdale du liage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans cette section.)
 - Contrôler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans cette section.)

A—Vis

B—Vis



Côté gauche



Côté droit

E62354—UN—05APR12

E62356—UN—05APR12

OUO6064,0001617 -28-29SEP15-3/3

Contrôle et réglage du guide de liage filet inférieur

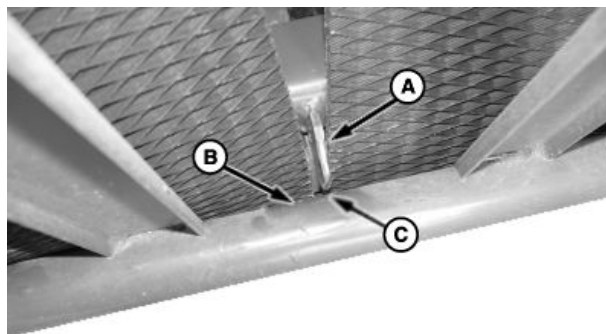
IMPORTANT: Si le dégagement (C) est trop étroit, le matériau de liage filet risque de se fendre.

1. S'assurer que les courroies ne sont pas pincées entre les pattes (A) des guides de courroie inférieurs et la traverse (B). Serrer les écrous des deux côtés de la traverse.

A—Bride

B—Barre transversale

C—Écart



E55312—UN—28JUN07

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FB3 -28-07FEB13-1/3

NOTE: Pour réduire le fendillement du matériau à filet lors de la mise en balles de tiges de maïs ou de sorgho, régler l'écartement à 4 à 5 mm (0.16—0.20 in.).

NOTE: Utiliser un foret de 3 mm (0.12 in.) et de 5 mm (0.20 in.) en guise de gabarit pour vérifier le dégagement entre chaque bride et la traverse.

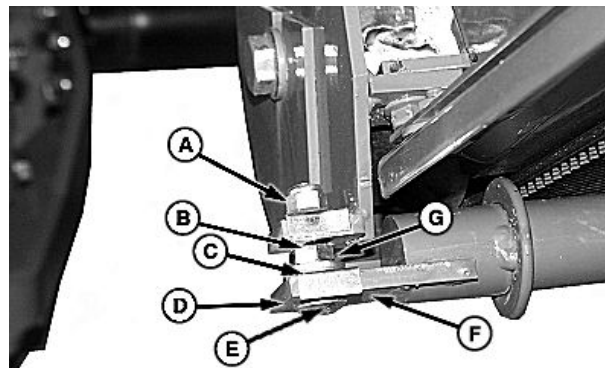
2. Contrôler et régler le dégagement entre les extrémités de toutes les brides des guides de courroie et la traverse du bas. Le dégagement doit rester dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Entre extrémités des guides-courroie et traverse du bas—Jeu..... 3–5 mm
(0.12—0.20 in.)

Pour obtenir le dégagement voulu:

- a. Desserrer l'écrou de blocage (A) et l'écrou (B).
- b. Ajouter ou retirer la rondelle (G) et des cales (C) de chaque côté selon le besoin.
- c. Resserrer l'écrou (B). Puis resserrer l'écrou de blocage (A) de chaque côté.



A—Contre-écrou, M10

B—Écrou, M10

C—Cales

D—Cales—Position de rangement

E—Boulon à tête ronde M10 x 50

F—Support de fixation de la traverse

G—Rondelle, 10,50 x 18 x 1,60 mm

- d. Contrôler de nouveau le dégagement des deux côtés et le régler selon le besoin.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FB3 -28-07FEB13-2/3

E49028—UN—18OCT00

NOTE: Toujours contrôler le dégagement entre les extrémités de toutes les brides des guides de courroie et la traverse du bas. (Voir les étapes 1 et 2 avant de passer à l'étape 3.)

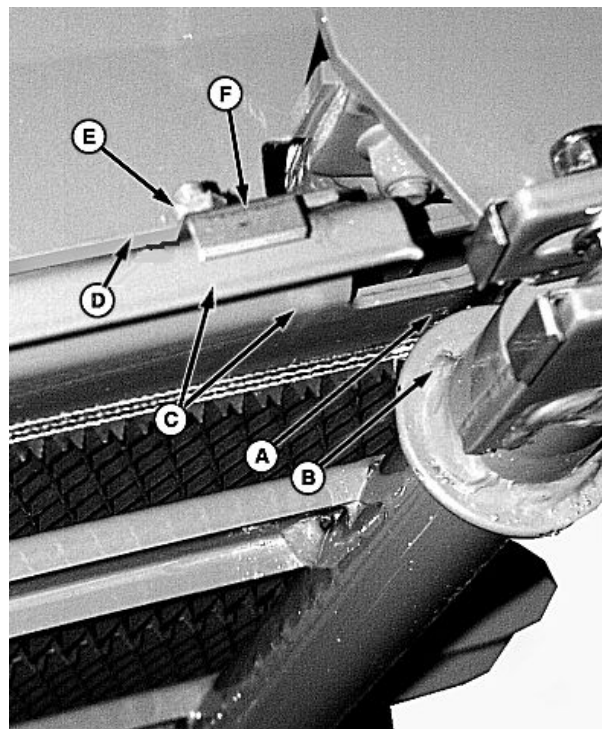
IMPORTANT: Si le dégagement (A) de 0,5—2,5 mm (0,020—0,100 in.) est dépassé, les courroies extérieures passent entre la rondelle (B) de guide de courroie et le guide (C), ce qui les endommage.

3. Contrôler le dégagement (A) entre la rondelle (B) du guide et le guide (C) de liage filet inférieur. Le dégagement doit rester dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Entre rondelle de guide	
de courroie et guide de	
liage filet inférieur—Jeu.....	0,5—2,5 mm
	(0.020—0.100 in.)

4. Si le dégagement n'est pas conforme aux valeurs prescrites, desserrer l'écrou (E), puis ajouter ou retirer des cales (F) entre le guide (C) de liage filet et le déflecteur (D) selon le besoin. Resserrer l'écrou (E).
5. Contrôler de nouveau le dégagement (A) entre la rondelle du guide de courroie et le guide de liage filet inférieur des deux côtés et le régler si nécessaire.
6. Régler le centrage des courroies. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien.)



A—Écart	D—Déflecteur
B—Rondelle de guide de courroie	E—Écrou
C—Guide de liage filet inférieur	F—Cales

E55141 — UN—08MAY07

PP98408,0000FB3 -28-07FEB13-3/3

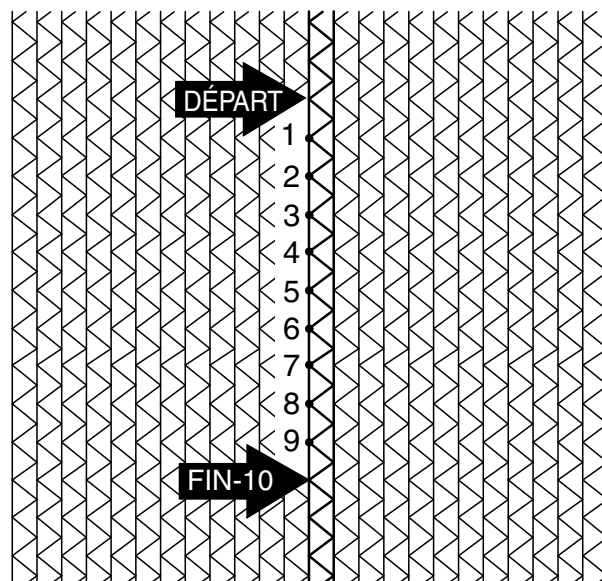
Étirement du matériau de liage filet

1. Dérouler 1 m (3 ft.) de matériau du rouleau de filet utilisé. Déterminer un point de départ dans le filet et, le matériau de liage filet étant bien tendu, mesurer la distance entre 10 entrelacements, comme illustré. Diviser la mesure par 10 pour obtenir la mesure initiale de filet.

2. Enfiler le filet correctement et faire, enrubanner et éjecter une balle

NOTE: Faire une balle cylindrique uniforme. (NE PAS tenter de mesurer l'étirement du filet sur une balle en forme de tonneau, irrégulière ou bombée). Mesurer l'étirement sur la balle au point où le filet est le plus serré.

3. Repérer le point de coupe de fin de la balle. Utiliser le filet directement sous la coupe comme point de départ pour la mesure.
4. Effectuer la mesure entre 10 zigzags comme illustré. Diviser la mesure par 10 pour obtenir la mesure d'étirement de filet.
5. La valeur d'étirement du filet doit être 3 à 4 mm (0.118 à 0.157 in.) plus grande que la valeur mesurée à



l'étape 1. Si la mesure n'est pas comprise dans cette plage, passer à l'étape 6.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FB4 -28-07FEB13-1/2

E51238 —28—20FEB02

6. Appliquer une pression sur le levier de frein (D) tout en desserrant les trois vis (C) et la vis et la rondelle (A).

7. Relâcher le levier de frein (D).

8. Retirer la vis et la rondelle (A). Enlever la poulie (B) et la courroie (E).

9. Séparer la poulie (B) en retirant les trois vis (C).

NOTE: Les ramasseuses-presses sont expédiées de l'usine avec deux cales (G) entre les moitiés de poulie.

10. Transférer des cales (G) de la position de calage à la position de rangement (F) afin d'obtenir une valeur d'étirement de filet supérieure de 0 à 4 mm (0.118—0.157 in.) à la valeur mesurée à l'étape 1.

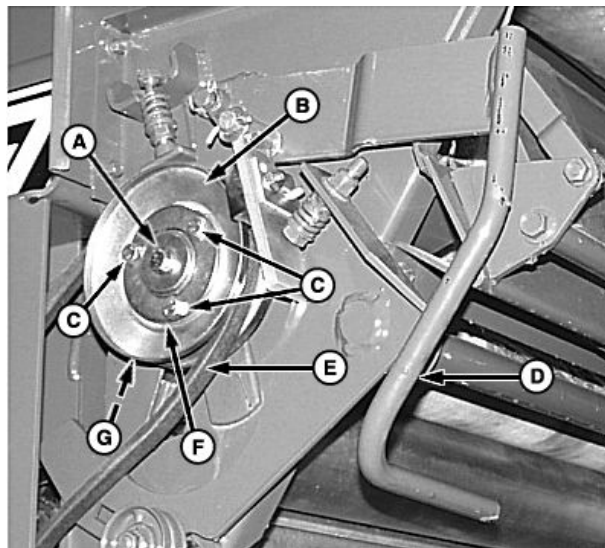
- La diminution du nombre de cales (G) entre les moitiés de poulie augmente la distance (l'étirement).
- L'augmentation du nombre de cales (G) diminue la dimension (l'étirement).

11. Lors du changement des cales, si nécessaire, régler à nouveau le tendeur de la courroie trapézoïdale. (Voir VÉRIFICATION ET RÉGLAGE DU TENDEUR DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans cette section.)

12. Lors de la pose de la poulie (B), serrer la vis (A) au couple spécifié.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....80 N·m
(60 lb-ft)



A—Vis et rondelle
B—Poulie
C—Vis (3 utilisées)
D—Lever

E—Courroie
F—Cales (rangées)
G—Cales (utilisées)

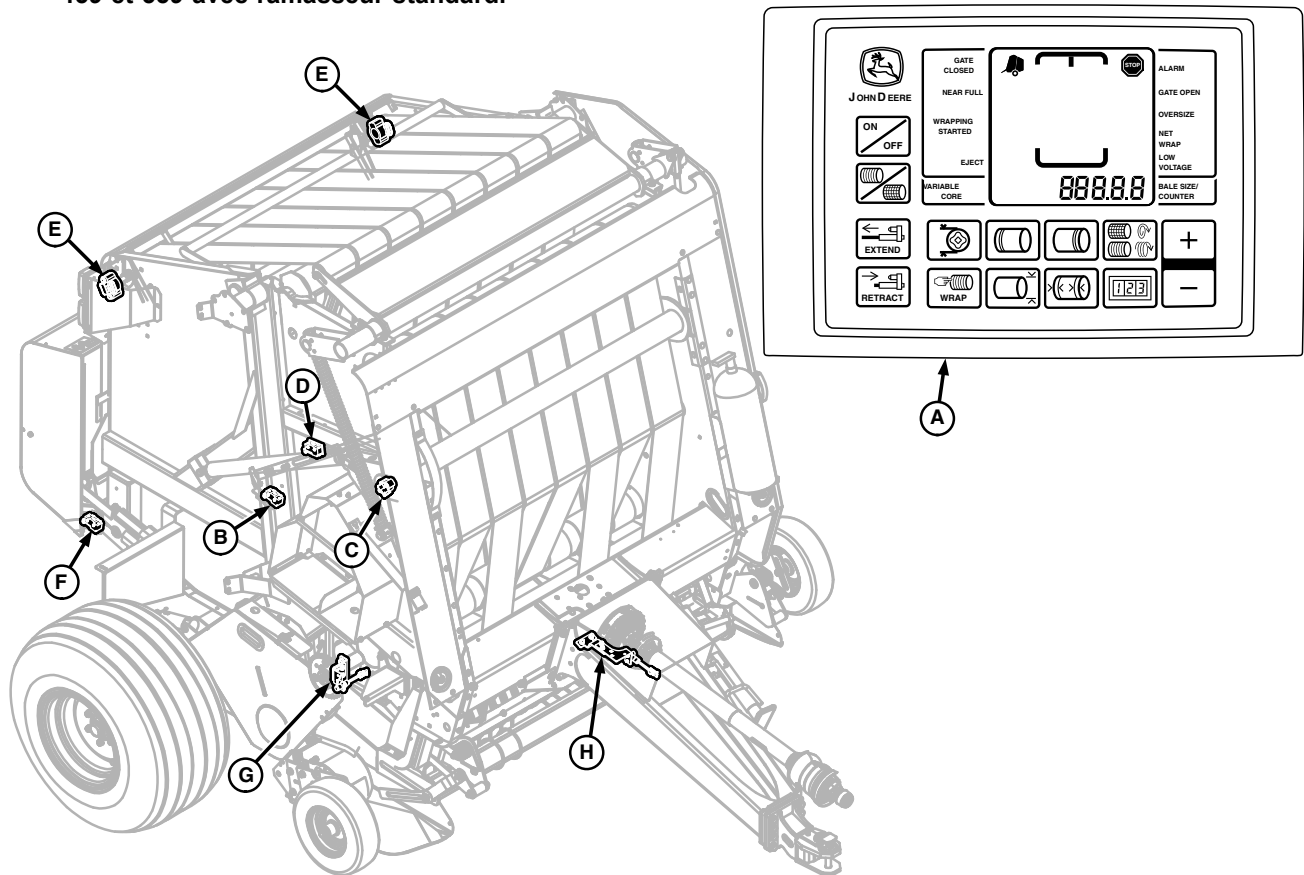
E51264 —UN—25FEB02

PP98408,0000FB4 -28-07FEB13-2/2

Entretien—Système BaleTrak™ Pro

Localisation des composants du système BaleTrak™ Pro

IMPORTANT: Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard.



A—Moniteur-contrôleur (situé sur le tracteur)
B—Contacteur de porte (contacteur gauche non utilisé)

C—Capteur de diamètre de balle
D—Contacteur de balle surdimensionnée
E—Capteurs de forme de balle

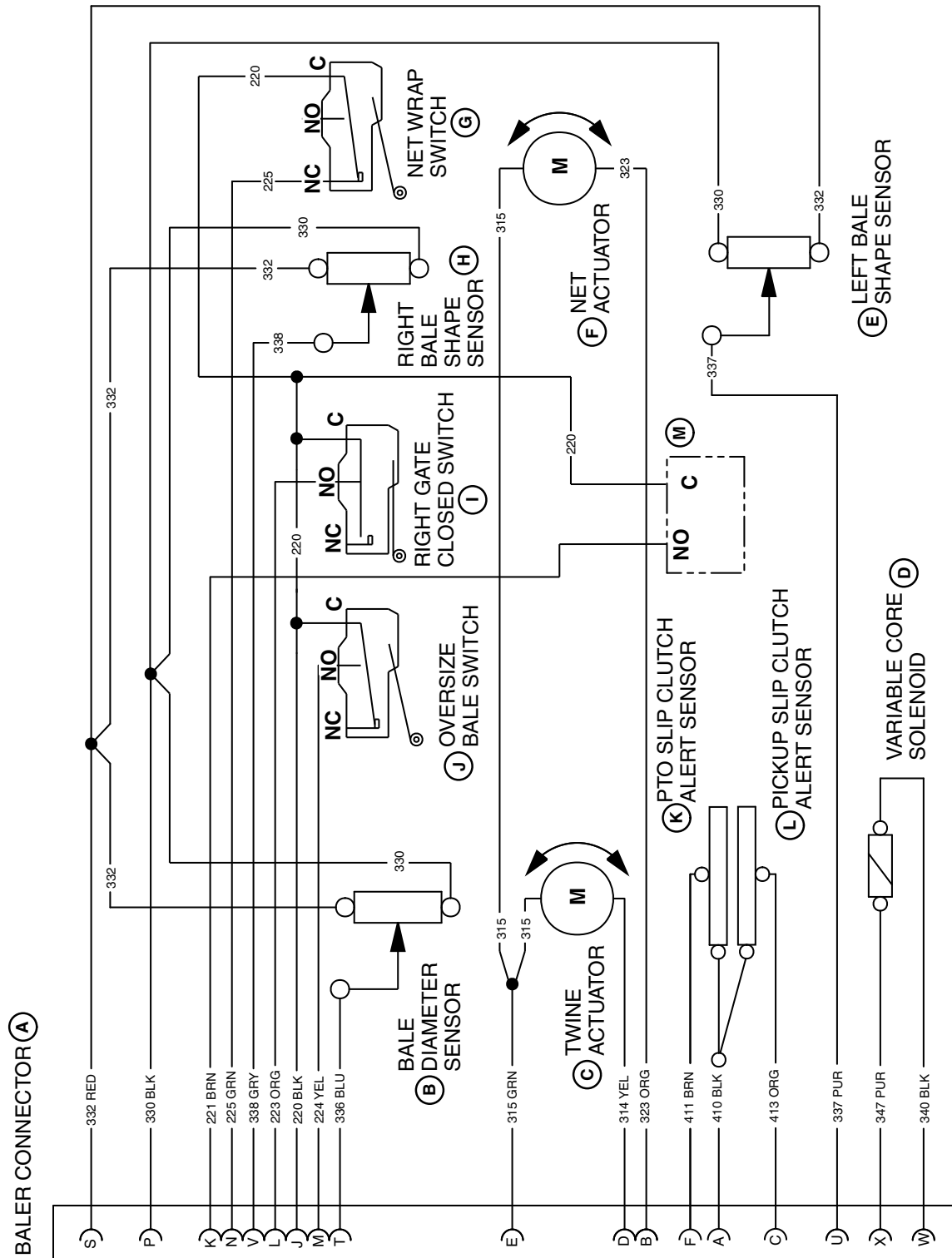
F—Contacteur de liage filet (suivant équipement)
G—Capteur d'avertissement de limiteur de couple du ramasseur

H—Capteur d'avertissement de limiteur de couple de la PDF

PP98408,0000FB5 -28-21MAR13-1/1

E69502—UN—22MAR13

Schéma de câblage—Système de commande de moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



SWITCHES SHOWN IN NORMAL BALING POSITION

E57241—UN—23JUN09

A—Connecteur de la ramasseuse-presse	F—Vérin de déclenchement du liage filet	K—Capteur d'avertissement de limiteur de couple de la PDF (pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard)	M—Contacteur de fermeture de porte gauche (pas utilisé)
B—Capteur de diamètre de balle	G—Contacteur de liage filet		
C—Vérin de déclenchement du liage ficelle	H—Capteur de forme de balle droit	L—Capteur d'avertissement de limiteur de couple du ramasseur (pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard)	
D—Electrovanne de coeur variable	I—Contacteur de porte droite fermée		
E—Capteur de forme de balle gauche	J—Contacteur de balle surdimensionnée		

PP98408,0000FB6 -28-07FEB13-2/2

A—Connecteur du moniteur-contrôleur (X1)	D—Connecteur de l'interrupteur de dérivation (X4)	F—Connecteur de la prise de courant auxiliaire du tracteur (X2)
B—Interrupteur de dérivation (S1)	E—Connecteur (X5) du vérin de déclenchement du liage ficelle	G—Vers connecteur de faisceau de ramasseuse-presse (X6)
C—Connecteur de fonctionnement normal du vérin de déclenchement du liage ficelle (X3)		

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FB7 -28-07FEB13-2/3

Connecteur X1 du moniteur-contrôleur BaleTrak™			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
1		Ouverte	
2		Ouverte	
3		Ouverte	
4		Ouverte	
5		Ouverte	
6	338	Capteur de forme de balle droit	Gris
7		Ouverte	
8	337	Capteur de forme de balle gauche	Violet
9	332	Alimentation du capteur de forme de balle	Rouge
10		Ouverte	
11		Ouverte	
12		Ouverte	
13		Ouverte	
14	411	Régime de prise de force	Marron
15	223	Contacteur de porte droite fermée	Orange
16	224	Contacteur de balle surdimensionnée	Jaune
17	221	Contacteur de porte gauche	Marron
18	225	Contacteur de filet	Vert
19	336	Capteur de taille de balle	Bleu
20	050X	Masse	Noir
21	330	Masse du capteur de forme de balle	Noir
22	413	Régime du ramasseur	Orange
23	323	Vérin de déclenchement du liage filet	Orange
24		Ouverte	
25	347	Vanne de centre variable	Violet
26	315W	Vérin de déclenchement du liage filet et ficelle	Vert
27	220	Masse du contacteur	Noir
28	002X	Alimentation	Rouge
29	410	Masse du capteur de régime	Noir
30	314W	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
31	340	Masse de vanne de centre variable	Noir

Connecteur X2 de la prise de courant auxiliaire du tracteur			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
1	002	Alimentation	Rouge
2		Ouverte	
3	050	Masse	Noir

Connecteur X3 de fonctionnement normal du vérin de déclenchement du liage ficelle			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	314W	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
B	315W	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert

Connecteur X4 de l'interrupteur de dérivation			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	314V	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
B	315V	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert

Connecteur X5 du vérin de déclenchement du liage ficelle			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	314	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
B	315	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert

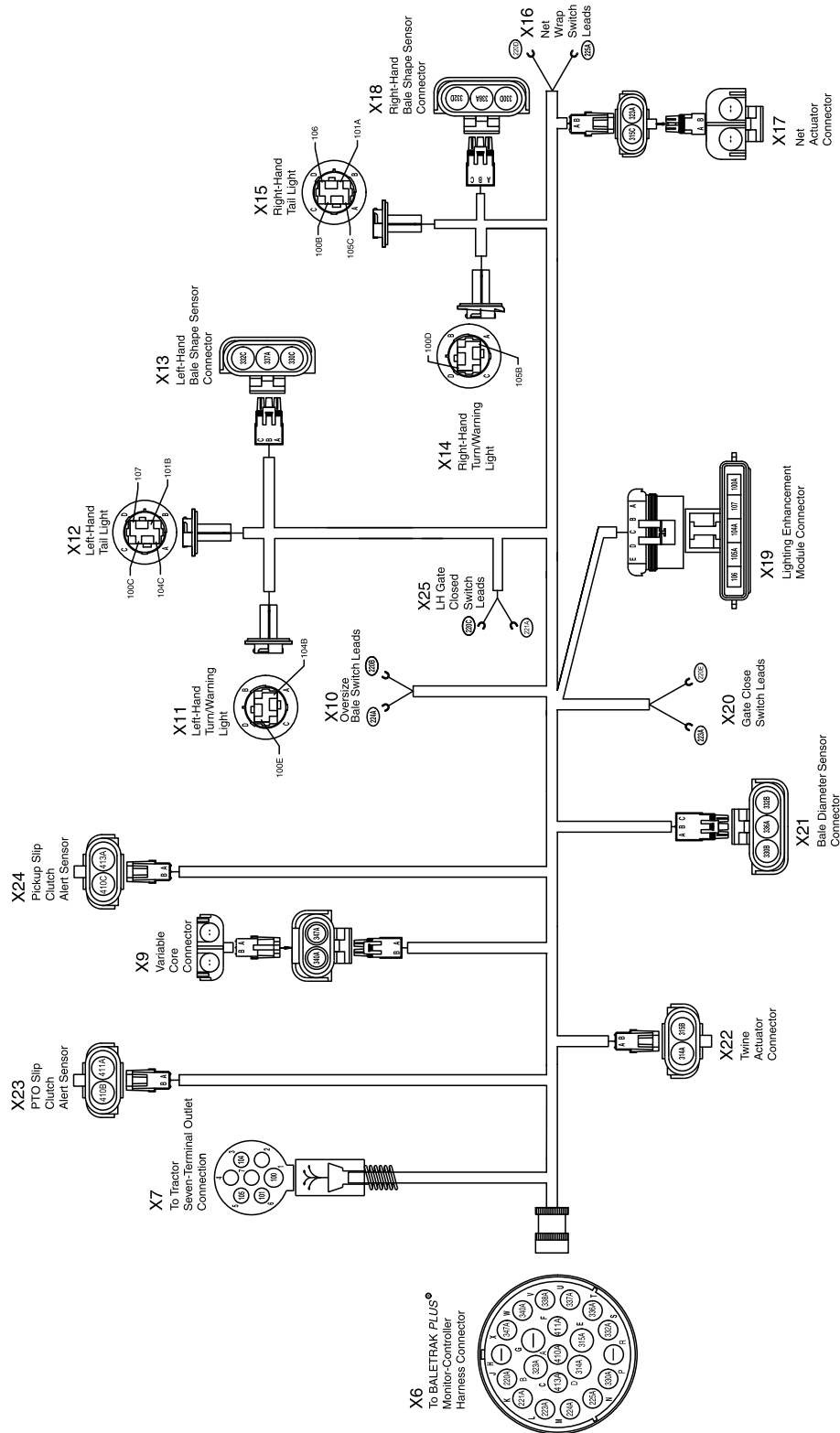
Connecteur X6 du faisceau du moniteur au faisceau de la ramasseuse-presse			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	410	Masse du capteur de régime	Noir
B	323	Vérin de déclenchement du liage filet	Orange
C	413	Régime du ramasseur ^a	Orange
D	314	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
E	315	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert
F	411	Régime de prise de force ^a	Marron
G		Ouverte	
H		Ouverte	
J	220	Masse	Noir
K	221	Contacteur de porte gauche fermée	Marron
L	223	Contacteur de porte droite fermée	Orange
M	224	Contacteur de balle surdimensionnée	Jaune
N	225	Contacteur de filet	Vert
P	330	Masse	Noir
R		Ouverte	
s	332	Capteur de forme de balle	Rouge
T	336	Capteur de diamètre de balle	Bleu
U	337	Capteur de forme de balle gauche	Violet
V	338	Capteur de forme de balle droit	Gris
W	340	Masse	Noir
X	347	Centre variable	Violet

^aPas utilisé sur la ramasseuse-presse 559 avec ramasseur standard.

Connecteur S1 de l'interrupteur de dérivation			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	315V	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert
—	070A	Masse	Noir
—	022A	Alimentation	Rouge
—	070	Masse	Noir
—	314V	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
—	022	Masse	Noir

PP98408,0000FB7 -28-07FEB13-4/3

Schéma de câblage—Ramasseuse-presse



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FB8 -28-07FEB13-1/3

Connecteur X6 vers faisceau du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	410A	Masse	Noir
B	323A	Vérin de déclenchement du liage filet	Orange
C	413A	Capteur d'avertissement de limiteur de couple du ramasseur ^a	Orange
D	314A	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
E	315A	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert
F	411A	Capteur d'avertissement de limiteur de couple de PDF/ramasseur ^a	Marron
G		Ouverte	
H		Ouverte	
J	220A	Masse	Noir
K	221A	Contacteur de fermeture de porte gauche	Marron
L	223A	Contacteur de fermeture de porte droit	Orange
M	224A	Contacteur de balle surdimensionnée	Jaune
N	225A	Contacteur de filet	Vert
P	330A	Masse de capteur	Noir
R		Ouverte	
s	332A	Capteur de diamètre de balle	Rouge
T	336A	Capteur de diamètre de balle	Bleu
U	337A	Capteur de forme de balle gauche	Violet
V	338A	Capteur de forme de balle droit	Gris
W	340A	Masse	Noir
X	347A	Alimentation	Violet

^aPas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard.

Connecteur X7 vers la prise à sept bornes du tracteur			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
1	100	Masse	Noir
2		Ouverte	
3	104	Clignotant ou feu d'avertissement gauche	Jaune
4		Ouverte	
5	105	Clignotant ou feu d'avertissement droit	Vert
6	101	Feux arrière	Marron
7		Ouverte	

Connecteur X9 du centre variable			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	347A	Alimentation	Violet
B	340A	Masse	Noir

X10 Fils électriques du contacteur de balle surdimensionnée			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	224A	Alimentation	Jaune
—	220B	Masse	Noir

Connecteur X11 de clignotant/feu d'avertissement gauche			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	104B	Alimentation	Jaune
B		Ouverte	
C		Ouverte	
D	100E	Masse	Noir

Connecteur X12 de feu arrière gauche			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	104C	Clignotant ou feu d'avertissement gauche	Jaune
B	101B	Feu arrière gauche	Marron
C	100C	Masse	Noir
D	107	Centrale clignotante gauche	Orange

Connecteur X13 de capteur de forme de balle gauche			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	330C	Masse	Noir
B	337A	Forme de balle gauche	Violet
C	332C	Forme de balle gauche	Rouge

X14 Connecteur de clignotant ou feu d'avertissement droit			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	105B	Alimentation	Vert
B		Ouverte	
C		Ouverte	
D	100D	Masse	Noir

Connecteur X15 de feu arrière droit			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	105C	Clignotant ou feu d'avertissement droit	Vert
B	101A	Feu arrière, côté droit	Marron
C	100B	Masse	Noir
D	106	Centrale clignotante droite	Violet

Fils X16 du contacteur de liage filet			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	220D	Masse	Noir
—	225A	Alimentation	Vert

Connecteur X17 du vérin de déclenchement du liage filet			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	315C	Vérin de déclenchement du liage filet	Vert
B	323A	Vérin de déclenchement du liage filet	Orange

Connecteur X18 du capteur de forme de balle droit			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	330D	Masse	Noir
B	338A	Forme de balle droit	Gris
C	332D	Forme de balle droit	Rouge

Connecteur X19 du module de renforcement de l'éclairage			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	100A	Masse	Noir
B	107	Centrale clignotante gauche	Orange
C	104A	Clignotant ou feu d'avertissement gauche	Jaune
D	105A	Clignotant ou feu d'avertissement droit	Vert
E	106	Centrale clignotante droite	Violet

Fils X20 du contacteur de fermeture de porte droit			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	220E	Masse	Noir
—	223A	Alimentation	Orange

X21 Connecteur du capteur de diamètre de balle			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	330B	Masse	Noir
B	336A	Diamètre de balle	Bleu
C	332B	Diamètre de balle	Rouge

Connecteur X22 du vérin de déclenchement du liage ficelle			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	314A	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
B	315B	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Vert

X23 Capteur de régime de PDF			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	411A	Avertisseur de limiteur de couple de PDF ^a	Marron
B	410B	Masse	Noir

^aPas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard.

X24 Capteur de régime du ramasseur			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	413A	Avertisseur de limiteur de couple du ramasseur ^a	Orange
B	410C	Masse	Noir

^aPas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard.

Fils X25 du contacteur de fermeture de porte gauche (pas utilisé)

Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	221A	Porte gauche fermée	Marron
—	220C	Masse	Noir

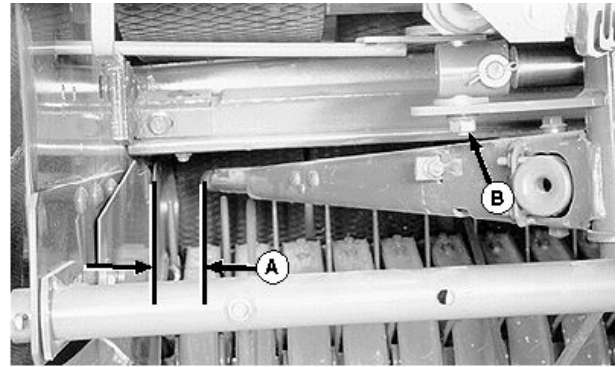
PP98408,0000FB8 -28-07FEB13-4/3

Réglage de la distance entre les bras de liage et la tôle latérale droite—(459 et 459 S) (électrique)

IMPORTANT: Ne pas actionner les bras de liage lorsque le ramasseur est en position relevée pour éviter d'abîmer les dents du ramasseur.

La tension du coupe-ficelle doit être réglée avant d'effectuer cette procédure.

NOTE: Sur les ramasseuses-presses 559 et 559S, le guide-ficelle droit contrôle la distance de ficelage depuis l'extrémité droite de la balle. C'est pourquoi la procédure de réglage suivante ne s'applique pas à ces machines.



A—Distance de bras de liage B—Écrou

1. Abaisser le ramasseur.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
3. Allumer le moniteur-contrôleur.
4. Déplacer les bras de liage à fond vers la droite de la ramasseuse-presses à l'aide de la touche EXTEND (Extension) du moniteur-contrôleur.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
6. Mesurer la distance (A) entre la tôle latérale et le bras de liage. La distance doit être conforme aux valeurs prescrites lorsque le vérin de déclenchement est en extension complète et que le jeu axial du bras de liage est supprimé vers l'arrière.

Valeur prescrite

Entre bras de liage
et tôle latérale droite
(électrique)—Distance..... 83–133 mm
(3-1/4—5-1/4 in.)

7. Pour régler, desserrer suffisamment l'écrou (B) pour pouvoir déplacer les bras de liage à la main, mais avec une certaine résistance.
8. Déplacer les bras de liage vers la tôle latérale aussi loin que possible, puis les déplacer vers l'arrière jusqu'à ce que la distance recommandée (A) soit obtenue.
9. Resserrer suffisamment l'écrou (B) pour maintenir la vis du vérin de déclenchement en position sur le bras de liage lorsqu'il est en position de repos.

10. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
11. Allumer le moniteur-contrôleur.
12. Placer les bras de liage en position de repos (*vérin de déclenchement complètement rétracté*) à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur.
13. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
14. Resserrer l'écrou (B) au couple prescrit avec les bras de liage en position de repos.

Valeur prescrite

Écrou du vérin de
déclenchement—Couple
de serrage.....95 N·m
(70 lb.-ft.)

15. Répéter les étapes 3 à 6 pour confirmer que la distance du côté droit de la balle est correcte. Répéter les étapes 7—13 selon le besoin.
16. Régler la tension du coupe-ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DU COUPE-FICELLE dans cette section.)

PP98408,0000FB9 -28-07FEB13-1/1

Réglage de l'installation du vérin de déclenchement du liage ficelle électrique

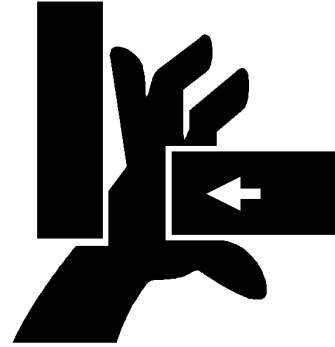
⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher les bras de liage **AVANT** de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou le coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.

NOTE: Les modèles 459 et 459S sont illustrés pour la procédure suivante. Sur la ramasseuse-presse 559, le vérin de déclenchement s'installe du côté droit.

Si le vérin de déclenchement électrique a été déposé ou remplacé, ou s'il n'est pas possible de régler la tension

du coupe-ficelle en déplaçant les rondelles sur l'attache, effectuer les réglages suivants:



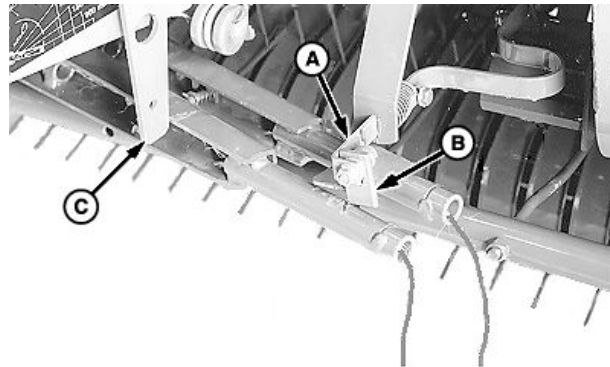
E47598 —UN—07JAN00

PP98408,0000FBA -28-07FEB13-1/5

1. Régler l'attache (A) du coupe-ficelle en mettant deux rondelles devant la languette (B) de contact et quatre rondelles derrière. Veiller à ce que la butée (C) du bras de liage soit en position inférieure.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur le symbole FICELLE pour allumer le moniteur-contrôleur.

A—Attache du coupe-ficelle
B—Languette de contact

C—Butée du bras de liage



E40625 —UN—06SEP00

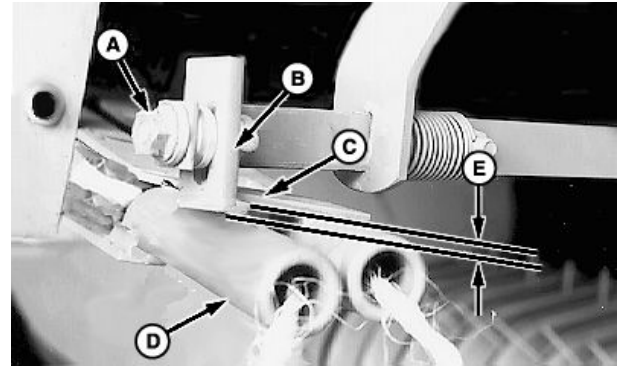
Suite, voir page suivante

PP98408,0000FBA -28-07FEB13-2/5

3. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur et déplacer les bras de liage jusqu'à ce que le bras (D) de liage touche légèrement la languette (B) et l'attache (C).
4. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
5. Desserrer l'écrou (A) et régler la languette (B) de façon à obtenir la dimension (E) prescrite entre le bord inférieur de la languette (B) et le bas de l'attache (C). Maintenir la languette (B) verticale et serrer l'écrou (A).

Valeur prescrite

Bord inférieur de la
languette - Bas de l'at-
tache—Chevauche-
ment.....2—4 mm
(3/32—5/32 in.)



A—Écrou
B—Ergot
C—Bride

D—Bras de liage
E—Cote

6. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur le symbole FICELLE pour allumer le moniteur-contrôleur.
7. Déplacer les bras de liage vers l'avant à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur.
8. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
9. Contrôler la dimension (E) du chevauchement. Le bras de liage avant doit passer sous la languette (B). Régler la languette (B) si nécessaire. Un léger contact entre la languette (B) et le bras (D) de liage avant est acceptable.
10. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur le symbole FICELLE pour allumer le moniteur-contrôleur.
11. Placer les bras de liage derrière le coupe-ficelle à l'aide de la touche EXTEND (Extension) du moniteur-contrôleur.
12. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

Suite, voir page suivante

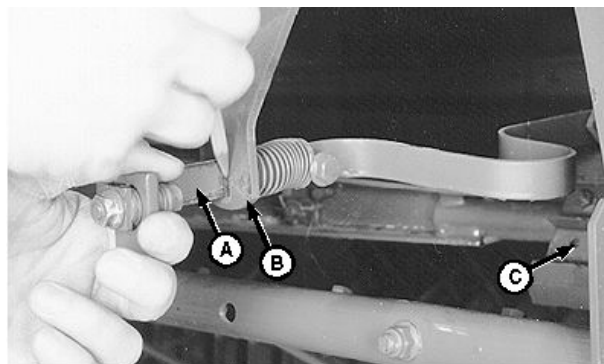
PP98408,0000FBA -28-07FEB13-3/5

E40583—UN—06SEP00

⚠ ATTENTION: Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

13. Tirer doucement sur l'attache (A) du coupe-ficelle jusqu'à ce que le couteau (C) touche l'enclume hexagonale. Supprimer le mou de l'attache SANS la déformer.
14. Marquer un repère le long de l'attache (A) du coupe-ficelle au niveau du support (B) comme illustré.

A—Attache du coupe-ficelle C—Couteau
B—Support

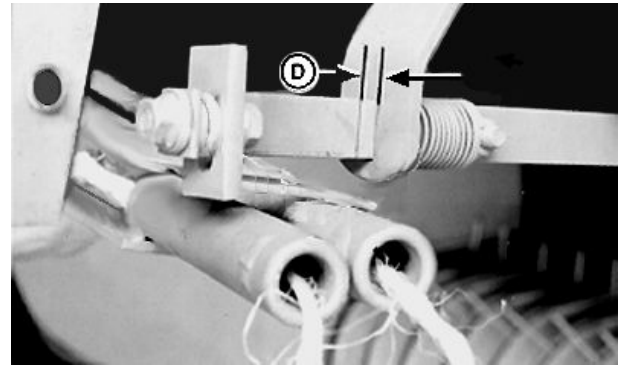
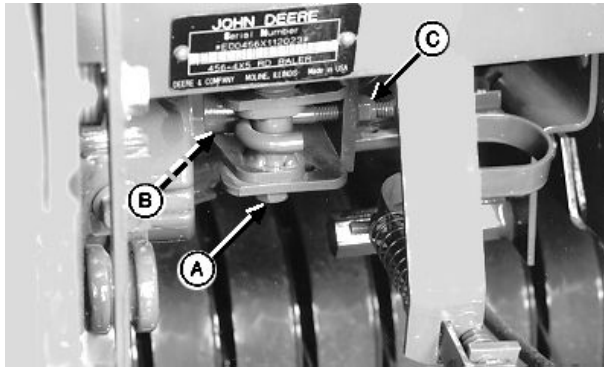


Suite, voir page suivante

PP98408,0000FBA -28-07FEB13-4/5

TS288 —UN—23AUG88

E39276 —UN—19JUN96



E40647—UN—17JUL96

E40626—UN—28JUN96

A—Vis
B—Vis
C—Écrou du crochet fileté
D—Dimension du coupe-ficelle

15. Desserrer les vis (A et B).
16. Desserrer l'écrou du crochet fileté (C).
17. Déplacer la vis (A) à l'extrémité de la fente, du côté du vérin de déclenchement.
18. Resserrer suffisamment les vis (A et B) pour que le pivot du vérin de déclenchement puisse être déplacé à la main, mais avec une certaine résistance.
19. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur le symbole FICELLE pour allumer le moniteur-contrôleur.
20. Déplacer les bras de liage en position de repos à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur.
21. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
22. Resserrer l'écrou (C) du crochet fileté pour obtenir la dimension (D) prescrite entre le repère de l'attache du coupe-ficelle et le support de l'attache.

Valeur prescrite

Entre repère sur
attache du coupe-ficelle
et support de
l'attache—Distance..... 5–7 mm
(3/16—9/32 in.)

23. Serrer la vis (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis (A)—Couple de
serrage..... 140 N·m
(103 lb.-ft.)

24. Serrer la vis (B) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis (B)—Couple de
serrage..... 95 N·m
(70 lb.-ft.)

25. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur le symbole FICELLE pour allumer le moniteur-contrôleur.
26. Placer les bras de liage en position de repos (vérin de déclenchement complètement rétracté) à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur.
27. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
28. Contrôler la dimension (D) du coupe-ficelle.

29. Si la dimension (D) est inférieure aux valeurs prescrites, desserrer les vis (A) et (B). Serrer l'écrou (C) du crochet fileté jusqu'à obtenir la dimension (D). Serrer les vis (A) et (B).

Si la dimension (D) est supérieure aux valeurs prescrites, desserrer les vis (A et B). Desserrer l'écrou (C) du crochet fileté jusqu'à obtenir la dimension (D). Serrer les vis (A) et (B).

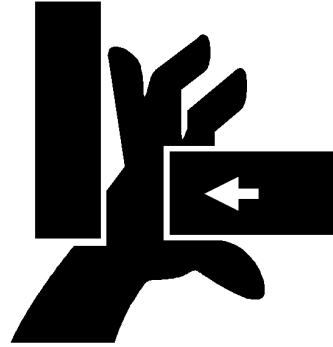
PP98408,0000FBA -28-07FEB13-5/5

Réglage de la tension du coupe-ficelle (électrique)

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHÉ. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur le symbole FICELLE pour allumer le moniteur-contrôleur.
2. Placer les bras de liage derrière le coupe-ficelle à l'aide de la touche EXTEND (Extension) du moniteur-contrôleur.
3. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher les bras de liage AVANT de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou le coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.



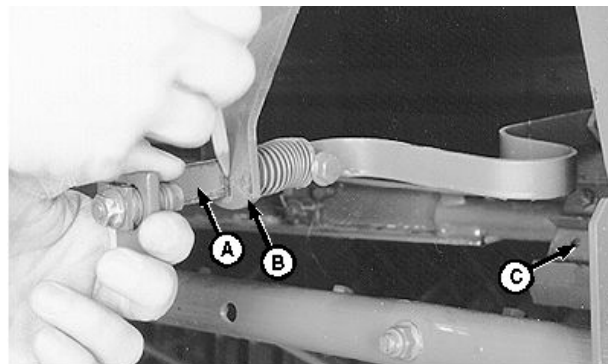
E47588 —UN—07JAN00

PP98408,0000FBB -28-07FEB13-1/4

⚠ ATTENTION: Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

4. Tirer doucement sur l'attache (A) du coupe-ficelle jusqu'à ce que le couteau (C) touche l'enclume hexagonale. Supprimer le mou de l'attache SANS la déformer.
5. Marquer un repère le long de l'attache (A) du coupe-ficelle au niveau du support (B) comme illustré.

A—Attache du coupe-ficelle C—Couteau
B—Support



TS268 —UN—23AUG88

E39276 —UN—19JUN96

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FBB -28-07FEB13-2/4

6. Veiller à ce que la butée (A) du bras de liage soit en position inférieure.
7. Tourner la clé du tracteur en position MARCHÉ. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur le symbole FICELLE pour allumer le moniteur-contrôleur.
8. Placer les bras (B) de liage en position de repos à l'aide de la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur.
9. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position ARRÊT (centrée). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
10. La distance (C) entre le repère sur l'attache du coupe-ficelle et le support de l'attache doit être dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

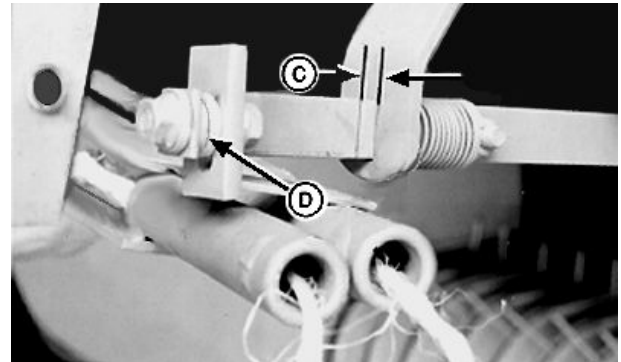
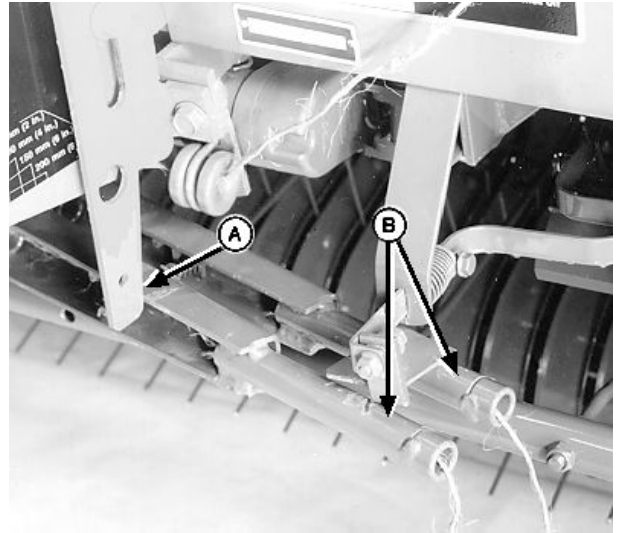
Entre repère sur
attache du coupe-ficelle
et support de
l'attache—Distance..... 5–7 mm
(3/16—9/32 in.)

- Pour diminuer la distance (C), faire passer les rondelles (D) de l'avant de l'attache à l'arrière.
- Pour augmenter la distance, faire passer les rondelles de l'arrière de l'attache à l'avant.

Si le coupe-ficelle ne peut pas être réglé en déplaçant les rondelles sur l'attache du coupe-ficelle, voir RÉGLAGE DE L'INSTALLATION DU VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE ÉLECTRIQUE dans cette section.

A—Butée du bras de liage
B—Bras de liage

C—Cote
D—Rondelles



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FBB -28-07FEB13-3/4

E39771 —UN—21FEB96

E39773 —UN—29JUN96

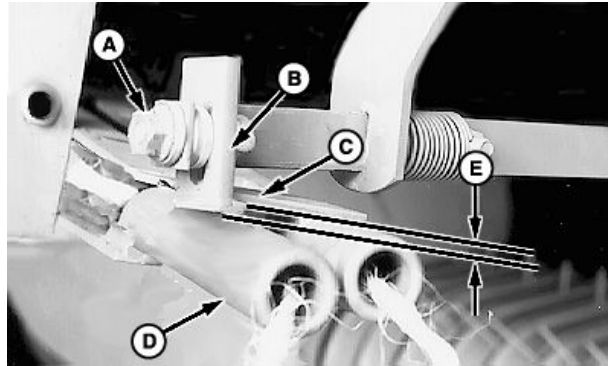
11. Si des rondelles ont été déplacées, contrôler la dimension (E) du chevauchement entre le bord inférieur de la languette (B) et le bas de l'attache (C). La dimension (E) doit être dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Bord inférieur de la languette vers bas de l'attache—Dimension de chevauchement.....2—4 mm
(3/32—5/32 in.)

Pour contrôler la dimension de chevauchement:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
- À l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur, déplacer les bras de liage jusqu'à ce que le bras (D) de liage touche légèrement la languette (B) et l'attache (C).
- Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
- Desserrer l'écrou (A) et régler la languette (B) de façon à obtenir la dimension (E) entre le bord inférieur de la languette (B) et le bas de l'attache (C) de contact. Maintenir la languette (B) verticale et serrer l'écrou (A).
- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
- Déplacer les bras de liage vers l'avant à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur.



A—Écrou
B—Ergot
C—Bride

D—Bras de liage
E—Cote

- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
- Contrôler la dimension (E) du chevauchement. Le bras de liage avant doit passer sous la languette (B). Régler la languette (B) si nécessaire. Un léger contact entre la languette (B) et le bras (D) de liage avant est acceptable.
- S'assurer que la distance entre le repère de l'attache du coupe-ficelle et le support de l'attache est conforme aux valeurs prescrites.

PP98408,0000FBB -28-07FEB13-4/4

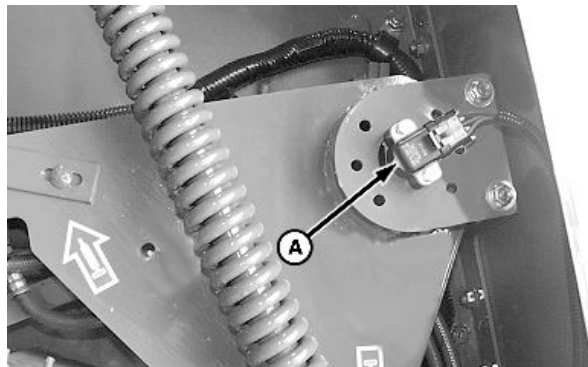
Remplacement du capteur de diamètre de balle

- Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: Le capteur se trouve du côté droit du bras de tension.

- Débrancher le connecteur (A).

A—Connecteur



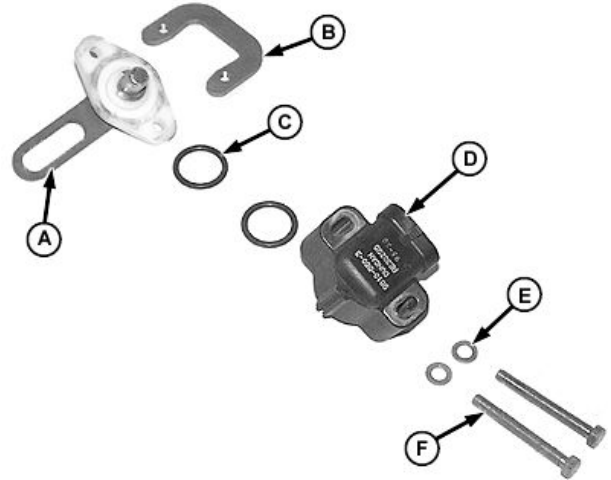
Suite, voir page suivante

PP98408,0000FBC -28-07FEB13-1/3

3. Déposer les pièces (A—F). Remplacer le capteur (D).

A—Bras
B—Bride de fixation
C—Joint torique (2)

D—Capteur
E—Rondelle (2 utilisées)
F—Vis de fixation (2)



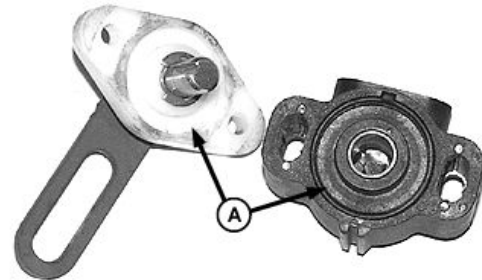
PP98408,0000FBC -28-07FEB13-2/3

E48043 —UN—22MAY00

4. Installer le capteur neuf dans l'ordre inverse de la dépose en appliquant la procédure suivante:

- S'assurer que les joints toriques sont insérés dans les rainures (A).
- Régler le capteur. (Voir REMPLACEMENT et RÉGLAGE DU SUPPORT DE MONTAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE et RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE [CANAL 005] dans cette section.)

A—Gorges



PP98408,0000FBC -28-07FEB13-3/3

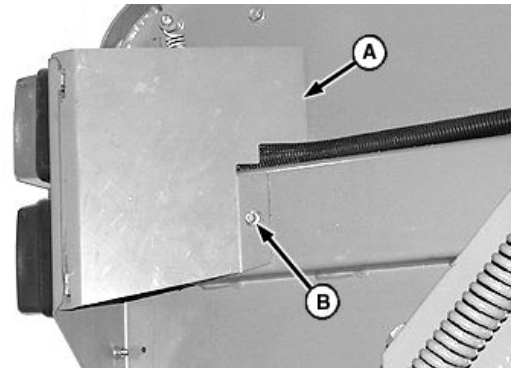
E48044 —UN—22MAY00

Remplacement du capteur de forme de balle

1. Engager le verrou de hayon et relever le bras de tension.
2. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
3. Pour remplacer le capteur, retirer le boulon à filetage par roulage (B). Écarter la tôle de protection de la ramasseuse-presse en la faisant pivoter.

A—Garant

B—Vis à filetage par roulage



Côté droit illustré

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FBD -28-07FEB13-1/4

E47621 —UN—07JAN00

4. Débrancher le connecteur (A).

A—Connecteur



E62314 —UN—03APR12

PP98408,0000FBD -28-07FEB13-2/4

5. Déposer les pièces (A—E).

A—Bride de fixation
B—Joint torique
C—Capteur

D—Rondelle (2 utilisées)
E—Vis de fixation (2)



E48084 —UN—06JUN00

PP98408,0000FBD -28-07FEB13-3/4

6. Installer le capteur neuf dans l'ordre inverse de la dépose en appliquant la procédure suivante:

- S'assurer que le joint torique est inséré dans la rainure (A).
- Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE FORME DE BALLE [CANAUX 007 ET 009] dans cette section.)

A—Gorge



E48085 —UN—06JUN00

PP98408,0000FBD -28-07FEB13-4/4

Remplacement du contacteur de fermeture de porte

1. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: *Étiqueter les fils avant de les débrancher du contacteur pour pouvoir les rebrancher correctement aux bornes du contacteur neuf.*

2. Étiqueter les fils.
3. Retirer les éléments de fixation et le support avec le contacteur (A).
4. Débrancher les câbles de l'interrupteur.
5. Déposer le contacteur du support de montage.
6. Installer le contacteur neuf dans l'ordre inverse de la dépose en appliquant la procédure suivante:
 - Régler la position du contacteur ou du support pour un fonctionnement correct. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE FERMETURE DE PORTE dans cette section.)



A—Contacteur

- Confirmer le fonctionnement du contacteur en relevant des valeurs de contrôle à l'aide du moniteur-contrôleur. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE FERMETURE DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE [CANAL 013 ET 014] dans cette section.)

PP98408,0000FBE -28-07FEB13-1/1

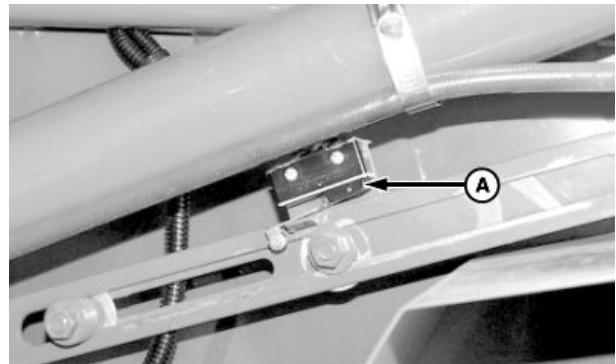
E48458—UN—20JUL00

Remplacement du contacteur de balle surdimensionnée

1. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: *Étiqueter les fils avant de les débrancher du contacteur pour pouvoir les rebrancher correctement aux bornes du contacteur neuf.*

2. Étiqueter les fils.
3. Retirer les éléments de fixation et le support avec le contacteur (A).
4. Déposer le contacteur du support de montage.
5. Débrancher les câbles de l'interrupteur.
6. Installer le contacteur neuf dans l'ordre inverse de la dépose en appliquant la procédure suivante:
 - Régler la position du contacteur ou du support pour un fonctionnement correct. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans cette section.)
 - Confirmer le fonctionnement du contacteur en relevant des valeurs de contrôle à l'aide du



A—Contacteur de balle surdimensionnée

moniteur-contrôleur. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE FERMETURE DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE [CANAL 013 ET 014] dans cette section.)

PP98408,0000FBE -28-07FEB13-1/1

E48470—UN—21JUL00

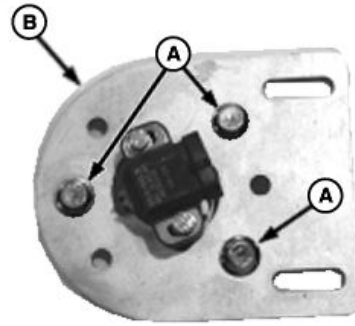
Remplacement et réglage du support de montage du capteur de diamètre de balle

Lors du remplacement du support de montage, ou avant de régler le capteur, contrôler le support de montage pour s'assurer qu'il est correctement centré.

NOTE: S'assurer que la jointure dans le tube n'interfère pas avec les vis lors du centrage du support de montage.

1. Insérer trois vis (A) de 5/16 x 2.0 in. dans trois des six trous en formant un triangle sur le support (B) de montage et en orientant les têtes vers l'extérieur.
2. Fixer les vis avec les écrous au dos du support de montage.
3. Desserrer les deux vis de fixation maintenant le support à la ramasseuse-presse.
4. Régler le support (B) de manière à laisser un espace égal entre l'intérieur du tube et les trois vis. Resserrer les vis de fixation du support.

⚠ ATTENTION: Avant de déplacer le bras de tension, retirer les trois vis de 5/16 in. et



A—Vis (3 utilisées)

B—Support de montage de capteur

les écrous. Sinon, le support de montage et le capteur seront détruits.

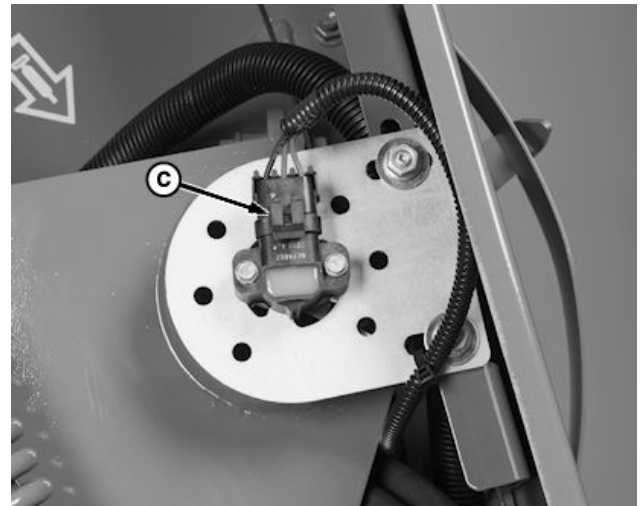
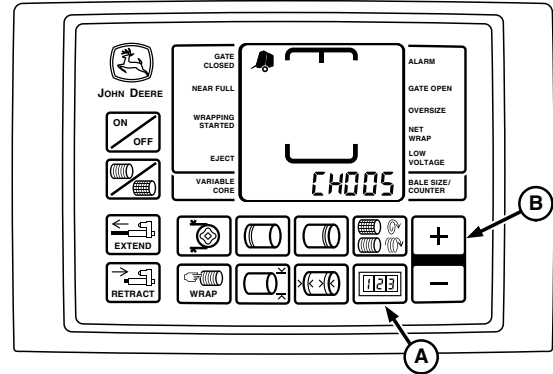
5. Régler le capteur.

E54773 —UN—13JUL06

PP98408,0000FC0 -28-07FEB13-1/1

Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005)

1. Démarrer le moteur du tracteur.
 2. À l'aide du distributeur sélectif du tracteur, relever la porte et le bras de tension des courroies à sa position la plus haute.
 3. Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement.
 4. Verrouiller la porte en position ouverte.
 5. Arrêter le moteur du tracteur.
 6. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
 7. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
 8. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH005** apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher la touche COMPTEUR (A) et lire le nombre donné par le capteur de taille de balle.
 9. Desserrer les éléments de fixation et faire tourner le capteur (C) à fond vers la droite. Tourner le capteur dans le sens antihoraire jusqu'à ce que **173** soit affiché et qu'une tonalité continue retentisse.
- NOTE:** Si **173** est dépassé pendant que le capteur est tourné dans le sens antihoraire ou que les vis sont serrées, tourner le capteur dans le sens horaire et répéter les étapes 9 et 10 selon le besoin.
10. Serrer les vis de fixation du capteur.
 11. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt.
 12. Abaisser la porte et le bras de tension des courroies à l'aide du distributeur sélectif du tracteur.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Capteur

PP98408,0000FC1 -28-07FEB13-1/1

E67138 —UN—12MAY09

E67276 —UN—10AUG12

Réglage du capteur de forme de balle—Sur site (canaux 007 et 009)

Les meilleures balles sont formées à une densité maximum avec du foin sec. Contrôler la densité des balles et la régler à la pression la plus élevée possible. Il est suggéré de régler la ramasseuse-presse sur la densité maximum. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE BALLE à la section Utilisation de la ramasseuse-presse avec le système BaleTrak™ Pro.)

IMPORTANT: Le calibrage doit être effectué avec le centre variable désactivé (suivant équipement).

En mode de calibrage, ni le cycle d'enrubannage automatique ni l'avertissement de balle surdimensionnée ne fonctionnent. On risque donc de former des balles surdimensionnées sans le savoir et d'endommager la ramasseuse-presse. Observer l'indicateur de taille mécanique à l'avant de la ramasseuse-presse et éviter tout pressage lorsque l'affichage est près de la zone rouge. Il peut être nécessaire de faire deux balles pour régler les deux capteurs.

NOTE: Il est important que les andains soient correctement formés pour ce réglage. La largeur des andains DOIT être inférieure ou égale à la moitié de celle de la chambre à balles OU égale à la largeur totale de la chambre à balles. Si elle est égale à la largeur totale de la ramasseuse-presse, elle doit être de densité uniforme.

1. Commencer le pressage et faire une balle de 1,27—1,40 m (50—55 in.) dans la chambre.
2. Immobiliser le tracteur et laisser tourner le moteur.
3. Éteindre le moniteur-contrôleur.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR. Puis appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour placer le moniteur-contrôleur en mode de calibrage.
5. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH007** apparaisse sur l'affichage numérique.
6. Relâcher la touche COMPTEUR et commencer à conduire sur l'andain de façon à alimenter le côté

complètement à droite de la ramasseuse-presse en récolte. Veiller à bien remplir l'extrémité du ramasseur pour bien garnir l'extrémité droite de la balle. Si nécessaire, laisser un peu de foin tomber de l'extrémité du ramasseur afin d'assurer une densité maximale.

7. Conduire jusqu'à ce que les valeurs de calibrage de l'affichage numérique cessent d'augmenter. Continuer sur une courte distance, s'arrêter et désengager la prise de force. La courroie du côté droit est à présent tendue au maximum.
8. La valeur **176** doit être affichée sur le moniteur-contrôleur et une tonalité doit retentir.

Si **176** n'est pas affiché:

- Arrêter le moteur du tracteur.
- Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
- Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH007** apparaisse sur l'affichage numérique.
- Desserrer le capteur de forme de balle de droite.
- Tourner lentement le capteur jusqu'à ce que la valeur **176** apparaisse sur l'affichage numérique et qu'une tonalité retentisse.

IMPORTANT: Ne pas trop serrer le capteur pour ne pas l'endommager.

- Serrer le capteur tout en maintenant la valeur **176** affichée.

NOTE: Il peut être nécessaire de replacer le moniteur-contrôleur en mode de fonctionnement normal afin de finir la balle se trouvant dans la ramasseuse-presse pour éviter qu'elle ne soit surdimensionnée.

9. Répéter la procédure du côté gauche, mais en utilisant le canal **CH009**.
10. Une fois que les capteurs de forme de balle sont réglés, éteindre le moniteur-contrôleur pour quitter le mode de calibrage, puis le rallumer en mode de fonctionnement normal.

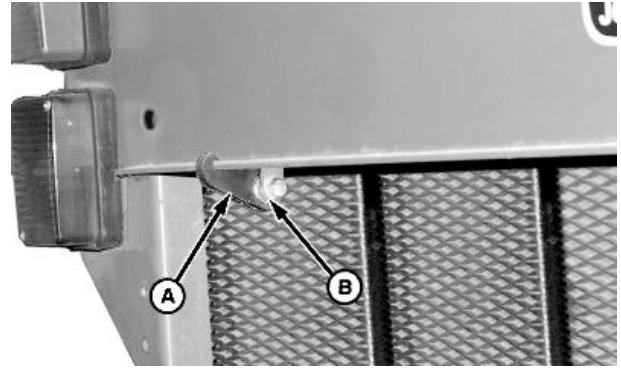
PP98408,0000FC2 -28-30SEP15-1/1

Réglage du capteur de forme de balle—En atelier (canaux 007 et 009)

NOTE: Le nombre de barres de l'indicateur de forme de balle affichées est de 24.

L'attache (A) de l'indicateur de forme de balle est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

1. Si l'attache (A) de forme de balle est utilisée:
 - a. Poser l'attache (A) par-dessus le roulement (B) à rouleaux.
 - b. Fixer l'extrémité de la bride sur la traverse du cadre de la ramasseuse-presse. S'assurer que le rebord de la traverse est placé sur la bride.



Côté gauche illustré

A—Attache de forme de balle B—Roulement

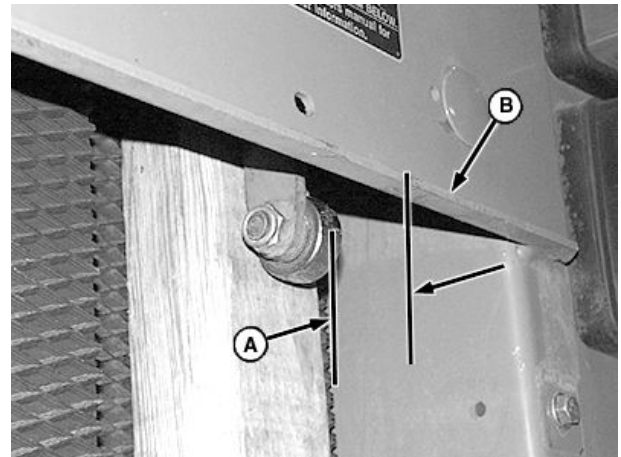
PP98408,0000FC3 -28-07FEB13-1/5

E48271—UN—06JUL00

2. Si l'attache de forme de balle n'est pas utilisée:
 - a. Mettre une planche d'environ 51 x 102 x 457 mm (2 x 4 x 18 in.) entre le roulement à rouleaux et la courroie, comme illustré.
 - b. Positionner la planche pour tenir le palpeur de forme de balle de façon à ce que l'arrière du roulement à rouleaux soit à 62 mm (2-7/16 in.) (A) du bord arrière du panneau (B).

A—Cote

B—Bord arrière du panneau



Côté droit illustré

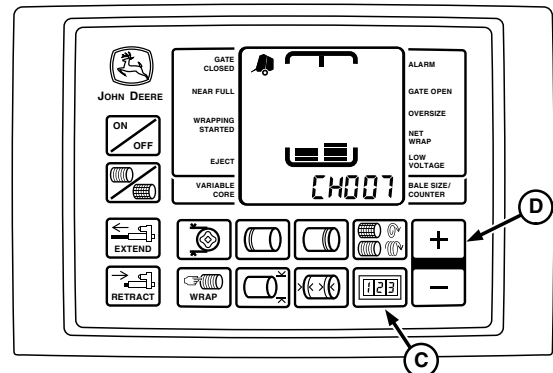
PP98408,0000FC3 -28-07FEB13-2/5

E47620—UN—07JAN00

3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (C) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (C) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (D) jusqu'à ce que:
 - CH007 s'affiche pour régler le côté droit
 - CH009 s'affiche pour régler le côté gauche
5. Relâcher la touche COMPTEUR (C) pour afficher la valeur du capteur.
6. Si le vibreur n'émet pas de tonalité de réglage et que le relevé de l'affichage est supérieur ou inférieur à la valeur 176 configurée, le capteur (E) de forme de balle est dérégulé.

C—Touche COMPTEUR

D—Touche Plus



Suite, voir page suivante

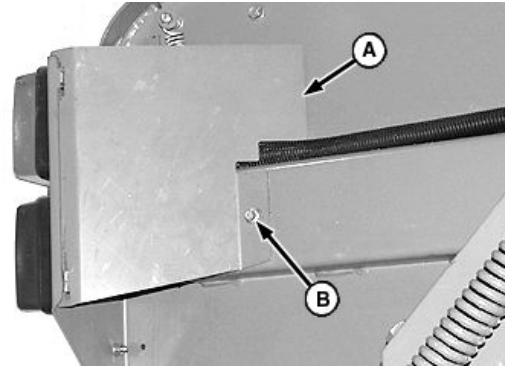
PP98408,0000FC3 -28-07FEB13-3/5

E52527—UN—26JUN03

7. Pour régler le capteur, retirer la vis (B) à filetage par roulage. Écarter la tôle (A) de protection de la ramasseuse-presse en la faisant pivoter.

A—Garant

B—Vis à filetage par roulage



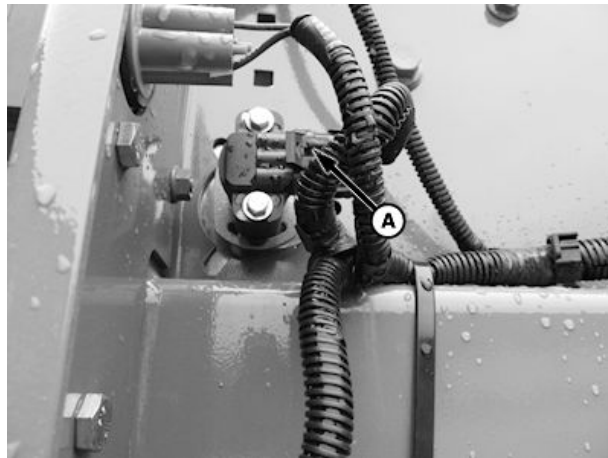
Côté droit illustré

E47621 —UN—07JAN00

PP98408,0000FC3 -28-07FEB13-4/5

8. Desserrer les éléments de fixation du capteur et tourner le capteur (A) jusqu'à ce que le vibreur émette une tonalité et que **176** soit affiché. Resserrer les éléments de fixation du capteur.
9. Remettre la tôle de protection en place en la tournant vers la ramasseuse-presse et en la fixant avec une vis de fixation.
10. Répéter l'opération pour régler l'autre côté. Utiliser le canal approprié pour le réglage.

A—Capteur de forme de balle



E62314 —UN—03APR12

PP98408,0000FC3 -28-07FEB13-5/5

Contrôle des contacteurs de porte et de balle surdimensionnée—Contrôle assisté par le moniteur-contrôleur (canaux 013 et 014)

NOTE: Le fonctionnement et la position des microcontacteurs peuvent être contrôlés au moyen des canaux de diagnostic du moniteur-contrôleur.

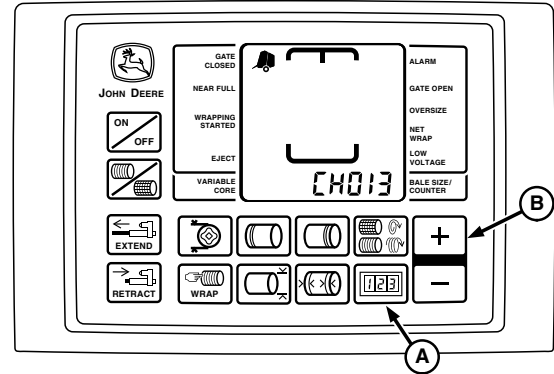
1. Démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Continuer à appuyer sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que l'affichage numérique indique le canal désiré.
4. Relâcher la touche et lire le relevé (porte fermée).

NOTE: Le bras de tension doit être complètement relevé pour que le contacteur de balle surdimensionnée se ferme.

5. Ouvrir la porte et lire le relevé ou attendre la tonalité.
6. Si les relevés ne sont pas comme indiqué plus haut, ajuster la position du contacteur et refaire le contrôle.

CANAL DE DIAGNOSTIC	Function	Relevé de porte fermée	Relevé de porte ouverte
013	Contacteur de balle surdimensionnée	013 (contacteur relâché)	00 (zéro) (contacteur enfoncé) (tonalité)
014	Contacteur de porte	00 (zéro) (contacteur enfoncé)	014 (contacteur relâché) (tonalité)

7. Si le réglage du contacteur ne produit pas de relevés normaux:
 - a. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
 - b. S'assurer que les branchements des fils sont corrects. (Voir SCHÉMA DE CÂBLAGE—RAMASSEUSE-PRESSE dans cette section.)



A—Touche COMPTEUR

B—Touche PLUS

(Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE FERMETURE DE PORTE et RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans cette section.)

- c. S'assurer que le faisceau n'est ni coupé, ni rompu.
- d. S'assurer que les bornes des connecteurs de faisceau ne sont pas endommagées (repoussées en arrière).
- e. Remplacer le contacteur si nécessaire. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,0000FC4 -28-07FEB13-1/1

E52528—UN—26JUN03

Contrôle du courant du vérin de déclenchement de liage ficelle ou filet (canal 018)

IMPORTANT: La protection contre les surcharges de courant du vérin de déclenchement du liage ficelle est contournée lorsque le canal 018 est utilisé. L'utilisation prolongée du canal 018 peut endommager le vérin de déclenchement.

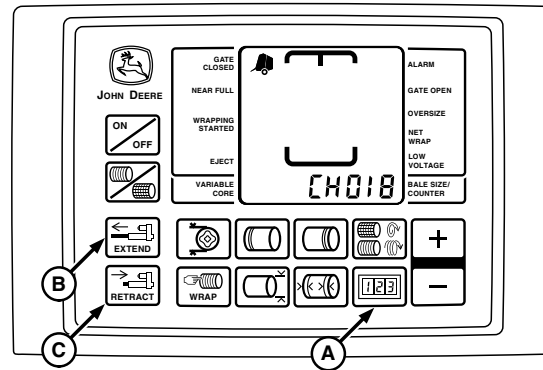
NOTE: Le canal 018 permet à l'opérateur d'utiliser les touches **EXTEND** (Extension) et **RETRACT** (Rétraction) pour positionner le vérin de déclenchement pour l'entretien.

Le contrôle de courant sert à déterminer l'état de travail du vérin de déclenchement sur toute sa plage de fonctionnement.

Pour contrôler le vérin de déclenchement (moteur et tringlerie):

IMPORTANT: Retirer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse pour contrôler la tension du vérin de déclenchement du liage filet. Sinon, si la PDF est enclenchée et que le vérin de déclenchement est étendu, le filet est introduit dans la ramasseuse-presse vide et peut endommager le ramasseur ou le système d'alimentation rotatif.

1. Pour contrôler le courant du vérin de déclenchement du liage filet, déposer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage numérique.
5. Relâcher la touche COMPTEUR: le relevé d'écoulement de courant statique du vérin de déclenchement passe de **0** à **1** sur l'affichage numérique.
6. À l'aide des touches **EXTEND** (Extension) et **RETRACT** (Rétraction) (B) et (C), actionner le vérin



A—Touche **COMPTEUR**
B—Touche **EXTEND**
(Extension)

C—Touche **RETRACT**
(Rétraction)

dans les deux sens. Le relevé d'écoulement de courant indiqué sur l'affichage numérique doit être compris entre **1** et **8** lorsque le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).

- Des relevés inférieurs à la normale indiquent une tension du tracteur insuffisante ou des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Des relevés supérieurs à la normale indiquent une tringlerie se bloquant ou un bobinage de moteur partiellement court-circuité
 - Un relevé de pointes de courant indique une obstruction mécanique de la tringlerie
7. Continuer à faire fonctionner le vérin de déclenchement jusqu'à la position rétractée maximale. L'affichage doit indiquer un relevé de courant (*de charge*) de calage compris entre **22** et **30**.
 - Un relevé inférieur à la normale indique des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Un relevé supérieur à la normale indique un bobinage de moteur partiellement court-circuité ou le coincement du vérin de déclenchement
 8. Appuyer sur la touche **RETRACT** (Rétraction) pour placer le vérin de déclenchement en position de repos.
 9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

PP98408,0000FC5 -28-07FEB13-1/1

ES2620 — UN—26/JUN03

Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019)

Effectuer le contrôle suivant pour déterminer si la prise de courant auxiliaire fournit un courant suffisant au système BaleTrak™ Pro.

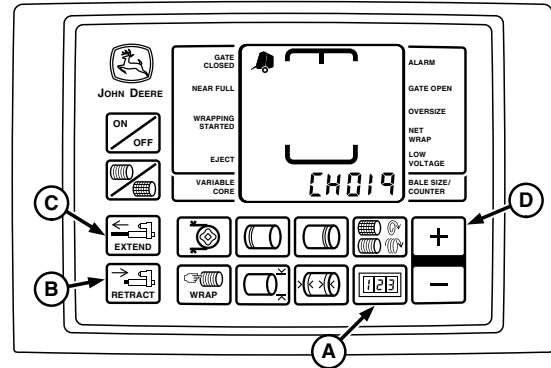
IMPORTANT: Retirer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse pour contrôler la tension du vérin de déclenchement du liage filet. Sinon, si la PDF est enclenchée et que le vérin de déclenchement est étendu, le filet est introduit dans la ramasseuse-presse vide et peut endommager le ramasseur ou le système d'alimentation rotatif.

1. Pour contrôler le courant du vérin de déclenchement du liage filet, déposer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse.
2. Démarrer le moteur du tracteur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Continuer à appuyer sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS (D) jusqu'à ce que **CH019** apparaisse sur l'affichage numérique.
5. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le relevé de tension.
6. À l'aide de la touche EXTEND (Extension) (C), étendre légèrement le vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet.
7. Enfoncer et maintenir la touche RETRACT (Rétraction) (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement se bloque en position complètement rétractée. Noter la tension affichée pendant les 4 premières secondes suivant le blocage.

Valeur prescrite

Prise de courant
auxiliaire—Tension
(minimum).....9,7 V

8. Si la tension est inférieure à la valeur prescrite, installer le jeu de prise de courant auxiliaire AE50549.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche RETRACT
(Rétraction)

C—Touche EXTEND
(Extension)
D—Touche PLUS

Utiliser uniquement ce jeu pour fournir une prise de courant auxiliaire en raison du calibre des fils, du manque d'épaisseurs et d'un coupe-circuit de 30 A inclus dans le jeu. Lors de la pose du kit, raccorder les fils d'alimentation et de masse directement uniquement aux boulons de serrage des bornes de batterie. (Voir PRISE DE COURANT AUXILIAIRE DU TRACTEUR à la section Préparation du tracteur.)

ATTENTION: La prise de courant auxiliaire est raccordée directement à la batterie. Le fait de tourner la clé du tracteur en position Arrêt ne coupe pas le courant du moniteur.

9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Déconnecter le cordon d'alimentation du moniteur en cas d'intervention à proximité du bras du couteau. Le fait de tourner la clé du tracteur en position Arrêt ne coupe PAS le courant du moniteur.

PP98408,0000FC6 -28-07FEB13-1/1

E52521 — UN—26JUN03

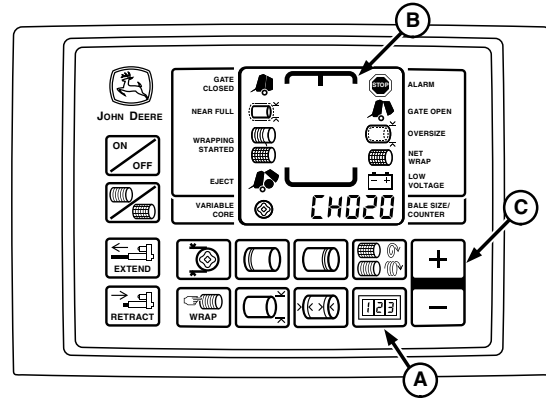
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020)

Utiliser la procédure de contrôle suivante pour voir si un segment du panneau d'affichage à cristaux liquides est défilant.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sur la touche COMPTEUR (A) et la maintenir enfoncée tout en appuyant sur la touche FICELLE ou FILET pour mettre le moniteur-contrôleur en MARCHE.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH020** apparaisse sur l'affichage numérique.

NOTE: Le nombre de barres de l'indicateur de forme de balle affichées est de 24 par côté.

4. Relâcher les touches et examiner le panneau (B) d'affichage à cristaux liquides en entier. S'assurer que tous les segments et témoins sont affichés. Si ce n'est pas le cas, consulter le concessionnaire John Deere.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Panneau LCD

C—Touche PLUS

E52529 — UN — 10JUN08

PP98408,0000FC7 -28-07FEB13-1/1

Régler le contacteur de balle surdimensionnée

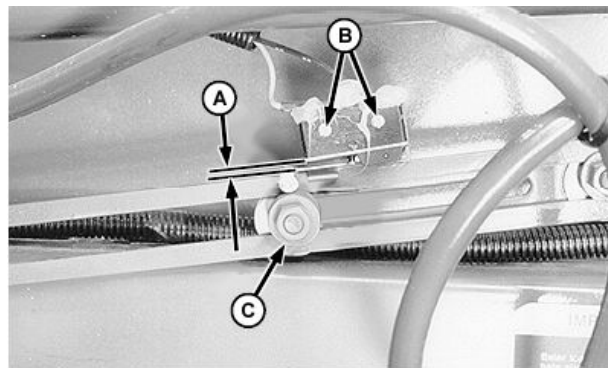
⚠ ATTENTION: S'assurer que la porte est verrouillée. Si la porte n'est pas verrouillée lors de cette procédure, elle risque de se fermer soudainement, entraînant des blessures graves voire mortelles.

1. Relever la porte jusqu'à ce que le galet du bras du contacteur de taille de balle soit centré sur les rondelles (C).
2. Desserrer les vis (B) et régler le contacteur de façon à obtenir l'écartement (A) prescrit entre le bras du contacteur et le corps.

Valeur prescrite

Entre bras et corps—Écartement..... 3 mm
(1/8 in.)

3. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
4. Allumer le moniteur-contrôleur. L'alarme de taille de balle (dans le tracteur) doit être activée lorsque le contacteur est dans cette position. Si ce n'est pas le cas, répéter l'étape 2 et réduire l'écartement (A).
5. Relever complètement la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur (*le bras de tension doit être relevé*), et la verrouiller.



A—Jeu à la coupe
B—Vis

C—Rondelles

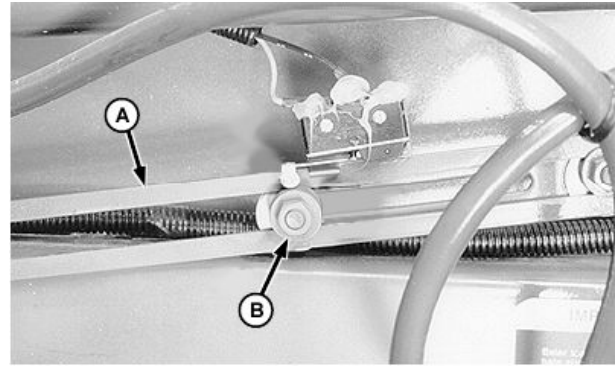
TS698 — UN — 21SEP89

E48989 — UN — 02OCT00

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FC8 -28-07FEB13-1/2

6. Pousser la bielle (A) coulissante vers l'avant à la main jusqu'à ce que le galet du contacteur de taille de balle soit centré sur les rondelles (B).
7. L'alarme de taille de balle (dans le tracteur) doit s'activer lorsque le contacteur est dans cette position. Si ce n'est pas le cas, répéter l'étape 2 et réduire l'écartement.
8. Abaisser la porte.
9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
10. Régler la bielle de taille de balle à la taille de balle maximale. (Voir RÉGLAGE DE LA BIELLE DE TAILLE DE BALLE À LA TAILLE DE BALLE MAXIMALE dans cette section.)



A—Tringle

B—Rondelles

PP98408,0000FC8 -28-07FEB13-2/2

E48970—UN—02OCT00

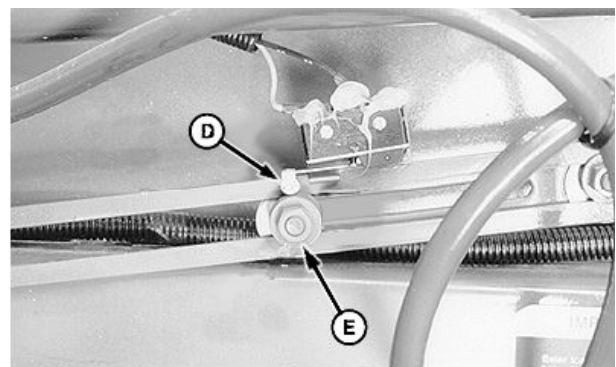
Réglage de la bielle de taille de balle à la taille de balle maximale (avertissement de balle surdimensionnée)

1. Régler le contacteur de taille de balle. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE TAILLE DE BALLE—LIAGE HYDRAULIQUE MANUEL dans cette section.)
2. Fermer la porte.
3. Fixer la bielle (C) de taille de balle à la vis (B) d'attache de ressort à l'aide d'une pince-étau. (Cela sert à maintenir la bielle immobile lors de l'ouverture de la porte.) Positionner la pince-étau au-dessus de la vis d'attache de ressort (ou des rondelles) et en dessous du bord inférieur de la bielle.
4. Relever complètement la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur (le bras de tension doit être relevé), et la verrouiller.
5. Le galet (D) du contacteur doit être centré sur les rondelles (E). S'il ne l'est pas, mesurer la distance entre l'axe du galet et celui des rondelles arrière.
6. Refermer la porte et déplacer le support (A) vers l'avant ou l'arrière de la distance mesurée précédemment.
7. Répéter les étapes 2 à 6 selon le besoin, jusqu'à ce que le galet soit centré correctement.

NOTE: S'il est impossible de positionner le galet correctement, consulter le concessionnaire John Deere.

A—Support
B—Vis d'attache de ressort
C—Bielle de taille de balle

D—Galet du contacteur
E—Rondelles



PP98408,0000FC9 -28-07FEB13-1/1

E39178—UN—30JAN96

E56969—UN—24MAR09

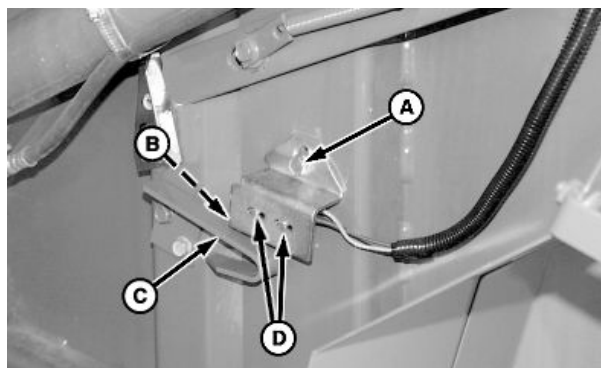
Réglage du contacteur de fermeture de porte

1. Fermer la porte. (Les vérins de porte ou de tension doivent être complètement rétractés.)
2. Si nécessaire, desserrer les vis (D) et déplacer le contacteur d'avant en arrière de façon à ce que le galet (B) soit centré sur le petit côté de la rampe (C).
3. Pousser le bras du contacteur contre le corps du contacteur et mesurer l'écartement entre le galet et la rampe. L'écartement doit être conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre galet et
rampe—Jeu..... 0,05–2,00 mm
(0.02–0.08 in.)

4. Desserrer la vis (A) et régler le contacteur dans le sens de la hauteur pour obtenir l'écartement prescrit.
5. Confirmer le fonctionnement du contacteur en relevant des valeurs de contrôle à l'aide du moniteur-contrôleur. (Voir CONTRÔLE DES



A—Vis
B—Galet

C—Rampe
D—Vis

CONTACTEURS DE FERMETURE DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE—ASSISTÉ PAR LE MONITEUR-CONTRÔLEUR [CANAUX 011 ET 012] dans cette section.)

E48468—UN—21JUL00

PP98408,0000FCA -28-07FEB13-1/1

Remisage

Fin de saison

1. Amener la ramasseuse-presse dans un endroit sec. Si la ramasseuse-presse doit être remise à l'extérieur, il est possible de prolonger la vie utile des courroies en les recouvrant ou en les déposant pour les protéger des rayons du soleil et des effets de l'ozone.
2. Retirer la ficelle des coffres à ficelle. Remiser la ficelle à l'intérieur pendant la saison de remisage.

Si le matériau de liage filet est installé, retirer le rouleau de matériau et le remiser dans un endroit frais et sec.
3. Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Les saletés et débris retiennent l'humidité et favorisent la formation de rouille.
4. Huiler légèrement toutes les articulations et pièces de tringlerie.
5. Bien lubrifier la ramasseuse-presse. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.)
6. Appliquer une mince couche de graisse aux filetages de tous les boulons de réglage.
7. Rétracter tous les vérins hydrauliques.
8. Repeindre tous les endroits de liage filet où la peinture est usée.

Repeindre les surfaces du mécanisme, en particulier les surfaces du coffre à filet et du bac de filet. Ne pas mettre de peinture sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.
9. Lubrifier les chaînes avec de l'huile.
10. Modèles à extincteur: suivre les recommandations du fabricant pour l'inspection et l'entretien. Si la ramasseuse-presse est exposée au froid, vider ou traiter le fluide de l'extincteur avec une solution d'antigel ininflammable pour éviter les dommages.
11. Vérifier tous les guide-courroie pour déceler l'usure, en particulier au niveau des glissières d'usure à l'arrière du bras de tension. (Voir GLISSIÈRES D'USURE DE BRAS DE TENSION dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)
12. Commander les pièces de rechange selon le besoin.

PP98408,0000FCB -28-11FEB13-1/1

Début de saison

1. Vérifier et remplir la boîte d'engrenages jusqu'au niveau de la jauge d'huile. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.)
2. Lubrifier la machine. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.) Cette procédure supprime l'humidité des roulements.
3. Vérifier la pression des pneus.
4. S'assurer que le limiteur de couple principal peut patiner. (Voir PATINAGE DU LIMITEUR DE COUPLE PRINCIPAL à la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
5. En cas de limiteur de couple de ramasseur, s'assurer que le limiteur de couple peut patiner. (Voir CONTRÔLE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR à la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
6. Serrer tous les éléments de fixation.
7. Vérifier l'intégrité et l'usure de toutes les agrafes de raccordement de courroie. Remplacer si nécessaire.
8. Modèles à extincteur: suivre les recommandations du fabricant pour l'inspection et l'entretien. Refaire le plein de l'extincteur, le mettre sous pression et l'essayer.
9. Lire le livret d'entretien et vérifier les réglages.
10. Modèles à roue convergente: garnir les graisseurs et la roue de déclenchement. Si la roue ne tourne pas librement à la main, retirer le support de roue du tube.
11. Enduire les surfaces de pivotement de graisse et les réassembler.
11. Vérifier le fonctionnement de l'avertisseur de balle surdimensionnée. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE TAILLE DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
12. Si le dispositif de liage filet est installé, contrôler les parties qui peuvent entrer en contact avec le matériau. Elles doivent être propres et lisses pour éviter l'enroulement du matériau sur le rouleau en caoutchouc. Polir toute la zone en tôle à l'aide de SCOTCH-BRITE ou d'un papier de verre à grain ultra-fin jusqu'à ce qu'elle soit lisse. Avec du papier de verre, les traces de polissage doivent être parallèles à la trame de la toile. (Voir UTILISATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET APRÈS UN REMISAGE PROLONGÉ à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
13. Si le dispositif de liage filet est installé: Déposer et nettoyer le balai derrière le couteau. (Voir DÉPOSE ET INSTALLATION DU COUTEAU À MATÉRIAU DE LIAGE FILET à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
14. Désengager et engager le frein de liage filet TOUS LES JOURS avant de mettre la ramasseuse-presse en marche. Cette procédure aide à repositionner les rouleaux d'alimentation et à éviter l'enroulement causé par l'adhérence du matériau de liage filet sur la surface du rouleau en caoutchouc.

PP98408,0000FCC -28-11FEB13-1/1

Assemblage

Effectuer l'entretien avant livraison en toute sécurité

Se familiariser avec les procédures à effectuer avant de commencer le travail.

Pendant les procédures d'assemblage, de contrôle et de réglage, il peut être nécessaire d'actionner les entraînements et les circuits hydrauliques. Rester à l'écart des éléments de la machine lors du relevage ou de l'abaissement de la porte ou du ramasseur et du fonctionnement des circuits hydrauliques ou électroniques, ou des arbres de transmission.

Maintenir une bonne communication avec les autres techniciens. Rester conscient de leurs actions et les avertir des dangers potentiels.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en



TS198 —UN—23AUG88

marche. Garder les mains, pieds et vêtements à l'écart des pièces à commande mécanique ou hydraulique. S'il est nécessaire d'inspecter la machine en marche, faire attention aux pièces en mouvement à proximité.

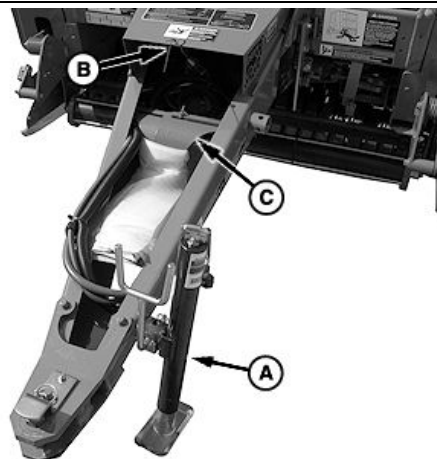
PP98408,0000FCD -28-07FEB13-1/1

Installation du cric

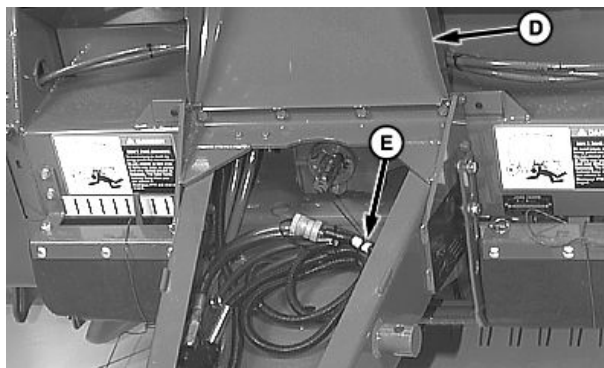
1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. Caler les deux roues à l'avant et à l'arrière pour empêcher la ramasseuse-presse de rouler.
3. Relever la flèche avec un dispositif de levage approprié. Retirer le cric de son emplacement de rangement. Le placer en position verticale (A) et le bloquer avec le support de la PTO et d'une goupille à anneau.
4. Retirer le fil (B) du garant.
5. (Ramasseur MegaWide™ Plus uniquement) Retirer les bras (C) de roue de jauge de la flèche. Mettre de côté pour l'installation des bras de roue de jauge.
6. Relever le garant (D) de prise de force, puis retirer le bracelet (E) de fixation des flexibles et du faisceau.

A—Position verticale
B—Câble
C—Bras de roue de jauge

D—Garant de prise de force
E—Attache



E57045 —UN—20APR09



E57047 —UN—20APR09

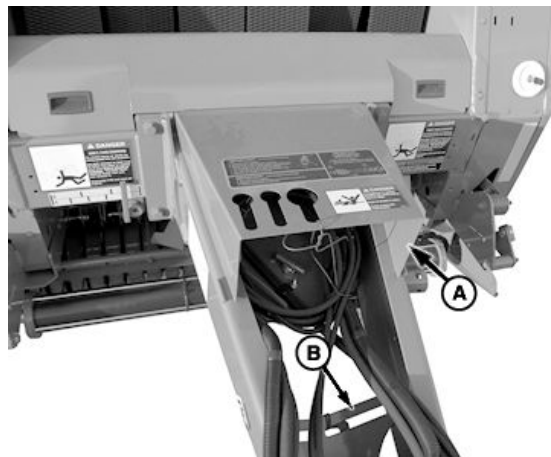
PP98408,0000FCE -28-07FEB13-1/1

Installation du capteur d'avertisseur de limiteur de couple et de l'arbre d'entraînement de la prise de force

1. Retirer et jeter le fil d'arrimage fixant le garant (A) de prise de force.
2. Relever le garant de prise de force.
3. Suivant équipement, déposer les bras (B) de roue de jauge de la flèche. Laisser de côté pour la repose des bras de roue de jauge.

Les bras de roue de jauge sont fixés sur le côté du timon d'attelage avec du fil d'arrimage. Les enlever et les jeter.

A—Garant de prise de force B—Bras de roue de jauge

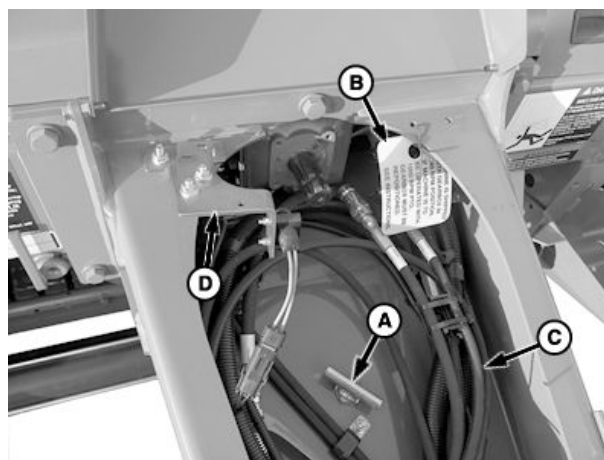


E69351 —UN—23JAN13

PP98408,0000FCF -28-08FEB13-1/7

4. Retirer l'axe (A) d'attelage du timon d'attelage. Laisser de côté pour l'ensemble axe d'attelage et chaîne de sûreté.
5. Retirer et jeter l'étiquette (B). Veiller à bien lire l'étiquette avant de la mettre au rebut.
6. Déposer le faisceau et les flexibles hydrauliques (C) du timon d'attelage et les mettre de côté.
7. Retirer le capteur d'angle (D) et les éléments de fixation. Laisser de côté pour l'ensemble arbre d'entraînement de la prise de force.

A—Axe d'attelage C—Faisceau et flexibles hydrauliques
B—Étiquette D—Capteur d'angle



E69352 —UN—23JAN13

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FCF -28-08FEB13-2/7

8. Si la ramasseuse-presse est équipée d'un ramasseur standard, passer à l'étape 19.

Si la ramasseuse-presse est équipée d'un ramasseur MegaWide™ Plus, passer à l'étape 9.

IMPORTANT: Les têtes (B) des vis apparaissent en premier quand l'arbre d'entraînement tourne dans le sens antihoraire (en regardant vers l'arrière de la ramasseuse-presse).

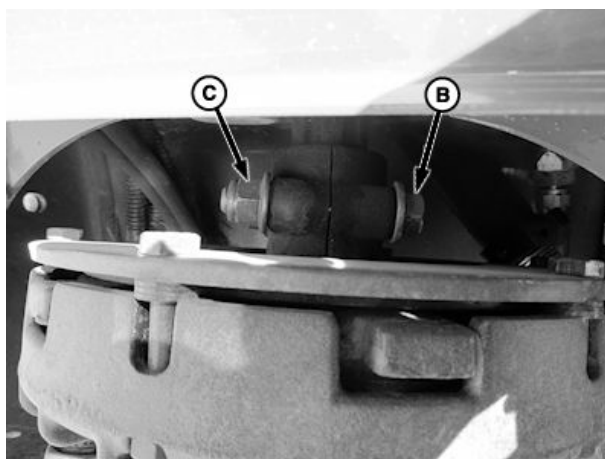
9. Installer l'arbre (A) d'entraînement de la PDF avec les vis (B) et les écrous (C) de blocage (inclus avec l'arbre d'entraînement).

Serrer les boulons au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 140 N·m
(105 lb-ft)

A—Arbre d'entraînement de la PDF C—Contre-écrous (2)
B—Vis, M12 x 1,75 x 70 mm (2
utilisées)



ES7639—UN—14JUL09

E66308—UN—02JUL12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FCF -28-08FEB13-3/7

IMPORTANT: Veiller à ce que le faisceau connecté au capteur n'entre pas en contact avec le limiteur de couple; le faisceau pourrait être endommagé. Retenir le faisceau aux flexibles avec des bracelets.

10. Installer le capteur d'angle (A) à l'aide de vis à tête ronde et d'écrous à embase (B). Laisser la boulonnerie desserrée, le capteur nécessite des réglages.
11. Ajuster l'extrémité du capteur (C) de telle sorte qu'il soit à 2 ± 1 mm ($0,080 \pm 0,040$ in.) des ailettes (D) de l'embrayage de prise de force.

NOTE: L'extrémité du capteur est aimantée. La rondelle ou la jauge d'épaisseur risquent de résister à l'aimant, donnant lieu à un relevé erroné entre le capteur et l'ailette lors des contrôles.

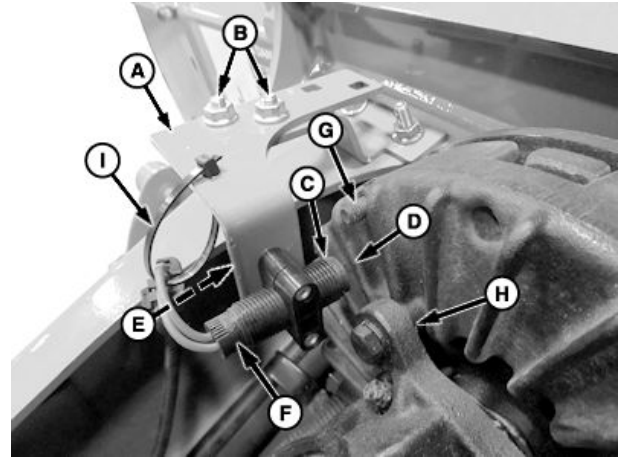
- Placer une rondelle ou une jauge d'épaisseur de 2 mm d'épaisseur (0,080 in.) contre l'extrémité du capteur (C).
- Pousser le capteur (C) avec la rondelle ou la jauge d'épaisseur vers l'ailette de l'embrayage jusqu'à ce que la jauge et l'ailette se touchent.

12. Pour serrer le capteur:

- a. Le collier étant bien serré contre le support, serrer l'écrou de blocage (E) inférieur d'un tour complet supplémentaire.
- b. Serrer l'écrou de blocage (E) supérieur jusqu'à ce que la fente soit complètement fermée, puis serrer d'un tour complet supplémentaire.
- c. Tirer doucement sur l'extrémité du capteur (F) pour s'assurer qu'il ne bouge pas.
- d. Passer du côté gauche de la ramasseuse-presse et tourner l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages à l'aide d'une clé de 35 mm (1-3/8 in.) pour s'assurer que l'extrémité du capteur ne touche pas les vis (G) et la chape (H) du limiteur de couple.
- e. Régler le capteur latéralement en desserrant puis en resserrant les écrous (B) selon le besoin.
- f. **Retirer** la clé de l'arbre de sortie du côté gauche de la ramasseuse-presse.

13. Une fois les écrous serrés, s'assurer que le capteur n'est pas endommagé.

- Brancher les fils du multimètre au connecteur du capteur.



Arbre de transmission 540 tr/min

- | | |
|---|------------------------|
| A—Capteur d'angle | F—Extrémité du capteur |
| B—Vis à tête ronde et écrou à embase, M8 x 20 mm (2 utilisés) | G—Vis de l'embrayage |
| C—Capteur | H—Chape de l'embrayage |
| D—Ailettes de l'embrayage | I—Bracelet |
| E—Écrou de blocage (2) | |

- Si le multimètre relève environ 3000 ohms, le capteur fonctionne correctement.
- Si la valeur relevée par le multimètre est nulle, le capteur est défectueux. Remplacer le capteur.

14. Contrôler à nouveau le dégagement de 2 ± 1 mm ($0,080 \pm 0,040$ in.) entre les ailettes du limiteur de couple et le capteur tout en faisant légèrement lever vers l'avant sur le limiteur de couple de la PDF pour simuler des charges axiales sur l'arbre d'entraînement de la prise de force.

Maintenir l'embrayage de prise de force vers l'avant et procéder comme suit:

- Si la jauge de 1 mm (0,040 in.) ne passe pas entre l'ailette de l'embrayage et le capteur, répéter les étapes 4 à 6 pour obtenir le dégagement correct.
- Si la jauge de 1 mm (0,040 in.) passe entre l'ailette du limiteur de couple et le capteur, le dégagement est acceptable.
- Si la jauge de 3 mm (0,12 in.) passe entre l'ailette de l'embrayage et le capteur, répéter les étapes 4 à 6 pour obtenir le dégagement correct.

15. Serrer le bracelet (I) autour du connecteur de faisceau et fixer au support.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FCF -28-08FEB13-4/7

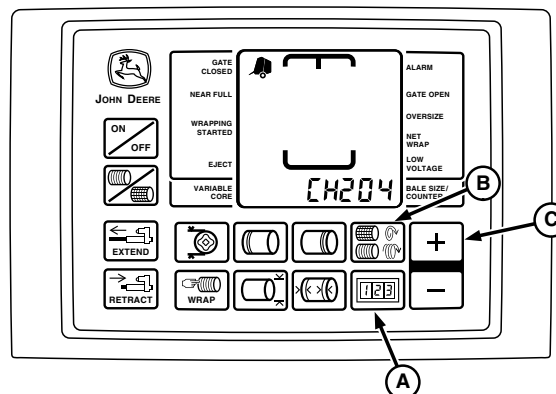
E69326—UN—11JAN13

NOTE: Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard.

NOTE: Les valeurs pour le capteur de prise de force et le capteur du ramasseur sont réglées en usine.

16. S'assurer que les valeurs du capteur de prise de force et du capteur du ramasseur sont actives en utilisant procédant comme suit:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
- Appuyer sur la touche COMPTEUR (A) et sur la touche NOMBRE DE COUCHES (B) et les maintenir enfoncées tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
- Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
- Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH204** apparaisse sur l'affichage.
- Relâcher la touche COMPTEUR (A).
- Appuyer sur la touche PLUS (C) afin de faire passer le régime de prise de force à **540** sur l'affichage.
- Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH205** apparaisse sur l'affichage.
- Appuyer sur la touche PLUS (C) afin de faire passer le régime à **310** sur l'affichage.
- Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH206** apparaisse sur l'affichage.
- Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS afin d'afficher **24** sur l'affichage (nombre d'ailettes du limiteur de couple).



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

- Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH207** apparaisse sur l'affichage.
- Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS afin d'afficher **10** à l'écran (nombre de dents de la roue de synchronisation).
- Éteindre le moniteur-contrôleur.
- Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

E55069 —UN—25APR07

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FCF -28-08FEB13-5/7

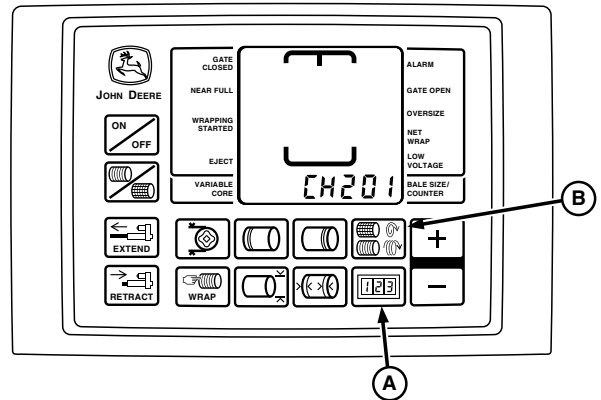
NOTE: Le dispositif de liage filet ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

17. Vérifier le programme du modèle de ramasseuse-presse comme suit:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
- Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
- Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
- Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour passer au modèle souhaité.
- Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
- Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche pendant 2 secondes environ. Si le numéro de modèle affiché est incorrect, répéter la procédure.
- Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

18. Pour vérifier les données enregistrées par le capteur et le fonctionnement correct, procéder comme suit:

- Démarrer le tracteur, le faire tourner à un régime bas mais stable et enclencher la prise de force.
- Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
- Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH016** apparaisse sur l'affichage numérique.
- Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime de prise de force s'affiche. La valeur doit être stable et ne pas varier de plus de 5 tr/min.
- Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH017** apparaisse sur l'affichage numérique.
- Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime d'entraînement du ramasseur s'affiche. La valeur doit être stable et ne pas varier de plus de 5 tr/min.
- Si les données enregistrées par l'un des capteurs diffèrent, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé. Rapprocher le capteur correspondant des ailettes du limiteur de couple ou de la roue de synchronisation, mais pas à plus de 1 mm (0,040 in.). Puis contrôler de nouveau.
- Lorsque le régime de prise de force du tracteur est de 540 tr/min, le capteur du ramasseur doit relever **310** tr/min environ. Si le régime du capteur du ramasseur est supérieur à celui du limiteur de



A—Touche COMPTEUR

B—Touche NOMBRE DE COUCHES

couple de prise de force, le fil orange et le fil marron sont inversés au niveau du connecteur du faisceau. Exemple de problème: Le moniteur affiche patinage. (Voir AVERTISSEUR DE LIMITEUR DE COUPLE dans la section Dépannage.) Si cette valeur est différente, rapprocher les capteurs de la roue de synchronisation ou des ailettes du limiteur de couple.

NOTE: Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard.

Activation/désactivation du capteur de régime de prise de force:

- Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 540 tr/min.
- La fonction d'alerte du limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.

NOTE: Pas utilisé sur les ramasseuses-presses 459 et 559 avec ramasseur standard.

Activation/désactivation du capteur de régime du ramasseur:

- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 310 tr/min.
- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur sur 0.
- La désactivation du capteur du ramasseur sur le canal 205 et l'activation du capteur de prise de force sur le canal 204 permettent toujours une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FCF -28-08FEB13-6/7

E52456—UN—10JUN08

IMPORTANT: Attacher le faisceau aux flexibles avec des bracelets, selon le besoin, pour maintenir le faisceau à l'écart du limiteur de couple en rotation.

IMPORTANT: Les têtes (B) des vis doivent apparaître en premier lorsque l'arbre d'entraînement tourne dans le sens antihoraire (en regardant vers l'arrière de la ramasseuse-presse).

NOTE: Serrer les vis de façon uniforme.

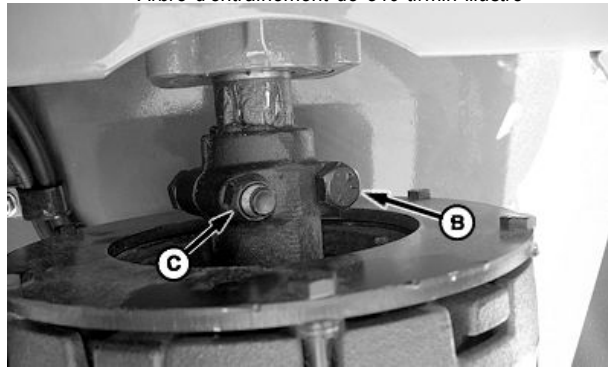
19. Installer le limiteur de couple et l'arbre d'entraînement (A) avec les vis (B) et les écrous (C) de blocage (inclus avec l'arbre d'entraînement).

A—Embrayage de sécurité et arbre d'entraînement
B—Vis, M12 x 1,75 x 70 mm (2 utilisées)

C—Contre-écrous (2)



Arbre d'entraînement de 540 tr/min illustré



E57787 —UN—30JUL09

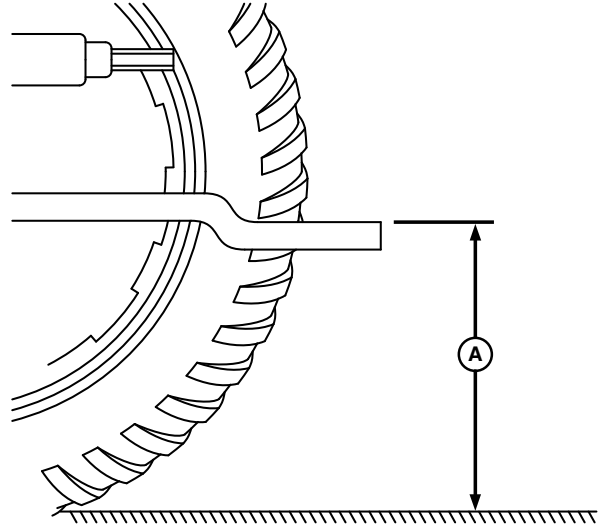
E57682 —UN—16JUL09

PP98408,0000FCF -28-08FEB13-7/7

Réglage de l'attelage de la ramasseuse-presse

1. Mesurer la distance du dessus de la barre d'attelage du tracteur au sol. La mesurer sur une surface horizontale.

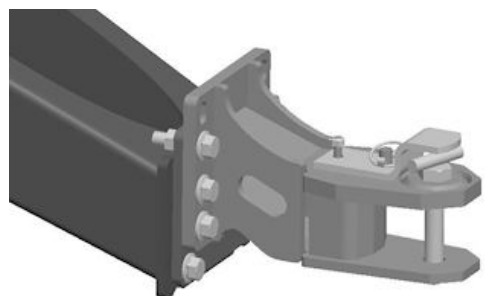
A—Cote



Suite, voir page suivante

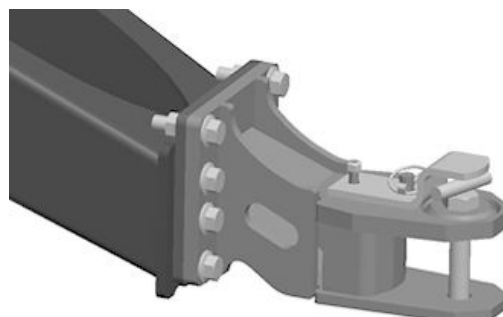
PP98408,0000FD0 -28-07FEB13-1/3

E62317 —UN—04APR12



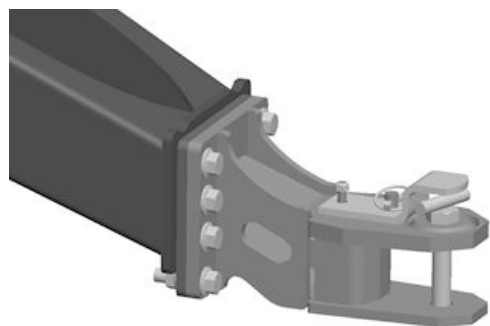
POSITION 1

E60309 —UN—13JUL11



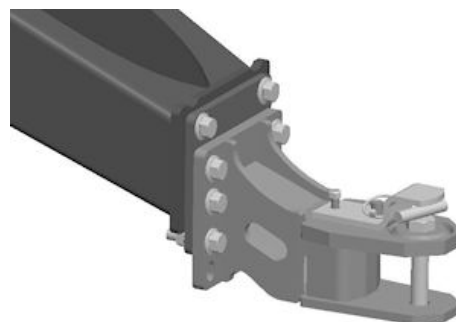
POSITION 2

E60310 —UN—13JUL11



Position 3 (réglage d'usine)

E60311 —UN—13JUL11



POSITION 4

E60312 —UN—13JUL11

NOTE: Tous les attelages de ramasseuse-presse sont installés en usine à la position 3.

2. Régler l'attelage de la ramasseuse-presse en fonction de la dimension de la barre d'attelage.

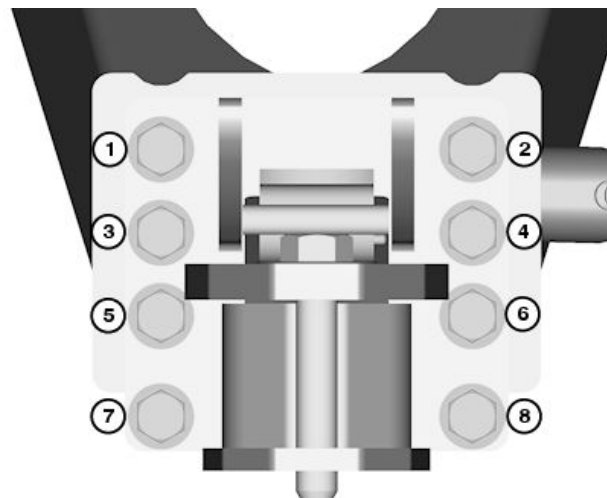
Ramasseur MegaWide™ Plus	Dimension (A) de la barre d'attelage
POSITION 1	Non recommandée
POSITION 2	533 - 559 mm (21 - 22 in.)
POSITION 3	432 - 533 mm (17 - 21 in.)
POSITION 4	330 - 432 mm (13 - 17 in.)
Ramasseur standard	Dimension (A) de la barre d'attelage
POSITION 1	432 - 559 mm (17 - 22 in.)
POSITION 2	330 - 432 mm (13 - 17 in.)
POSITION 3	Non recommandée
POSITION 4	Non recommandée

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FD0 -28-07FEB13-2/3

3. Serrer les éléments de fixation dans l'ordre 1—8 comme illustré.
4. Serrer la boulonnerie au couple prescrit.

Éléments de fixation de l'attelage réglable—Couple de serrage.....	Valeur prescrite
	350 N·m (258 lb.-ft)



E62321—UN—04APR12

PP98408,0000FD0 -28-07FEB13-3/3

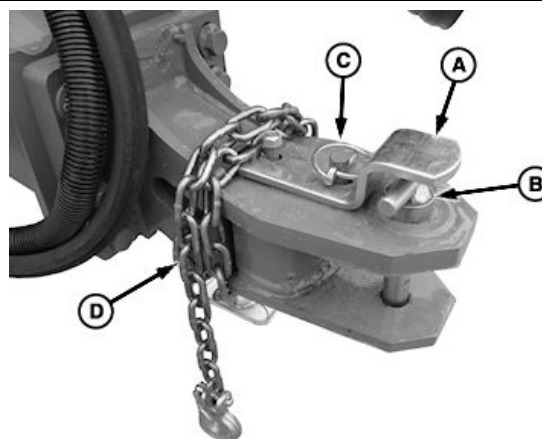
Installation de l'axe d'attelage et de la chaîne de sûreté

IMPORTANT: Vérifier que le support (A) est installé sur le timon d'attelage avant d'effectuer la procédure.

1. Tourner le support (A) sur le côté et installer l'axe d'attelage (B).
2. Remettre le support (A) en position de fonctionnement et installer la goupille à anneau (C).
3. Installer la chaîne de sûreté (D).

A—Support
B—Axe d'attelage

C—Goupille à anneau
D—Chaîne de sûreté



E69228—UN—07DEC12

PP98408,0000FE1 -28-11FEB13-1/1

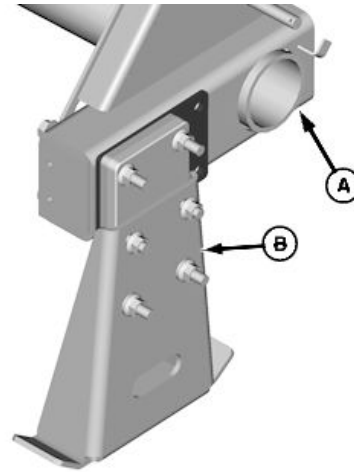
Préparatifs de l'installation des supports de roues et des pneus

IMPORTANT: En cas de levage de la ramasseuse-presse à l'aide d'un cric ou d'un palan, placer une béquille ou un support similaire sous le bâti de la ramasseuse-presse avant de retirer le patin (B) d'expédition. Ne pas placer de béquille sous le bâti d'un ramasseur MegaWide™ Plus.

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. À l'aide d'un cric ou d'un palan, soulever un côté de la ramasseuse-presse. Placer une béquille ou support équivalent sous le châssis (A) de la ramasseuse-presse.
3. Retirer et jeter le patin (B) d'expédition. Conserver les éléments de fixation et la plaque d'écartement, suivant équipement, pour installer les supports.

A—Emplacement (bâti de la ramasseuse-presse)

B—Patin d'expédition



E65991 — UN—14JUN12

PP98408,0000FD1 -28-07FEB13-1/1

Pose des supports de roues sur la ramasseuse-presse 459 avec ramasseur standard et pneus 11L-14

NOTE: Les supports de roues et les pneus sont installés en usine dans la position d'expédition sur une ramasseuse-presse avec ramasseur standard. Faire passer les supports de la position d'expédition à la position normale.

IMPORTANT: Ne pas utiliser la ramasseuse-presse lorsque les supports de roues sont en position d'expédition.

NOTE: La position des supports de roues permet de contrôler la hauteur de la ramasseuse-presse et la capacité d'alimentation.

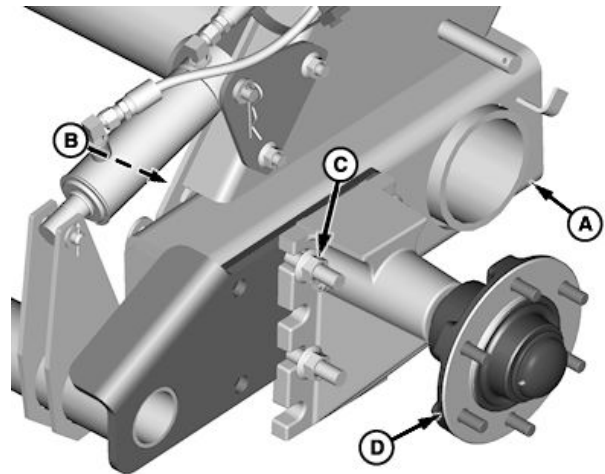
NOTE: La position normale, illustrée, est utilisée pour la plupart des conditions de travail. Pour d'autres conditions de récolte, voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

IMPORTANT: En cas de levage de la ramasseuse-presse à l'aide d'un cric ou d'un palan, placer une béquille ou un support similaire sous le bâti (A) de la ramasseuse-presse avant de poser les supports et les pneus.

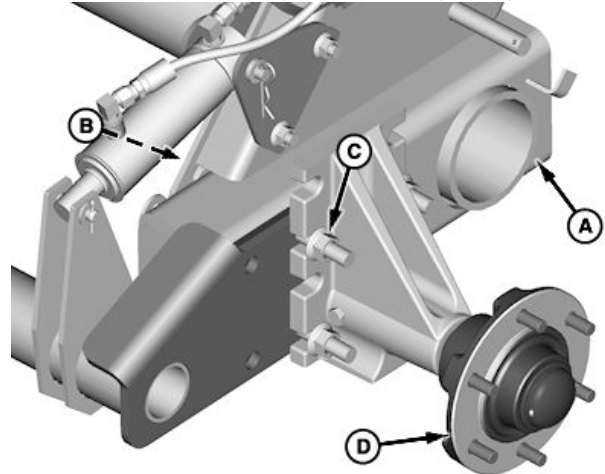
1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. À l'aide d'un cric ou d'un palan, soulever un côté de la ramasseuse-presse. Placer une béquille ou un support équivalent sous le bâti (A) de la ramasseuse-presse.
3. Retirer les vis (B), les écrous (C) à embase et le support (D).
4. Installer le support (D) en orientant le décalage de moyeu vers le haut. Le fixer avec les vis (B) et les écrous (C) à embase en utilisant l'encoche supérieure et la troisième encoche du support (D). Serrer les écrous à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous à embase—Couple de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)



Position normale—Rampe de balles en option représentée



Position relevée—Rampe de balles en option représentée

- | | |
|--|-----------------------------------|
| A—Emplacement (bâti de la ramasseuse-presse) | C—Écrou à embase M16 (4 utilisés) |
| B—Vis, M16 x 160-10.9 (4 utilisées) | D—Fusée |

5. Répéter la procédure de l'autre côté.

PP98408,0000FD2 -28-07FEB13-1/1

E66124 —UN—22JUN12

E66125 —UN—22JUN12

Pose des supports de roues sur les ramasseuses-presse 459 et 559 avec ramasseur standard et pneus 14L x 16,1

NOTE: La position des supports de roues permet de contrôler la hauteur de la ramasseuse-presse et la capacité d'alimentation.

NOTE: La position normale, illustrée, est utilisée pour la plupart des conditions de travail. Pour d'autres conditions de récolte, voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

IMPORTANT: En cas de levage de la ramasseuse-presse à l'aide d'un cric ou d'un palan, placer une béquille ou un support similaire sous le bâti (A) de la ramasseuse-presse avant de poser les supports et les pneus.

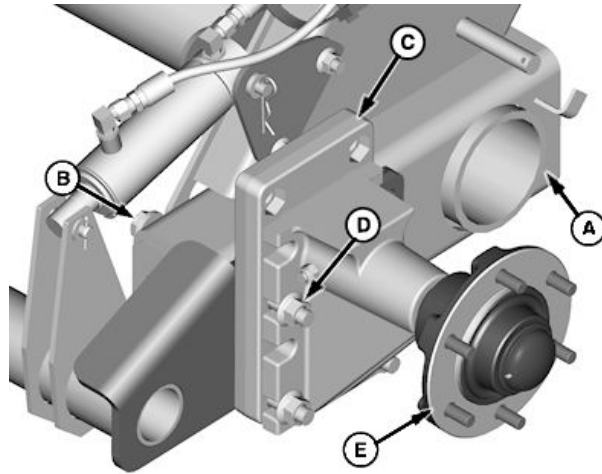
1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. À l'aide d'un cric ou d'un palan, soulever un côté de la ramasseuse-presse. Placer une béquille ou support équivalent sous le châssis (A) de la ramasseuse-presse.
3. Poser les vis (B), la plaque (C) d'écartement, les écrous (D) à embase et le support (E) en orientant le décalage vers le bas.
4. Serrer les écrous à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

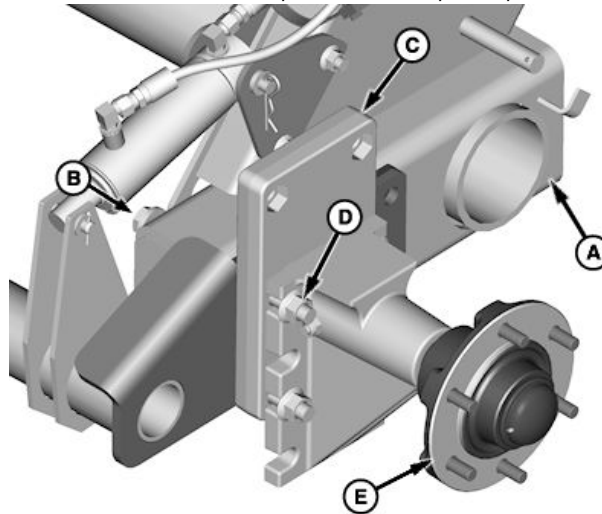
Écrous à embase—Couple de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)

5. Procéder de la même manière de l'autre côté.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| A—Emplacement (bâti de la ramasseuse-presse) | C—Plaquette d'écartement |
| B—Vis, M16 x 180-10,9 (4 utilisées) (sans rampe de balles) | D—Écrou à embase M16 (4 utilisés) |
| B—Vis, M16 x 200-10,9 (4 utilisées) (avec rampe de balles) | E—Fusée |



Position normale—Rampe de balles en option représentée



Position relevée—Rampe de balles en option représentée

E66126—UN—22JUN12

E66127—UN—22JUN12

PP98408,0000FD3 -28-07FEB13-1/1

Pose des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459, 459S et 559 avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 14L x 16,1

NOTE: Les supports de roues et les pneus sont installés en usine dans la position normale sur les ramasseuses-presses 459, 459 spéciale ensilage et 559 avec ramasseur MegaWide™ Plus.

NOTE: La position des supports de roues permet de contrôler la hauteur de la ramasseuse-presse et la capacité d'alimentation.

NOTE: La position normale, illustrée, est utilisée pour la plupart des conditions de travail. Pour d'autres conditions de récolte, voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

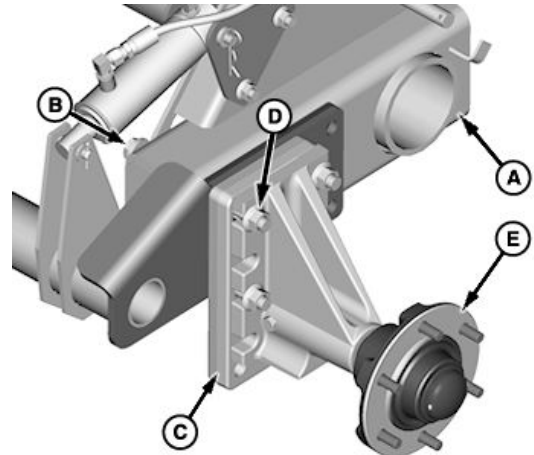
IMPORTANT: En cas de levage de la ramasseuse-presse à l'aide d'un cric ou d'un palan, placer une béquille ou un support similaire sous le bâti (A) de la ramasseuse-presse avant de poser les supports et les pneus. Ne pas placer de béquille sous le bâti d'un ramasseur MegaWide™ Plus.

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. À l'aide d'un cric ou d'un palan, soulever un côté de la ramasseuse-presse. Placer une béquille ou support équivalent sous le châssis (A) de la ramasseuse-presse.
3. Poser les vis (B), la plaque (C) d'écartement, les écrous (D) à embase et le support (E) en orientant le décalage vers le bas.
4. Serrer les écrous à embase au couple prescrit.

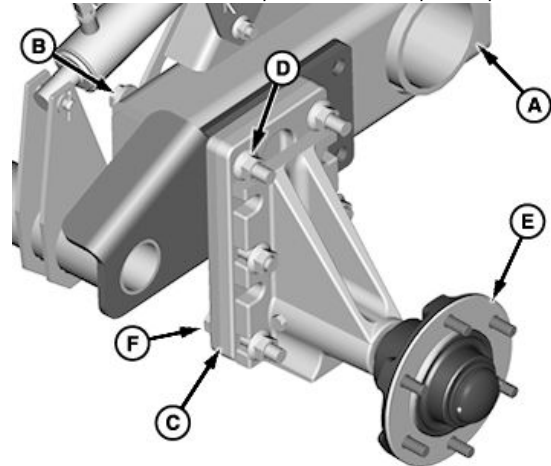
Valeur prescrite

Écrous à
embase—Couple de
serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)

5. Procéder de la même manière de l'autre côté.



Position normale—Rampe de balles en option représentée



Position relevée—Rampe de balles en option représentée

- | | |
|--|---|
| A—Emplacement (bâti de la ramasseuse-presse) | D—Écrou à embase M16 (4 utilisés en position normale) |
| B—Vis, M16 x 180-10,9 (4 utilisées) (sans rampe de balles) | D—Écrou à embase M16 (6 utilisés en position relevée) |
| B—Vis et rondelle plate, M16 x 200-10,9 (4 utilisées) (avec rampe de balles) | E—Fusée |
| C—Plaque d'écartement | F—Vis, M16 x 80-8.8 (2 utilisées) |

PP98408,0000FD4 -28-07FEB13-1/1

E66828 —UN—19JUL12

E66829 —UN—19JUL12

Pose des supports de roues sur les ramasseuses-presses 459, 459S, 559 et 559S avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 21,5L x 16,1

IMPORTANT: Ce support ne permet pas de relever la ramasseuse-presse. L'utilisation de positions de support autres que la position NORMALE risque d'endommager la machine.

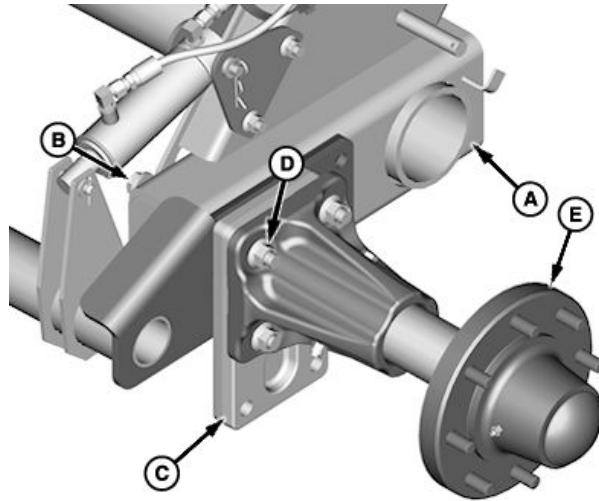
La position normale illustrée est recommandée pour toutes les conditions de pressage.

- Selon la hauteur de la barre d'attelage du tracteur, les dents de ramassage ne touchent pas le sol quand la ramasseuse est abaissée.

NOTE: Les têtes de vis doivent être orientées vers l'intérieur du bâti avec les écrous à l'extérieur du support de roue.

IMPORTANT: En cas de levage de la ramasseuse-presse à l'aide d'un cric ou d'un palan, placer une béquille ou un support similaire sous le bâti (A) de la ramasseuse-presse avant de poser les supports et les pneus. Ne pas placer de béquille sous le bâti d'un ramasseur MegaWide™ Plus.

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. À l'aide d'un cric ou d'un palan, soulever un côté de la ramasseuse-presse. Placer une béquille ou support équivalent sous le châssis (A) de la ramasseuse-presse.
3. Poser les vis (C), la plaque (C) d'écartement, les écrous (D) à embase et le support (E).
4. Serrer les écrous à embase au couple prescrit.



Position normale—Rampe de balles en option représentée

- | | |
|--|-----------------------------------|
| A—Emplacement (bâti de la ramasseuse-presse) | C—Plaque d'écartement |
| B—Vis, M16 x 180-10,9 (4 utilisées) (sans rampe de balles) | D—Écrou à embase M16 (4 utilisés) |
| B—Vis et rondelle plate, M16 x 200-10,9 (4 utilisées) (avec rampe de balles) | E—Fusée |

Valeur prescrite

Écrous à embase—Couple de serrage.....350 N·m
(255 lb.-ft.)

5. Procéder de la même manière de l'autre côté.

PP98408,0000FD5 -28-03JUL13-1/1

E66513 —UN—10JUL12

Vérification du couple de serrage des écrous de roue

Machines avec pneus 11L-14:

IMPORTANT: Poser les roues avec les queues de soupape vers l'intérieur. Un montage incorrect peut causer le desserrage des écrous de roue.

Pour éviter d'endommager le châssis de la ramasseuse-presse, ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

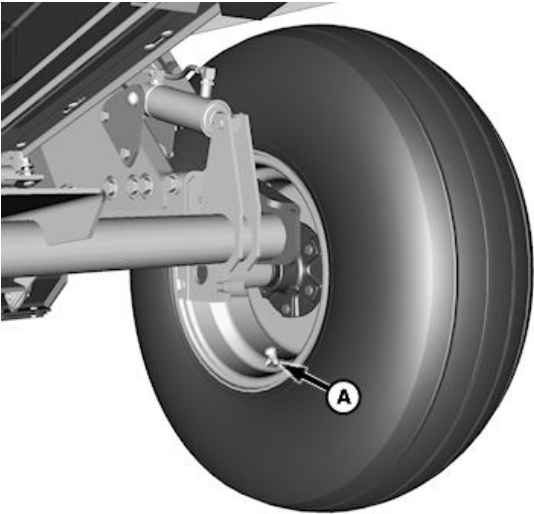
Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.

- 1. Installer la roue avec la queue (A) de soupape vers l'intérieur. La fixer avec six écrous de 1/2 in.
- 2. Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu. Les écrous de roue doivent être serrés au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roues—Couple de serrage..... 115 N·m (85 lb.-ft.)

- 3. Vérifier la pression des pneus.



Pneus 11L-14 illustrés

A—Corps de valve

PNEUS	kPa (bar) (psi)
11L-14, 8 plis ^a	207 (2,1) (30)

^aEn cas de formage de balles constamment lourdes et/ou d'utilisation avec les options de dispositif de liage COVER-EDGE et d'expulseur de balles, les pneus 11L x 14 peuvent être gonflés jusqu'à 248 kPa (2,5 bar) (36 psi).

- 4. Répéter la procédure de l'autre côté.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FD6 -28-03JUL13-1/3

E65913—UN—18JUN12

Machines avec pneus 14L x 16.1:

IMPORTANT: Installer les roues avec les queues de soupape vers l'extérieur. Un montage incorrect peut causer le desserrage des écrous de roue.

Pour éviter d'endommager le châssis de la ramasseuse-presse, ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.

1. Poser la roue avec la queue (A) de soupape vers l'extérieur. La fixer avec six écrous de 1/2 in.
2. Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu. Les écrous de roue doivent être serrés au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roues—Couple
de serrage..... 115 N·m
(85 lb.-ft.)

3. Vérifier la pression des pneus.



Pneus 14L x 16.1 représentés

A—Corps de valve

PNEUS	kPa (bar) (psi)
14L x 16.1, 8 plis	207 (2,1) (30)

4. Répéter la procédure de l'autre côté.

E63107—UN—13APR12

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FD6 -28-03JUL13-2/3

Machines avec pneus 21,5L x 16,1, ramasseur MegaWide™ Plus uniquement:

IMPORTANT: Installer les roues avec les queues de soupape vers l'extérieur. Un montage incorrect peut causer le desserrage des écrous de roue.

Pour éviter d'endommager le châssis de la ramasseuse-presse, ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.

1. Poser la roue avec la queue (A) de soupape vers l'extérieur. La fixer avec six écrous de 5/8 in.
2. Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu. Les écrous de roue doivent être serrés au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roues—Couple
de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)



Pneus 21.5L x 16.1 représentés

A—Corps de valve

3. Régler la pression de gonflage des pneus.

PNEUS	kPa (bar) (psi)
21.5L x 16.1, 10 plis	103 (1,0) (15)

4. Répéter la procédure de l'autre côté.

PP98408,0000FD6 -28-03JUL13-3/3

Contrôle de la pression de gonflage des pneus

PNEUS	kPa (bar) (psi)
Standard, 11L-14, 8 plis	207 (2,1) (30)
14L x 16.1, 8 plis	207 (2,1) (30)
21.5L x 16.1, 10 plis	103 (1,0) (15)

PP98408,0000FD7 -28-07FEB13-1/1

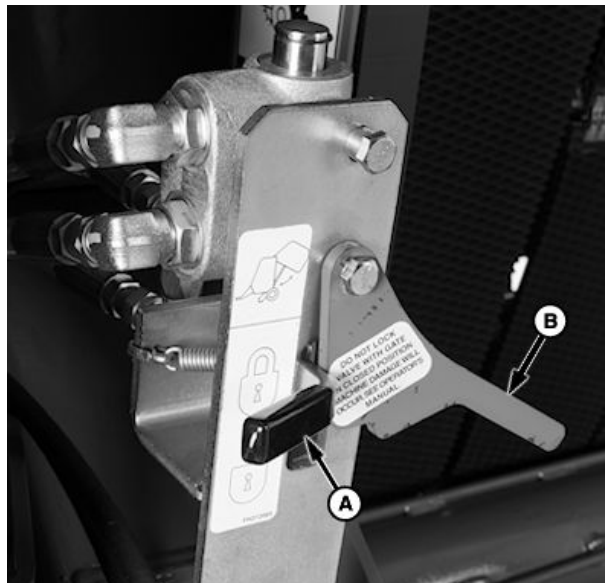
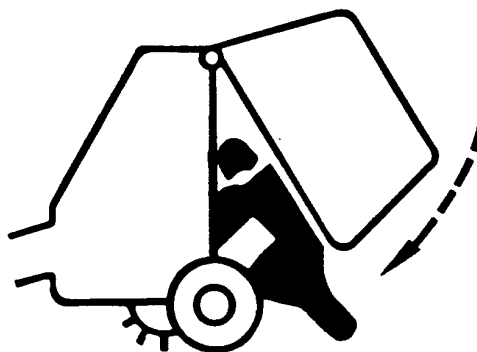
Pose des roues de jauge (ramasseur standard)

⚠ ATTENTION: Pendant le travail à l'intérieur ou autour de la ramasseuse-presse avec une porte ouverte, le bras de tension doit être complètement relevé contre ses butées et le levier de verrouillage de la porte mis en position verrouillée (A). Se servir de ce dispositif de sécurité chaque fois que la porte est ouverte. Fermer la porte chaque fois que la ramasseuse-presse est laissée sans surveillance.

Lorsque la porte est positionnée de façon à fournir un accès pour l'entretien, toujours s'assurer que le bras de tension est complètement relevé et contre ses butées. Cela permet d'empêcher la porte de tourner subitement vers le bas pendant les opérations d'entretien. **TOUJOURS** relever complètement la porte et l'abaisser à la hauteur souhaitée avant d'engager le verrouillage de la porte. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

NOTE: Le bras de tension doit rester relevé contre ses butées.

1. Démarrer le moteur du tracteur, relever la porte puis l'abaisser lentement pour détendre les courroies.
2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
3. Faire pivoter le levier d'interverrouillage (B) et mettre le levier de verrouillage (A) de la porte en position verrouillée (illustration).
4. Déposer les roues de jauge de l'intérieur de la chambre à balles. Déverrouiller et abaisser la porte.
5. Ouvrir la porte de droite et enlever le sachet d'éléments de fixation du coffre à ficelle.

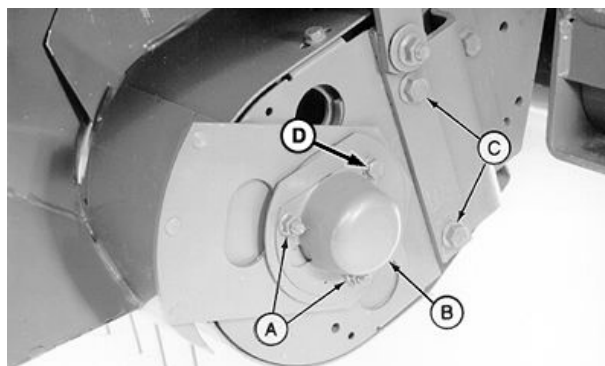


A—Lever de verrouillage de la porte B—Lever d'interverrouillage

PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-1/9

6. Déposer deux écrous (A), le couvercle (B) de roulement et deux vis (C). Mettre les vis au rebut.
7. Ne pas déposer la vis (D).

A—Écrous (2) C—Vis (2 utilisées)
B—Couvercle de roulement D—Boulon



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-2/9

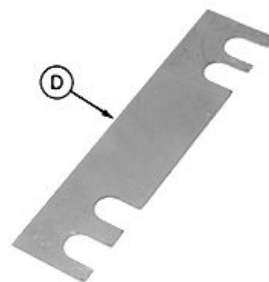
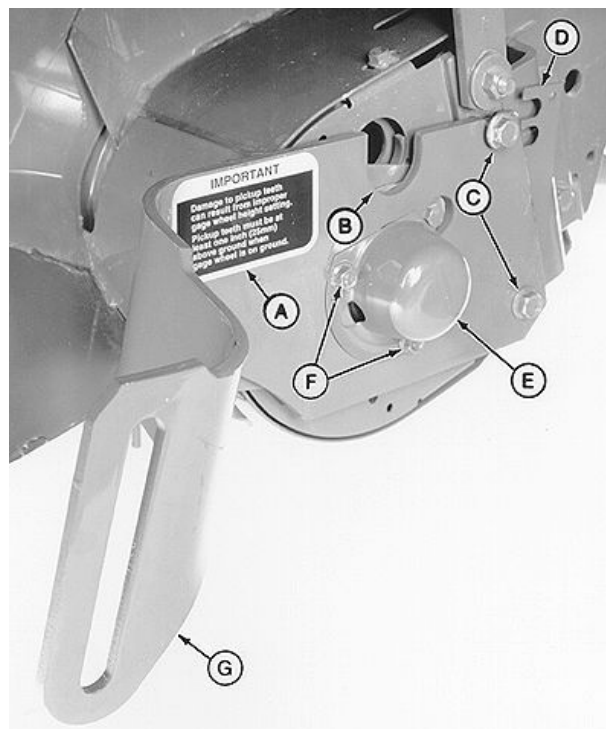
8. Installer le bras (G) de roue de jauge avec la fente (B) vers le haut.
9. Installer le couvercle (E) de roulement, les écrous (F) et les vis (C). Ne pas serrer les vis et écrous à ce stade.

IMPORTANT: Installer la cale (D) avec les encoches vers l'avant de la ramasseuse-presse pour éviter le coincement avec la plaque pivotante évasée.

10. Insérer la cale (D) entre le bras et le châssis. Serrer les vis (C) et les écrous (F).
11. Apposer l'autocollant (A) près du bord supérieur du bras, comme illustré.
12. Remonter la roue. (Voir INSTALLATION DES SUPPORTS DE ROUES dans cette section.)

A—Autocollant
B—Fente
C—Vis, M12 x 60 mm (2
utilisées)
D—Cale

E—Couvercle de roulement
F—Écrous (2)
G—Bras de roue de jauge



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-3/9

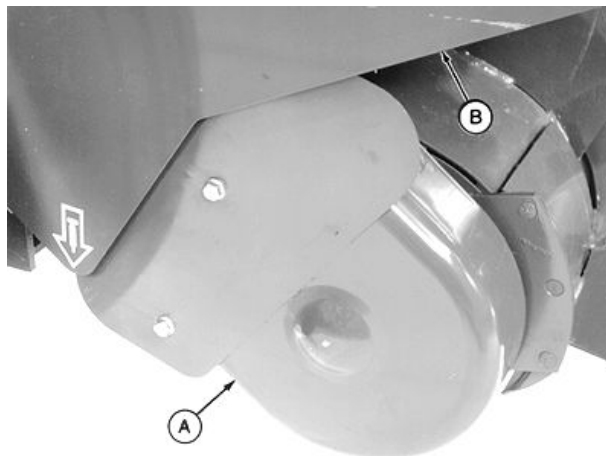
E40797 —UN—23AUG96

E39329 —UN—14MAR96

13. Déposer les garants (A et B).

A—Garant

B—Garant



E39320 —UN—14MAR96

PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-4/9

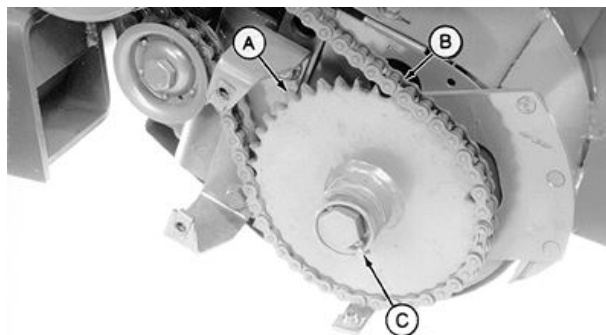
14. Sortir la chaîne (B) du pignon (A).

15. Déposer la goupille à anneau (C), la rondelle hexagonale et les rondelles.

16. Déposer le pignon (A).

A—Pignon
B—Chaîne

C—Goupille à anneau



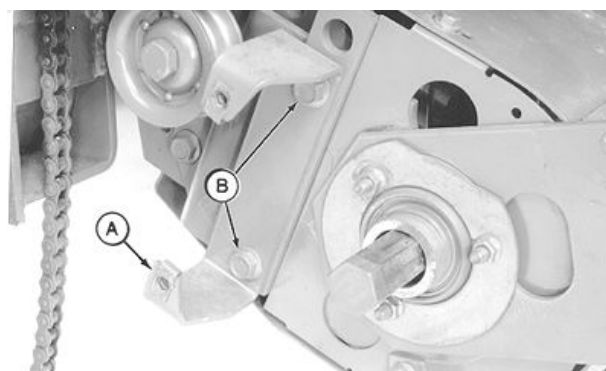
E39321 —UN—14MAR96

PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-5/9

17. Retirer les vis (B) et déposer le support (A). Mettre les vis au rebut.

A—Support

B—Vis (2 utilisées)



E39322 —UN—14MAR96

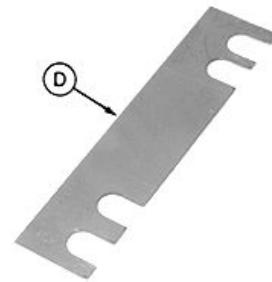
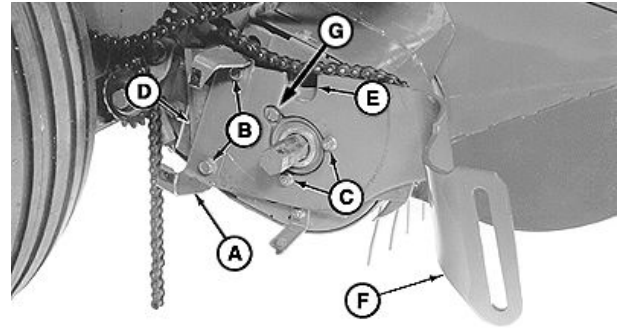
Suite, voir page suivante

PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-6/9

18. Retirer les écrous (C) puis installer le bras (F) de roue de jauge avec la fente (E) vers le haut. Poser les écrous (C) mais attendre pour les serrer.
19. Ne pas déposer la vis (G).
20. Installer le support (A) et les vis (B). Ne pas serrer les boulons et les écrous à ce stade.
21. Installer la cale (D) entre le bras (F) et le châssis. Serrer les vis et les écrous.

A—Support
B—Vis, M12 x 60 mm (2
utilisées)
C—Écrous (2)
D—Cale

E—Fente
F—Bras de roue de jauge
G—Boulon



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-7/9

E66615 —UN—12JUL12

E38329 —UN—14MAR96

NOTE: Utiliser une distance de 34 mm (1-11/32 in.) [distance (F)] comme point de départ pour aligner le pignon (A) sur le pignon avec poulie.

La distance (F) est la distance entre la surface extérieure du support de racleur final et la face intérieure du pignon (A).

22. Installer le pignon (A) avec le moyeu vers l'extérieur.

IMPORTANT: la distance (F) ne doit pas être inférieure à 31 mm (1-7/32 in.). Si la distance (F) est inférieure à la spécification, le pignon (A) peut toucher les extrémités des goujons de flasque de roulement ou la chaîne d'entraînement peut toucher le support de protection.

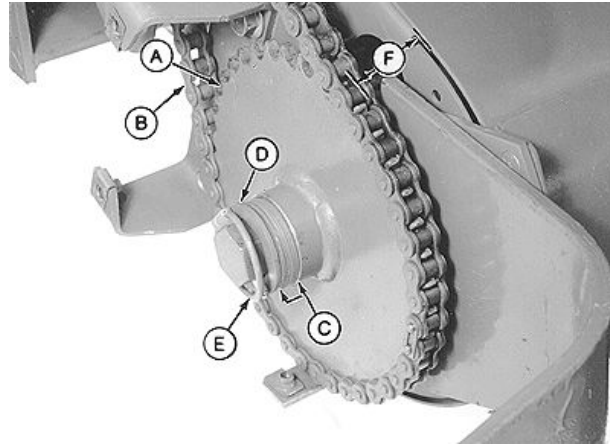
23. Vérifier l'alignement du pignon (A) sur le pignon avec poulie. Si les pignons ne sont pas alignés, ajouter ou retirer des rondelles entre le pignon (A) et le roulement jusqu'à l'alignement.

S'il est impossible d'aligner les pignons en conservant une distance (F) à 31 mm (1-7/32 in.) minimum, le tendeur de chaîne, le pignon avec poulie et la poulie d'entraînement doivent être réglés en conséquence.

24. Poser des rondelles (C) (selon le besoin), la rondelle hexagonale (D) et la goupille à anneau (E).

25. Installer la chaîne (B).

IMPORTANT: Si le ressort du tendeur de chaîne a été détaché ou retiré, installer le ressort



A—Pignon
B—Chaîne
C—Rondelle (selon le besoin)
D—Rondelle hexagonale
E—Goupille à anneau
F—Distance initiale de 34 mm (1-11/32 in.)
F—Distance minimum de 31 mm (1-7/32 in.)

avec la portion ouverte du crochet supérieur vers l'arrière et la portion ouverte du crochet inférieur vers la ramasseuse-presse.

PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-8/9

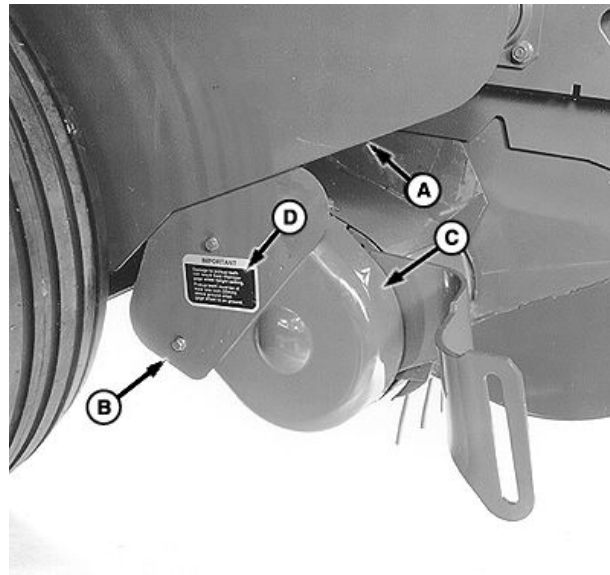
E39324 —UN—30OCT96

26. Installer les garants (A et B).

27. Apposer l'autocollant (C) sur le garant (A), comme illustré.

28. Remonter la roue. (Voir INSTALLATION DES SUPPORTS DE ROUES dans cette section.)

A—Garant
B—Garant
C—Autocollant



PP98408,0000FD8 -28-07FEB13-9/9

E40799 —UN—11OCT12

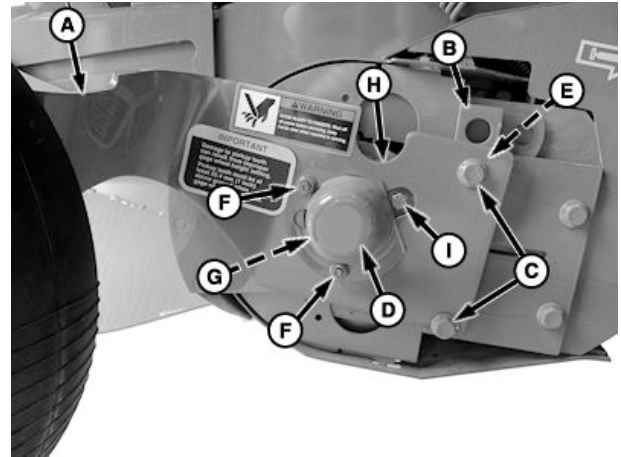
Installation des bras de roue de jauge (ramasseur MegaWide™ Plus)

IMPORTANT: Si 1/2 à 2 filets ne dépassent pas des écrous de blocage à embase, il se peut que les goujons (F) se soient retournés à l'intérieur au cours du serrage des écrous de blocage. Si c'est le cas, déposer le bras de roue de jauge, placer des double-écrous sur les goujons de came et les tourner dans le sens antihoraire pour faire sortir les goujons jusqu'à ce qu'1/2 à 2 filets dépassent des écrous de blocage lors de la repose. Retirer les double-écrous et continuer l'installation.

1. Retirer les bras de roue de jauge (A) de la flèche.
2. Retirer les écrous de blocage (F) et le capuchon d'extrémité (D). Le disque (G) reste en place.
3. Enlever et conserver les vis (C).
4. Ne pas déposer le boulon (I).
5. Installer le bras de roue de jauge en plaçant l'encoche (H) comme illustré. Insérer deux sangles (B) et des cales (E) entre le bras de roue de jauge et le châssis du ramasseur, et poser les vis (C) retirées précédemment.
6. Installer le capuchon d'extrémité (D) avec deux écrous de 3/8 in. Serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous du capuchon
d'extrémité—Couple de
serrage.....47 N·m
(35 lb.-ft.)



Côté gauche illustré

A—Bras de roue de jauge
B—Sangles (2 utilisées)
C—Vis M12 x 40 (2)
D—Couvercle
E—Cale

F—Écrou de blocage à embase,
3/8 in. (2 utilisés)
G—Disque
H—Encoche
I— Boulon

7. Serrer les vis (C).
8. Procéder de la même manière de l'autre côté.

E67703—UN—04SEP12

PP98408,0000FD9 -28-08FEB13-1/1

Installation des roues de jauge (ramasseur MegaWide™ Plus)

1. **Ramasseuses-presses spéciales ensilage:** Le roues de jauge sont expédiées dans le dispositif d'enrubannage. Ouvrir le couvercle du dispositif d'enrubannage et retirer les roues de jauge de leur emplacement d'expédition.

Ramasseuses-presses spéciales non-ensilage:

Les roues de jauge sont arrimées entre la traverse du châssis principal et les courroies. Déposer la roue de jauge de l'emplacement d'arrimage.

2. Assembler la roue de jauge et son bras en procédant comme suit:
 - Mettre la roue de jauge (A) debout. Orienter le moyeu long vers la ramasseuse-presse.
 - Insérer la bague ou l'entretoise (C) à l'intérieur des roulements de roue.
 - Placer une rondelle (E) de chaque côté de la roue de jauge.
 - Insérer la vis (B) dans les rondelles, la roue de jauge (A) et son bras de façon à ce que le filetage soit orienté vers la ramasseuse-presse.
 - Placer l'écrou à embase (D) sur la vis (B).
3. Serrer la vis et l'écrou, s'assurer que la roue de jauge tourne librement.
4. Répéter les étapes 1 et 2 de l'autre côté.
5. Régler les roues de jauge. (Voir Réglage des roues de jauge, dans la section Inspection finale et derniers réglages.)

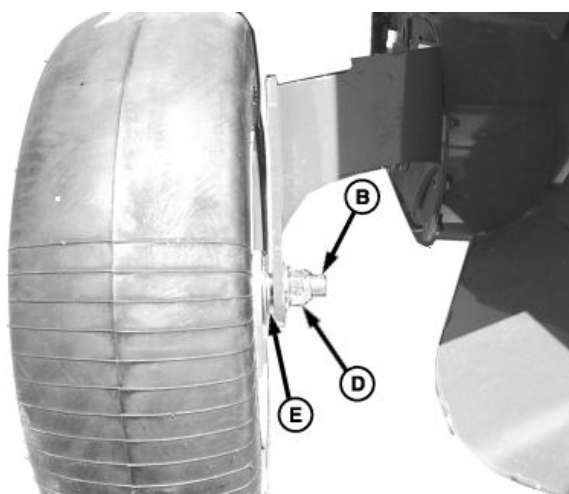
A—Roue de jauge

B—Vis

C—Bague ou entretoise

D—Écrou à embase

E—Rondelle



E5423 —UN—06OCT05

E54251 —UN—20JUL05

PP98408,0000FDA -28-08FEB13-1/1

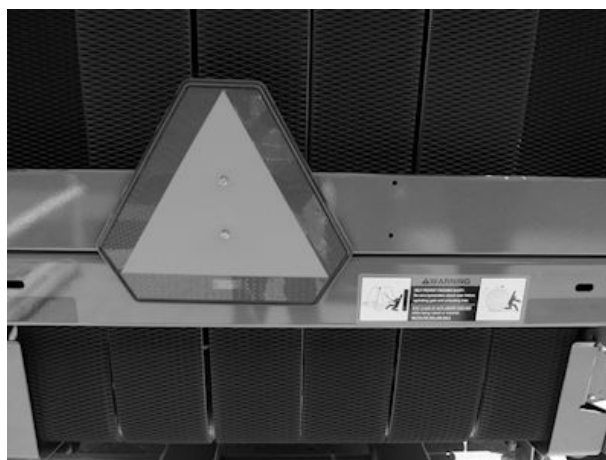
Pose du symbole de véhicule lent en position de fonctionnement

Sans dispositif de liage filet COVER-EDGE™:

1. Retirer deux vis de fixation M6 x 20, les écrous et le symbole de véhicule lent.
2. Remettre le symbole en place, côté réfléchissant dans le sens opposé à la machine (comme illustré). Fixer le symbole à la machine avec les éléments de fixation existants.

Avec dispositif de liage filet COVER-EDGE™:

1. Retirer le film protecteur du symbole.



Sans dispositif de liage filet COVER-EDGE™

E67277 —UN—10AUG12

PP98408,0000FDC -28-07FEB13-1/1

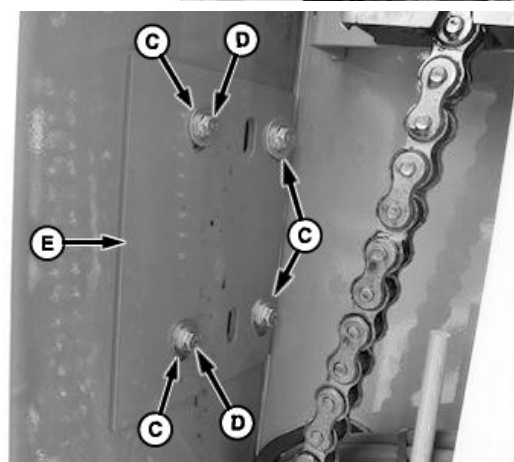
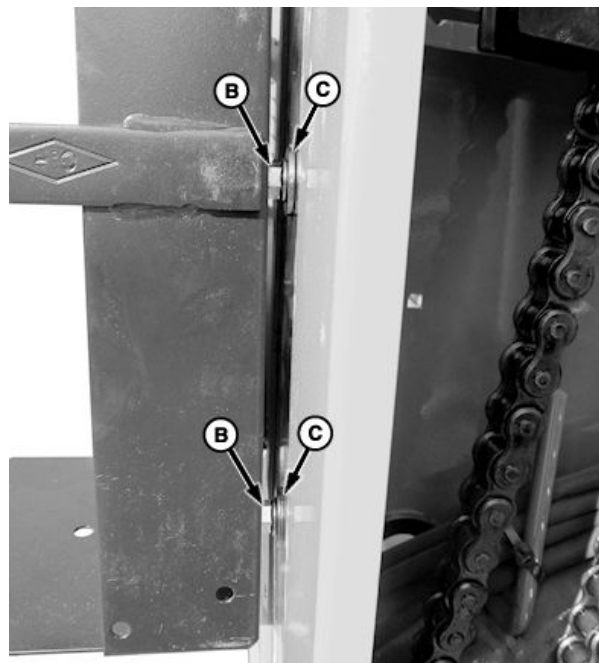
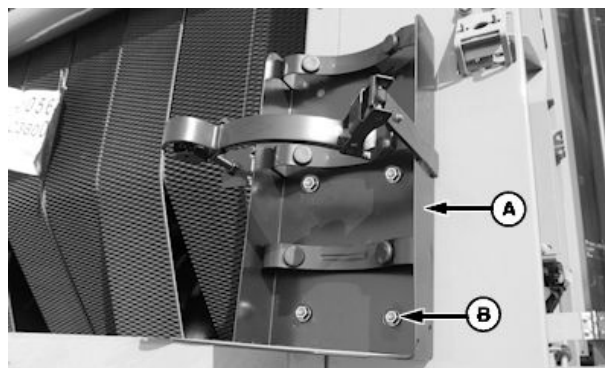
Pose de l'extincteur—459 et 559

Un extincteur à eau sous pression de 9,5 l (2-1/2 gal.) peut être monté dans les trous prévus à cet effet sur la ramasseuse-presse. (Voir le concessionnaire John Deere.)

1. Installer le support (A) à l'aide des écrous (B), des rondelles (C), des vis (D) et de la plaque (E).

A—Support
B—Écrous (8)
C—Rondelles (8)

D—Vis (4 utilisées)
E—Plaquette



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FDD -28-07FEB13-1/2

E66360 —UN—10AUG12

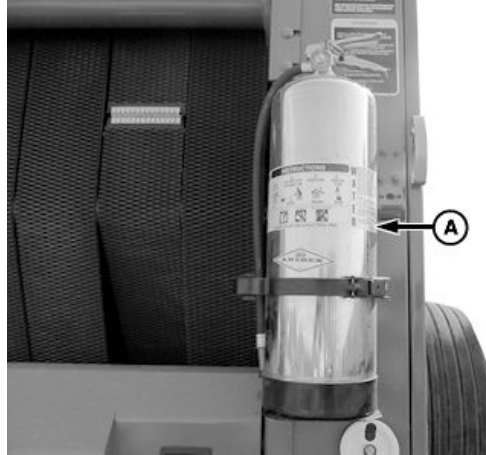
E66365 —UN—10AUG12

E66366 —UN—10AUG12

IMPORTANT: Si la ramasseuse-presse est exposée au froid, utiliser une solution d'antigel ininflammable pour éviter d'endommager l'extincteur.

2. Remplir l'extincteur, le mettre sous pression et le tester.
3. Fixer l'extincteur (A) au support.

A—Extincteur



E66363 — UN — 03JUL12

PP98408.0000FDD -28-07FEB13-2/2

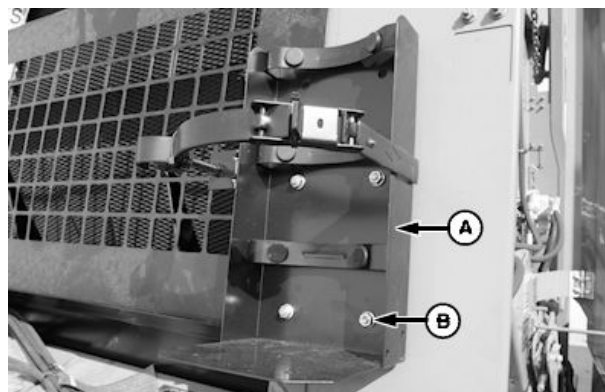
Pose de l'extincteur—459S et 559S

Un extincteur à eau sous pression de 9,5 l (2-1/2 gal.) peut être monté dans les trous prévus à cet effet sur la ramasseuse-presse. (Voir le concessionnaire John Deere.)

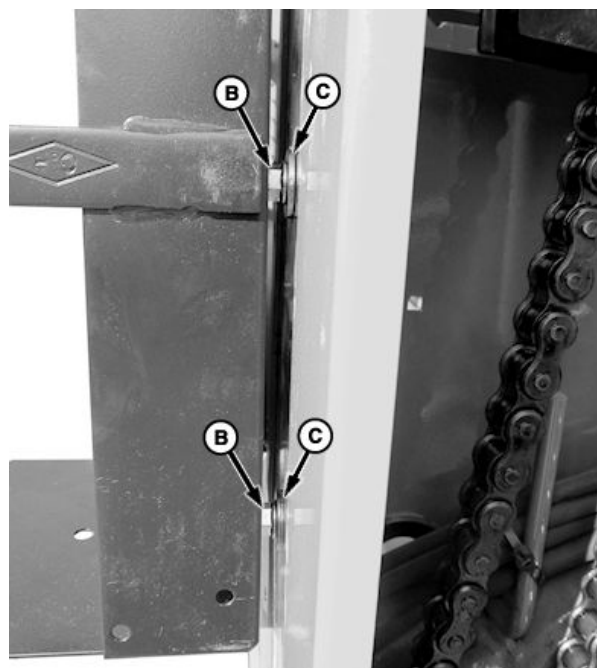
1. Installer le support (A) à l'aide des écrous (B), des rondelles (C), des vis (D) et de la plaque (E).

A—Support
B—Écrous (6)
C—Rondelles (6)

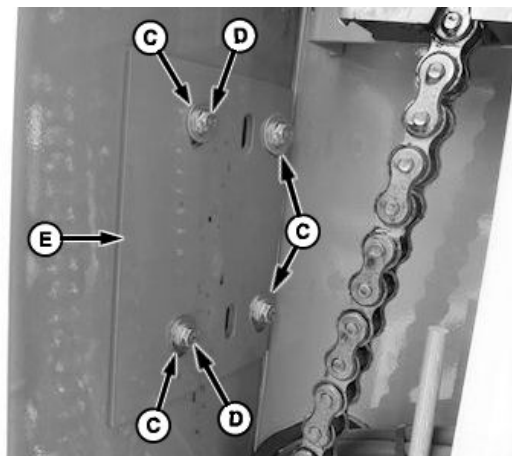
D—Vis (2 utilisées)
E—Plaque



E66364—UN—03JUL12



E66365—UN—10AUG12



E66366—UN—10AUG12

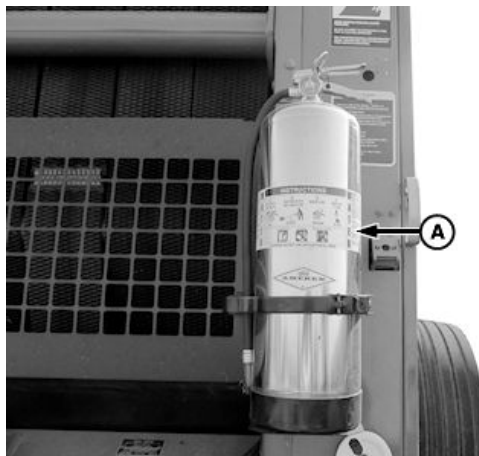
Suite, voir page suivante

PP98408,0000FDE -28-07FEB13-1/2

IMPORTANT: Si la ramasseuse-presse est exposée au froid, utiliser une solution d'antigel ininflammable pour éviter d'endommager l'extincteur.

2. Remplir l'extincteur, le mettre sous pression et le tester.
3. Fixer l'extincteur (A) au support.

A—Extincteur



E66374—UN—03JUL12

PP98408,0000FDE -28-07FEB13-2/2

Application de poudre sur les courroies

IMPORTANT: Si les courroies sont neuves et n'ont pas encore été utilisées, les saupoudrer de poudre pour bébé pour simuler de la poussière de récolte, sans quoi les courroies ne seront pas guidées correctement sur les rouleaux.

N'utiliser que de la poudre pour bébé à base de talc. Ne pas utiliser de poudre à base d'amidon de maïs. L'amidon de maïs absorbe l'humidité et colle aux rouleaux.

Il est préférable de poudrer les courroies quand le temps est sec et ensoleillé avec la ramasseuse-presse dans un bâtiment ou sous un abri. Si la ramasseuse-presse est à l'extérieur, s'assurer que les courroies et les rouleaux sont secs. Ne pas saupoudrer des courroies humides (du fait de la rosée du matin).

Utiliser de la poudre pour bébé à base de talc. Un grand flacon, 15 oz. et plus, peut être nécessaire.

ATTENTION: Lors du positionnement de la porte pour permettre l'entretien, toujours s'assurer que le bras (A) de tension est complètement relevé et contre ses butées (B). Ceci permet d'éviter que la porte ne s'abaisse de façon inattendue.

TOUJOURS relever complètement la porte et l'abaisser à la hauteur d'ouverture désirée avant d'en engager le verrouillage. La récolte peut maintenir le bras de tension à une position plus basse et peut être redistribuée pendant l'entretien. Ceci peut entraîner le basculement du bras de tension (A) vers le haut et l'abaissement soudain de la porte, même si le verrouillage de la porte est engagé.

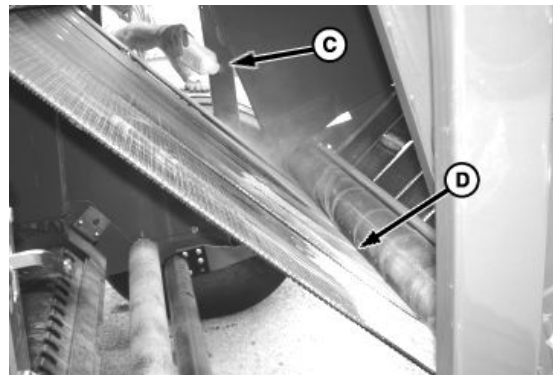
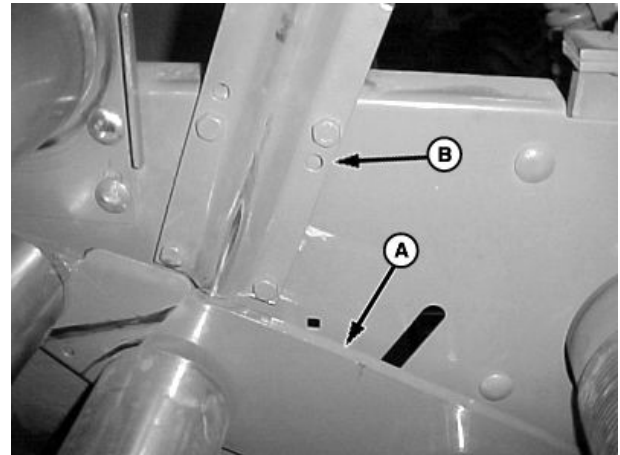
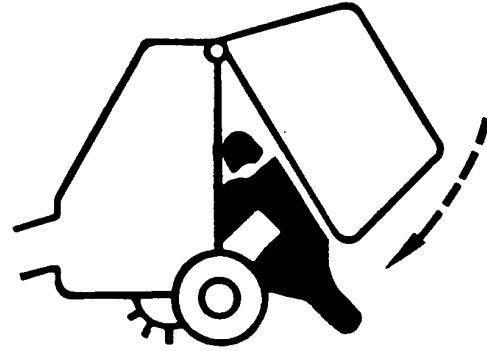
Ne pas s'assurer que le bras (A) de tension est positionné contre ses butées (B) peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Fermer la porte chaque fois que la machine doit être laissée sans surveillance.

ATTENTION: Pour éviter tout risque de happement et les blessures graves qui peuvent en résulter, s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la ramasseuse-presse lorsqu'elle fonctionne. Ne PAS appliquer de poudre pendant que la ramasseuse-presse fonctionne.

1. Positionner la porte de la manière suivante:

- a. Avec un tracteur attelé à la ramasseuse-presse, ouvrir complètement la porte, l'abaisser jusqu'à ce que les courroies présentent un jeu et que le bras (A) de tension repose contre sa butée (B). **Verrouiller la porte, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.**



A—Bras de tension
B—Butée du bras de tension
C—Talc
D—Poudre sur les courroies

- b. Se tenir au niveau du pneu de la ramasseuse-presse et ajouter une couche généreuse de talc (C) sur toutes les courroies (D). Déverrouiller la porte, démarrer le moteur du tracteur, relever complètement la porte, engager la PDF de façon à faire tourner les courroies sur environ 2,4 m (8 ft.) et désengager la PDF. **Verrouiller la porte, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.**

- c. Répéter l'étape b jusqu'à ce que toute la longueur des courroies soit recouverte d'une fine couche de poudre.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FDF -28-07FEB13-1/2

TS698 —UN—21SEP89

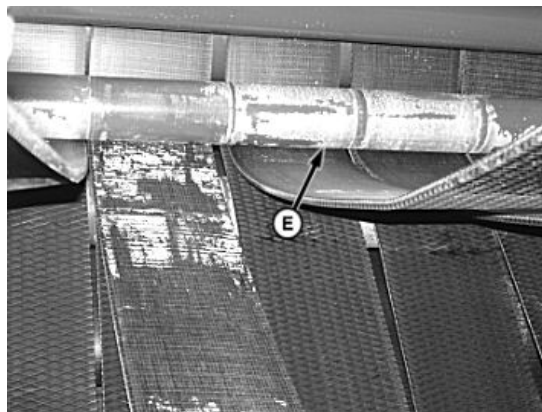
E55649 —UN—07APR08

E55650 —UN—07APR08

⚠ ATTENTION: Pour éliminer la poudre des rouleaux (E), verrouiller la porte, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

2. Si les courroies sont légèrement humides ou par temps très humide, la poudre peut coller aux rouleaux (E). Si les rouleaux sont recouverts, en retirer la poudre et repoudrer les courroies.

E—Rouleaux



E55228 —UN—01 JUN07

PP98408,0000FDF -28-07FEB13-2/2

Caractéristiques

Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques 459

1

Dimensions de la ramasseuse-presse

Longueur: Porte fermée, sans liage filet COVER-EDGE™	3612 mm (142,2 in)
Longueur: Porte fermée, avec liage filet COVER-EDGE™	3980 mm (156,7 in)
Longueur: Porte ouverte	4542 mm (178,8 in)
Hauteur: Porte fermée	2597 mm (102,2 in)
Hauteur: Porte ouverte	3251 mm (128 in)
Largeur: ramasseur standard avec roues de jauge	2136 mm (84,1 in)
Largeur: Ramasseur MegaWide™ Plus avec roues de jauge	2516 mm (99,1 in)

Mise en balle

Diamètre	889 - 1524 mm (35 - 60 in.)
Largeur	1171 mm (46,1 in)
Poids type ^a	499 kg (1100 lb)
Poids maximum	794 kg (1750 lb)

^aEn fonction des conditions de récolte.

Ramasseur standard

Largeur: Intérieur	1166 mm (45,9 in)
Largeur: entre déflecteurs	1410 mm (55,5 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1123 mm (44,2 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec courroie en V
Barres porte-dents	4
Nombre de dents	36 (72 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)

Ramasseur MegaWide™ Plus

Largeur: Intérieur	1586 mm (62,4 in)
Largeur: entre déflecteurs	1803 mm (71 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1518 mm (59,7 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec limiteur de couple
Barres porte-dents	4
Nombre de dents centrales	40 (80 doigts)
Nombre de dents extérieures (Mega)	16 (16 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)

Courroies de formation de balle

Numéro	6
Largeur	178 mm (7 in)
Type	DiamondTough™, crantage en losange, avec surface de frottement et raccords en plaque
Longueur	(2) 11 709 mm (461 in.) (4) 11 849 mm (466.5 in.)

Liage des balles (BaleTrak™ Pro)

Type	Liage ficelle (standard) Liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)
Commande	Auto-activation: s'effectue automatiquement à la taille de balle souhaitée
Type de vérin de déclenchement	Électrique, bras de liage doubles
Espacement des spires de ficelle	Réglable

Suite, voir page suivante

PP98408,000122B -28-30SEP15-1/2

Caractéristiques

Indicateurs mécaniques de formage de balle

Taille de la balle	Curseur ou échelle
Position du bras de liage	Curseur ou échelle

Indicateurs électriques de formage de balle

Forme de balle	BaleTrak™ Pro
Position du bras de liage	BaleTrak™ Pro
Alarme de taille de balle	BaleTrak™ Pro

Contenance en huile du boîtier d'engrenages

Contenance en huile	1,2 l (1,25 qt)
---------------------------	-----------------

Monte en pneus

Standard	11L-14, 8 plis
À faible pression au sol (suivant équipement)	21,5L x 16,1, 10 plis

Train motopropulseur

Régime de l'arbre de PDF	540 tr/min
Protection du dispositif d'entraînement	Limiteur de couple

Tracteur recommandé

Puissance minimale	41 kW (55 hp.)
Circuit hydraulique (recommandé)	
Distributeur	Un distributeur auxiliaire à double effet. Deux, si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique.

¹(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

PP98408,000122B -28-30SEP15-2/2

Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques spéciale ensilage 459 C

1

Dimensions de la ramasseuse-presse

Longueur: Porte fermée, sans liage filet COVER-EDGE™	3612 mm (142,2 in)
Longueur: Porte fermée, avec liage filet COVER-EDGE™	3980 mm (156,7 in)
Longueur: Porte ouverte	4542 mm (178,8 in)
Hauteur: Porte fermée	2597 mm (102,2 in)
Hauteur: Porte ouverte	3251 mm (128 in)
Largeur: Ramasseur MegaWide™ Plus avec roues de jauge	2516 mm (99,1 in)

Mise en balle

Diamètre	889 - 1524 mm (35 - 60 in.)
Largeur	1171 mm (46,1 in)
Poids type ^a	499 kg (1100 lb)
Poids maximum	794 kg (1750 lb)

^aEn fonction des conditions de récolte.

Ramasseur MegaWide™ Plus

Largeur: Intérieur	1586 mm (62,4 in)
Largeur: entre déflecteurs	1803 mm (71 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1518 mm (59,7 in)
Entraînement	Chaînes de rouleau avec limiteur de couple
Barres porte-dents	4
Nombre de dents centrales	40 (80 doigts)
Nombre de dents extérieures (Mega)	16 (16 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)

Courroies de formation de balle

Numéro	6
Largeur	178 mm (7 in)
Type	DiamondTough™, crantage en losange, avec surface de frottement et raccords en plaque
Longueur	(2) 11 709 mm (461 in.) (4) 11 849 mm (466.5 in.)

Liage des balles (BaleTrak™ Pro)

Type	Liage ficelle (standard) Liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)
Commande	Auto-activation: s'effectue automatiquement à la taille de balle souhaitée
Type de vérin de déclenchement	Électrique, bras de liage doubles
Espacement des spires de ficelle	Réglable

Indicateurs mécaniques de formage de balle

Taille de la balle	Curseur ou échelle
Position du bras de liage	Curseur ou échelle

Indicateurs électriques de formage de balle

Forme de balle	BaleTrak™ Pro
Position du bras de liage	BaleTrak™ Pro
Alarme de taille de balle	BaleTrak™ Pro

Contenance en huile du boîtier d'engrenages

Contenance en huile	1,2 l (1,25 qt)
---------------------	-----------------

Suite, voir page suivante

PP98408,000122C -28-30SEP15-1/2

Caractéristiques

Monte en pneus

Standard	11L-14, 8 plis
À faible pression au sol (suivant équipement)	21,5L x 16,1, 10 plis

Train motopropulseur

Régime de l'arbre de PDF	540 tr/min
Protection du dispositif d'entraînement	Limiteur de couple

Tracteur recommandé

Puissance minimale	41 kW (55 hp.)
Circuit hydraulique (recommandé)	
Distributeur	Un distributeur auxiliaire à double effet. Deux, si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique.

¹(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

PP98408,000122C -28-30SEP15-2/2

Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques 559

1

Dimensions de la ramasseuse-presse

Longueur: Porte fermée, sans liage filet COVER-EDGE™	3612 mm (142,2 in)
Longueur: Porte fermée, avec liage filet COVER-EDGE™	3980 mm (156,7 in)
Longueur: Porte ouverte	4542 mm (178,8 in)
Hauteur: Porte fermée	2597 mm (102,2 in)
Hauteur: Porte ouverte	3251 mm (128 in)
Largeur: ramasseur standard avec roues de jauge	2516 mm (99,1 in)
Largeur: Ramasseur MegaWide™ Plus avec roues de jauge	2882 mm (113,5 in)

Mise en balle

Diamètre	889 - 1524 mm (35 - 60 in.)
Largeur	1565 mm (61,6 in)
Poids type ^a	658 kg (1450 lb)
Poids maximum	794 kg (1750 lb)

^aEn fonction des conditions de récolte.

Ramasseur standard

Largeur: Intérieur	1560 mm (61,4 in)
Largeur: entre déflecteurs	1803 mm (71 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1519 mm (59,8 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec courroie en V
Barres porte-dents	4
Nombre de dents	48 (96 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)

Ramasseur MegaWide™ Plus

Largeur: Intérieur	1982 mm (78 in)
Largeur: entre déflecteurs	2210 mm (87 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1914 mm (75,3 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec limiteur de couple
Barres porte-dents	4 côté gauche et 4 côté droit
Nombre de dents centrales	56 (112 doigts)
Nombre de dents extérieures (Mega)	8 (8 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)

Courroies de formation de balle

Numéro	8
Largeur	178 mm (7 in)
Type	DiamondTough™, crantage en losange, avec surface de frottement et raccords en plaque
Longueur	(4) 11 709 mm (461 in.) (4) 11 849 mm (466.5 in.)

Liage des balles (BaleTrak™ Pro)

Type	Liage ficelle (standard) Liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)
Commande	Auto-activation: s'effectue automatiquement à la taille de balle souhaitée
Type de vérin de déclenchement	Électrique, bras de liage doubles
Espacement des spires de ficelle	Réglable

Suite, voir page suivante

PP98408,000122E -28-30SEP15-1/2

Caractéristiques

Indicateurs mécaniques de formage de balle

Taille de la balle	Curseur ou échelle
Position du bras de liage	Curseur ou échelle

Indicateurs électriques de formage de balle

Forme de balle	BaleTrak™ Pro
Position du bras de liage	BaleTrak™ Pro
Alarme de taille de balle	BaleTrak™ Pro

Contenance en huile du boîtier d'engrenages

Contenance en huile	1,2 l (1,25 qt)
---------------------------	-----------------

Monte en pneus

Standard	14L x 16,1, 8 plis
À faible pression au sol (suivant équipement)	21,5L x 16,1, 10 plis

Train motopropulseur

Régime de l'arbre de PDF	540 tr/min
Protection du dispositif d'entraînement	Limiteur de couple

Tracteur recommandé

Puissance minimale	41 kW (55 hp.)
Circuit hydraulique (recommandé)	
Distributeur	Un distributeur auxiliaire à double effet. Deux, si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique.

¹(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

PP98408,000122E -28-30SEP15-2/2

Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques spéciale ensilage 559 C

1

Dimensions de la ramasseuse-presse

Longueur: Porte fermée, sans liage filet COVER-EDGE™	3612 mm (142,2 in)
Longueur: Porte fermée, avec liage filet COVER-EDGE™	3980 mm (156,7 in)
Longueur: Porte ouverte	4542 mm (178,8 in)
Hauteur: Porte fermée	2597 mm (102,2 in)
Hauteur: Porte ouverte	3251 mm (128 in)
Largeur: Ramasseur MegaWide™ Plus avec roues de jauge	2882 mm (113,5 in)

Mise en balle

Diamètre	889 - 1524 mm (35 - 60 in.)
Largeur	1565 mm (61,6 in)
Poids type ^a	658 kg (1450 lb)
Poids maximum	794 kg (1750 lb)

^aEn fonction des conditions de récolte.

Ramasseur MegaWide™ Plus

Largeur: Intérieur	1982 mm (78 in)
Largeur: entre déflecteurs	2210 mm (87 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1914 mm (75,3 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec limiteur de couple
Barres porte-dents	4 côté gauche et 4 côté droit
Nombre de dents centrales	56 (112 doigts)
Nombre de dents extérieures (Mega)	8 (8 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)

Courroies de formation de balle

Numéro	8
Largeur	178 mm (7 in)
Type	DiamondTough™, crantage en losange, avec surface de frottement et raccords en plaque
Longueur	(4) 11 709 mm (461 in.) (4) 11 849 mm (466.5 in.)

Liage des balles (BaleTrak™ Pro)

Type	Liage ficelle (standard) Liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)
Commande	Auto-activation: s'effectue automatiquement à la taille de balle souhaitée
Type de vérin de déclenchement	Électrique, bras de liage doubles
Espacement des spires de ficelle	Réglable

Indicateurs mécaniques de formage de balle

Taille de la balle	Curseur ou échelle
Position du bras de liage	Curseur ou échelle

Indicateurs électriques de formage de balle

Forme de balle	BaleTrak™ Pro
Position du bras de liage	BaleTrak™ Pro
Alarme de taille de balle	BaleTrak™ Pro

Contenance en huile du boîtier d'engrenages

Contenance en huile	1,2 l (1,25 qt)
---------------------	-----------------

Suite, voir page suivante

PP98408,000122F -28-30SEP15-1/2

Caractéristiques

Monte en pneus

Standard	14L x 16,1, 8 plis
À faible pression au sol (suivant équipement)	21,5L x 16,1, 10 plis

Train motopropulseur

Régime de l'arbre de PDF	540 tr/min
Protection du dispositif d'entraînement	Limiteur de couple

Tracteur recommandé

Puissance minimale	41 kW (55 hp.)
Circuit hydraulique (recommandé)	
Distributeur	Un distributeur auxiliaire à double effet. Deux, si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique.

¹(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

PP98408,000122F -28-30SEP15-2/2

Caractéristiques du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Moniteur-contrôleur BaleTrak™

Balle presque pleine	Indicateur allumé et alarme sonore
Balle pleine	Indicateur allumé et alarme sonore
Enrubannage automatique	Indicateur allumé et alarme sonore
Protection contre les balles surdimensionnées	Indicateurs STOP ou de balle surdimensionnée et alarme sonore
Porte fermée	Indicateur affiché
Fonctionnement de nuit	Rétroéclairage de l'affichage
Application continue de la ficelle	Indicateur affiché
Application de liage filet	Indicateur affiché
Cycle d'enrubannage automatique	S'active lorsque la balle atteint la taille prééglée
Porte fermée	Indicateur affiché
Balle de taille maximale—Enrubannage commencé	Indicateur affiché
Enrubannage terminé—Éjection de la balle	Indicateur affiché
Forme de balle	Barres verticales affichées: 24 par colonne
Enrubannage d'une balle plus petite que la normale	Appuyer sur la touche WRAP (Liage)
Indicateur de taille de balle	Affichage numérique
Réglage de la taille des balles	Appuyer sur la touche de taille de balle et sur la touche PLUS ou MOINS
Réglage de l'espacement des spires de ficelle ou du nombre de couches de filet	Appuyer sur la touche et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS
Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités, droite ou gauche ..	Appuyer sur la touche et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS
Réglage de la distance de ficelage à partir de l'extrémité droite ou gauche	Appuyer sur la touche et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS
Réglage de réextension et de liage Cinch	Maintenir la touche enfoncée et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS
Matériau de liage filet épuisé	Témoin STOP affiché et alarme sonore
Coupe du matériau de liage	Indicateur affiché
Sélection de la ficelle ou du liage filet	Appuyer sur la touche ficelle ou filet et la maintenir enfoncée
Commande de centre variable	Réglage du diamètre et touche marche/arrêt
Diagnostics intégrés	Affichage numérique à cristaux liquides
Compteurs de balles	Effaçable et totalisateur
Déplacement manuel du vérin de déclenchement par dérivation électronique	Interrupteur séparé dans le faisceau
Témoin de tension insuffisante	Indicateur affiché
Changement de modèle de ramasseuse-presse	Appuyer sur la touche et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS

PP98408,000123B -28-22FEB13-1/1

Compatibilité des tracteurs

IMPORTANT: Voir le livret d'entretien du tracteur pour le lest correct.

Tracteurs compatibles avec les ramasseuses-presses à balles cylindriques 459, 459 spéciale ensilage, 559 et 559 spéciale ensilage (1/2)					
Caractéristiques de tracteur requises					
N° de modèle	Puissance de prise de force recommandée	Poids de l'équipement (à intégrer dans le calcul du lest)	Connecteur 7 plots requis	Nombre de paires de distributeurs auxiliaires	Débit hydraulique minimum du distributeur auxiliaire
459	41 kW (55 hp.) minimum	2650 kg (5843 lb.)	Oui	Un (deux si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique)	22,7—24,6 l/min (6—6.5 gpm)
459 spéciale ensilage	41 kW (55 hp.) minimum	2650 kg (5843 lb.)	Oui	Un (deux si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique)	22,7—24,6 l/min (6—6.5 gpm)
559	41 kW (55 hp.) minimum	3092 kg (6817 lb.)	Oui	Un (deux si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique)	22,7—24,6 l/min (6—6.5 gpm)
559 spéciale ensilage	41 kW (55 hp.) minimum	3092 kg (6817 lb.)	Oui	Un (deux si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique)	22,7—24,6 l/min (6—6.5 gpm)

Tracteurs compatibles avec les ramasseuses-presses à balles cylindriques 459, 459 spéciale ensilage, 559 et 559 spéciale ensilage (2/2)								
Caractéristiques de tracteur requises								
N° de modèle	Régime de PDF	Limite de vitesse maximum sur route	Capacité verticale de la barre d'attelage	Taille de la barre d'attelage	Tension du circuit électrique	Intensité (A) du circuit électrique	Mise à la masse du circuit électrique	Tracteur avec cabine requis
459	540	32 km/h (20 mph)	538 kg (1187 lb.)	Accepte une barre d'attelage jusqu'à 51 mm (2 in.) d'épaisseur.	12 Vcc	20	Câble négatif	Non
459 spéciale ensilage	540	32 km/h (20 mph)	538 kg (1187 lb.)	Accepte une barre d'attelage jusqu'à 51 mm (2 in.) d'épaisseur.	12 Vcc	20	Câble négatif	Non
559	540	32 km/h (20 mph)	661 kg (1458 lb.)	Accepte une barre d'attelage jusqu'à 51 mm (2 in.) d'épaisseur.	12 Vcc	20	Câble négatif	Non
559 spéciale ensilage	540	32 km/h (20 mph)	661 kg (1458 lb.)	Accepte une barre d'attelage jusqu'à 51 mm (2 in.) d'épaisseur.	12 Vcc	20	Câble négatif	Non

PP98408,00006D0 -28-06JUL12-1/1

Poids de l'attelage

NOTE: Les poids correspondent aux machines munies d'équipements en option types. Les poids varient lorsque d'autres équipements en option sont montés.

La charge verticale maximale sur l'anneau d'attelage de ces machines est atteinte lorsque la chambre à balles est vide.

Charge verticale maximale sur l'anneau d'attelage sur barre d'attelage du tracteur—Caractéristiques

	Valeur prescrite
Ramasseuse-presse 459—Poids sur la barre d'attelage.....	546 kg (1204 lb.)

	Valeur prescrite
Ramasseuse-presse 459 spéciale ensilage—Poids sur la barre d'attelage.....	546 kg (1204 lb.)

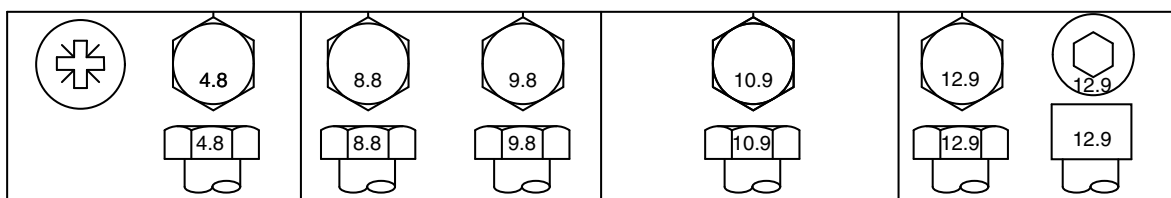
	Valeur prescrite
Ramasseuse-presse 559—Poids sur la barre d'attelage.....	632 kg (1394 lb.)

	Valeur prescrite
Ramasseuse-presse 559 spéciale ensilage—Poids sur la barre d'attelage.....	632 kg (1394 lb.)

PP98408,00006D1 -28-06JUL12-1/1

Couples de serrage pour boulonnerie métrique

TS1670 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

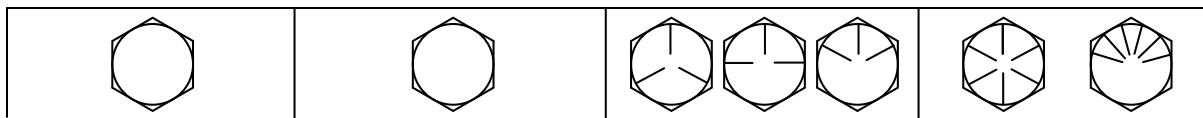
^a"Huilé" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie M20 ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

^b"À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie M6 à M18 avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ2 -28-12JAN11-1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie US

TS1671 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe SAE 1				Classe 2 SAE ^a				Classe SAE 5, 5.1 ou 5.2				Classe SAE 8 ou 8.2			
	Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier, des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

^aLa classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

^b"Huilé" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie de 7/8 in. ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

^c"À sec" s'applique à des éléments nus zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie de 1/4 à 3/4 in avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ1 -28-12JAN11-1/1

Numéros de série

Plaque constructeur

Le numéro de série identifiant la ramasseuse-presse est estampé sur la plaque constructeur.

Indiquer ces numéros lors de toute commande de pièces destinées à la ramasseuse-presse ou à ses accessoires.

Pour être sûr d'avoir ces numéros à portée de main, entrer le numéro de série approprié dans le tableau fourni sous l'illustration.

PP98408,00006CA -28-06MAR12-1/1

Description de la plaque constructeur

Position	Utilisation	Exemple
1—3	Code d'usine	1E0
4—8	Modèle	0559X
9	Code de sécurité	V
10	Année de fabrication	C
11	Année de modèle	C
13—17	Numéro de fabrication séquentiel	380001



E60952—UN—05MAR12

Exemple illustré

PP98408,00006CB -28-06MAR12-1/1

Consignation du numéro de série de la ramasseuse-presse

La plaque (A) constructeur se trouve du côté gauche du châssis avant.

Noter le numéro de série dans le tableau ci-dessous.



E60918—UN—02MAR12

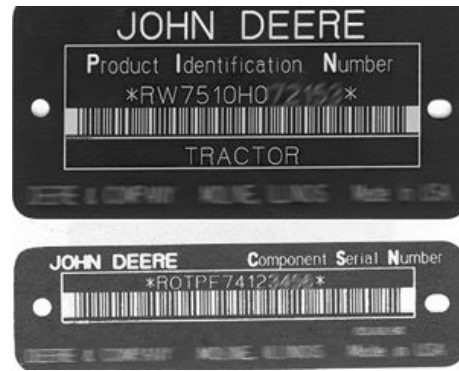
A—Plaque constructeur

Numéro de série																	
*																	*

PP98408,00006CC -28-06MAR12-1/1

Conserver les titres de propriété

1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
 - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
 - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.

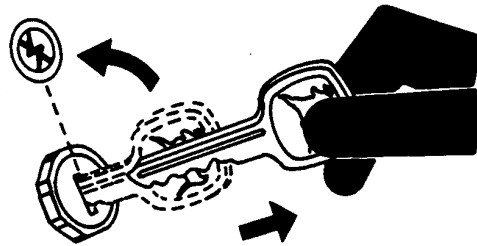


TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1 -28-18NOV03-1/1

Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remise:
 - Abaisser l'équipement au sol.
 - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
 - Enlever toutes les clés et les batteries.
3. Lorsque la machine est remise à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remise à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.



TS230—UN—24MAY89

DX,SECURE2 -28-18NOV03-1/1

Index

	Page		Page
A			
Accessoires		Pannes et remèdes.....	55-29
Dispositif d'enrubannage COVER-EDGE	45-5	Turn On and Off	60-52
Dispositif de relevage hydraulique	45-2	Alarmes du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-12
Électrovanne de coeur variable, système		Alimentation	
BaleTrak Pro	45-5	Dépannage	55-31
ÉQUIPEMENT CONNEXE	45-8	Andains	
Extincteur	45-7	Avance en zigzag.....	40-31
Guide-ficelle réglables	45-3	Après les 10 premières heures	
Jeu d'amélioration de l'alimentation des		Couple de serrage des écrous de roue.....	36-1
tiges de maïs.....	45-8	Après les 50 premières heures	
Jeu de déflecteur de récolte.....	45-7	Boîtier d'engrenages.....	36-1
Jeu de vis d'alimentation pour ensilage	45-7	Couple de serrage des écrous de roue.....	36-2
KIT DE MONTAGE POUR TRACTEURS		Arbre d'entraînement de la PDF	
SANS CABINE SÉRIES 6000 ET 7000	45-6	Pannes et remèdes.....	55-1
Kit haute humidité (459 et 559).....	45-2	Raccordement.....	30-3
Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro (suivant		Arbre de sortie	
équipement)	45-5	Rotate by Hand	60-7
Outil de laçage des courroies	45-3	Arbre principal de la PTO	
Pneus à faible pression au sol	45-1	Monter.....	30-1
Prise électrique	45-4	Attelage de la ramasseuse-presse	
Rabot	45-3	Réglage.....	25-8, 70-8
Rampe de balle hydraulique	45-2	Attelage de la ramasseuse-presse à la barre	
Rétroviseur à extension	45-4	d'attelage du tracteur	30-1
Rétroviseur de droite.....	45-4	Attelage et dételage	
Roues convergentes.....	45-1	Attelage de la ramasseuse-presse à la	
Roues de jauge du ramasseur (459 et 559		barre d'attelage du tracteur	30-1
avec ramasseur standard)	45-1	Atteler au circuit hydraulique du tracteur	30-4
Supports de montage du moniteur-		Connexion du faisceau de la	
contrôleur BaleTrak Pro	45-6	ramasseuse-presse au tracteur (système	
Tôles d'obturation de ramasseur pour		BaleTrak Pro)	30-6
tiges de maïs.....	45-8	Dételer la ramasseuse-presse du tracteur	30-7
Accrochage		Installation de la protection de la barre d'attelage ..	30-2
Circuit hydraulique du tracteur	30-4	Montage de l'arbre principal de la prise de force	30-1
Ramasseuse-presse/barre d'attelage du tracteur ...	30-1	Prise de courant auxiliaire du tracteur	30-5
Acheminement de la ficelle		Raccordement de l'arbre d'entraînement	
Côté droit (bras arrière).....	25-3	de la prise de force.....	30-3
Côté gauche (bras avant)	25-6	Raccordement des feux arrière/d'aver-	
Activation		tissement au tracteur.....	30-6
Fonction de centre variable (canal 208).....	40-64	Atteler au circuit hydraulique du tracteur	30-4
Affichage		Autocollants	
Compteur de balles.....	40-32	Consignes de sécurité — Autocollants	15-2
Affichage du diamètre de balle		Avance en zigzag dans l'andain	40-31
Réglage.....	40-15	Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse	40-1
Affichage du moniteur-contrôleur, unités		Axe d'attelage et chaîne de sûreté	
métriques ou U.S. (canal 008)		Installer	70-10
Paramètre	40-42		
Affichages et témoins du moniteur-contrôleur			
BaleTrak Pro	40-6	B	
Agrafe de courroie		Balai du dispositif d'enrubannage filet	
Pose correcte	60-83	Pose et réglage	61-19
Pose incorrecte	60-84	Balles cylindriques	
Agrafes de courroie		Alimentation	40-1
Contrôle	60-76	Manutention avec B-Wrap	40-1
Lubrification et entretiens périodiques	50-3	Manutention avec liage filet	40-1
Alarme du limiteur de couple	40-13	Poignée.....	40-1
		Barre d'attelage	
		Réglage.....	20-1

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Barre d'attelage (usage intensif).....	20-3	Courant du vérin de déclenchement du liage filet.....	61-39
Bielle de taille de balle		Canal 019	
Réglage.....	62-31	Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur.....	40-50, 62-29
Boîtier d'engrenages		Canal 020	
Pannes et remèdes.....	55-4	Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides.....	40-51, 62-30
Bracelet de fixation d'indicateur de ficelle		Canal 029	
Réglage.....	60-72	Calibrage du bras de liage.....	40-52, 60-57
Bras de liage		Canal 033	
Calage.....	60-61	Réglage de la temporisation d'éjection de ficelle ..	40-53
Calibrage (canal 029).....	40-52	Canal 201	
Bras de liage avant		Programme de modèle de ramasseuse-presse....	40-56
Réglage.....	60-58	Canal 202	
Bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage		Fonction ficelle (activation et désactivation)	40-57
Réglage.....	60-63	Canal 203	
Bras de roue de jauge (MegaWide Plus)		Fonction liage filet (activation et désactivation)	40-58
Installer	70-24	Canal 204	
Butée du bras de liage		Capteur de régime de PDF d'avertissement de limiteur de couple (activation et désactivation).....	40-59
Réglage.....	60-63	Canal 205	
		Capteur de régime du ramasseur d'avertissement de limiteur de couple (activation et désactivation).....	40-60
C		Canal 208	
Cabine ComfortGard		Activation de la fonction de centre variable	40-64
Installation de BaleTrak Pro.....	21-1	Canaux 007 et 009	
Cabine SOUND-GARD		Réglage du capteur de forme de balle.....	40-40, 62-24
Installation de BaleTrak Pro.....	21-2	En atelier	62-25
Calibrage du bras de liage (canal 029).....	60-57	Canaux 013 et 014	
Canal 001		Contrôle des contacteurs de fermeture de porte et de balle surdimensionnée.....	40-46, 62-27
Rétablissement des réglages initiaux du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-35	Canaux 016 et 017	
Canal 002		Contrôle du régime de la prise de force et du rouleau d'entraînement inférieur	40-47
Programme de liage ficelle pour paille sèche	40-36	Canaux 206 et 207	
Canal 003		Calibrage des capteurs de régime de la PDF et du ramasseur d'avertissement de limiteur de couple	40-61
Réglage de réextension de la ficelle	40-37	Canaux client et de configuration du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro.....	40-8
Canal 004		Canaux du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-10
Réglage du liage Cinch.....	40-38	Capteur B-Wrap	
Canal 005		Réglage.....	40-68
Réglage du capteur de diamètre de balle.....	40-39, 62-23	Capteur d'avertissement de limiteur de couple et arbre d'entraînement de la PDF	
Canal 006		Installer	70-2
Réglage de la temporisation du liage filet	40-40	Capteur de diamètre de balle	
Canal 008		Remplacement.....	62-18
Affichage du moniteur-contrôleur, unités métriques ou U.S.	40-42	Capteur de diamètre de balle (canal 005)	
Canal 010		Réglage.....	40-39, 62-23
Réglage du point de consigne du témoin Presque plein	40-43	Capteur de forme de balle	
Canal 011		Remplacement.....	62-19
Réglage de la sensibilité à la forme de balle	40-44		
Canal 012			
Contrôle du contacteur de filet.....	40-45		
Contrôle du contacteur de liage filet	61-32		
Canal 018			
Contrôle du courant du vérin de déclenchement de liage ficelle ou filet	62-28		
Contrôle du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet.....	40-49		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Capteur de forme de balle (canaux 007 et 009)		Compteur de balles	
Réglage.....	40-40, 62-24	Affichage.....	40-32
En atelier.....	62-25	Réinitialisation.....	40-32
Capteur de régime de PDF d'avertissement de limiteur de couple (canal 204)		Consignation du numéro de série de la ramasseuse-presse.....	80-1
Activation et désactivation.....	40-59	Consignes de pressage.....	40-27
Capteur de régime du ramasseur d'avertissement de limiteur de couple (canal 205)		Recommandées.....	40-27
Activation et désactivation.....	40-60	Consignes de sécurité — Autocollants	
Capteurs d'avertissement de limiteur de couple de la PDF et de roulis d'entraînement		Autocollants.....	15-2
Réglage.....	60-48	Contact à gauche du contre-couteau	
Capteurs de régime de la PDF et du ramasseur d'avertissement de limiteur de couple (canaux 206 et 207)		Contrôle.....	61-29
Étalonnage.....	40-61	Contacteur de balle surdimensionnée	
Caractéristiques		Réglage.....	62-30
Compatibilité des tracteurs.....	75-9	Remplacement.....	62-21
Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro.....	75-8	Contacteur de fermeture de porte	
Poids de l'attelage.....	75-10	Réglage.....	62-32
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 459.....	75-1	Remplacement.....	62-21
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 459 spéciale ensilage.....	75-3	Contacteur de filet (canal 012)	
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 559.....	75-5	Contrôle.....	40-45
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 559 spéciale ensilage.....	75-7	Contacteur de liage filet	
Centrage des courroies		Contrôle et réglage.....	61-33
Contrôle.....	60-77	Réglage final (sur site).....	61-35
Réglage.....	60-79	Contacteur de liage filet (canal 012)	
Chaîne d'entraînement		Contrôle.....	61-32
Pannes et remèdes.....	55-3	Contacteurs de porte et de balle surdimensionnée (canaux 013 et 014)	
Chaîne du rouleau d'entraînement inférieur		Contrôle.....	62-27
Réglage.....	60-8	Contacteurs de porte et de balle surdimensionnée (canaux 013 et 014)	
Chaînes d'entraînement du ramasseur (MegaWide Plus)		Contrôle.....	40-46
Réglage.....	60-44	Contre-couteau d'enrubannage filet	
Chargement		Réglage.....	61-13
Coffres à ficelle.....	25-2	Contrôle	
Circuit hydraulique		Agrafes de courroie.....	60-76
Pannes et remèdes.....	55-5	Centrage des courroies.....	60-77
Schéma.....	60-6	Contact à gauche du contre-couteau.....	61-29
Circuit hydraulique du tracteur		Contacteur de filet (canal 012).....	40-45
Accrochage.....	30-4	Contacteur de liage filet.....	61-33
CODES D'ERREUR		Contacteurs de porte et de balle surdimensionnée (canaux 013 et 014).....	40-46, 62-27
Pannes et remèdes.....	55-74	Cornièr de bac de filet.....	61-23
Coffres à ficelle		Couple de serrage des écrous de roue.....	70-16
Chargement.....	25-2	Couple de serrage du limiteur de couple du ramasseur (MegaWide Plus).....	60-46
Compatibilité des tracteurs.....	75-9	Courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018).....	62-28
Compressor Rack (MegaWide Plus)		Couteau du coupe-ficelle.....	60-62
Dépose.....	60-31	Défecteurs de récolte.....	61-25
Installer.....	60-31	Dégagement entre la vis d'alimentation nettoiyante et le rouleau de courroies échelonné..	60-70
Compressor Rack (Regular Pickup)		Écartement des roues.....	20-4
Dépose.....	60-29	Frein de rouleau d'alimentation de matériau d'enrubannage filet.....	61-10
Installer.....	60-29	Guide de liage filet inférieur.....	61-43
Réglage.....	60-30	Jeu en rotation des dents du ramasseur.....	60-56
		Jeu entre tôle avant et rouleau en caoutchouc.....	61-12
		Lest.....	20-4

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Matériau de liage filet détendu.....	61-9	Couteau	
Microcontacts.....	60-74	Dépose et repose.....	61-36
Panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020).....	40-51, 62-30	Couteau de liage filet	
Pression de gonflage des pneus.....	20-4	Affûtage.....	61-18
Pression des pneus.....	70-18	Couteau du coupe-ficelle	
Pression du bac de filet sans ressort à lames.....	61-24	Check and Adjust.....	60-62
Pression du bac de filet.....	61-21	Couvercle de liage filet	
Régime de PDF et de roulis		Ouverture et fermeture.....	26-2
d'entraînement inférieur (canaux 016 et 017).....	40-47	Cric	
Réglage du levier d'interverrouillage de la vanne de verrouillage de la porte.....	25-18	Installer.....	70-1
Ressort de frein de rouleau d'alimentation du système d'enrubannage filet.....	61-30		
Tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019).....	40-50, 62-29	D	
Tension du tendeur de courroie trapézoïdale du liage filet.....	61-25	Débouillage du ramasseur.....	40-72
Usure des trous dans le panneau du dispositif d'enrubannage.....	61-30	Début de formation d'une balle	
Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018).....	40-49	Conditions difficiles.....	40-72
Cornièr de bac de filet		Début de saison	
Contrôle et redressement.....	61-23	Remisage.....	65-1
Côté droit (bras arrière)		Décrochage	
Acheminement de la ficelle.....	25-3	Ramasseuse-presse/tracteur.....	30-7
Côté gauche (bras avant)		Défecteur de rouleau	
Acheminement de la ficelle.....	25-6	Pannes et remèdes.....	55-36
Coupe-ficelle par rapport au bras de liage		Défecteurs de récolte	
Réglage.....	60-60	Contrôle.....	61-25
Couple de serrage des écrous de roue		Dégagement entre la vis d'alimentation nettoyante et le rouleau de courroies échelonné	
Contrôle.....	70-16	Check and Adjust.....	60-70
Couple de serrage des écrous de roue et installation des pneus.....	25-15	Dégagement entre le support de l'articulation du coupe-ficelle et bras de liage	
Couple de serrage du limiteur de couple du ramasseur (MegaWide Plus)		Réglage.....	60-57
Contrôle.....	60-46	Dents du ramasseur	
Couples de serrage de la boulonnerie		Remplacement.....	60-36
Boulonnerie US.....	75-12	Dépannage	
Système métrique.....	75-11	Fonctions hydrauliques.....	55-5
Couples de serrage pour boulonnerie métrique.....	75-11	Problèmes d'alimentation.....	55-31
Couples de serrage standard pour		Problèmes d'alimentation avec le défecteur de rouleau.....	55-36
boulonnerie US.....	75-12	Dépose	
Courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018)		Compressor Rack (MegaWide Plus).....	60-31
Contrôle.....	62-28	Compressor Rack (Regular Pickup).....	60-29
Courant du vérin de déclenchement du liage filet (canal 018)		Rampe de balles (suivant équipement).....	60-75
Contrôle.....	61-39	Roller Baffle.....	60-33
Courroie trapézoïdale du liage filet		Vérin de déclenchement du système d'enrubannage filet.....	61-40
Dépose et repose.....	61-42	Description de la plaque constructeur.....	80-1
COURROIES		Dételer la ramasseuse-presse du tracteur.....	30-7
Application de poudre.....	70-30	Détermination	
Installer.....	60-85	Matériau d'enrubannage filet.....	26-1
Not Eligible for Warranty Replacement.....	60-93	Déverrouillage	
Remplaçables au titre de la garantie.....	60-92	Frein de rouleau d'alimentation de matériau d'enrubannage filet.....	26-6, 61-5
Réparation.....	60-87	Diamètre de balle	
		Réglage.....	40-15
		Diamètre du centre variable	
		Réglage.....	40-18
		Dispositif d'attelage hydraulique	
		Débouillage.....	40-72

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Pannes et remèdes.....	55-58	Dépose et installation de la courroie	
Dispositif d'enrubannage COVER-EDGE.....	45-5	trapézoïdale de liage filet.....	61-42
Dispositif de relevage hydraulique.....	45-2	Dépose et repose du couteau.....	61-36
Dispositifs de sécurité de la machine.....	05-1	Pose et réglage du balai du dispositif	
Distance d'enrubannage aux extrémités		d'enrubannage filet.....	61-19
Réglage.....	40-23	Recherche de contact à gauche du	
Distance des bras de liage par rapport à la		contre-couteau.....	61-29
tôle latérale droite		Recherche des déflecteurs de récolte courbés.....	61-25
Réglage.....	62-11	Réglage final du contacteur de liage filet	
		(sur site).....	61-35
E		Entretien-Ramasseuse-presse	
Écartement des roues		Adjust Auger Scrapers (MegaWide Plus).....	60-69
Contrôle.....	20-4	Adjust Bale Size Indicator.....	60-72
Électrovanne de coeur variable, système		Adjust Clearance Between Cutter Link	
BaleTrak Pro.....	45-5	Support and Twine Arm.....	60-57
Enfilage et acheminement		Adjust Compressor Rack (Regular Pickup).....	60-30
Matériau de liage filet.....	26-7	Adjust Compressor Rods (MegaWide Plus).....	60-32
Enrubannage filet		Adjust Front Twine Arm.....	60-58
Pannes et remèdes.....	55-57	Adjust Initial Length of Hydraulic Lift	
Turn On and Off.....	60-52	Cylinder (If Equipped).....	60-55
Ensemble		Adjust Initial Length of Pickup Drive Belt	
Application de poudre sur les courroies.....	70-30	Idler Spring.....	60-43
Contrôle de la pression de gonflage des pneus.....	70-18	Adjust Lower Feed Roll Scraper.....	60-68
Contrôle du couple de serrage des écrous		Adjust Main PTO Driveline Slip Clutch.....	60-40
de roue.....	70-16	Adjust Pickup Drive Belt Idler.....	60-43
Effectuer l'entretien avant livraison en		Adjust Pickup Float Springs (MegaWide Plus).....	60-54
toute sécurité.....	70-1	Adjust Roller Baffle Float Tension.....	60-34
Installation de l'axe d'attelage et de la		Adjust Roller Baffle Height.....	60-33
chaîne de sûreté.....	70-10	Adjust Twine Arm-to-Starter Roll, Cutter	
Installation de l'extincteur		Link Support, and Twine Arm Stop.....	60-63
459 et 559.....	70-26	Adjust Twine Cutter-to-Twine Arm.....	60-60
459S et 559S.....	70-28	Adjust Twine Indicator Retaining Strap.....	60-72
Installation des supports de roues		Adjust Upper Roll Drive Chain.....	60-9
Ramasseur MegaWide Plus		Adjust Upper Tension Arm Cylinder.....	60-74
Pneus 21.5L x 16.1.....	70-15	Adjust Starter Roll Scraper (If Equipped).....	60-69
Ramasseur MegaWide Plus avec pneus		Balance Roller Baffle.....	60-35
14L x 16.1.....	70-14	Belts Eligible for Warranty Replacement.....	60-92
Ramasseur standard avec pneus 11L-14.....	70-12	Calage du bras de liage ficelle.....	60-61
Ramasseur standard et pneus 14L x 16.1.....	70-13	Calibrage du bras de liage (canal 029).....	60-57
Installation du cric.....	70-1	Check and Adjust Clearance Between	
Pose des roues de jauge (ramasseur standard)...	70-19	Cleaning Auger and Staggered Belt Roll.....	60-70
Pose du capteur d'avertissement		Check and Adjust Twine Cutter Knife.....	60-62
de limiteur de couple et de l'arbre		Check Belt Pins.....	60-76
d'entraînement de la PDF.....	70-2	Check Microswitches.....	60-74
Pose du symbole de véhicule lent en		Check Pickup Slip Clutch Torque	
position de fonctionnement.....	70-25	(MegaWide Plus).....	60-46
Préparatifs de l'installation des supports		Check Pickup Tooth Rotational Play.....	60-56
de roues et des pneus.....	70-11	Courroies non remplaçables au titre de la	
Réglage de l'attelage de la ramasseuse-presse.....	70-8	garantie.....	60-93
Entretien du		Informations d'entretien détaillées.....	60-1
Matériau d'enrubannage filet.....	26-1	Install Compressor Rack (MegaWide Plus).....	60-31
Entretien-Enrubannage filet		Install Compressor Rack (Regular Pickup).....	60-29
Contrôle du contacteur de liage filet (canal 012) ..	61-32	Installation du roulement d'entraînement	
Contrôle du jeu entre tôle avant et rouleau		supérieur gauche.....	60-10
en caoutchouc.....	61-12	Installation du roulement de rouleau	
Contrôle et réglage du contacteur de liage filet	61-33	d'entraînement supérieur droit.....	60-26
		Mettre en place les courroies.....	60-85

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Net Wrap, Slip Clutch Alert, and Variable Core Features (Turn On and Off).....	60-52	Installation du vérin de déclenchement du liage filet.....	61-40
Pose correcte du laçage et des agrafes de courroies	60-83	Matériau d'enrubannage filet sur le rouleau d'entraînement en caoutchouc.....	61-6
Pose incorrecte du laçage et des agrafes de courroies	60-84	Recherche de matériau de liage filet détendu	61-9
Prévention des incendies.....	60-3	Réglage de l'étirement du matériau de liage filet.....	61-46
Propreté de la zone de travail.....	60-4	Réglage de la pression des rouleaux d'alimentation de liage filet.....	61-31
Raise Gate With Hoist.....	60-75	Réglage du contre-couteau de liage filet	61-13
Réglage de l'alignement des courroies.....	60-79	Réparation des coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.....	61-13
Réglage de la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur	60-8	Respect des procédures d'entretien	61-1
Réglage de la PTO et des capteurs d'avertissement de limiteur de couple du rouleau d'entraînement	60-48	Utilisation du liage filet après un remisage prolongé	61-2
Réglage des ressorts de flottement du ramasseur (Standard)	60-53	Vérification et réglage de la pression du bac de filet.....	61-21
Réglage du ressort de compression de bras tendeur	60-73	Vérification et réglage du tendeur de la courroie trapézoïdale du dispositif d'enveloppement à filet	61-25
Remove and Install Bale Ramp (If Equipped).....	60-75	Entretien—Système BaleTrak Pro	
Remove and Install Roller Baffle.....	60-33	Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019).....	62-29
Remove Compressor Rack (MegaWide Plus)	60-31	Contrôle des contacteurs de porte et de balle surdimensionnée (canaux 013 et 014)	62-27
Remove Compressor Rack (Regular Pickup)	60-29	Contrôle du courant du vérin de déclenchement de liage ficelle ou filet (canal 018)	62-28
Remplacer les dents	60-36	Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020).....	62-30
Repair Belts	60-87	Emplacement des composants.....	62-1
Replace Drive Roll Bearings or Left-Hand Sprockets	60-10	Réglage de l'installation du vérin de déclenchement du liage ficelle électrique	62-12
Replace Left-Hand Lower Drive Roll Bearing	60-16	Réglage de la bielle de taille de balle à la taille de balle maximale.....	62-31
Replace Right-Hand Lower Drive Roll Bearing	60-22	Réglage de la distance entre les bras de liage et la tôle latérale droite	62-11
Respect des procédures d'entretien	60-2	Réglage de la tension du coupe-ficelle (électrique)	62-16
Rotate Output Shaft by Hand.....	60-7	Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005)	62-23
Schéma du circuit hydraulique.....	60-6	Réglage du capteur de forme de balle (canaux 007 et 009)	62-24
Slip Main PTO Driveline Slip Clutch.....	60-41	En atelier	62-25
Vérifier l'alignement des courroies.....	60-77	Réglage du contacteur de balle surdimensionnée.....	62-30
Entretien—Liage filet		Réglage du contacteur de fermeture de porte	62-32
Affûtage du couteau à liage filet.....	61-18	Remplacement du capteur de diamètre de balle ..	62-18
Contrôle de l'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage	61-30	Remplacement du capteur de forme de balle	62-19
Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage filet (canal 018).....	61-39	Remplacement du contacteur de balle surdimensionnée.....	62-21
Contrôle et redressement de la cornière de bac de filet.....	61-23	Remplacement du contacteur de fermeture de porte.....	62-21
Contrôle et réglage de la pression du bac de filet sans ressort à lames	61-24	Remplacement et réglage du support de montage du capteur de diamètre de balle.....	62-22
Contrôle et réglage du frein de rouleau d'alimentation de liage filet.....	61-10	Schéma de câblage	62-2, 62-4
Contrôle et réglage du guide de liage filet inférieur	61-43	Schéma de câblage de la ramasseuse-presse.....	62-8
Contrôle et réglage du ressort du frein de rouleau d'alimentation de liage filet.....	61-30		
Correction des problèmes d'alimentation de matériau de liage filet.....	61-8		
Dépose du vérin de déclenchement du liage filet.....	61-40		
Desserrage du frein de rouleau d'alimentation de liage filet.....	61-5		
Informations d'entretien détaillées	61-1		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Équilibrage		Capteur de régime du ramasseur	
Roller Baffle	60-35	d'avertissement de limiteur de couple	
ÉQUIPEMENT CONNEXE	45-8	(canal 205)	40-60
Espacement des spires de ficelle		Consignes de pressage	40-27
Réglage	40-21	Contrôle de la tension de la prise de	
Étalonnage		courant auxiliaire du tracteur (canal 019)	40-50
Bras de liage (canal 029)	40-52	Contrôle des contacteurs de porte et de	
Capteurs de régime de la PDF et du		balle surdimensionnée (canaux 013 et 014)	40-46
ramasseur d'avertissement de limiteur		Contrôle du contacteur de liage filet (canal 012) ..	40-45
de couple (canaux 206 et 207)	40-61	Contrôle du panneau d'affichage à	
Étirement du matériau d'enrubannage filet		cristaux liquides (canal 020)	40-51
Réglage	61-46	Contrôle du régime de la prise de force	
Extincteur	45-7	et du rouleau d'entraînement inférieur	
Installer		(canaux 016 et 017)	40-47
459 et 559	70-26	Contrôle du vérin de déclenchement du	
459S et 559S	70-28	liage ficelle ou filet (canal 018)	40-49
		Description	40-4
F		Fonction de centre variable en option	40-17
Faisceau de ramasseuse-presse sur tracteur		Fonction ficelle (canal 202)	40-57
Raccordement	30-6	Fonction liage filet (canal 203)	40-58
Ficelle		Fonctionnement	40-11
Sélection	25-1	Fonctionnement du limiteur de couple du	
Fin de saison		ramasseur	40-13
Remisage	65-1	Interprétation des indicateurs de forme de balle...	40-29
Foin humide		Interrupteur de dérivation (liage ficelle	
Mise en balle	40-78	seulement)	40-34
Fonction de centre variable (canal 208)		Interrupteurs des vérins de déclenchement	
Activation	40-64	manuels, de liage et de dérivation	40-33
Fonction de centre variable en option	40-17	Présentation	40-3
Fonction de coeur variable	40-17	Profilés	40-10
Turn On and Off	60-52	Programme de liage ficelle pour paille	
Fonction ficelle (canal 202)		sèche (canal 002)	40-36
Activation et désactivation	40-57	Programme de modèle de ramasseuse-	
Fonction liage filet (canal 203)		presse (canal 201)	40-56
Activation et désactivation	40-58	Réglage de l'affichage du diamètre de balle	40-15
Fonctionnement avec le système BaleTrak		Réglage de l'espacement des spires de ficelle	40-21
Pro		Réglage de la distance de ficelage aux	
Activation de la fonction de centre variable		extrémités	40-23
en option (canal 208)	40-64	Réglage de la sensibilité à la forme de	
Affichage du moniteur-contrôleur, unités		balle (canal 011)	40-44
métriques ou U.S. (réglage) (canal 008)	40-42	Réglage de la temporisation d'éjection de	
Affichage et remise à zéro des compteurs		ficelle (canal 033)	40-53
de balles	40-32	Réglage de la temporisation du liage filet	
Affichages et témoins	40-6	(canal 006)	40-40
Alarme du limiteur de couple	40-13	Réglage de réextension de la ficelle (canal 003) ..	40-37
ALARMES	40-12	Réglage du capteur de diamètre de balle	
Avance en zigzag dans l'andain	40-31	(canal 005)	40-39
Calibrage des capteurs de régime de la		Réglage du capteur de forme de balle	
PDF et du ramasseur d'avertissement de		(canaux 007 et 009)	40-40
limiteur de couple (canaux 206 et 207)	40-61	Réglage du diamètre de balle	40-15
Calibrage du bras de liage (canal 029)	40-52	Réglage du diamètre du centre variable	
Canaux client et de configuration	40-8	(suivant équipement)	40-18
Capteur de régime de PDF		Réglage du liage Cinch (canal 004)	40-38
d'avertissement de limiteur de couple		Réglage du nombre de couches de filet	
(canal 204)	40-59	(suivant équipement)	40-25
		Réglage du nombre de tours de ficelle aux	
		extrémités	40-22

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Réglage du point de consigne du témoin		459S et 559S.....	70-28
Presque plein (canal 010).....	40-43	Protection de la barre d'attelage	30-2
Réglage du volume de l'alarme sonore	40-13	Rampe de balles (suivant équipement)	60-75
Rétablissement des réglages initiaux		Roller Baffle	60-33
(canal 001) du moniteur-contrôleur		Roues de jauge (MegaWide Plus)	70-25
BaleTrak Pro	40-35	Roues de jauge (ramasseur standard)	70-19
Témoin du contacteur de filet.....	40-25	Roulement d'entraînement supérieur, côté	
Termes et réglages du liage ficelle.....	40-19	gauche	60-10
Touches et interrupteurs	40-5	Roulement de rouleau d'entraînement	
Valeurs réglables et réglages initiaux	40-7	supérieur droit	60-26
Frein de rouleau d'alimentation de matériau		Supports de roues	
d'enrubannage filet		Ramasseur MegaWide Plus avec pneus	
Contrôle et réglage	61-10	14L x 16.1	70-14
Déverrouillage.....	26-6, 61-5	Ramasseur standard avec pneus 11L-14.....	70-12
		Ramasseur standard et pneus 14L x 16.1	70-13
G		Symbole de véhicule lent.....	70-25
Glissières d'usure de bras de tension	50-4	Vérin de déclenchement du système	
Graisse	50-1	d'enrubannage filet.....	61-40
Guide de liage filet inférieur		Interprétation	
Contrôle et réglage	61-43	Indicateurs de forme de balle.....	40-29
		Interprétation des indicateurs de forme de balle	40-29
H		Interrupteur de dérivation (liage ficelle seulement)...	40-34
Hauteur des roues convergentes		Interrupteurs de dérivation.....	40-33
Réglage.....	40-69	Interrupteurs des vérins de déclenchement	
Hauteur du déflecteur de rouleau		manuels, de liage et de dérivation	40-33
Réglage.....	60-33		
Hauteur du ramasseur		J	
Réglage.....	40-67	Jeu d'amélioration de l'alimentation des	
		tiges de maïs	45-8
I		Jeu de déflecteur de récolte	45-7
Incendie		Jeu de vis d'alimentation pour ensilage.....	45-7
Prévention.....	60-3	Jeu en rotation des dents du ramasseur	
Indicateur de taille de balle		Contrôle	60-56
Réglage.....	60-72	Jeu entre tôle avant et rouleau en	
Indicateurs de forme de balle		caoutchouc	
Interprétation.....	40-29	Contrôle	61-12
Installation de BaleTrak Pro		Jeu haute humidité	
Cabine ComfortGard.....	21-1	Dépannage	55-54
Cabine SOUND-GARD	21-2		
Tracteur sans cabine	21-1	K	
Installation de la protection de la barre d'attelage	30-2	Kit de montage	
Installation des supports de roues		Tracteurs sans cabine séries 6000 et 7000	45-6
Ramasseur MegaWide Plus		Kit haute humidité (459 et 559)	45-2
Pneus 21.5L x 16.1	70-15		
Installer		L	
Axe d'attelage et chaîne de sûreté	70-10	Laçage de courroie	
Bras de roue de jauge (MegaWide Plus).....	70-24	Pose correcte.....	60-83
Capteur d'avertissement de limiteur de		Pose incorrecte	60-84
couple et arbre d'entraînement de la PDF	70-2	Lest	
Compressor Rack (MegaWide Plus).....	60-31	Contrôle	20-4
Compressor Rack (Regular Pickup)	60-29	Liage.....	40-33
COURROIES	60-85	Liage Cinch (canal 004)	
Extincteur		Réglage.....	40-38
459 et 559	70-26		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
LIAGE FICELLE		Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	
Pannes et remèdes.....	55-7	Caractéristiques.....	75-8
Termes et réglages.....	40-19	Description.....	40-4
Liage filet		Schéma de câblage.....	62-4
Correction des problèmes d'alimentation.....	61-8	Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro (suivant équipement).....	
Matériau d'enrubannage sur le rouleau d'entraînement en caoutchouc.....	61-6	45-5	
Utilisation après un remisage prolongé.....	61-2	Montage de l'arbre principal de la prise de force.....	
Limiteur de couple à friction d'entraînement principal		30-1	
Pannes et remèdes.....	55-2	Montage des pneus et couple de serrage des écrous de roue.....	
Limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF		25-15	
Réglage.....	60-40	Monter	
Limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF		Arbre principal de la PTO.....	
Patinage des roues.....	60-41	30-1	
Limiteur de couple du ramasseur		N	
Fonctionnement.....	40-13	Nombre de couches de filet (suivant équipement).....	
Lubrifiants, sécurité		Réglage.....	
Sécurité, lubrifiants.....	50-2	40-25	
Lubrification et entretiens périodiques		Numéro de série de la ramasseuse-presse	
Agrafes de courroie.....	50-3	Consignation.....	
Après les 50 premières heures.....	50-4	80-1	
Glissières d'usure de bras de tension.....	50-4	Numéros de série	
Huile pour boîte d'engrenages.....	50-2	Consignation du numéro de série de la ramasseuse-presse.....	
Lubrification et entretiens périodiques.....	50-3	80-1	
Prévention des incendies.....	50-3	Description de la plaque constructeur.....	
SYMBOLES DE LUBRIFICATION		80-1	
Tous les ans.....	50-10	Plaque constructeur.....	
Toutes les 10 heures.....	50-5	80-1	
Toutes les 100 heures.....	50-10	O	
Toutes les 30 heures.....	50-6	Outil de laçage des courroies.....	
M		45-3	
Manutention		Ouverture et fermeture	
Balles cylindriques avec B-Wrap.....	40-1	Couvercle de liage filet.....	
Matériau d'enrubannage filet		26-2	
Détermination.....	26-1	P	
Entretien courant.....	26-1	Panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020).....	
Matériau de liage		40-51, 62-30	
Remisage.....	26-5	Pannes et remèdes	
Matériau de liage filet		Alarme du limiteur de couple.....	
Enfilage et acheminement.....	26-7	55-29	
Matériau de liage filet détendu		CODES D'ERREUR.....	
Contrôle.....	61-9	55-74	
Microcontacts		Limiteur de couple à friction d'entraînement principal.....	
Contrôle.....	60-74	55-2	
Mise en balle		Problèmes de boîte d'engrenages.....	
Foin humide.....	40-78	55-4	
Récoltes courtes, sèches, glissantes.....	40-73	Problèmes de chaînes d'entraînement.....	
Récoltes longues, rigides, de type canne.....	40-77	55-3	
Tiges de maïs.....	40-75	Problèmes de kit haute humidité.....	
Module de renforcement de l'éclairage		55-54	
Fonctionnement.....	35-2	Problèmes de l'arbre d'entraînement de la PDF.....	
Moniteur-contrôleur		55-1	
Pannes et remèdes.....	55-17	Problèmes de liage ficelle-Système BaleTrak Pro.....	
		55-7	
		Problèmes de liage filet.....	
		55-57	
		Problèmes de ramasseur.....	
		55-38	
		Problèmes de ramasseuse-presse généraux-Système BaleTrak Pro.....	
		55-45	
		Problèmes de rampe de balles.....	
		55-53	
		Problèmes du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro.....	
		55-17	
		Qualité des balles-Système BaleTrak™ Pro.....	
		55-43	

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Paramètre		Pression des pneus	25-14
Affichage du moniteur-contrôleur, unités		Réglage de l'attelage de la ramasseuse-presse	25-8
métriques ou U.S. (canal 008)	40-42	Réglage des supports de roues	25-10
Patinage des roues		Préparation de la ramasseuse-presse pour	
Limiteur de couple de l'arbre		l'enrubannage filet	
d'entraînement principal de la PDF	60-41	Conservation du matériau de liage filet	26-1
Pignons gauches		Sélection du matériau d'enrubannage filet	26-1
Remplacement	60-10	Préparation de la ramasseuse-presse pour	
Plaque constructeur	80-1	le liage filet	
Pneus à faible pression au sol	45-1	Desserrage du frein de rouleau	
Poids de l'attelage	75-10	d'alimentation de liage filet	26-6
Point de consigne du témoin Presque plein		Enfilage et acheminement du matériau de	
(canal 010)		liage filet	26-7
Réglage	40-43	Ouverture et fermeture du couvercle de	
Porte		liage filet	26-2
Raise With Hoist	60-75	Stockage du matériau de liage filet	26-5
Verrou	40-71	Préparation du tracteur	
Position de l'attelage trois points	20-3	Barre d'attelage (usage intensif)	20-3
Position des supports de roues		Contrôle du lestage, de l'écartement des	
Ramasseur standard		roues et de la pression des pneus	20-4
Pneus 11L-14	25-11	Position de l'attelage trois points	20-3
Ramasseuse-presse 459, 459S, 559		Prise de courant auxiliaire du tracteur	20-5
Ramasseur MegaWide Plus avec pneus		Réglage de la barre d'attelage	20-1
14L x 16.1	25-13	Réglage des prises hydrauliques du tracteur	20-4
Positions des supports de roues		Régler les roues du tracteur	20-3
459, 459S, 559, 559S		Rétroviseur à extension	20-7
Ramasseur MegaWide Plus avec pneus		Rétroviseur de droite	20-6
21.5L x 16.1	25-14	Préparation du tracteur pour BaleTrak Pro	
Ramasseur standard		Installation de BaleTrak Pro sur un	
Pneus 14L x 16.1	25-12	tracteur sans cabine	21-1
Préparatifs		Préparation du tracteur pour le système	
Ramasseuse-presse pour le transport	35-1	BaleTrak Pro	
Préparatifs de l'installation		Installation de BaleTrak Pro dans la	
Supports de roues et pneus	70-11	cabine ComfortGard	21-1
Préparation de la ramasseuse-presse		Installation de BaleTrak Pro dans la	
Acheminement de la ficelle—Côté droit		cabine SOUND-GARD	21-2
(bras arrière)	25-3	Pression au sol du déflecteur de rouleau	
Acheminement de la ficelle—côté gauche		Réglage	60-34
(bras avant)	25-6	Pression de gonflage des pneus	
Chargement des coffres à ficelle	25-2	Contrôle	20-4
Choix de la ficelle	25-1	Pression des pneus	25-14
Contrôle du réglage du levier		Contrôle	70-18
d'interverrouillage de la vanne de		Pression du bac de filet sans ressort à lames	
verrouillage de la porte	25-18	Contrôle et réglage	61-24
Montage des pneus et couple de serrage		Pression du bac de filet.	
des écrous de roue	25-15	Contrôle et réglage	61-21
Position des supports de roues		Pression du rouleau d'alimentation de du	
Ramasseur standard		système d'enrubannage filet	
Pneus 11L-14	25-11	Réglage	61-31
Ramasseuse-presse 459, 459S et 559		Principes	
Ramasseur MegaWide Plus avec		Régulateur de la rampe de balles	40-79
pneus 14L x 16.1	25-13	Prise de courant auxiliaire du tracteur	20-5, 30-5
Positions des supports de roues		Prise électrique	45-4
459, 459S, 559, 559S		Prises hydrauliques du tracteur	
Ramasseur MegaWide Plus avec		Réglage	20-4
pneus 21.5L x 16.1	25-14	Problème généraux, ramasseuse-presse	
Ramasseur standard		Pannes et remèdes	55-45
Pneus 14L x 16.1	25-12	Procédures de transport	35-2

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002).....	40-36	Régime de PDF et de roulis d'entraînement inférieur (canaux 016 et 017)	
Programme de modèle de ramasseuse-presse (canal 201)		Contrôle	40-47
Vidange.....	40-56	Réglage	
Q		Affichage du diamètre de balle	40-15
Qualité des balles		Attelage de la ramasseuse-presse	25-8, 70-8
Pannes et remèdes.....	55-43	Balai du dispositif d'enrubannage filet	61-19
R		Barre d'attelage.....	20-1
Rabot.....	45-3	Bielle de taille de balle	62-31
Raccordement		Bracelet de fixation d'indicateur de ficelle	60-72
Arbre d'entraînement de la PDF	30-3	Bras de liage avant	60-58
Faisceau de ramasseuse-presse sur tracteur.....	30-6	Bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage..	60-63
Raccordement de l'arbre d'entraînement de la prise de force	30-3	Butée du bras de liage	60-63
Raccordement des feux arrière/d'avertissement au tracteur.....	30-6	Capteur B-Wrap	40-68
Racleur de rouleau d'amorçage (suivant équipement)		Capteur de diamètre de balle (canal 005).....	40-39, 62-23
Réglage.....	60-69	Capteur de forme de balle (canaux 007 et 009).....	40-40, 62-24
Racleur du rouleau d'alimentation inférieur		En atelier	62-25
Réglage.....	60-68	Capteurs d'avertissement de limiteur de couple de la PDF et de roulis d'entraînement	60-48
Racleurs de vis d'alimentation (MegaWide Plus)		Centrage des courroies.....	60-79
Réglage.....	60-69	Chaîne du rouleau d'entraînement inférieur	60-8
Ramasseuse-presse		Chaînes d'entraînement du ramasseur (MegaWide Plus).....	60-44
Performances sur le terrain.....	40-70	Chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaWide Plus).....	60-44
Rodage	36-1	Compresseur Rack (Regular Pickup)	60-30
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 459		Contacteur de balle surdimensionnée	62-30
Caractéristiques	75-1	Contacteur de fermeture de porte.....	62-32
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 459 spéciale ensilage		Contacteur de liage filet	61-33
Caractéristiques	75-3	Contre-couteau d'enrubannage filet.....	61-13
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 559		Coupe-ficelle par rapport au bras de liage.....	60-60
Caractéristiques	75-5	Couteau du coupe-ficelle	60-62
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 559 spéciale ensilage		Dégagement entre la vis d'alimentation nettoyante et le rouleau de courroies échelonné..	60-70
Caractéristiques	75-7	Dégagement entre le support de l'articulation du coupe-ficelle et bras de liage	60-57
Rampe de balle hydraulique.....	45-2	Diamètre de balle.....	40-15
Rampe de balles		Diamètre du centre variable.....	40-18
Pannes et remèdes.....	55-53	Distance d'enrubannage aux extrémités.....	40-23
Rampe de balles (suivant équipement)		Distance des bras de liage par rapport à la tôle latérale droite.....	62-11
Dépose et repose.....	60-75	Espacement des spires de ficelle	40-21
Réglage.....	40-80	Étirement du matériau d'enrubannage filet	61-46
Utilisation	40-79	Frein de rouleau d'alimentation de matériau d'enrubannage filet.....	61-10
RÉCOLTE		Guide de liage filet inférieur	61-43
Préparation	40-2	Hauteur des roues convergentes.....	40-69
Redressement		Hauteur du déflecteur de rouleau	60-33
Cornièr de bac de filet.....	61-23	Hauteur du ramasseur	40-67
		Indicateur de taille de balle	60-72
		Liage Cinch (canal 004).....	40-38
		Limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF	60-40
		Nombre de couches de filet (suivant équipement)	40-25
		Nombre de tours de ficelle aux extrémités.....	40-22

Suite, voir page suivante

Page	Page
Point de consigne du témoin Presque plein (canal 010).....	40-43
Pression au sol du déflecteur de rouleau.....	60-34
Pression du bac de filet sans ressort à lames.....	61-24
Pression du bac de filet.....	61-21
Pression du rouleau d'alimentation de du système d'enrubannage filet.....	61-31
Prises hydrauliques du tracteur.....	20-4
Racleur de rouleau d'amorçage (suivant équipement).....	60-69
Racleur du rouleau d'alimentation inférieur.....	60-68
Racleurs de vis d'alimentation (MegaWide Plus).....	60-69
Rampe de balles (suivant équipement).....	40-80
Ressort de compression de bras tendeur.....	60-73
Ressort de frein de rouleau d'alimentation du système d'enrubannage filet.....	61-30
Ressort du tendeur de courroie d'entraînement du ramasseur.....	60-43
Ressorts d'équilibrage du ramasseur (MegaWide Plus).....	60-54
Ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur standard).....	60-53
Roues du tracteur.....	20-3
Roulettes-guides.....	40-68
Sensibilité à la forme de balle (canal 011).....	40-44
Support de l'articulation du coupe-ficelle.....	60-63
Support de montage du capteur de diamètre de balle.....	62-22
Supports de roues.....	25-10
Temporisation d'éjection de ficelle (canal 033).....	40-53
Temporisation du liage filet (canal 006).....	40-40
Tendeur de courroie d'entraînement du ramasseur.....	60-43
Tension de la ficelle.....	40-65
Tension du coupe-ficelle (électrique).....	62-16
Tension du tendeur de courroie trapézoïdale du liage filet.....	61-25
Tiges de compression (MegaWide Plus).....	60-32
Upper Roll Drive Chain.....	60-9
Vérin de relevage hydraulique (suivant équipement).....	60-55
Vérin du bras de tension supérieur.....	60-74
Volume de l'avertisseur sonore.....	40-13
Réglage de réextension de la ficelle (canal 003).....	40-37
Réglage des guides-ficelle.....	45-3
Réglage du levier d'interverrouillage de la vanne de verrouillage de la porte Contrôle.....	25-18
Régulateur de la rampe de balles Principes.....	40-79
Réinitialisation	
Compteur de balles.....	40-32
Réglages initiaux (canal 001) du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro.....	40-35
Remisage	
Début de saison.....	65-1
Fin de saison.....	65-1
Matériau de liage.....	26-5
Remise en état	
Coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.....	61-13
Remontage	
Installation des bras de roue de jauge (MegaWide Plus).....	70-24
Installation des roues de jauge (MegaWide Plus).....	70-25
Remplacement	
Capteur de diamètre de balle.....	62-18
Capteur de forme de balle.....	62-19
Contacteur de balle surdimensionnée.....	62-21
Contacteur de fermeture de porte.....	62-21
Dents du ramasseur.....	60-36
Pignons gauches.....	60-10
Right-Hand Lower Drive Roll Bearing.....	60-22
Roulement de rouleau d'entraînement inférieur gauche.....	60-16
Roulements de rouleau d'entraînement.....	60-10
Support de fixation du capteur de diamètre de balle.....	62-22
Réparation	
COURROIES.....	60-87
Repose	
Balai du dispositif d'enrubannage filet.....	61-19
Courroie trapézoïdale du liage filet.....	61-42
Couteau.....	61-36
Ressort de compression de bras tendeur Réglage.....	60-73
Ressort de frein de rouleau d'alimentation du système d'enrubannage filet Contrôle et réglage.....	61-30
Ressort du tendeur de courroie d'entraînement du ramasseur Réglage.....	60-43
Ressorts d'équilibrage du ramasseur (MegaWide Plus) Réglage.....	60-54
Ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur standard) Réglage.....	60-53
Rétroviseur à extension.....	20-7, 35-3, 45-4
Rétroviseur de droite.....	20-6, 45-4
Right-Hand Lower Drive Roll Bearing Remplacement.....	60-22
Rodage	
Après les 10 premières heures Couple de serrage des écrous de roue.....	36-1
Après les 50 premières heures Boîtier d'engrenages.....	36-1
Couple de serrage des écrous de roue.....	36-2
Rodage de la ramasseuse-presse.....	36-1
Rodage de la ramasseuse-presse.....	36-1
Roller Baffle	
Dépose et repose.....	60-33
Équilibrage.....	60-35
Roues convergentes.....	45-1
Roues de jauge (MegaWide Plus) Installer.....	70-25

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Roues de jauge (ramasseur standard)		Système de moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	
Installer	70-19	Présentation	40-3
Roues de jauge du ramasseur (459 et 559 avec ramasseur standard)	45-1		
Roues du tracteur		T	
Réglage	20-3	Tableau des couples de serrage	
Rouleau d'alimentation en caoutchouc		Boulonnerie US	75-12
Réparer les coupures	61-13	Système métrique	75-11
Roulement d'entraînement supérieur, côté gauche		Témoin du contacteur de filet	40-25
Installer	60-10	Temporisation d'éjection de ficelle (canal 033)	
Roulement de rouleau d'entraînement inférieur gauche		Réglage	40-53
Remplacement	60-16	Temporisation du liage filet (canal 006)	
Roulement de rouleau d'entraînement supérieur droit		Réglage	40-40
Installer	60-26	Tendeur de courroie d'entraînement du ramasseur	
Roulements de rouleau d'entraînement		Réglage	60-43
Remplacement	60-10	Tension de courroie trapézoïdale du liage filet	
Roulettes-guides		Contrôle et réglage	61-25
Réglage	40-68	Tension de la ficelle	
		Réglage	40-65
S		Tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019)	
Schéma		Contrôle	62-29
Circuit hydraulique	60-6	Tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019)	
Schéma de câblage		Contrôle	40-50
Faisceau de ramasseuse-presse	62-8	Tension du coupe-ficelle (électrique)	
Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	62-2, 62-4	Réglage	62-16
Sécurité, attention aux fuites de liquides sous pression		Termes et réglages du liage ficelle	
Attention aux fuites de liquides sous pression	10-11	Principes de l'espacement de la ficelle aux extrémités	40-19
Sélection		Tiges de compression (MegaWide Plus)	
Ficelle	25-1	Réglage	60-32
Support de l'articulation du coupe-ficelle		Tiges de maïs	
Réglage	60-63	Mise en balle	40-75
Support de montage du capteur de diamètre de balle		Tôles d'obturation de ramasseur pour tiges de maïs	45-8
Remplacement et réglage	62-22	Touches et interrupteurs du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-5
Supports de montage		Tours de ficelle aux extrémités	
BaleTrak Pro	45-6	Réglage du nombre	40-22
Supports de montage du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	45-6	Tracteur sans cabine	
Supports de roues		Installation de BaleTrak Pro	21-1
Installer		Transport	
Ramasseur MegaWide Plus avec pneus 14L x 16.1	70-14	Fonctionnement du module de renforcement de l'éclairage	35-2
Ramasseur standard avec pneus 11L-14	70-12	Préparer la ramasseuse-presse pour le transport ..	35-1
Ramasseur standard et pneus 14L x 16.1	70-13	Respect des procédures de transport en toute sécurité	35-2
Réglage	25-10	Rétroviseur à extension	35-3
Supports de roues et pneus		Transport de la ramasseuse-presse	
Préparatifs de l'installation	70-11	Préparatifs	35-1
Supprimer			
Courroie trapézoïdale du liage filet	61-42		
Couteau	61-36		
Symbole de véhicule lent			
Installer	70-25		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
U		Vérin de relevage hydraulique (suivant équipement)	
Upper Roll Drive Chain		Réglage.....	60-55
Réglage.....	60-9	Vérin du bras de tension supérieur	
Usure des trous dans le panneau du dispositif d'enrubannage		Réglage.....	60-74
Contrôle	61-30	Verrouillage de la porte.....	40-71
Utilisation		Volume de l'avertisseur sonore	
Rampe de balles (suivant équipement)	40-79	Réglage.....	40-13
Utilisation de la ramasseuse-presse			
Alimentation des balles cylindriques	40-1		
Amorçage d'une balle dans des conditions difficiles	40-72		
Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse..	40-1		
Débourrage du ramasseur de la ramasseuse-presse.....	40-72		
Manipulation des balles cylindriques	40-1		
Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap..	40-1		
Manutention des balles cylindriques avec liage filet.....	40-1		
Mise en balle de récoltes courtes, sèches, glissantes	40-73		
Performance de la ramasseuse-presse sur le terrain	40-70		
Préparation de la récolte.....	40-2		
Pressage de foin humide	40-78		
Pressage de récoltes à tiges longues et rigides de type canne	40-77		
Pressage de tiges de maïs	40-75		
Principes du régulateur de la rampe de balles.....	40-79		
Réglage de la hauteur des roues convergentes (suivant équipement)	40-69		
Réglage de la hauteur du ramasseur.....	40-67		
Réglage de la rampe de balles (suivant équipement)	40-80		
Réglage de la tension de la ficelle	40-65		
Réglage des roues de jauge	40-68		
Réglage du capteur B-Wrap	40-68		
Utilisation de la ramasseuse-presse avec rampe de balles (suivant équipement)	40-79		
Verrouillage de la porte	40-71		
Utilisation du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-11		
V			
Valeurs réglables et réglages initiaux du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-7		
Vérin de déclenchement du liage ficelle électrique			
Réglage.....	62-12		
Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018)			
Contrôle	40-49		
Vérin de déclenchement du système d'enrubannage filet			
Dépose.....	61-40		
Installer	61-40		
Vérin de déclenchement manuel	40-33		

Publications d'entretien John Deere

Informations techniques

Il est possible de se procurer de la documentation technique auprès de John Deere. Les publications sont disponibles en format imprimé ou CD-ROM.

Les commandes peuvent être effectuées de la manière suivante:

- En consultant la librairie d'informations techniques John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- En appelant le 1-800-522-7448.
- En s'adressant au concessionnaire John Deere.

La documentation disponible comprend:

- **CATALOGUES PIÈCES.** Ils fournissent la liste des pièces détachées disponibles pour la machine, avec des vues éclatées permettant d'identifier facilement les pièces correctes. Ils sont également utiles pour les opérations d'assemblage et de désassemblage.
- **LIVRETS D'ENTRETIEN.** Ils contiennent les informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien de la machine.
- **MANUELS TECHNIQUES.** Ils fournissent les informations concernant l'entretien de la machine. Celles-ci comprennent les spécifications, les illustrations se rapportant aux procédures d'assemblage et de désassemblage, ainsi que les schémas hydrauliques et de câblage. Pour certains produits, les manuels techniques décrivant la réparation et le diagnostic sont disponibles séparément. Il en est de même pour les manuels techniques composant dans lesquels sont traités des composants tels que les moteurs.
- **PROGRAMMES DE FORMATION.** Il s'agit d'une série de cinq manuels contenant des informations de base qui ne sont pas spécifiques au fabricant:
 - Les séries "Agriculture de Base" couvrent les technologies utilisées dans l'agriculture et l'élevage.
 - Les séries "Gestion d'Entreprises Agricoles" passent en revue les problèmes "concrets" et proposent des solutions pratiques dans des domaines aussi variés que le marketing, le financement, le choix et la compatibilité des équipements.
 - Les manuels "Notions techniques de base" décrivent les méthodes de remise en état et d'entretien du matériel agricole.
 - Les manuels "Notions d'utilisation des machines" indiquent les possibilités offertes par la machine et les réglages à effectuer, ainsi que les méthodes permettant d'améliorer les performances et d'éliminer les tâches inutiles dans les champs.
 - Les manuels "Notions techniques de base pour équipement compact" fournissent des instructions d'entretien pour les équipements entraînés par une prise de force de puissance inférieure ou égale à 40 ch.



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT87

DX,SERVLIT -28-21APR16-1/1

John Deere vous aide à faire votre travail

John Deere est toujours là où il le faut

LA SATISFACTION DE NOTRE CLIENTÈLE est une de nos préoccupations principales.

Nos concessionnaires s'efforcent d'offrir un service après-vente rapide et efficace et de fournir les pièces dans les meilleurs délais:

—Nous disposons d'un stock de pièces de rechange important pour que les machines soient toujours en état de fonctionner.

—Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages et nous disposons des outils de réparation et de diagnostic pour l'entretien des machines.



TS201 — UN — 15APR13

QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈME

Personne n'est plus qualifié que le concessionnaire pour résoudre dans les plus brefs délais toutes les difficultés qui pourraient se présenter sur la machine.

1. Réunir les informations suivantes:

—Modèle de la machine et numéro de série

—Date d'achat

—Nature du problème

2. Exposer le problème au service après-vente du concessionnaire.

3. Si cela ne donne rien, prendre contact avec le directeur de la concession pour demander son assistance.

4. En cas de problèmes répétés que le concessionnaire ne peut résoudre, lui demander de s'adresser à John Deere pour l'aider à résoudre le problème. Ou contacter le centre d'assistance clients Ag au 1-866-99DEERE (866-993-3373) ou envoyer un courrier électronique à www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -28-01MAR06-1/1

